



Microfilmed 2004

for the

**OFFICIAL PUBLICATIONS
COLLECTION**

of the

**NATIONAL LIBRARY
OF CANADA**

OTTAWA

***Microfilmed by
the NATIONAL ARCHIVES
OF CANADA***

Microfilmé 2004

pour la

**COLLECTION
DES PUBLICATIONS
OFFICIELLES**

de la

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU CANADA**

OTTAWA

***Microfilmé par
les ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA***

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 1.

CINQUIÈME SESSION DU 3^{me} PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION 1878



VOLUME XI.

IMPRIMÉS PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON, OTTAWA.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOL. XI.—SESSION 1878.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

	No.		No.
Accidents arrivés sur les chemins de fer.....	78	Comptes publics.....	5
Acceis, timbres et douanes.....	141, 142	Construction de navires canadiens.....	70
Agriculture, rapport de l'.....	9	Continent Nord-Américain, territoires du.....	127
Alaska.....	125	Corbett, James.....	114
Annonces.....	87	Cour maritime d'Ontario.....	31
Arichat, Hawkesbury et Antigonish, malles d'.....	40	Cour Suprême et de l'Echiquier.....	80
do brise-lames d'.....	40		
do règlements de pilotage pour.....	40	Départ. de la Marine, Québec, employés du....	63
Arichat-Ouest, C.-B., brise-lames d'.....	40	Dépenses imprévues.....	16
Assurances, rapport des.....	14	Dépenses de comités.....	34
		Douanes.....	141
Baie St. Paul, etc., jetées de la.....	36		
Baie des Vaches, C.-B.....	120	Ecoles d'artillerie.....	133
Balances périmées, 1876-77.....	67	Employés, département de la marine, Québec.	63
Banques.....	15	Exploration géologique.....	126
Baptêmes, mariages, etc.....	13	Exploration des lacs Manitoba, etc.....	110
Bibliothèque du Parlement.....	11		
Bois de constr. et bois de service scié, importés	139	Fer, achat de, par le gouvernement.....	88
Boswell, J. K.....	98	Fort Frances, écluses de.....	32
Budget.....	5	Forts militaires, Pointe-Lévis.....	50
Cadets, marine royale.....	99	Gauvreau, J. P.....	116
Cadigan, J.....	113	Giblin, John.....	95
Caisse d'écon. de la Cité et du Distr. de Montréal	105	Gouverneur-Général, dépenses à Manitoba.....	39
Canada Central, prolongement du.....	28	Grand Village.....	145
Canada, télégraphe du Pacifique du.....	52		
Canal Lachine.....	23	Halifax, commission d'.....	147
Canal St. Pierre.....	46	Harvey, John.....	29
Canal Welland.....	58	Haut de l'Ottawa, Cie. d'amélioration du.....	136
Carron Brook, village de.....	117	Havre de Lingan, C.-B.....	51
Cascumpec, havre de.....	92	Havre de Matane.....	57
Cautionnements et garanties.....	35	Haws, procès.....	143
Certificats de l'école d'artillerie.....	133		
Changements ministériels, Québec.....	68	Ingonish, havre d'.....	74
Chemia de fer Canadien du Pacifique.....	20	Inspecteurs-mesureurs de bois, pensions des....	59
do do chevilles.....	108	Intercolonial, chemin de fer.....	21
Chemins de fer, accidents arrivés sur les.....	78	Intérieur, rapport de l'.....	10
do réserves de, Winnipeg.....	56		
do statistiques des, Canada.....	96	Jetées à la baie St. Paul, Malbaie, etc.....	36
do effets de, en entrepôt.....	123		
Chevaux, etc., importés.....	72	L'Ardoise, brise-lames de.....	54
Chevilles, ch. de fer Canadien du Pacifique.....	108	La Banque Nationale.....	135
Clôture en fil de fer, ch. de fer de l'Île du P.-E.	109	Lac Erié, havre du.....	47
Collèges et écoles militaires.....	49	Lacs Manitoba, etc., exploration des.....	110
Collingwood, maître du havre de.....	100	Lignes traînantes.....	86
Colombie-Britannique, sommes payées à la.....	37		
do pécheries de la.....	42	Maître de havre, Collingwood.....	100
do pensions à des offic. publ. de la.....	131	do Port Colborne.....	76
Colonies australiennes.....	43	Malles entre Québec et la Malbaie.....	121
Commerce et Navigation, rapport du.....	2	Malpeque, brise-lames de.....	60
Commissaires du havre, ch. de fer Q.M.O. et O.	26	Mandats spéciaux.....	17
Commissaire du havre, Montréal.....	27	Matane et Riv. aux Renards, télégraphe de.....	25

	No.		No.
Matane, havre de.....	57	Prince-Edouard, Ile du, impressions.....	33
Marine et Pêcheries, rapport et suppléments du	1	do ch. de fer de l'Ile du, clôture en fer	109
do Ile du Prince-Edouard.....	138	do dép. de la Marine et des Pêch. de..	138
McDonald, D.....	111	Quarantaine, hôpital de la, Sydney, C.-B.....	83
McFarlane, Hon. Alex.....	102	Québec et la Malbaie, malles entre.....	121
McNeil, R.....	124	Rejaugage de navires à vapeur.....	71
Milice, rapport de la	8	Revenu de l'Intérieur, rapport et suppléments	3
Mille Iles	134	Rimouski, Gaspé et Bonaventure.....	41
Miramichi, N.B., pisciculture de	81	Rivière Fraser, pêche du saumon dans la.....	89
Mises à la retraite	18	Rivière du Rat, établissement de la.....	128
Montréal, caisse d'écon. de la Cité et du Distr. de	105	Rivière-Rouge, pertes de la	97
Montréal, com. du havre de, lac St. Pierre.	27	Rivière Saskatchewan.....	132
Montréal, com. du hav de, ch. de fer Q.M.O. et O.	26	Ross, Angus.....	94
Morris, Hon. A.....	131	Route Dawson.....	90
Muir, bureau de poste de	144	Saumon, pêche au, rivière Fraser.....	89
Munitions pour les volontaires	103	Secrétaire d'Etat, rapport du	4
Navires de construction canadienne	70	South Gut, bureau de poste de.....	106
Navires à vapeur, rejaugage des.....	71	Statuts	19
New Campbellton, bureau de poste de.....	48	St. Athanase, paroisse de.....	104
Nominations à des emplois	146	St. Charles, rivière.....	69
Nord, chemin de fer du, commission royale.....	119	St. Jean, pont de	93
Nord-Ouest, territoires du.....	45	Sud du Canada, chemin de fer du	75
<i>Northern Light</i>	101	Taylor, I. B., et Moylan, J. G.....	30
O'Donoghue, W. N.....	55	Télégraphe du Pacifique.	52
Oromocto, battures d'.....	82	Terrains, pour canaux.....	130
Ottawa, rivière, niveau des eaux	22	Terres fédérales.....	53
Pacifique, chemin de fer Canadien du.....	20	Terres des Sauvages, vente de bois de constr..	79
Paris, exposition de.....	85	Territoires, continent Nord Américain.....	127
Pembina, embranchement du ch. de fer de.....	64	Tignish, brise-lames de.....	66
Péages, Cie. d'améliorat. du haut de l'Ottawa..	136	Timbres.....	141
Pénitenciers, rapport des.....	12	Travaux Publics, rapport des.....	7
Pensions des inspecteurs-mesureurs de bois...	59	do sommes dépensées pour.....	44
Pensions des employés publics, C.-B.....	131	Tremblay, P. A	65
Philadelphie, exposition de.....	62	Tuyau, posage de.....	118
Pilotage, règlements de, Arichat	40	Vallée, J. S.....	129
Pisciculture, Miramichi, N.-B.....	81	Vétérans de 1812-13.....	38
Plâtre de Paris.....	122	Vente de bois de constr., terres des Sauvages...	79
Pointe-aux-Peupliers, Manitoba.....	84	Viande importée	73
Police fédérale.....	137	Victoria, havre, Ile Wood.....	91
Pont Victoria, chemin de fer du Grand-Tronc.	24	Victoria, C.-B., mines de.....	115
Port Colborne, maître de havre de	76	do droits de, St. Jean, N.-B.....	77
Port Hastings et Narrows, N.-E.....	107	Volontaires, munitions pour les.....	103
Postes, rapport du maître-général des	6	Windsor et Annapolis, chemin de fer de	140
do bureaux de, Nouveau-Brunswick.....	112		

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

- No. 1..... **MARINE ET PÊCHERIES** :—Dixième rapport annuel du département de la, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.
 —————**SUPPLÉMENT No. 1** :—Liste des phares sur les côtes, rivières et lacs du Canada, le 31 décembre 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 2.

- MARINE ET PÊCHERIES**—**SUPPLÉMENT No. 2** :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, des examinateurs, des capitaines et seconds, des commissaires de havre, des commissaires de pilotes, etc., pour l'année fiscale expirée le 31 décembre 1877.
 —————**SUPPLÉMENT No. 3** :—Rapport des observatoires météorologiques, magnétiques et autres, du Canada, pour l'année de calendrier expirée le 31 décembre 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

- MARINE ET PÊCHERIES**—**SUPPLÉMENT No. 4** :—Liste des navires inscrits sur le livre d'enregistrement du Canada, le 31 décembre 1877.
 —————**SUPPLÉMENT No. 5** :—Rapport du commissaires des pêcheries, pour l'année expirée le 31 décembre 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

- No. 2..... **COMMERCE ET NAVIGATION** :—Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 5.

- No. 3..... **REVENU DE L'INTÉRIEUR** :—Rapport, état et statistiques des revenus de l'intérieur du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.
 —————**SUPPLÉMENT No. 1** :—Au rapport du Revenu de l'Intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1877.
 —————**2** :—Poids et mesures, pour 1877.
 —————**3** :—Falsification des substances alimentaires pour 1877.

- No. 4..... **SECÉTAIRE D'ETAT DU CANADA** :—Rapport du, pour l'année expirée le 31 décembre 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 6.

- No. 5..... **COMPTES PUBLICS DU CANADA** :—Pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.
BUDGET :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1879.
 —————**Supplémentaire** :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1878.
 —————**Autre budget supplémentaire** :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1878.
 —————**Autre budget supplémentaire** :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 7.

- No. 6... **MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES** :—Rapport du, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

- No. 7..... **TRAVAUX PUBLICS** :—Rapport général du ministre des, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 8.

- No. 8.... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice du Canada, pour l'année 1877.
- No. 9.... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada pour l'année de calendrier 1877.
- No. 10... INTÉRIEUR :—Rapport du ministre de l', pour l'année expirée le 30 juin 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 9.

- No. 11... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire sur l'état de la.
- No. 12... PÉNITENCIERS :—Rapport du ministre de la Justice sur, pour les six mois expirés le 30 juin 1877.
- No. 13... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etat général des, pour certains districts de la province de Québec, pour l'année 1877. (*Pas imprimé.*)
- No. 14... ASSURANCES :—Rapport du surintendant des, pour l'année expirée le 31 décembre 1876.
 —Aperçu des rapports faits par les compagnies faisant des opérations d'assurance contre le feu et sur la navigation intérieure en Canada, pour l'année 1877.
 —Noms des compagnies mutuelles et à fonds social étrangères qui ne se sont pas conformées à l'acte d'assurance refondu de la dernière session, à l'égard des dépôts pour opérations futures.
- No. 15... BANQUES :—Liste des actionnaires des diverses banques du Canada.

MATIÈRES DU VOLUME No. 10.

- No. 16... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etat des paiements portés aux dépenses imprévues, en vertu d'ordres en Conseil, depuis le 1er juillet 1877 jusqu'à date.
- No. 17... MANDATS SPÉCIAUX :—Etat des mandats spéciaux de Son Excellence le Gouverneur-Général émis conformément à l'Acte 31 Victoria, chapitre 5, section 35, depuis le 1er juillet 1877 jusqu'au 9 février 1878, inclusivement.
- No. 18... MISE À LA RETRAITE :—Etat de toutes les allocations et gratifications accordées en vertu de l'Acte 33 Vict., ch. 4.
 —Etat faisant connaître les raisons, dans chaque cas, de la mise à la retraite des employés du service civil mentionnés dans le rapport mis devant cette Chambre le 18 février.
- No. 19... STATUTS :—Rapport officiel de la distribution des statuts du Canada, 40 Victoria, quatrième session du troisième Parlement, 1877. (*Pas imprimé.*)
- No. 20a... CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Rapport des ingénieurs et toute correspondance ou information relativement à toute exploration faite ou à faire ayant trait à la ligne du chemin de fer du Pacifique, depuis la Rivière-Rouge à l'ouest, au sud du lac Manitoba. (*Pas imprimé.*)
- No. 20b... —Réponse à ordre de la Chambre, correspondance avec le ministre des Travaux Publics et le personnel des ingénieurs du même département, relativement à l'engagement d'employés pour l'exploration du chemin de fer du Pacifique et à la route qu'ils reçurent instruction (si instruction il y a eu) de prendre ; aussi, la correspondance et les ordres du même département aux agents concernant le transport d'immigrants, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 20c... —Réponse à ordre, état du nombre de milles explorés et des dépenses d'exploration sur le chemin de fer du Pacifique, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 20d... —Réponse à adresse, rapports faits en 1877 par l'Amiral De Horsey, relativement au port ou aux ports les plus propres à servir de terminus au chemin de fer Canadien du Pacifique, dans la Colombie-Britannique.
- No. 20e... —Réponse à ordre, état indiquant les sommes d'argent déboursées jusqu'au 1er janvier 1878, en vertu des contrats Nos. 13, 14, 15, 23 et 25 du chemin de fer Canadien du Pacifique. (*Pas imprimée.*)
- No. 20f... —Réponse à ordre, copie de tout rapport de l'ingénieur en chef ou de tout autre ingénieur du chemin de fer Canadien du Pacifique, recommandant une exploration, en 1876 et 1877, d'une partie ou de toute la route entre Burrard's Inlet et la Passe de la Tête Jaune avec copie de tous ordres ou instructions envoyés concernant la dite exploration. (*Pas imprimée.*)
- No. 20g... —Réponse à adresse, devis estimatif des travaux faits en vertu du contrat No. 15 du chemin de fer Canadien du Pacifique, et informations relatives au mode de paiement suivi au sujet de ces travaux. (*Pas imprimée.*)

- No. 20h. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à ordre, état indiquant le nombre de milles actuellement nivelés et prêts à recevoir les lisses et le ballast, en vertu des contrats Nos. 13, 14, 15 et 25 du chemin de fer Canadien du Pacifique, ainsi que le nombre de milles actuellement pourvus de lisses en vertu de tels contrats, à venir jusqu'au premier janvier 1878.
- No. 20i. — Réponse à ordre, rapports d'ingénieurs ayant rapport à l'exploration et à la localisation de la ligne du chemin de fer du Pacifique, entre la Rivière-Rouge et Battleford, et aussi tous les rapports ayant rapport à la ligne projetée de ce chemin de fer au sud du lac Manitoba.
- No. 20j. — Documents et rapports relatifs au tracé de la route et au choix d'un havre terminus ouest, par Sandford Fleming, C.M.G., ingénieur en chef, 1878.
- No. 20k. — Réponse à adresse, copie de tous contrats sur lesquels ont été demandées des soumissions pour la construction de maisons destinées aux ingénieurs de l'embranchement du chemin de fer du Pacifique entre Fort William et Selkirk, le coût de chaque maison, les noms des entrepreneurs, le nombre de maisons construites, les sommes payées à chaque entrepreneur et le nombre de ces maisons qui ont été détruites par le feu.
- No. 20l. — Réponse à ordre, exploration faite par le col. Bell, I.C., sur la route projetée du chemin de fer Canadien du Pacifique, de Nipigon à la jonction avec la Baie du Tonnerre, ou embranchement de la Kaministiquia de ce chemin de fer.
- No. 20m. — Réponse à adresse, instructions à M. Fleming, ingénieur en chef du chemin de fer du Pacifique, au sujet de certaines questions soulevées, par l'entremise du bureau colonial, à des officiers de la marine et autres, relatives à certains havres dans la Colombie-Britannique, et à un emplacement pour le terminus de la route sur la côte du Pacifique. (*Pas imprimée.*)
- No. 21a. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre, état détaillé de tous les paiements faits en sus de leur salaire, à tout officier général ou du département du chemin de fer Intercolonial, pendant l'année 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 21b. — Réponse à ordre, état indiquant la quantité d'ouvrage fait pour agrandir l'aqueduc du chemin de fer à Moncton en 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 21c. — Réponse à ordre, état indiquant les sommes d'argent payées à C. J. Brydges pendant l'année expirée le 30 juin 1876, mentionnant le montant de ses appointements pendant que se construisait le chemin de fer Intercolonial, ainsi que ses appointements pendant qu'il en était l'administrateur, et aussi les dépenses de ses bureaux à Montréal, Ottawa et Moncton, avec en outre ses frais de route pendant la même période (*Pas imprimée.*)
- No. 21d. — Réponse à ordre, correspondance entre M. James Niven, de Newcastle, Miramichi, N.-B., et le gouvernement, relativement à cinq animaux qui ont été tués par l'un des convois du dit chemin de fer, le 23 février dernier, et qui appartenaient au dit James Niven. (*Pas imprimée.*)
- No. 21e. — Réponse à ordre, état indiquant pour chaque mois des deux années expirées le 31 décembre 1876, les détails suivants relatifs aux frais d'exploitation et d'administration du chemin de fer Intercolonial :—1o. Le nombre de milles parcourus par les locomotives dans chaque service ; 2o. Le montant total des frais d'exploitation sans réductions aucunes, etc. ; 3o. Les particularités concernant tous les prix exigés pour l'usage des locomotives et des chars, ainsi que pour le transport des marchandises ; 4o. Les moyennes, avec détails, réalisées avant et après que telles réductions ont été faites ; 5o. Un état fournissant des informations complètes et détaillées concernant les convois spéciaux pour le transport des voyageurs et des officiers du chemin de fer qui ont été employés sur la ligne depuis le 1er juillet 1875 jusqu'au 31 décembre 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 21f. — Réponse à ordre, indiquant le coût original, non compris l'appareil de chauffage de la bâtisse en brique de Moncton, connu sous le nom de bureaux généraux du chemin de fer Intercolonial, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 21g. — Réponse à ordre, état renfermant les renseignements à l'égard de la construction, l'année dernière, d'un égoût collecteur en brique sur le terrain de la station du chemin de fer Intercolonial à Moncton. (*Pas imprimée.*)
- No. 21h. — Réponse à ordre, état des dépenses encourues durant les deux années finissant le 31 janvier 1877, pour tapis, meubles, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 21i. — Réponse à ordre, état du nombre de milles de l'Intercolonial en opération le premier juillet 1873, et ce qu'ils ont coûté, et un état semblable pour les années 1874, 1875, 1876 et 1877, à partir du mois de juillet 1874.
- No. 21j. — Réponse à ordres rendus en Conseil, etc., au sujet de la fixation du bureau principal du chemin de fer Intercolonial à Moncton. (*Pas imprimée.*)
- No. 21k. — Réponse à ordre, état indiquant la quantité, l'espèce et le prix des rails, coussinets-éclisses, boulons, chevilles et traverses, en mains mais non en usage, le 30 juin 1875—reçus pendant l'année expirée le 30 juin 1876—employés de toute autre manière pendant la même période ; ce qui en restait, mais ne servait pas à cette date, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 21l. — Réponse à ordre, état indiquant les ponts et les ponceaux du chemin de fer Intercolonial entre Pictou et Halifax qui ont subi des réparations et des altérations, ou qui ont été renouvelées en partie ou complètement durant les saisons de 1875 et 1876, etc. (*Pas imprimée.*)

- No. 21m. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre, état de ce qu'ont coûté au département du chemin de fer Intercolonial les réparations et additions faites à la maison Tupper, rue Hollis, Halifax, employée comme bureau pour la vente des billets. (*Pas imprimée.*)
- No. 21n. —Réponse à ordre, état donnant les noms, etc., de toutes personnes, excepté les journaliers employés à la construction et à l'administration du chemin de fer Intercolonial, le 31 mars 1876, et le 31 décembre dernier.
- No. 21o. —Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et T. M. Boggs, relativement à sa démission comme officier préposé à l'expédition des convois à Truro, sur le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)
- No. 21p. —Réponse à adresse, correspondance ayant rapport au renvoi ou à la démission de George Taylor comme sous-surintendant du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)
- No. 21q. —Réponse à ordre, correspondance entre Mme Edouard Murphy, de Barnaby River, Miramichi, N.-B., et les officiers du chemin de fer Intercolonial, relativement à des vaches tuées sur ce chemin. (*Pas imprimée.*)
- No. 21r. —Réponse à adresse, correspondance relative à l'expédition de céréales ou autres articles à Halifax pour l'Europe, par voie du chemin de fer Intercolonial.
- No. 21s. —Réponse à adresse, état indiquant tous les contrats donnés depuis 1837, y compris ceux de l'Intercolonial, ceux donnés au plus bas soumissionnaire et ceux donnés à d'autres.
- No. 21t. —Réponse à adresse, correspondance échangée avec le gouvernement au sujet de la construction d'un pont de chemin de fer sur les chûtes à St. Jean, Nouveau-Brunswick, devant relier le chemin de fer Intercolonial avec le chemin de fer de prolongement de l'Ouest, à l'endroit des dites chûtes. (*Pas imprimée.*)
- No. 21u. —Réponse à ordre, état indiquant les montants payés annuellement pour le transport des malles entre Kamouraska et la station du chemin de fer, à St. Paschal, depuis que le convoi express du chemin de fer Intercolonial dépose ces malles à la dite station. (*Pas imprimée.*)
- No. 21v. —Réponse à ordre, rapport montrant en détail tous les honoraires payés pour le département de la Justice ou par tout autre département relativement au chemin de fer Intercolonial, à des conseils et avocats, pour affaires devant la Cour Suprême. (*Pas imprimée.*)
- No. 22... RIVIÈRE OTTAWA, NIVEAU DES EAUX :—Réponse à ordre, rapports d'ingénieurs relativement à une crue plus considérable des eaux sur les soixante milles de la rivière Ottawa entre les chutes de la Chaudière et les rapides du Long-Sault. (*Pas imprimée.*)

MATIÈRES DU VOLUME 11.

- No. 23... CANAL LACHINE, AGRANDISSEMENT DU :—Réponse à ordre, copie de toute correspondance, lettres ou télégrammes échangés entre le gouvernement et les propriétaires de terrains dans le voisinage de l'agrandissement projeté du canal Lachine, depuis le 1er mars 1875 jusqu'au 10 mars 1877. (*Pas imprimée comme document de la session—pour la distribution seulement.*)
- No. 23b. —Réponse à ordre, état indiquant les montants des six plus basses soumissions pour les sections 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 11 du canal Lachine, avec les noms des soumissionnaires, les noms des personnes auxquelles les contrats ont été accordés, etc.
- No. 24a. PONT VICTORIA :—Réponse à une adresse demandant à la compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer un état du mouvement du fret et des voyageurs par la voie du pont Victoria, pendant les années 1875 et 1876, et les frais d'entretien de ce pont pour 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 24b. —Réponse à adresse, concernant des arrangements faits par le gouvernement ou par l'administrateur-général de l'Intercolonial et la compagnie du chemin de fer le Grand-Tronc du Canada, pour les taux du prix du transport des passagers et du fret, devant passer sur le Grand-Tronc et l'Intercolonial, etc.
- No. 25... TÉLÉGRAPHE ENTRE MATANE ET LA RIVIÈRE AU RENARD :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et sir Hugh Allan et la compagnie de télégraphe de Montréal, relative à la construction d'une ligne télégraphique entre Matane et la Rivière au Renard. (*Pas imprimée.*)
- No. 26... COMMISSAIRES DU HAVRE, MONTRÉAL.—Réponse à adresse et correspondance entre le gouvernement du Canada et la Commission du havre, Montréal, relativement au refus, par la dite commission du havre, de laisser passer sur les quais de Montréal les locomotives et wagoons destinés au chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental. (*Pas imprimée.*)
- No. 27... COMMISSION DU HAVRE, MONTRÉAL.—Réponse à adresse et correspondance relative aux plaintes portées contre l'administration du bureau du havre de Montréal, pour ce qui concerne la ville de Sorel et les travaux de dragage dans le lac St. Pierre; aussi, concernant la mauvaise administration des travaux susdits, la destitution arbitraire des nommés Pierre Côté et Pierre Charbonneau, et de tout autre employé, etc. (*Pas imprimée.*)

- No. 28... **PROLONGEMENT DU CHEMIN DE FER CANADA CENTRAL.**—Réponse à adresse, copie de tous les Ordres en Conseil relatifs à la route du prolongement du chemin de fer Canada Central et au contrat pour construire cette section du chemin de fer.
- No. 29... **HARVEY, JOHN.**—Réponse à ordre, copie de toute correspondance relative à la destitution de John Harvey du poste de maître des glissoires au village d'Arnprior. (*Pas imprimée.*)
- No. 30... **TAYLOR, I. B., ET MOYLAN, J. G.**—Réponse à ordre, copie des comptes, pièces justificatives et documents relatifs aux paiements faits pour impressions, tels qu'insérés dans les Comptes Publics de 1873-4, et faits à même les dépenses contingentes du département de la Justice, à I. B. Taylor, à la compagnie d'imprimerie du *Citizen*, et à J. G. Moylan. (*Pas imprimée.*)
- No. 31... **COUR MARITIME D'ONTARIO.**—Règles générales, en vertu des dispositions de l'Acte 40 Victoria, chapitre 21, section 8; aussi le tarif des frais d'action, fixé en vertu de la 14me section du dit acte. (*Pas imprimées.*)
- No. 32... **ECLUSE DE FORT FRANCES.**—Réponse à ordre, rapport de M. Hazlewood, I. C., sur le coût approximatif des écluses de Fort Frances.
- No. 33... **IMPRESSIONS A L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.**—Réponse à ordre, état de tous les montants payés pour impressions quelconques faites à l'île du Prince-Édouard, durant les années 1874, 1875 et 1876 respectivement, le dit état devant mentionner la nature de chaque ouvrage et les noms de toutes les personnes qui l'ont fait. (*Pas imprimée.*)
- No. 34... **DÉPENSES DE COMITÉS.**—Réponse à ordre, rapport montrant les dépenses des comités spéciaux nommés par la Chambre durant les quatre dernières années, avec les noms de ceux qui ont reçu de l'argent, soit comme témoins ou autrement, et le montant reçu par chacun.
- No. 35... **BONS ET OBLIGATIONS.**—Etat des bons et obligations enregistrés au département du Secrétaire d'Etat, en date du 22 février 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 36... **JETÉES, BAIE ST. PAUL, MALBAIE, ETC.**—Réponse à ordre, état indiquant les quantités de bois de construction fourni par M. Adolphe Gagnon pour chacune des jetées à la Baie St. Paul, à la Malbaie et aux Éboulements, dans le comté de Charlevoix. (*Pas imprimée.*)
- No. 37... **COLOMBIE-BRITANNIQUE.**—Réponse à ordre, état montrant les sommes d'argent payées au gouvernement de la Colombie-Britannique, et indiquant l'époque des paiements, conformément à la section 2, chap. 17, 37 Vict. (*Pas imprimée.*)
- No. 38... **VÉTÉRANS DE 1812-13.**—Réponse à ordre, rapport contenant les noms de tous les miliciens de 1812 et 1813 qui sont morts entre le 1er mars 1876 et le 1er janvier 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 39... **GOUVENEUR-GÉNÉRAL.**—Réponse à ordre, dépenses du voyage de Son Excellence le Gouverneur-Général à Manitoba, tel que celui contenu dans les Comptes Publics relativement au voyage de Son Excellence à la Colombie-Anglaise.
- No. 40... **ARICHAT, IRRÉGULARITÉS POSTALES.**—Réponse à ordre, correspondance échangée entre l'inspecteur des postes de la Nouvelle-Ecosse et toute autre personne, dans les cours des mois de novembre, décembre et janvier derniers, au sujet d'irrégularités postales entre les bureaux d'Arichat, de Hawkesbury et d'Antigonish, dans la dite province.
- **BRISE-LAMES D'.**—Réponse à adresse, rapports des relevés qui ont été faits par des ingénieurs du gouvernement pendant les six dernières années, au sujet du brise-lames d'Arichat-Ouest, dans l'île du C.-B. (*Pas imprimée.*)
- **RÈGLEMENTS DE PILOTAGE.**—Réponse à adresse, copie des règles et règlements de pilotage faits par les commissaires des pilotes pour le port d'Arichat, dans l'île du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 41... **RIMOUSKI, GASPÉ ET BONAVENTURE.**—Réponse à ordre, état montrant les rivières actuellement sous bail dans les comtés de Rimouski, Gaspé et Bonaventure, ainsi que celles sur le côté nord du St. Laurent, depuis le Saguenay jusqu'aux îles Mingan. (*Pas imprimée.*)
- No. 42... **COLOMBIE-BRITANNIQUE, PÊCHERIES.**—Réponse à ordre, état contenant copie complète du rapport de l'inspecteur des pêcheries dans la Colombie-Britannique, pour 1877, et montrant la dépense faite à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 43... **COLONIES AUSTRALIENNES.**—Réponse à ordre, rapport montrant la nature et la valeur de tous les produits manufacturés et autres échangés entre le Canada et les colonies australiennes depuis le 1er juillet 1876, ainsi que copie des tarifs de ces colonies.
- No. 44... **TRAVAUX PUBLICS.**—Réponse à ordre, sommes dépensées pour travaux publics imputables sur le revenu, durant les années fiscales 1874-5, 1875-6 et 1876-7, et votées dans le budget de 1873-4; et aussi pour les travaux imputables sur le capital.

- No. 45... TERRITOIRES DU NORD-OUEST.—Copie des ordonnances émises par Son Honneur le lieutenant-gouverneur et le Conseil des territoires du Nord-Ouest, le 22 mars 1877.
- No. 46... CANAL ST. PIERRE.—Réponse à ordre, correspondance relative au changement d'entrepreneurs pour l'agrandissement du canal St. Pierre, et renseignements relatifs à l'argent entre les mains du gouvernement qui appartient à M. Tuck, le premier entrepreneur, et montrant aussi le temps dans lequel le contrat doit être exécuté. (*Pas imprimée.*)
—Réponse à adresse, rapports, etc., faits depuis deux ans relatifs à l'agrandissement du canal St. Pierre, Ile du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 47... HAVRE SUR LE LAC ÉRIÉ.—Réponse à ordre, tous rapports, etc., relatifs au havre projeté sur le lac Érié, près du village de Morpeth, dans le comté de Kent, ainsi qu'un état détaillé de la dépense encourue à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 48... NEW CAMPBELLTON, BUREAU DE POSTE DE.—Réponse à ordre, correspondances au sujet du remplacement du bureau de poste de New Campbellton par un bureau irrégulier, et la réduction du salaire de l'officier en charge; aussi, un état montrant le montant de timbres de poste employés par les différents bureaux de poste et stations postales intermédiaires en 1876 et 1877, dans le comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)
- No. 49a... COLLÈGE ET ÉCOLES MILITAIRES.—Réponse à ordre, noms de tous les cadets qui ont été admis au collège militaire, Kingston, depuis l'inauguration du dit collège, et de ceux qui suivent maintenant les cours de cette institution.
- No. 49b... —Réponse à ordre, état montrant: 1o. Les montants dépensés tous les ans depuis 1867 pour maintenir les écoles militaires dans la province du Nouveau-Brunswick; 2o. Le nombre des candidats qui ont chaque année reçu des certificats de deuxième classe, et le montant ou les montants des allocations payées; 3o. Le nombre de cadets qui pendant qu'ils fréquentaient quelque'une de ces écoles à Frédérickton, N.-B., étaient en même temps étudiants de l'Université du Nouveau-Brunswick, etc.; 4o. Le nombre et les noms de tous les cadets qui ont eu et ont maintenant des commissions dans la milice active du Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimée.*)
- No. 50a... FORTS MILITAIRES, POINTE-LÉVIS.—Réponse à ordre, soumissions relatives à la construction de la plate-forme pour le canon du fort No. 1, à Lévis. (*Pas imprimée.*)
- No. 50b... —Réponse à ordre, sommes dépensées aux réparations des forts militaires à Lévis, depuis la dernière session, les noms et salaires respectifs des ouvriers, le montant payé à chacun d'eux, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 51... HAVRE DE LINGAN, C.-B.—Réponse à ordre, rapport du relevé du havre de Lingan, C.B., et correspondance, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 52... TÉLÉGRAPHE DU PACIFIQUE.—Réponse à adresse, spécifications d'après lesquelles des soumissions ont été demandées pour la construction des sections du lac Supérieur et Fort Garry du télégraphe Canadien du Pacifique.
- No. 53... TERRES FÉDÉRALES.—Réponse à adresse, rapports adressés au ministre chargé de l'administration des terres fédérales, sous l'autorité de l'acte 38 Victoria, chapitre 53, par toute commission nommée en vertu du dit acte; aussi, les listes des terres préparées de temps à autre par l'arpenteur-général des terres fédérales, en conformité de la huitième section du dit acte. (*Pas imprimée.*)
- No. 54... BRISE-LAMES DE L'ARDOISE.—Réponse à adresse, état indiquant les sommes dépensées l'année dernière pour le brise-lames de l'Ardoise, Ile du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 55... O'DONOGHUE, W. B.—Réponse à adresse, ordres en Conseil et correspondance entre le gouvernement canadien et le gouvernement impérial, ayant rapport à une amnistie à W. B. O'Donoghue.
- No. 56... RESERVES DE CHEMIN DE FER, WINNIPEG.—Réponse à ordre, état de tout l'argent reçu par le bureau des terres fédérales, à Winnipeg, comme paiement de terres sur les réserves du chemin de fer, et copie des instructions envoyées à l'agent des terres fédérales à Manitoba relativement aux colons établis sur ces réserves.
- No. 57... HAVRE DE MATANE.—Réponse à ordre, rapport de M. Kingsford concernant le relevé du havre de Matane, ainsi que les plans et devis qui accompagnent le dit rapport. (*Pas imprimée.*)
- No. 58a... CANAL WELLAND.—Réponse à ordre, rapport donnant les montants des six plus basses soumissions reçues pour les sections 17, 18, 19, 20, 27, 28, 33, 34 et 35 du nouveau canal Welland, avec les noms des soumissionnaires, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 58b... —Réponse à adresse, rapport montrant: 1o. Les montants des six plus basses soumissions reçues en septembre ou octobre 1873, pour les sections 2, 3, 5, 6, 7, 12, 13 et 14 du nouveau canal Welland, avec les noms des soumissionnaires; 2o. Les montants des six plus basses soumissions reçues pour les mêmes sections en 1874, avec les noms des soumissionnaires; 3o. Les noms des soumissionnaires auxquels ces dernières ont été accordées; 4o. Copie des ordres en Conseil accordant ces sections; 5o. Copie de toute la correspondance à ce sujet.

- No. 59... PENSIONS, INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS:—Réponse à ordre, correspondance relative aux pensions payées aux inspecteurs-mesureurs de bois démis l'année dernière. (*Pas imprimée.*)
- No. 60... BRISE-LAMES DE MALPÈQUE:—Réponse à ordre, copie du devis du brise-lames de Malpèque, des soumissions, ainsi que les noms des cautions offertes pour l'exécution du contrat. (*Pas imprimée.*)
- No. 61... RIVIÈRE SASKATCHEWAN:—Réponse à ordre, rapport des relevés ou inspections faites sur la rivière Saskatchewan, dans le but d'en améliorer la navigation en faisant disparaître les obstructions qui existent à Coals Falls et ailleurs, entre cet endroit et les Grands-Rapides. (*Pas imprimée.*)
- No. 62... EXPOSITION DE PHILADELPHIE:—Réponse à ordre, rapport montrant ce que le gouvernement a dépensé pour l'exposition de Philadelphie, avec un état détaillé de tout l'argent dépensé, etc.
- No. 63... EMPLOYÉS DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE, QUÉBEC:—Réponse à ordre, liste de tous les employés du département de la Marine dans le district de Québec, (non-compris les hommes faisant partie de la police riveraine), avec leur salaire et leur résidence respectifs. (*Pas imprimée.*)
- No. 64... EMBRANCHEMENT DE PEMBINA:—Réponse à adresse, soumissions reçues pour la construction de cette partie de l'embranchement du chemin de fer de Pembina entre St. Boniface et Selkirk, avec copie de tous rapports, etc., ayant rapport à la manière dont les contrats de ces travaux ont été donnés.
- No. 65... TREMBLAY, P. A., ETC:—Réponse à ordre, rapport donnant : 1o. un état détaillé de toutes les sommes d'argent reçues par Pierre Alexis Tremblay, éer., arpenteur des terres faisant partie des terres de l'artillerie, en 1876 et 1877; 2o. État de toutes les sommes d'argent reçues durant ces deux années du département de la Marine et des Pêcheries par Dorila O. Tremblay, comme gardien du phare de Portneuf, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 66... BRISE-LAMES DE TIGNISH:—Réponse à ordre, rapport montrant les phares qui ont été érigés au brise-lames de Tignish, durant la dernière saison, avec la correspondance de l'agent du département de la Marine et des Pêcheries dans l'île du Prince-Edouard à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 67... BALANCES PÉRIMÉES, 1876-77:—Réponse à adresse, ordre en Conseil ayant rapport aux balances des crédits de 1876-77, qui peuvent se trouver périmées et qui ont été reportées à l'année suivante. (*Pas imprimée.*)
- No. 68... CHARGEMENTS MINISTÉRIELS, QUÉBEC:—Adresse du Conseil législatif de la province de Québec à la Chambre des Communes, ainsi qu'une adresse de l'Assemblée législative de la province de Québec, à la Chambre des Communes, au sujet des changements ministériels récemment arrivés dans cette province.
 —Message transmettant un mémoire de Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, avec des documents y annexés, contenant des explications relativement aux changements ministériels récemment arrivés dans cette province.
 —Message transmettant une lettre de l'honorable C. B. De-Boucherville, relativement aux derniers changements ministériels dans la province de Québec.
- No. 69... RIVIÈRE St. CHARLES, QUÉBEC:—Réponse à adresse, état donnant les noms des soumissionnaires pour les travaux maintenant en voie d'exécution sous le contrôle de la Commission du havre de Québec, dans la rivière Saint-Charles, à Québec. (*Pas imprimée.*)
- No. 70... NAVIRES CONSTRUITS EN CANADA:—Réponse à adresse, correspondance, etc., relativement à l'admission des navires construits au Canada dans les ports français aux mêmes taux et conditions que ceux auxquels les bâtiments de la Grande-Bretagne et de l'Irlande sont admis dans les mêmes ports.
- No. 70a. —Réponse à adresse, correspondance échangée au sujet de la vente en France des navires de construction canadienne aux mêmes conditions favorables que celles dont jouissent les navires de construction britannique, et aussi tous renseignements relativement à l'admission de produits français en ce pays à des conditions plus avantageuses que celles d'aujourd'hui. (*Pas imprimée.*)
- No. 71... REJAUAGE DES NAVIRES:—Réponse à ordre, rapport montrant la somme dépensée pour rejauger les navires à vapeur enregistrés en vertu de l'acte abrogé de la ci-devant province du Canada, le nom des navires, leur tonnage, le montant payé et le nom du propriétaire du navire. (*Pas imprimée.*)

- No. 72... CHEVAUX, ETC., IMPORTÉS:—Réponse à ordre, état indiquant la quantité et la valeur de tous les chevaux, bêtes à cornes, moutons et cochons importés en Canada, depuis le premier jour de février 1877 jusqu'au premier jour de février 1878, ainsi que la quantité et la valeur de ceux qui ont été exportés pendant la même période, avec le montant des droits perçus, par provinces.
- No. 73... VIANDE IMPORTÉE:—Réponse à ordre, état de la valeur de la viande fraîche, sèche, salée ou conservée, importée en Canada des Etats-Unis, et des droits prélevés sur cette viande, de janvier 1877 à janvier 1878.
- No. 74... BRISE-LAMES, HAVRE D'INGONISH:—Réponse à ordre, documents relatifs au brise-lames du havre d'Ingonish, lesquels n'ont pas été produits, avec la date des divers paiements aux entrepreneurs, le montant total payé pour l'ouvrage, et les certificats des ingénieurs pour ces paiements et pour les extras. (*Pas imprimée comme document de la session—pour la distribution seulement.*)
- No. 75... CHEMIN DE FER DU SUD DU CANADA:—Réponse à ordre, copie des rapports annuels du capital, du trafic et des frais d'exploitation durant la dernière année fiscale, de la compagnie du chemin de fer du Sud du Canada. (*Pas imprimée.*)
- No. 76... MAITRE DE HAVRE DE PORT COLBORNE:—Réponse à adresse, ordres en Conseil relatifs à la création de l'emploi de maître de havre à Port Colborne et à la nomination de Charles H. Carter à cet emploi, avec copie des règlements pour l'administration et la protection des canaux et havres.
- No. 77... DROITS DE DOUANE, ST. JEAN, N.-B.:—Réponse à ordre, état des droits prélevés par les départements des Douanes et du Revenu de l'Intérieur, à St. Jean, N.-B., du 1er juillet 1876 au 1er janvier 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 78... ACCIDENTS SUR CHEMINS DE FER:—Réponse à ordre, rapport constatant le nombre d'accidents arrivés sur les chemins de fer du Canada en 1874, 1875, 1876 et 1877.
- No. 79... VENTES DE BOIS DE CONSTRUCTION, TERRES DES SAUVAGES:—Réponse à adresse, rapport montrant quelles ventes de bois de construction ont été faites sur les terres des Sauvages, sur la rive nord du lac Huron ou sur les îles de la Baie Georgienne ou ailleurs, depuis le 1er janvier 1873. (*Pas imprimée.*)
- No. 80... COUR SUPRÊME ET COUR DE L'ECHIQUIER:—Copies des règles et ordres généraux qui ont été faits par les juges de la Cour Suprême et de la Cour de l'Echiquier, depuis la dernière session du Parlement. (*Pas imprimée.*)
- No. 80a... Réponse à adresse, état de tous les appels institués devant la Cour Suprême du Canada, depuis son établissement, indiquant les noms des parties, la cour dont le jugement a été porté en appel, les causes dont cette cour a disposé et celles encore pendantes. (*Pas imprimée.*)
- No. 80b... Réponse à adresse, état de toutes les causes portées devant la Cour d'Echiquier du Canada depuis son établissement, et indiquant séparément les causes dont cette cour a disposé et celles encore pendantes. (*Pas imprimée.*)
- No. 80c... Réponse à adresse, production de toutes les pétitions de droit transmises au secrétaire d'Etat depuis la passation de l'Acte des pétitions de droit de 1876, avec les noms des requérants, le montant et la nature de chaque réclamation, dans quels cas le *fiat* de Son Excellence que droit soit fait aux parties a été accordé, et dans quels cas il a été refusé. (*Pas imprimée.*)
- No. 80d... "Actes des Elections Fédérales Contestées, 1874"
—Comté Jacques-Cartier—Somerville et al vs. Laflamme. Preuve, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 81... ETABLISSEMENT DE PISCICULTURE DE MIRAMICHI:—Rapports spéciaux sur la condition des établissements de pisciculture à Miramichi, Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimés comme documents de la session.*)
- No. 82... BATTURES D'OROMOCTO:—Réponse à adresse, rapports et correspondance relatifs à l'amélioration de la navigation de la rivière St. Jean, battures d'Oromocto. (*Pas imprimée.*)
- No. 83... HÔPITAL DE QUARANTAINE, SYDNEY, CAP-BRETON:—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada et le gouvernement impérial relativement à un emplacement pour la construction d'un hôpital de quarantaine à Sydney, Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 84... POINTE AUX PEUPLIERS, MANITOBA:—Réponse à ordre, état montrant le nombre de lots au sud de la rivière Assiniboine, dans la paroisse de la Pointe aux Peupliers, province de Manitoba, pour lesquels des lettres patentes ont été émises, etc., en vertu de l'Acte de Manitoba ou autrement. (*Pas imprimée.*)
- No. 85... EXPOSITION DE PARIS:—Réponse à ordre, état détaillé de l'argent payé ou des obligations encourues depuis le 1er janvier dernier, relativement à l'Exposition de Paris. (*Pas imprimée.*)

- No. 86... LIGNES TRAINANTES :—Réponse à ordre, correspondance et pétitions en la possession du gouvernement relativement à l'emploi de lignes trainantes, par les pêcheurs étrangers, sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)
- No. 87... ANNONCES :—Réponse à ordre, état des montants payés durant les années 1874, 1875 et 1876, pour annonces du gouvernement ou pour le service public dans les journaux du Canada.
- No. 88... FER :—Réponse et réponse supplémentaire, état mentionnant la quantité de fer acheté par aucun des départements du gouvernement pour autre chose que les chemins de fer, par soumissions ou autrement.
- No. 89... RIVIÈRE FRASER, PÊCHE AU SAUMON :—Réponse à adresse, soumissions reçues pour le droit exclusif de pêcher et seiner le saumon dans la rivière Fraser, Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)
- No. 90... ROUTE DAWSON :—Réponse à adresse, correspondance relative aux montants réclamés par MM. Carpenter et Cie., en vertu de leur contrat, pour entretenir la circulation sur le chemin du gouvernement communément appelé la route Dawson. (*Pas imprimée.*)
- No. 91... HAVRE DE VICTORIA, ILE WOOD :—Réponse à ordre, copie du rapport de l'ingénieur du gouvernement relativement au havre de Victoria et au brise-lames de l'île Wood. (*Pas imprimée.*)
- No. 92... HAVRE DE CASCUMPEC :—Réponse à ordre, copie du rapport du relevé fait par Henry F. Perley, écrivain, ingénieur, en 1874, dans le but d'améliorer la navigation du port de Cascumpec, dans l'île du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)
- No. 93... PONT DE ST. JEAN :—Réponse à ordre, correspondance concernant le pont St. Jean, sur la rivière Richelieu. (*Pas imprimée.*)
- No. 94... ROSS, AUGUS :—Réponse à ordre, correspondance concernant la démission de M. Angus Ross comme gardien du phare de l'île aux Oiseaux, dans le comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)
- No. 95... GIBLIN, JOHN :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et John Giblin, de Québec, au sujet du bail de la maison maintenant occupée comme bureau des inspecteurs-mesureurs de bois à Québec. (*Pas imprimée.*)
- No. 96... STATISTIQUES DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Rapports, statistiques des chemins de fer du Canada, et capital, trafic et frais d'exploitation de ces chemins de fer, en 1876-77.
- No. 97... PERTES DE LA RIVIÈRE ROUGE :—Réponse à adresse, correspondance entre la Compagnie de la Baie d'Hudson et le gouvernement fédéral, relativement aux prétendues pertes de la rivière Rouge, résultant de l'insurrection de 1869-70.
- No. 98... BOSWELL, J. K. :—Réponse à adresse, ordres en Conseil ayant rapport à la récente saisie de la brasserie de M. Boswell, de la cité de Québec, et à l'imposition de certaines amendes et pénalités y relatives, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 99... CADETS, MARINE ROYALE :—Réponse à adresse, état montrant le nombre de cadets, s'il en est, qui sont fournis tous les ans à la marine royale par les différentes colonies de l'empire, combien par le Canada en général depuis le 1er juillet 1877. (*Pas imprimée.*)
- No. 100... COLLINGWOOD, MAÎTRE DE HAVRE DE :—Réponse à adresse, ordre en Conseil réglant et déterminant les droits et pouvoirs du maître du havre de Collingwood et fixant sa rémunération; aussi, un état montrant l'argent reçu par le maître du havre de ce port. (*Pas imprimée.*)
- No. 101... "NORTHERN LIGHT," STEAMER :—Réponse à ordre, comptes et pièces justificatives ayant rapport au montant d'argent dépensé pour faire naviguer le steamer "Northern Light" entre Georgetown et Pictou, jusqu'à date. (*Pas imprimée.*)
- No. 102... MCFARLANE, HON. ALEX. :—Réponse à ordre, correspondance, etc., relativement à un bail consenti par le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse et par le gouvernement fédéral à l'honorable Alex. McFarlane, pour certaines battures de vase et des bancs d'huîtres dans les comtés de Colchester et de Cumberland. (*Pas imprimée.*)
- No. 103... MUNITIONS, VOLONTAIRES :—Réponse à ordre, état donnant la quantité de munitions fournies en 1875-76-77 aux bataillons ou compagnies de la milice active du Canada.
- No. 104... ST. ATHANASE, PAROISSE DE :—Réponse à adresse, correspondance relativement à aucune demande d'aide en faveur de certains contribuables de la paroisse de St. Athanase, dans le comté d'Iberville, qui ont souffert de l'inondation. (*Pas imprimée.*)

- No. 105. BANQUE D'ÉPARGNES DE LA CITÉ ET DU DISTRICT, MONTRÉAL.—Réponse à adresse, état de la situation financière de la banque à l'époque de sa réorganisation en 1871; aussi, indiquant comment les directeurs sont arrivés à fixer à \$180,000 le surplus ou fonds des pauvres; aussi, indiquant la manière dont s'est souscrit le fonds-capital, les noms des actionnaires, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 106. SOUTH GUT, BUREAU DE POSTE DE.—Réponse à ordre, correspondance relative au déplacement du bureau de poste à South Gut, comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)
- No. 107. PORT HASTINGS ET NARROWS, N.-E.—Réponse à ordre, correspondance ayant rapport au transport des malles entre Port Hastings et Grand Narrows, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- No. 108. CARVELLES, CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE.—Réponse à ordre, copie de tous les avis et lettres du département des Travaux Publics, demandant des soumissions pour fournir des carvelles au chemin de fer Canadien du Pacifique.
- No. 109. CLÔTURE EN FIL DE FER, I.P.E.—Réponse à ordre, correspondance montrant combien de milles de clôture en fil de fer ont été remplacés par de la clôture en planches, et le coût de la construction de cette clôture en planches. (*Pas imprimée.*)
- No. 110. RELEVÉS, LAC MANITOBA, ETC.—Réponse à ordre, rapport des relevés faits sur les lacs Manitoba et Winnépégosis, les rivières de la Poule d'Eau et la Petite Saskatchewan.
- No. 111. McDONALD, D.—Réponse à ordre, documents relatifs à la destitution de D. McDonald, maître de poste à la Petite Baie des Glaces, Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 112. BUREAUX DE POSTE, N.-B.—Réponse à adresse, pétitions des habitants de la paroisse de Perth, N.-B., sollicitant l'établissement de stations postales intermédiaires ou bureaux de poste dans cette paroisse, et toute correspondance échangée entre le gouvernement et l'inspecteur des bureaux de poste pour le Nouveau-Brunswick à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 113. CADIGAN, J.—Réponse à ordre, correspondance relative à la résignation de J. Cadigan comme maître de poste à la Petite Baie des Glaces, comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 114. CORBETT, JAMES.—Réponse à ordre, correspondance relative à la destitution de James Corbett, maître de poste aux "Mines Lorway," comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 115. MINES VICTORIA.—Réponse à ordre, correspondance échangée entre le département des Postes et toutes autres personnes relativement au maître de poste et aux affaires du bureau de poste aux Mines Victoria, comté du Cap-Breton, pendant les trois dernières années. (*Pas imprimée.*)
- No. 116. GAUVREAU, J. P.—Réponse à ordre, rapport pour 1877 de J. P. Gauvreau, écrivain, comme percepteur de douane du port de Rimouski. (*Pas imprimée.*)
- No. 117. VILLAGE DE CARRON BROOK.—Réponse à ordre, correspondance concernant l'établissement d'entrepôts de douanes au village de Carron Brook et dans la ville de Clinton, dans le comté de Huron. (*Pas imprimée.*)
- No. 118. TUYAUX.—Réponse à ordre, état de tous les tuyaux importés au Canada, durant l'année précédant l'imposition des droits sur cet article, par le tarif de la dernière session. (*Pas imprimée.*)
- No. 119. CHEMIN DE FER DU NORD, COMMISSION ROYALE.—Réponse à adresse, frais payés aux avocats employés relativement à la commission royale nommée pour s'enquérir des affaires du chemin de fer du Nord. (*Pas imprimée.*)
- No. 120. BAIE AUX VACHES, C. B.—Réponse à ordre de la Chambre, correspondance ayant rapport à la destitution du maître de poste de la Baie aux Vaches (Cap-Breton). (*Pas imprimée.*)
- No. 121. MALLES, QUÉBEC ET LA MALBAIE.—Réponse à adresse, correspondance relativement au transport des malles par eau de Québec à la Malbaie, dans le comté de Charlevoix, en 1877; aussi le coût du transport de ces malles jusqu'à Tadoussac, Chicoutimi, les Eboulements et la Baie St. Paul. (*Pas imprimée.*)
- No. 121a. Réponse à ordre, soumissions en 1877, pour le transport par terre des malles de Québec aux Eboulements ou à la Malbaie; aussi, ordres en Conseil ou ordres des départements à ce sujet. (*Pas imprimée.*)
- No. 122. PLÂTRE DE PARIS.—Réponse à adresse, état montrant la quantité de plâtre de Paris et de gypse moulu ou calciné, importé des Etats-Unis durant la dernière année fiscale; indiquant aussi la quantité reçue à chaque port, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 123. MATÉRIEL DE CHEMIN DE FER EN ENTREPÔT.—Réponse à ordre, état montrant les noms des compagnies de chemin de fer qui ont entré en entrepôt, depuis le 1er juillet 1867, des locomotives de chemin de fer, et autre matériel roulant de chemin de fer, la date de telles entrées et du paiement des droits de douane; aussi, les noms des compagnies dont tel matériel roulant fut mis en vente par le ministre des Douanes. (*Pas imprimée.*)

- No. 124.. MCNEIL, R. :—Réponse à ordre, correspondance ayant rapport à la destitution de R. McNeil, écrivain, comme préposé à l'engagement des matelots à la Petite Baie des Glaces, comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)
- No. 125.. ALASKA :—Réponse à adresse, rapport de l'ingénieur qui a été employé l'année dernière à fixer la ligne de division probable entre la Colombie-Anglaise et l'Alaska, et autres documents ayant rapport à l'établissement de la ligne de division entre l'Alaska et le territoire anglais.
- No. 126.. EXPLORATION GÉOLOGIQUE :—Rapport de l'exploration géologique du Canada, par Alfred R. C. Selwyn, M.R.S., M.S.G., directeur, pour l'année 1876-77. (*Pas ré-imprimé comme document de la session.*)
- No. 127.. TERRITOIRES, CONTINENT DE L'A. DU N.—Message transmettant la correspondance échangée avec le gouvernement de Sa Majesté, concernant la circonscription dans les limites du Canada des territoires du continent de l'Amérique du Nord. (*Pas imprimé.*)
- No. 128.. ÉTABLISSEMENT DE LA RIVIÈRE DU RAT :—Réponse à adresse, correspondance et ordres en Conseil au sujet des terres occupées au lieu connu sous le nom d'établissement de la Rivière-du-Rat et sur la rivière Rouge, dans le comté de Provencher, ainsi que dans l'établissement de la petite Pointe-du-Chêne ou paroisse de Loretto, dans le comté de Selkirk, province de Manitoba. (*Pas imprimée.*)
- No. 129.. VALLÉE, J. S. :—Réponse à ordre, copie de toute plainte faite en 1875 contre J. S. Vallée, écrivain, maître de poste de Montmagny; 2o. copie de l'enquête tenue en 1875 par M. Achille Talbot, sous-inspecteur des bureaux de poste, sur cette plainte. (*Pas imprimée.*)
- No. 130.. TERRAINS PRIS POUR CANAUX :—Réponse à ordre, état montrant les différentes sommes d'argent payées à même les \$39,256.01 déposées à la banque de Montréal, à certaines personnes, pour terrains pris pour la construction de canaux, et les noms des personnes à qui les diverses sommes d'argent ont été payées. (*Pas imprimée.*)
- No. 131.. PENSIONS, OFFICIERS PUBLICS, C. B. :—Réponse à ordre, correspondance relativement aux pensions accordées à des officiers publics qui étaient dans le service de la Colombie-Anglaise lors de l'Union, en 1871. (*Pas imprimée.*)
- No. 132.. MORRIS, HON. A. :—Réponse à adresse, rapport présenté au gouvernement par l'honorable A. Morris, commissaire, en conformité de l'acte 38 Victoria, chapitre 53, sur la mise à exécution de cette loi et sur son opération dans la province de Manitoba.
- No. 133.. CERTIFICATS, ÉCOLES D'ARTILLERIE :—Réponse à ordre, rapport montrant le rang et les noms de tous les officiers qui ont assisté aux écoles d'artillerie de la batterie A ou B, et ont obtenu des certificats. (*Pas imprimée.*)
- No. 134.. MILLE ILES :—Réponse à ordre, état de toutes les ventes ou baux des îles du fleuve St. Laurent qui se trouvent entre Brockville et Kingston, et connues sous le nom des Mille Îles, durant les années fiscales de 1874-75, 1875-76, 1876-77. (*Pas imprimée.*)
- No. 135.. LA BANQUE NATIONALE :—Réponse à ordre, correspondance entre le gouvernement et le ministre de la Justice et les créanciers d'Olivier Latour, ou aucun d'eux, ou autres personnes, en leur nom, relativement à la prétendue forfaiture de la charte de la banque Nationale, encourue par cette banque pour avoir fait illégalement le commerce de bois et avoir manufacturé et vendu des bois d'équarrissage et en grume. (*Pas imprimée.*)
- No. 136.. TAUX DE PÉAGES, HAUT DE L'OTTAWA :—Réponse à adresse, ordres en Conseil fixant le taux des péages que peut percevoir la compagnie d'amélioration du haut de l'Ottawa, sur les bois en grume et de construction passant dans les endroits améliorés. (*Pas imprimée.*)
- No. 137.. POLICE FÉDÉRALE :—Rapport montrant la moyenne du nombre d'hommes de la police fédérale employés chaque mois de l'année expirée le 31 décembre 1877; le montant de la paie et des dépenses de voyages s'y rapportant. (*Pas imprimé.*)
- No. 138.. MARINE ET PÊCHERIES, I. P.-E. :—Réponse à adresse, contrats et marchés passés, et tous télégrammes reçus et transmis relativement au service du département de la Marine et des Pêcheries à l'île du Prince-Edouard, depuis l'entrée de l'île dans la confédération en juillet 1873. (*Pas imprimée.*)
- No. 139.. BOIS CARRÉ ET EN GRUME IMPORTÉS :—Réponse à adresse, les quantités totales de bois carrés, de pin blanc, de bois de pin, etc., de mâts et espars de pin, bois carrés de chêne, d'orme, de frêne, de bois blanc, de noyer, de noyer-hickory, de pin rouge et de tous autres bois équarris, avec la valeur de ces bois; la valeur des douves de chêne rouge et blanc; les quantités totales de bois de pin blanc et rouge, etc., qui ont été importés en Canada par eau ou par chemin de fer des États-Unis d'Amérique.

- No. 140. CHEMIN DE WINDSOR ET ANNAPOLIS:—Réponse à adresse, correspondance ayant rapport au chemin de fer de Windsor et Annapolis, l'embranchement de Windsor et le chemin de fer des Comtés de l'Ouest, etc.
- No. 141. DROITS D'ACCISE, TIMBRES ET DOUANES:—Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, et les mois de janvier, février et mars 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 141a. Réponse à adresse, état de tous les droits de timbre perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, et les mois de janvier, février et mars, 1878. (*Pas imprimée.*)
- No. 141b. Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141c. Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141d. Réponse à adresse, état de tous les droits de timbre perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141e. Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141f. Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, etc. (*Pas imprimée.*)
- No. 141g. Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877. (*Pas imprimée.*)
- No. 141h. Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 141i. Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876. (*Pas imprimée.*)
- No. 141j. Réponse à ordre, état des recettes des douanes et de l'accise dans la Colombie-Britannique pour les six mois expirés le 31 décembre dernier; aussi, état du revenu des douanes et de l'accise sur la rivière Stickine durant la même période; aussi, état des importations et exportations de la dite province durant la même période, etc.
- No. 142. ACCISE, TIMBRES ET DOUANES:—Réponse à adressé, état de tous les droits d'accise perçus pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, 1877, pendant les mois de janvier, février et mars 1878, et aussi pendant les mois d'avril, mai et juin 1877.
- No. 143. HAWS, POURSUITE DE:—Réponse à adresse, copie de la déclaration et du décret dans la poursuite du procureur-général de Sa Majesté pour le Canada *versus* Haws, actuellement pendante devant la division de la chancellerie de la haute cour de justice en Angleterre.
- No. 144. BUREAU DE POSTE DE MUIR:—Réponse à ordre, correspondance relative à la fermeture du bureau de poste de Muir; correspondance relative à la destitution de Charles Lilley comme maître de poste à London-Est, et la nomination de M. Mills comme maître de poste à sa place. (*Pas imprimée.*)
- No. 145. GRAND VILLAGE:—Réponse à ordre, correspondance relative au changement de la route de la malle entre Grand Village et les Cinq Iles *viâ* Portapique Mountain, dans le comté de Colchester. (*Pas imprimée.*)
- No. 146. NOMINATIONS À DES EMPLOIS:—Réponse à ordre, copie des documents originaux faits et signés par les sous-chefs des différents départements publics, comportant avoir été faits conformément à l'ordre de la Chambre du 5 mars 1877, comme suit: "les noms des personnes nommées entre le 1er janvier et le 7 novembre 1873, etc. (*Pas imprimée.*)

VOLUMES SPÉCIAUX.

- No. 147. COMMISSION D'HALIFAX:—Réponse à adresse, documents relatifs aux questions décidées par le jugement rendu à Halifax au sujet de l'indemnité de \$8,500,000, en vertu du traité de Washington.

DIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE

DE LA

MARINE ET DES PÊCHERIES,

POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA:

IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON

1878.

DIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE

DE LA

MARINE ET DES PÊCHERIES,

POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

A Son Excellence le très-honorable Sir Frederick Temple, comte de Dufferin, vicomte et baron de Clandeboye de Clandeboye, dans le comté de Down, dans la pairie du Royaume Uni, baron Dufferin et Clandeboye de Ballyleidy et Killeleagh, dans le comté de Down, dans la pairie d'Irlande, et baronnet, membre du très-honorable Conseil Privé de Sa Majesté, chevalier du très-illustre ordre de St. Patrice et chevalier commandeur du très-honorable ordre du Bain, et chevalier Grand-Croix de l'ordre très-distingué de St. Michel et St. George, Gouverneur-Général du Canada, et vice-amiral pour le même pays, etc., etc. ,etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de Votre Excellence et de la législature du Canada, le dixième rapport annuel et les états de compte du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

J'ai l'honneur d'être,

de Votre Excellence, le très-obéissant serviteur,

A. J. SMITH,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

**MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 1er janvier 1878.**

TABLE DES MATIÈRES.

	PAGE.
RAPPORT PRÉSENTÉ PAR LE MINISTRE.....	v
RAPPORT DU DÉPUTÉ DU MINISTRE.....	ix
RAPPORT DU COMMISSAIRE DES PÊCHERIES.....	lxxxv
Ann. No.	
1. RAPPORT DU CONTRÔLEUR DES PHARES EN AMONT DE MONTRÉAL.....	3
Etat des dépenses pour construction des phares en amont de Montréal.....	23
Etat des dépenses pour entretien des phares en amont de Montréal.....	25
2. RAPPORT DE L'AGENT DE QUÉBEC.....	31
Etat des dépenses pour l'entretien entre Montréal et Québec.....	95
Etat des dépenses pour construction en aval de Québec.....	100
Etat des dépenses pour l'entretien en aval de Québec.....	101
3. RAPPORT DE L'AGENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK.....	120
Rapport de l'inspecteur des phares.....	128
Etat des dépenses pour construction.....	141
Etat des dépenses pour entretien.....	142
4. RAPPORT DE L'AGENT DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.....	159
Etat des dépenses pour construction.....	206
Etat des dépenses pour entretien.....	208
5. RAPPORT DE L'AGENT DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.....	227
Etat des dépenses pour construction.....	231
Etat des dépenses pour entretien.....	233
6. RAPPORT DE L'AGENT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.....	237
Etat des dépenses pour construction.....	251
Etat des dépenses pour entretien.....	252
7. ETAT DES DÉPENSES POUR LES STEAMERS FÉDÉRAUX.....	255
8. ETAT DES DÉPENSES POUR L'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.....	263
9. ETAT DES DÉPENSES POUR L'EXAMEN DES CAPITAINES ET SECONDS.....	264
10. ETAT DES DÉPENSES CONCERNANT L'ENREGISTREMENT ET L'INSPECTION DES NAVIRES CANADIENS.....	265
11. ETAT DES DÉPENSES POUR ENQUÊTE SUR LES NAUFRAGES ET LES ACCIDENTS.....	266
12. ETAT DES DÉPENSES COMME RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIE.....	267
13. ETAT DES DÉPENSES POUR LA POLICE DE RADE, MONTRÉAL ET QUÉBEC.....	268
Etat des recettes des honoraires de la police, perçus à Montréal et Québec.....	270
14. ETAT DES DÉPENSES DE L'OBSERVATOIRE MAGNÉTIQUE DE TORONTO.....	271
15. ETAT DES DÉPENSES DE L'OBSERVATOIRE DE QUÉBEC.....	272
16. ETAT DES DÉPENSES DE L'OBSERVATOIRE DE ST. JEAN.....	273
17. ETAT DES DÉPENSES DE L'OBSERVATOIRE DE L'UNIVERSITÉ MCGILL.....	274
18. ETAT DES DÉPENSES DU BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE.....	275
19. RAPPORT SUR L'HÔPITAL DE MARINE, QUÉBEC.....	281
Etat des dépenses.....	283

ANN. NO.	PAGE.
9. RAPPORT SUR L'HÔPITAL DE MARINE, ST. JEAN, N.-B.....	285
21. ETAT DES DÉPENSES POUR LES HÔPITAUX DE MARINE, LES MARINS MALADES ET INVALIDES, ET LES MARINS NAUFRAGÉS ET DÉNUÉS DE RESSOURCES.....	286
22. RAPPORT SUR L'HÔPITAL DE MARINE, ST. ANDRÉ, N.-B.....	305
23. RAPPORT SUR L'HÔPITAL DE MARINE, RICHIBOUCTOU, N.-B.....	306
24. RAPPORT SUR L'HÔPITAL DE MARINE, SYDNEY, N.-E.....	307
25. RAPPORT SUR L'HÔPITAL DE MARINE, VICTORIA, C.-B.....	308
26. ETAT DES DÉPENSES DU PHARE DE CAP RACE, TERRENEUVE.....	309
27. ETAT DES DÉPENSES POUR ENLEVER LES OBSTACLES DANS LES RIVIÈRES NAVIGABLES.....	310
28. ETAT DES DÉPENSES POUR LA CONSTRUCTION ET LE GRÉEMENT DU STEAMER <i>Northern Light</i>	311
29. ETAT DES DÉPENSES POUR COMMUNICATIONS EN HIVER ENTRE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD ET LA TERRE FERME.....	312
30. ETAT DU MONTANT DES PERCEPTIONS ET DE LA DÉPENSE À COMPTE D'AMÉLIORATIONS DES HAVRES, PERQUES À CERTAINS PORTS OÙ DES DROITS DE TONNAGE ONT ÉTÉ IMPOSÉS PAR PROCLA- MATION.....	314
31. LISTE DES OFFICIERS DES PÊCHERIES DU CANADA.....	315
32. ETAT DES DÉPENSES POUR LES PÊCHERIES.....	333
33. RAPPORT SUR L'HÔPITAL-GÉNÉRAL, KINGSTON, ONT.....	361
34. RAPPORT SUR L'HÔPITAL DE MARINE, CHARLOTTETOWN, ÎLE DU P.-E.....	364
35. ETAT INDIQUANT LES NOMS DE CEUX QUI COMPOSENT LE PERSONNEL, ETC.....	365
36. RAPPORT SUPPLÉMENTAIRE DE L'AGENT DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.....	366
37. ETAT CONCERNANT LE FONDS DES MARINS MALADES, QUÉBEC.....	369
38. RAPPORT SUR LE FONDS DES PILOTES INVALIDES, MONTRÉAL.....	375
Etat des recettes et dépenses.....	376
39. ETAT DES RECETTES POUR LE COMPTE DU FONDS DES MARINS MALADES.....	380
40. SOMMAIRE DES DÉPENSES FAITES DANS TOUT LE CANADA POUR DIFFÉRENTS SERVICES SOUS LE CON- TRÔNE DE CE MINISTÈRE.....	381

RAPPORT

DU

DÉPUTÉ DU MINISTRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

A l'honorable ALBERT JAMES SMITH,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport sur les opérations de ce département pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, ainsi qu'un compte-rendu d'une partie considérable des opérations faites jusqu'à la fin de l'année de calendrier

Quoique les états de comptes du département qui se trouvent aux annexes soient faits, comme la loi l'exige, jusqu'au 30 juin dernier, ce rapport renferme un état de beaucoup d'opérations, particulièrement sur le service des phares, jusqu'à la fin de l'année de calendrier. Ce rapport est accompagné de cinq suppléments. Le premier contient une liste des phares du Canada jusqu'à la date du 31 décembre dernier. Le second comprend un rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur pour l'année de calendrier, avec une liste des bateaux à vapeur qui ont été inspectés en 1877, et une liste des mécaniciens qui ont reçu des certificats; un rapport du président du bureau des examinateurs des capitaines et seconds pour l'année de calendrier, avec une liste de tous les capitaines et seconds qui ont reçu des certificats de compétence ou de service en Canada, jusqu'au 31 décembre 1876, et aussi une liste de tous les certificats qui ont été annulés; des rapports des naufrages et des accidents arrivés tant parmi les navires océaniques que parmi ceux qui font la navigation intérieure, pendant l'année de calendrier; des tableaux indiquant les récompenses accordées pour sauvetage de vie; les rapports des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou; les rapports des maîtres de havre, ceux des commissaires des pilotes, ceux des préposés à l'engagement des matelots, ceux des gardiens de ports, et les rapports de la police de rade de Montréal et Québec. Le troisième supplément comprend les rapports du Bureau de Météorologie, de l'Observatoire Magnétique et des autres Observatoires du pays. Le quatrième contient une liste des navires enregistrés au 31 décembre dernier. Le cinquième renferme les rapports sur les Pêcheries.

La dépense totale faite par le département, dans les différentes divisions du service public qu'il a administrées durant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, y compris les salaires et les dépenses contingentes, a été de \$935,875.31, tandis que le montant du crédit voté pour cet objet, était de \$895,217.50, y compris les salaires du département.

Le nombre total des personnes qui appartiennent au service extérieur de ce ministère était, à la fin de l'année de calendrier, de 1,647.

Le service des phares du Canada se trouve compris sous les divisions suivantes, savoir : La division d'Ontario, comprenant les phares en amont de Montréal ; la division de Québec, qui s'étend en aval de Montréal, y compris le fleuve et le golfe St. Laurent ; la division du Nouveau-Brunswick, la division de la Nouvelle-Ecosse, la division de l'Île du Prince-Edouard et la division de la Colombie-Britannique.

Le nombre total des stations de phares du Canada, au 31 décembre dernier, était de 416, et celui des feux 509 ; le nombre des sifflets d'alarme à vapeur et des cors d'alarme automatiques était de 27, et le nombre des gardiens de phares, mécaniciens de sifflets d'alarme et leurs assistants, de 474.

Voici quel était, au 31 décembre de chacune des années écoulées de 1868 à 1877 inclusivement, le nombre des stations de phares, des feux, des sifflets d'alarme à vapeur et des cors automatiques dans les provinces d'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Île du Prince-Edouard et Colombie-Britannique. Ces nombres comprennent 3 stations de phares sur la côte de Terre-Neuve, lesquelles ont chacune un feu.

	Stations de phares.	Feux.	Sifflets d'alarme.	Cors automatiques.
1868	198	227	2	..
1869	219	233	2	..
1870	240	278	4	..
1871	264	297	8	..
1872	280	314	13	..
1873	316	363	17	..
1874	342	384	18	..
1875	377	444	22	..
1876	407	488	24	..
1877	416	509	25	2

DIVISION D'ONTARIO.

Cette division comprend les phares et phares flottants de cette partie de la province de Québec comprise entre Montréal et la ligne frontière qui sépare les provinces de Québec et Ontario, ainsi que tous les phares de la province d'Ontario, comprenant les phares de la rivière Ottawa, du fleuve St. Laurent en amont de Montréal, des lacs Ontario, Simcoe, Erié, Huron, Supérieur et de la baie Georgienne. Il y avait 143 phares et phares-balises en opération dans cette division à la clôture de la navigation, quatre phares flottants exclusivement entretenus aux frais du gouvernement, 1 autre phare flottant en partie entretenu par le gouvernement, 62 bouées et 5 balises.

Le nombre des gardiens payés directement par le gouvernement pour l'entretien de ces phares était de 100 ; mais les gardiens emploient, dans plusieurs cas, des aides à leurs frais.

Les phares de cette division ont été inspectés par le contrôleur dans le cours des mois de juillet et d'août derniers. Tous les approvisionnements nécessaires y ont été transportés. On trouvera dans l'annexe No. 1 de ce rapport un compte-rendu de cette inspection. En consultant cette annexe, on verra que les phares en général étaient dans une condition satisfaisante et bien entretenus par les gardiens.

La somme de \$16,276.98 a été dépensée pendant l'année fiscale dernière pour la construction de phares dans cette division. On trouvera dans l'annexe No. 1 un état détaillé de ces dépenses.

Il a été fait mention dans le rapport de l'an dernier du phare construit sur la partie sud-ouest de l'île du Gros-Canard (*Big Duck Island*), lac Huron. Ce phare a été mis en opération le 1er juin dernier. Ce phare est surmonté d'un feu rotatif élevé de 64 pieds au-dessus de la surface des eaux, et dans les temps clairs est aperçu à une distance de 13 milles. La lumière donne un éclat rouge et deux blancs toutes les deux minutes, atteignant leur plus grande vivacité toutes les 40 secondes. Le phare est de bois peint en blanc, et consiste en une tour carrée de 54 pieds de haut depuis la base jusqu'à la girouette de la lanterne, avec une résidence y attenante. On a dépensé sur ce phare, pendant l'année fiscale dernière, la somme de \$4,367.31, faisant avec le montant précédemment dépensé un total de \$4,993.33, pour la construction du phare et pour l'appareil d'éclairage. Par un arrêté du Conseil du 21 mars dernier, M. William Purvis fut nommé gardien de ce phare avec un salaire de \$500, y compris les frais de chauffage et autres besoins nécessaires.

Les phares de Rondeau, dont il a été question dans le rapport de l'année dernière, ont été en opération pendant l'année qui vient de s'écouler, les dommages causés par le feu ayant été réparés. La violence des eaux du lac durant les grandes tempêtes a détruit le brise-lames construit pour protéger la résidence du gardien : il a fallu en construire un autre. Ce brise-lames est en voie de construction, et les frais en seront portés aux comptes de la présente année fiscale.

La construction des phares de Rondeau a coûté \$4,953.10, ce qui, avec les déboursés antérieurs, donne un total de \$7,645.54.

Le rapport de l'année dernière fait mention du petit phare construit sur la jetée du pénitencier provincial de Penétancouchine; on verra dans les comptes que le coût de ce phare a été \$365.88.

Les phares des îles à la Bataille et Mouton, construits à l'entrée ouest et est de la baie Népigon, lac Supérieur, dont il est fait mention dans le rapport de l'an dernier, ont été complètement terminés et mis en opération. Le phare de l'île Mouton est muni d'une lumière catoptrique blanche visible de tous les endroits dans la direction

de la mer. Elle est à 90 pieds au-dessus de la surface des eaux et en temps clair pourra être vue à une distance de 17 milles. Ce phare est en bois peint en blanc et se compose d'une tour carrée de 46 pieds de hauteur depuis la base jusqu'à la girouette de la lanterne, avec une résidence pour le gardien. Ce phare a été mis en opération le 15 mai dernier. M. John Michaelson en a été nommé gardien, le 7 septembre 1876, avec un salaire annuel de \$300. Le phare de l'île à la Bataille est muni d'un feu rotatif catoptrique donnant alternativement une couleur rouge et blanche et atteignant son plus grand éclat aux intervalles d'une minute et demie. Il est à 105 pieds au-dessus de la surface de l'eau, et peut être vu à une distance de 18 milles dans un temps clair. La tour est une bâtisse carrée, en bois, peinte en blanc, et a 30 pieds d'élévation depuis la base jusqu'à la girouette de la lanterne. La demeure du gardien est située à une petite distance du phare, qui fut mis en opération le 27 août dernier, et se trouve sous le contrôle de M. Charles McKay, nommé gardien le même jour par arrêté du Conseil, avec un salaire de \$500 par année. Comme on peut le voir dans le rapport de l'année dernière, il a été dépensé jusqu'au 30 juin 1876, pour ces phares, la somme de \$4,609.49. L'année dernière d'autres dépenses de \$3,206.28 avaient été faites, donnant un total pour le 30 juin 1877 de \$7,815.77.

Les phares d'alignement de Southampton, comté de Bruce, dont il est question dans le dernier rapport, ont été mis en opération le 5 mai dernier. La première lumière, qui est fixe et de l'ordre catoptrique, est placée sur une tour carrée ouverte et faite en charpente, de 25 pieds de haut à l'extrémité est du pilier brise-lames ouest et à une distance de 2,800 pieds du phare de l'île Chantry. Cette lumière est rouge au nord et paraît blanche en dedans du havre et doit être vue à une distance de 7 milles.

La lumière la plus éloignée est dans une tour carrée fermée, de 28 pieds de haut, placée au sud de la jetée de débarquement à 2,100 verges de la première. C'est une lumière catoptrique blanche élevée de 34 pieds de la surface de l'eau et pouvant être vue à 10 milles en temps ordinaire. M. David Cascaden a été nommé par arrêté du Conseil du 26 avril dernier gardien du phare sur le rivage, avec un salaire annuel de \$100, et M. D. M. G. Lambert gardien du phare sur la jetée, avec un salaire de \$75.00. tours et l'appareil d'éclairage ont coûté \$1,062.76.

La phare d'alignement intérieur près de Fort William, sur la rivière Kaministiquia, dont il a été fait mention dans le rapport de l'année dernière, a été rebâti au prix de \$1,098.88, y compris la lanterne et l'appareil d'éclairage.

Les vieux phares de la jetée du Port Colborne étant devenus tellement vieux qu'ils étaient dangereux, on a demandé l'année dernière des soumissions pour la construction de deux phares nouveaux. Le contrat fut accordé aux messieurs White et Moran de Toronto, pour \$3,644.

La tour principale à la partie extérieure du nouveau brise-lames est sur le point d'être terminée, et le phare sera mis en opération au commencement de la naviga-

tion. Vu l'importance de ce port, le nouveau phare aura près de vingt pieds plus haut que l'ancien, et l'on se propose d'y poser une lumière plus forte que la première. Les entrepreneurs ne pourront terminer les travaux avant la saison prochaine. Les dépenses pour ces phares seront portées aux comptes de l'année fiscale actuelle.

L'an dernier l'on demanda des soumissions pour la construction d'un phare à Coteau Landing pour remplacer le phare en charpente temporairement construit en cet endroit. Le contrat fut accordé à M. Alexander Cameron, de Lancaster, pour la somme de \$575. Le phare a été terminé d'une manière satisfaisante et la petite lumière dioptrique, remplacée le 30 octobre dernier par une lumière catoptrique fixe rouge. Le nouveau phare est construit à l'angle nord-est de la jetée du gouvernement. C'est une tour carrée en bois peinte en blanc, et elle a 28 pieds de haut depuis la jetée jusqu'à la girouette de la lanterne. On trouvera dans les comptes de cette année le chiffre des déboursés occasionnés par ce phare.

Un nouveau phare pour remplacer celui qui a été détruit par le feu l'an dernier a été bâti à la pointe de Markie, sur le fleuve St. Laurent. Il a été mis en opération à l'ouverture de la navigation. Ce phare a coûté \$729.50.

L'année dernière, il a été jugé à propos de faire des réparations considérables au brise-lames qui protège le phare principal de Goderich. Toutes ces réparations ont été exécutées sous la direction du gardien et ont donné satisfaction complète. Une balustrade élevée a été aussi construite sur la jetée nord pour permettre au gardien de se rendre sans danger au phare d'alignement.

Par arrêté du Conseil du 11 mai dernier, le phare construit sur la partie externe de la jetée de l'est de la baie des Français (Frenchman's Bay) dans le comté d'Ontario, passa sous le contrôle du gouvernement, et M. James McClellan en fut nommé gardien avec un salaire annuel de \$100.

Par arrêté du Conseil du 7 mai dernier, l'entretien du phare du havre de Collingwood, qui était auparavant dévolu à la Compagnie du chemin de fer du Nord du Canada, passa au gouvernement, qui en nomma M. Robert Doherty, gardien, à un salaire de \$200 par année.

Le phare à lumière rouge qui depuis quelque temps était établi à l'extrémité de la jetée ouest de l'entrée du havre de Port Stanley, fut aussi mise sous le contrôle de ce département en mai dernier. M. Charles Ead, gardien du phare principal, en a pris charge avec une augmentation de \$25 de salaire.

Outre les changements spécifiés dans la liste des gardiens, voici ceux qui ont été faits depuis la date du dernier rapport :

Par un arrêté du Conseil du 19 février dernier, le salaire de M. J. B. Simpson, gardien des feux d'alignement de Presqu'île, lac Ontario, a été porté de \$375 à

\$425 par année, en raison du surcroît de besogne que lui occasionne le nouveau phare confié à ses soins.

Par un arrêté du Conseil du 6 avril dernier, M. Robert Pye fut nommé gardien du phare de Scotch Bonnet, lac Ontario, avec un salaire de \$400 par année, en remplacement de M. Wilson Bentley, décédé.

Par un arrêté du Conseil du 7 mai dernier, M. Samuel Dutcher fut nommé gardien du phare de la Jetée de Meaford, avec un salaire annuel de \$75.

Par un arrêté du Conseil du 25 juin dernier, M. Thomas Hill, gardien du phare de la jetée de Lancaster fut mis à la retraite avec une pension annuelle de \$201.75. Par un autre arrêté du Conseil du 27 août. M. Thomas H. Hill fut nommé à sa place, avec un salaire de \$300 par année.

Par un arrêté du Conseil du 3 novembre, M. William Cullis fut nommé gardien du phare de l'île Manitouline, avec un salaire de \$100 par année, en remplacement de M. John Miller, démissionnaire.

Une somme de \$700 a été accordée comme subvention à MM. A. et H. Hackett, de Colchester, pour couvrir les frais d'entretien d'un phare flottant sur le Récif de Colchester, (*Colchester Reef*), a même somme que celle accordée pendant les années précédentes. A part cette subvention, il y en a eu une autre formée par des souscriptions privées parmi les propriétaires de bateaux à vapeur et autres qui profitent de l'établissement du phare flottant.

Le vapeur à hélice *Lake Erie* fut nolisé par ce département, après demande de soumissions, et distribua, pendant les mois de juillet et d'août derniers, l'huile et les autres provisions aux phares de cette division, à l'exception de ceux du haut et du bas de l'Ottawa. La distribution a été faite de manière à donner la plus entière satisfaction au département, et a coûté \$2,200.

Les frais d'entretien des phares, bateaux-phares, sifflets d'alarme, bouées et balises de cette division, pendant l'année fiscale dernière, ont été de \$65,421.33. Pendant la même période la dépense pour la construction de phares s'est élevée à \$16,276.98.

DIVISION DE QUÉBEC.

Cette division comprend les phares et les phares flottants en aval de Montréal et sur le Richelieu, autrefois sous le contrôle de la Maison de la Trinité de Montréal, en outre des phares, phares-flottants, sifflets d'alarme à vapeur et bouées du fleuve et du golfe St. Laurent, les détroits de Belle-Ile et de la côte nord-ouest de Terre-neuve.

A la clôture de la navigation on comptait 126 lumières tant fixes qu'à révolution, 8 phares flottants, dont trois sont munis de sifflets d'alarme à vapeur, 7 sifflets d'alarme à vapeur aux stations de phares et sur les phares flottants, 8 canons d'alarme, 74 bouées, 55 balises, et 8 dépôts de provisions affectés aux marins naufragés. Le nombre des employés à ces diverses stations était de 157.

Cette division la plus importante et la plus considérable de toutes, est administrée depuis plusieurs années par M. J. U. Gregory, l'agent du département à Québec, qui, à part le service des phares, a aussi sous son contrôle quelques-uns des vapeurs fédéraux et la police fluviale, ainsi que la protection des pêcheries.

En consultant l'annexe No. 2, on trouvera le rapport de M. Gregory sur les différentes opérations de l'agence pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, et une partie de la présente année fiscale.

Le service des phares entre Québec et Montréal et sur le fleuve St. Laurent jusqu'à la Pointe des Monts a été fait par le steamer *Druid*, sous le commandement du capitaine Marmen, qui a aussi présidé à la pose et à l'enlèvement des nombreuses bouées en aval de Québec. C'est encore lui qui a vu à leur entretien.

Le service des phares dans le golfe et dans le détroit de Belle-Ile a été fait par le steamer *Napoléon III*, sous le commandement du capitaine Després. Il a fait deux voyages à ces phares, l'un en juillet, l'autre en octobre derniers.

On peut voir par le rapport de l'agent que plusieurs des phares entre Montréal et Québec ont été pourvus de lampes plus puissantes et améliorées pendant le cours de l'année dernière. Les tours des phares sur les quais de Montréal ont été réparées et rendues propres au service pour plusieurs années encore. Les phares du Platon et du Cap Madeleine ont été transportés à des endroits plus convenables.

Le rapport de l'année dernière parlait d'un contrat qui avait été fait pour la construction d'une jetée et d'un phare sur le Rocher Algernon, près du phare des Piliers dans le bas du fleuve St. Laurent. La jetée et la tour sont terminées, mais certaines difficultés étant survenues au sujet de l'appareil réflecteur, ce phare n'est pas encore en opération. On trouvera dans les comptes qu' pendant la dernière année fiscale, la somme de \$6,654 a été dépensée pour la construction de la jetée et du phare, ce qui donne, avec les dépenses antérieures, un total de \$8,728.92 au 30 juin dernier.

Le nouveau phare de la Baie St. Paul, qui a été mis en opération au mois d'octobre 1876, est considéré comme bon. Il a coûté \$1,423.20 en tout. On dit que le phare construit en même temps sur le cap aux Oies donne aussi satisfaction. On a dépensé pour sa construction dans le cours de la dernière année fiscale la somme de \$2,280.50, ce qui fait un total de \$2,657.60.

L'an dernier, on demanda des soumissions pour la construction d'un phare sur l'île Greenley, détroit de Belle-Ile. Le contrat fut donné à M. James Mowat, de Chatham, N. B., pour \$5,230. Les travaux sont presque entièrement terminés, et la lumière sera installée de bonne heure le printemps prochain. On a dépensé pendant la dernière année fiscale pour ce phare la somme de \$2,025. On trouvera dans les comptes de cette année les autres dépenses qu'il a occasionnées. Vu l'importance de faciliter la navi-

gation du détroit de Belle-Ile, on se propose d'installer, sur l'île Greenley, le sifflet d'alarme à vapeur qui n'est plus d'aucune utilité au Cap Ray depuis qu'on y a placé un clairon d'alarme à vapeur Woodward. Les sifflets d'alarme de l'île Greenley seront probablement mis en opération la saison prochaine.

Comme je l'ai déjà déjà dit, un clairon d'alarme à vapeur Woodward mis en opération par une petite machine à vapeur a été établi au Cap Ray, et d'après les rapports que nous en recevons il fonctionne d'une manière satisfaisante.

Ces clairons sont d'une construction simple et peuvent être entretenus avec beaucoup moins de frais qu'un sifflet d'alarme à vapeur ordinaire.

Des mesures ont été prises pour établir à la Pointe Riche (Rich Point), lors du dernier voyage du *Napoléon*, l'un des clairons d'alarme automatiques dits Neptunes dernièrement inventés et manufacturés à Montréal par la compagnie de clairons d'alarme Neptune. On trouvera dans le rapport de votre agent une description de ce clairon. Le clairon de la Pointe Riche (Rich Point) a été mis en opération le 10 octobre dernier, et ordre fut donné au gardien de la sonner durant les brumes et les tempêtes de neige de manière à produire un son de 8 secondes de durée toutes les dix minutes. Ce clairon a été mis à l'épreuve par l'inspecteur des phares aussitôt après son installation et entendu par un calme plat à une distance de deux milles; mais le son était faible.

Le bateau phare stationné à la traverse d'en haut a été réparé suffisamment pour nous permettre de le laisser à la station pendant la saison dernière, mais il n'est plus propre à ce genre de service et l'on a demandé des soumissions pour la construction d'un nouveau phare flottant.

La tour du phare de l'île aux Œufs ayant été déclarée peu sûre, on a pris des arrangements pour en bâtir une autre au même endroit; l'ouvrage a été dernièrement terminé. Les frais de construction de cette tour dépasseront probablement mille piastres, et seront portés aux comptes de la présente année fiscale.

À la Pointe-Ouest, île d'Anticosti, comme il est dit dans le rapport de l'agent, on a construit un brise-lames pour protéger les fondations du phare contre l'action des eaux.

Depuis notre dernier rapport, les changements suivants ont été faits pour les gardiens :—

Par un arrêté du Conseil du 2 février dernier, le salaire de M. Thomas Roy, gardien du phare de la Grosse île, a été porté de \$350 à \$400 par année, vu le surcroît de travail produit par le changement d'une lumière fixe en une lumière à révolutions.

Par un arrêté du Conseil du 23 février, M. David Damour a été nommé gardien du bateau phare de l'île Rouge, avec un salaire de \$500 et une subvention annuelle de \$1,900 pour se procurer un mécanicien capable de faire fonctionner le sifflet.

d'alarme et l'équipage nécessaire à la conduite du bateau, en remplacement du capitaine Joseph Lévesque qui s'est malheureusement noyé au mois d'octobre 1876. Par un arrêté du Conseil du 27 août dernier, une gratification de \$83.34 fut accordée à la femme du capitaine Lévesque.

Par un arrêté du Conseil du 27 février dernier le salaire de M. E. Langlois, gardien du phare de la Pointe à Langlois, rivière Duchesne, fut porté de \$7 par mois, pendant la saison de navigation, à \$75 par année.

Par un arrêté du Conseil du 1er mars, M. Ovila Gervais a été nommé gardien du phare de Contrecoeur, avec un salaire de \$100 par année, en remplacement de Joseph Gervais, décédé. Une gratification de deux mois de salaire, soit, \$16.67 fut accordée à la veuve du défunt gardien par un arrêté du Conseil du 23 février.

Par un arrêté du Conseil du 24 avril, le salaire de M. Louis Guay, gardien des feux d'alignement, près de Tadousac, fut porté de \$150 à \$300, vu que les phares sont situés sur les bords inégaux d'une falaise dangereuse et placés à une telle distance l'une de l'autre que le gardien se trouve dans la nécessité d'avoir de l'aide pour remplir son devoir.

Par un arrêté du Conseil du 1er mai, le salaire de M. Simon Charland, gardien du phare de St. Pierre les Becquets, fut porté de \$8 par mois, pendant la saison de navigation, à \$70 par année.

Par un arrêté du Conseil du 1er juin, M. Louis Malouin, gardien du phare de la Pointe ouest, île d'Anticosti, obligé, pour cause d'infirmités corporelles, de demander sa retraite, a été mis sur la liste des pensionnaires, avec une gratification annuelle de \$108.60; et par un arrêté du Conseil du 25 juin, M. Alfred Malouin fut nommé à sa place avec un salaire de \$600, qui comprend aussi le salaire d'un aide. M. Malouin, le ci-devant gardien, est mort quelque temps après avoir été mis à la retraite.

Par un arrêté du Conseil du 6 août, M. Antoine Montplaisir a été nommé gardien du phare du Cap de la Madeleine, avec un salaire annuel de \$100, en remplacement de M. Pascal Montplaisir, décédé.

Le 1er novembre un accident lamentable survint au bateau-phare de Manicouagan; le capitaine Thomas Connell, gardien de ce phare, perdait la vie par la décharge accidentelle de son fusil. Le capitaine occupait cette position depuis le mois d'avril 1873, époque à laquelle le bateau-phare fut placé à cette station. C'était un officier capable et intelligent. Par un arrêté du Conseil du 14 décembre, une gratification de deux mois de son salaire soit: \$133.34 fut accordée à la famille du défunt, comme c'est la coutume en pareil cas.

Pour plus amples renseignements sur les phares, phares-flottants, sifflets d'alarme à vapeur, bouées et balises de cette division, on peut consulter le rapport de l'agent dans l'annexe No. 2, ainsi que la liste des phares publiée comme supplément No. 1 de ce rapport.

Pendant l'année expirée le 30 juin dernier, on a dépensé la somme de \$105,978.56 sur le crédit voté par le Parlement pour les frais d'entretien des phares de ce district. On a aussi dépensé pendant cette période \$12,945.29 sur le crédit général voté par le Parlement pour la construction de nouveaux phares.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Cette division comprend tous les phares, sifflets d'alarme, bouées et balises situés sur les côtes de la province du Nouveau-Brunswick, et se trouve sous la direction de M. J. H. Harding, agent de ce ministère à St. Jean, N.-B. Lors de la clôture de la navigation, il y avait dans cette division 66 phares, y compris un phare-flottant, nécessitant les services de 66 gardiens de phares, et huit sifflets d'alarme à vapeur sous le contrôle de 60 gardiens et mécaniciens.

L'annexe No. 3 contient un rapport très complet de l'agent sur la condition des phares de cette division, ainsi que sur les réparations et améliorations qui ont été faites dans le cours de l'année dernière.

Le rapport de l'année dernière mentionnait aussi le contrat donné pour la construction de deux phares-balises à Tracadie-Sud. Ces deux phares sont terminés et ont été mis en opération à l'ouverture de la navigation.

Le phare de devant est une tour en charpente ouverte de 20 pieds de hauteur de la base au sommet, peinte en blanc, et est pourvue d'une lumière blanche fixe de l'ordre catoptrique qui doit être, en temps clair, visible à une distance de huit milles. Le phare de derrière est pourvu d'une lumière rouge fixe également de l'ordre catoptrique, à 25 pieds au-dessus des hautes eaux. Elle est placée dans une tour fermée de 29 pieds de haut, à 500 pieds au nord de l'autre phare. Le but de ces phares est de guider les navires par-dessus le banc à l'entrée du port. Ces phares-balises, y compris l'appareil d'éclairage, ont coûté \$820.

L'année dernière, on a terminé le phare de la Pointe aux Pois (*Pea Point*) au havre L'Etang, comté de Charlotte. Ce phare sera mis en opération dans le mois de janvier courant. La lumière est verte fixe et de l'ordre catoptrique, élevée de 51 pieds au-dessus des eaux hautes, et par un temps clair doit être visible d'une distance de 10 milles. La bâtisse est une tour de bois carrée, peinte en blanc, avec résidence y attenante, et est haute de 31 pieds. A venir jusqu'au 30 juin dernier, on a dépensé sur ce phare la somme de \$522.76. On trouvera dans les comptes de l'année fiscale courante, d'autres dépenses que ce phare a nécessitées.

L'année dernière on a donné le contrat pour la construction d'une bâtisse sur l'île à la Meule (*Grindstone Island*) pour y placer un clairon d'alarme automatique fonctionnant au moyen de l'air comprimé. Cette île est située à l'entrée du Trou de Cinq Brasses (*Five Fathom Hole*), le seul port de refuge sûr pour les navires, sur le côté est du chenal de Chignecto.

La bâtisse vient d'être terminée et le clairon est prêt à fonctionner. Ce clairon sort des ateliers de M. F. W. Holmes, Londres, Angleterre, et le tout, y compris le

mécanisme, a coûté \$2,686.40. Au 30 juin dernier, le total des frais de ce claiçon s'élevait à \$3,200.98.

Dans le cours de l'année dernière, on a fait des arrangements pour la construction, à la station du phare de Head Harbour, Ile Campobello, Baie de Fundy, d'un de ces claiçons d'alarme automatiques Neptune, dont il est question plus haut. Ce claiçon a été mis en opération au mois d'octobre; mais l'agent du ministère à St. Jean, qui a visité la station et examiné le claiçon, fait rapport que les résultats ne sont pas aussi satisfaisants qu'on aurait pu le désirer, et qu'il ne le considère pas comme suffisant pour la station. Dans le principe il devait donner un coup toutes les trois minutes, mais on le changea en un coup toutes les minutes. Comme ce changement avait altéré la force du son, on est à prendre des mesures pour en revenir à la première idée.

Le prix de ce claiçon d'alarme, y compris les frais d'installation, figurera aux comptes de cette année.

Dans le cours de l'année dernière, une puissante cloche d'alarme a été installée au phare de Quaco, St. Martin. Elle a été mise en opération le 15 février dernier. Cette cloche est placée dans une tour en charpente construite sur le rocher où le phare est bâti. Elle est réglée par un mécanisme qui la fait sonner toutes les douze secondes; elle sonne dans les temps couverts et brumeux, ainsi que dans les tempêtes de neige. Dans des circonstances favorables, elle peut se faire entendre à une distance de deux à trois milles, et dans les tempêtes et des vents contraires à une distance d'un mille. La cloche, le mécanisme et la tour ont coûté \$1,252.85.

L'an dernier, on demanda des soumissions pour la construction d'un nouveau phare sur l'Ile aux Phoques Machias, dans la Baie de Fundy. Le contrat en fut donné à M. George Armstrong, d'Oromocto, au prix de \$2,889. Ce phare sera terminé l'an prochain, et pourvu d'une lumière dioptrique de troisième ordre. Cette lampe dioptrique, sortant des ateliers de MM. Chance, frères, près de Birmingham, coûtant £582 15s., a été malheureusement détruite dans le grand feu de St. Jean, N.-B., le 20 juin dernier, et il a été nécessaire d'en commander une autre aux mêmes ateliers.

Les changements suivants ont été opérés parmi les gardiens de phares et des sifflets d'alarme depuis la date du dernier rapport :

Par un arrêté du Conseil du 19 mars dernier, M. Joseph Forbes a été nommé gardien des deux phares d'alignement construits à l'entrée du port de Tracadie-Sud, avec un salaire de \$150 par année.

Par un arrêté du Conseil du 7 avril, M. Alexander Davidson a été nommé gardien du nouveau phare de la Pointe aux Pois, comté de Charlotte, avec un salaire de \$250 par année.

Par un arrêté du conseil du 7 avril dernier, le salaire de M. Meier Robertson, gardien des phares-balises de l'île Shédiac, a été élevé de \$200 à \$250 par année, en raison du surcroît de travail occasionné par l'entretien de ces phares.

Par un arrêté du Conseil du 20 avril, le salaire de M. Dosithé J. Robichaud, gardien du phare du lac aux Oies, île Miscou, a été élevé de \$200 à \$250 parce que la lumière de ce phare est un feu rotatif et qu'il a besoin d'un aide.

Par arrêté du Conseil du 24 avril dernier, M. Robert Rivers, de Pokemouche, a été nommé gardien du phare et du sifflet d'alarme de l'île Miscou, en remplacement de M. Robert McConnell, décédé, avec un salaire de \$800 par année, car sur ce montant, il est obligé de payer le salaire d'un mécanicien compétent pour surveiller le sifflet d'alarme.

Par arrêté du Conseil du 1er mai, M. James Clark fut nommé gardien du phare récemment construit sur la Barre de Sable, Baie St. André, avec un salaire annuel de \$350.

Par arrêté du Conseil du 9 juin, M. David Webster, de Shédiac, a été nommé gardien de deux phares, et mécanicien du sifflet d'alarme sur l'île aux Phoques Machias, en remplacement de M. Alexander Eddy, démissionnaire, avec un salaire de \$1,000 par année. Sur cette somme il est obligé de rémunérer les services d'un aide compétent.

M. George Rogers, gardien du bateau-phare de Miramichi, est mort, le 10 novembre dernier, mais comme la saison de la navigation était presque terminée, il n'a pas encore été remplacé.

La somme de \$7,083.82 est ce qu'on a dépensé pour la construction de phares, sifflets d'alarme, etc., etc., dans cette division; et les frais d'entretien des phares, sifflets d'alarme, bouées et balises se sont élevés à \$50,998.18 pendant l'année fiscale finissant le 30 juin dernier.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Cette très-importante division est sous le contrôle de M. H. W. Johnson, agent de ce ministère à Halifax, et l'on trouvera dans son rapport, à l'annexe No. 4, des renseignements détaillés sur les phares, les sifflets d'alarme et sur les steamers du gouvernement *Newfield* et *Glendon*, qui se trouvent aussi sous son administration. A la clôture de la navigation, il y avait dans cette division 110 phares, 10 sifflets d'alarme à vapeur et un phare-flottant. Le nombre des gardiens et des mécaniciens des sifflets d'alarme était de 115.

Le rapport de l'an dernier fait mention du nouveau phare construit à l'île Guyon Cap-Breton. Ce phare a été complété et mis en opération le 20 juin dernier. La lumière est un feu rotatif rouge dit catoptrique, et qui atteint son plus grand éclat toutes les 30 secondes. Elle est à 74 pieds au-dessus de la surface des eaux hautes, et dans un

temps clair peut être aperçue d'une distance de 12 milles. Le phare est une tour carrée en bois, haute de 54 pieds de la base jusqu'à la girouette de la lanterne, avec logement attenant. Dans le cours de la dernière année fiscale, la somme de \$2,629.50 a été dépensée, ce qui, avec le prix d'achat de la lanterne et de l'appareil d'éclairage, fait un total de \$5,688.60. Le nouveau phare de l'île de la Grande-Flèche, sur le bras du Petit-de-Grat, Cap-Breton, a aussi été terminée l'an dernier et le phare mis en opération le 15 mai dernier. Ce phare est muni d'une lanterne de l'ordre catoptrique, fixe et rouge, placée à une hauteur de 38 pieds au-dessus des hautes eaux, et par un temps clair peut être vue d'une distance de 10 milles. La bâtisse consiste en une tour de bois carrée de 31 pieds de haut, avec logement attenant. Ce phare, y compris l'appareil d'éclairage, a coûté \$1,810.01, comme on peut le voir en consultant les comptes de l'année fiscale dernière.

Dans le courant de l'année dernière, on a jugé à propos de changer le phare du havre Isaac, comté de Guysboro, de manière à donner deux lumières blanches fixes à 20 pieds de distance en ligne verticale au lieu d'une lumière rouge comme auparavant. Ce changement a été fait le 1er mai dernier. Dans le cours de l'été une tour de phare a été construite sur l'île du Diable, à l'entrée du havre d'Halifax, et le 15 octobre on a remplacé par deux lumières blanches fixes la lumière rouge qui s'y trouvait auparavant. Le nouveau phare est à 524 pieds de l'ancien et la lumière placée à son sommet à une hauteur d'environ 60 pieds peut être vue dans un temps clair d'une distance de 13 milles. Pendant la dernière année fiscale, la somme de \$669.05 a été dépensée pour ce phare, les autres dépenses ultérieures seront entrées dans les comptes de l'année courante.

Le nouveau phare du havre de Pope, comté d'Halifax, dont faisait mention le rapport de l'année dernière, a été terminé et mis en opération le 20 septembre dernier. Il est pourvu d'une lumière rouge fixe de l'ordre catoptrique, à 45 pieds d'élévation au-dessus des eaux hautes et par un temps clair doit être vu d'une distance de neuf milles. C'est une tour carrée en bois, haute de 37 pieds, avec logement pour le gardien. La somme de \$334.41 a été dépensée sur ce phare pendant la dernière année fiscale. Les autres frais qui surviendront figureront aux comptes de l'année fiscale courante. Le phare de la pointe du Fort, La Have, a été mis en opération le 1er janvier dernier. La lumière dont il est pourvu est rouge fixe de l'ordre catoptrique, à 48 pieds d'élévation au-dessus de la surface de l'eau haute et est vue d'une distance de huit milles. C'est une tour carrée en bois, avec logement attenant. Comme on peut le voir par les comptes de la dernière année fiscale, ce phare a coûté \$1,612.88.

Le nouveau sifflet d'alarme de l'île du Cap Sable, dont il est parlé dans le rapport de l'an dernier, a fonctionné à la satisfaction générale pendant l'année dernière. Comme on peut le voir par les comptes, la somme de \$7,085.15 a été dépensée pour ce sifflet d'alarme, ce qui porte les frais au total de \$10,039.46. Le rapport de l'agent dit que le nouveau sifflet d'alarme de Sambro a été continuellement en opération durant l'année dernière, dans les temps chargés et brumeux, mais que le son ne se

fait pas entendre aussi loin qu'il serait désirable. Les dépenses occasionnées pour l'installation de ce sifflet d'alarme, vu les difficultés de la situation, ont été plus considérables qu'on ne s'y attendait. La somme de \$3,081.38 a été dépensée pendant la dernière année fiscale, ce qui élève les frais, y compris les dépenses antérieures, à un total de \$23,272.96. L'année dernière le phare de l'île à la Croix a été pourvu de lampes et de réflecteurs améliorés. On trouvera dans les comptes de la dernière année fiscale la somme qu'ont coûtée ces améliorations.

On a installé un nouvel appareil rotatif avec lampes et réflecteurs, sur le phare de Liverpool. La dépense qui en est résultée est de \$1,040.26.

L'année dernière des soumissions ont été demandées pour la construction d'un phare sur l'île Haute; Baie de Fundy. M. Calvin Cogswell, d'Oromorto, N.-B., en a pris le contrat à \$3,700. Tout porte à croire que ce phare sera bientôt terminé et mis en opération. Les frais de construction de ce phare figureront aux comptes de l'année fiscale courante.

La saison dernière, une nouvelle lanterne de fer et un appareil d'éclairage rotatif ont été achetés pour le phare important de l'île aux Œufs, mais vu l'état avancé de la saison, lorsqu'ils sont arrivés, ils ne purent être installés.

On trouvera, en consultant le rapport de l'agent, que les nouvelles lampes et les nouveaux réflecteurs, placés dans le cours de l'année 1876 sur le phare de l'île au Castor, ont été détruits par le feu, ainsi que les verres de la lanterne, le 6 août dernier. On leur substitua le nouvel appareil d'éclairage destiné à l'île Scatterie, qui par hasard se trouvait en disponibilité.

Une lanterne et un appareil d'éclairage nouveaux, d'une puissance beaucoup plus considérable, ont été installés dans le phare du Havre du Pays, moyennant \$1,766.20, et un nouvel appareil d'éclairage dans le phare de l'île aux Atocas (*Cranberry Island*), moyennant \$1,950. On a aussi placé dans le phare du havre de Pictou, une lanterne en fer qui a coûté \$891.98 y compris les verres, ainsi qu'une autre lampe de \$971.54, dans le phare de Louisbourg, et une troisième de \$579.10, dans le phare de Main-à-Dieu. Le phare de la Pointe-Basse (*Low Point*), a aussi reçu une nouvelle lampe et un appareil d'éclairage qui ont coûté \$1,640.73.

Le mur de soutènement construit à l'île Amet, et dont le rapport de l'année dernière faisait mention, est terminé. Les frais de construction de ce mur, y compris ceux de l'année fiscale dernière, se sont élevés à la somme de \$12,729.89.

Dans le cours de l'année dernière, les dommages que la trombe d'eau, qui s'est abattue sur l'île le 17 août 1876, a causés aux bâtisses du phare et à l'établissement de secours de l'île St. Paul, ont été réparés. On trouvera dans le rapport de l'agent un compte-rendu détaillé des réparations et des améliorations qui y ont été effectués.

Un nouveau réservoir a été creusé près du sifflet d'alarme du Cap d'Or pour contenir un approvisionnement d'eau nécessaire dans les temps de sécheresse. Ce réservoir a coûté \$1,395.

Les changements suivants ont eu lieu parmi les gardiens des phares de cette division, depuis la date du dernier rapport :

Pour cause d'infirmité mentale, le capitaine J. H. Kendrick, contrôleur des phares, a été obligé de se retirer du service, le 1^{er} octobre dernier. Il a été remplacé par le capitaine Edmond Roche, qui est entré en fonctions le 14 juin dernier.

Par arrêté du Conseil du 8 janvier dernier, M. James Skinner fut nommé mécanicien du sifflet d'alarme de l'île Sambro avec un salaire de \$500 ; M. Alexandre Gilkie, son aide, avec un salaire de \$250, et M. Alfred Gilkie, gardien du phare, avec un salaire de \$400, en remplacement de M. Joseph Gilkie, malheureusement noyé au mois de mars 1876 en traversant de l'île à la terre ferme.

Le 30 septembre dernier, M. Skinner a donné sa démission comme mécanicien du sifflet d'alarme, qui est aujourd'hui temporairement confié à M. John Moyes.

Par arrêté du Conseil du 30 janvier dernier, le salaire de M. Edward Horn, gardien du phare de la Grève de Meagher, a été élevé de \$400 à \$450, en raison du surcroît d'ouvrage occasionné par l'installation d'une cloche d'alarme en cet endroit.

Par arrêté du Conseil du 5 mars, M. Colin A. Chisholm a été nommé gardien du phare de l'île Pomquet, avec un salaire de \$350 par année, en remplacement de M. John Atwater, décédé. Une gratification de deux mois de salaire fut accordée à la veuve du défunt, par arrêté du Conseil du 20 mars.

Par arrêté du conseil du 20 mars, M. Abraham Zinck fut nommé de nouveau gardien du phare de la baie Mahone, avec un salaire annuel de \$250. M. Zinck n'a cependant gardé sa position que jusqu'au 19 septembre, date à laquelle il donna sa démission et fut remplacé par M. James Zinck, avec le même salaire.

Par un arrêté du Conseil du 3 avril, M. Fenon Boudrot a été nommé gardien du phare de la Grosse Flèche récemment construit, avec un salaire annuel de \$200.

Par arrêté du Conseil du 28 août, M. Robert Winton fut nommé gardien du phare de l'île Stoddart avec un salaire de \$100.

Par arrêté du Conseil du 6 août, M. James Bollong a été nommé gardien du nouveau phare du havre de Pope, avec un salaire de \$300 par année.

Par arrêté du Conseil du 27 août, M. Thomas Langley a été nommé gardien du phare du havre de Canso, en remplacement de M. Thomas Langley, décédé, avec un salaire annuel de \$200.

Par arrêté du Conseil du 8 octobre, M. John W. Hall a été nommé gardien du phare de l'île au Castor, avec un salaire de \$400, en remplacement de M. Norman Mc-Iver Campbell, démissionnaire.

Par arrêté du Conseil du 3 novembre, M. Joseph H. McDonald a été nommé gardien du phare de port L'Hébert en remplacement de M. Martin Lisk, décédé, avec un salaire de \$100.

Par arrêté du Conseil du 7 décembre, M. Simon Babin a été nommé gardien du phare de l'île au Jersiais, avec un salaire annuel de \$300, en remplacement de M. Simon Babin, père, décédé.

Les frais d'entretien des phares, bouées, balises et sifflets d'alarme à vapeur de cette division, y compris des établissements de secours de l'île de Sablé, de l'île St. Paul, et de l'île Scattarie, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, se sont élevés à \$127,999.70, et la somme de \$25,550 a été dépensée à même le crédit voté pour la construction de phares, etc.

DIVISION DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Les phares de cette division sont sous le contrôle de M. William Mitchell, agent de ce ministère à Charlottetown et qui remplit aussi les fonctions d'inspecteur des phares et bouées de l'île du Prince-Edouard. On trouvera, dans l'annexe No. 5, son rapport sur la condition des phares de cette division.

Il y a 22 stations de phares dans cette division, mais à quelques-unes de ces stations il y a des feux d'alignement en opération, ce qui porte le nombre total des phares à 30. Le nombre des gardiens de phares est de 22.

Le rapport de l'année dernière fait mention du nouveau phare construit sur la pointe Ouest. Les comptes démontreront qu'outre les déboursés antérieurs on a dépensé dans le courant de l'année fiscale dernière la somme de \$1,304.59, ce qui porte le total à \$8,240.17. La somme de \$1,714 a été aussi dépensée sur le nouveau phare de l'île au Bois, ce qui porte le total des frais de ce phare à \$3,679.42. Durant la même année, la somme de \$3,419.61 a été dépensée pour le phare et le logement du gardien à la Pointe-Block-House, ce qui fait en tout \$4,345.84. Les nouveaux phares de Rustico-Nord et de Tracadie ont été mis en opération. A Rustico-Nord le phare est pourvu de deux lumières catoptriques dans la même tour, dans une direction verticale, à une distance de 16 pieds l'une de l'autre : celle d'en haut est blanche et celle d'en bas rouge. La lumière blanche est à 40 pieds au-dessus de la surface des eaux et peut être vue à 10 milles. La rouge est à 24 pieds d'élévation et visible d'une distance de trois milles. La tour est un bâtiment carré, en bois, haut de 35 pieds, avec logement attenant. Les phares de Rustico ont coûté \$2,379.42.

Les feux de Tracadie sont sur des tours carrées en charpente et ouvertes, reposant sur la grève à une distance de 230 verges l'une de l'autre. Les lumières sont rouges et élevées, celle de derrière à une hauteur de 30 pieds et celle de devant à 18 pieds au-dessus des hautes eaux. En temps clair elles devraient être visibles d'une distance de 8 à 10 milles. Ces phares ont coûté \$958.20.

L'année dernière, deux nouvelles lumières blanches fixes de l'ordre catoptrique ont été mises en opération à Grand Tignish, en alignement avec le chenal d'entrée dans le port. Ces lumières sont dans de petites lanternes fixes à l'extrémité de mâts; la lumière de derrière est placée sur le rivage, et celle de devant à l'extrémité extérieure du brise-lames, à une distance de 350 verges l'une de l'autre. En temps clair elles doivent être vues d'environ 6 milles. M. L. Chasson en a été nommé gardien par arrêté du Conseil du 27 août, avec un salaire annuel de \$100.

Une lumière fixe rouge de l'ordre catoptrique a aussi été placée aux Petits Sables; elle est à 50 pieds au-dessus du niveau des eaux hautes, et par un temps clair doit être vue d'une distance de 5 milles. Cette lumière est placée dans la fenêtre du pignon d'une maison de 20 pieds de hauteur.

Le nouveau phare de Malpègue, Ile aux Poissons, mentionné dans le rapport de l'année dernière, a été mis en opération au commencement de la navigation. Il est pourvu d'une lumière catoptrique blanche élevée de 50 pieds au-dessus des eaux hautes et peut être vu d'une distance de 12 milles en temps clair. La tour est un bâtiment carré en bois, peinturé en blanc, haut de 46 pieds, avec résidence pour le gardien. Un phare d'alignement en charpente à jour se trouve à une distance de 400 verges du phare principal et en alignement avec celui-ci; il indique le chenal par-dessus la barre. Une somme de \$2,272.28 a été dépensée sur ce phare durant l'année fiscale terminée le 30 juin dernier.

Le nouveau phare construit sur l'île de Sable, Cascumpec, dont fait mention le rapport de l'année dernière, est aussi terminé. Il est surmonté d'une lumière catoptrique blanche, placée à 45 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. En temps clair, elle peut être aperçue d'une distance de 12 milles. La tour est une bâtisse en bois de 41 pieds de haut, peinte en blanc avec logement attenant. Une lumière rouge placée sur une charpente à jour se trouve à 218 verges du phare principal et en alignement avec celui-ci indique le chenal au-dessus la barre. Cette lumière est visible d'une distance de six milles.

Ce phare, comme on peut le voir par les comptes, a coûté \$2,809.16.

Les deux nouveaux phares d'alignement du petit chenal ou Passe Conway ont été terminés et mis en opération le 20 août dernier. Ces deux phares sont à 66 verges de distance l'un de l'autre. La lumière principale est exhibée d'un bâtiment en bois carré et peint en blanc de 30 pieds de hauteur, et l'autre d'une tour ouverte, haute de 20 pieds. La lumière principale est visible d'une distance de 10 milles et l'autre de 8 milles.

La somme de \$806.50 a été dépensée pour ces phares pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier.

Dans le cours de l'année dernière, il n'y a eu aucun changement parmi les gardiens.

En consultant l'annexe No. 5, on verra que les dépenses totales pour la construction de nouveaux phares pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, ont été de \$17,752.03, celles pour l'entretien des phares, bouées et balises ont été de \$11,817.01.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

En consultant l'annexe No. 6, on verra qu'il contient le rapport du capitaine James Cooper, agent du ministère à Victoria, C.B. Depuis la date du dernier rapport, aucun nouveau phare n'a été construit dans cette division; mais on a réparé et amélioré ceux qui en avaient besoin. On en trouvera un compte-rendu dans le rapport de l'agent. Les phares de la Colombie-Britannique sont au nombre de six, il y a aussi un phare flottant. Le nombre des gardiens et des aides est de 14. Les changements suivants ont eu lieu dans le personnel des gardiens de cette division depuis la date du dernier rapport :

Par arrêté du Conseil du 12 juillet dernier, M. R. G. Wellwood a été nommé gardien du phare de la Pointe Atkinson, avec un salaire annuel de \$800, en remplacement de M. Woodward, démissionnaire.

Par arrêté du Conseil du 21 décembre dernier, M. Emmanuel Cox a été nommé gardien du phare du Cap Beale, avec un salaire de \$1,200, y compris les gratifications, en remplacement de M. Westmoreland, démissionnaire. M. Alex. McKinnon a été nommé gardien du phare de l'île Beren en remplacement de M. Cox, transféré au phare du Cap Beale.

Les frais d'entretien des phares, bouées et balises de cette division, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, ont été de \$15,853.60, comme on peut le voir en consultant les comptes détaillés dans l'annexe No. 6.

HUILE.

L'huile nécessaire pour les phares du pays, excepté pour les phares de la Colombie-Britannique, a été fournie, l'année dernière, en vertu d'un contrat, par les MM. F. A. Fitzgerald et Cie., de la compagnie de pétrole Union, de London, Ontario. Dans la Colombie on se sert d'huile de pétrole, excepté pour le bateau-phare de la rivière Fraser et le phare de Race Rocks. A ces derniers endroits, on emploie l'huile de foie de chien, qui donne une lumière brillante et répond parfaitement aux besoins; cette huile a remplacé l'huile de colza dont on se servait autrefois.

Le contrat fait avec Fitzgerald et Cie pour fournir l'huile embrassait une période

de trois ans. Ce contrat est maintenant terminé. Bientôt des soumissions seront demandées pour l'huile de l'année prochaine.

L'huile fournie l'année dernière a coûté, livrée à Halifax et St. Jean, 27 centins le gallon, mesure de vin ; à Québec, 26 centins, à Montréal, 25½ centins, et à Hamilton et Goderich, 24½ centins,—les entrepreneurs payant l'accise et les autres droits. L'huile fournie devait avoir subi une double distillation, être extra raffinée, dite *standard white*, non explosible à une épreuve de vapeur de 125° Fahrenheit, avoir un poids spécifique de 44° à 48° Baumé, à une température de 60° Fahrenheit, et devait éclairer brillamment sans encrouter ni jannir la mèche.

La quantité fournie pour les phares en amont de Montréal a été de 19,407 gallons ; pour les phares du district de Québec, de la rive nord du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Edouard, 24,711 gallons ; aux phares de la Baie de Fundy, 21,081 gallons ; et aux phares de la Nouvelle-Ecosse, 45,562 gallons : faisant un total de 111,562 gallons.

Sur la quantité d'huile fournie pour les phares du Nouveau-Brunswick, Baie de Fundy, 9,125 gallons étaient pour remplacer l'huile consommée dans le grand incendie à St. Jean, au mois de juin.

VAPEURS FÉDÉRAUX.

Les vapeurs sous le contrôle de ce ministère sont le steamer à hélice *Napoléon III* ; le *Lady Head*, à hélice ; le *Druid*, à aubes ; le *Newfield*, à hélice ; le *Sir James Douglas*, à hélice ; le *Glendon*, à hélice ; le *Richelieu*, à aubes ; et deux petits vapeurs, le *Dolphin* et l'*Adèle*, employés au service de la police de rade de Québec pour maintenir l'ordre dans le port, à la demande des commissaires du havre.

En consultant le rapport de l'agent de Québec, on verra que le vapeur *Napoléon III* a été l'an dernier employé au transport des approvisionnements destinés aux phares de la côte nord du St. Laurent, du golfe et du détroit de Belle-Île, de la côte nord du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Edouard. Il a fait deux voyages à tous les phares du golfe, excepté ceux du Nouveau-Brunswick et ceux de l'Île du Prince-Edouard.

On trouvera dans le rapport de l'agent un relevé des voyages de ce vapeur depuis le 25 septembre 1876 jusqu'au 3 août 1877.

Le vapeur *Druid*, durant la saison dernière, a été affecté au transport des approvisionnements aux phares et sifflets d'alarme depuis la Pointe des Monts jusqu'à Montréal, et à faire le très-important service des bouées du fleuve Saint-Laurent. Il fut aussi employé pendant une partie de la saison à transporter le Gouverneur-Général et sa suite jusqu'au golfe St. Laurent et aussi à chercher des renseignements et à procurer des témoins pour la commission des Pêcheries alors en session à Halifax.

Dans le rapport de l'agent on trouvera un relevé des voyages de ce vapeur, depuis le premier octobre 1876 jusqu'au 16 juillet 1877.

Le steamer *Lady Head*, sous la conduite du commandant Lavoie, fut employé l'année dernière, comme garde-côte armé pour la protection des pêcheries, ainsi que pour recueillir des renseignements et des témoins jusqu'au mois de novembre, époque où il fut envoyé à Halifax pour faire le service d'hiver à la place du *Newfield*.

Le steamer *Newfield*, fut employé à transporter les approvisionnements destinés aux phares de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, dans la baie de Fundy. Il a aussi servi à transporter le charbon destiné aux sifflets-d'alarme de la Pointe Escuminac, Nouveau-Brunswick, de l'Étang du Nord, îles de la Madeleine, et du cap Gaspé, dans la division de Québec. Il a aussi transporté une grande quantité de charbon à Gaspé.

On trouvera dans le rapport de l'agent de ce ministère à Halifax un compte-rendu détaillé des voyages de ce steamer depuis le 20 novembre 1876, jusqu'au 6 novembre 1877. Il a été décidé d'employer le *Newfield* pour transporter au Hâvre les objets destinés à l'exposition de Paris. Ce navire est parti d'Halifax pour remplir cette mission, le 17 décembre, sous le commandement du capitaine J. N. Purdy, et il est arrivé à Hâvre le 30 décembre 1877, faisant la traversée en 13 jours, et encore il dût mettre en panne pendant près de deux jours.

Le steamer *Glendon* a été stationné à Halifax, et pendant l'année dernière il a fait le service des bouées de ce port, service qui est très-important. Il a aussi transporté les approvisionnements au sifflet-d'alarme de l'île-Sambro ainsi qu'aux autres phares de la division de la Nouvelle-Ecosse. Le rapport de l'agent d'Halifax donne un compte-rendu des voyages de ce steamer.

Le steamer *Sir James Douglas*, employé par le département dans la Colombie-Britannique, a fait le service des phares et des bouées de ce pays; de plus, il a fait le transport des explorateurs chargés du chemin de fer du Pacifique, dans les différentes stations de la côte. On trouvera dans le rapport de l'agent stationné à Victoria, Annexe No. 6, un relevé des services accomplis par ce vapeur pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier.

Le steamer *Richelieu*, comme le dit le dernier rapport, a été temporairement mis sous le contrôle des commissaires du havre de Montréal, et le gouvernement n'a plus aucune dépense à faire pour son entretien.

Le steamer "*Northern Light*" est employé à entretenir pendant la saison d'hiver les communications entre l'Île du Prince-Édouard et la terre ferme. Ce navire, comme il est dit dans le rapport de l'année dernière, a été construit spécialement pour cette fin et pendant l'hiver dernier il a fait son service d'une manière satisfaisante, malgré les obstacles formidables qu'il eut à surmonter.

A la fin de la saison, le printemps dernier, il a été jugé à propos de lui faire subir des réparations et des changements rendus nécessaires après la saison de navigation.

Dans l'annexe No. 36 se trouve le rapport de l'agent du ministère à Charlottetown, indiquant les mouvements de ce steamer depuis la date de son premier voyage, le 9 janvier, jusqu'à celle de son dernier, le 20 avril.

Dans l'annexe No. 28 on trouvera un état montrant que les dépenses de construction et d'équipement pendant la dernière année fiscale se sont élevées à la somme de \$60,736.79.

L'annexe No. 29 établit que les dépenses encourues par ce navire pour entretenir les communications d'hiver entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme pendant l'année fiscale dernière ont été de \$17,287.63.

Les recettes provenant du transport du fret et des voyageurs pendant la dernière saison ont été de \$2,357.06. Il remplit aujourd'hui son service très régulièrement. Il fait chaque semaine trois voyages aller et retour, quittant Georgetown, les lundis, mercredis et vendredis à 9 heures a. m., et Pictou, les mardis, jeudis et samedis à 9 a.m.

On se propose cependant de changer les heures de départ de chaque endroit et de le fixer 8 à heures, ce qui permettrait aux passagers d'arriver à temps pour prendre les trains du chemin de fer. Aujourd'hui les lettres et les passagers sont retardés de 28 heures à Truro ; ce contretemps sera évité lorsque le changement aura lieu.

La construction du *Northern Light* a coûté, jusqu'au 30 juin dernier, \$60,736.79, et la somme de \$17,287.63 a été dépensée pour l'entretien du navire pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier. Un état de ces dépenses se trouve aux annexes Nos. 26 et 27.

En consultant l'annexe No. 7, on verra que l'entretien du *Napoléon III*, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, a coûté \$24,593.24, celui du *Druid*, \$25,394.42 ; celui du *Newfield*, \$27,150.93 ; celui du *Glendon*, \$11,688.36, et celui du *Sir John Douglas*, \$16,095.90 ; soit un total de \$104,922.85. Sans parler du *Lady Head* employé à la protection des Pêcheries, ni du *Northern Light*.

POLICE DE RADE ET FLUVIALE.

Le gouvernement entretient aux ports de Montréal et de Québec, pendant la saison de la navigation, un corps de police de rade pour réprimer le racolage des matelots et maintenir l'ordre sur les navires et sur les quais. En vertu de l'acte 31 Victoria, chapitre 62, un droit de trois centins par tonneau est prélevé, pour l'entretien de cette force, sur les navires entrant dans ces ports ; les navires de plus de cent tonneaux paient ce droit deux fois par année, et ceux de cent tonneaux et au-dessous une seule fois.

A Québec, l'an dernier, le corps de police de rade a été assérmenté le 2 mai et licencié comme de coutume le 30 novembre. Il se composait d'un chef qui est aussi préposé à l'engagement des matelots dans le port de Québec et reçoit un traitement

de \$1,200 pour les deux emplois ; d'un commis et aide dans le bureau du préposé à l'engagement des matelots, avec un traitement annuel de \$1,000 ; d'un pilote à \$2.20 par jour ; d'un pilote et six patrons de chaloupe, à \$1.80 ; de 35 constables à \$1.50 ; de 2 mécaniciens à \$50 et \$45 par mois, et d'un aide-mécanicien à \$25 par mois. On peut voir par le rapport du constable en chef, dans l'annexe No. 2, que les steamers de la police rendent un service très-réel durant le jour, et dans le cours de la dernière saison ont fait les deux tiers du service sur le fleuve, tandis que la nuit une garde constante est faite par les chaloupes de la police, dont chacune est dirigée par 6 hommes sous la conduite d'un patron.

Les dispositions de l'Acte de la marine marchande sont strictement mises en force.

Il est bon aussi de faire remarquer que l'un des steamers de la police, ou l'une des chaloupes, est mis à la disposition des commissaires du havre, pour l'usage du maître du havre ou de son député, lorsque besoin en est.

Par le moyen de la police tous les mandats sont servis à bord des bâtiments et à terre des deux côtés du fleuve. Les hommes de la police vont aussi à la recherche du bois de construction, des bateaux et autres articles perdus par les navires, les radeaux et estacades flottantes. Les dispositions de l'acte 36 Vict., chap. 129, ont été si strictement mises en force que les capitaines des navires n'hésitent pas à dire qu'il n'y a pas de port, ni en Angleterre, ni ailleurs, où eux et leurs équipages soient aussi bien protégés qu'à Québec. L'année dernière, un matelot qui avait été induit par des racoleurs à devenir embaucheur, fut arrêté pour être allé à bord d'un bâtiment sans permission, trouvé coupable et condamné à deux années de pénitencier. La police fluviale a dans le cours de l'année dernière arrêté 668 personnes pour divers délits. On trouvera dans le rapport du constable en chef l'énumération de ces délits et un tableau indiquant la nationalité à laquelle appartenaient les délinquants.

Le total des dépenses occasionnées par cette division du service public à Québec, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, a été de \$21,482.08, et les droits perçus pendant la même période de \$23,512.20, ce qui donne un surplus de \$2,038.12 de recettes sur les dépenses.

On trouvera, annexe No. 13, un état détaillé des frais de cette police fluviale, indiquant les déboursés pour solde et habillement, entretien des steamers et dépenses contingentes. En parcourant les comptes de l'année expirée le 30 juin 1876, on verra qu'il y a eu une diminution de \$5,654.60 dans la dépense de l'année dernière comparativement à l'année précédente, tandis qu'il y a une augmentation de \$2,721.08 dans les recettes.

La police de rade de Montréal était composée, l'été dernier, d'un constable en chef de quatre sergents et de dix-neuf constables, soit 25 hommes, y compris M. S. H. A. Ormond, inspecteur, nommé à cette charge par le ministre de la Marine lors de la retraite de M. le juge Coursol, avec un traitement de \$2.50 par jour. Le traitement du constable en chef était de \$3 par jour, celui des sergents \$1.90, et des constables \$1.50 par jour. On trouvera dans le rapport de l'inspecteur, à l'annexe No. 2, que le

personnel du corps de police fut assermenté comme à l'ordinaire, le 1er mai dernier, et licencié le 30 novembre. Pendant toute la dernière saison, la police a fait son devoir comme de coutume et a rendu de grands services lors de la grève des travailleurs qui eut lieu au mois de juin dernier.

On verra par le rapport de l'inspecteur que des salles confortables et commodes ont été données à la police dans le soubassement de la nouvelle bâtisse des commissaires du havre, pour lesquelles ce ministère paie un loyer de \$500 par année. Il n'y a pas eu d'arrestation pour racolage de matelots, ce qui indique que ce genre d'industrie est, sinon complètement, du moins presque radicalement détruit du port de Montréal. Il y a eu pendant l'année 301 arrestations, sans parler des matelots arrêtés pour cause d'ivresse et qui, sur demande de leurs officiers, ont été relâchés et reconduits à bord de leurs navires.

Le total des frais occasionnés par la police fluviale de Montréal pendant l'année fiscale dernière, comme le démontre l'annexe No. 13, a été de \$13,524,29, tandis que le montant des perceptions faites à Montréal pour services de la police du havre pendant la même période a été de \$5,085,90; ce qui accuse un excédant de \$8,438.39 de dépenses sur les recettes. L'année fiscale précédente, les dépenses de ce corps avaient été de \$14,090 et les recettes de \$5,708,97.

Le total des sommes dépensées à Québec et Montréal pour le service de la police fluviale pendant l'année fiscale dernière a été de \$35,006,37, soit une diminution de \$6,216.31 sur les dépenses de l'année dernière. Le crédit voté pour le service de l'année fiscale finissant le 30 juin dernier était de \$35,790. La somme des perceptions faites à Québec et Montréal pendant l'année expirée le 30 juin dernier a été de \$28,598.10, qui, déduit des dépenses, donne un déficit de \$6,408.27. Les recettes et les dépenses du service pendant les huit dernières années ont été comme suit :

	Recettes.	Dépenses.
Pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1870...	\$23,996 68	\$18,461 83
“ “ “ 1871.....	21,235 06	17,400 73
“ “ “ 1872.....	27,215 80	20,348 00
“ “ “ 1873.....	26,618 50	32,653 87
“ “ “ 1874.....	28,650 39	38,897 52
“ “ “ 1875.....	25,620 09	37,895 00
“ “ “ 1876.....	26,499 09	41,222 68
“ “ “ 1877.....	28,598 10	35,006 37
	\$208,433 71	\$241,886 00
Déduisez les recettes des dépenses.....		208,433 71
Surplus des dépenses sur les recettes.....		\$ 33,452 29

MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

En vertu de l'amendement fait à l'acte concernant les soins et secours à donner aux marins malades et sans ressources, amendement mis en vigueur le 8 avril 1875, les navires d'un plus fort tonnage que 100 tonneaux sont obligés de payer un impôt de deux centins par tonneau trois fois au lieu de deux comme avant.

Par cet amendement le revenu a subi une augmentation considérable ; les recettes du fonds des marins malades pendant l'année expirée le 30 juin dernier se sont élevées à \$43,739.21 au lieu de \$37,801.46 qu'elles avaient été pendant l'année expirée le 30 juin 1875. Les recettes de 1876 se sont élevées à \$41,287.66, de sorte qu'il y a eu l'année dernière une augmentation de \$2,451.55 sur les recettes de l'année précédente.

L'Acte des marins malades ne s'applique pas à la province d'Ontario, et conséquemment aucuns droits ne sont perçus dans cette province, et aucunes dépenses pour les marins d'Ontario ne paraissent dans les comptes publics. Une subvention de \$500 a été donnée, il y a quelques années, à l'hôpital-général et de la marine de Ste. Catherine, vu que les marins malades y sont souvent reçus, et pour les mêmes raisons une subvention semblable a été accordée à l'hôpital de Kingston.

Comme on pourra le voir en consultant l'Annexe No. 21 de ce rapport, les dépenses, dans la province de Québec, faites pour les malades et dénués de ressources, y compris les dépenses de l'hôpital de la Marine et des Immigrants de Québec, se sont élevées à \$26,041.34 ; sur cette somme, \$2,106.35 ont été dépensés pour les marins naufragés et dénués de ressources, et \$1,208.42 pour les marins malades dans les ports autres que ceux de Montréal et de Québec.

Au port de Montréal les marins sont sous les soins de l'hôpital-général, en vertu d'un arrangement fait par le département, par lequel 90 centins sont payés par jour pour chaque marin, y compris la pension et les soins médicaux. Le nombre de marins traités dans l'hôpital pendant l'année expirée le 30 juin 1876 a été de 218, et les frais encourus par eux \$2,766.60. Le montant perçu au port de Montréal pendant la dernière année fiscale s'est élevé à \$2,297.68.

Au port de Québec les marins sont sous le traitement de l'hôpital de la marine et des immigrants. La somme dépensée pour cet hôpital durant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, s'est élevée à \$19,965.97, comme on peut le voir en consultant l'annexe No. 19, tandis que le crédit voté par le Parlement était de \$20,000. La somme de \$2,666.66 a été reçue du gouvernement de Québec pour les soins et l'entretien des citoyens de Québec dans cet hôpital. On a reçu la somme de \$217.80 de malades payants. \$126 provenant du loyer de lots de grève, ce qui fait une somme totale de \$3,010.46 déposée au crédit du Receveur-Général. La somme fournie par le gouvernement fédéral pour cet hôpital durant la dernière année fiscale s'élève à \$16,955.51, ce qui comprend les frais d'entretien des immigrants et des marins malades ; et en évaluant le coût des 27 immigrants qui ont eu 502 jours de traitement à \$737.96, les frais d'entretien des marins malades s'élèveraient à \$16,217.55. Il paraîtrait cependant par le rapport des administrateurs, annexe No. 19, que durant l'année expirée le

36 juin dernier, sur 1,057 malades, 681 étaient marins, ayant 11,032 jours de traitement ; 27 étaient immigrants, ayant 502 jours de traitement, tandis que pas moins de 349 étaient résidents de Québec, ayant 12,412 jours de traitement dans l'hôpital. Donc la somme que donne le gouvernement de Québec comme indemnité pour les résidents de Québec est tout-à-fait insuffisante. Une proportion équitable des frais d'entretien de l'institution pour l'année fiscale dernière serait comme suit : pour marins, \$9,198.38 ; immigrants et pour résidents \$10,349.02. Comme le dit le rapport de l'année dernière, une proportion équitable des frais d'entretien des résidents de Québec n'a pas été payée depuis plusieurs années, et le gouvernement local a réduit depuis 1875 sa subvention annuelle de \$4,000 à \$2,666.66. Prenant en considération le nombre collectif de jours passés à l'hôpital, savoir 23,946, les frais d'entretien de chaque malade par jour s'élèverait à 83³/_c. Ce qui ne paraît pas excessif et est beaucoup moins que l'an dernier, savoir, \$1.05

Le montant perçu au port de Québec pour le fonds des marins malades pendant l'année fiscale dernière, s'est élevé à \$15,723.92.

Le montant perçu pendant l'année fiscale dernière dans la province de Québec s'est élevé à \$19,896.86. La dépense pour les marins malades dans les différents ports de la province pendant la dernière année fiscale, en portant à \$16,217.55 le montant dû par le fonds à l'hôpital de marine de Québec comme il a été dit plus haut, s'élève à \$20,192.57, soit un excédent de \$295.71 de dépenses sur les recettes.

Les frais encourus pour les marins malades et dénués de ressources dans la province du Nouveau-Brunswick se sont élevés, pendant la dernière année fiscale, à \$10,054.52, et pour les marins naufragés et dans le dénuement à \$147.84, formant un total de dépenses de \$10,202.41 ; tandis que les recettes se sont élevées à \$10,581.65, ce qui fait un excédant de \$379.24 sur les dépenses. Dans le Nouveau-Brunswick il y a des hôpitaux établis à St. Jean, St. Andrews, Miramichi, Richibouctou, Bathurst et Sackville, et on reçoit des rapports hebdomadaires du médecin interne de ces hôpitaux quant au nombre des malades. D'après ces rapports, il paraîtrait que la moyenne hebdomadaire des malades de ces hôpitaux serait comme suit : hôpital de marine, St. Jean, 14 ; Miramichi, 6 ; St. Andrews, 2 ; Richibouctou, 3 et Sackville, 2.

En consultant l'annexe No. 21, on pourra voir que les dépenses encourues pour ces hôpitaux, pendant l'année fiscale dernière, se divisent comme suit : St. Jean, \$5,093.58 ; Miramichi, \$1,580.45 ; St. Andrews, \$718.80 ; Bathurst, \$529.68 ; Sackville, \$697.50 ; tandis que les dépenses dans les autres ports de la province où il n'existe pas d'hôpitaux se sont élevées à \$566.94.

Les perceptions faites au port de St. Jean pour le fonds des marins malades se sont élevées, l'an dernier, à la somme de \$5,674.62.

Dans la province de la Nouvelle-Ecosse, des hôpitaux de marine ont été fondés

aux ports de Sydney et de Yarmouth. Dans les autres ports les marins malades sont confiés aux soins du percepteur des douanes, excepté à Halifax, où ils sont admis dans l'hôpital provincial et de la cité d'après des arrangements spéciaux par lesquels \$5 par semaine sont payées à l'établissement pour la pension et les soins médicaux donnés à chaque marin.

En consultant l'annexe No. 21, on verra que pendant la dernière année fiscale la somme de \$3,376.64 a été payée à cet établissement pour ce service. L'entretien de l'hôpital de marine de Sydney a coûté \$1,310.36. Le montant des dépenses pour les marins malades dans la Nouvelle-Ecosse a été de \$13,655.14, et pour les marins naufragés et sans ressources, \$4,844.86, soit un total de dépenses de \$18,500.

Au port d'Halifax, les recettes de l'année dernière pour le fonds des marins malades se sont élevées à \$4,644.26, et le chiffre total des recettes dans toute la province a été de \$10,443.53. Ainsi on voit que les dépenses ont excédé les recettes d'une somme d'au moins \$8,056.47.

Dans l'Île du Prince-Edouard les dépenses encourues pour les marins malades et dénués de ressources se sont élevées durant l'année fiscale dernière à \$1,326.97, et pour les marins naufragés et sans ressources à \$481.00, soit une dépense totale de \$1,807.98, tandis que les recettes pour le fonds des marins malades ne se sont élevées durant la même période qu'à \$939.08, laissant un surplus de \$868.90 de dépenses sur les recettes. L'hôpital de la marine de Charlottetown a coûté \$1,045.57 pour son entretien. Il y a eu cinquante admissions de malades durant la saison de la navigation, soit une moyenne hebdomadaire de six malades. Un hôpital de marine a été construit au port de Souris, mais il n'est pas encore ouvert.

L'hôpital de marine de Charlottetown est dans un petit cottage loué à cet effet, mais qui n'est pas bien propre au service auquel il est destiné.

Dans la Colombie-Britannique on a dépensé durant l'année fiscale dernière la somme de \$3,092.69 pour les marins malades et invalides, et le montant des recettes pour le fonds des marins malades a été de \$1,878.09 pendant la même période. La plus grande proportion de la somme dépensée l'a été pour le nouvel hôpital de la marine de Victoria, qui est, comme on peut le voir en recourant à l'annexe No. 25, dans un excellent état. 26 malades ont été admis à l'hôpital durant la dernière année fiscale, soit une moyenne de trois malades par semaine.

Pendant l'année fiscale dernière la somme de \$1,765.10 a été payée à la Chambre de Commerce impériale, pour rembourser les frais encourus pour le soin des marins du Canada naufragés et dans le dénuement, dans les ports étrangers.

Le total des dépenses encourues par ce département pour les marins malades, invalides, naufragés et dénués de ressources pendant l'année fiscale dernière, y compris la gratification de \$500 donnée à l'hôpital de Ste. Catherine et à celui de Kingston, et les dépenses de l'hôpital de la marine de Québec, s'est élevé à \$62,415.52 et en déduisant \$43,739.21, montant perçu des navires pour le fonds des marins malades, il y a un excédant de \$18,676.31 de dépenses sur les recettes, étant une réduction de \$987.60 sur l'année précédente.

En déduisant cependant la somme de \$10,767.58, la juste proportion de la dépense encourue pour le soutien des immigrants et des citoyens de Québec à l'hôpital de la marine de cette ville, la dépense ne serait que \$51,647.94, et le déficit, seulement de \$7,908.73.

Le montant des recettes et des déboursés pour ce service durant les huit dernières années fiscales est comme suit :

	Recettes.	Déboursés.
Pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1869	\$31,353 78	\$26,987 64
“ “ “ 1870	31,410 46	27,029 34
“ “ “ 1871	29,683 41	28,971 22
“ “ “ 1872	34,911 64	38,947 60
“ “ “ 1873	37,136 10	41,016 43
“ “ “ 1874	41,500 16	59,778 90
“ “ “ 1875	37,801 46	50,684 76
“ “ “ 1876	41,287 66	46,828 49
“ “ “ 1877	43,739 21	51,647 94
	<u>\$328,823 88</u>	<u>\$371,892 32</u>
		<u>\$328,823 88</u>
Balance au débit du fonds.....		\$ 43,068 44

AMELIORATION DES HAVRES.

En vertu des dispositions de l'acte 32 et 33 Vict. chap. 41, le gouvernement a imposé, pour l'amélioration des havres, un droit de dix centins par tonneau sur les navires qui arrivent dans les ports de Bathurst, de Richibouctou, N.B., d'Amherst, du Havre-aux-Maisons, du Cap Chatte, dans la province de Québec, lesquels ont été proclamés sujets à l'opération de cette loi. Par un arrêté du Conseil du 7 mai dernier, une autre proclamation fut lancée, diminuant le droit de dix centins à quatre centins pour chaque tonneau de mesure enregistrée des navires qui entreraient dans ces ports.

Le port de la Baie du Sud (Southern Bay), Ingonish, dans le comté de Victoria, N.E., a été aussi mis sous l'opération de cette loi, et un droit de tonnage de six centins par tonneau de jaugeage enregistré a été imposé sur tous les navires entrant dans ce port.

Le montant perçu dans les différents ports, en vertu de cette loi, pendant l'année fiscale terminée le 30 juin dernier, a été comme suit :

Cap Chatte, Gaspé.....	\$ 28 80
Amherst et Havre-aux-Maisons.....	525 48
Bathurst.....	252 14
Richibouctou.....	1,573 02
Baie du Sud (Southern Bay) Ingonish.....	17 82
	\$2,397 26

Les perceptions faites pendant l'année expirée le 30 juin 1877 se sont élevées à \$3,580.80.

Il ne paraît pas qu'on ait fait d'améliorations dans aucun de ces ports, excepté celui de Richibouctou, où le département a dépensé la somme de \$1,621.54.

Au port de la Baie-aux-Vaches, dans le comté de Sydney, N.E., en vertu de l'acte 37 Vic., chap. 18, donnant le droit d'acheter la jetée ou brise-lames de cet endroit et de pourvoir à son entretien, la somme de \$4,299.72 a été perçue pour droits sur les navires entrant dans le port et pour droits de quai sur toutes les marchandises débarquées sur le brise-lames.

Par un arrêté du Conseil du 3 avril 1875, les droits de tonnage ont été fixés à dix centins par tonneau enregistré de chaque navire entrant dans le port, mais par un autre arrêté du Conseil du 1er mai, cette somme fut réduite à six centins par tonneau.

Par un arrêté du Conseil du 10 avril 1875, le taux des droits à percevoir sur les objets débarqués sur la jetée fut fixé à trois centins par baril, et la même proportion observée pour les autres effets.

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Le rapport du président du bureau de l'inspection des bateaux à vapeur pour l'année expirée le 31 décembre dernier se trouve dans le supplément No. 2 de ce rapport, ainsi que des états indiquant les noms des mécaniciens examinés auxquels des certificats ont été accordés ou dont les certificats ont été renouvelés, les sommes reçues pour tels brevets, le nombre et les noms des bateaux à vapeur inspectés et le montant de droits et honoraires perçus, de même que des états indiquant les nouveaux bateaux à vapeur du Canada, et ceux qui ont été brisés, qui se sont perdus ou sont devenus hors de service pendant l'année. On verra par ces états que 1,202 certificats ont été accordés pendant l'année, contre 1,145 l'année précédente, ce qui constitue une augmentation de 57 sur le nombre accordé l'année précédente. Les certificats accordés sont classés comme suit : Mécaniciens de première classe, 61; de seconde classe, 156; de troisième classe, 205. Aides-mécaniciens de première classe, 321; de seconde classe, 177; de troisième classe, 165. Certificats spéciaux pour certains steamers seulement, 117. Le président a reçu comme honoraires pour certificats et déposé au crédit du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur la somme de \$3,043, ce qui donne une augmentation de \$5 sur les perceptions de l'année de calendrier 1876.

Le nombre total des bateaux à vapeur inspectés pendant l'année de calendrier a été de 740, représentant un tonnage brut de 118,588 tonneaux et de 71,713 tonneaux enregistrés. Sur ce nombre 219 ont été inspectés dans la division d'Ontario-Ouest, d'Huron et du lac Supérieur; 101 dans la division d'Ontario-Est; 126 dans celle de Montréal; 57 dans la division des Trois-Rivières, 96 dans Québec, 110 dans les provinces maritimes, 25 dans la Colombie-Britannique et 6 dans Manitoba. Sur ces 740 bateaux à vapeur inspectés, 302 étaient à aubes, 437 à hélice, 303 à passagers, 80 pour le fret, et 357 remorqueurs.

Dans le cours de la dernière année de calendrier 60 steamers nouveaux ont été ajoutés à la liste des navires du Canada, représentant un tonnage brut de 6,271 tonneaux, et un tonnage enregistré de 3,766 tonneaux. Pendant la même période 15 steamers ont été perdus, brisés, ou mis hors de service, représentant un tonnage brut de 2,857 tonneaux et un tonnage enregistré de 1,932 tonneaux. Ce qui accuse un gain de 45 dans les bateaux à vapeur et de 3,414 tonneaux de tonnage brut et de 1,834 tonneaux enregistrés.

L'augmentation la plus considérable parmi ces steamers a été dans la province d'Ontario et dans les provinces maritimes. Ces deux divisions en ont construit 34 sur les 60 mentionnés.

Les perceptions faites, pendant l'année fiscale dernière, pour le compte des droits de tonnage, de l'inspection des bateaux à vapeur et des certificats de mécaniciens ont été \$15,859.42. Sur cette somme \$12,721.42 étaient pour droits de tonnage et d'inspection et 3,138 pour certificats de mécaniciens: ce qui donne une augmentation de \$1,407.18 sur les recettes pour droits de tonnage et d'inspection et de \$641 pour certificats, soit une augmentation totale de \$2,048.18 pendant l'année. On verra que malgré la réduction opérée par l'arrêté du Conseil du 13 février 1875, en vertu duquel le droit de tonnage a été changé de 10 à 7 centins par tonneau de tonnage brut, les recettes du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur sont plus fortes qu'en n'importe qu'elle année précédente. La recette la plus élevée des années précédentes est celle de 1874, pendant laquelle elle s'est élevée à \$15,603.19.

Il a paru cependant à propos, par un arrêté du Conseil du 22 mai dernier de réduire encore les droits qu'avaient à payer les propriétaires ou les capitaines de chaque bateau à vapeur du pays, vu que les recettes excédaient les dépenses, et depuis le 1er juillet dernier, le taux a été fixé à 4 centins au lieu de 7 pour chaque tonneau de jaugeage. On peut s'attendre par conséquent que cette réduction produira une diminution considérable dans les recettes de l'année fiscale courante.

Les dépenses de l'inspection des bateaux à vapeur pendant la dernière année fiscale, comme on peut le voir en consultant l'annexe No. 8, se sont élevées à \$13,073.01, qui, déduits des recettes \$15,859.42, laissent au crédit du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur une balance de \$2,786.41.

Pendant la dernière année fiscale on a cru bon de nommer un inspecteur pour la province de Manitoba, et par un arrêté du Conseil du 2 février, M. Edmond R. Abell,

qui avait devant le bureau d'inspection des bateaux à vapeur subi l'examen requis par la loi, a été nommé avec un salaire annuel de \$100.

On trouvera dans le supplément No. 2 de ce rapport une relation des différents accidents arrivés aux bateaux à vapeur du pays pendant la dernière année de calendrier: elle se trouve dans le rapport du président du bureau d'inspection.

Il est agréable de voir que sauf dans un cas, d'abordage entre un bateau à vapeur et une barge à bois sur la rivière St. Jean, il n'y a pas eu de pertes de vies à enregistrer. Le président fait aussi rapport que, pendant le cours de l'année, aucune plainte n'a été portée contre les inspecteurs par les propriétaires de bateaux à vapeur. Il y a eu aussi très peu d'accusations graves de mauvaise conduite parmi les mécaniciens; seulement quelques cas pour cause d'ivresse. Dans ces circonstances le certificat d'un seul a été annulé, mais les accusations portées contre les autres n'ont pu être prouvées.

On verra, en comparant les dépenses et les recettes du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur pour les huit années fiscales passées, que pendant cette période, le montant total \$110,300.18 des recettes a dépassé les dépenses de \$26,228.20, laquelle somme est placée au crédit du fonds.

	Recettes.	Dépenses.
Pour l'année fiscale finie le 30 juin 1870	\$12,521 29	\$ 7,399 18
do do 1871	10,369 96	8,321 00
do do 1872	11,710 43	8,500 00
do do 1873	15,412 75	11,205 54
do do 1874	15,603 19	10,291 58
do do 1875	15,011 90	12,199 81
do do 1876	13,811 24	13,081 86
do do 1877	15,859 42	13,073 01
	<hr/>	<hr/>
	\$110,300 18	\$84,071 98
	84,071 98	

Surplus des recettes sur les dépenses.....\$26,228 20

CERTIFICATS DES CAPITAINE ET SECONDS.

On trouve dans le supplément No. 2 le rapport du président du bureau des examinateurs des capitaines et seconds de navires pour l'année de calendrier finissant le 31 décembre dernier. Pendant l'année dernière, comme on peut le voir dans le rapport, le bureau des examinateurs a tenu des séances pour l'examen des candidats aux ports d'Halifax, N. E., St. Jean, N. B., et Charlottetown, I. P. E., et à Québec.

Il y a eu seize séances à Halifax, quinze à St. Jean, huit à Charlottetown et
xxxviii

cinq à Québec. A Halifax, le nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats de compétence a été de 24, et de seconds de 23, tandis que 9 échouèrent dans leur examen pour le poste de capitaine, et 15 dans celui pour le poste de second. A St. Jean, 47 aspirants ont subi leurs examens comme capitaine, 24 comme seconds ; 24 ont échoué dans l'examen comme capitaines et 19 comme seconds. A Charlottetown, treize ont subi l'examen de capitaines et quatre celui de seconds ; deux ont échoué comme capitaines et trois comme seconds. A Québec, cinq aspirants ont subi un examen heureux pour le grade de capitaine, et sept comme seconds, tandis que cinq ont échoué comme capitaines et trois comme seconds. Il ressort de ces données que l'année dernière, sur 129 aspirants qui se sont présentés aux ports mentionnés plus haut pour subir l'examen de capitaine, 89 ont réussi et 40 ont échoué, et que sur 98 qui se sont présentés pour subir l'examen de seconds, 58 ont réussi et 40 ont échoué.

Le nombre des aspirants qui ont subi l'examen et obtenu des certificats de capitaine depuis que cette loi est en opération, c'est-à-dire depuis le 16 septembre 1871, jusqu'au 31 décembre 1877, est de 835, et le montant des perceptions pour ces certificats, au taux de \$10 chaque, est de \$8,350.

Pendant le même temps, 258 aspirants ont reçu des certificats de capacité comme seconds, et le montant des perceptions pour ces certificats, à \$5 chaque, est de \$1,290.

On trouvera dans le supplément No. 2 de ce rapport une liste de tous ceux qui ont obtenu des certificats de capacité et de service, soit comme capitaines, soit comme seconds, durant l'année expirée le 31 décembre dernier.

Pendant la dernière année de calendrier, 22 certificats de service pour le grade de capitaine et 8 pour celui de second ont été accordés.

Le nombre total de certificats de service accordés depuis la mise en force de cette loi a été de 1,092, dont 813 à des capitaines et 279 à des seconds. Ces certificats, comme nous l'avons déjà dit dans des rapports antérieurs, sont accordés aux capitaines et aux seconds qui sont incapables ou qui ne veulent pas subir l'examen pour les certificats de compétence, qui ont agi comme capitaines avant le premier janvier 1870, et qui peuvent produire des certificats d'expérience et de bonne conduite. Les honoraires exigés pour ces certificats sont de \$5 pour les capitaines et de \$3 pour les seconds. Les honoraires perçus pour certificats de compétence ou de service dans le cours de l'année fiscale expirée le 30 juin dernier s'élèvent à \$1,740.50 et les frais de ce service, comme on peut le voir en consultant l'annexe No. 9, à \$4,050. Le crédit voté par le Parlement était \$4,250. Il reste donc une balance de \$200 qui a été remise au Trésor.

Comme le dit le rapport de l'année dernière, la subvention accordée par le gouvernement aux écoles de navigation pour les individus voulant devenir capitaines ou seconds a été retranchée.

NAUFRAGES ET ACCIDENTS.

Le nombre des accidents arrivés aux navires anglais, y compris ceux du Canada, et aux navires des autres nations naviguant dans les eaux canadiennes, dont le département a reçu le rapport, et aux navires canadiens naviguant dans les eaux étrangères durant l'année de calendrier dernière, a été de 327, représentant un tonnage de 120,682 tonneaux enregistrés. Le montant des dommages et des pertes ainsi occasionnées, autant qu'il y a eu moyen d'obtenir à cet égard une estimation exacte, est de \$2,019,670. Le nombre de vies perdues dans ces divers naufrages est de 100, dont 26 dans les eaux du Canada et 74 à l'étranger.

Le nombre de désastres dont il a été fait rapport à ce ministère comme ayant eu lieu dans les eaux de l'intérieur du Canada, pendant la dernière année de calendrier, est de 42, représentant 7,298 tonneaux de tonnage enregistré. Le montant des pertes éprouvées s'est élevé à \$271,244, et le nombre de vies perdues à 17.

Le nombre total de naufrages dont rapport a été transmis à ce ministère pendant l'année de calendrier, de navires voyageant sur les mers et sur les cours d'eau du Canada, est de 369. Il y a eu dans ces divers naufrages 117 pertes de vie. Le tonnage perdu dans ces divers accidents a été de 137,980 tonneaux enregistrés, et le chiffre total des pertes, autant que l'estimation a pu en être faite, a été de \$2,290,914. Dans ce chiffre sont comprises les pertes des cargaisons, ainsi que les avaries de celles qui n'ont pas été perdues complètement, la perte des navires et les avaries éprouvées par ceux qui ont pu être sauvés.

La belle barque neuve *Augustine*, de Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, jaugeant 448 tonneaux enregistrés, avait fait voile de Georgetown, Ile du Prince-Edouard, le 13 de décembre 1876, avec un chargement d'avoine en destination de Bristol; le 16 du même mois on la voyait sortir du détroit de Canso; mais depuis elle n'a jamais été revue et personne n'en a entendu parler. L'*Augustine* était en bois et classé dans le Lloyd anglais A 1. Elle appartenait à M. Archibald McDonald, de Georgetown, et valait \$20,000. Dans ce naufrage onze personnes périrent. Il y avait sur le navire une assurance de \$16,000; la cargaison était aussi assurée pour \$18,000.

Le brigantin en bois *Ethel Bolton*, de St. André, N.-B., jaugeant 265 tonneaux enregistrés, avait fait voile, le 5 décembre 1876, du port de St. Jean, N.-B., pour Cuba, avec un chargement de bois. On n'a pas entendu parler de ce navire depuis cette époque. Il appartenait à M. L. Chipman, de St. Stephen, N.-B., et était classé dans le Lloyd anglais 1². Il avait 11 ans d'existence et valait \$5,500. L'équipage, y compris le capitaine, était composé de huit personnes. La valeur de la cargaison était \$3,500.

Le navire *Forest*, de Windsor, N.-E., avait fait voile de Londres, sur lest, le 9 septembre dernier, en destination de New-York. Le 11 du même mois, il aborda le navire *Avalanche*, à 15 milles de Portland, Grande-Bretagne. Lors de l'abordage

quatre hommes de l'*Avalanche* sautèrent à bord du *Forest* et trois minutes après l'*Avalanche* s'enfonçait avec tout ce qu'il y avait à bord. Il y avait à bord du *Forest* un équipage de 21 hommes dont 9 furent sauvés; le capitaine, le second, le munitionnaire et six matelots. On croit que le reste de l'équipage s'est sauvé dans le petit canot du bord et que celui-ci ayant chaviré, ils se sont tous perdus.

Le navire valait \$65,000 et n'était pas assuré. Il n'avait été construit que depuis 4 ans et était classé A 1 dans les Lloyds américains. Il appartenait à MM. Edward Churchill et fils, de Hantsport, N.-E. L'*Avalanche* était un navire en fer à gréement complet, jaugeant 1,161 tonneaux enregistrés et était classé dans les Lloyds anglais 100 A 1. Ce navire était en destination de la Nouvelle-Zélande avec une cargaison générale, un équipage de 34 hommes et 59 passagers, qui tous furent perdus à l'exception des quatre qui réussirent à atteindre le pont du *Forest*. Dans cet abordage il y eut 100 vies de perdues. L'*Avalanche* avait 13 ans de service et était enregistré à Southampton, Angleterre.

Le navire en bois *Montana*, de 1,263 tonneaux enregistrés, venant de St. Jean, N. B., propriété de MM. Nevins, Welsh et Cie., de Liverpool, Grande-Bretagne, s'est échoué pendant un temps brumeux le 22 d'août 1877, au Cap Castillos, Uruguay, dans un voyage de Cardiff à Monte Video, portant un chargement de charbon. Le navire reçut des dommages au montant de \$39,000, et le chargement évalué à \$10,000 fut complètement perdu. Il n'y a pas eu perte de vie dans cette circonstance. Le *Montana* avait 10 ans d'existence et était classé 3-3 au Bureau Véritas. Il était assuré au montant de \$40,000.

Le *John Parker*, chargé de planches, était parti le 14 octobre dernier, de St. Jean, N.-B., en destination de Liverpool, Angleterre. Ayant éprouvé du mauvais temps, il s'emplit d'eau et l'équipage fut obligé de l'abandonner, car il avait déjà près de 12 pieds d'eau dans sa cale. L'équipage se sauva dans les chaloupes et se rendit à bord de la barque américaine *General Sedgewick*, où il fut traité avec beaucoup de bonté. Aucune perte de vie dans cet accident. Ce navire était en bois, jaugeait 1,339 tonneaux enregistrés et faisait le service depuis 20 ans. Il était classé A 1 dans les Lloyds américains. M. William Vaughan, de St. Stephen, N. B., en était le propriétaire. Le navire valait \$25,000 et la cargaison, \$11,800.

Le brick *Maggie Vail*, d'Halifax, Nouvelle-Ecosse, construit depuis dix ans, jaugeant 430 tonneaux enregistrés, laissa Hampton Roads le 28 décembre 1876, en destination de Rio Janeiro. Il portait un chargement de farine. Personne n'en a entendu parler depuis. C'était un navire en bois, classé A 1½ dans l'Association des Armateurs américains, et évalué à \$12,000. La cargaison valait seulement \$3,500. Dans ce naufrage nous avons à regretter la perte de dix vies. M. Richard C. Hayes, de Boston, Etats-Unis, en était le propriétaire.

Le steamer en fer *Redewater*, de 922 tonneaux enregistrés, venant de Newcastle, Angleterre, aborda le steamer *Elphinston* à environ 2 milles en aval de Montréal, le

4 juillet dernier, dans un voyage qu'il faisait de Montréal à Londres avec un chargement de blé. C'était un navire de six ans de service classé dans les Lloyds anglais 101 A 1. Les avaries causées au navire sont évaluées à \$35,000 et celles de la cargaison à \$35,000. L'*Elphinston*, que le *Redewater* avait abordé, était un navire en fer de trois ans de service, jaugeant 1,145 tonneaux enregistrés. Il était parti de Newport, Pays de Galles, avec un chargement de charbon et de fer. Il était classé dans les Lloyds anglais 90 A 1, et appartenait à MM. Hutchinson et McIntyre, de Newcastle, Angleterre. Ses avaries ont été évaluées à \$35,000; son chargement n'a nullement souffert. Le *Redewater* était la propriété de M. William Dickinson, de Newcastle, Angleterre. Nulle perte de vies à regretter.

Le beau navire en bois *Norseman*, de St. Jean, Nouveau-Brunswick, appartenant M. William Robertson, de Liverpool, Grande-Bretagne, fut abordé par le navire *Rose*, de Hull, le 15 de janvier 1877, dans la latitude 4° 15' N., Lon. 27° 13' O, en se rendant de Lobos de Terra, Pérou, à Anvers, avec un chargement de guano. Le steamer a été perdu complètement. Le *Norseman* avait été construit il y a quatre ans, jaugeait 1,449 tonneaux enregistrés et était classé A 1½ dans les Lloyds américains. Ce naufrage n'a causé aucune perte de vies, l'équipage ayant été sauvé par le bateau à vapeur *Rose*. Le *Norseman* valait \$57,000 et son chargement \$100,000.

Le navire en bois *Hallgerda*, de Pictou, N.-E., construit seulement depuis trois ans, propriété de M. James W. Carmichael, de Pictou, N.-E., a été partiellement détruit le 9 de mai dernier, à Pabellon de Pica, pendant qu'il prenait un chargement de guano. La haute marée qui le détruisit fit aussi de grands dommages dans les environs. Le montant des avaries causées au navire est de \$45,000; le chargement n'a reçu aucun dommage. Ce vaisseau datait de trois ans, avait un jaugeage de 1,087 tonneaux enregistrés. Il était classé A 1 pour 8 ans dans les Lloyds américains, et assuré pour \$34,000.

Le brick *Sarah L. Hall*, de Yarmouth, N.-E., jaugeant 261 tonneaux enregistrés, fit voile de Cuba pour New-York le 16 mars dernier, avec une cargaison de sucre. On ne l'a pas revu depuis. Il avait été construit 12 ans auparavant et classé dans les Lloyds américains 1½. Les propriétaires M. B. Davis et autres étaient de Yarmouth. Ce navire valait \$8,000. Le chargement avait été évalué à \$3,200. Cette catastrophe entraîna la perte de huit vies. Le navire était assuré pour \$6,000.

La barque en fer *Northumbria*, de Scarboro, Grande-Bretagne, pendant une tempête de neige, est venue s'échouer le 20 octobre dernier sur la partie nord-ouest de l'île d'Anticosti, en se rendant de Montréal à Queenston, son chargement consistait en grain. Elle fut complètement perdue. Elle ne portait qu'une partie de ses voiles au moment de la catastrophe. Lorsque la tempête de neige commença, la barque cherchait à gagner le large, et l'on croit que le compas fit une déviation qui aura trompé le capitaine. Le bâtiment valait \$46,000; on n'a pu s'assurer de la valeur de la cargaison. La *Northumbria* avait été construit il y a douze ans et était classé A 1, dans les Lloyds anglais. Elle appartenait à M. P. Hick, de Liverpool, Angleterre.

Le navire en bois *Peacemaker*, de St. Jean, N.-B., jaugeant 1,064 tonneaux enregistrés, partit de Bassien, Inde, le 20 avril dernier, avec un chargement de riz, en destination de Liverpool, Grande-Bretagne. Le 20 du mois suivant il fut pris par un mousson qui avaria le navire, et échauffa tellement la cargaison, qu'il dût relâcher à Port Louis, île Maurice, pour réparations. Les avaries de la cargaison n'ont pas été vérifiées, mais celles du bâtiment sont portées à \$6,000. Le *Peacemaker* était un navire de cinq ans de service et classé au Bureau Véritas pour 8 ans. Aucune perte de vies à enregistrer. Le navire était assuré pour \$85,000.

Le brick en bois *Assyrian*, comptant neuf ans de service et jaugeant 295 tonneaux enregistrés, quitta Montréal pour Queenstown le 20 septembre dernier. Dans le golfe St. Laurent, il rencontra du temps très-orageux, ce qui amena un déplacement de la charge; les pompes s'étant bouchées, on mit le cap sur Sydney, Cap-Breton, pour réparer les avaries. Ces réparations ont coûté \$2,500. On n'a pu vérifier l'étendue des avaries de la cargaison. Il était classé A 1 dans les Lloyds anglais.

La goëlette en bois *Magellan*, partie de Chicago au mois de novembre dernier avec un chargement de céréales, en destination de Toronto, fut retrouvé la quille en l'air dans le lac Michigan. La cause du naufrage est inconnue, car toutes les personnes du bord, au nombre de huit, ont péri. Ce bâtiment jaugeait 370 tonneaux enregistrés, et avait été construit en 1873. Il était évalué à \$15,000. La valeur de son chargement est inconnue.

La goëlette américaine à trois mats *Eliza R. Turner*, jaugeant 425 tonneaux enregistrés et chargée de blé, partit de Détroit au mois d'octobre dernier, en destination de Buffalo. Arrivée près du Vieux Canal de la Longue Pointe, lac Erié, elle fut prise dans une tempête, s'emplit d'eau et périt. On dit qu'elle avait un chargement trop considérable. Les propriétaires étaient de Cleveland, Ohio, E.-U., et elle valait \$20,000; sa cargaison, \$35,000.

Il n'y eut aucun naufrage pendant l'année de calendrier 1877; soit sur l'île de Sable, soit sur l'île St. Paul, Nouvelle-Ecosse.

Lorsqu'à la fin de 1876 ce registre des naufrages a été clos pour être publié, plusieurs naufrages avaient eu lieu dans le cours de l'année, sur lesquels ce ministère n'avait pas reçu assez de détails pour lui permettre de les publier. Des particularités sur plusieurs de ces naufrages ont été depuis reçues par le département. On en trouvera une liste dans l'annexe No. 2.

Les pertes ont été ajoutées à celles déjà publiées dans la liste des naufrages et accidents de 1876. On verra en consultant le tableau comparatif publié dans ce rapport que le nombre total des décès, ainsi que la somme totale des pertes éprouvées par la marine marchande excèdent de beaucoup ce qui a paru dans le tableau fermé le 31 de décembre 1876. On trouvera dans ce tableau comparatif que les pertes de vies et les dommages matériels ont été très considérables en 1876.

Le 4 juin 1876, le navire en bois *Richard Wright*, de St. Jean, N. B., jaugeant 1,353 tonneaux enregistrés, partit de Bassien, Indes, avec un chargement de riz et un

équipage de vingt-cinq personnes, y compris le capitaine. Le 15 du mois suivant, on apprit qu'il était sur les côtes de Natal; depuis ce temps aucune nouvelle n'en est parvenue. Ce beau navire n'avait été construit que depuis 4 ans, il était classé pour neuf ans au Bureau Véritas. Il appartenait à MM. Nevins, Welsh et Cie. de Liverpool, Grande-Bretagne, et valait \$60,000. La valeur de la cargaison est inconnue. Vingt-cinq personnes par ce naufrage ont perdu la vie. Le *Richard Wright* était assuré pour \$50,000.

La barque *Sylvia*, jaugeant 390 tonneaux enregistrés, de Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, est partie de Cascumpec, Ile du Prince-Edouard, le 13 décembre 1876, avec un chargement considérable de céréales en destination de Queenstown. Elle essuya des coups de vent très forts dans les glaces du golfe St. Laurent, elle en vint à ne plus obéir au gouvernail. L'équipage l'abandonna, se sauva dans les chaloupes, et, après beaucoup de souffrances et de dangers, il atteignit l'île de l'Entrée, l'une des îles de la Madeleine, dans le golfe St. Laurent, où il fut secouru par le gardien du phare de cet endroit. La *Sylvia* avait été construite neuf ans auparavant et valait \$11,700. M. J. C. Pope, de Charlottetown, en était le propriétaire.

La barque *Leander*, de Charlottetown, I. P. E., de 376 tonneaux enregistrés, avait fait voile de ce port, le 5 décembre 1876, avec une cargaison d'avoine chargée en grenier, à destination de Charleston, Caroline du Sud. Peu après elle essuya une série de coups de vent qui la jetèrent sur le côté, et l'équipage fut forcé de l'abandonner au moment où elle allait sombrer. Ce naufrage eut lieu le 26 du même mois par 47° 48' de latitude nord et 38° 0' de longitude ouest. Le patron et son équipage, au nombre de 10 hommes, furent reçus à bord du steamer belge le *Switzerland*, de la ligne Red Star, sous le commandement du capitaine Samuel Jackson, et débarqués à New-York. Ce beau bâtiment était en bois, n'était construit que depuis quatre mois et classé A 1, dans les Lloyds anglais. Il valait \$20,000; valeur de la cargaison inconnue.

Le beau navire en bois *Prince Waldemar*, d'un jaugeage de 1,691 tonneaux enregistrés, St. Jean, N.-B., fit voile de Liverpool, Angleterre, pour Calcutta, le 21 juillet 1876, avec un chargement de sel. Arrivé dans la rivière Hooghley, Baie de Bengale, il fut pris par un cyclone le 30 octobre et jeté sur les sables de Balcherry, où il fut complètement brisé. Il avait à bord 32 personnes, y compris la femme et l'enfant du capitaine, et 27 perdirent la vie. Un naufragé fut jeté sur le rivage par les vagues et les quatre autres furent recueillis par le navire *Palmas*, de St. Jean, N. B. Ce navire était classé pour dix ans au Bureau Véritas et valait \$95,000; la valeur de son chargement était de \$5,000. Le *Prince Waldemar* appartenait à M. James H. Moran, de St. Martin, N. B., et était assuré pour la somme de \$95,000.

Le 5 décembre 1876, le brigantin *Lydia*, de Charlottetown, I. P. E., de 278 tonneaux enregistrés, fit voile du havre Murray, I. P. E., pour Queenstown, avec un chargement d'avoine et de poisson. On n'en a plus entendu parler depuis. Huit personnes ont perdu la vie dans ce naufrage. Le navire n'était construit que depuis un an et classé dans les Lloyds anglais. Sa valeur était de \$14,000. Le charge-

ment valait \$12,000. M. Samuel Powey, du havre Murray, en était le propriétaire. Ce navire était classé 7 A dans les Lloyds anglais et n'était pas assuré.

Le navire en bois *Ellen Goudey*, jaugeant 914 tonneaux enregistrés, de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse, partit de San Francisco le 28 août 1876, à destination d'Anvers, portant un chargement de céréales. Le 6 octobre, à 2 p.m., par un temps sombre, il vint frapper sur l'île Elizabeth, dans l'océan Pacifique Sud, où il se perdit complètement. Il valait \$40,000 et son chargement, \$48,000. Ce navire avait sept ans d'existence et était classé au Bureau Véritas. Il n'y a pas eu de pertes de vies dans ce naufrage, l'équipage ayant, au moyen de chaloupes, gagné l'île où il fut ensuite recueilli par le navire *City of Vienna*. Ce bâtiment appartenait à M. Aaron Goudey, de Yarmouth, N. E. Une enquête officielle ayant été faite subséquemment dans le Royaume-Uni, le jugement de la cour fut que la perte du navire avait eu pour cause une erreur de calcul de la part du capitaine, et vu que le capitaine (George Perry) avait commandé un navire pendant trente ans dans les deux hémisphères, la cour fut disposée à regarder ce malheur plutôt comme un accident que comme une faute, et par conséquent acquitta le capitaine. L'assurance sur le bâtiment était de \$24,000, et sur la cargaison \$30,000.

Le navire en bois *Cannon Harrison*, de St. Jean, N.-B., jaugeant 1,190 tonneaux enregistrés, fit voile de Liverpool pour Calcutta le 9 juin 1876, avec un chargement de sel. Arrivé à près de 50 milles du phare de Sand Heads, baie de Bengale, il fut pris par un cyclone qui le démâta. Les avaries causées au navire s'élevèrent à \$32,000. La cargaison ne fut pas endommagée. C'était un navire construit depuis un an, classé A 1 dans les Loyds américains. Il était assuré pour \$55,000.

Le brigantin *Ada H. Hall*, d'Annapolis, N.-E., jaugeant 158 tonneaux enregistrés partit de Porto Cabello, Vénézuéla, le 27 octobre 1876, en destination de New-York, avec un chargement de café, d'écorce de quinquina et de peaux. Le 5 novembre, il éprouva du mauvais temps qui endommagea ses mâts, et le 16 du même mois, il relâcha à la pointe sud de l'île Fortune, l'une des Bahamas, pour réparer ses avaries. Le jour suivant, il leva l'ancre et reprit son voyage. Le même jour, pendant qu'il louvoyait, il vint frapper le récif près d'Albert's Town, Long Bay. Il vint du secours du rivage et le navire fut approché à une petite distance du rivage. La plus grande partie de la cargaison fut sauvée à sec. Le navire fut abandonné et quelque temps après on s'aperçut qu'il était en flammes. Il brûla jusqu'à sa ligne de flottaison et fut entièrement perdu. Il paraît qu'il avait reçu des avaries considérables en frappant sur le récif. Une enquête fut instituée sur la cause de l'échouage et de la perte totale subséquente de ce navire, par M. James Henry Minns, juge résident de ce district, et son opinion fut que le naufrage avait été accidentel; mais l'enquête ne fournit aucune explication de l'incendie. Ce navire était en bois et construit depuis cinq ans. Il appartenait à M. George Murdock, de Grenville, N.-E., et valait \$6,000.

Quelques accidents sont arrivés en 1877, mais les détails reçus par ce ministère ne sont pas assez complets pour être publiés dans le rapport de 1877; toutefois,

une liste supplémentaire des naufrages et accidents survenus cette année sera publiée avec le rapport de l'année 1878.

Etat comparatif des pertes dont rapport a été fait à ce bureau depuis 1870, comprenant les pertes totales ou partielles éprouvées par les navires et leurs cargaisons :

	Année.	Acci- dents.	Tonnage.	Pertes de vies.	Dompage.
					\$ cts.
Pour l'année expirée le 31 décembre	1870	335	82,008	210	901,000
do do	1871	274	81,035	81	2,100,600
do do	1872	290	99,109	237	2,507,338
do do	1873	350	99,523	*813	2,844,133
do do	1874	308	106,862	109	2,029,965
do do	1875	286	99,427	78	2,468,521
do do	1876	452	153,368	404	2,942,955
do do	1877	369	137,980	117	2,290,914

*Sur ce nombre, 545 personnes ont péri dans le naufrage du vapeur *Atlantia* le 1er avril 1873.

PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT ET ENGAGEMENT DES MATELOTS.

On trouvera dans le supplément No. 2 un état indiquant les rapports reçus des préposés à l'engagement des matelots nommés en vertu de l'Acte concernant l'engagement des matelots, pour les deux semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre derniers, et des droits perçus en vertu de la loi.

Le seul changement qui ait eu lieu dans le personnel des préposés à l'engagement des matelots depuis le 1er janvier dernier est la nomination de M. Isaac Archibald comme préposé à l'engagement des matelots pour le port de la Baie-aux-Vaches, N.-E. le 19 octobre dernier, en remplacement de M. Roderick McKenzie, démissionnaire.

Aperçu des rapports reçus des préposés à l'engagement des matelots dans les principaux ports du pays.

Celui de St. Jean a engagé, durant l'année dernière, 3,904 hommes, pour lequel il a reçu, au taux de 50 centins chacun, la somme de \$1,952 ; et déchargé 1,269, recevant, à 30 centins chacun, la somme de \$380.70, ce qui fait un total de \$2,332.70, montant sur lequel il a payé pour un aide et autres dépenses nécessaires \$742.50, donnant un revenu net de \$1,590.20.

Celui d'Halifax, durant l'année de calendrier dernière, a engagé 2,879 matelots, ce qui lui a donné un montant de \$1,439.50, et en a déchargé 2,178, lui donnant une somme de \$653.50, formant un total de \$2,092.80. En déduisant ses déboursés de cette somme, il lui reste comme rémunération une somme de \$1,104.90.

Le percepteur des douanes à Montréal agit comme préposé à l'engagement des matelots, en vertu de la section 9 de la loi qui pourvoit que dans les ports où un bureau séparé pour l'engagement ne sera pas tenu, le principal officier des douanes agira comme préposé à l'engagement des matelots, s'il reçoit un ordre du Gouverneur en Conseil. Pendant la dernière année de calendrier, il a engagé 480 matelots et en a déchargé 291, pour lequel il a reçu en tout \$337.80.

Le nombre de matelots engagés au port de Québec, du premier janvier au 31 décembre dernier, a été 1,771; de ce nombre 512 appartenaient à des navires anglais, 1,136 à des navires du Canada, et 198 à des navires étrangers; dans la même période, 665 ont été déchargés, dont 253 appartenaient à des navires anglais, et 402 à des navires du Canada. On peut encore ajouter à ce nombre 61 matelots naufragés qui ont été déchargés et pour lesquels il n'y a pas eu d'honoraires. Le montant total des honoraires perçus s'est élevé à \$1,081.60; et en déduisant la somme de \$203.86 pour dépenses de bureau et autres, il s'est trouvé à la fin de la dernière année fiscale un surplus de \$877.74, dont remise a été faite au trésor, comme le préposé à l'engagement des matelots reçoit un salaire pour la double fonction de préposé à l'engagement des matelots et de premier constable de la police fluviale.

Au port de Chatham, N. B., 324 matelots ont été engagés et 137 déchargés, pour lesquels le préposé à l'engagement a retiré la somme de \$203.10 comme honoraires.

Au port de Lockport, N. E., 591 matelots ont été engagés et 323 déchargés, et le préposé à l'engagement a reçu \$392.40 comme honoraires.

Au port de Lunenburg, 474 matelots ont été engagés et 323 déchargés; le préposé à l'engagement des matelots a reçu des honoraires au montant de \$338.10.

Au port de Pictou, N. E., 466 matelots ont été engagés et 273 déchargés, et le préposé à l'engagement des matelots a reçu \$314.90 comme honoraires.

Au port de Yarmouth, 640 matelots ont été engagés et 479 déchargés; le montant des honoraires perçus a été de \$463.70.

Au port de Charlottetown, 887 matelots ont été engagés et 456 déchargés; les honoraires perçus se sont élevés à \$640.30.

ADMINISTRATION DE PILOTAGE.

Comme on peut le voir par le rapport de l'an dernier, tous les pouvoirs que possédait l'ancienne Maison de la Trinité de Québec ont été transférées aux Commissaires du Havre qui, maintenant, constituent l'administration de pilotage dans ce port. Le rapport des Commissaires du Havre de ce district de pilotage, le plus important

du Canada, se trouve dans le supplément No. 2 ; mais le rapport annuel du fonds des pilotes invalides, fonds qui se trouve aujourd'hui sous le contrôle de la corporation des pilotes, se trouve dans l'annexe No. 37.

Etat du fonds des pilotes invalides le 31 décembre dernier :

Placements	\$53,348.76
Argent à la caisse d'épargne.....	7,367.60
Entre les mains du trésorier.....	276.47
	\$60,992.83
A déduire, arrérages sur pensions.....	238.00
	\$60,754.83

Le nombre des pilotes inscrits sur la liste du service actif le 31 décembre dernier était de 193, soit quatre de plus que l'année dernière, et le nombre total des apprentis de 47, soit une diminution de deux. Au nombre des pilotes sur la liste du service actif quatre commandaient des steamers du gouvernement et deux autres agissaient comme gardiens de phares. L'année dernière cinq pilotes ont pris leur retraite avec pension, quatre sont mort, quatre ont eu leurs certificats annulés et neuf apprentis ont passé des engagements avec la corporation des pilotes.

Le nombre des invalides sur la liste des pilotes est de 56. Les pensions sont de \$96 à \$160, mais le plus grand nombre de \$96. Quatre pilotes ont reçu des secours temporaires ; soixante-douze veuves ont reçu des pensions de \$80 chacune ; 13 de \$64 ; huit de \$48 ; quinze de \$40 ; et vingt-huit enfants de pilotes ont reçu des pensions variant de \$20 à \$48. Le montant payé pour pensions, l'année dernière, est de \$13,457.85, et les contributions des pilotes au fonds se sont élevées à la somme de \$10,129.50. Le fonds a aussi retiré \$11,652.12, provenant du capital versé, des intérêts payés, etc. Le montant des recettes de l'année a été de \$21,781.62, et celui des déboursés \$21,505.15.

Les recettes du pilotage de 240 navires étrangers se sont élevées à \$25,152.35 ; celles du pilotage de 716 navires britanniques à \$87,422.82 ; total \$112,575.24. Le montant des dividendes pour chacun des 184 pilotes sur les recettes générales a été de \$630, au lieu de \$652 l'année dernière. Le montant des recettes de la corporation des pilotes pour l'année de calendrier s'est élevé à \$141,680.76, et des dépenses à \$25,708.17, non-compris les dividendes des pilotes.

Les commissaires se sont réunis 18 fois l'année dernière ; chacune de ces assemblées a été consacrée au procès de pilotes. Des plaintes ont été portées par la corporation contre trois pilotes qui avaient enfreint les règlements ; ils subirent leur procès et furent tous trois condamnés à \$10, avec les frais. Seize procès eurent lieu sur des plaintes portées par les préposés, et dans 9 cas les accusés furent trouvés coupables.

Quatre pilotes furent suspendus pour une période de douze mois; deux condamnés à \$10 et les frais, un à \$5 et les frais, et 2 à \$1 et les frais. Six plaintes furent renvoyées avec dépens, et dans un autre renvoi les deux parties furent condamnées à payer leurs frais. Il n'y a pas eu appel de ces jugements.

Les dépenses des commissaires du havre agissant comme commissaires du pilotage ont dépassé \$2,400; tandis que le revenu ne s'est pas élevé à \$50.

MONTREAL.

Les commissaires du havre de Montréal ont été légalement constitués en Administration de Pilotage pour ce port, et sont investis des mêmes pouvoirs que possédait autrefois la Maison de la Trinité de Montréal. Le supplément No. 2 contient, entre autres rapports, celui des commissaires de cette circonscription. On trouvera l'état du fonds des pilotes invalides dans l'annexe No. 38.

Il paraît, d'après ce rapport, qu'il y a présentement 42 pilotes sur la liste du service actif. Aucun pilote n'a été admis dans ce district l'année dernière; mais deux pilotes ont reçu une permission temporaire pour un an, suivant l'intention de la section 35 de la loi de 1873 sur le pilotage. Deux ont été mis à la retraite, et aucun n'est mort pendant l'année. Nombre d'apprentis, 26.

Le droit de commission sur les salaires des pilotes à 5 pour cent, le montant brut des salaires de pilotes étant de \$31,936.00, s'est élevé à la somme de \$1,596.84. En ajoutant à cela, \$1,744.49 provenant d'intérêts sur placements, et \$161.60 de droits de pilotage reçus des navires que la loi oblige de payer, mais qui n'ont pas pris de pilote, on arrive à un total de recettes de \$3,520.90.

Les déboursés se sont élevés à \$1,746 payées comme pensions à des pilotes infirmes et à des veuves de pilotes.

En parcourant le rapport sur le fonds des pilotes invalides, on verra que quoiqu'il y ait eu une légère diminution dans le chiffre des commissions perçues, à cause du plus petit nombre de navires qui sont arrivés dans le port, et quoiqu'il y ait eu une somme plus forte payée comme pensions, vu la décision des commissaires d'élever l'échelle des pensions, le fonds des pilotes continue de s'accroître, et montre une augmentation de \$1,600 sur l'année dernière.

Vingt-trois personnes reçoivent actuellement des pensions sur ce fonds, vingt femmes et trois hommes.

Le montant de ce fonds est aujourd'hui de \$30,328.90. Sur cette somme, \$24,000 sont placées en obligations du havre de Montréal, \$2,000 en obligations de l'aqueduc, de Montréal, \$1,620 dans les fonds publics du Canada, et la balance, \$2,708.90, en argent, est déposée dans la Caisse d'Epargnes de la Cité du District de Montréal, et entre les mains du trésorier. Les pensions payées pendant l'année varient de \$60 à \$90 par année; mais en vertu de la nouvelle échelle adoptée dernièrement, elle serait,

en faveur des veuves, de \$70 à \$90, et de \$120 en faveur des vieux pilotes ayant plus de trente ans de services.

Dans le cours de l'année dernière, plusieurs accidents ont eu lieu dans ce district ; deux ou trois ont été sérieux, et les commissaires s'en sont occupés promptement. Lors de l'abordage entre les navires à vapeur *Elphinstone* et *Redewater* le 4 juillet dernier, accident par lequel les deux navires ont été sérieusement endommagés, les commissaires, après une enquête minutieuse, ont suspendu pour un an le pilote F. A. Maynard qui avait la conduite de l'*Elphinstone*.

Lors de l'abordage survenu le 7 octobre dernier, entre le bateau à vapeur *Earl of Lonsdale* et le remorqueur *Rapid* qui remorquait plusieurs barges, et à la suite duquel deux de ces dernières furent coulées, les Commissaires, après enquête, décidèrent que le pilote du *Earl of Lonsdale* n'était pas à blâmer pour l'accident. Ils attribuent l'augmentation des accidents à l'abaissement extrême des eaux du fleuve, et à l'accroissement de grandeur et de tirant d'eau des bateaux à vapeur, et autres navires employés.

ST. JEAN, N. B.

En consultant le supplément No. 2 de ce rapport on verra que le montant perçu pour taux de pilotage pendant l'année expirée le 31 décembre dernier est de \$31,514.77. Ce montant a été payé par 715 navires, dont 354 sont anglais et 361 étrangers. Il y a dans le port 43 pilotes. D'après l'état des recettes et dépenses présenté par le secrétaire, il paraît que le montant sur les commissions des pilotes et le pourcentage sur les revenus des pilotages perçus des navires acquittés à la douane, s'est élevé à \$2,573.38, et les dépenses, y compris le salaire du secrétaire-trésorier, loyer de bureau, combustible, impressions, et secours aux pilotes malades, se sont élevées à \$1,365.20 laissant une balance de \$1,208.18 à l'avoir du fonds des pilotes.

HALIFAX, N.-E.

D'après les rapports venus du port d'Halifax, il paraît que l'on a reçu \$16,769.50 comme honoraires de pilotage de navires ; \$209 pour certificats de pilotes ; \$827.55 pour commission sur les salaires pour défrayer les dépenses du bureau, et \$321.75 du fonds de retraite, formant un total de recettes de \$18,127.80. Les pilotes ont reçu sur cette somme \$15,591 ; le secrétaire-trésorier \$803.30 pour traitement, loyer de bureau, etc. ; la veuve d'un pilote une donation de \$200, et \$1,000 ont été déposées dans une caisse d'épargne ; il reste une balance de \$533.50 en argent.

Le nombre des bâtiments enregistrés qui sont entrés dans le port et qui ont payé les honoraires de pilotage a été de 799, savoir : 615 navires britanniques, et 184 étrangers. Le nombre des navires enregistrés qui sont partis du port a été de 410, dont 265 britanniques et 145 étrangers. Il y a 19 pilotes dans ce port qui ont des permis. Par un arrêté du Conseil en date du 21 décembre dernier les taux du pilotage dans ce port ont été changés : on exige maintenant un droit de pilotage de tous les navires partant de ce port, et jaugeant 200 tonneaux ou plus, et les navires de Sa Majesté qui prennent un pilote sont obligés de payer le même droit que les navires marchands.

PICTOU, N. E.

Il y a ici 15 pilotes commissionnés. L'an dernier \$4,091.37 ont été perçus, dont \$3,381.37 sur navires britanniques et \$710 sur navires étrangers. Les pilotes ont retiré \$3,767.37, le secrétaire \$100 et les commissaires \$50 pour avoir assisté aux assemblées, laissant une balance de \$184.25.

MIRAMICHI, N. B.

Il y a dans cette section 27 pilotes commissionnés. L'année dernière 331 navires étaient enregistrés à l'entrée, sur ce nombre 164 étaient anglais et 167 étrangers; 321 étaient enregistrés à la sortie, sur lesquels 148 étaient anglais et 193 étrangers. Le montant des honoraires perçus pour pilotage a été de \$18,523.50, dont \$8,746.76 sur navires britanniques, et \$9,781.74 sur navires étrangers.

Une somme de \$159 a été reçue des pilotes pour le renouvellement de leurs commissions, et cette somme a été dépensée pour le paiement du secrétaire, l'examen des pilotes, les bateaux, les impressions, etc.

COMTÉ DE CHARLOTTE, N. B.

Il y a dans ce district cinq pilotes commissionnés. Le montant des honoraires de pilotage a été \$811.05, dont \$612.60 sur navires britanniques et \$198.45 sur navires étrangers.

SYDNEY, C. B.

Le district de pilotage de Sydney comprend les ports de Sydney, Sydney-Nord, Sydney-Sud, de la Baie Sud, de Lingan, de la Petite Baie des Glaces et de Port Caledonia. Il y a pour le port de Sydney et Sydney-Nord 27 pilotes régulièrement autorisés à exercer leurs fonctions, sept sont commissionnés pour le port de Lingan, et neuf pour le port de la Petite Baie des Glaces et le Port Caledonia.

Le nombre total de navires qui ont payé des honoraires de pilotage à ces ports est de 731, représentant un tonnage de 282,672 tonneaux. Les droits perçus se sont élevés à \$11,876.50. Le total des recettes perçues par la commission des pilotes a été de \$12,140.78. Sur ce montant \$11,282.68 ont été payés aux pilotes, \$593.82 comme salaires aux percepteurs, \$100 au secrétaire et trésorier, \$100 aux commissaires pour frais de route, \$47 pour impressions, etc., laissant en caisse une balance de \$17.28.

PUGWASH, N. E.

Il y a dans ce port 5 pilotes commissionnés. Les droits perçus pour honoraires se sont élevés à \$977, suivant ce qu'ils ont gagné individuellement.

COCAGNE, N. B.

Il y a dans ce port quatre pilotes commissionnés; mais les commissaires ne peuvent vérifier le montant des honoraires perçus, les pilotes ne leur ayant pas fait rapport à ce sujet.

Nous n'avons eu jusqu'à ce jour aucun rapport des bureaux de pilotage pour les districts de la Colombie-Britannique, du Lac Bras D'or, C.B., de Richibouctou, N.B., de Ristigouche, N.B., de Digby et Annapolis, N.E., de Richmond, N.E., de Kings et Hants, N.E., de Shédiac, N.B., de Bouctouche, N.B., Sackville, N.B., de Prince County, et de Summerside, I.P.E.

Nous avons demandé aux différents commissaires de ces localités les rapports exigés par la loi ; mais il ne nous les ont pas encore expédiés.

COMMISSAIRES ET MAITRES DE HAVRE.

Dans le supplément No. 2, on trouvera les rapports des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou pour la dernière année de calendrier.

Le rapport présenté par le maître de havre de Toronto aux commissaires démontre que les recettes totales pour droits de havre depuis l'ouverture de la navigation, le 8 avril, jusqu'à la fin de l'année, se sont élevées à \$11,328.25, soit un excédant de \$887.90 sur l'année précédente. Cet excédent a été principalement prélevé sur le charbon et les combustibles. Le revenu total de l'année a été de \$14,058.56, et les dépenses se sont élevées à \$13,994.03. Pendant l'année on a dépensé \$3,881.47 pour le dragage du port, afin de fournir aux navires marchands toutes les facilités possibles de pouvoir se servir des quais.

La saison dernière, il est entré dans le port 2,368 navires, dont 900 étaient à vapeur et 1,468 à voiles, soit une augmentation de 90 sur l'année précédente.

Le supplément No. 2 renferme le rapport des commissaires du havre de Montréal, lequel contient les rapports du maître du havre, de l'ingénieur et du surintendant des pilotes.

D'après les rapports du maître du havre il est entré 513 navires océaniques, formant un total de 376,859 tonneaux. Sur ce nombre 276 étaient en fer et formaient un tonnage total de 279,984 tonneaux, et 237 en bois qui formaient un total de 78,975 tonneaux ; 471 étaient britanniques et les autres étrangers. Le nombre des arrivages a été de 602 navires, formant en tout 391,180 tonneaux. On peut voir qu'il y a eu diminution de 89 dans le nombre des navires, et de 14,321 dans celui du tonnage. Le nombre des navires de l'intérieur a été de 6,333, formant un tonnage brut de 847,978 tonneaux, contre 6,038 l'année dernière, qui ont donné un tonnage brut de 786,083 tonneaux. Le montant des droits perçus par les commissaires du havre a été de \$219,560.55, contre \$240,848.34 perçus l'année précédente, soit une diminution de \$21,287.79.

Les recettes provenant d'autres sources y compris \$12,068.97 d'intérêt, \$164,000 de subvention du gouvernement fédéral pour nouveaux travaux dans les chenaux, et divers \$7,110.12, donnent un total de \$402,739.64.

Pendant l'année on a dépensé \$44,369.15 pour le dragage du port, \$24,535.68 pour réparations, \$28,591.66, y compris salaires, etc., \$110,073.70 pour intérêt de la dette,

\$45,000 pour les débetures du havre, \$23,681.99 pour de nouvelles constructions, \$39,754.79 pour intérêt dû au gouvernement fédéral, \$132,895.24 pour nouveaux travaux dans les chenaux, ce qui, avec divers autres déboursés, élève les dépenses à \$500,455.42.

Les travaux de creusage pour rendre plus profond le chenal des navires entre Montréal et Québec sont encore poursuivis sous la direction de ce ministère, et l'on espère obtenir avant la fin de la saison prochaine un chenal de 22 pieds, à eau basse.

Les commissaires font remarquer dans leur rapport que pour répondre aux diverses objections faites contre la perception des droits d'après le principe *ad valorem*, on a adopté, en mars dernier, un nouveau tarif qui frappe tous les articles d'un impôt spécifique. Ce tarif paraît bien fonctionner et donner satisfaction générale.

Le rapport des commissaires du havre de Québec, avec tableau, se trouve au supplément No. 2. On verra dans ces documents que le total des recettes des commissaires du havre l'année dernière, provenant des loyers de quais, de droits de tonnage et autres, n'a été que de \$89,029.16, il n'avait été que de \$88,126.11 l'année précédente. Sur ce montant \$40,816.90 avaient été perçus comme droit de tonnage, \$17,661.33 comme droits d'importation, d'exportation et de havre, et le reste comme loyers de propriétés, etc.

Ces dépenses, y compris les traitements des officiers, réparations des quais, intérêt et fonds d'amortissement sur les \$723,000 de débetures du havre, se sont élevées à \$63,254.95, laissant un excédant de \$25,774.21 sur les dépenses. Les frais du bateau-chèvre ne sont pas compris dans cette somme.

L'actif des commissaires, y compris les quais et autres propriétés, est de \$374,074.78, et leur passif, consistant en obligations du havre de Québec, \$748,149.50.

Les commissaires font rapport que des soumissions ont été demandées pour les améliorations projetées à l'entrée de la rivière St. Charles et que les contrats ont été accordés à MM. Peters, Moore et Wright pour \$529,296.31, l'entreprise devant être terminée le 2 d'octobre. 1880. Les travaux ont été commencés le 28 mai et poursuivis vigoureusement jusqu'à la fin de la navigation. Un caisson de 582 pieds et un autre de 798 ont été construites, et 16,766 verges cubes enlevés au moyen de la drague. On a estimé à \$23,074.07 l'ouvrage fait la saison dernière. Comme le contrat donné par les commissaires nécessite une dépense plus considérable que le montant pour lequel ils sont autorisés à émettre des débetures, ils se proposent de s'adresser au Parlement pour obtenir la permission d'en émettre de nouvelles au montant de \$250,000.

Les commissaires font aussi rapport qu'aussitôt après avoir choisi le quai du gouvernement à Lévis, comme emplacement du bassin de radoub, ordre a été donné de préparer les plans et l'estimé des quantités. Les plans étaient terminés au commencement de décembre, et c'est l'intention des commissaires de demander des sou-

missions pour la construction du bassin de radoub aussitôt que ces plans auront reçu l'approbation du gouvernement. Les dimensions projetées du bassin sont : longueur extrême 500 pieds, largeur 100 pieds ; profondeur 24 pieds, et entrée 62.

Les opérations du bateau-chèvre pendant la dernière saison ont eu un plein succès, 101 ancres et 3,291 brasses de chaîne ayant été enlevées. 36 ancres ont été vendues à des prix variant de 2 à 3 centins la livre, réalisant une somme de \$1,740.11. On a aussi vendu 95,115 lbs. de chaînes, variant de 2 à 3 centins la livre et réalisant un montant de \$1,133.60. On a aussi vendu des jas d'ancre et du fer de rebut pour la somme de \$192.34 : soit un total de \$3,066.05 provenant de la vente d'ancres, de chaînes et de fer de rebut. Il reste encore en mains 91 ancres et 3,000 brasses de chaîne. Les dépenses occasionnées par le bateau-chèvre se sont élevées à \$11,766, et un crédit de \$15,000 a été voté par le Parlement pour y faire face.

On trouvera dans le supplément No. 2 le rapport des commissaires du havre de Piétou, Nouvelle-Ecosse, pour l'année de calendrier terminée le 31 décembre dernier, avec un état de leurs recettes et de leurs déboursés. L'année dernière, le quai de la rue du Marché a été construit moyennant \$5,000. Les recettes pour droits de quais, droits de havre, y compris la balance en caisse le 1er de janvier dernier, se sont élevées à \$4,933.96, et la dépense à \$5,999.10, laissant une balance de \$1,065.11 due aux commissaires.

Dans le supplément No. 2 se trouvent les rapports de plusieurs maîtres de havre des ports les plus importants nommés en vertu des actes 35 Vict., chap. 42, 36 Vict., chap. 9 et 63, et 37 Vict., chap. 34, avec un état des sommes perçues par eux pendant l'année expirée le 31 décembre, ainsi qu'une liste des maîtres de havre nommés en vertu de ces actes.

Maîtres de havre nommés par arrêté du Conseil pendant le cours de l'année dernière :

M. John Brown pour Chatham, N. B., le 11 mai, en remplacement de M. Wm. Johnson, avec un salaire ne devant pas dépasser \$300 de la somme perçue sur les navires entrant dans le port.

M. Abraham A. Stevens, pour le port de Pugwash, N. E., en remplacement de M. James Bent, décédé, avec un salaire ne devant pas excéder \$100 des perceptions.

M. David Small pour le port de Charlottetown, I. P. E., le 10 février, en remplacement de M. Wm. White, démissionnaire, avec un salaire ne devant pas excéder \$400.

M. John Haggart, pour le port de Georgetown, I. P. E., le 22 d'octobre, en remplacement de M. J. B. Howlett, décédé, avec un salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. Ebenezer Scott, pour le port de Yarmouth, N. E., le 19 octobre, au lieu de M. G. G. Cann, démissionnaire. Salaire ne devant pas dépasser \$250.

M. Alex. Halloran, pour le port de Souris Ouest, I. P. E., le 8 octobre ; salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. Stephen H. McDonald, pour le port de Souris Est, I. P. E., le 8 octobre; salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. William A. Kenny, pour le port de Liverpool, N.-E., le 19 janvier; salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. Louis Columbus, pour le port de Pénétancouchine, Ont., le 3 mars; salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. André Lockerbie, pour le port de Collingwood, Ont., le 3 mars; salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. Pierre D. Rouleau, pour le port de Rimouski, Québec, le 5 mars; salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. Alex. Howat, pour le port de Tryon, I. P. E., le 12 avril; salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. John Kenny, pour le port de Quadra, I. P. E., le 17 avril; salaire ne devant pas dépasser \$300.

M. Thomas Tracy, pour le port de Clementsport, N. E., le 1er mai; salaire ne devant pas dépasser \$150.

M. Charles B. Weaver, pour le port George, N. E., le 27 août; salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. Hugh Christie, pour le port de Paspébiac; salaire ne devant pas dépasser \$150.

M. James Muir, pour le port de Shelburn, N. E., le 27 août; salaire ne devant pas dépasser \$200.

M. Edouard Lacroix, pour le port de Matane, Qué., le 19 octobre; salaire ne devant pas dépasser \$200.

QUAIS, JETÉES ET BRISE-LAMES.

En vertu de l'acte 40 Vict., chap. 17, le contrôle et l'administration des quais, havres, jetées et brise-lames qui sont ou seront construits ou terminés aux frais du Canada, ayant été transférés du ministère des Travaux Publics à celui de la Marine, des mesures ont été prises de suite pour mettre à exécution les dispositions de la loi. Depuis le 28 avril 1877, Goderich, dans la province d'Ontario, Rimouski, Rivière du Loup, Rivière Ouelle, Malbaie, Eboulements, L'Islet et Berthier, dans la province de Québec; Maitland, Pointe du Chêne, et la Baie-aux-Vaches, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, sont sous la direction de notre ministère.

A Goderich, des règlements ont été faits, un gardien nommé et une partie du quai louée à des marchands de la ville. Le bail des jetées de la province de Québec nommées plus haut, expire le 1er mai prochain, et l'on est à prendre des mesures pour le faire annoncer dans les journaux afin de les louer de nouveau au plus haut enchérisseur.

A Maitland et à la Pointe du Chêne des gardiens sont nommés. Leurs attributions consistent à percevoir les droits, à en faire un rapport tous les mois et à remettre à ce ministère les sommes par eux perçues.

À la Baie-aux-Vaches, les droits de quai sont perçus par le percepteur des douanes.

Le ministère de la Marine veille à l'entretien et aux réparations ordinaires de ces quais ; il en sera de même de tous ceux qui seront à l'avenir transférés à ce département, mais la construction et les réparations considérables restent encore sous le contrôle du ministère des Travaux Publics.

Comme ces quais n'ont été transférés à notre ministère que sur la fin de la dernière année fiscale ; aucun rapport à leur sujet ne se trouve dans les annexes ; mais le rapport de l'an prochain contiendra des renseignements complets sur ces quais.

BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE.

On trouvera dans le supplément No. 3, le septième rapport annuel du bureau météorologique établi à Toronto, et les tableaux indiquant la température et la pluie aux différentes stations météorologiques du Canada.

Les opérations du bureau central ont été considérablement agrandies dans le cours de l'année dernière, tant par le nombre des stations nouvellement établies que par celui des prévisions atmosphériques publiées. Une revue mensuelle sur l'état de l'atmosphère a été aussi publiée ; on a enregistré dans cette revue tous les changements atmosphériques et indiqué le nombre de fois que les avis de tempêtes et les probabilités atmosphériques s'étaient réalisés. Ce service comprend aujourd'hui 10 stations principales, 14 pour télégraphier les rapports, quatre stations télégraphiques de réserve, 39 stations sémaphoriques, et au-delà de 100 stations ordinaires. On trouvera dans le rapport une liste de ces stations ainsi que les noms des observateurs.

Parmi les nouvelles stations les suivantes sont probablement les plus importantes, car plusieurs servent à relier les stations déjà en opération, tandis que d'autres, en envoyant des observations de districts éloignés, servent à faire disparaître les fausses impressions sur le caractère des climats des diverses localités. Les plus importantes sont donc : ceux d'Inverness, sur la rivière Skeena, celle du lac McLeod et celle du lac Stewart, Colombie-Britannique.

Des ajoutés ont été faits aux stations qui se trouvent sous le contrôle du colonel MacLeod, commissaire en chef de la police à cheval du Nord-Ouest, et l'on a remplacé les instruments qui s'étaient détériorés pendant le trajet. La station du Fort de l'Original, Baie d'Hudson, et celle de Prince Arthur's Landing, vont rendre de grands services,—la dernière, lorsque les communications télégraphiques seront établies au printemps,—comme station pour télégraphier les rapports. Le maître-général des Postes de Terre-Neuve (J. Delaney, écr.,) a établi une nouvelle station à Placentia, augmentant ainsi le nombre de celles qui, par son intermédiaire, communiquent avec

le bureau central. On a publié pendant tout le cours de l'année les conjectures sur l'état de l'atmosphère, conjectures qui ont donné des résultats satisfaisants. Le nombre total des prévisions publiées, sans parler des prédictions de tempêtes, a été de 3,372, sur ce nombre 78.9 pour cent se sont vérifiés en tous points, et 92.5 complètement et en partie. On trouvera plus bas un tableau donnant le nombre de prédictions pour chaque mois de l'année. En août les *probabilités* ont été données pour la première fois dans les provinces maritimes, mais n'ont été publiées qu'au mois de novembre. Si l'on considère que les données sur lesquelles s'appuyaient ces prédictions étaient maigres, les résultats ont été satisfaisants. Pour rendre ce service plus effectif, il y a un besoin urgent de stations nouvelles pour transmettre les rapports télégraphiques.

Un tableau général de la température du Canada pendant les dernières 24 heures, et les probabilités pour les 24 heures suivantes a été fait quotidiennement à Toronto à 10 h. a. m. Ce tableau, depuis quinze mois, a été envoyé aux bureaux des compagnies télégraphiques, qui l'ont expédié aux divers journaux d'Ontario et Québec pour leurs éditions du soir.

L'un des caractères les plus importants du progrès accompli dans le service pendant l'année dernière a été la transmission par le télégraphe des prédictions faites au bureau central à 75 places importantes à l'ouest de Québec. Ce service, désigné sous le nom de *service de probabilités*, a été commencé le 1er octobre. Depuis cette époque, les probabilités pour le district dans lequel cette station est située, ont été envoyées par télégraphe tous les huit jours, puis écrites sur un bulletin des variations atmosphériques, et affichées, avec l'autorisation du maître-général des Postes, dans le bureau de poste et dans le bureau du télégraphe de chacune de ces stations.

Ce résultat peut être considéré comme l'effort, jusqu'à présent, le plus prononcé pour rendre d'une utilité pratique plus générale le service météorologique, car il n'y a pas de doutes qu'on en peut tirer des avantages considérables. Le 3 décembre le nombre de stations de probabilités a été augmenté de 20, toutes dans les provinces maritimes; de sorte qu'il y a actuellement dans le pays 95 endroits où se publient des bulletins journaliers des variations atmosphériques. Sauf de rares occasions, ces bulletins ont été livrés au public dans les endroits situés à l'ouest de Québec à 10.30 a. m., temps de Toronto, et dans les provinces maritimes à 11 a. m. temps de Toronto.

VERIFICATION DES PROBABILITES.

DISTRICTS.	RÉGION DES LACS INFÉRIEURS.						ST. LAURENT.						PROVINCES MARITIMES.						TOTAL.						
	Vérfiées.						Vérfiées.						Vérfiées.						Vérfiées.						
	No. faites.	No. entière-ment.	No. en par-tie.	No. non vé-rifiées.	Per cent. c. complétem.	Per cent. c. et en part.	No. faites.	No. entière-ment.	No. en par-tie.	No. non vé-rifiées.	Per cent. c. complétem.	Per cent. c. et en part.	No. faites.	No. complé-tement.	No. en partie.	No. non vérfiées.	Per cent. c. et en pr. complétem.	Per cent. c. et en pr.	No. faites.	No. complé-tement.	No. en partie.	No. non vérfiées.	Per cent. c. et en pr. complétem.	Per cent. c. et en pr.	
Mois.																									
Janvier.....	149	114	24	11	76.5	92.6	67	51	7	9	76.1	86.6	216	165	31	20	76.4	90.7	216	165	31	20	76.4	90.7	
Février.....	119	102	13	4	85.7	96.6	115	96	8	11	83.5	90.4	284	198	21	15	84.6	93.6	284	198	21	15	84.6	93.6	
Mars.....	134	91	28	15	67.9	88.8	129	103	8	18	79.8	86.9	263	194	36	33	73.8	87.5	263	194	36	33	73.8	87.5	
Avril.....	124	102	16	6	82.3	95.2	118	98	10	10	83.1	91.5	242	200	26	16	82.6	93.4	242	200	26	16	82.6	93.4	
Mai.....	124	111	9	4	89.5	96.8	115	94	7	14	81.7	87.8	259	205	16	18	85.8	92.5	259	205	16	18	85.8	92.5	
Juin.....	131	112	16	3	85.5	97.7	108	89	17	2	82.4	98.2	239	201	33	5	81.1	97.9	239	201	33	5	81.1	97.9	
Juillet.....	130	111	11	8	85.4	93.8	115	103	6	6	89.6	94.9	245	214	17	14	87.3	94.3	245	214	17	14	87.3	94.3	
Août.....	143	119	18	6	83.2	95.8	106	76	23	7	71.7	93.4	340	271	56	13	79.7	96.2	340	271	56	13	79.7	96.2	
Septembre.....	108	83	18	7	76.9	93.5	103	74	18	11	71.8	89.3	304	220	56	28	72.4	90.8	304	220	56	28	72.4	90.8	
Octobre.....	123	96	19	8	78.0	93.5	116	85	15	16	73.3	86.2	313	265	46	32	77.6	90.7	313	265	46	32	77.6	90.7	
Novembre.....	125	102	14	9	81.6	92.8	119	98	14	7	82.4	94.1	353	280	51	22	79.3	93.8	353	280	51	22	79.3	93.8	
Décembre.....	126	84	31	11	66.7	91.3	110	66	28	16	60.0	85.5	354	247	70	37	69.8	89.5	354	247	70	37	69.8	89.5	
Année.....	1536	1227	217	92	79.9	94.0	1321	1033	161	127	78.2	90.4	515	400	81	34	77.6	93.4	3372	2660	459	253	78.9	92.5	

Il est bon de se rappeler que les prévisions sur les variations atmosphériques n'auraient pu être aussi exactes n'eût été l'expérience acquise par les officiers préposés à ce service en étudiant constamment les cartes atmosphériques de Toronto.

AVIS DE L'APPROCHE DES TEMPÊTES.

Des avis de l'approche probable des tempêtes ont été expédiés du bureau central de Toronto aux diverses stations sémaphoriques, toutes les fois que le préposé aux prédictions atmosphériques l'a jugé nécessaire. En plusieurs circonstances ceci a été fait avant l'arrivée des dépêches de Washington. Le bureau de Toronto a été par ce moyen mis en état de les prévenir à temps lorsque quelques fois des retards dans l'expédition des prédictions atmosphériques se seraient produits. Des données suffisantes sur quoi baser toutes ces prédictions n'étant reçues au bureau central qu'une fois par jour, les avis reçus à d'autres heures de la journée ont été dans la plupart des cas expédiés aussitôt après leur réception de Washington. L'on a reçu des rapports de neuf tempêtes pour lesquelles aucun avis n'avait été donné ni par le bureau central ni par celui de Washington. D'après ce qu'on a pu savoir, cinq des tempêtes avaient un caractère purement local, tandis que quatre avaient un caractère plus général.

Tableau des avis donnés tous les trois mois pendant l'année et la proportion de leur vérification.

Districts.	No. donnés.					No. vérifiés.					Proportion des pronostiques vérifiés.				
	1 ^{er} quartier.	2 ^{me} quartier.	3 ^{me} quartier.	4 ^{me} quartier.	Année.	1 ^{er} quartier.	2 ^{me} quartier.	3 ^{me} quartier.	4 ^{me} quartier.	Année.	1 ^{er} quartier.	2 ^{me} quartier.	3 ^{me} quartier.	4 ^{me} quartier.	Année.
Lacs.....	83	47	221	351	.....	48	26	188	262	.....	57.8	55.3	85.1	74.6	
Fleuve et Golfe St. Laurent.....	13	.....	112	125	.....	9	.....	72	81	.....	69.2	.....	64.3	64.8	
Océan.....	73	15	22	157	267	57	0	5	105	167	78.1	0	22.7	66.9	62.5
Total.....	73	111	69	490	743	57	57	31	365	510	78.1	51.4	44.9	74.5	68.6

Le contrôleur de ce service attribue la faible proportion des prédictions vérifiées dans les régions du St. Laurent et de l'Océan, à l'insuffisance du nombre des stations sémaphoriques dans ces parages. Il faudrait une station nouvelle dans le sud de la Nouvelle-Ecosse, car lorsque l'influence d'une tempête venant de l'Atlantique se fait sentir aux stations qui existent déjà, il est souvent trop tard pour en avertir les autres.

Le bureau central n'a cessé d'envoyer trois fois par jour à Washington les rapports des stations télégraphiques avec lesquelles il est en communication; en retour il a reçu trois fois par jour des rapports de certaines stations américaines, et le matin le rapport de quelques stations de l'Etat de New-York. Des télégrammes expédiés de Washington par l'officier en chef préposé aux signaux ont été reçus à Toronto chaque fois qu'il y avait probabilité qu'une tempête passerait à nos stations canadiennes.

En consultant l'annexe No. 18 de ce rapport, on verra que le crédit de \$36,500 voté par le Parlement a été dépensé pour ce service pendant le cours de l'année fiscale terminée le 30 juin dernier, moins \$500. Cette dépense se divise comme suit : Traitements, \$6,600.75 ; stations principales, \$4,440 ; stations télégraphiques de réserve, \$840 ; stations sémaphoriques, \$1,610.75 ; instruments et appareils, \$4,256.46 ; papeterie, livres, etc., \$1,311.88 ; mâts de sémaphores, \$496.65 ; télégraphie \$9,215.84 ; frais de route et autres, \$2,055.85.

OBSERVATOIRES.

On trouvera dans le supplément No. 3, le rapport de l'observatoire magnétique de Toronto pour l'année de calendrier expirée le 31 décembre dernier. Par l'annexe No. 14 on verra que l'on a dépensé la somme de \$4,801.74 pour cet observatoire, et que le Parlement avait voté un crédit de \$4,800 à cette fin. Le dernier rapport du directeur contient une description des divers instruments qui se trouvent à l'observatoire ainsi qu'aux stations qui en dépendent, et explique les usages auxquels on les emploie. Depuis deux ou trois ans plusieurs instruments automatiques semblables à ceux des sept observatoires en rapport avec le bureau météorologique anglais ont été achetés. Pendant l'année qui vient d'expirer, comme les années précédentes, la nature des travaux n'a pas changé : le temps exact a été déterminé pour les observations magnétiques et météorologiques. C'est d'après ce temps que se règlent toutes les montres et les horloges de la province d'Ontario depuis 30 ans. Depuis six ans et plus l'observatoire a donné le temps tous les jours à Toronto, en faisant sonner à heure fixe (11.55 a. m.) toutes les cloches d'alarme du département du feu.

Le rapport de M. C. H. McLeod, directeur de l'observatoire de Montréal, se trouve dans le supplément No. 3. Cet observatoire est sous le contrôle du collège McGill, et les travaux, comme les années précédentes, ont consisté à recueillir des observations prises à intervalles de trois heures, à faire le service d'une station télégraphique comme partie du système météorologique, et à donner des renseignements au public par le canal de la presse ou autrement. Le gouvernement accorde à cet observatoire une subvention annuelle de \$500.

Un crédit de \$2,400 est voté chaque année par le Parlement pour le soutien de l'observatoire de Québec, dont le capitaine Ashe, M. R., est directeur. On trouvera au supplément No. 3 le rapport de cet observatoire pour l'année de calendrier dernière. On n'y fait que le travail de routine, et le temps exact a été donné non-seulement aux navigateurs, mais encore à tous ceux qui en ont fait la demande. Le résultat des observations a été télégraphié trois fois par jour à Toronto.

La différence de longitude entre Québec et Trois-Pistoles a été obtenue au moyen du télégraphe électrique qui donne sur le St. Laurent un autre point dont la position est fixée avec la plus grande exactitude. Les dépenses de cet observatoire pendant l'année fiscale dernière ont été de \$2,412.36.

L'observatoire de St. Jean est sous le contrôle de M. George Hutchinson et sous la garde immédiate de M. J. B. Longley. Cet observatoire et la station sémaphorique placée au sommet des bureaux de douane, ont été détruits dans le grand feu de St. Jean, le 20 juin dernier. On a élevé un autre sémaphore sur un des entropôts, et la boule chronométrique a été remplacée.

Le Parlement vote tous les ans un crédit de \$500 pour l'observatoire de Kingston qui est sous le contrôle immédiat du Rév. Dr. Williams, du Collège de la Reine (Queen's College.) On trouvera dans le supplément No. 3 le rapport de cette institution.

MARINE MARCHANDE.

Le nombre total des navires restés inscrits sur les registres du Canada le 31 décembre dernier était de 7,362, représentant un jaugeage de 1,310,468 tonneaux enregistrés, ce qui est un excédant, comparé à l'année précédente, de 170 navires et 49,575 tonneaux.

En portant la valeur de la capacité de tous les navires enregistrés en Canada, y compris les anciens et les nouveaux navires, voiliers, bateaux à vapeur et barges, à \$30 par tonneau, ce qui à mon avis serait une moyenne raisonnable, le chiffre se serait élevé, le 31 décembre 1877, à \$39,314,040, ou £7,862,808 sterling.

Ci-suit un tableau compilé du *Répertoire Général* de 1877 et 1878, par lequel on voit que le tonnage des navires enregistrés dans l'empire britannique, y compris le Canada et les autres colonies, était de 7,677,024. Les Etats-Unis d'Amérique viennent au second rang avec un tonnage de 2,565,980 ; dans ce nombre n'est pas inclus le tonnage des navires faisant le commerce de l'intérieur sur les lacs, les fleuves et les rivières. La Norvège vient en troisième lieu avec un tonnage de 1,391,877 et est suivie par l'Italie avec un tonnage de 1,360,425. L'Allemagne vient ensuite avec une marine marchande de 1,053,229 tonneaux ; puis la France avec 870,225 tonneaux.

Il ressort de ce tableau que le Canada, avec sa marine marchande de 1,360,425 tonneaux, occupe le cinquième rang.

A l'exception du Canada, ces chiffres ne comprennent pas le tonnage des bâtiments naviguant sur les eaux de l'intérieur, ni des vapeurs ayant un tonnage moindre de 100 tonneaux enregistrés ; mais, tout en tenant compte de ce fait, la marine du Canada paraît avoir le droit d'occuper le cinquième rang parmi les marines marchandes du monde.

Le nombre de navires nouveaux construits en Canada, l'année dernière, et enregistrés dans les différents ports d'enregistrement du pays a été de 430, jaugeant 118,985 tonneaux ; soit, comparé à 1876, une diminution de 8,715 tonneaux, mais une augmentation de 14 dans le nombre des navires.

Outre les navires construits et enregistrés en Canada dans le cours de la dernière année de calendrier, deux autres jaugeant 1,943 tonneaux ont encore été construits à Québec et sont sortis de ce port en destination du Royaume-Uni en vertu d'un permis du Gouverneur et sans avoir été enregistrés. Ajoutant ces deux navires aux autres construits dans la même période, nous obtenons un total de 432 navires et un tonnage de 120,928 tonneaux pour l'année 1877. A \$45 le tonneau, ces navires représentent une valeur de \$5,411,760 ou de £1,088,352 sterling.

On trouvera dans le supplément No. 4 une liste des navires dont les noms étaient sur les registres du Canada le 31 de décembre 1877.

En 1873 un acte fut adopté par le Parlement du Canada, 36 Vict. chap. 128, révoquant l'acte concernant l'enregistrement des vaisseaux naviguant à l'intérieur, et leur appliquant les dispositions de l'Acte de la Marine Marchande du Parlement impérial adopté en 1854, et des actes qui l'amendent, et permettant aux navires enregistrés pendant que l'acte concernant l'enregistrement des vaisseaux naviguant à l'intérieur était en force, de garder leur premier enregistrement et le même jaugeage, mais exigeant que tous les navires enregistrés en vertu de l'Acte de 1854 fussent, à partir du 27 de mars 1874, enregistrés et jaugés d'après les dispositions et règlements de l'Acte impérial de la Marine Marchande de 1854, et des actes qui l'amendent, acte qui était en opération auparavant dans les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Île du Prince-Édouard et de la Colombie-Britannique. La règle de jaugeage de l'Acte impérial de la Marine Marchande de 1854 exige que tous les espaces formés d'une manière permanente situés au-dessus du pont supérieur d'un navire—espaces qui sont si bien à l'abri du mauvais temps et de la mer, qu'ils peuvent recevoir une cargaison ou l'équipage du navire, ou des passagers—soient jaugés et leur tonnage ajouté à celui enregistré en vertu de cet acte. Cette disposition comprend, la cabine ou salon au-dessus du pont, appartenant si général dans cette classe de navires qui naviguent sur les eaux de l'intérieur du Canada transportant fret et passagers, ce qui dans ce genre de navires est la source presque unique de leurs revenus. On s'est aperçu cependant, que dans la plupart des navires enregistrés en vertu du dernier acte concernant l'enregistrement des vaisseaux naviguant à l'intérieur, les espaces fermés au-dessus du pont supérieur, n'avaient pas été compris dans le tonnage enregistré du navire, rendant ainsi le tonnage de ces navires de beaucoup moindre que le tonnage enregistré des navires de mêmes dimensions de l'Acte de la Marine Marchande de 1854. La conséquence, c'est que les navires à vapeur enregistrés d'après l'Acte impérial se trouvaient dans une position désavantageuse comparativement aux navires enregistrés d'après les dispositions de l'Acte concernant les vaisseaux naviguant à l'intérieur, on ce qui regarde les droits de tonnage et les honoraires à payer.

Il fut dès lors jugé convenable de mettre tous les navires à vapeur du Canada sur le même pied d'égalité, et pendant la session du Parlement de 1877, il fut adopté un acte très court qui oblige tous les navires enregistrés en Canada avant le 27e jour de

mars 1874, et jaugés pour l'enregistrement d'après d'autres règlements que ceux prescrits par l'Acte de la marine marchande de 1854, à être jaugés de nouveau d'après les règlements de l'Acte de la marine marchande de 1854, et que le tonnage ainsi obtenu sera le tonnage du navire pour toutes autres fins que celles de l'Acte concernant l'inspection des bateaux à vapeur et pour la plus grande sécurité de leurs passagers.

Une fois l'acte passé notre ministère prit des mesures immédiates pour en mettre les dispositions à exécution ; dans ce but il donna ordre à plusieurs jaugeurs des plus habiles et des plus expérimentés au service de ce ministère de jauger de nouveau les navires tombant sous l'effet de l'acte. Ce fut en mai dernier que ce jaugeage fut commencé, et, à la fin de la navigation, 180 navires avaient été jaugés d'après les nouveaux règlements sans avoir souffert aucun dommage, ni retard, vu que les jaugeurs ont toujours eu soin de s'assurer de leur tonnage lorsqu'ils étaient dans le port et sans chargement. Il reste encore à jauger entre 75 et 100 navires, principalement des petits bateaux naviguant sur les petits lacs et les petites rivières, tâche que nous espérons pouvoir accomplir dans le cours de la saison prochaine.

Comme dans plusieurs cas un montant de tonnage considérable a été obtenu par le remesurage des navires à vapeur, le gouvernement, par un arrêté du Conseil en date du 1er juin dernier, a réduit de 7 à 4 cts. par tonneau les droits de tonnage imposés par l'Acte concernant l'inspection des bateaux à vapeur : une diminution fut aussi faite dans les péages de canaux. Ces réductions ont été opérées dans le but de venir en aide aux propriétaires de bateaux à vapeur pour une partie de la dépense additionnelle occasionnée par l'augmentation dans le tonnage des bateaux à vapeur.

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage inscrits sur les registres des différents ports d'enregistrement du Canada, le 31 décembre 1877.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Chatham	154	15,151
Dorchester	18	13,169
Sackville	7	2,852
St. André	178	18,669
St. Jean	776	279,616
Total	1,133	329,457

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Amherst	10	5,589
Annapolis	70	21,011
Arichat	133	7,593
Barrington	26	1,629
Baddeck	9	557
Digby	146	17,654
Guysborough	46	2,807
Halifax	1,017	111,694
Liverpool	116	12,305
Londonderry	8	3,228
Lunenburg	216	12,734
Maitland	30	25,335
Pugwash	17	1,130
Parrsboro'	80	11,742
Pictou	98	30,846
Port Hawkesbury	37	1,988
Port Medway	23	1,103
Sydney	92	6,627
Shelburne	124	14,403
Truro	1	41
Windsor	200	90,378
Weymouth	22	6,178
Yarmouth	440	155,007
Total	2,961	541,579

PROVINCE DE QUÉBEC.

Gaspé	38	1,903
Montréal	988	131,043
Iles de la Madeleine	34	1,284
New Carlisle	29	1,617
Percé	3	232
Québec	859	112,320
Total	1,951	248,399

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage inscrits sur les registres, etc —

Suite.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Amherstburg.....	11	385
Belleville.....	8	723
Brockville.....	14	544
Brighton.....	1	87
Collingwood.....	3	543
Chippewa.....	3	153
Chatham.....	19	2,678
Cramahé.....	5	594
Cobourg.....	6	728
Darlington.....	3	373
Dunville.....	17	1,849
Dundas.....	2	246
Goderich.....	20	1,506
Fort Erié.....	1	559
Hamilton.....	35	8,713
Kingston.....	204	26,925
Kingsville.....	1	101
Niagara.....	1	512
Morrisburgh.....	3	361
Napanee.....	21	3,054
Newcastle.....	1	158
Ottawa.....	92	9,492
Owen Sound.....	8	1,763
Oakville.....	10	1,166
Port Burwell.....	26	5,407
Port Dover.....	21	1,444
Port Colborne.....	7	765
Port Hope.....	28	3,340
Port Rowan.....	9	1,156
Port Stanley.....	6	1,491
Picton.....	40	5,204
Saugeen.....	3	115
Sarnia.....	15	4,003
Sault Ste. Marie.....	4	170
Ste. Catherine.....	130	28,374
Toronto.....	70	8,574
Windsor.....	45	5,863
Whitby.....	3	538
Wallaceburg.....	30	2,104
Total.....	926	131,761

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown.....	342	55,547
Total.....	342	55,547

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria.....	43	3,479
Total.....	43	3,479

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage inscrits sur les registres, etc.—

Suite.

MANITOBA.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Winnipeg.....	6	246
Total	6	246

RÉCAPITULATION.

Nouveau-Brunswick.....	1,133	329,457
Nouvelle-Ecosse.....	2,961	541,579
Québec.....	1,951	248,399
Ontario.....	926	131,761
Ile du Prince-Edouard.....	342	55,547
Colombie-Britannique.....	43	3,479
Manitoba.....	6	246
Total	7,362	1,310,468

ETAT COMPARATIF indiquant le nombre des navires, avec leur tonnage inscrits dans les registres du pays au 31 décembre 1873, 1874, 1875 et 1877.

Provinces	1873.		1874.		1875.		1876.		1877.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick.....	1,147	277,850	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457
Nouvelle-Ecosse.....	2,803	449,701	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579
Québec.....	1,842	214,043	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,502	1,951	248,399
Ontario.....	681	89,111	815	113,008	825	114,990	889	123,947	976	131,761
Ile du Prince-Edouard.....	280	38,918	312	48,388	335	50,677	338	50,682	342	53,547
Colombie-Britannique.....	30	4,095	35	3,611	40	3,865	40	3,809	43	3,479
Manitoba.....	.....	.....	.....	.....	2	178	2	178	6	246
Total.....	6,783	1,073,716	6,930	1,158,363	6,952	1,205,565	7,192	1,260,893	7,362	1,310,468

ETAT indiquant le tonnage des navires de long cours et des steamers de plus de 100 tonneaux enregistrés des différents états maritimes du monde en 1877, emprunté au Répertoire Général pour 1877 et 1878.

Pavillon.	Steamers.	Tonnage brut des steamers.	Tonnage net des steamers.	Voiliers.	Tonnage net des voiliers.	Total du tonnage net.
Britannique, y compris les colonies.....	3,133	3,283,910	2,150,094	17,765	5,526,930	7,677,024
Américain	542	674,036	418,249	6,307	2,146,731	2,564,980
Norvégien	122	54,604	38,928	4,135	1,352,949	1,391,877
Italien.....	110	95,309	63,440	4,402	1,296,985	1,360,425
Canadien (1,310,468 tonnes).....						
Allemand.....	220	259,785	177,385	3,140	875,844	1,053,229
Français	272	319,179	203,488	3,300	666,767	870,255
Espagnol	224	176,310	116,110	2,744	550,533	666,643
Russe	145	105,040	68,782	1,802	417,973	486,755
Suédois	210	87,287	60,293	1,941	402,248	462,541
Hollandais	110	112,879	76,357	1,258	366,284	442,641
Grec.....	12	7,621	4,940	2,024	419,478	424,418
Autrichien	74	83,545	52,209	652	253,730	305,939
Danois.....	96	61,671	40,394	1,203	182,870	223,264
Amérique du Sud.....	82	58,649	38,804	355	129,901	168,705
Portugais.....	26	22,480	15,321	441	106,215	121,536
Tarc et Egyptien.....	33	30,467	19,661	300	50,101	69,762
Amérique Centrale	13	10,152	6,840	57	18,546	25,386
Belgique.....	25	35,461	25,578	25	13,053	38,631
Asiatique.....	22	29,314	18,312	56	21,079	39,391
Total.....	5,471	5,507,699	3,595,185	51,907	14,798,217	18,393,402

ETAT indiquant le nombre de nouveaux navires construits et enregistrés en Canada, pendant l'année finissant le 31 décembre 1877.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Chatham.....	9	3,067
Dorchester.....	5	2,859
St. André.....	4	1,130
St. Jean.....	35	23,682
Sackville.....	1	420
Total.....	54	31,158

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst.....	3	222
Annapolis.....	5	1,433
Arichat.....	2	71
Barrington.....	4	251
Digby.....	11	1,350
Guysboro'.....	4	734
Halifax.....	42	5,850
Liverpool.....	10	485
Lunenburg.....	21	1,062
Maitland.....	6	6,090
Parrsboro'.....	5	744
Pictou.....	8	1,477
Port Hawkesbury.....	2	115
Port Medway.....	11	478
Sidney.....	4	111
Shelburne.....	18	2,128
Truro.....	2	865
Windsor.....	17	12,398
Weymouth.....	9	2,771
Yarmouth.....	35	9,314
Total.....	219	47,980

PROVINCE DE QUÉBEC.

Montréal.....	17	1,353
Iles de la Madeleine.....	3	185
New Carlisle.....	1	16
Québec.....	41	17,699
Total.....	62	19,253

ÉTAT indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés en Canada,
etc.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Brockville	1	97
Collingwood	1	183
Chatham	1	27
Hamilton	2	217
Kingston	7	1,398
Napanee	1	121
Ottawa	2	200
Port Dover	1	18
Picton	1	322
Ste. Catherine	3	497
Toronto	6	187
Windsor	2	49
Total	28	3,316

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Charlottetown	62	17,026
Total	62	17,026

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	2	204
Total	2	204

MANITOBA.

Winnipeg	3	48
Total	3	48

RÉCAPITULATION.

Nouveau-Brunswick	54	31,158
Nouvelle-Ecosse	219	47,980
Québec	62	19,253
Ontario	28	3,316
Ile du Prince-Edouard	62	17,026
Colombie-Britannique	2	204
Manitoba	3	48
Total	430	118,985

ETAT COMPARATIF des *nouveaux* navires construits et enregistrés en Canada pendant les années finissant le 31 décembre, 1874, 1875, 1876 et 1877.

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick	99	42,027	65	33,433	61	31,010	54	31,158
Nouvelle-Ecosse	175	84,480	177	67,106	194	58,771	219	47,980
Québec	73	20,796	102	22,825	51	17,800	62	19,253
Ontario	50	10,797	53	7,760	47	5,397	28	3,316
Ile du Prince-Edouard	88	24,634	83	19,838	62	14,571	62	17,026
Colombie-Britannique	5	276	.....	.....	1	121	2	204
Manitoba .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	43
Ajoutez les nouveaux navires construits et qui sont partis pour le Royaume-Uni sous permis du Gouverneur, sans avoir été enregistrés. (A. J. les navires qui ont laissé Québec pour se faire enreg. en Allemagne.	490	133,010	480	151,012	416	127,700	430	118,985
	6	7,746	.....	.....	3	2,721	2	1,943
	.....	.....	.....	.....	1	480	.....	.....
Total	496	180,756	480	151,012	420	130,901	432	120,928

CABOTAGE CANADIEN.

L'acte 33 Vict., chap. 14, concernant le cabotage canadien stipule que nulles marchandises ou nuls passagers ne pourront être transportés par eau d'un port à un autre du Canada si ce n'est sur des navires britanniques, mais que le Gouverneur en Conseil pourra de temps à autre déclarer que l'acte ne s'appliquera pas aux navires ou bâtiments d'un pays étranger où les navires britanniques sont autorisés à faire le cabotage dans ce pays. Le Parlement du Canada fut autorisé à adopter l'acte en question, en vertu des dispositions de l'acte impérial, 32 Vict., chap. 11, intitulé : " Acte pour amender la loi concernant le cabotage et la marine marchande dans les possessions britanniques " qui est venu en vigueur dans ce pays lors de sa proclamation par le Gouverneur-Général, le 23 octobre 1869.

Ayant constaté que l'Italie, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Suède, la Norvège, la Hongrie et le Danemark admettaient les navires ou bâtiments britanniques à leur cabotage sur le même pied que leurs propres bâtiments,—les navires de l'Italie, par un arrêté du Conseil, en date du 13 août 1873 ; ceux d'Allemagne, par un arrêté du Conseil en date du 14 mai 1874 ; ceux des Pays-Bas, par un arrêté du Conseil en date du 9 septembre 1874 ; ceux de Suède et de Norvège, par un arrêté du Conseil en date du 5 novembre 1874 ; ceux de Hongrie, par un arrêté du Conseil en date du 1er juin 1876 ; et ceux du Danemark, par un arrêté du Conseil du 25 janvier 1877, furent admis au cabotage canadien.

Pour empêcher les steamers étrangers, et autres que ceux qui ont l'autorisation le faire le cabotage, de remorquer des navires, bâtiments ou radeaux dans les rivières du Canada, un acte fut passé par le Parlement canadien, dans la session de 1875 (38 Vict., chap. 27), et une dépêche du comte de Carnarvon portant la date du 30 août 1876, mande qu'on n'avisera pas Sa Majesté de désavouer cet acte.

RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIES.

Le supplément No. 2 contient une liste des personnes qui ont reçu, du gouvernement canadien, des récompenses ou des témoignages de reconnaissance publique pour leur dévouement à sauver la vie des naufragés à bord de navires canadiens, ainsi qu'une liste des marins canadiens à qui des récompenses ou des témoignages de reconnaissance ont été accordés par le gouvernement britannique ou les gouvernements étrangers pour actes de bravoure ou de dévouement en sauvant la vie de naufragés à bord des navires britanniques ou étrangers. D'après ces relevés, on verra que, pendant l'année, le gouvernement du Canada a présenté 34 témoignages de reconnaissance et récompensés en argent, accompagnés de lettres de remerciements, et en deux occasions des lettres de remerciements seules ont été expédiées. Quatre témoignages et une lettre de remerciement ont été reçus par des Canadiens de gouvernements étrangers dans le cours de l'année dernière.

PERSONNEL DU MINISTÈRE A OTTAWA.

On trouvera dans l'annexe No. 35 une liste du personnel à Ottāwa, avec l'emploi de chaque fonctionnaire, le traitement et le bonus reçus par eux pendant l'année-fiscale expirée le 30 juin 1877.

Par un arrêté du Conseil du 11 mai 1877, le traitement de M. W. F. Whitcher a été augmenté de \$2,000 à \$2,400 par année.

SERVICE EXTÉRIEUR.

Le nombre des employés au service extérieur du ministère de la Marine et des Pêcheries était comme suit, au 31 décembre 1876:

Surintendants de phares et gardiens de phares pour Ontario et en amont de Montréal	107
Officiers de l'agence à Québec, gardiens de phares, gardiens de sifflets d'alarme à vapeur, etc., en aval de Montréal, dans la province de Québec..	167
Agent, commis, messenger, surintendant et gardiens de phares, gardiens de sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick.....	73
Agent, commis, messenger, surintendant et gardiens de phares, gardiens de sifflets d'alarme, et employés aux établissements de secours de la Nouvelle-Ecosse.....	138
Agent et gardiens de phares dans l'Île du Prince-Edouard	23
Agent et gardiens de phares dans la Colombie-Britannique.....	15
Officiers et équipages des steamers et navires fédéraux.....	136
Examineurs des capitaines et seconds de navires et commis du président du bureau.....	10
Inspecteurs des bateaux à vapeur et commis du président du bureau.....	10
Polices de havre et de rade, Montréal et Québec.....	74
Officiers et serviteurs des hôpitaux de marine.....	75
Préposés à l'engagement des matelots....	19
Maitres de havres.....	96
Officiers des observatoires et observateurs météorologiques, etc., recevant des traitements.....	73
Receveurs des épaves.....	27
Gardiens de quais.....	3
Garde-pêche et gardiens, Ontario.....	87
Commandant du navire pour la protection des pêcheries et équipage.....	26
Garde-pêche et gardiens, province de Québec.....	95
Inspecteur des pêcheries, garde-pêche et gardiens, Nouvelle-Ecosse.....	243
Inspecteur des pêcheries, garde-pêche et gardiens, Nouveau-Brunswick.....	114
Garde-pêche et huissiers, Île du Prince-Edouard.....	34
Inspecteur des pêcheries, Colombie-Britannique.....	1
Garde-pêche, Manitoba.....	1
Total.....	1,647

L'année précédente, le nombre des employés était de 1,596.

Outre ce nombre de 1,647, il y a 62 régistres de navires marchands sous le contrôle de ce ministère : ils sont en même temps percepteurs des droits de douane dans les divers ports d'enregistrement, mais ne reçoivent pas de salaire ou rémunération comme régistres. Il y a dans tout le pays, à certains ports, 68 jaugeurs et examinateurs de navires agissant comme officiers de ce ministère et rémunérés par les honoraires de leurs fonctions, bien qu'en outre de ces emplois plusieurs font partie du service des douanes.

En outre encore de ceux-là, par des arrêtés du Conseil du 24 avril et du 2 décembre 1874, le premier officier de douane dans chacun des ports des provinces de Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Colombie-Britannique et l'Île du Prince-Edouard, où il n'y a pas de bureau distinct, est autorisé de remplir les fonctions de préposé à l'engagement des matelots, perçoit les honoraires, fait ses rapports semestriels à ce ministère et en remplit toutes les fonctions d'après les ordres qu'il reçoit à cet effet.

Dans le tableau ci-dessus on verra qu'il y a 73 officiers d'observatoires salariés ; mais il y a, en outre, par tout le pays, un grand nombre d'observateurs qui donnent leurs services gratuitement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-humble serviteur,

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

Département de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa, 1er janvier 1878.

PÊCHERIES.

A l'hon. A. J. SMITH,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—Le rapport préliminaire suivant sur le service des pêcheries pendant l'année dernière contient principalement un état des dépenses et des recettes de l'année 1877. Il donne aussi les résultats des opérations de la pisciculture artificielle, le nombre de eunes poissons ainsi produits par les œufs recueillis en 1876 et qui ont été distribués, ainsi que la quantité d'œufs recueillis dans l'automne de 1877 et maintenant en voie d'incubation.

Les rapports des divers employés des pêcheries sur l'état et le rendement des pêcheries canadiennes pendant l'année dernière n'ont pas encore été tous reçus ; mais aussitôt que nous les aurons au complet, un rapport sur les opérations de l'année, avec les annexes ordinaires, seront préparés et placés devant le Parlement.

DÉPENSES ET RECETTES.

Les statistiques suivantes indiquent les sommes dépensées et perçues pendant l'année fiscale expirée au 30 juin 1877, les dépenses courantes et les perceptions faites depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1877.

Les dépenses pendant la période précitée sont subdivisées d'après les provinces comme suit :

ONTARIO.

Salaires et déboursés des garde-pêche.....	\$13,185 76
Pisciculture.....	12,641 46
	\$25,827 22

QUÉBEC.

Salaires et déboursés des garde-pêche	\$12,909 66
Pisciculture	6,203 94
Navire affecté à la protection des pêcheries.....	17,059 21
	\$36,172 81

NOUVELLE-ECOSSE.

Salaires et déboursés des garde-pêche.....	\$15,127 49
Pisciculture.....	3,803 53
	<hr/>
	\$18,931 02
	<hr/>

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Salaires et déboursés des garde-pêche et de l'inspecteur des pêcheries.....	\$11,168 53
Pisciculture.....	1,388 80
	<hr/>
	\$12,557 33
	<hr/>

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Salaires et déboursés des garde-pêche....	\$1,974 70
	<hr/>

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Salaires et déboursés de l'inspecteur des pêcheries.....	\$635 00
	<hr/>

MANITOBA.

Salaire d'un garde-pêche	\$250 00
	<hr/>

Total de la dépense..... \$96,348 08

Et pour le semestre suivant :—

Ontario, traitements et déboursés des garde-pêche.	\$6,386 05
Québec do do ...	9,659 86
Nouvelle-Ecosse do do ...	7,607 92
Nouveau-Brunswick do do ...	4,654 00
Vapeur <i>Lady Head</i>	15,699 96
Pisciculture	12,539 89
Ile du Prince-Edouard.....	875 00
Manitoba	200 00
Colombie-Britannique.....	600 00
	<hr/>

Total.....\$58,222 68

Les perceptions faites durant l'année fiscale ont été mises sous les titres suivants :

ONTARIO.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations. \$4,483 25

QUÉBEC.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations. 6,071 72

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Taxes sur filets, amendes et confiscations..... 1,520 71

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Loyers, taxes sur filets, amendes et confiscations 1,289 17

Total\$13,364 85

PERMIS ACCORDÉS.

Le nombre de permis accordés pendant la saison de pêche de 1877 est comme suit :—

Ontario.....	720
Québec.....	675
Nouveau-Brunswick.....	756
Nouvelle-Ecosse	44

Il y a eu aussi trente-deux permis pour la pêche du saumon à la ligne dans les rapides (*Rough Waters*) de la rivière Nepisseguit, Nouveau-Brunswick, et 1,185 permis de saison pour la pêche à la ligne et à la mouche artificielle sur le lac Erié, le lac Scugog et autres eaux de l'intérieur, réservées dans la province d'Ontario; ce qui fait 3,412 permis accordés dans le cours de la saison actuelle.

Les permis pour la pêche de l'achigan et de l'éperlan dans le Nouveau-Brunswick, expirant pour l'une le 15 février et pour l'autre le 1^{er} de mars, nous ne pouvons encore en donner aucun rapport.

OFFICIERS DES PÊCHERIES.

En 1876 le personnel des officiers des pêcheries se composait comme suit :

ONTARIO.—Garde-pêche (magistrats <i>ex-officio</i>) et gardiens.....	83
QUÉBEC.— do do do	90
NOUVELLE-ÉCOSSE.—Inspecteur, garde-pêche, (magistrats <i>ex-officio</i>) et gardiens.....	239

NOUVEAU-BRUNSWICK.—Inspecteur, garde-pêche. (magistrats <i>ex-officio</i>) et gardiens.....	110
ILE DU PRINCE-EDOUARD.—Garde-pêche (magistrats <i>ex-officio</i>) et officiers de port.....	32
MANITOBA.—Garde-pêche (magistrat <i>ex-officio</i>).....	1
COLOMBIE-BRITANNIQUE.—Inspecteur des pêcheries.....	1
GOLFE ST. LAURENT.—Commandant et équipage du steamer <i>Lady Head</i> pour la protection des pêcheries.....	26
	582

A ce personnel on a ajouté en 1877 :

Ontario.....	4
Québec.....	5
Nouvelle-Ecosse	4
Nouveau-Brunswick	4
Ile du Prince-Edouard.....	2

Faisant en tout 601 officiers actuellement dans le service extérieur.

Ce personnel régulier reçoit de temps en temps l'aide des éclusiers des canaux du gouvernement et des gardiens des phares. Cet arrangement permet de se dispenser, dans certaines localités, des services d'autres officiers qu'il faudrait payer séparément.

RAPPORTS DES OFFICIERS DES PÊCHERIES.

On trouvera aux annexes des rapports détaillés fournis par les officiers des pêcheries. Ils fourniront des détails sur les opérations de l'année dans chaque district de pêche ; ils donneront aussi des rapports circonstanciés sur la quantité et la valeur du poisson pris dans chaque subdivision des différents districts de pêche, ainsi que la condition de chaque genre de pêche, l'état des rivières, la manière dont sont observées les lois concernant la pêche et les procédés pris contre les infractions à ces lois.

PÊCHE DU SAUMON A LA LIGNE.

Les recettes provenant des permis de pêche à la ligne ont été de \$5,000.

Le saumon pris par les pêcheurs à la ligne est au nombre de 2,637, légère diminution sur la pêche de l'année dernière. L'extrême chaleur de l'été dernier, et la baisse des eaux qui s'en est suivie, ont beaucoup nui au succès de la pêche à la ligne, bien que la plupart des cours d'eau fussent pleins de poissons. Les inspecteurs et garde-pêche des diverses localités font rapport que l'automne dernier, les frayères étaient couvertes de poissons producteurs, et le petit saumon abondait.

PISCICULTURE.

Les dépenses de ce service pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, se sont élevées à \$24,037.73 répartis entre les sept établissements suivants consacrés à la reproduction artificielle du poisson.

A New-Castle, Ontario.....	\$7,658 16
“ Sandwich do.....	4,374 54
“ Tadousac, Québec.....	3,198 18
“ Bassin de Gaspé, do.....	1,518 66
“ Ristigouche do.....	9,54 02
“ Bedford, Nouvelle-Ecosse.....	3,488 27
“ Miramichi, Nouveau-Brunswick.....	1,388 80
“ Déboursés généraux.....	1,457 10
	24,037.73

On trouvera aux annexes le détail de ces dépenses. Il n'a été fondé aucun nouvel établissement dans le cours de la dernière saison ; mais il a été nécessaire de faire des réparations et des améliorations indispensables aux établissements de Sandwich, Bedford, Miramichi et Gaspé.

La quantité de frai distribué dans le printemps de 1877 provenant de l'éclosion de 1876 a été de 13,489,000, répartie comme suit :

ETABLISSEMENT DE NEWCASTLE, ONTARIO.

Nom des rivières où le frai a été déposé et des endroits où il a été expédié.	ESPÈCES DE POISSON.		
	Saumon.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Trent, Ontario.....	20,000		
do Rouge, do	10,000		
do Humber, do	20,000		
do Credit, do	20,000		
do Saugeen, do	40,000		
Ruisseau Grafton, do	20,000		
do Barber, do	40,000		
do Duffin, do	20,000		
do Lynd, do	10,000		
do Wilmot, do	1,000,000	10,000	
Lac Ontario, do	10,000	10,000	150,000
do Balsam, do	10,000		
do Clair, do	10,000		10,000
do au Sable, do	5,000		
do Gull, do	10,000		
Rivière du Nord, comté d'Argenteuil, Québec.....	20,000		
Rivière Magog, do Stanstead do	10,000	2,000	
A Lord Exeter, Angleterre.....	5,000	2,000	30,000
" Prof. Buckland, Angleterre, par Alex. Begg	5,000		
" Prof. Baird, Etats-Unis.....	6,000		
" New York do	4,000		
" Etat du Wisconsin, Etats-Unis.....	5,000		
" do de l'Iowa do	5,000		
" Seth Green, Calédonia, do	5,000		
" B. Tett, écr., Newboro', Ontario			10,000
Total	1,310,000	24,000	200,000

ÉTABLISSEMENT DE SANDWICH, ONTARIO.

Nom des rivières dans lesquelles du frai a été déposé.	ESPÈCES DE POISSON.		
	Saumon.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Détroit, Ontario.....			7,750,000

ÉTABLISSEMENT DE BEDFORD, NOUVELLE-ÉCOSSE.

Rivière Sackville, comté d'Halifax, N.-E	150,000		
do Shubenacadie, do	50,000		
do Musquodoboit, do	50,000		
do Gays, do	20,000		
do Sauvage, do	20,000		
do Ingraham, do	20,000		
do Nord-Est, do	10,000		
do du Petit Saumon, do	10,000		
do Moshers, do	10,000		
do des Neuf Milles, do	20,000		
do Meander, comté de Hants, N.-E	20,000		
do Windsor, do	20,000		
do Gaspereaux, comté de Kings, N.-E	20,000		
do Cornwallis, do	20,000		
do Philip, comté de Cumberland, N.-E	100,000		
do Wallace, do	40,000		
do Pugwash, do	25,000		
do Annapolis, comté d'Annapolis, N.-E	50,000		
do Saumon, comté de Colchester, N.-E	60,000		
do Stewiacke, do	25,000		
do Nord, do	25,000		
do Debert, do	20,000		
do Ouest, comté de Pictou, N.-E	50,000		
do Est, do	50,000		
do du Milieu, do	50,000		
do Sutherland, do	20,000		

ÉTABLISSEMENT DE BEDFORD, NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Fin.*

Nom des rivières dans lesquelles du frai a été déposé.	ESPÈCES DE POISSON.		
	Saumon.	Traite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Martin, comté de Lunenburg, N.-E.....	6,000		
do à l'Or, do	4,500		
do du Milieu, do	4,500		
do Tracadie, comté de Guysboro', N.-E	20,000		
Total	990,000		

ÉTABLISSEMENT DE TADOUSAC, QUÉBEC.

Rivière St. Thomas, Québec.....	150,000		
do Ouelle, do	150,000		
do du Loup, do	60,000		
do Malbaie, do	60,000		
do à Mars, do	200,000		
do St. Jean, do	200,000		
do Petit Saguenay, do	60,000		
do Ste. Marguerite, do	300,000		
do Escoumains, do (Saumon de Californie).....	5,000		
Total	1,185,000		

ÉTABLISSEMENT DU BASSIN DE GASPÉ, QUÉBEC.

Rivière Dartmouth, Québec	550,000		
do St. Jean, do	313,000		
do Malbaie, do	108,000		
do Pabos, do	80,000		
Total	1,051,000		

ÉTABLISSEMENT DE RISTIGOUCHE, QUÉBEC.

Nom des rivières et endroits où l'on a déposé du frai.	ESPÈCES DE POISSONS.		
	Saumon.	Truite mouchetée.	Poisson blanc.
Rivière Jacquet, Nouveau-Brunswick.....	50,000	.....	.....
do Upsalquitch do	150,000	.....	.....
do Nouvelle, Québec.....	50,000	.....	.....
Petite Rivière do	50,000	.....	.....
Branche principale de la Matapédia, Québec.....	50,000	.....	.....
Rivière Causapschal, Québec.....	55,000	.....	.....
do Ristigouche do	255,000	.....	.....
Total	660,000	.....	.....

ÉTABLISSEMENT DE MIRAMICHI, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Rivière Sud-Ouest Miramichi, N.-B.....	50,000	.....	.....
do Nord-Ouest do	50,000	.....	.....
Petite rivière Sud-Ouest do	50,000	.....	.....
Rivière Sevogle, N.-B.....	20,000	.....	.....
do Bartibog, N.-B.....	20,000	.....	.....
do de l'Eglise Brûlée, N.-B.....	20,000	.....	.....
do Tabusintac, N.-B.....	20,000	.....	.....
do Napan, N.-B.....	20,000	.....	.....
do Noire, N.-B.....	20,000	.....	.....
do Saumon, N.-B.....	20,000	.....	.....
do Shédiac, N.-B.....	20,000	.....	.....
En mains pour essais.....	9,000	.....	.....
Total.....	400,000	.....	.....

RÉCAPITULATION.

Etablissements de pisciculture.	ESPÈCES DE POISSON.		
	Saumon.	Truite mouchetée.	Poisson blanc.
Establishment de pisciculture de Newcastle, Ontario.....	1,310,000	24,000	200,000
do Sandwich do .....	.....	.....	7,750,000
do Bedford, N.-S.....	950,000	.....	.....
do Tadousac, Québec.....	1,185,000	.....	.....
do Gaspé do	1,051,000	.....	.....
do Restigouche do	660,000	.....	.....
do Miramichi, N.-B.....	319,000	.....	.....
Distribution totale en 1877.....	5,515,000	24,000	7,950,000
Saumon.....	5,515,000		
Truite mouchetée.....		24,000	
Poisson blanc.....			7,950,000
Grand total.....	13,489,000		

Le nombre suivant d'œufs fécondés a été déposé dans les auges à incubation des établissements susnommés dans l'automne de 1877 :—

Établissements.	Saumons.	Truite de mer et de ruisseau.	Poisson blanc.	Truite saumonée.
Newcastle, Ontario. { Saumon du lac Ontario.....	750,000	50,000	1,000,000	.....
{ Saumon de Californie.....	40,000	.....	.....	1,300,000
Sandwich, do .....	.....	.....	30,000,000	.....
Gaspé, Québec.....	750,000	.....	.....	.....
Tadousac, do	1,500,000	100,000	.....	.....
Risitigouche, Québec.....	1,200,000	.....	.....	.....
Bedford, N.-E	1,400,000	.....	.....	.....
Miramichi, N.-B.....	710,000	.....	.....	.....
Total	6,350,000	150,000	31,000,000	1,300,000

Donnant un total de 38,300,000 œufs maintenant dans divers établissements qui écloreont au printemps de 1878, et seront prêts à être distribués pendant le mois de juin prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. F. WHITCHER,

Commissaire des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,

DÉPARTEMENT DES PÊCHERIES, Ottawa, 31 décembre 1877.

A N N E X E S

AU

DIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

Département de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. I.

RAPPORT ANNUEL DU CONTROLEUR DES PHARES EN AMONT
DE MONTRÉAL.

L'huile de charbon destinée au service des phares arriva à Montréal le 2 juillet, en bon ordre, et fut mise le même jour à bord du vapeur à hélice *Lak: Erie*.

De bonne heure, le 4 du même mois, je partis de Montréal sur le vapeur affecté à l'approvisionnement, et à 6 a. m. nous arrivâmes au phare de la jetée de Lachine.

PHARE FLOTTANT NO. 1 DU LAC ST. LOUIS ET PHARE DE LA JETÉE DE LACHINE.

M. John Norton est le gardien de cette station, et il emploie un homme pour prendre soin du phare flottant. Le feu de la jetée et celui du phare appartiennent à l'ordre catoptrique. Le feu de la jetée est fixe blanc et alimenté par une lampe à bec B qui repose sur un cercle en fer, avec un réflecteur de 14 pouces. La lanterne est en fer et a 3 pieds de diamètre; la dimension des verres est $13\frac{1}{2}$ et 15 pouces. Le phare est peint en blanc et a 21 pieds de hauteur.

Le phare flottant est un bateau en fer peint en rouge, avec tourelle blanche haute de 19 pieds depuis le pont jusqu'à la plate-forme; il a deux lampes à bec B qui projettent leur lumière en amont et en aval. Il est ancré au moyen de quatre chaînes. Il aura besoin d'être peinturé l'année prochaine. Tout y est en bon ordre. Le gardien est un vieillard de 75 ans et il n'a pas de famille.

PHARE FLOTTANT NO. 2 DU LAC ST. LOUIS.

(M. OLIVIER MADORE, *gardien*.)

Ce phare est un bateau en fer, surmonté d'une tour de 19 pieds peinte en blanc, dans laquelle il y a trois lampes No. 1 avec réflecteurs de 12 pouces. La lumière en est visible à sept milles de distance. La dimension des verres est de 16 x 24 pouces.

Tout est en ordre à bord.

La famille du gardien est composée de sept membres.

Le bateau et la tour auront besoin d'être peinturés l'année prochaine. Quelques réparations ayant été jugées nécessaires, ordre fut donné de les faire.

PHARE NO. 2 DE LA POINTE-CLAIRE.

Le 4 juillet nous arrivâmes à ce phare situé à l'est du No. 1, à la Pointe-Claire, sur l'Ottawa. M. Benjamin Gloude en est le gardien.

La lumière est blanche, fixe et catoptrique, fournie par trois grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces.

Le phare est de bois peint en blanc. Il a une lanterne en fer de six pieds de diamètre; dimension des verres, 30x30 pouces: Il repose sur une jetée en bois, a 21 pieds de hauteur et 14 pieds carrés à la base.

La jetée est trop basse, et l'encoignure nord-est a enfoncé de deux pieds. Le bâtiment devrait être élevé au moyen de vis, et la jetée exhauscée de six pieds. Le flanc sud et une partie du flanc ouest auraient besoin d'être revêtus de bandes de fer à chaudière pour les garantir contre l'action de la glace.

Le phare est tenu en bon ordre.

PHARE NO. 1, DE LA POINTE-CLAIRE, RIVIÈRE OTTAWA.

M. Moïse Leclerc, gardien, avec une famille de six membres.

Nous avons inspecté cette station le 4 juillet. Le feu de ce phare est blanc, fixe et catoptrique; il est fourni par deux lampes, dont l'une très grande et l'autre No. 1, avec réflecteurs de 14 et 16 pouces. La lanterne a 3 pieds 6 pouces de diamètre et est en fer; dimension des verres, 17x21 pouces. La longueur de la jetée est de 57 pieds sur 19. Hauteur de la tour, 26 pieds. Ce phare est bien tenu.

La jetée a besoin de 100 toises de pierre pour la solidifier; l'hiver serait l'époque la plus propice pour exécuter ces travaux.

PHARE FLOTTANT NO. 3 DU LAC ST. LOUIS.

Nous avons aussi visité ce phare le 4 juillet. Le gardien est M. Oliver Veaudry, dont la famille est composée de quatre membres. Le feu de ce phare est blanc, fixe et catoptrique, fourni par deux lampes No. 1 à double bec avec réflecteurs de 15 pouces; dimension des verres; 16x24 pouces. La lanterne a cinq pieds de diamètre et la tour est haute de 30 pieds. La couverture du pont aurait besoin d'être renouvelée et il serait bon de réparer le plancher du premier pont. Le phare est tenu en ordre.

PHARES DU CANAL BEAUHARNOIS ET D'ALIGNEMENT.

Ce sont deux phares à lumière blanche, fixe et catoptrique. Le phare principal contient deux lampes à bec B avec réflecteurs de 14 pouces; dimension des verres, 14x16 pouces. La tour est en bois, repose sur des fondations de pierre et a 27 pieds de hauteur. Le phare a besoin d'être peinturé et d'un nouveau plancher dans la chambre aux lampes. Le phare d'alignement est semblable à l'autre et contient trois lampes No. 1 avec réflecteurs de 16 pouces. Il a aussi besoin de quelques réparations qui ont été ordonnées. Ces phares sont bien et proprement entretenus.

PHARES DE LA GROSSE POINTE ET D'ALIGNEMENT.

Nous arrivâmes à cette station le 5 juillet au matin, et nous trouvâmes les phares en bon ordre; ils sont sous la garde de M. William Shannon qui a une famille de quatre membres. Le phare principal possède trois lampes No. 1 avec réflecteurs de 14 pouces, reposant sur un cercle en fer; la lanterne a quatre pieds de diamètre et est en fer; elle donne une lumière blanche fixe. Le phare est peint en rouge, de même que celui d'alignement. Il y a aussi deux phares d'alignement peints en blanc et qui contiennent chacun une lampe No. 1. Ils sont bien entretenus. Il serait bon de mettre 40 toises de pierre en avant de la jetée du phare principal pour le protéger contre la glace; l'hiver est la meilleure saison pour ces travaux.

POINTE MCKIE.

M. Alexander McDonald, le gardien, a une famille de six personnes.

Le phare de cette station est une construction de bois peinte en blanc; elle est munie d'une lanterne en fer de quatre pieds et six pouces de diamètre contenant trois lampes à becs Silber avec réflecteurs de 16 pouces; ces lampes donnent une lumière blanche, fixe et catoptrique qu'on peut apercevoir à sept milles de distance.

Le phare est bien entretenu.

COTEAU LANDING.

Arrivés ici le 5 juillet, nous approvisionnâmes la station.

Le phare est une construction de bois peinte en blanc, et contient une lampe qui fournit une lumière rouge dioptrique qu'on peut voir à quatre milles. Ce phare est bien entretenu par le gardien, M. E. B. Prieur, qui a une famille de six personnes.

Il y a, ici, un nouveau phare en voie de construction.

PHARE DE PORT LEWIS.

Ce phare est un bâtiment carré, en bois peint en blanc et a 31 pieds de hauteur; il possède une lanterne en fer de huit pieds de diamètre, qui contient trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces; dimension des verres, 28 x 31 pouces. La lumière est blanche fixe.

Cette station est bien tenue.

Le phare a besoin d'être peinturé.

ILE DU CERISIER (CHERRY)

Nous arrivâmes ici le 5 et approvisionnâmes la station.

Le phare est un bâtiment carré en bois peint en blanc; il a 30 pieds de hauteur de la base à la girouette, contient trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces, et est de l'ordre catoptrique; dimension des verres, 17 x 21 pouces. Il a besoin de quelques réparations et d'être peinturé. Le gardien a reçu instruction de faire terminer les réparations.

M. E. S. Johnson, le gardien, a une famille de onze personnes.

Le phare est bien entretenu.

BARRAGE DE LANCASTER.

M. George H. Johnston, le gardien de cette station, a une famille composée de huit personnes.

Le phare est une tour carrée en bois, haute de 20 pieds, placée sur le côté nord du chenal, à quatre milles au nord-ouest du village de Lancaster. Il est de l'ordre catoptrique et contient deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 14 et 16 pouces; dimension des verres, 17 x 21 pouces; dimension de la lanterne, 4 pieds 6 ps. de diamètre. Le phare repose sur une jetée de 57 x 42 pieds; il est en bon état et bien entretenu; il aurait cependant besoin d'être peinturé et nivelé. Il faudrait aussi recouvrir la jetée de nouveaux madriers.

JETÉE DE LANCASTER.

Ce phare a été visité le 5 juillet. M. Thomas Hill en est le gardien. Le phare est un bâtiment en bois peint en blanc; il contient une lumière blanche fixe catoptrique, produite par trois lampes-fontaines à double bec, avec deux réflecteurs dont l'un de 15 pouces et l'autre de 14. La lumière oblique n'a pas de réflecteurs; dimension des verres, 16 x 14 pouces. La lanterne est en fer et a six pieds de diamètre. Le phare a besoin d'être peinturé. Il faudrait 100 cordes de pierre pour protéger les jetées contre la glace.

La station est bien entretenue.

ILE DE HAMILTON.

(M. JOHN HAMILTON, *gardien*.)

Le phare est un bâtiment carré peint en blanc, haut de 27 pieds, et contient trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces. La lanterne est en bois et a sept pieds de diamètre; dimension des verres, 30 x 36 pouces. Le phare compte 17 pieds carrés à la base.

Ordre a été donné de faire immédiatement les réparations nécessaires.

La station est bien entretenue. La famille de M. Hamilton se compose de deux personnes.

POINTE DE LA LA MAISON DE PIERRE (STONEHOUSE).

Le phare est un bâtiment carré peint en blanc, avec logement attenant, et a une hauteur de 31 pieds; il contient trois grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces, qui produisent une lumière blanche, fixe et catoptrique. La lanterne est en fer et a six pieds de diamètre; dimension des verres, 30 x 36 pouces. Le logement est de 16 x 28 pieds. M. Kenneth McLachlin est le gardien, et il a une famille de huit personnes.

Le gardien a donné ordre de faire exécuter les réparations nécessaires.

La station est bien entretenue.

POINTE DU MOÛLIN À VENT (WINDMILL.)

Nous arrivâmes-ici le 6 juillet et débarquâmes les approvisionnements. Le phare est une tour circulaire qui a 92 pieds de hauteur. Il contient trois grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces, qui produisent une lumière fixe, blanche et catoptrique; dimension des verres, 36x28 pouces. Il est en très bon ordre.

M. Bernard Keau en est le gardien; sa famille se compose de cinq personnes.

PHARE DE LA BATTURE DE COLE.

M. Richard Elliott, le gardien, est âgé de 69 ans. Nous arrivâmes à cette station le 6 juillet et y débarquâmes les approvisionnements. Ce phare est situé sur une jetée à cinq milles à l'ouest de Brockville, à trois quarts de mille de la rive nord; c'est un bâtiment carré en bois peint en blanc érigé sur une jetée de 55x22 pieds; il donne une lumière fixe, blanche et catoptrique fournie par trois lampes No. 1 avec deux réflecteurs de 18 pouces et un de 14; dimension des verres, 28x36 pouces. La jetée a besoin de réparations, et il faudrait des verres pour la lanterne.

La clôture sur la ligne de division, propriété du gouvernement et de particuliers, a besoin d'être réparée. Le député du ministre de la Marine a donné instruction au gardien de s'informer du prix des matériaux et de ce que lui coûterait un homme pour l'aider à la réparer.

ILE DU GRENADIER.

Nous avons approvisionné cette station le 6 juillet. Le gardien est M. Albert Røöt, qui a une famille de quatorze enfants.

Le phare est un bâtiment de bois peint en blanc, 55 pieds de hauteur, avec une lanterne en fer de six pieds de diamètre; la lumière est fixe blanche, de l'ordre catoptrique, fournie par trois lampes No. 1 avec réflecteurs de 12 pouces; dimension des verres 14x16 pouces. Le bâtiment a besoin d'être peinturé; il faudrait aussi des crochets en fer pour amarrer les bateaux.

La station est bien entretenue.

ILE LINDÉE.

Cette station fut visitée et approvisionnée le 7 juillet. Le phare se trouve sur la partie nord-ouest de l'île, cinq milles à l'ouest de Rockport, et est à 40 pieds au-dessus du niveau de l'eau. C'est un bâtiment carré en bois peint en blanc; il contient trois grandes lampes No. 1 à mèche plate avec réflecteurs de douze pouces; dimension des verres, 14x16 pouces. La lanterne est en fer, trois pieds carrés. Le phare a besoin d'être peinturé; il faudrait aussi une autre lanterne, car celle qui sert aujourd'hui est trop petite; le sommet du phare est assez large pour admettre la nouvelle lanterne. Des crochets en fer seraient nécessaires pour amarrer les navires. Le logement a besoin d'être réparé et il faut des gouttières au toit. Des ordres ont été donnés en conséquence.

M. John Wallace, le gardien, a une famille de sept personnes. Il entretient le phare très-troprement.

PASSES DE GANANOQUE (NARROWS.)

M. Cornelius Cook est le gardien; il a une famille de quatre enfants.

Le phare est placé à l'extrémité nord-est de l'île Little Stave; c'est une tour carrée de 44 pieds de hauteur, peinte en blanc. La lanterne est en fer et contient trois lampes No. 1 à mèche plate avec trois réflecteurs de 15 pouces, qui produisent une lumière fixe blanche catoptrique; dimension des verres, 14x16 pouces. La lanterne a 6 pds. 6 pcs. de diamètre.

Le phare est bien entretenu.

La jetée sur laquelle repose le phare aurait besoin de trois parements de bois au-dessus du niveau de l'eau, ainsi que d'une nouvelle couverture en pin de trois pouces, et de 100 cordes de pierre: le tout coûterait environ \$700. L'hiver serait le bon temps pour faire ces travaux.

La balise de Jack Straw, qui est en rapport avec le phare, a besoin d'être reconstruite. Il faudrait deux crochets d'amarrage et réparer les fenêtres du logis.

Extrême longueur de la jetée 38x44 pieds, avec aile de 26x20 pieds.

BATTURE DU SPECTACLE ET ROCHER DU CHEVAL ROUGE.

M. John Buck, le gardien de cette station a une famille de quatre personnes.

Le phare repose sur une jetée, côté nord du chenal; c'est une tour carrée et blanche, haute de 28 pieds, surmontée d'une lanterne en fer de 3 pieds 6 pouces de diamètre et contenant deux lampes No. 1, à mèche plate, de l'ordre catoptrique, et sans réflecteurs: elles donnent une lumière fixe blanche; dimension des verres, 12x14 pouces.

Le plancher de la jetée a besoin de réparation. Il faudrait aussi substituer une plus grosse lanterne à celle qui sert actuellement.

La même chose pour le phare du Rocher du Cheval Rouge. Tous deux sont bien entretenus.

ILE BRULÉE (BURNT ISLAND.)

Nous visitâmes et approvisionnâmes cette station le 7 juillet. Le phare est une tour carrée en bois et blanche, haute de 26 pieds, et se trouve dans la partie sud-est de l'île; elle est surmontée d'une lanterne en fer de 3 pieds 4 pouces de diamètre qui contient deux lampes No. 1 à mèche plate, avec deux réflecteurs de 14 pouces; la lumière est blanche, fixe, catoptrique et peut être vue de six milles; dimension des verres, 14x13 pouces.

Le réservoir a besoin d'être réparé et plâtré; la tour elle-même a besoin d'être peinte; et le logement d'un plafond avec bois et peinture.

Le gardien de cette station est M. Joseph Marvin, âgé de 79 ans, dont la famille se compose de sept personnes.

Nous avons trouvé le phare bien entretenu et en bon ordre.

ILE DU LOUP (WOLFE ISLAND.)

Le phare est placé sur la pointe Québec; c'est un bâtiment carré et blanc, contenant une lumière fixe catoptrique, et haut de 36 pieds. La lumière est fournie par trois lampes No. 1 à mèche plate, avec trois réflecteurs de 15 pouces. La lanterne est en fer et a 6 pieds de diamètre; dimension des verres, 15x12 pouces. M. Robert Gillespie, le gardien, a quatre enfants, et il tient la station en ordre. Le phare a besoin d'être peinturé. Il faudrait pour le logement huit nouveaux châssis de 20 carreaux chacun, avec vitres de 7x9 pouces. Le gardien a reçu ordre de les acheter.

POINTE DE BROWN.

M. Patrick McAvoy, le gardien, a une famille de onze enfants.

Le phare est une tour carrée en bois, haute de 20 pieds, et fournit une lumière fixe, blanche et catoptrique, produite par trois grandes lampes à mèche plate, avec deux réflecteurs de 18 pouces et un de 14; dimension des verres, 36x30½ pouces. Ce phare est très bien entretenu. Deux côtés de la lanterne auraient besoin de nouveaux verres. M. McAvoy a reçu instruction de convertir le hangar à l'huile en chambre à coucher, et d'acheter des matériaux pour border la maison.

ILE DU SERPENT (SNAKE ISLAND.)

Nous arrivâmes ici le 9 juillet.

Ce phare est une tour carrée, en pierre, avec logement attenant, peinte en blanc, 35 pieds de hauteur; elle contient six lampes No. 1 à mèche plate, avec trois réflecteurs de 18 pouces et trois de 15, qui fournissent une lumière rouge; les verres couleur rose ont 14x16 pouces. La lanterne est en fer, elle a 6 pieds 4 pouces de dia-

mètre. Tout était en ordre. Cette lumière peut être vue à 12 milles dans les temps clairs. Le gardien est M. Nathaniel Orr dont la famille est composée de huit personnes. La maison et la tour ont besoin d'être peinturées; il faudrait aussi des couvre-joints en fer sur l'avant de la jetée pour la protéger contre la glace.

POINTE DES NEUF MILLES (NINE MILE POINT.)

Nous arrivâmes ici le 9 juillet.

Ce phare est une tour circulaire en pierre, haute de 40 pieds, qui donne une lumière fixe, blanche catoptrique, fournie par sept grandes lampes à mèche plate avec six réflecteurs de 18 pouces et un de 14. Cette lumière peut être aperçue à 20 milles.

Dimension de la lanterne, 7 pieds 6 pouces de diamètre; dimension des verres, 10x14 pouces. Il y a aussi une tourelle de 14 pieds 6 pouces à la base, dans laquelle on a mis une cloche de 996 livres, qui est d'une grande utilité dans les temps de brume.

Le gardien est M. Albert Dunlop, qui a une famille de huit enfants.

Cette station est très bien entretenue. La tour de la cloche a besoin d'être peinturée. La clôture qui entoure la propriété du gouvernement a pareillement besoin de réparations; le gardien a reçu instruction de s'enquérir du prix que coûterait une clôture en planches et d'en informer le département.

La jetée ou brise-lames exige des réparations considérables, car une grande partie en est pourrie. La jetée a 167 pieds de longueur, le plancher 7 pieds de largeur, les guigneaux 16 pieds de longueur et 4 d'élévation.

Il faudrait 24 pieds d'égoût au toit du logement. Le gardien a reçu instruction de la faire exécuter.

Il faudrait aussi une chaloupe à cette station.

ILE DU PIGEON (PIGEON ISLAND.)

M. Ambrose Davis est le gardien de cette station qui a été visitée et approvisionnée le 9 : tout était en ordre. Ce phare est une tour blanche en bois, surmontée d'un feu tournant blanc, de l'ordre catoptrique, qui fait une évolution toutes les minutes et dix secondes, et fourni par deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces.

La lanterne est en fer, 4 pieds de diamètre; dimension des verres, 21x44 pouces. La lumière peut être vue à 20 milles.

La famille du gardien est composée de 9 personnes.

Les réflecteurs ont besoin d'être ré-argentés, et le dépôt recouvert en bardeaux. L'inspecteur doit fournir les bardeaux, clous, etc. Le gardien a reçu ordre de faire ces travaux.

ILE DES FAUX CANARDS (FALSE DUCK ISLAND.)

Ce phare est une tour blanche en pierre, haute de 62 pieds, contenant 15 lampes No. 1, avec 5 réflecteurs de 16 pouces, 6 de 14 et 4 de 15. La lanterne est en fer, 8 pieds de diamètre, avec verres de 12x14 pouces; la lumière peut être vue à 25 milles dans les temps clairs. M. Fred. Swetman est le gardien; il a une famille de six enfants. Ce phare est extrêmement bien entretenu. Quelques-unes des lampes ont besoin de réparations, et il faudrait de nouveaux verres pour la lanterne; la balustrade extérieure de la lanterne demande à être réparée; le logement a besoin de doubles-châssis de 20 carreaux avec verres de $7\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ pouces: ces châssis vont être envoyés à Pictou.

POINTE PLAISANTE.

Ce phare est une tour octogone de 52 pieds de hauteur; elle contient 9 lampes No. 1 à mèche plate, avec réflecteurs de 16 pouces, qui produisent une lumière fixe catoptrique. La lanterne est en fer, 5 pieds 6 pouces de diamètre; dimension des verres $28\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ pouces; six des carreaux de la lanterne ont 13x14 pouces. Le phare repose sur une jetée de 30 pieds 5 pouces carrés, 5 pieds de hauteur, et qui a besoin d'être examinée. M. Tomlinson a reçu instruction de faire cet examen.

M. John Prinyer est le gardien, il a une famille de cinq enfants et entretient le phare en très bon ordre.

POINTE PIERRE, POINTE LONGUE.

Cette station fut visitée le 11 juillet.

Le phare est une tour circulaire en pierre blanche, haute de 60 pieds, surmontée d'un feu tournant blanc catoptrique faisant une révolution tous les quatre minutes et fourni par 10 lampes No. 1 à mèche plate avec 7 réflecteurs de 15 pouces et 3 de 14; la lanterne est en fer. Cette lumière peut être aperçue à 15 milles.

M. James Burlingham est le gardien; sa famille se compose de cinq enfants. Le phare est bien entretenu. La jetée a besoin d'un nouveau pontage, le phare d'être jointoyé et blanchi à neuf, le pont du phare réparé immédiatement, et le paratonnerre fixé. La voûte du phare fait eau et demande à être réparée.

POINTE AU SAUMON.

Nous arrivâmes à cette station le 11 juillet, à 6 a. m. Le phare est une tour blanche en bois, haute de 30 pieds, surmontée d'une lanterne en bois contenant 5 lampes, 3 grandes à mèche plate et 2 à bec Silbor, avec 3 réflecteurs de 18 pouces et 2 de 20. La lumière est rouge catoptrique et peut être vue dans les temps clair à une grande distance.

M. Peter Huff, qui a une famille de 6 enfants, est le gardien, et il tient le phare en très bon ordre. Nous avons laissé ici une lanterne de fer qui doit être placée de suite.

BONNET ECOSSAIS (SOOTH BONNET).

M. Robert Pyke, le gardien, a une famille de cinq enfants. Nous avons approvisionné cette station le 11 juillet. Le phare est une tour de pierre blanche, haute de 54 pieds et contenant une lumière fixe blanche de l'ordre catoptrique, fournie par 10 lampes No. 1 à bec-double, avec réflecteurs de 16 pouces. La lanterne est en fer de 6 pieds 4 pouces de diamètre; dimension des verres, 14x18½ pouces. Le phare est bien entretenu.

PHARES D'ALIGNEMENT DE LA BAIE DE WELLER.

Le 9 juillet des approvisionnements furent envoyés à cette station par une chaloupe de Presqu'Isle. Les feux de ces phares sont rouges.

M. Renben Young, le gardien, a une famille de 6 enfants.

PHARE PRINCIPAL DE PRESQU'ILE.

Ce phare est une tour de pierre blanche, de forme octogone, haute de 63 pieds, munie d'une lanterne en fer de 9 pieds de diamètre contenant 10 lampes No. 1 à bec B, avec 6 réflecteurs de 15 pouces et 4 de 13; la lumière peut être aperçue à 20 milles. Dimension des verres, 11x13 pouces.

M. W. H. Sherwood est le gardien et il a une famille de 2 enfants.

Ce phare est très bien entretenu.

La jetée ou brise-lames est pourrie et le phare devrait être protégé soit au moyen d'une nouvelle jetée soit en empilant de la pierre autour de la jetée actuelle. Je recommanderais ce dernier moyen.

PHARES D'ALIGNEMENT DE PRESQU'ILE, POINTE AU SEL NO. 1.

Ce phare est une tour en bois blanche, avec coins bruns, et repose sur une jetée, 42 pieds carrés. Elle est munie d'une lampe No. 1 à bec B, avec réflecteurs de 15 pouces. La lanterne est en fer et produit une lumière fixe blanche. Le phare est très bien entretenu par M. G. B. Simpson. Il aurait besoin d'être plâtré.

Je recommanderais qu'on placât de la pierre sur une largeur de 20 pieds autour du phare.

PRESQU'ILE, PHARE D'ALIGNEMENT NO. 2.

Cette tour est en tout semblable à celle du No. 1, et elle fut approvisionnée en même temps. M. G. B. Simpson en est le gardien, il a une famille de 6 enfants.

ILE AUX GOELANDS (GULL ISLAND.)

Nous sommes arrivés à cette station et l'avons approvisionnée le 11 juillet.

M. Robert Roddick est le gardien de cette station ; il a une famille de 7 enfants.

Le phare est une tour octogone en pierre blanche, haute de 48 pieds. La lanterne est en fer, 8 pieds 4 pouces de diamètre, et contient 12 lampes No. 1 et 3 grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces ; dimension des verres, 12x15 pouces. La lumière peut être vue à 16 milles.

Le phare est très-bien entretenu.

Il faudrait des verres pour la lanterne. La plate-forme a besoin d'être plâtrée pour rejeter l'eau de la lanterne. Le hangar devrait être recouvert de bardeaux. La jetée a besoin de deux cinglages de bois, avec remplissage de pierres. M. Roddick, le gardien, a reçu instruction de faire exécuter ces réparations de suite. Le logement exige une nouvelle cheminée.

BAIE DU FRANÇAIS.

Nous sommes arrivés ici le 12 juillet et avons débarqué les approvisionnements.

Le phare est une tour octogone blanche en bois, haute de 73 pieds. La lanterne est en bois et contient 4 lampes à bec-soleil (*sun-burner*) No. 1, avec trois réflecteurs de 10 pouces ; dimension des verres, 3 pieds sur 1 pied 11 pouces ; la lumière doit être vue à 8 milles. Le phare était très propre et en bon ordre. Aucune réparation nécessaire.

M. James McClellan, le gardien, a une famille de 4 enfants.

POINTE GIBRALTAR.

C'est une tour hexagone blanche, haute de 62 pieds et surmontée d'une lanterne en fer de 8 pds. 8 pes. de diamètre, contenant onze grandes lampes à mèche plate, avec 2 réflecteurs de 18 pouces et 9 de 15 ; la lumière est blanche, fixe, catoptrique et peut être vue à 18 milles dans les temps clairs.

Il y a aus-i, en rapport avec ce phare, un beffroi qui contient une cloche de 996 lbs. mise en mouvement par une machine. Cette cloche est d'une grande utilité pour les navires.

Le beffroi et le phare sont bien entretenus par le gardien, M. George Durnan, dont la famille se compose de 12 enfants.

Le phare a besoin d'une lanterne neuve, car l'ancienne est rouillée par un long usage, et les verres étant trop petits, la lumière se trouve interceptée par les barreaux. Le meilleur temps pour faire ces réparations serait l'hiver

OAKVILLE.

M. Robert Chisholm, le gardien, a une famille de 5 enfants.

Le phare est une tour octogone en bois, blanche, haute de 36 pieds, et fournit une lumière blanche fixe catoptrique. La lanterne, qui est en bois et a 5 pds. 6 pes. de diamètre, contient 4 lampes No. 1 à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces ; dimension des verres, 12x15 pouces.

Le phare est bien entretenu.

La lanterne fait eau par le sommet et a besoin d'être réparée. Le gardien a reçu des instructions en conséquence.

BAIE BURLINGTON.

M. Thomas Campbell, gardien.

Le phare fournit une lumière blanche fixe catoptrique qui peut être vue à 14 milles dans les temps clairs. La lanterne est en fer et contient 6 lampes No. 1 sur un plancher de fer avec 5 réflecteurs de 21 pouces et 1 de 18 ; dimension des verres, 12½x78 pouces.

Ce phare est très bien entretenu, et en bon ordre.

Il faudrait de nouveaux verres à la lanterne.

PORT DALHOUSIE.

Ici il y a un feu tournant, blanc et catoptrique, faisant une révolution toutes les deux minutes et qui peut être aperçu à 20 milles dans les temps clairs. La tour a 44 pieds de hauteur. La lanterne est en fer, a 10 pieds de diamètre et contient 6 lampes rondes à bec Silber, avec 6 réflecteurs de 18 pouces; dimension des verres, 60x30 pouces. Le phare est bien entretenu par le gardien, M. Wm. Woodhall, dont la famille se compose de 5 personnes.

Cette station n'a pas besoin de réparations.

PHARE PRINCIPAL DE PORT COLBORNE.

M. David H. J. Fortier, le gardien, a une famille de 7 enfants.

Le phare est une tour en bois blanchie, a une hauteur de 68 pieds de la jetée à la lanterne, et appartient à l'ordre catoptrique. La lanterne, qui a 9 pieds 6 pouces de diamètre, contient 10 lampes-fontaines No. 1, avec un réflecteur de 20 pouces, 5 de 16 et 4 de 14, fournissant une lumière qui peut être vue à 20 milles. Le phare est bien entretenu par le gardien; mais il est en mauvais état et aurait besoin d'être remplacé par un neuf. Dimension des verres, 18x14½ pouces; diamètre de la bâtisse à sa base 18 pieds 6 pouces. La tour est surmontée d'une petite cloche.

Il faudrait que le logement et la cuisine fussent recouverts en bardeaux. Le besoin d'un puits ou d'une nouvelle citerne se fait vivement sentir. Le gardien a reçu ordre de s'informer de ce que coûterait le creusage d'un puits.

LE PHARE D'ALIGNEMENT A PORT COLBORNE.

Est un bâtiment en bois blanchi, haut de 26 pieds, qui fournit une lumière fixe, blanche catoptrique, produite par une lampe No. 1 avec réflecteur de 15 pouces; la lanterne, qui est en fer, a 3 pieds de diamètre. Le phare est entretenu aussi bien que le permet sa mauvaise condition. A sa base il 9 pieds 6 pouces de diamètre.

ILE MOHAWK.

Ce phare est une tour blanche en pierre, haute de 60 pieds, possédant un feu rotatif blanc, de l'ordre catoptrique, fourni par 9 lampes No. 1 et une lampe à bec circulaire avec 10 réflecteurs de 15 pouces; la lanterne est en fer, 9 pieds de diamètre; dimension des verres, 14½x15¾ pouces. L'appareil rotatif est en très bon ordre, ainsi que le phare.

M. R. H. Smithers est le gardien; il a une famille de 5 enfants.

PORT MAITLAND.

Le 16 juillet à midi nous sommes arrivés à cette station que nous avons approvisionnée. Le phare est une construction à treillis peinte en blanc. Lumière fixe, blanche, catoptrique, fournie par 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces. La lanterne est en fer de 7 pieds 4 pouces de diamètre, avec verres de 36x36 pouces. Le phare est entretenu en très bon ordre par M. Fergus Schofield, le gardien, dont la famille se compose de 3 personnes.

Le logement a besoin de réparations; la cuisine, à l'endroit où elle se lie au logement, a besoin d'être étamée, car elle fait beaucoup d'eau. Le gardien a reçu ordre de faire exécuter ces réparations de suite.

PORT DOVER.

Le phare est une tour carrée en bois et peinte en blanc, haute de 20 pieds et munie d'une lanterne en fer de 4 pieds de diamètre qui contient 4 lampes No. 1 avec réflecteurs de 14 pouces. La tour a 13 pieds carrés à sa base. Dimension des verres, 13x16 pouces.

M. Henry Morgan, a une famille de 7 personnes.

Le phare est bien entretenu. Il a besoin d'une nouvelle couche de peinture et d'une porte neuve. Le gardien a reçu ordre de faire exécuter ces travaux.

LONGUE POINTE, LAC ÉRIÉ.

Le phare est une tour octogone en bois peinte en blanc, haute de 60 pieds et munie d'une lanterne en fer de 8 pieds de diamètre qui contient 6 grandes lampes à mèche plate avec 4 réflecteurs de 18 pouces et 2 de 16 ; la lumière, qui peut être vue à 25 milles dans les temps clairs, est rotative, de l'ordre catoptrique et fait une révolution toutes les minutes ; dimension des verres, 12x14 pouces. M. Henry Woodward est le gardien ; il a une famille de 9 enfants. Ce phare est extrêmement bien entretenu.

La lanterne fait eau par le sommet.

La jetée aurait besoin de 4 cordes de pierre.

PORT BURWELL.

Nous arrivâmes ici à 1 p.m. le 17 juillet et approvisionnâmes la station. Le phare est un bâtiment en bois dont le sommet est peint en rouge, et contient une lumière blanche catoptrique fournie par 3 lampes No. 1 à mèche plate avec réflecteurs de 15 pouces, et qui peut être vue à 15 milles.

Le gardien est M. Alexander Sutherland, qui a une famille de 16 personnes.

Cette station est extrêmement bien entretenue.

La tour a besoin d'être peinteurée ; dimension des verres, 37x31 pouces.

PORT STANLEY.

M. Charles Ead garde cette station, et il a une famille de 10 enfants.

Nous arrivâmes ici le 17 juillet à 7.30 p. m.

Le phare est un bâtiment en treillis et peint en blanc ; une lanterne en fer de 2 pds. 6 pcs. sur 3 pds. 4 pcs. est hissée à son sommet au moyen d'un virevau. La lanterne contient 4 grandes lampes à mèche plate donnant une lumière fixe blanche qui peut être aperçue à 8 milles ; ces lampes ont 4 réflecteurs de 12 pouces et sont entretenues en aussi bon ordre que possible ; dimension des verres, 26x15 pouces.

Le quai sur lequel repose le phare appartient à la Compagnie du chemin de fer Great Western et est dans un état très délabré. Le phare se trouve à 90 pieds de l'extrémité de la nouvelle jetée. Il faudrait construire un petit phare à l'extrémité de la nouvelle jetée, car l'ancien est trop vermoulu pour y être transporté ; ce phare devrait avoir 40 pieds de hauteur.

PHARE ET PHARE D'ALIGNEMENT DE RONDEAU.

Nous arrivâmes ici le 18 juillet.

Feu rotatif rouge et blanc faisant une révolution toutes les 3 minutes et pouvant être vu à 20 milles. Le bâtiment est en bois peint en blanc, avec toit rouge ; la lanterne qui est en fer et a 10 pieds de diamètre, contient 6 lampes circulaires avec réflecteurs de 22 pouces, et est très-bien entretenue. L'appareil tournant est en très bon ordre et fonctionne parfaitement ; il a 71 pieds de hauteur ; dimension des verres, 5 pieds sur 2 pieds 6 pouces.

PHARE D'ALIGNEMENT DE RONDEAU.

Feu fixe blanc, appareil catoptrique. Bâtiment en treillis, muni d'une lanterne en fer de 4 pieds de diamètre contenant une lampe No. 1 à bec circulaire, sur plancher en fer, avec un réflecteur de 17 pouces, tenue en bon ordre ; dimension des verres de devant, 30x30 pouces.

Il serait nécessaire de mettre immédiatement 250 cordes de pierres dans le brise-lames qui se trouve devant la maison, si l'on ne veut pas que celle-ci soit minée par l'action de l'eau.

La jetée sur le côté de l'est, entre l'ancienne et la nouvelle jetée à l'extrémité nord, a besoin d'une ouverture de 6 pieds de largeur pour donner accès à la chaloupe du gardien, attendu que c'est le seul endroit où celle-ci puisse être en sûreté.

M. Thomas Harrison, le gardien, a une famille de 4 enfants.

RÉCIFS DE LA POINTE PELÉE.

Nous arrivâmes ici le 20 juillet à 8 hrs. a. m., après avoir vainement essayé de débarquer le 19 et en avoir été empêché par la violence des eaux.

Le phare est un bâtiment blanc en bois bordé de fer et reposant sur un caisson de bois. Feu rotatif blanc faisant une révolution toutes les minutes et fourni par 6 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces; il peut être vu à 20 milles dans les temps clairs. La lanterne est en fer, 9 pieds 6 pouces de diamètre, avec verres de $14\frac{1}{2}$ x $17\frac{1}{2}$ pes, et est très bien entretenue.

Le gardien est M. James Edwards, et il a une famille de 5 personnes.

Il faudrait ici une nouvelle chaloupe de 18 pieds de longueur, 5 de largeur et 2 pieds 6 pouces de profondeur.

Le caisson aurait besoin de nouveaux madriers pour remplacer ceux qui sont pourris, ainsi que de quelques bandes de fer pour remplacer celles que la glace a déchirées. Je recommanderais qu'on envoyât un homme compétent pour surveiller ces réparations et qu'on employât des hommes de la localité à cet ouvrage. Le logement, situé sur le rivage, a besoin de bardeaux, d'un nouveau plancher et de quelques autres réparations.

ILE PELÉE.

Tour circulaire en pierre blanche, haute de 75 pieds jusqu'à la girouette, munie d'une lanterne en fer de 8 pieds de diamètre qui contient 12 lampes à réservoir No. 1 avec réflecteur de 15 pouces, lesquelles produisent une lumière fixe blanche catoptrique qui peut être vue à 20 milles; dimension des verres, 12 x 14 pouces.

Le gardien est M. James Cummins qui n'a pas de famille.

Le phare est tenu en bon ordre.

Le logement a besoin d'être plafonné et tapissé; il faudrait aussi hausser le porche. Le gardien a reçu ordre de faire exécuter ces réparations.

ILE DU MILIEU.

Nous sommes arrivés à ce phare le 19 juillet, 1.30 p.m., et y avons débarqué les approvisionnements.

La tour est en bois, peinte en blanc, munie d'une lanterne en fer de 6 pieds de diamètre et qui contient 4 lampes No. 1 à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces; ces lampes donnent une lumière fixe rouge, de l'ordre catoptrique.

M. L. S. Brown est le gardien; il a une famille de 6 enfants.

Le phare est bien entretenu.

Dimension des verres, 36x30 pouces. Il faudrait six nouveaux carreaux de verres, et recouvrir le pont. L'étage inférieur du phare a besoin d'un plancher, et il faudrait faire trois fenêtres dont les verres seraient de 24x12 pouces; il a aussi besoin d'être latté et plâtré. Le phare fait eau par la corniche de la tour.

Le gardien a reçu ordre de faire peindre le phare; la peinture et l'huile nécessaires lui ont été laissées.

PHARE FLOTTANT DE LA POINTE DE LA BARRE.

Nous avons visité cette station le 20 juillet à 5 p.m., et l'avons trouvée en bon ordre.

Ce bateau a deux feux dioptriques, l'un rouge et l'autre blanc; il est lui-même peinturé en rouge et porte son nom en blanc sur le côté.

M. Hugh Manson en est le gardien; il n'a pas de famille.

Le pont du bateau a besoin d'être goudronné ou vernis.

ILE DU BOIS BLANC, ET PHARES D'ALIGNEMENT.

Nous avons approvisionné cette station le 20, à 10 p.m.

Le phare principal, qui est une tour circulaire en pierre blanche et qui a 37 pieds de la plateforme au sol, possède une lanterne en fer qui contient 6 grandes lampes à mèche plate avec 3 réflecteurs de 19 pouces et 3 de 16; dimensions des verres, 14x12

pouces ; la lumière peut être vue à 15 milles. Les phares d'alignement sont au nombre de deux, l'un rouge et l'autre blanc, et appartiennent à l'ordre catoptrique ; les lanternes, qui sont en fer, ont 4 pieds de diamètre et contiennent chacune une grande lampe à mèche plate. Les phares sont peints en blanc et guident les navires dans le passage du chenal.

M. Andrew Hackett, le gardien, s'acquitte extrêmement bien de ses devoirs.

Le droit de terre et de route a été examiné ; je recommande qu'un arpenteur soit chargé de dresser un plan et d'en faire rapport au département.

RIVIÈRE THAMES ET PHARE D'ALIGNEMENT.

M. Thomas Cartier est le gardien ; il a une famille de 8 enfants.

Le phare est une tour en pierre blanchie, surmontée d'une lanterne peinte en rouge ; cette lanterne, qui est en fer et a 7 pds. 6 pcs. de diamètre, contient 5 grandes lampes à mèche plate avec 3 réflecteurs de 16 pouces et 2 de 14 ; la lumière est fixe blanche catoptrique, et est bien entretenue par le gardien ; dimension des verres, 30x36 pouces.

Le phare d'alignement est un bâtiment en treillis, peinturé en rouge, et se trouve à trente pieds au-dessus de l'eau. La lanterne est en fer et contient une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 14 pouces ; elle est également entretenue en très-bon ordre.

Cette lanterne a besoin d'un nouveau ventilateur, et il faudrait 24 poteaux pour protéger la jetée sur laquelle repose le phare : coût probable, \$100. La cuisine du logement demande à être recouverte en bardeaux. Le gardien a reçu ordre de se procurer les matériaux nécessaires et de faire exécuter ces travaux.

PHARE DE GODERICH ET PHARES D'ALIGNEMENT.

Arrivés ici le 23 juillet à 7 a. m. Ce phare est une tour carrée en pierre blanchie, avec logement attenant, surmontée d'une lanterne en fer de 8 pieds de diamètre contenant 10 lampes No. 2 à bec Silber avec réflecteurs de 15 pouces ; la lumière, qui peut être vue à vingt milles dans les temps clairs, est fixe blanche catoptrique ; dimension des verres, 20x18 pouces. Le phare est tenu en très-bon ordre par le gardien, M. Geo. N. McDonald, qui a une famille de 5 enfants.

Il y a aussi deux phares d'alignement qui servent à guider les navires vers les jetées. Celui de l'extérieur est en treillis, haut de 27 pieds, et peint en blanc ; il a une lanterne en fer de 4 pieds de diamètre contenant une lampe No. 1 à bec Silber qui propuit une lumière rouge ; dimension des verres, 36x76 pouces ; dimension du verre poli, 18x16 pouces. La tour a 14 pieds carrés.

Le phare de l'intérieur est également en treillis, et repose sur l'extrémité intérieure du brise-lames, a 23 pieds de hauteur et est surmonté d'une lanterne en fer de 30 pouces de diamètre qui contient une grande lampe No. 1 à mèche plate donnant une lumière verte.

Ces phares sont bien entretenus.

Je recommande la construction d'une nouvelle jetée pour protéger la rive et empêcher l'eau d'arriver derrière l'ancienne jetée et l'emporter.

PHARE DE LA POINTE CLARKE.

Nous arrivâmes à cette station le 23 juillet à 3.30 p. m., et y débarquâmes les approvisionnements nécessaires.

Ce phare est une tour circulaire en pierre blanchie, haute de 82 pieds, surmontée d'une lanterne en fer contenant un globe dioptrique de second ordre ; il y a une lampe à bec circulaire ; la lumière, qui peut être vue à 25 milles et qui fait une rotation toutes les 30 secondes, est blanche. M. John Young, le gardien, a une famille de 5 enfants.

Ce phare est entretenu avec un soin remarquable.

PHARE DE KINCARDINE ET PHARE D'ALIGNEMENT.

Nous avons approvisionné cette station le 23 juillet à 6 a. m. Ce phare est un bâtiment en bois à treillis et peint en blanc ; il a 30 pieds de hauteur du quai au

point de la lanterne. Celle-ci est en bois et contient 5 grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces, qui donnent une lumière fixe rouge catoptrique. La lanterne a 6 pds. 4 pcs. de diamètre; dimension des verres 30x36 pouces; dimension du verre poli, 19x19.

Le phare d'alignement est un très petit bâtiment dont les fondations sont détériorées, et le quai sur lequel il repose est en très mauvais état. Il faut transporter à la main du phare extérieur, la lanterne qui sert dans le phare d'alignement. Je recommande beaucoup la construction d'un nouveau bâtiment.

Ces phares sont bien entretenus.

M. Wm. Kay, le gardien, a une famille de 9 enfants.

ILE CHANTRY.

M. Duncan McGregor, le gardien, a une famille de 6 enfants.

Le phare est une tour en pierre blanchie, surmontée d'une lanterne en fer de 10 pieds de diamètre, contenant un globe dioptrique de 4 pieds 7 pouces de diamètre qui contient lui-même 5 lampes No. 1 produisant une lumière fixe blanche qui peut-être vue à 20 milles dans les temps clairs. Le phare et toutes dépendances son entretenus en très bon ordre.

Le phare d'alignement qui se trouve à l'extrémité du brise-lames est en treillis, peint en blanc, a 12 pieds carrés à sa base, est surmonté d'une lanterne en fer de 4 pieds carrés qui contient une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 17 pcs.; la lumière est rouge fixe. Le tout est en excellent ordre.

Il faudrait enclore la partie supérieure de ce phare d'alignement, afin de permettre au gardien d'y rester pendant les mauvais temps. Il faudrait aussi couper ou changer la lanterne, afin de pouvoir y insérer deux carreaux de verres, l'un au sud pour les navires qui abordent les jetées, et l'autre à l'est pour éclairer le chenal dans cette direction.

Actuellement le brise-lames n'offre aucune protection au gardien contre le mauvais temps; il est très dangereux, car les vagues l'enveloppant, on ne peut y passer. Je recommanderais qu'on posât des poteaux de fer avec chaînes tout le long de la jetée qui a 2,260 pieds; ces poteaux seraient placés à 15 pieds l'un de l'autre et vissés à la jetée.

PHARE D'ALIGNEMENT DE SOUTHAMPTON.

Ce phare est une tour carrée blanche, située sur la grève en alignement avec celui du brise-lames. La lanterne est en fer, a 4 pieds de diamètre, contient une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 17 pouces et est en très bon ordre.

M. David Cascaden, le gardien, a une famille de 6 enfants.

ILE DES ANSES.

Nous sommes arrivés à cette station le 24 juillet, à 6 heures p. m., et nous l'avons approvisionnée. Le phare est une tour circulaire en pierre, surmontée d'une lanterne en fer de 10 pieds de diamètre contenant un globe dioptrique de 2^{ème} ordre, 4 pieds de diamètre; la lumière, qui est rotative, est fournie par une lampe circulaire.

Ce phare est très-important, et il est parfaitement entretenu par M. B. B. Miller, le gardien, dont la famille se compose de 8 enfants. Dimension des verres, 32x32 pouces. L'appareil est en très bon ordre et fonctionne bien.

La maison a besoin d'un plancher de 1½ pouce; la tour demande à être jointoyée et blanchie; la couverture de la lanterne fait eau.

ILE GRIFFITH.

Arrivés à cette station à 3.30 p. m. le 25 juillet. Le phare est une tour circulaire en pierre blanchie, contenant un globe de l'ordre dioptrique qui donne une lumière blanche fixe, laquelle peut être vue à 20 milles. La lanterne est en fer, a 8 pieds de diamètre; le globe dioptrique a 3 pieds 3 pouces de diamètre; dimension des verres, 32½x24 pouces. La tour et la maison ont besoin d'être jointoyées et peinturées.

Le gardien est M. Vesey C. Hill dont la famille se compose de 9 personnes. Tout est en très-bon ordre.

PRESQU'ILE, BAIE GEORGIENNE.

Ce phare est une tour carrée en bois et blanchie, surmontée d'une lanterne en bois de 6 pieds de diamètre, avec verres de 30x36 pouces, et contenant 3 grandes lampes à mèche plate; la lumière peut être vue à 8 milles.

M. John McKenzie en est le gardien; il a 10 enfants.

Il faudrait ici un hangar à l'huile, de 12x18 pieds, et qui coûterait environ \$40. Actuellement, le gardien est obligé de mettre l'huile dans la base de la tour, ce que je considère très-dangereux.

MEAFORD.

Avons livré des approvisionnements ici le 26 juillet à 11.30 a. m. Cette station est simplement distinguée par un petit poteau planté à l'extrémité de la jetée et surmonté d'une lanterne en ferblanc qui contient une grande lampe à mèche plate avec un réflecteur de 8 pouces, donnant une lumière fixe blanche.

M. Daniel Dutcher, le gardien, a une famille de 9 enfants.

Nous avons laissé une lanterne que le gardien a reçu instruction de hisser immédiatement.

PHARE DE NOTTAWASAGA.

M. George Collins est le gardien; famille de trois personnes.

Le phare est une tour blanche circulaire, surmontée d'une lanterne en fer de 10 pds. 3 pes. de diamètre, contenant un globe dioptrique, 4 pds. 3 pes de diamètre, faisant une rotation toutes les demi-minutes et pouvant être aperçu à 20 milles; la lampe est à bec circulaire; dimension des verres, 31x32 pouces. Ce phare est très-bien entretenu. Il y a ici une chaloupe de sauvetage en excellente condition.

Le phare a besoin d'être jointoyé et blanchi.

Il faudrait, pour la chaloupe, une cabane de 40 pieds de longueur, 14 de largeur et 8 de hauteur, qui coûterait probablement \$100. Le plancher de la cave aurait besoin de deux couches de ciment, après avoir enlevé le vieux; coût probable, \$29.75.

Le gardien a reçu instruction de faire réparer ces avaries causées par la tempête de décembre 1876.

Il serait bon de construire le plus tôt possible la cabane de la chaloupe.

PHARE DE COLLINGWOOD.

Ce phare se trouve sur le brise-lames et est d'une grande utilité pour la navigation. C'est une tour en bois surmontée d'une lanterne en bois de 6 pieds de diamètre, avec verres de 27x36 pouces, et a deux lampes à bec Silber dans un globe dioptrique de 4me ordre; la lumière, qui est rouge fixe, peut être aperçue à 6 milles.

M. Robert Doherty, le gardien, a 9 enfants; il tient le phare en très-bon ordre.

ILE DU RENARD.

Les approvisionnements nécessaires furent envoyés à cette station, *via* Collingwood, le 26 juillet.

ILE DU CHRÉTIEN, (CHRISTIAN ISLAND.)

Ce phare fut approvisionné le 27 juillet. C'est une tour circulaire en pierre blanchie, haute de 61 pieds, et fournit une lumière fixe blanche de l'ordre dioptrique, 2me classe. La lanterne est en fer et a 6 pieds de diamètre; le globe dioptrique a 24 pouces de diamètre et contient une grande lampe à mèche plate; la lumière peut être vue à 20 milles dans les temps clairs. Dimension des verres, 30½x21½ pouces.

M. John H. Hoar, le gardien, tient le phare en très-bon état.

Le phare a besoin d'être jointoyé et blanchi.

ROCHER AU GENIÈVRE (GIN ROCK.)

Nous avons approvisionné cette station le 27 juillet, 6 p.m. Le phare est une tour carrée en bois, avec logement attenant, et est peint en blanc; cette tour a 26 pieds de hauteur et est surmontée d'une lanterne en fer de 7 pieds 4 pouces de diamètre, avec verres de 28x30 pouces, contenant 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 17 pouces; la lumière, qui est fixe blanche, peut être vue à huit milles.

M. Israël Mundy, le gardien, a six enfants. Le phare et la maison sont en bon état, bien entretenus et n'ont pas besoin de réparations.

PÉNITANCOUCHINE.

Ce phare est une tour carrée en bois blanchie, surmontée d'une lanterne en fer de 4 pieds de diamètre, avec verres de $21\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ pouces, contenant une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 16 pouces; la lumière, qui est fixe blanche et appartenant à l'ordre catoptrique, peut être vue à 6 milles.

Le gardien, M. P. Kilraïne, a quatre enfants.

Le phare est bien entretenu, en bon état, et n'a pas besoin de réparations.

PARRY SOUND.

Arrivés ici le 28 juillet. Le phare est un bâtiment peint en blanc, avec logement attenant, surmonté d'une lanterne en fer de 4 pieds 6 pouces de diamètre, avec verres $42 \times 21\frac{1}{2}$ pouces; cette lanterne contient 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 15 pouces, produisant une lumière fixe de l'ordre catoptrique. Elle est bien entretenue par le gardien, M. Wm. McGowan, dont la famille se compose de cinq enfants.

BYNG INLET.

Ce phare est un bâtiment en treillis reposant sur un rocher à l'entrée de cette passe; il appartient à l'ordre catoptrique, et est surmonté d'une lanterne en fer de $4\frac{1}{2}$ pieds de diamètre, contenant 4 lampes à bec B avec réflecteurs de 16 pouces: dimension des verres, 13×21 pouces; la lumière peut être vue à 10 milles. M. Joseph Lecomte, le gardien, entretient ce phare en bon ordre.

Je recommande que le phare soit enclos en partie et qu'on y établisse une chambre pour le gardien, car il est très difficile pour celui-ci de se rendre au phare et d'en revenir dans les mauvais temps.

BAIE DE MICHEL.

Ce phare est une tour carrée en bois, blanchie et surmontée d'une lanterne en fer de 4 pieds 6 pouces de diamètre, contenant une grande lampe à mèche plate avec un réflecteur concave de 33 pouces de diamètre et produisant une lumière fixe blanche catoptrique; dimension des verres, $21 \times 17\frac{1}{2}$ pouces, et $21 \times 13\frac{1}{2}$.

M. John W. Chisholm, le gardien, a 6 enfants.

Ce phare est en très bon ordre.

PHARES D'ALIGNEMENT DE LA RIVIÈRE DES FRANÇAIS.

Il y en a 4: les deux de l'extérieur reposent sur l'un des rochers Bustard, et, en alignement, conduisent vers l'embouchure de la rivière des Français; ceux de l'intérieur guident sur le haut de la rivière vers les quais. Les phares de l'extérieur sont en treillis, l'un est peint en blanc et l'autre en rouge. La lanterne est en bois et contient 4 grandes lampes à mèche plate avec 3 réflecteurs de 16 pouces, et la lumière peut être vue de 12 milles. Les phares de l'intérieur ont chacun une lampe à bec-soleil avec réflecteurs de 16 pieds.

M. Edward Borron, le gardien, emploie un aide pour le service des phares de l'extérieur.

Ces phares sont tenus en bon ordre.

 ILE SOLITAIRE (LONELY ISLAND.)

Ce phare est une tour blanche en bois, avec logement attenant, surmontée d'une lanterne en fer de 4 pieds 6 pieds de diamètre contenant 5 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces : dimension des verres, 44x21 pouces : la lumière peut être vue à 15 milles

M. Dominique Solomon, le gardien, n'a pas de famille.

Le phare a besoin d'être peinturé, et il faudrait de nouveaux verres à la lanterne. La station est bien entretenue.

PHARES DE KILLARNEY.

Il y en a deux; ils ont été visités et approvisionnés le 29 juillet, 9 p. m.

Le phare de l'est est un bâtiment en bois peint en blanc, avec logement attenant, surmonté d'une lanterne en fer de 4 pieds 6 pouces de diamètre contenant 2 lampes No. 1 avec réflecteurs de 16 pouces; la lumière peut être vue à 15 milles.

Le phare de l'ouest est semblable au précédent; dimension des verres 21x17 pouces et 21x13.

La maison du gardien a besoin d'être plâtrée, et la cuisine reconstruite. Alexandre Proulx a reçu instruction de faire ces améliorations. Coût probable de la cuisine, \$40.

M. Philemon Proulx, le gardien, a 6 enfants.

Ces stations sont bien entretenues.

PHARES D'ALIGNEMENT DU PETIT COURANT.

Il y a ici deux phares d'alignement semblables, c'est-à-dire tours carrées; tous deux sont gardés par M. Donald McKenzie, dont la famille se compose de 6 enfants. Les lanternes sont en fer, ont 4 pieds de diamètre, avec verres de 20x17 pouces et contiennent 2 lampes No. 1 avec réflecteurs de 16 pouces; la lumière, qui est fixe blanche, peut être vue à 6 milles.

Cette station est bien entretenue. Il faudrait de nouveaux seuils au phare de l'intérieur, car les anciens sont usés.

ILE CLAPPERTON.

Nous avons visité cette station le 29 juillet, 4 p. m.

Le phare est un bâtiment en bois peint en blanc, surmonté d'une lanterne de 4 pieds carrés qui contient 3 lampes No. 1 avec réflecteurs de 15 pouces; la lumière peut être vue à 15 milles.

M. B. B. Baker, le gardien, entretient très bien cette station; il a 9 enfants.

La jetée, endommagée par la glace, a besoin de réparations pour un montant de \$100. Il faut une nouvelle chaloupe à cette station. Le gardien a reçu instruction d'acheter une chaloupe pour \$70 et de faire exécuter les réparations.

PHARE DE MANITOULINE.

Nous jetâmes l'ancre dimanche le 29, car la mer était trop grosse pour nous permettre de débarquer à cette station; à 5 a. m., le 30, nous reparâmes et arrivâmes au phare à 7.30 a. m.

Ce phare est un bâtiment carré, en bois et peint en blanc, avec logement attenant; il est surmonté d'une lanterne en fer de 6 pieds de diamètre dont les verres sont de 36x31 pouces et qui contient 4 grandes lampes à mèche plate avec 1 réflecteur de 20 pouces et 3 de 18; la lumière peut être vue à 20 milles dans les temps clairs.

Ce phare est extrêmement bien entretenu par M. John Miller qui a une famille de 4 enfants.

Aucune réparation n'est nécessaire cette année.

 ILE DU GRAND CANARD (GREAT DUCK ISLAND)

Nous sommes arrivés au large de ce phare le 30 juillet, et nous avons approvisionné la station. Ce phare est tout nouveau et il a servi cette année pour la première fois.

M. William Purvis, le gardien, dont la famille se compose de 10 enfants, a mis tout en ordre; il a fait quelques améliorations, défriché la terre autour du phare et coupé les arbres sur le côté nord-ouest. Le phare est une tour carrée en bois, peinte en blanc avec logement attenant, munie d'un feu rotatif catoptrique rouge et blanc; La lanterne a 10 pieds de diamètre, avec verres de 60x30½ pouces, et verre poli de 22½x22½ pouces.; cette lanterne contient 6 lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 22 pouces et donnant une lumière qui peut être vue à 20 milles.

Il faudrait un dépôt pour les provisions du gardien; coût probable, \$40. Le gardien a reçu ordre de le faire.

Les lampes, comme dit plus haut, sont à bec circulaire. Je recommande qu'on les remplace par des grandes lampes à mèche plate, car elles sont dangereuses. Il faudrait 50 acres de terre pour les fins de cette station. On suppose que l'île appartient au gouvernement provincial.

ILE DE SOUFRE (SULPHUR ISLAND.)

Arrivés ici le 30 juillet, 8 p. m., nous avons approvisionné la station. Tout y était en ordre. Le phare est une tour carrée en bois blanchie, fournissant une lumière blanche catoptrique qui peut être vue à 10 milles. La lanterne est en fer, de 4 pds. 6 pes. de diamètre, contenant 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces; dimension des verres 21x17 pouces.

M. Wm. Shepherd, le gardien, a 3 enfants.

La maison a besoin d'être peinte et la tour blanchie.

Il faudrait ici un entrepôt qui coûterait environ \$40. Le gardien a reçu instruction d'acheter les matériaux nécessaires et de le faire.

La station est très bien entretenue.

RIVIÈRE THESSALON.

Nous avons approvisionné cette station à 10 p. m., le 30 juillet. Le phare est un bâtiment carré en bois, surmonté d'une grande lampe à mèche plate avec un réflecteur de 18 pouces qui est en très mauvais état. Ce phare est entretenu en aussi bon ordre que possible.

Le gardien est M. George Dodds, qui ne reçoit aucune rémunération pour ses services et n'a pas de famille.

Nous avons laissé deux lampes pour remplacer l'ancienne. =

Je recommande un salaire de \$100 par année pour le gardien.

POINTE AUX PINS.

M. W. G. Foott, le gardien, a 4 enfants.

Le phare est une tour carrée blanche, haute de 22 pieds et surmontée d'une lanterne en bois de 9 pieds 6 pouces de diamètre avec verres de 31x36 pouces, contenant 3 lampes No. 1 à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces. Le phare est très bien entretenu.

POINTE CORBAY, BAIE BATCHEWANA.

Ce phare est une tour octogone avec logement attenant, peinte en blanc et surmontée d'une lanterne en fer de 8 pieds de diamètre, avec verres de 28x36 pouces; cette lanterne contient 2 lampes à bec circulaire et 2 No. 1 avec 2 réflecteurs de 20 pouces et 2 de 16; la lumière, qui est blanche fixe et catoptrique, peut être vue à 20 milles.

Le gardien est M. David Crawford dont la famille se compose de 5 enfants.

La station est extrêmement bien entretenue. Le phare se trouve sur deux lots appartenant au gouvernement provincial; il faudrait 52 acres de terre pour les fins du phare.

Je recommande que le salaire du gardien soit augmenté de \$60 par année.

ILE MICHIPICOTEN.

Nous sommes arrivés ici le 1er août, à 6 a.m., et avons trouvé tout en ordre. Le phare est une tour carrée en bois, avec logement attenant, et peinte en blanc. La lanterne, qui est en fer et a 6 pieds de diamètre, contient 3 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces, dont la lumière peut être vue à 12 milles; dimension des verres, 30x36 pouces.

Il y a aussi un phare-guide et un beffroi à cette station. Le phare est un bâtiment en bois peint en blanc et surmonté d'une lanterne en bois qui contient 2 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces; dimension des verres, 31x36 pouces. Le beffroi est un bâtiment carré peint en blanc; la cloche pèse 996 lbs., et son mécanisme est en bon ordre.

M. Peter McIntyre, le gardien, a 9 enfants.

ILE DE LA BATAILLE.

Arrivés ici à 10 p. m., le 1er août, nous mîmes en panne pour la nuit, et commençâmes à débarquer les approvisionnements à 3.30 a. m. le 2. Le phare est une tour carrée en bois, peinte en blanc, de 27 pieds de hauteur, et reposant sur un rocher à 65 pieds au-dessus de l'eau; la lanterne qui est en fer et a 8 pieds de diamètre, avec verres de 36 x 36 pouces, contient 4 lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces; la lumière, qui est blanche et rotative, peut être vue à 18 milles dans les temps clairs. La station est toute nouvelle et le phare ne fonctionne pas encore. Le logement est en très-bon ordre.

M. McKay, le gardien, n'était pas prêt à s'embarquer sur le *Lake Erie*, et l'entrepreneur, M. White, ayant terminé les travaux, M. Dick fut préposé à la station jusqu'à l'arrivée du gardien.

Une cabane à chaloupe, de 26x10 pieds, a été construite; elle était très nécessaire. Je considère ce phare comme bien fait et solide. Le bois, l'huile à peinture, la pierre meulière, la peinture et les clous remis par l'entrepreneur s'élèvent à environ \$65.

ILE DU MOUTON (LAMB ISLAND).

Nous sommes arrivés le 3 août, 6.30 a.m., à l'Île au Mouton, où nous avons trouvé tout en ordre. M. John Michelson en est le gardien, et il a 8 enfants. C'est un homme industrieux, qui a bien amélioré la station.

Le phare est une tour carrée blanche, avec logement attenant et qui s'élève à 90 pieds au-dessus du lac; la tour a 46 pieds de hauteur de la base à la girouette et contient une lumière blanche fixe et catoptrique qui peut-être vue à 17 milles. La lanterne est en fer, de 7 pieds de diamètre, et contient 4 lampes No. 1 à bec circulaire, avec réflecteurs de 18 pouces; dimension des verres, 36x36 pouces.

POINTE PORPHYRE.

Le gardien de ce phare est M. Donald Ross, qui l'entretient en très bon ordre et qui a 4 enfants.

La tour est en bois, peinte en blanc, surmontée d'une lanterne en fer de 6 pieds de diamètre contenant 4 lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces; la lumière, qui est blanche fixe, peut être vue à 20 milles; dimension des verres, 30x36 pcs.

La lanterne aurait besoin de 6 nouveaux verres.

CAP DU TONNERRE (THUNDER CAPE).

Cette station est gardée par M. Duncan McEachran qui était en congé lors de notre visite. Nous avons trouvé le phare et le logis très sales. Le phare est une tour carrée en bois, avec logement attenant, peinte en blanc; la lanterne, qui est en fer, a 7 pds. 6 pes. de diamètre, avec verres de 28x36 pouces; elle contient 2 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces, et fait une rotation toutes les minutes; le mécanisme fonctionne bien.

La famille du gardien se compose de 9 enfants. La partie inférieure de l'habitation aurait besoin d'être plâtrée.

PHARES D'ALIGNEMENT DE KAMNISTIQUIA.

Arrivés ici à 8 p.m. le 3 août. Nous avons visité la station le lendemain matin et avons trouvé tout en ordre. La maison attenant à la tour est beaucoup trop petite, et je recommande qu'on lui ajoute un entrepôt de 15 pds. 6 pes. sur 20 pds., car le gardien n'a ni chambre ni cave pour mettre ses provisions.

La tour est en bois, peinte en blanc, et surmontée d'une lanterne en fer galvanisée contenant 1 grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 17 pouces; cette lanterne a 4 pieds de diamètre et sa lumière peut être vue à 5 milles.

Le phare d'alignement extérieur est une petite tour carrée, garnie à l'extérieur d'une échelle par laquelle le gardien parvient à la lanterne, qui est petite; cette tour contient une grande lampe à mèche plate avec réflecteurs de 17 pouces. En alignement avec l'autre, ce phare guide à travers les bouées par-dessus le barrage.

M. Daniel Morrison, le gardien, a une famille de 9 personnes.

Je recommande l'acquisition de 50 acres de terre pour les fins du phare.

Il faudrait un trottoir en bois allant de la maison au bord de la rivière, car la terre est inondée le printemps et l'automne.

Cette station est très bien entretenue.

En allant de l'île de la Bataille à l'île du Mouton, nous arrêtâmes au phare St. Ignace, où nous prîmes ce qui y restait d'approvisionnements, c'est-à-dire deux lampes et le réservoir, contenant un peu d'huile. Nous constatâmes que deux châssis avaient été enlevés au logement, la porte de la lanterne brisée, et que tout s'en allait en ruine.

PHARES DU HAUT DE L'OTTAWA.

ILE VICTORIA.

M. Francis Levan, le gardien de cette station, a 5 enfants.

Le phare est une tour carrée, peinte en blanc, haute de 22 pieds de la base à la girouette, et surmontée d'une lanterne en bois de 6 pieds de diamètre, avec verres de 30x30 pouces, contenant 2 lampes à bec B, posant sur des plateaux en refonte, avec réflecteurs de 16 pouces; la lumière peut être vue à 6 milles.

Ce phare est très bien entretenu.

La clôture que j'avais recommandé de faire l'année dernière est complétée.

Pas besoin de réparations à cette station.

ILE DE CAMPBELL.

M. Alex. Wilson, le gardien, a 7 enfants.

Lumière fixe blanche et catoptrique. La tour est un bâtiment carré en bois, haut de 22 pieds de la base à la girouette, et large de 14 pieds à sa base. La lanterne est en bois et a 6 pieds de diamètre, avec verres de 30 pouces. Les lampes, becs et réflecteurs sont les mêmes que ceux de l'île Victoria et entretenus en bon ordre.

La lanterne a besoin d'une porte neuve. Le gardien était absent, et on m'a dit que les feux ne sont pas allumés régulièrement. Je l'envoyai chercher à Bristol Corners pour venir au phare avec moi; mais on ne put le trouver. Son fils le remplaça. Arrivés au phare, je constatai qu'il n'y avait que 3 gallons d'huile en réserve; l'huile s'était ou échappée du baril qu'on y avait laissé l'année dernière ou elle avait été volée, car le fils du gardien m'informa que les portes du phare avaient été forcées.

Il faudrait une nouvelle chaloupe à cette station. Je recommande que le gardien ait \$10 par année et fournisse lui-même sa chaloupe.

RIVIÈRE CREUSE.

Le phare est semblable, sous tous les rapports, aux deux précédents.

La lanterne est en bois, à 6 pieds de diamètre, et contient 3 lampes à bec B reposant sur plateaux en fer, avec réflecteurs de 16 pouces; dimension des verres, 30x30 pouces.

Ce phare est bien entretenu et en bon ordre.

M. Owen Smith, le gardien, a 5 enfants.

Les phares du bas de l'Ottawa avaient été approvisionnés par Montréal avant notre départ. Je vais donner un rapport détaillé de leur état et les réparations qui seraient nécessaires.

BATTURE VERTE.

Lat. 45° 29' 30" N; Long. 25° 31' 20" O.

Bâtiment carré en bois, reposant sur une jetée; 3 lampes à bec B, avec réflecteurs de 16 pouces; lanterne de fer de 3½ pieds; lumière pouvant être aperçue à une distance de 9 milles dans les temps clairs. Huile en réserve, 32 gallons; livré, 48 gallons. Nom du gardien, Alfred Laberge, et sa famille se compose de 9 personnes. Dimension des verres de la lanterne, 14x16 pouces. Le phare est bien entretenu et a besoin d'être peinturé; la jetée a aussi besoin d'être réparé. Je suggérerais que M. Tomlinson visitât ce phare le plus tôt possible, car c'est la meilleure saison de l'année pour acheter les matériaux.

BATTURE DE WAY.

Lat. 45° 25' 0" N; Long. 75° 37' 0" O.

Bâtiment carré en bois, peint en brun, reposant sur une jetée; lanterne en bois de 5½ pieds, contenant 2 lampes à bec B sur plateaux en fer, avec 2 réflecteurs de 16 pouces; verres, 30x30 pieds. Huile en réserve, 11 gallons; livré, 45 gallons. Nom du gardien, Antoine Mongeon; nombre d'enfants, 11. Le bâtiment a besoin d'être peinturé à l'intérieur.

POINTE MCTAVISH.

Lat. 45° 50' 0" N; Long. 74° 52' 30" O.

Huile en réserve, 6 gallons; livré, 45 gallons. Phare, bâtiment carré en bois, 6 pieds; verres, 30x30 pouces; deux grandes lampes à mèche plate, plateaux en fonte; 2 réflecteurs de 15 pouces. Nom du gardien, Joseph Geegan; famille, 6 personnes.

L'ORIGINAL.

Lat. 45° 42' 0" N; Long. 74° 46' 15" O.

Deux grandes lampes à mèche plate; 2 réflecteurs de 15 pouces; lanterne de 6 pieds, en bois; verres, 30x30 pouces. Huile en réserve, 30 gallons; livré, 45 gallons. Lumière pouvant être vue à 6 milles dans les temps clairs. Nom du gardien, Robert Campbell; famille, 7 personnes. Le phare a besoin d'être peinturé et de quelques autres légères réparations. Le gardien a reçu ordre de les faire exécuter. Bâtiment de 16 pieds carrés, en treillis.

PHARES D'ALIGNEMENT DE ST. PLACIDE.

Lat. 45° 20' 0" N; Long. 74° 10' 0" O.

Bâtiments carrés en bois, avec lanternes en bois de 7 pieds chacune; une grande lampe sur plateau en fonte; réflecteurs de 18 pouces. Lumières pouvant être vues à 5 milles dans les temps clairs. Huile en réserve, 20 gallons; livré, 45 gallons. Dimension des verres, 30x30 pouces. Bien entretenus et en bon ordre. Nom du gardien, Charles Gauthier; famille, 9 personnes.

POINTE AUX ANGLAIS.

Lat. 45° 13' 0" N; Long. 74° 15' 0" O.

Trois grandes lampes à mèche plate, plateaux en fonte; 3 réflecteurs de 17 pouces.

Huile en réserve, 8 gallons; livré, 45 gallons. Verres, 30x30 pouces. Phare, bâtiment carré en bois, avec logement attenant, 18 pieds carrés, 28 pieds de hauteur de la jetée à la lumière. Réparations nécessaires à cette station. Le gardien a reçu ordre de les faire exécuter de suite, savoir: mettre deux verres à la lanterne; élargir le piédestal de la lampe; river une pièce de bois et trois bandes de fer à la jetée; peindre le phare et la maison, et placer six toises de pierre dans la jetée.

POINTE À CADIEUX.

Lat. 45° 26' 25" N; Long. 75° 0' 50" O.

Huile en réserve, 5 gallons; livré, 2 barils. Lumière fixe, blanche, catoptrique et peut être vue à 7 milles dans les temps clairs. Le phare est un bâtiment carré en bois, avec logement attenant. Lanterne en fer, 5½ pieds, verres de 30x36 pouces, contient 3 grandes lampes à mèche plate sur plateaux en fonte; 3 réflecteurs, 2 de 18 pouces et 1 de 17. Nom du gardien, Félix Valois; famille, un enfant. Phare bien tenu. Aura besoin d'être peinturé et de quelques légères réparations l'année prochaine.

PHARES D'ALIGNEMENT DE STE. ANNE.

Lat. 45° 19' 0" N; Long. 74° 2' 0" O.

Deux bâtiments carrés en bois, peints en brun; lanterne en bois de 6 pieds; verres, 30x30 pouces. Hauteur du phare, 21 pieds. Deux grandes lampes à mèche plate sur plateaux en fonte; 2 réflecteurs de 18 pouces. Phare bien tenu et en bon ordre. Nom du gardien, A. Deschamps; famille, 9.

POINTE À CARON.

Lat. 45° 20' 0" N; Long. 74° 5' 0" O.

Huile en réserve, 5 gallons; livré, 45 gallons. Ce phare est semblable à l'autre. Nom du gardien, A. Caron; famille, neuf enfants.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DARIUS SMITH,

Contrôleur des phares en amont de Montréal.

WM. SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine.

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares en amont de Montréal, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Phare de l'Île aux Canards.</i>		
R. T. Sutton	Contrat pour bâtisse.....	2,475 00	
do	Allocation pour ouvrage supplémentaire.....	617 35	
E. Chanteloup.....	Balance du montant pour lanterne et appareil d'éclairage.....	1,074 46	
do	Verre.....	200 50	
			4,367 31
	<i>Phares d'alignement de Goderich (2).</i>		
Allan et Dixon.....	Annonce pour soumissions.....	2 50	
E. Chanteloup.....	Balance du montant pour lanternes, réflecteurs, mèches, becs, etc.....	296 93	
G. N. McDonald.....	Fret sur les effets ci-dessus.....	10 49	
Henry Marlton.....	Contrat pour bâtisse.....	444 00	
			753 92
	<i>Phares de Kaminstiquia (2).</i>		
Oliver Davidson et Cie... ..	Contrat pour bâtisse.....	996 00	
do	Allocation pour ouvrage supplémentaire.....	15 00	
E. Chanteloup.....	Balance du montant pour lanterne et appareil d'éclairage.....	87 88	
			1,098 88
	A reporter.....		6,220 11

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares en amont de Montréal,
pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.—Fin.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		6,220 11
<i>Ile de l'Agneau et de la Bataille.</i>			
Jos. White.....	Payé à S. C. Kandy et Cie, à compte d'approvision.	123 16	
do	Payé à Melville, Fair et Cie, do	305 17	
do	A compte du contrat et ouvrage supplémentaire ...	2,689 45	
J. Wilson	Passage des hommes venant du Sault Ste. Marie ...	48 50	
A. J. Aurere.....	Fret sur lanterne.....	40 00	
			3,206 28
<i>Tour-balise de Pénitancouchine.</i>			
R. Whiteacre.....	Contrat pour bâtisse.....	250 00	
E. Chanteloup.....	Balance pour lanterne, verres, etc.....	115 88	
			365 88
<i>Phare du Cap du Tonnerre.</i>			
M. Hagan	Annonce dans le <i>Sentinel</i> de la Baie du Tonnerre...		3 36
<i>Phares de Rondeau (2).</i>			
R. T. Sutton	Balance du contrat	2,700 00	
do	Ouvrage supplémentaire.....	283 00	
E. Chanteloup.....	Balance du compte pour lanterne, etc	1,156 80	
do	Verres, etc	214 25	
do	Balance pour lanterne pour le phare d'alignement.	119 00	
do	Verres, etc., do do	47 25	
T. Harrison.....	Fret pour lanterne et appareil	65 60	
Cie. de chemin de fer du Sud du Canada.....	Charriage de verres, etc	16 95	
W. H. Mallory.....	Quincaillerie et bois de const. et inspec. de la lant.	350 25	
			4,953 10
<i>Phares du Havre de Southampton (2).</i>			
Robert Reed.....	Contrat pour bâtisse.....	649 00	
E. Chanteloup.....	Lanternes et appareils.....	370 11	
do	Verres, etc.....	31 00	
D. Cascaden.....	Fret, etc., sur verres.....	12 65	
			1,062 76
<i>Phares d'alignement de la Baie de Weller (2).</i>			
E. Chanteloup	Balance pour deux lanternes, etc.....		152 50
<i>Compte général.</i>			
J. Tomlinson	Frais de route.	151 40	
J. Tomlinson, fils..	20 jours de paie com. commis surnum. et dessinateur	20 00	
<i>Bulletin</i> de Collingwood.	Annonce	2 40	
<i>La Gazette de Sorel</i>	do	3 78	
<i>Herald</i> de Montréal	do	5 95	
E. Chanteloup.....	Fret sur lanterne jusqu'à Sarnia.....	15 66	
J. Dougall et fils.....	Annonces	13 80	
M. Graburn	Frais de route, etc., inspection de l'île de l'Agneau et de la Bataille	100 00	
			312 99
	Total.....		16,276 98

W.M. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON, comptable.

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

				\$	cts.	\$	cts.
Smith, Darius	Une année de salaire com.	surintendant des phares.		1,176	00		
Baker, B. B.	do	gardien, Ile Clapperton.....		345	62		
Barron, Edward, fils.....	do	do Rivière des Français.....		493	75		
Bentley, L.	9 $\frac{3}{4}$ mois	do gar. intérim., Bonnet Écossais.....		350	09		
Brown, L. S.	do	do gardien, Ile du Milieu.....		100	00		
Buck, John.....	do	do Bataure du Spectacle.....		553	00		
Burlingham, James.....	do	do Pointe Pierre.....		395	00		
Cook, Cornelius	do	do Passage de Gananoque.....		395	00		
Charlebois, Edward.....	do	do Pointe-aux-Anglais		197	50		
Cummins, James	do	do Ile Pelée.....		429	69		
Cartier, Thomas.....	do	do Rivière Thames.....		429	69		
Caron, A.	do	do gar. intérim., Pointe-à-Charn.....		100	00		
Collins, George.....	do	do gardien, Nottawasaga		583	00		
Campbell, R. G.....	do	do L'Original.....		100	00		
Crawford, D.....	do	do Baie de Batchewana.....		345	63		
Chisholm, R. K.....	do	do Jetée d'Oakville.....		197	50		
Campbell, Thos.....	do	do Baie de Burlington.....		296	25		
Caza, Damase	do	do Pointe McKillop, Port Lewis.....		100	00		
Cascaden, David.....	1 $\frac{1}{2}$ mois	do phares de Southampt'n		15	35		
Durnan, George	do	do Pointe Gibraltar.....		529	69		
Deschamps, A	do	do gar. intérim., Ste. Anne		100	00		
Darke, J. C.	do	do gardien, Muskoka, ou I. au Ren'd		246	88		
Davis, Ambrose	do	do gar. intérim., Ile aux Tourtes.....		300	00		
Dunlop, Albert.....	do	do gardien, Pointe de Neuf Milles.....		395	47		
Doherty, Robert	2 mois	do Collingwood.....		32	92		
Edwards, James	do	do Récif de la Pte. Pelée.....		493	75		
Elliott, Richard	do	do Ile de Cole.....		246	88		
Ead, Charles	do	do Port Stanley.....		250	70		
Fortier, D. H. A	do	do Port Colborne.....		395	00		
Foote, W. G.	do	do Pointe aux Pins.....		148	13		
Gillespie, Robert	do	do Ile Wolf.....		246	88		
Gauthier, Charles.....	do	do St. Placide.....		100	00		
Geegan, Joseph.....	do	do Pointe McTavish.....		100	00		
Glode, Benjamin	do	do Pointe Claire, phare-flottant No. 2.....		296	25		
Hackett, Andrew.....	do	do Bois Blanc.....		754	56		
Harrison, Thomas.....	10 mois	do Hayre de Rondeau.....		329	17		
Hill, P. C.	do	do Ile de Griffith.....		429	69		
Hill, Thomas	do	do Jetée de Lancaster.....		428	94		
Hoar, John	do	do Ile du Chrétien.....		429	69		
Huff, Peter	do	do Pointe au Saumon		296	25		
Hamilton, John.....	do	do Ile Hamilton.....		120	00		
Johnson, E. S	do	do Ile aux Cériseurs		441	69		
Johnson, G. H.....	do	do Barre de Lancaster.....		296	88		
Kay, William	do	do Kincardine.....		158	00		
Kean, Bernard	do	do Pte. du Moulin-à-Vent.....		148	13		
Kilrairie, Peter	9 mois	do Pénitancouchine.....		111	10		
LeClerc, Moise.....	do	do Pointe Claire, phare-flottant No. 2.....		296	25		
Lambert, D. McG.....	do	do Ile Chantry.....		429	69		
Lambert, R. A	do	do ass't do		172	81		
Laberge, Alfred.....	do	do Bataure Verte.....		247	00		
Levan, Francis	do	do Ile Victoria.....		100	00		
Lyon, R. A. et Cie.....	9 mois	do gar. intérim., Pointe Michel.....		187	50		
Madore, Olivier.....	do	do gardien, St. Louis, phare-flottant No. 2.....		296	25		
Meloche, Joseph	do	do phare de Beauharnois.....		222	19		
Morgan, Henry	do	do Port Dover.....		256	75		
McAvoy, Patrick	do	do Pointe Knapp		100	00		
Mason, John	do	do Ile du Télégraphe.....		197	50		
Manson, Hugh	do	do phare-flott., Bar Point.....		496	25		
Mangeon, Antoine	do	do Bataure de Wade.....		100	00		
Munday, Israel	do	do Rocher au Genièvre.....		296	25		
Miller, John	do	do Ile Manitouline.....		395	00		
Miller, B. B.....	do	do Ile des Anses.....		720	30		

A reporter.....

18,948 46

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc.—*Suite.*

				\$	cts.	\$	cts.
		Report.....		18,948	46		
McIntyre, Peter.....	Une an. de sal. com. gardien, Ile Michipicoten.....			629	57		
McKenzie, D.....	do do Petit Courant.....			345	63		
McDonald, Alex.....	do do Pointe McKie.....			172	81		
McEachen, D.....	do do Cap du Tonnerre.....			493	75		
Mervin, Joseph.....	do do Ile Brûlée.....			246	88		
McGown, W.....	do do Parry Sound.....			296	25		
Murphy, Matthew.....	do do Rapides Duchêne.....			100	00		
McDonald G. N.....	do do Goderich.....			395	00		
McKenzie, John.....	do do Owen Sound.....			100	00		
Morrison, Danl.....	do do phare du Fort William.....			148	13		
McLachlan, K.....	do do Pte. de la Maison de Pier.....			197	50		
Michaelson, John.....	8½ mois do do Ile de l'Agneau.....			208	85		
McLelan, Jas., jun.....	2 mois do do Baie du Français.....			16	67		
Norton, John.....	do do phare-flottant, jetée de Lachine.....			444	37		
Orr, Nathaniel.....	do do Ile aux Serpents.....			489	69		
Proulx, Philemon.....	do do Killarney.....			492	75		
Prinyer, John.....	do do Pointe Plaisante.....			296	25		
Prieur, E. B.....	do do Côteau Landing.....			140	00		
Purvis, Wm.....	1½ mois do do Ile au Gros Canard.....			62	22		
Pye, Robert.....	2½ mois do do Bonnet Ecosais.....			76	84		
Roddick, Robt.....	do do Ile aux Goëlands.....			493	75		
Root, Albert.....	do do Ile du Grenadier.....			246	88		
Ross, Donald.....	do do Pointe Porphyre.....			395	00		
Shannon, Wm.....	13 mois do do Grosse Pointe.....			429	69		
do George.....	do ass't do do.....			172	82		
Swetman, Frederick.....	do do Faux Canards.....			429	69		
Schofield, Fergus.....	do do Port Maitland.....			345	63		
Sherwood, W. H.....	do do phare Maine.....			320	94		
Sutherland, Alex.....	do do Port Burwell.....			216	24		
Shepherd, Wm.....	do do Ile du Soufre.....			321	25		
Simpson, G. B.....	do do bouées de ph. d'align.....			395	00		
Solomon, Domic.....	do do Ile Solitaire.....			444	37		
Smithers, R. H.....	do do Ile Mohawk.....			405	00		
Smith, Owen.....	do do Ile de la Rivière Creuse.....			100	00		
Valois, Félix.....	do do Pointe à Cadieux.....			197	50		
Veaudry, Olivier.....	do do Phare-flottant No. 3, Lac St. Louis.....			296	25		
Woodward, H. H.....	do do Longue Pointe.....			429	69		
Woodall, Wm.....	do do Port Dalhousie.....			296	25		
Wallace, John.....	do do Ile Lindoe.....			246	88		
Wilson, Alex.....	do do Ile Campbell.....			148	13		
Young, John.....	do do Pointe Clark.....			429	69		
Young, Reuben.....	10½ mois do do Baie de Weller.....			132	69		
Receveur-Général.....	Retenue pour fonds de retraite.....			365	71		
						31,561	67
Darius Smith.....	Bordereau de la main-d'œuvre, etc.....			2,029	40		
do.....	Frais de route.....			648	61		
E. G. Laverdure.....	Bidons à l'huile, etc., etc.....			194	50		
Booth et fils.....	Vingt-cinq extincteurs.....			750	00		
do.....	Mesures impériales.....			19	50		
E. Chanteloup.....	Cheminées mammoths, lampes, mèches, tuyaux de poêle, baquets en fer, réflecteurs, etc.....			4,285	28		
Jos. Tomlinson.....	Frais de route.....			240	30		
A. Ramsay et fils.....	Peinture, huile, vitres, etc.....			961	91		
Lymans, Clare et Cie.....	Vernis, huile, chamois, brosses, etc.....			325	03		
O. Dandurand et Cie.....	Coton, toile, essuie-mains, etc.....			469	85		
A. Gunn et Cie.....	Huile crue et bouillie, térébenthine, etc.....			350	49		
do.....	Loyer d'un hangar pour l'huile.....			85	33		
Morland, Watson et Cie.....	Quincaillerie, etc.....			346	50		
R. M. Horsey.....	Quincaillerie, chaux, plaques à chaud., vitres, etc.....			234	79		
H. Cunningham.....	Chaloupes et bateaux.....			195	00		
G. Moore.....	Réparations au phare de la Pointe Gibraltar.....			65	00		
	A reporter.....			11,201	49	31,561	67

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal.
etc—*Suite.*

	Report.....	\$ cts.	\$ cts.
		11,201 49	31,561 67
Geo. Collins	Voile et réparations à la chaloupe, \$51.18 ; réparations au quai, \$124.69	175 87	
do	Allocation pour perte de provisions.....	30 00	
Stephen Haney.....	Bardeaux, quincaillerie, etc	47 74	
Mais'n de la Trin., Lond'n	Lampes, réflecteurs, etc.....	1,649 05	
Douanes, Ottawa.....	Droits sur appareils dioptriques, verres, etc	77 18	
G. N. Davis.....	Bidons à l'huile, lampes en ferblanc, verres, etc.....	86 80	
C. Burley et Cie	Main-d'œuvre et répar. au phare de l'Île de l'Anse.	113 75	
H. M. Cleland	Réservoirs à l'huile, becs, horloges-marines, etc.....	136 85	
Summerville et Chaffer..	Bois de const., planch., cadres, ph. de la Riv. Thames	260 61	
J. et W. McKeough	Corde, poulies, peinture, toile à voile, etc., do	196 88	
Henry Baxter.....	Maçonnerie, chaux, etc., do	180 30	
T. Cartier	Bois de const., répar. par les menuisiers, do	25 95	
C. S. McNairn	25 mille briques.....	175 00	
F. A. Fitzgerald et Cie...	Huile pour les { 8,794½ gallons, à 24½ cts. \$2,154 53 phares..... { 8,348 " 25½ " 2,128 74 519 " 27½ " 142 72	4,425 99	
H. P. Murray et Cie	Services d'une goélette pendant quatre nuits, comme phare temporaire au Port Dalhousie....	100 00	
Cie. d'impr. du <i>Globe</i>	Annonces pour soumissions, etc.	20 20	
F. Valois	Huile, quincaillerie, etc., Pointe à Gadieux.....	19 43	
J. C. Darke	Réparer et replacer les bouées sur le rivage, lac Simcoe.....	43 53	
D. Crawford.....	Défrichage du terrain, Baie Batchewana.....	80 00	
A. Hackett	Entretien du phare-flottant, Récif Colchester, pour l'année 1876.....	700 00	
do	Faire et placer les bouées, Pointe Barre No. 2.....	287 58	
do	do do Amherstburg, \$87.62 ; Bois Blanc, \$22.50	110 12	
W. McBeath.....	Salaire pour avril	60 04	
D. Reed	Pierre, matériaux et main-d'œuvre pour le bris-lames de Goderich.....	104 00	
Buchner et frères	Bois de service et planchéage	63 30	
O. Davidson	Clôture, \$18.00 ; poêle et becs, \$21.30	39 30	
G. N. Macdonald	Surveillance des répar., etc., brise-lames de Goderich	9 85	
Hy. Marlton	Bois de const., bardeaux, toit., etc., ph. de Goderich	96 07	
John Leslie.....	Lunette marine pour le gard., Rocher du Goëland..	12 60	
Oldrieve et Horn.....	Grosse toile, gilets en liège, bouées, etc.	36 25	
G. Sluman.....	Blanc de plomb, térébenthine, etc., Pte. de Brown..	5 41	
W. H. Smithers.....	Zinc, etc., Pointe de Brown	5 50	
R. Borrowman.....	Lampe et réparations, Bois Blanc	8 25	
H. R. Lambert.....	2 cordes de bois, Ile Chantry.....	6 00	
Fox et McKie.....	800 pieds de clôture, do	9 60	
Neil McGillis.....	Réparations au phare, Ile du Cérurier.....	3 00	
A. Fenbrook.....	2 cordes de bois, Port Dalhousie.....	10 00	
J. Richards.....	Fer, Faux Canards.....	1 00	
Jas. Coope.....	12 cheminées de lampe, Faux Canards	1 20	
E. Hill	2 cordes de bois, Ile de Griffith.....	5 00	
Williams et Murray.....	Bois de construction, phare de Goderich.....	20 00	
Ellis et Thompson.....	do répar. au réservoir, Ile Lindoe.....	20 00	
Louis Plouf	Charriage, Battures Vertes.....	2 50	
O. A. Dunning	do et fret, do	6 50	
James Clark.....	2 cordes de bois, Grosse Pointe.....	8 00	
Vapeur "W. Seymour".....	Passage des mécaniciens à l'Île des Anses.....	12 50	
G. Sturgeon.....	Chem., mèches, rés. à l'huile, etc., ph. de Kincardine	21 15	
D. Solomon.....	Réparations à la citerne, etc., Ile Solitaire.....	21 00	
W. Ueland	Lampes, becs, etc., Baie Michel	2 35	
P. Langlois	Huile, Pointe McGie	0 80	
S. St. Denis	Bois de construction, phares d'Ottawa.....	25 79	
P. Doulet.....	Louage de chaloupe	10 50	
J. McLeland.....	Louage d'express, Parry Sound.....	1 45	
Strain et Brown.....	Becs, do	1 30	
Kemp, Frères.....	Corde, Presqu'Île.....	2 42	
McKenzie et Black	Bois de construction, \$13.00 ; lampe et répar. \$3.50	16 50	

A reporter 20,793 35 31,561 67

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal,
etc—*Suite.*

	Report.....	\$ cts.	\$ cts.
		20,793 35	31,561 67
D. Fortier	Placer de la pierre autour du phare, Port Colborne	15 00	
C. F. Dunbar.....	Pierre, Port Colborne.....	12 00	
A. Staley.....	Bois de chauffage, île aux Tourtes	20 00	
L. Bermingham.....	Réparations. St. Pierre.....	3 00	
J. Edgecombe.....	Verre pour la lanterne, Port-Stanley.....	2 13	
C. Ead.....	3 cordes de bois, do	9 75	
T. Duchesneau.....	Bois de chauffage, etc., Pointe-Claire.....	13 88	
F. McKillop.....	Réparations, Port Louis.....	1 50	
J. Mooney.....	Passage et réparations, Pointe-Pelée.....	13 00	
J. Cummins.....	Pierre et bardeaux, do	140 95	
J. W. Chadsey.....	4 rames, etc., Bonnet Ecossois.....	4 50	
S. Safford.....	Huile, do	3 00	
J. Richards.....	Peinture, vernis, etc., do	4 73	
A. Garrett.....	Louage d'attelage, do	6 75	
T. Marks.....	Réparations aux lampes, etc., île du Soufre.....	12 22	
G. Dodds.....	Bois de construction.....	5 00	
J. Struthers.....	Châssis	5 00	
R. A. Foster.....	Papier à tenture, Pointe au Saumon.....	5 02	
H. Deryaw.....	Bois, Ile au Serpent.....	9 00	
Clarke, Bros.....	Eponge, Baie du Tonnerre.....	2 00	
N. Willard.....	Peinture, huile, etc., pointe du Moulin-à-Vent.....	16 25	
W. J. Douglas.....	Bois de construction, etc., Baie de Burlington.....	49 25	
J. E. Cuzner.....	Ouvrage de ferblantier.....	13 80	
C. Hendrickson.....	Réparations au bassin, île du Soufre.....	20 00	
J. W. Driscoll.....	Toile à voile et clous, phare de Kincardine.....	7 84	
J. Waldie.....	Pluicellerie, phare de Burlington.....	8 20	
J. Rusk.....	Plateaux et bidons à l'huile.....	8 10	
G. B. Simpson.....	Posage d'une lanterne, Presqu'île.....	10 00	
W. N. Braund.....	5 lampes, Port Matland.....	1 87	
Vap. "City of Montreal."	Nolisé pour la distribution d'approvisionnements.....	2,384 50	
A. Laberge.....	Posage d'une nouvelle bouée, Bataure Verte.....	36 00	
R. Gillespie.....	Réparations faites au phare Wolfe, \$84.00, et au phare de l'île Brûlée, \$22.00.....	106 00	
Jos. Geegan.....	Divers pour le phare de la pointe McTavish.....	10 64	
T. Harrison.....	Soin et réparations du phare Rondeau.....	81 24	
F. P. Begg.....	Usage de sa pompe à vapeur lors de l'incendie au Port Dalhousie.....	50 00	
Burrow, Chatfield et Cie.	Plombage, vitrage, etc.....	194 00	
Jno. Dougall et fils.....	Annonces dans le <i>Montreal Witness</i>	22 20	
M. Murphy.....	Peinture, huile, etc., phares Duchêne.....	28 02	
E. Borron, fils.....	Chaloupe, etc., rivière des Français.....	22 75	
B. B. Miller.....	Réparations à la chaloupe, île des Anses.....	20 97	
W. P. Anderson.....	Frais de route, Ste. Anne et St. Placide.....	41 70	
G. Madore.....	Fret.....	5 50	
A. L. Smith.....	Frais de route, etc.....	18 25	
C. Rose.....	Valises pour les documents.....	2 50	
A. Bridge.....	Frais de port et télégrammes.....	23 49	
Henry Bell.....	Poêle pour le Port-Colborne.....	10 00	
R. Henry.....	Bois de construction, Petit-Courant.....	10 00	
J. McLeod.....	Serrure.....	0 60	
E. Mason.....	Chaloupe, île du Télégraphe.....	6 00	
J. A. Ailen.....	Réparations, etc., Rocher du Genièvre.....	3 50	
H. Demers.....	Fret sur la chaloupe, Grosse-Pointe.....	5 00	
R. Campbell.....	do approvisionnements, l'Original.....	2 25	
E. Monarque.....	Posage de six bouées, lac St. Louis.....	75 00	
G. Johnston.....	Fer, pierre, forage et posage de huit bouées, Lac St. François.....	235 00	
J. McLean.....	Bouées en fer.....	13 70	
C. Deschamps.....	Cèdre pour des bouées.....	13 20	
F. Chapman.....	Fer do	18 90	
D. McNaughten.....	Bois de construction pour des bouées.....	8 50	
E. S. Johnson.....	Balise pour l'île aux Grâbes.....	18 00	
E. St. Jean.....	6 pierres d'ancrage.....	18 00	
	A reporter.....	24,702 50	31,561 67

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de
Montréal, etc.—*Suite.*

	Report.....	\$ cts.	\$ cts.
		24,702 50	31,561 67
D. Caza.....	Construction d'un chemin à la pointe St. Louis.....	150 00	
Hugh Manson	Becs, cheminées, etc., pointe Bar.....	133 24	
do	Plac.le ph.-flot.de la pointe Bar dans ses quart.d'hiv.	60 40	
do	Remplacer, etc do	53 41	
Jas. Lourie.....	Forage d'une plaque en fer; ile au Canard	4 00	
P. Doherty.....	Chaloupe pour le phare Nottawasaga.....	35 00	
<i>Le National</i>	Annonces.....	6 10	
R. A. Lyon et Cie.....	Soin du phare de l'île Manitouline, du 20 mai 1874 au 30 septembre 1876.....	589 90	
D. Williams et Cie.....	Arpentage de terrain, pointe Knapp.....	16 25	
J. D. Beaudoin.....	Haler et étayer le ph.-flottant sur le canal Lachine..	80 00	
J. B. Turner	10 lbs. de rouge de plomb, phare Gananoque.....	1 20	
Jos. L'Etang.....	Boulons et chevilles, Pointe-Claire.....	9 06	
F. Lavergne	Ériger une clôture autour du phare, Pointe-Claire..	36 00	
J. J. Sloane.....	Portes, gonds et peintur. du phare de l'île Campbell.	16 00	
Str. "Pierrepont".....	Fret sur bouées et balises	2 75	
W. Hunt.....	Poser des bouées	5 50	
T. McCormick	5 jours de peinture, pointe du Moulin-à-Vent.....	8 75	
P. Huff	Matér. et construct. d'une porte, pointe au Saumon.	25 00	
T. F. Allen.....	Fret sur bois de construction, ile au Pigeon.....	20 00	
J. Cockburn.....	Rames et tolets, rivière Creuse.....	3 50	
J. Beson.....	Peinturage do	3 00	
Dunlop et Chapman.....	Verre do	1 10	
W. McRossie.....	Bois de constr. pour les îles au Serpent et au Pigeon	126 11	
D. A. McCall et Cie.....	do quincail. et verre, phare de la Longue-Pointe	253 70	
A. A. Wilson.....	Bois de construction, Pointe-Claire.....	68 16	
T. Nobbs.....	Effort pour prés. le phare de Port Dalhousie du feu..	4 00	
John Young	do do do do	4 00	
Jos. Wilson.....	6 nouvelles bouées, \$194.84; bouées et leur place- ment au Sault Ste. Marie, \$725.25.....	920 09	
G. Durnan.....	Réparations à la pointe Gibraltar.....	120 35	
Hugh Wilson	Chaloupe, etc., pour l'île au mouton.....	80 00	
B. Campeau.....	Achat de terrain, Pointe-à-Cadieux.....	200 00	
John Simons.....	Tuyaux, quincaillerie, etc., ph.-flot. de la pointe Bar	8 63	
T. L. Connor.....	Payé pour terrain pris à la pointe Plaisante.....	750 00	
D. Cascaden	Main-d'œuvre, \$28.25; fret sur appareils, feux d'a- lignement de Southampton, \$19.14.....	47 39	
J. Sullivan.....	Arpentage de terrain à Port Lewis.....	28 00	
F. McRae.....	Achat de do do	50 00	
D. Morrison.....	Trottoirs, phares d'alignement de Fort William.....	225 00	
Cie.de bois Maganetawan	Chaloupe pour Byng Inlet.....	50 00	
do	Payé à Jos. Lemonde pour soin du phare et des bouées, à Byng Inlet, pour 1876.....	250 00	
Wm. Brophy	Montant accordé pour terrain, pointe Knapp.....	400 00	
W. M. McCrossie	Bois de construction et bardeaux.....	65 16	
Dawes et Cie	Cèdre pour le phare-flottant de Lachine.....	7 60	
T. Chapman.....	Ouvrage en fer pour bouées.....	45 60	
E. Loseau.....	Placer trois phares-flottants dans leurs quart.d'hiv.	60 00	
Lacroix et Cie.....	Bois de construction	2 50	
John McCall.....	Fret sur bois de construction, pointe Brown.....	6 00	
W. H. Smithers.....	Poêle et tuyaux, île Mohawk.....	10 66	
W. H. Sherwood.....	Bois de construction, bardeaux, etc., Presqu'île.....	14 00	
C. J. Lane.....	Réparation de lampes, île du Soufre.....	4 50	
J. McKenzie.....	Peinturage du phare, Presqu'île.....	10 50	
J. H. Beatty	Fret sur approvisionnements.....	19 44	
R. Roddick.....	Charbon fourni au phare de l'île aux Goëlands.....	21 00	
L. Hudgins.....	Creuser un ruis, phare de la pointe au Saumon.....	25 90	
H. Woodward.....	Réparations au brise-lames, longue-Pointe.....	237 50	
R. T. Sutton.....	Pour le brise-lames, Rondeau.....	400 00	
Chemin de fer de St. Lau- rent et Ottawa.....	Fret sur huile.....	4 56	
<i>Record</i> , d'Essex.....	Annonces pour le phare de la Longue-Pointe et soumissions pour le "Prince Alfred".....	3 50	
R. J. McIntyre.....	Peintur. du phare et de l'habitation, batture Cole..	27 00	
	A reporter.....	30,513 51	31,561 67

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de
Montréal, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	30,513 51	31,561 67
R. McNowen.....	1 boîte de verres, pointe McKie.....	3 00	
A. Mangeon.....	3 toises de pierre, battures Way.....	21 00	
G. B. Leonard.....	Passage de fret.....	4 85	
Banque de Montréal.....	Payé à Wm. Griffith pour terrain pour le phare de Shaftesbury.....	60 00	
W. H. R. Allison.....	Frais judiciaires re terrain, pointe Plaisante.....	14 38	
Blyth et Kerr.....	Quincaillerie.....	4 20	
McDougall et Cie.....	do.....	11 45	
W. H. Mallory.....	Enquête sur le feu à Rondeau.....	10 00	
J. M. Hamilton.....	Frais judiciaires, transfert de terrain à Shaftesbury.....	23 20	
Neelan et Julian.....	Emploi d'une pompe à vapeur, Port Dalhousie.....	50 00	
G. B. Simpson.....	Augmentation de salaire (\$50.00) du 19 mai au 31 décembre 1876. Bouées de phares d'alignement.....	30 90	
D. A. Fraser.....	50½ cordes de pierre, à \$4.50, Barre Lancaster.....	227 25	
Hill et Faulkner.....	Couper la glace autour de la jetée do.....	24 00	
D. McEachen.....	Serrure, Cap du Tonnerre.....	2 00	
P. McIntyre.....	Placer et enlever les bouées, île Michipicoten.....	20 00	
G. W. Robinsou.....	Bois de constr., main-d'œuvre, etc., île du Cerisier.....	55 00	
L. Leclerc.....	30 toises de pierre, Pointe-Claire.....	270 00	
J. Kerr.....	Gas consommé pour l'éclairage de l'horloge de Kingston, 1876.....	317 62	
Trésorier, cit. de Kingston	Salaire du gardien de l'horloge de Kingston, 1876..	100 00	
Israel Munday.....	Allocat. pour louage de chal., rocher au Genièvre.....	10 00	
H. S. A. Ormond.....	Inspection de la trompette d'alarme, Sherbrooke... ..	20 80	
S. Dutcher.....	Services comme gardien, phare de Meaford, du 14 juillet au 14 décembre 1876.....	76 85	
M. Graburn.....	Frais de route, placement des phares flottants de Lachine.....	35 00	
C. Wrenshall.....	Papeterie.....	7 95	
C. Benjamin.....	264 pieds de cèdre (7 cts.).....	18 48	
John Aird.....	Bois de construction, Port Dalhousie.....	2 55	
Chemin de fer Welland..	Fret sur lanterne et verre.....	71 19	
J. E. Bell.....	Boulons, fer et réparations.....	22 25	
C. Phillamore.....	Bois de construction.....	14 11	
A. Muir et Cie.....	Bois de service, fer, boulons, etc.....	36 37	
Johnson Gregory.....	Quincaillerie.....	35 71	
R. Clark.....	68 cordes de pierre, Grosse Pointe.....	272 00	
H. A. Darners.....	Bois de const., quincaillerie, etc., Grosse Pointe... ..	70 07	
T. Sullivan.....	do do phare de Port Dalhousie.....	106 34	
W. Kay.....	Câble, etc., phare de Kincardine.....	3 81	
R. Cameron.....	Pour reconstruction, pointe McKie.....	729 50	
McArthur et Rayside.....	Ouvrage de forgeron, phare de Port St. Louis.....	17 00	
Blondin et Parry.....	Louage d'un vapeur pour placer les bouées et les phares-flottants, lac St. Louis.....	185 25	
H. Caron.....	Enlever le phare-flottant à la pointe Caron.....	50 00	
Kevill et Cie.....	Mise sur le chantier du phare-flot. de la pointe Bar.....	25 00	
M. Leclerc.....	Réparations au phare No. 2, Pointe-Claire.....	26 28	
W. Parvis.....	Chaloupe, etc., pour l'île au Canard.....	85 00	
D. McG. Lambert.....	Augmentation de salaire, du 5 mai au 30 juin 1877, île Chantry.....	11 50	
G. H. Johnson.....	6 mois d'allocation supplémentaire, du 1er janvier au 30 juin 1877, Barre Lancaster.....	12 50	
H. Leonard.....	Service de bouée, havre de Kingston.....	48 60	
John Lee.....	Service d'une machine, île au Canard.....	20 25	
C. J. Johnson.....	Placer trois bouées, battures de Lancaster.....	15 00	
E. Herbert.....	Réparer et replacer la bouée, Grosse Pointe.....	18 00	
Str. "Lady Franklin".....	Placer six bouées, havre de Kingston.....	25 00	
J. B. Fuller.....	Vitrer, etc., la lanterne, rocher au Genièvre.....	4 50	
O. F. Britton.....	Bois de const., bardeaux, etc., batture du Spectacle.....	22 44	
	Total.....	33,859 66	65,421 33

JOHN TILTON,
Comptable.

WM SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

ANNEXE No. 2.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES À QUÉBEC, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

À l'hon. A. J. SMITH,

Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le dixième rapport annuel de cette agence, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Sous leurs titres respectifs je vais m'efforcer de vous faire connaître les détails du service exécuté sous mon contrôle :

Steamers fédéraux ;

Entretien des phares, bouées, balises, établissements de secours, sifflets et canons d'alarme et phares flottants, en aval de Québec :

Entretien des phares et phares-flottants en amont de Québec et jusqu'à Montréal, y compris les huit phares de la rivière Richelieu, à l'embouchure du lac Champlain ;

Construction de nouveaux phares, etc. ;

Police de rade de Québec ;

Engagement des matelots ;

Enquêtes et rapports sur les causes des naufrages et accidents en mer et sur le fleuve ;

Protection des pêcheries, établissements de pisciculture, etc.

Les steamers fédéraux stationnés à Québec et employés dans ce district sont le *Napoléon III*, le *Druid*, le *Lady Head* et les chaloupes à vapeur *Dolphin* et *Adèle*.

Le *Napoléon III*, capitaine A. Després, est un puissant steamer en fer, sorti en 1856, des chantiers de MM. R. Napier et fils, Glasgow, Ecosse. Sa force nominale est de 300 chevaux, mais elle peut être portée jusqu'à 700, et son tonnage brut est de 494 tonneaux. Il pouvait prendre un chargement d'environ 2,000 barils, mais cette capacité a été augmentée jusqu'à environ 4,000 barils par l'adjonction d'un nouveau pont. Il a une soute pouvant contenir 15,000 lbs. de poudre et qui peut être inondée complètement dans le cas d'incendie à bord. Sa capacité est utilisée à chaque voyage qu'il fait pour la desserte des nombreuses stations situées dans la partie inférieure de mon district, commençant à la Pointe-des-Monts, rive nord du St. Laurent, et qui sont le Labrador, l'Île Anticosti, le détroit de Belle-Île, rive nord de Terre-Neuve, Baie des Chaleurs, îles de la Madeleine, rive nord du Nouveau-Brunswick, et l'Île du Prince-Édouard, et qui exigent des voyages, l'un le printemps et l'autre l'automne. Le capitaine Després commande ce navire avec une prudence digne d'éloges au passage des points dangereux et M. Wm. Barbour, le premier mécanicien de cette agence, s'acquitte parfaitement de l'inspection des phares et sifflets d'alarme.

Le *Druid*, capitaine A. Marmen, est un steamer à aubes et en fer, construit en 1856 par MM. Todd et McGregor, de Glasgow. Sa force est de 170 chevaux et sa capacité de transport d'environ 1,000 barils. Il est aménagé pour la desserte des phares, bateaux-phares et sifflets d'alarme depuis la Pointe-des-Monts jusqu'à Montréal, et employé aussi au posage et à la levée du grand nombre de bouées disséminées en aval de Québec. A part de ses devoirs de commandant, le capitaine Marmen est aussi chargé de l'inspection des phares, etc., et de tout il s'acquitte avec diligence et efficacité. La vitesse du *Druid* serait considérablement augmentée,—et il en résul-

terait une notable économie si on lui posait des flotteurs brevetés (*patent floats*). L'hiver dernier il a été solidifié dans sa charpente et par de nouvelles rampes en fer ; on a aussi renouvelé son pont de derrière.

Le *Lady Head*, sous la direction du commandant N. Lavoie, et (en sous-ordre) du capitaine C. Morin, est un steamship en fer, sorti en 1857 des chantiers de M.M. R. Napier et fils, de Glasgow. Sa force est de 100 chevaux et sa capacité de chargement d'à peu près 1,000 barils. Pendant la navigation il est employé et armé comme croiseur pour la protection des pêcheries. Le compte-rendu de ses services est fait par le commandant Lavoie et figure dans le rapport de la division des pêcheries. Ses machines et chaudières ont subi des réparations considérables l'hiver dernier.

Le vapeur *Dolphin*, commandé par le patron Cunningham, de la police de rade de Québec, est une petite embarcation de 50 pieds de long, et de 12 pieds de haut, tirant environ 5 pieds, et son moteur est de la force de 10 chevaux ; elle est affectée au service de la police de rade à Québec. M. Cunningham s'acquitte de son service à la complète satisfaction du chef de la police de rade de Québec, le capitaine R. H. Russell.

La chaloupe policière *Adèle* a été employée au service du fleuve pendant la dernière saison. Sa machine et sa chaudière sont d'une grande utilité pour mettre en mouvement les tours de l'atelier de l'agence, où s'exécute pendant l'hiver une grande partie des travaux de réparations et de grément.

Dans la forge et les ateliers de l'agence se font les principales réparations des navires et phares de ce district. La forge contient quatre soufflets et enclumes, ainsi qu'un outillage d'une certaine valeur, qui sont constamment en opération, surtout pendant l'hiver, où les besoins du service exigent l'emploi de plusieurs autres fournaux. Les réparations à faire aux coques des navires en fer sont confiées au maître-forgeron, M. Charles Vézina, dont la remarquable habileté s'est manifestée dans les travaux sortis de cet établissement depuis vingt ans, surtout dans les améliorations considérables qui ont été faites au *Napoléon III*. Près de la forge se trouve l'atelier aux machines mues par la vapeur qui fournit, pendant l'hiver, la chaudière de l'*Adèle*. Dans cet atelier se font les machines et appareils destinés aux sifflets d'alarme et aux feux rotatifs.

L'atelier de menuiserie, sous la direction de M. Téléphore Routier, occupant grand nombre de menuisiers, qui font des modèles pour la fonte des machines, les réparations des phares, etc., et contient de nombreux modèles qui sont gardés avec beaucoup de soin.

Le rez-de-chaussée des entrepôts sert à l'emmagasinage de l'huile, des peintures, cheminées, mèches, et de tous les approvisionnements nécessaires pour un si grand nombre de services.

Le ministère ayant fait l'acquisition des bâtisses voisines (le quai de la Reine et les magasins) j'ai pu placer plusieurs centaines de barils de pétrole dans des voûtes à l'épreuve de la bombe, effectuant de la sorte une économie d'environ \$600, outre l'avantage d'avoir les approvisionnements plus à portée. La partie supérieure sert à emmagasiner les chaloupes, agrès, voiles, espars, etc., et l'extrémité ouest a été divisée en quartiers pour la police riveraine. Pendant l'hiver dernier les patrons de chaloupe de la police, retenus à demi-solde, furent employés aux réparations et au grément, et ils ont bien gagné leur argent.

Les quais de la Reine et du département ont absolument besoin d'être réparés si l'on ne veut pas qu'ils deviennent dangereux. Quelques légères dépenses ont été faites cette année dans ce but.

SERVICE DES CÔTES, PHARES, BATEAUX-PHARES, SIFFLETS D'ALARME, DÉPÔTS DE PROVISIONS, BOUÉES ET BALISÉS EN AVAL ET EN AMONT DE QUÉBEC.

J'ai personnellement visité, cet été, quelques-unes des stations de mon district, notamment les phares de la Rivière Richelieu, où j'ai accompagné le député du ministre, qui y faisait une tournée d'inspection. Ce dernier a donné ordre de faire toutes les réparations et tous les changements nécessaires.

Plusieurs des phares qui se trouvent entre Montréal et Québec ont subi des modifications. C'est ainsi que j'ai fait donner des lampes plus puissantes à quelques-uns, tels que ceux des Grondines, du Cap de la Madeleine, du Cap Charles, de Platon, St. Antoine, Ile Richelieu, St. Pierre les Becquets, Ile Ste. Thérèse et Pointe du Lac; d'un autre côté, je me propose d'améliorer, dans le cours du mois de septembre, avant l'arrivée de l'automne, les lumières des trois phares flottants du lac St. Pierre.

Par le grand soin qu'il faut apporter à placer les réflecteurs des phares d'alignement en ligne les uns des autres, la moindre défectuosité provenant de l'incurie des gardiens est remarquée par les pilotes des bateaux qui passent, et elle m'est signalée de suite. Pour remplir les devoirs du département qui tendent à rendre la navigation du St. Laurent aussi sûre qu'il est possible, nous nous empressons de faire droit aux plaintes qui nous sont portées.

La tourelle de Platon, qui se trouvait au côté sud du grand chemin public, a été transportée à 116 pieds au nord, pour empêcher la lumière d'être interceptée par les voitures qui passent.

Une des tours d'en bas, au Cap de la Madeleine,—tour préposée à la garde de M. Manuel,—a été reculée d'une soixantaine de pieds, parce que la terre sur laquelle elle reposait s'effondrait graduellement.

Le bateau-phare *Lake St. Peter No. 2* a été examiné de fond en comble; il a besoin de réparations considérables, qu'on porte à \$1,200 ou \$1,500, pour le service de la prochaine saison.

Les deux tours qui se trouvent sur le quai de Montréal ont été peinturées, pour qu'elles puissent durer encore deux ou trois ans. D'après l'examen que j'en ai fait moi-même, je suis porté à croire qu'elles pourront servir pendant cet espace de temps, après lequel, je crois, le département a l'intention de les remplacer par des tours en fer, qui pourraient être enlevées et remplacées à la fin et à l'ouverture de la navigation.

Aucune modification importante n'a été faite aux phares situés en aval de Québec.

Ceux de la Pointe St. Laurent, de la Baie St. Paul et de l'Ile Rouge ont été peinturés et réparés.

La tour du Rocher Algernon étant terminée a été peinturée en blanc, avec de larges bordures noires. L'appareil réflecteur n'ayant pas réussi, n'est point en opération; mais l'élévation de la tour indique parfaitement l'existence du rocher.

Les escaliers du phare de la Montée du Lac ont besoin de réparations considérables, car ils commencent à tomber en ruine.

La jetée de l'Ile aux Grues a également besoin de réparations qu'on porte à \$400 et qu'on a commencé à faire.

Le bateau-phare de la Traverse d'en Haut s'est assez bien conduit jusqu'ici et pourra passer la saison; mais comme j'avais reçu instruction de ne lui faire subir que les réparations qui pourraient lui permettre de rester au poste en attendant son remplacement par un neuf, j'ai été au plus pressé: aussi je ne crois pas qu'il puisse tenir contre les tempêtes.

Les nouveaux phares de la Baie St. Paul et du Cap aux Oies, comté de Charlevoix, ont été mis en opération le 29 octobre dernier, et on les dit excellents: je les ai visités l'un et l'autre. J'ai acheté le terrain sur lequel se trouve la tour du Cap aux Oies, avec droit de passage, pour \$80.

M. David D'Amour, des Trois-Pistoles, un intelligent pilote lamaneur du bas du fleuve, ayant été nommé en remplacement du capitaine Joseph Lévêque, qui s'est noyé, a pris charge du bateau-phare de l'Ile Rouge, à l'ouverture de la navigation; jusqu'ici il a donné entière satisfaction.

Je regrette d'avoir à dire que la tour de l'Ile aux Œufs est dans une condition

très dangereuse. Ayant porté ce fait à la connaissance de M. Tomlinson, I.C., contrôleur général des phares fédéraux, il a partagé mon avis qu'une nouvelle tour est de nécessité absolue et immédiate. L'appareil rotatif ne fonctionne pas pendant les gros vents, et un feu tournant qui devient fixe peut entraîner les navires qui arrivent de la mer dans une erreur fatale.

Une nouvelle grue a été envoyée aux Sept Îles, pour permettre au gardien du phare de haler ses chaloupes et ses provisions en lieu sûr.

Comme l'action de la mer minait considérablement les fondations de la tour, à la Pointe Ouest d'Anticosti, il devint absolument nécessaire de faire quelque chose pour sauver le phare. Je pus, moyennant \$250, acheter sur l'île assez de bois pour construire un brise-lames de 66 pieds de longueur, 7 de hauteur, 7 de largeur au sommet, et échancré vers la base; il a été rempli de pierre, et il remplira bien le but pour lequel il a été fait. La tour a été peinte et on lui a fait quelques légères réparations.

À la Pointe Sud, la maison de la machine, que le feu avait détruite, a été reconstruite moyennant \$150 par le gardien qui, avec 150 autres piastres, a fait un chaland pour le débarquement des provisions. Le même gardien est aussi à construire le quai.

À la Pointe Heath une nouvelle grange, qui a coûté \$100, a été construite, et le gardien a défriché une certaine étendue de terre pour y cultiver du foin. Un nouvel entrepôt sera construit cet automne pour remplacer celui qu'un ouragan avait détruit au débarcadère.

Au Cap Rosier une cabane à canon, coûtant \$60, a été construite, et l'habitation du gardien a subi des réparations considérables. La poudrière fut également réparée; comme elle existe depuis vingt ans, ces travaux ne pouvaient pas être retardés plus longtemps.

À Belle Isle quelques travaux de menuiserie ont été faits à l'habitation du gardien, pendant que le *Napoléon III* attendait un vent favorable à la Baie Chateau.

Vous serez sans doute heureux d'apprendre que l'esprit de prévoyance dont vous avez fait preuve en ne permettant de distribuer, en 1874, des pommes de terre de semence aux habitants d'Anticosti, a eu les meilleurs résultats. J'avais acheté ces pommes de terre à Gaspé, et j'en ai personnellement distribué aux familles, avec de la farine et d'autres provisions, une quantité suffisante pour l'hiver. Un baril de pommes de terre par chaque famille fut donné à une personne choisie par les autres, avec l'entente formelle qu'elles seraient semées de bonne heure le printemps suivant, ce qui fut fait, et le résultat a dépassé mes espérances. Aujourd'hui ces pauvres colons sont à l'aise; la plupart d'entre eux, l'été dernier, ont récolté de 200 à 1,000 boisseaux, — un seul boisseau de semence ayant souvent rapporté de 40 à 42 boisseaux. Maintenant que leurs labours ont été si bien récompensés, ils se livreront sans aucun doute à la culture d'autres légumes, ainsi qu'à celle de l'orge, des pois, etc. Les pommes de terre sont d'un prix inestimable pour le pêcheur; avec elles et le poisson il peut vivre; ce qui lui en reste il le vend aux habitants de la côte ou l'emploie à engraisser ses cochons. Si le sol devient épuisé, il n'a qu'à y répandre des algues qu'il trouve sur la grève et qui, seules ou avec les débris de poissons, constituent un engrais des plus riches.

L'île Anticosti peut être appelé le cœur du golfe. Tout autour le poisson y abonde, depuis le hareng jusqu'à la baleine; c'est une localité où les pêcheurs doivent désirer s'établir et poursuivre leurs opérations. Deux fois j'ai visité l'île, je l'ai parcourue en tous sens, et d'après ce que j'y ai vu je crois que le jour n'est pas éloigné où elle sera habitée par une nombreuse population de hardis pêcheurs. Lorsque je la visitai pour la première fois, il y a dix ans, elle comptait à peine une quarantaine d'âmes; aujourd'hui ses habitants sont au nombre de 500, et ils travaillent à en faire venir d'autres de localités moins favorisées. Le succès de vos efforts à améliorer la condition des habitants de cette île, pendant si longtemps notée par sa stérilité et la terreur qu'elle inspirait aux marins, sera l'une des pages les plus brillantes de l'histoire de votre ministère. Fréquemment, les insulaires d'Anticosti donnent cours à leur gratitude, et avant longtemps, je le crois, ils seront en mesure de secourir les marins naufragés, de telle sorte qu'il ne sera plus nécessaire pour le gouvernement d'entretenir des dépôts

de provisions. C'est ce que je vous faisais pressentir dans un message télégraphique que je vous expédiai de Gaspé le 14 octobre 1874, pour vous demander la permission de distribuer des pommes de terre de semence. Votre réponse, datée du 15 du même mois, a eu les heureux résultats que je viens de dire.

Au mois de juin dernier, la goëlette *Ste Anne*, Alexander Duncan, patron, arrivait dans le port de Québec, chargée d'une cargaison de pommes de terre, les premières qui aient été expédiées d'Anticosti au marché de cette ville.

Un comité du Parlement fédéral a récemment établi, je crois, la grande importance de communications télégraphiques avec Anticosti et les Iles de la Madeleine, ces communications, qui embrasseraient le sud et certaines parties des côtes du nord, seraient d'une immense utilité pour la navigation. Aussi en attend-on l'établissement avec une vive impatience.

Il a été suggéré de construire une maison de refuge sur l'Île au Loup, une des Iles de la Madeleine, où des marins naufragés, après avoir atteint la terre, ont perdu la vie par suite de l'épuisement et l'absence d'abri. Je vous ai fait un rapport favorable à ce sujet, l'hiver dernier.

SIFFLETS D'ALARME.

Un nouveau sifflet d'alarme à vapeur, simple et peu coûteux, propriété de M. N. S. Woodward, de Sherbrooke, province de Québec, a été acheté par le ministère et placé au Cap Ray. Il en est question dans le chapitre consacré au phare et à la station du sifflet d'alarme du Cap Ray ; il fonctionne maintenant pendant les brouillards, et on dit qu'il se fait entendre plus distinctement que l'ancien. Quant le paquebot fournisseur fera son dernier voyage, vous en saurez davantage sur son efficacité.

Deux des sifflets automatiques dits Neptune ont été achetés de la compagnie qui les possédait et essayés ici par moi en présence de plusieurs personnes d'expérience. Leur fonctionnement, sans l'aide du combustible ou de l'eau, mais par la simple pression de poids, permet de les placer aux endroits où ils pourront être le plus utiles à la navigation. Ils peuvent être entendus à deux ou cinq milles au large, selon l'état de la température, et ils sont destinés à rendre de grands services à la marine marchande. Plusieurs localités ont été indiquées comme endroits où il serait désirable de placer des sifflets d'alarme, entre autres l'Île aux Œufs, le Cap Chatte, la Rivière Madeleine, la Pointe Riche et les Rochers aux Oiseaux ; la Pointe Riche a été finalement choisie pour faire le premier essai du "Neptune" dans ce district, et il en sera expédié un par le prochain paquebot-fournisseur.

Au nouveau phare de l'île Greenly, qui est en voie de construction, les travaux sont poursuivis avec vigueur par l'entrepreneur, M. James Mowatt, et j'ai tout lieu de croire qu'il sera fini cet automne. Tous les matériaux nécessaires sont rendus sur les lieux, et je présume que le gardien entrera en fonctions au prochain voyage du *Napoléon*. Il aura besoin d'un cheval, ou plutôt d'un bœuf pour transporter le combustible, l'eau et les provisions, qu'il faut aller chercher à plus d'un mille. Un bœuf serait préférable, à cause de la nature marécageuse du sol et parce que l'herbe qui y pousse convient mieux à la nourriture de cet animal.

Il serait important de placer ici un sifflet d'alarme à vapeur ; je vous ai envoyé le 11 août 1874, au sujet des sifflets d'alarme, pour cette localité et d'autres encore, une lettre basée sur l'opinion de marins expérimentés, et dont voici un extrait :—

"J'ai consulté le capitaine Després, le capitaine Smith (du *Peruvian* de la ligne Allan), le capitaine Wilson, et d'autres navigateurs expérimentés ; ils sont tous d'avis qu'un sifflet d'alarme à vapeur sur l'île Greenly serait d'un secours éminent pour la navigation des détroits de Belle-Ile. Le capitaine J. E. Dutton, le capitaine James Wylie et le capitaine Brown, tous trois de la compagnie Allan, partagent cette opinion."

Le sifflet d'alarme du Cap Ray ferait parfaitement l'affaire, car il y a un bon approvisionnement d'eau sur l'île Greenly.

Je ne crois pas qu'un sifflet d'alarme Neptune soit bien adapté pour cet endroit, car il n'est pas assez fort ; les navires venant de l'ouest auraient besoin de l'entendre

d'une plus grande distance que celle d'où il peut être entendu, et ceux qui viennent de l'est ont à compter sur le canon de Forteau, outre le sifflet d'alarme.

Nous sommes d'avis que les sifflets Neptune, à la Pointe Riche, au Cap Norman, à la Rivière Madeleine, à l'Île aux Œufs et aux Chemins de Percé seraient d'une grande utilité à la navigation. Le sifflet de la Pointe Riche indiquerait cette pointe aux navires venant de l'ouest, car ils rasent la côte jusque près de là; deux naufrages ont eu lieu là pendant la dernière saison. On peut dire la même chose du Cap Norman pour les navires venant de l'est; deux naufrages ont eu également lieu en cet endroit.

En entendant le canon d'alarme du Cap Rosier dans les temps de brume, les navires se tiennent à une distance considérable, mais ils essaient bientôt d'attirer quelque part entre la rivière Madeleine et le Cap Chatte; c'est pour cela que dans ces derniers temps le Cap Chatte et son voisinage sont devenus le théâtre de plusieurs naufrages.

Un sifflet Neptune à chacune de ces deux pointes serait éminemment utile.

Je vous envoie, avec ce rapport, l'opinion du capitaine Wylie qui est en partie corroborée par le capitaine J. E. Dutton.

L'Île aux Œufs est considérée comme une des localités les plus dangereuses entre les Sept Îles et la Pointe des Monts; elle a vu grand nombre de naufrages, et même plusieurs vaisseaux de guerre se sont perdus à l'endroit maintenant connu sous le nom de Pointe Anglaise.

Un sifflet Neptune serait également, ici, d'un très grand service.

Les "chemins" de Percé se trouvent sur la route des ports d'en bas, et le petit sifflet qui s'y trouve a rendu service en plus d'une occasion.

Telles sont les localités où je considère qu'il serait nécessaire de placer un sifflet de la force du Neptune; mais il est possible qu'un examen ultérieur fasse découvrir un plus vaste emploi pour ces appareils d'alarme.

Le service pour la protection des pêcheries, qui tombe sous mon contrôle, comprend la mise à exécution des ordres que je puis recevoir de temps à autre, et la dépense des navires qui font ce service, etc.

Les établissements de pisciculture dans ce district demandent l'attention que je puis être appelé à leur donner de temps à autre, conformément aux instructions de la division des pêcheries du département.

Les marins naufragés appartenant aux navires anglais enregistrés sont sous les soins de la Chambre de Commerce d'Angleterre, qui agit par l'intermédiaire du préposé à l'engagement des matelots. Ceux qui appartiennent aux navires étrangers sont aussi secourus par les consuls de leurs pays respectifs.

L'engagement des matelots est conduit par le préposé et son adjoint, M. William Miller, qui, depuis qu'il est en fonctions, s'est montré officier de mérite.

M. Joseph Eden, sous-agent au bassin de Gaspé, tient un approvisionnement considérable de charbon, huile et autres articles nécessaires, afin de pouvoir répondre à toutes les demandes dans le voisinage et dans le golfe. La diligence et l'habileté que M. Eden a apportées dans ses fonctions, ont rendu son assistance très-précieuse sous ce rapport.

M. Fox, percepteur des douanes aux Îles de la Madeleine; M. Bellefeuille, maître de hâvre à Sorel; le capitaine Jones, de St. Jean, province de Québec, se sont aussi prêtés volontiers aux demandes que j'ai pu leur faire, dans les intérêts de la navigation et du service en général de cette agence.

L'huile fournie par MM. Fitzgerald et Cie., de London, Ontario, a continué de maintenir sa réputation pour la durée et l'éclat de sa lumière.

Les lampes et les réflecteurs que l'on a obtenus de M. Chanteloup sont puissants et du modèle le plus moderne et le plus perfectionné.

La poudre pour les canons d'alarme, de fabrication canadienne et fournie depuis quatre ans par Chénier, Beaudet et Cie., est d'une excellente qualité et coûte beaucoup moins cher que celle que nous avions l'habitude d'acheter du gouvernement impérial. J'ai personnellement visité les poudrières de Windsor, P. Q., et j'ai fait avec le président de la compagnie des arrangements spéciaux pour avoir une poudre de qualité extra, pour son emballage, etc.

Les attributions dévolues à cette agence concernant les phares des côtes, les sifflets d'alarme, les dépôts d'approvisionnement, les bouées, les balises, les navires fédéraux, les marins naufragés, les enquêtes sur les causes des naufrages, la police du fleuve, le navire fédéral affecté à la protection des pêcheries, les établissements de pisciculture, etc., m'occupent activement ainsi que mon personnel durant l'été et l'hiver.

Toutes les réparations ainsi que les appareils, tant pour les coques que pour les machines des navires, sans compter les phares, les bouées, les chaînes, les pierriers, les fonceurs et les ouvrages en bois, sont faits dans les ateliers de cette agence.

Je dois vous offrir mes remerciements pour la courtoisie et la bienveillance que vous et votre habile député m'avez manifestées dans l'exécution de mes nombreuses fonctions. Je dois aussi des remerciements à mes officiers pour la manière prompte et efficace avec laquelle ils m'ont aidé à remplir vos instructions.

Voici le montant dépensé par cette agence, l'an dernier, pour les services ci-dessous mentionnés. (Pour les détails, voir l'Annexe de ce rapport) :

Entretien des phares, etc.....	\$89,007 63
Construction	12,945 29
Phares de Montréal.....	15,998 15
Vapeurs fédéraux.....	49,987 66
Dépenses imprévues.....	1,200 00
Pisciculture.....	1,598 18
“Lady Head”	15,498 61
Police fluviale.....	21,482 08
Total.....	\$207,717 60

Le district placé sous le contrôle de cette agence commence au détroit de Belle-Île, Terre-neuve, et embrasse sur la rive nord, Terre-neuve, le Labrador, l'Île Anticosti, les Îles de la Madeleine, la Baie des Chaleurs, la côte de Gaspé, les deux rives du fleuve St. Laurent jusqu'à Québec, tous les phares et phares flottants entre Québec et Montréal, ainsi que les phares au débouché du lac Champlain (la rivière Richelieu) entre St. Jean et la frontière. Une description des phares de ce district se trouve dans la “liste des phares des côtes, rivières et lacs du Canada,” supplément (No. 1) du rapport annuel de la présente année fiscale. Ces phares comprennent :

- 128 feux fixes et tournants,
- 8 phares flottants,
- 7 sifflets d'alarme à vapeur,
- 8 canons d'alarme,
- 74 bouées,
- 55 balises,
- 8 dépôts d'approvisionnements,

et un autre phare en voie de construction.

Je recommande respectueusement que tous ceux qui seront dorénavant nommés gardiens de feux tournants soient tenus, comme condition préalable de leur nomination, de venir à cette agence plusieurs jours avant leur entrée en fonctions, pour recevoir toutes les instructions nécessaires quant à la nature de leurs attributions et aux moyens à prendre pour remédier aux défauts ordinaires.

En adoptant cette mesure, on évitera la nécessité d'envoyer, à des frais considérables, un mécanicien pour mettre en ordre de simples pièces de mécanisme temporairement dérangées.

CHALOUPE DE SAUVETAGE.

Des chaloupes ou canots de sauvetage ont été placés à huit différentes stations en aval de Québec; on en a ajouté un à la liste cette année, et il a été placé à Rimouski. Ces canots sont construits sur le même principe que ceux employés par les passeurs pour traverser à Québec quand le fleuve est couvert de glaces. Ils sont revêtus de

fer comme protection contre la glace et munis de douze rames. Ils peuvent contenir chacun une trentaine de personnes. S'il arrive jamais des désastres semblables à ceux du mois de novembre 1871, où plusieurs navires précieux furent coupés et coulés par la glace, leurs équipages gelés à mort et presque perdus, ces canots de sauvetage pourront les atteindre là où la chaloupe à rames ne peut passer à travers la glace. Ils sont stationnés de manière à pouvoir être rencontrés sur un point donné, et placés sous le soin de gardiens compétents; ils sont distribués comme suit:

L'Islet.....	sous la garde de M. J. B. Dussault.
St. Jean-Port-Joli	“ “ D. Babin.
Rivière-Ouelle	“ “ A. Casgrain.
Ile-aux-Grues	“ “ A. Marois.
Malbaie	“ “ J. Tremblay.
Kamouraska	“ “ R. Leblanc.
Ste. Anne.....	“ “ P. Lafrance.
Trois-Pistoles	“ “ D. Damour.
Rimouski.....	“ “ R. Chamard.

NAUFRAGES, ETC.

On a fait à cette agence rapport des naufrages suivants survenus dans les limites de ce district :—

1.—8 octobre 1876—L'*Ocean Gem* s'échoue sur les battures de l'Ile aux Oies, mais est déséchoué et ramené à Québec.

2.—12 octobre—Le *Babineau et Gaudry* à sec au débarcadère de Dickinson.

3.—15 octobre—La goëlette *Ste. Croix* à sec sur les Iles Mingan : perte complète.

4.—15 octobre—La goëlette *Notre-Dame-de-Lourdes* à sec sur l'Ile de la Chasse, côte du Labrador : perte complète.

5.—15 octobre—La goëlette *Mary*, entre le Cap Whittle et Mingan, est enveloppée par une bourrasque qui la jette sur la côte et endommage sa cargaison.

6.—16 octobre—La goëlette *Marie Anne* s'échoue dans le havre de Natashquan : perte totale.

7.—16 octobre—La goëlette *Zelia* s'échoue sur le récif S. E. de la grande île Mingan : perte totale. Le capitaine et l'équipage, 7 personnes en tout, périssent.

8.—16 octobre—La goëlette *Marie Emma* s'échoue sur le côté est de la baie Ellis, Anticosti; mais elle a été déséchouée le printemps dernier et n'a reçu aucun dommage.

9.—16 octobre—La goëlette *Catherine* s'échoue sur l'Ile Ste. Geneviève : perte totale.

10.—16 octobre—La goëlette *St. Thomas* s'échoue aux Trois Pistoles.

11.—16 octobre—La goëlette *Progress* chasse sur ses ancrés et dérive depuis la Malbaie jusqu'à Cacouna : pas de dommages.

12.—16 octobre—La barque *Charles* s'échoue près de Matane : perte totale.

13.—17 octobre—La goëlette *Lady Young* à sec à Blancs Sablons : quelques avaries.

14.—9 novembre—Le vapeur *St. Lawrence* s'échoue vis-à-vis l'anse à Pelletier, rivière Saguenay : avaries insignifiantes.

15.—11 novembre—Le vapeur *De Salaberry* touche sur un récif au large du Grand Métis et revient à Québec à moitié rempli d'eau.

16.—6 décembre—La goëlette *Imperatrice* aborde le *Leander* dans le St. Laurent.

17.—18 mars 1877—Incendie du vapeur *Powerful* dans ses quartiers d'hiver, à l'anse de Lampson, Québec.

18. 1er mai.—La barque *Cameo* touche fond à un mille en aval de Kamouraska.

19. 8 mai.—Abordage de la barque *Eleanore Wood* et de la goëlette *Ste. Anne* en amont de la Traverse.

20. 8 mai.—Le vaisseau *City of Quebec* touche les battures de l'Ile aux Oies, mais est déséchoué presque aussitôt : pas d'avaries.

21. 9 mai.—La barque *Charger* s'échoue dans le port de Québec.

22. 9 mai.—Abordage des barques *N. Churchill* et *Matheran* sur le terrain de lestage, port de Québec.

23. 24 mai.—La barque *Adriatic* s'échoue à 8 milles en aval de la Pointe Sud-Ouest, Anticosti; sa proue subit des réparations temporaires, et elle arrive à Québec.

24. 30 mai.—La barque *Tivoli* s'échoue au large de la pointe du Cormoran, Anticosti; on est obligé de jeter 30 tonnes de charbon à la mer pour la remettre à flots: avaries insignifiantes.

25. 21 juin.—La barque *Kalstad* s'échoue vis-à-vis l'Île aux Grues: légères avaries, mais pas de dommages à la cargaison.

26. 8 août.—Abordage du steamer *Rossend Castle* et du vaisseau *Lillie Souillard* dans le port de Québec: avaries aux deux.

Vous trouverez ci-après, sur les autres services, des détails qui, je l'espère, recevront votre approbation.

Le tout respectueusement présenté.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. U. GREGORY,

Agent du ministère de la Marine et des Pêcheries, à Québec.

Rapports donnant la condition actuelle des phares, dépôts de provisions, stations de canons d'alarme, bouées, balises et sifflets à vapeur dans le golfe et le fleuve St. Laurent, depuis Belle-Île jusqu'au port de Montréal, y compris les îles d'Anticosti et de la Madeleine, la Baie des Chaleurs et la Rivière Richelieu, à l'embouchure du lac Champlain.

PHARE DE BELLE-ISLE, TERRENEUVE, DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS ET STATION DU CANON D'ALARME DE BELLE-ÎLE.

Lat. 51° 53' N.; Long. 55° 22' 15" O.

(MARTIN COLTIN, *gardien.*)

Un feu blanc fixe de premier ordre dioptrique; l'une des lampes Farquhar, à mèche circulaire, a été mise en opération le 25 août 1875, et elle donne une très-belle lumière, supérieure à la précédente; mais le gardien n'a pu l'entretenir en bon ordre de fonctionnement, et il a pris le parti d'en revenir à l'emploi des cinq grandes lampes à mèche plate qui semblaient donner satisfaction.

Le canon d'alarme est tiré toutes les heures pendant les brumes et les tempêtes de neige, et il consomme environ 2,000 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de gargousses et d'amorces à friction. Un cheval est fourni au gardien pour transporter les provisions, l'eau et le combustible.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, lambrissé, peint en blanc, avec une couverture en rouge. Les dix autres bâtiments suivants s'y rattachent:

Une poudrière en brique réfractaire.

Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc avec une couverture en rouge.

Une cabane pour le canon d'alarme, en bois, peinte en blanc.

Une étable, en bois, peinte en blanc.

Deux petits entrepôts construits en bois et peints en blanc.

Une maison, en brique réfractaire.

Un entrepôt, en bois, peint en blanc, situé au débarcadère.

Une maison de refuge pour les marins naufragés, bâtie en bois, peinte en blanc, et située à mi-chemin entre le débarcadère et le phare.

Un dépôt d'approvisionnements pour les marins en détresse, en bois et peint en blanc ; il contient 15 barils de farine, 7 barils de lard, 5 barils de pois, sucre et thé 12 saute-en-barque (*pea-jackets*), 12 paires de pantalons, 12 paires de caleçons, 12 paires de chaussettes, 12 casquettes, 12 cache-nez, 12 chemises de flanelle, 12 paires de mitaines, 12 paires de bottes, 6 paires de raquettes, 6 paires de mocassins, 12 couvertes et 2 caisses de viande en conserve ; ces provisions peuvent être renouvelées suivant les exigences de la situation. Le gardien a un cheval pour transporter le combustible, l'eau et les provisions. Après inspection on a jugé qu'il est nécessaire de renouveler les provisions, et la chose sera faite cet automne.

Rapport sur le mouvement de la glace dans le détroit de Belle-Ile, 1876-77.

11 novembre 1876.—Légère brise et temps clair. Le *Manitoban* montant à 11.30 a. m. Dernier navire à vapeur vu dans le détroit.

10 janvier 1877.—Thermomètre, 12° au-dessous de zéro. La glace se forme pour la première fois dans le détroit.

17 janvier—Le détroit est tout couvert de glaces. Il serait impossible aux navires d'y passer.

21 janvier—La glace descend de l'ouest ; elle se forme constamment et s'épaissit.

27 janvier—Thermomètre à 15° au-dessous de zéro. Le détroit est rempli de glace qui est très-forte.

1er février—Le détroit est plein de glace, et on y voit très peu d'eau claire.

7 février—Une forte bourrasque de nord-est. La glace est constamment chassée dans le détroit et est très-forte.

8 février—La glace continue à être forte et à chasser.

11 février—Légère brise ; ciel nuageux. La glace est disséminée dans le détroit. Huit banquises sont visibles. Beaucoup de glace à l'est et au sud.

12 février—Légère brise. Le temps est clair, et aussi loin que la vue peut s'étendre la glace est forte ; il y a de nombreuses banquises.

13 février—Une bourrasque de N.N.E. La grosse glace du nord est chassée. Le détroit est plein. La première glace du nord est partie.

15 février—Légère brise de nord-est. La glace est chassée dans le détroit et on n'y voit pas d'espaces découverts.

17 février—Aussi loin que la vue peut porter de l'est à l'ouest le détroit est bloqué.

23 février—Le détroit est plein de glace ; depuis la dernière date on y a vu quinze banquises.

25 février—Une forte bourrasque de nord-est. La glace est chassée dans le détroit, et on n'y voit pas d'espaces découverts.

2 mars—Beaucoup de glace chassée dans le détroit. On y voit de grandes mares

3 mars—Une forte brise d'ouest. La glace sort du détroit.

6 mars—Une légère brise d'ouest. Pas beaucoup de glace dans le détroit.

7 mars—Fraîche brise du nord. La glace entre dans le détroit.

8 mars—Le vent est N.N.O. La glace sort et on n'en voit pas beaucoup dans le détroit.

14 mars—Le détroit est presque rempli de glace. A 4 p.m., le vent vient de l'est. Une nouvelle glace arrive, et toute la journée il se forme une glace molle.

15 mars—Une très forte brise de E.S.E. La glace est chassée dans le détroit.

16 mars—Vent sud. On ne voit que très peu d'eau claire.

17 mars—Légère bourrasque d'ouest. La glace est chassée très rapidement.

18 mars—Forte bourrasque de N.N.O. Très peu de glace dans le détroit.

20 mars—Légère bourrasque d'ouest. La glace descend le détroit. De ce jour jusqu'au 30, elle s'est éparpillée dans le détroit.

30 mars—Forte bourrasque de nord-ouest. La glace est chassée très rapidement vers le sud.

31 mars—Première bourrasque du nord. La glace continue à sortir.

1er avril—Le détroit est libre de glaces, excepté le long de la côte du sud.

2 avril.—Rafales de N. E. Le détroit est parfaitement libre de glaces. A 4

a. m., le vapeur *Aurora*, Capt. Daw, qui faisait la chasse aux phoques et ayant 14,000 de ces animaux à bord, met sous le vent de l'île. Le capt. Daw dit qu'il y a de la glace à 65 milles au nord-est de l'île. Le vapeur part à 7 a. m., pour le sud.

6 avril.—Fort vent du nord-est. La glace est chassée dans le détroit. De ce jour jusqu'au 13 le vent a constamment soufflé du nord et de l'est, chassant une grande quantité de glace dans le détroit.

17 avril.—Le détroit est rempli de glace, excepté sous le vent de l'île. A 5 a. m., on aperçoit au sud deux vapeurs grées en barques et un autre grée en barquentine faisant la chasse aux phoques.

19 avril.—Légère brise, et temps clair. Le détroit est en partie couvert de glaces. Deux vapeurs au sud faisant la chasse.

21 avril.—Forte brise et brouillard. La glace chassée dans le détroit. Vent d'est.

22 avril.—Légère brise et temps clair. La glace est éparpillée dans le détroit.

Dix vapeurs au sud faisant la chasse aux phoques.

26 avril.—Forte brise et nuages. La glace est chassée dans le détroit. Il y a trois vapeurs par le travers du phare. La glace qui se trouve en ce moment dans le détroit est la plus épaisse qu'il y ait eu cet hiver.

28 avril.—Le vent est nord-est. La glace continue à chasser.

30 avril.—Calme. A partir de l'île et aussi loin que l'œil peut porter l'eau est à découvert. La glace est à cinq milles vers l'ouest. Un navire à vapeur et un brigantin sont engagés dans la glace. Je n'ai jamais vu aussi peu de banquises que cette année dans le détroit.

6 mai.—Pas de glace dans le détroit, excepté un peu le long de la côte du nord.

M. COLTIN,

Gardien du phare.

PHARE DU CAP NORMAN, DÉTROIT DE BELLE-ÎLE.

Lat. 51° 38' 0" N.; Long. 55° 53' 40" O.

(HENRY LOCKE, *gardien.*)

Un feu blanc catoptrique, à révolution variée de deux en deux minutes par des éclats; six lampes circulaires No. 1, avec des réflecteurs de 20 pouces; lanterne en fer de neuf pieds de diamètre; dimensions des verres: 60x30x $\frac{1}{2}$ pls. Consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

9 octobre 1876.—Avons débarqué toutes les munitions et provisions, examiné les lumières et l'appareil rotatif et trouvé tout en ordre.

12 juillet 1877.—Arrivés à 5.30 p. m. Avons débarqué les munitions, examiné les lumières et l'appareil rotatif et trouvé tout en ordre.

Description des phares et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone en bois, peint en blanc, avec une couverture rouge. Quatre autres bâtiments comprennent :

Une maison en bois, peinte en blanc, avec une couverture rouge;

Un hangar à l'huile, en bois, peint en rouge;

Un hangar en bois peint en blanc, avec une couverture rouge.

Un magasin d'approvisionnement, en bois, peint en rouge, et situé au débarcadère à environ $\frac{1}{2}$ mille du phare.

PHARE ET STATION DE CANON D'ALARME DE FORTEAU, POINTE AMOUR, LABRADOR.

Lat. 51° 27' 35" N.; Long. 56° 50' 55" O.

(P. GODIER, gardien.)

Un feu fixe blanc dioptrique de deuxième ordre : cinq grandes lampes à mèche plate; consommé environ 200 gallons d'huile par saison.

Le canon d'alarme est tiré toutes les demi-heures durant les brumes et les tempêtes de neige; il consomme environ 1,500 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnelle de cartouches et d'amorces à friction. On a donné un cheval au gardien pour transporter l'eau, le combustible, etc.

9 octobre 1876—Arrivés à 5 a. m., avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et le canon d'alarme, et avons tout trouvé en ordre.

8 juillet 1877—Arrivés à 12.30 a. m., avons débarqué les munitions et examiné les lumières et le canon d'alarme; avons trouvé tout en ordre, sauf le canon qui aura besoin d'une nouvelle lumière cet automne.

Description du phare et les bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, avec un revêtement en planches, peint en blanc, avec un toit rouge. Il y a de plus sept autres bâtiments :

Une maison, en brique, avec un toit en rouge.

Une cabane pour le canon d'alarme, en bois, peinte en blanc.

Une poudrière, en brique, avec une couverture en zinc.

Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc.

Une étable, en bois, peinte en blanc.

Deux magasins d'approvisionnements, en bois, peints en blanc.

ILE GREENLY, LABRADOR.

Lat. 57° 10' 0" N.; Long. 51° 2' 15" O.

(*En voie de construction.*)

15 juillet 1877.—Arrivés à 3 a. m., avons débarqué 59 boîtes pour les nouvelles lanternes, examiné l'île pour l'emplacement du nouveau phare qui avait été marqué par M. Tomlinson il y a deux ans, mais n'avons pu trouver les repères; ils ont été enlevés. J'ai fait mander le capitaine Després et M. Ralph, le mécanicien. J'ai pris l'avis de M. le Boutellier, agent de la compagnie des steamships, et de l'un de ses capitaines. Nous avons choisi avec soin l'emplacement du nouveau phare et l'avons marqué. J'ai dit à l'agent d'indiquer l'endroit à l'entrepreneur quand celui-ci arriverait. Le gardien aura besoin d'un cheval ou d'un bœuf pour transporter les approvisionnements et le charbon du débarcadère qui se trouve à trois quarts de mille de l'endroit du phare. Il n'y a de bois ni sur l'île ni près de là. Je crois qu'un bœuf ferait mieux qu'un cheval, car il y a beaucoup de pâturage et assez de foin pour son entretien. Des sources et des lacs fournissent assez d'eau. Ce poste conviendrait bien pour un signal d'alarme qui, je crois, y serait nécessaire, car les paquebots-postes passent près de là, et déjà deux d'entre eux ont failli y faire côte au milieu de brouillards.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

PHARE DE LA POINTE RICHE, TERRENEUVE.

Lat. 50° 41' 50" N.; Long. 57° 27' 40" O.

(E. ROY, *gardien*.)

Un feu blanc catoptrique, à révolution variée par des éclats toutes les 15 secondes; douze lampes No. 1 à mèche circulaire avec des réflecteurs de 20 pouces; lanterne en fer, 9 pieds de diamètre; dimensions des verres, 60x20x $\frac{1}{2}$ pouces, consomme environ 900 gallons d'huile par saison.

7 octobre 1876.—Arrivés à 5.30 a. m., avons débarqué les munitions et provisions, et examiné les lumières. Le gardien nous a appris que l'appareil rotatif ne fonctionnait pas bien. Nous l'avons fait descendre, nettoyer et réparer. Nous avons aussi fait poser 12 nouveaux réflecteurs, les anciens avaient besoin d'être ré-argentés.

7 juillet 1877.—Arrivés à 3 p. m., nous avons débarqué les munitions et examiné les lumières, ainsi que l'appareil rotatif, et avons trouvé tout en ordre. Le gardien, qui a une nombreuse famille, dit que sa maison est trop petite. Le département lui enverra du bois cet automne pour qu'il puisse faire construire une allonge à ses frais.

Description du phare et des bâtiments à cette station

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peint en blanc, avec un toit rouge. Il y a quatre autres constructions :

Une maison en bois, peinte en blanc, avec un toit rouge;

Un hangar à l'huile, en bois, peint un blanc avec un toit rouge;

Une étable, en bois, peinte en blanc;

Un magasin d'approvisionnement au débarcadère, en bois, peint en rouge.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME À VAPEUR DU CAP RAY, TERRENEUVE.

Lat. 47° 37' 0" N.; Long. 59° 18' 0" O.

(R. RENNIE, *gardien*.)

Un feu blanc catoptrique, à révolution variée par des éclats toutes les dix secondes; douze lampes No. 1 à mèche circulaire, avec des réflecteurs de 20 pouces; lanterne en fer, 9 pieds de diamètre; dimensions des verres, 60x30x $\frac{1}{2}$ pouces; consomme environ 900 gallons d'huile par saison.

21 octobre 1876.—Nous avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif, les machines et la chaudière; levé la vapeur et essayé le sifflet. Le son de celui-ci n'était pas ce qu'il aurait dû être. Examen fait, on constata que la cloche du sifflet était trop basse. En l'élevant d'un pied, on eut un meilleur résultat. Conformément aux instructions que j'avais reçues, je demandai au gardien pourquoi le sifflet n'avait pas fonctionné le 13 juin à 6 p. m., au moment où le navire à vapeur *Lake Megantic* était au large du cap au milieu des brouillards. Le gardien me répondit que le sifflet avait fonctionné depuis 3 p. m. jusqu'à 11 p. m. ce jour-là, et qu'il avait entendu le sifflet d'un navire, mais n'avait pu vérifier l'endroit où il se trouvait. Si un steamer ou un vaisseau se trouve à l'ouest du phare et qu'une légère brise souffle alors du sud-ouest ou de l'ouest, il est presque impossible d'entendre le sifflet d'alarme. Le sifflet se trouve à 550 verges de la pointe. Après bien des recherches, nous trouvâmes un bon endroit sur la pointe à 550 verges plus loin et où l'on peut se procurer un bon approvisionnement d'eau.

Je recommande qu'une nouvelle maison à sifflet soit construite sur la pointe; que les machines et la chaudière soient enlevées de la bâtisse actuelle, qui servirait de dépôt pour les provisions et le charbon. Si le sifflet reste où il est à présent, on se plaindra certainement encore qu'il ne se fait pas entendre en mer.

6 juillet 1877.—Avons débarqué des munitions et un sifflet d'alarme Woodward, ainsi que trois hommes pour installer celui-ci. Avons examiné les lumières et l'appareil rotatif, qui étaient en bon ordre.

16 juillet.—Arrivés à 6 p.m. Voici le rapport des détails.

CAP RAY, 6 juillet 1877.

MONSIEUR,—Nous sommes arrivés à 6 p.m. Il y avait une brume épaisse et un gros vent. N'avons pu débarquer. Le nouveau sifflet d'alarme fonctionnait. Un bon vent du sud par le travers. Le 17, à 6 p.m. nous envoyâmes l'ordre de lever la vapeur des deux sifflets, et que nous allions en faire l'épreuve. Le nouveau sifflet devait fonctionner pendant la première demi-heure et l'ancien pendant la seconde. Nous partîmes par le travers du sifflet; marchâmes à la vapeur une distance de $4\frac{1}{2}$ milles d'après le loch, droit à l'ouest; calme plat. Nous entendîmes le nouveau sifflet pendant toute la demi-heure. Le vieux cor fut alors mis en mouvement; nous l'entendîmes, mais pas aussi distinctement que le nouveau, vu qu'il se trouvait derrière la pointe de terre, et le nouveau sur la pointe à l'extérieur. Si l'ancien sifflet avait été placé sur la même pointe que le nouveau, j'é suis certain qu'il aurait pu être entendu à neuf ou dix milles de distance. Je suis d'avis que le nouveau peut suffire ici, vu sa position favorable. J'ai recommandé au gardien de s'en servir, de nettoyer et huiler l'ancien sifflet pour le garantir de la rouille, et de vous faire rapport.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM BARBOUR,

Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un édifice hexagone, en bois, peinturé en blanc, et à toit rouge. Les autres constructions sont au nombre de cinq :

La maison du gardien, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge;

Le hangar à huile, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge;

Une étable en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Un magasin, au débarcadère, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Le bâtiment du sifflet d'alarme et de la machine à vapeur, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge, et hangar pour le charbon.

Un bâtiment contenant le nouveau sifflet d'alarme.

PHARE DU ROCHER AUX OISEAUX, DÉPÔTS D'APPROVISIONNEMENTS ET STATION DU CANON D'ALARME, ILES DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 50' 40" N.; Long. 61° 8' 20" O.

(PETER WHALEN, gardien.)

Feu fixe et blanc; appareil dioptrique; une grande lampe à mèche circulaire, lanterne de fer de 10 pieds de diamètre; consomme 180 gallons d'huile par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures pendant les brumes et tempêtes de neige; il consomme environ 2,000 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de gargousses et d'amorces à friction.

21 octobre 1876—Arrivés à 10 p.m., avons débarqué les munitions, provisions et combustible; examiné les lumières, le canon d'alarme, et le dépôt des provisions. Tout était en ordre et abondamment pourvu.

5 juillet 1877—Arrivés à 8 a. m., avons débarqué les munitions, examiné le phare et le canon d'alarme, et trouvé le tout en ordre. Le gardien dit que la tour fait eau. Inspection faite, j'en découvris la cause, et j'informai le gardien que je lui enverrais de la toile, du cuivre, des clous et de la peinture, pour qu'il puisse faire les réparations lui-même. J'ai aussi inspecté les provisions et constaté qu'il faudrait les renouveler cet automne, car celles qui s'y trouvent actuellement datent de 1873.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Les autres constructions sont au nombre de cinq:

La maison du gardien, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Un hangar à l'huile, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Une remise du canon d'alarme, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Une poudrière, en briques réfractaire, avec toit en zinc.

Un magasin, bâti au débarcadère, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Un autre magasin construit par le gardien l'automne dernier.

Il y a aussi deux grues, une à chaque débarcadère.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE L'ÉTANG DU NORD, ILE DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 23' 30" N.; Long. 61° 57' 0" O.

(TIMOTHY O'BRIEN, gardien.)

Feu rotatif blanc; appareil catoptrique; six lampes No. 1 à mèche circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces; lanterne en bois de 9 pieds 3 pouces de diamètre; dimensions des verres 60x28x $\frac{3}{8}$ pouces; consommation environ 500 gallons d'huile par saison.

23 octobre 1876—Arrivés au Cap Mull à 10 a. m., avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif, les machines et la chaudière du sifflet d'alarme; levé la vapeur et essayé le sifflet: tout était en ordre. Conformément aux instructions que j'avais reçues, je demandai au gardien des explications sur la rareté de l'eau l'été dernier. Il me répondit qu'elle était due à la sécheresse; mais j'ai examiné le petit cours d'eau qui alimente le phare, et j'ai constaté qu'en pratiquant une tranchée un peu plus loin on aurait toujours un approvisionnement d'eau suffisant. D'après ce que j'en connais, cette tranchée pourrait coûter \$50. Le gardien dit que sa maison fait eau quand il pleut. Croyant que cette déféctuosité se trouvait autour des fenêtres ou quelques-uns des joints, j'ai recommandé au gardien de poser les doubles-châssis en saillie, et de couvrir les joints de mastic et de peinture.

19 juillet 1877—Arrivés à 4 a. m.; avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif: tout était en ordre. Nous avons essayé le sifflet d'alarme et constaté que le son qu'il rendait n'était pas bon. Inspection faite je trouvai que le pivot du sifflet-cloche était recourbé. Après l'avoir fait réparer et mis de nouveau à l'épreuve, nous eûmes un meilleur résultat; cependant il faudra un nouveau sifflet cet automne, car l'ancien est usé, et ni solide ni sain.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Les autres bâtiments sont au nombre de deux:

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge;

Le bâtiment du sifflet d'alarme, avec hangar pour le charbon, en bois, et peinturé en rouge.

PHARE DE L'ILE AMHERST; ILES DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 13' 0" N.; Long. 61° 58' 0" O.

(WM. CORMIER, gardien.)

Appareil catoptrique; feu rotatif rouge et blanc, alternant toutes les trente secondes; quatre lampes No. 1 à mèche ronde, réflecteur de 20 pouces; dimensions des verres, 60x30x $\frac{1}{2}$ pouces; consommation environ 400 gallons d'huile par saison.

23 octobre 1876.—Arrivés à 7 a. n.; avons débarqué les munitions et provisions, que nous avons laissées à la garde de M. Fox, de la Baie Plaisante.

28 juillet 1877.—Arrivés à 5 a. m.; avons débarqué les munitions et vu le gardien, qui nous a fait rapport que tout était en ordre.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Les autres constructions sont au nombre de deux:

La maison du gardien, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge;

Un hangar à l'huile, peinturé en rouge.

PHARE DE L'ILE DE L'ENTRÉE, ILES DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 16' 30" N.; Long. 61° 41' 0" O.

(J. CASSIDY, gardien.)

Feu fixe, rouge; appareil catoptrique; six lampes dont quatre No. 1 à mèche ronde, et deux grandes à mèche plate; six réflecteurs, dont quatre de 21½ pouces de diamètre et deux de 20 pouces; lanterne en fer, de 7 pieds 8 pouces de diamètre; dimensions des verres, 36x28x¾ pouces; consomme à peu près 500 gallons d'huile par saison.

22 octobre 1876.—Arrivés à 2.15 p. m.; avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et trouvé le tout en ordre.

19 juillet 1877.—Arrivés à 11 a. m., avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et trouvé le tout en ordre. Le gardien dit que son habitation fait fumée; il demande 500 briques et 2 barils de chaux pour faire une nouvelle cheminée. Ces matériaux lui seront envoyés à l'automne.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

Le rapport de l'année dernière disait que le gouvernement n'avait pas encore acheté le terrain de cette station. L'acquisition n'en a pas été faite depuis.

PHARE ET DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE HEATH (POINTE EST DE L'ILE D'ANTICOSTI.)

Lat. 49° 6' 20" N.; Long. 61° 42' 30" O.

(THOS. GAGNÉ, gardien.)

Feu fixe, blanc; appareil catoptrique; 17 lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 21 pouces: consomme environ 400 gallons d'huile par saison. La lanterne est en métal à canon, et a 13 pieds de diamètre.

Le dépôt contient les mêmes provisions que celui de Belle-Isle.

2 octobre 1876.—Arrivés à 2.15 a. m. Avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et le dépôt d'approvisionnement; tout était en ordre et en abondance. De nouvelles lampes ont été fournies. Le gardien m'a dit que pour \$20 il pourrait faire faire un nouveau porche à sa maison; je lui en ai donné l'autorisation nécessaire, et j'ai mis \$50 à sa disposition pour une nouvelle grange. Le gardien me dit qu'il avait informé le département que la construction de la grange et le défrichement du terrain coûteraient \$350. Je lui fis observer que c'était trop cher, et j'ajoutai que s'il pouvait faire défricher la terre pour \$50 ou \$75, de la faire et d'en informer M. J. U. Gregory.

30 juillet 1877.—Arrivés à 3.30 a.m. Avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et le dépôt d'approvisionnement. Le tout était en ordre,

excepté la farine, qui date de 1873 et qu'il faudra renouveler cet automne. Le gardien a fait construire la nouvelle grange et défricher le terrain. L'automne dernier un coup de vent a emporté le hangar servant de magasin au débarcadère. Il en a été construit un nouveau ce printemps. Un cheval est fourni au gardien pour le transport des provisions, du combustible, de l'eau, etc.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction cylindrique, en pierre, avec revêtement en planche, peinte en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de six, comme suit :

Une maison de refuge pour les naufragés, en bois, peinte en blanc.

Un magasin d'approvisionnements en bois, peint en blanc.

Une écurie, en bois, peinte en blanc.

Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc.

Un hangar servant de magasin, en bois, peint en blanc.

Un hangar servant de magasin, en bois, peint en blanc, et situé au débarcadère à environ un demi-mille du phare.

PHARE ET DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE-SUD (ILE ANTICOSTI.)

Lat. 49° 4' 20" N.; 62° 15' 10" O.

(DAVID TÊTU, gardien.)

Feu à éclats de 20 secondes en 20 secondes ; appareil catoptrique ; 12 lampes No. 1 à mèche ronde ; réflecteurs de 20 pouces ; lanterne en fer de 9 pieds de diamètre ; dimensions des verres 60x30x $\frac{1}{2}$ pouces : consomme environ 950 gallons d'huile par saison. Le sifflet d'alarme se fait entendre durant la brume et les tempêtes de neige pendant dix secondes chaque minute. Vu la proximité du bois, le gardien peut se procurer une grande partie du combustible qui lui est nécessaire.

Une maison lui a été fournie par le ministère qui lui a accordé une commission raisonnable par corde de bois de chauffage. Le dépôt contient les mêmes provisions que celui de Belle-Ile.

1er octobre 1876.—Arrivés à 11.30 a. m. Avons débarqué les munitions et provisions ; examiné les lumières, machines et la chaudière du sifflet d'alarme : tout était en ordre. Avons essayé le sifflet. J'ai installé le nouveau mécanicien dans ses fonctions, et je l'ai initié au fonctionnement des machines et de la chaudière, ainsi qu'à la manière de faire résonner le sifflet. J'ai débarqué d'amples approvisionnements pour le dépôt et 69 barils de charbon pour le sifflet d'alarme.

28 juin 1877.—Arrivés à 4.30 a.m. Avons débarqué les munitions et examiné les lumières, l'appareil rotatif, les machines et la chaudière du sifflet d'alarme : tout était en ordre. Avec de légères réparations et du soin, les machines et la chaudière pourront durer 9 ou 10 ans. La chaudière pourra avoir besoin de nouveaux tubes, ce qu'on aura facilement, car il y en a toujours en réserve. Le gardien m'a dit qu'il allait bientôt commencer la construction du quai. Il a confectionné un nouveau chaland qui est très utile et bien fait ; l'ancien était défoncé. Il demande \$150 pour ces travaux : ce prix est raisonnable, car le chaland a un mât et des voiles. Il a aussi construit une nouvelle maison à chaudière, pour remplacer celle que le feu a détruite il y a trois ans. Il a terminé la maison de la machine, qui est plafonnée et lambrissée à l'intérieur. Pour ces travaux, qui sont très bien exécutés, il demande \$150.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peint en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de cinq, comme suit :

La maison du gardien, en bois, peinte en blanc, avec toit rouge.

Le dépôt, en bois, peint en blanc, avec toit rouge.

Une écurie, en bois, peinte en blanc, avec toit rouge.

Le bâtiment du sifflet d'alarme, en bois; peinturé en blanc, avec toit rouge.

Une petite maison, en bois et peinte en blanc, pour l'usage de l'aide du gardien.

PHARE ET DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE SUD-OUEST (ILE ANTICOSTI.)

Lat. 49° 23' 45" N; Long. 63° 35' 46" O.

(E. POPE, J. P., gardien.)

Feu rotatif et blanc, avec éclats de minute en minute; appareil catoptrique; 21 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 21 pouces; lanterne en métal à canon de 13 pieds de diamètre: consomme à peu près 900 gallons d'huile par saison. Les provisions contenues dans le dépôt sont les mêmes que dans celui de Belle-Ile. Le gardien a l'usage d'un cheval pour le service de l'eau, du combustible et des autres provisions.

30 septembre 1876.—Arrivés à 2.15 a.m. Avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif, que nous avons trouvés en ordre; débarqué d'amples approvisionnements pour le dépôt.

28 juin 1877.—Arrivés à 4 a. m. Avons débarqué des munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif, que nous avons trouvés en ordre. Le gardien m'informa que la goëlette du capitaine Setter était sur la rivière Jupiter à faire la pêche et qu'elle avait une cargaison de bois carré. J'envoyai chercher le capitaine afin de faire avec lui des arrangements pour acheter au moins 300 pieds de bois pour la pointe ouest. Il me dit qu'il demandait \$250 pour cette quantité. J'acceptai et lui dis de débarquer son bois le plus tôt possible et qu'il serait payé à Québec. Ce qui a été fait.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment cylindrique en pierre, lambrissé en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge; il comprend le logement du gardien. Les autres bâtiments sont au nombre de sept, comme suit:—

Une maison de refuge pour les naufragés, en bois, peinte en blanc, avec toit rouge;

Un dépôt, en bois, peinturé en blanc avec toit rouge;

Une écurie, avec une grange, en bois, peinte en blanc, avec toit rouge;

Un atelier, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge;

Un hangar à l'huile, en pierre, avec toit en zinc;

Deux petits bâtiments, en bois, peints en blanc, avec toits rouges.

PHARE, CANON D'ALARME ET DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE OUEST, ILE ANTICOSTI.

Lat. 49° 52' 30" N; Long. 64° 31' 40" O.

(A. MALOUIN, gardien.)

M. Louis Malouin ayant été mis à la retraite, son fils, M. Alfred Malouin, a été nommé gardien depuis 1877.

Feu fixe et blanc de second ordre; appareil dioptrique; cinq grandes lampes à mèche plate; lanterne en fer de 10 pieds et 3 pouces de diamètre; consomme environ 20 gallons d'huile par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures durant la brume et les tempêtes de neige, et consomme environ 1,200 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de gargousses et d'amorces à friction. Une quantité de provisions et autres approvisionnements semblables à ceux de Belle-Ile sont gardés dans le dépôt. Le gouvernement fournit aujourd'hui un cheval pour le service de l'eau, du combustible et des provisions.

29 septembre 1876.—Arrivés à 3.15 p. m. Avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières, le canon et le dépôt: tout était en ordre. Avons débarqué d'amples provisions et des vêtements pour les marins naufragés. Nous avons trouvé que le transfert de la grange et de l'écurie, pour lequel le gardien devait recevoir \$100, avait été parfaitement exécuté. Le gardien a aussi exhaussé et réparé la cabane du canon. Cela lui a coûté \$15. Je lui ai dit de vous écrire à ce sujet.

28 juin 1877.—Arrivés à 1.30 p. m. Avons débarqué 500 livres de poudre et le reste des provisions. Avons aussi débarqué 6 charpentiers chargés de construire un brise-lames qui doit protéger les fondations du phare, que l'action de la mer avait rendues dangereuses. Nous avons examiné les lumières, le canon d'alarme et le dépôt d'approvisionnement: tout était en ordre. Le dépôt, dont les provisions ont été renouvelées en 1876, est au grand complet. D'après vos instructions, je suis allé à la Baie des Anglais pour choisir un local dans le cas où le gouvernement se déciderait à y transférer le dépôt d'approvisionnement de la Pointe Ouest et de la Baie Ellis. Je ne trouvais là qu'une seule personne, qui s'y rend, de Gaspé, pendant la saison de pêche. Ce particulier y tient un magasin pour M. Collis, de Gaspé; mais ce magasin est petit, son fonds est restreint et il ne suffirait guère pour les naufragés. D'après vos instructions, j'ai dit au gardien que s'il voulait avoir une plus grande étendue de terre défrichée, de le faire lui-même ou à ses frais. Il m'a demandé de faire poser des conduits d'eau du sommet de la colline à sa maison. Je constatai qu'il faudrait pour cela 2,000 pieds de tuyaux de plomb, et je lui fis remarquer que ses prédécesseurs s'en étaient passés, qu'il devait réparer le vieux puits et s'en servir comme les autres avaient fait avant lui. Lui ayant demandé s'il serait possible d'avoir des madriers et des planches pour faire le brise-lames, il me répondit que toutes les planches avaient été vendues à un particulier de Mingan, et qu'il n'était guère possible de se procurer du bois pendant l'été. Je décidai alors de voir ailleurs, et e fis avec le capitaine Setter les arrangements dont je vous ai parlé.

31 juillet 1877.—Je suis retourné à la Pointe Ouest, où nous arrivâmes à 6 a. m. J'inspectai le brise-lames qui avait été construit pendant notre absence, et je le trouvai très solide et bien fini. Il a 66 pieds de longueur, 7 pieds 3 pouces de hauteur, et suffit amplement. On estimait qu'un brise-lames coûterait \$4,000 ou \$5,000; mais la structure que vous avez envoyée répond à tous les besoins, et, comme elle n'a coûté que \$1,000 avec son installation, une économie considérable a été effectuée.

La tour a été récemment repeinturée et tout remis en ordre. Nous avons ramené les charpentiers avec nous.

WILLIAM BARBOUR,

Mécanicien-inspecteur.

Description du phare et des autres bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment cylindrique, en pierre, lambrissé en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. La maison du gardien, qui est en brique, avec toit rouge, est attenante au corps principal.

Les autres constructions sont au nombre de cinq, comme suit:

Un dépôt de provisions, pour les naufragés, en bois, peinturé en blanc;

Un magasin à poudre, en brique blanche, avec toit en zinc;

Une remise pour le canon, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge;

Une écurie avec grange, en bois, peinturée en blanc.

PHARE DE LA POINTE CARLETON, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 5' 15" F.; Long. 66° 7' 0" O.

(E. LANDRY, gardien.)

Feu fixe et rouge; appareil catoptrique; cinq lampes à mèche plate de très-grandes dimensions, avec réflecteurs de 18 pouces: consomme environ 180 gallons d'huile par saison.

27 juillet 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare, etc.,

sont inspectés et trouvés en bon état. Ce phare devra être peinturé le printemps prochain.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre :

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

PHARE DE PASPÉDIAC, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 0' 50" N. ; Long. 65° 14' 20" O.

(L. STRONG, gardien.)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique, deux lampes à mèche circulaire No. 1, avec réflecteurs de 15 pouces ; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

27 juillet, 1877.—Arrivés à 9.45 p. m.—Les approvisionnements sont débarqués et le phare examiné et trouvé en bon état,

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre :

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

PHARE DE LA POINTE AU MAQUEREAU, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 12' 30" N. ; Long. 64° 46' 12" O.

(A. BROTHERTON, gardien.)

Feu rotatif, alternativement rouge et blanc, de minute en minute ; appareil catoptrique ; quatre lampes à mèche circulaire No. 1, et réflecteurs de 20 pouces ; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

28 juillet, 1877.—Arrivés à 6.30 a. m. Les approvisionnements sont débarqués, les lumières et l'appareil rotatif sont examinés ; après examen, j'ai trouvé que ce dernier ne fonctionnait pas bien. Je l'ai fait examiner de nouveau et remettre en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre :

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

QUÉBEC, 1er mai 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, je me suis rendu au phare de la Pointe au Maquereau pour m'enquérir des causes de l'arrêt de l'appareil rotatif, et le faire réparer. Je quittai Québec à 6 p. m., le 1er mai, et j'arrivai à la Pointe au Maquereau le 4 mai, à 4 p. m. Après examen, je trouvai que la raison pour laquelle l'appareil s'était arrêté, était que le gardien avait limé le fil du pivot régulateur et l'avait engagé dans la roue ; j'ai placé un nouveau pivot, ré-examiné l'appareil, et l'ai quitté en bon ordre. Je suis parti pour Québec à 7 p. m., et je suis arrivé à 10.30 p. m., le 9 mai.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,

Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écrivain.

Agent, département de la Marine et des Pêcheries.

PHARE DU CAP D'ESPOIR, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 25' 48" N., Long. 64° 18' 20" O.

(J. BECK, *gardien.*)

Feu rotatif et blanc, avec éclats de demi en demi-minute; appareil catoptrique; lanterne de neuf pieds de diamètre; six lampes à mèche circulaire No. 1 avec réflecteurs de 20 pouces; consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

28 juillet 1877.—Arrivés à 9.45 a.m. Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare et l'appareil rotatif sont inspectés, examinés et remis en bon fonctionnement.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment en bois, carré et peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre:

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

Le département a acquis pour la somme de \$300 le terrain nécessaire à cette station, et l'a fait clôturer. Le titre est au ministère à Ottawa.

PHARE DU CAP DE LA TÊTE BLANCHE, RADE DE PERCÉ.

Lat. 48° 30' 30" N.; Long. 64° 13' 0" O.

(C. BOURGET, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; cinq lampes à mèche plate de très-grandes dimensions avec réflecteurs de 20 pouces; dimensions des verres, 36x30x $\frac{3}{8}$ pouces.

28 juillet 1877.—Arrivés à 2 p.m. Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Le phare devra être peinturé cet automne, et la peinture a été expédiée dans ce but.

Description du phare.

Le phare est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

On se sert actuellement d'un sifflet ordinaire à cette station, mais un sifflet automatique serait préférable.

PHARE DU BASSIN DE GASPÉ, POINTE O'HARA, SUR LE QUAI

Lat. 48° 49' 53" N.; Long. 64° 31' 41" O.

(B. EDEN, *gardien.*)

Feu rouge; appareil catoptrique; une lampe à mèche plate de très grandes dimensions; indique le quai.

PHARE-FLOTTANT DE GASPÉ, PLAGE DE SABLE.

Lat. 48° 50' 45" N.; Long. 64° 24' 30" O.

(N. ASCAH, *gardien.*)

Ce bateau-phare est mouillé à l'extrémité de la pointe. Il est muni de deux feux, l'un rouge et l'autre blanc; appareils dioptriques. Le feu rouge domine de vingt-neuf pieds et le feu blanc de trente-cinq le pont du bateau. Celui-ci est peinturé en rouge avec les mots *Light Ship*, marqués sur les côtés.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME A VAPEUR DU CAP GASPÉ.

Lat. 48° 45' 15" N.; Long. 64° 9' 15" O.

(C. ESNOUF, *gardien.*)

Feu fixe et rouge; appareil catoptrique; deux lampes à mèche circulaire No. 1, et deux lampes à mèche plate No. 1; réflecteurs de 20 pouces, Dimension des verres, 28x60x $\frac{3}{8}$ pouces; consomme environ 250 gallons d'huile par saison. La lanterne, qui a neuf pieds de diamètre, est en bois.

Pendant les brumes et les tempêtes de neige, le sifflet d'alarme se fait entendre pendant dix secondes chaque minute, avec intervalle de cinquante secondes de silence.

3 octobre 1876.—Arrivés à 6 a. m. Les approvisionnements sont débarqués, Le phare, les machines et la chaudière du sifflet d'alarme sont examinés et trouvés en bon état. En examinant les bâtiments, j'ai trouvé le plâtre de la fondation de la maison de la machine bien détérioré; j'ai donné ordre au gardien d'engager un maçon immédiatement pour le faire réparer avant les gelées.

4 juillet 1877.—Arrivés à 11.50 a. m. Les approvisionnements sont débarqués. Les feux et le sifflet d'alarme à vapeur sont examinés et trouvés en bon ordre. Le gardien demande qu'on lui fasse un petit magasin pour les provisions, attendu que sa cave est très-humide. Le bois pour le construire sera envoyé cet automne, et le gardien le fera bâtir à ses propres frais.

Je suggère de mettre un abat-son, afin d'envoyer le son du sifflet du côté de la mer.

Description du phare et des autres dépendances.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction carrée, en bois, peinte en blanc, avec toit rouge. Les autres sont au nombre de trois, comme suit:

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

La maison de la machine, en bois, peinte en blanc, avec toit rouge.

Un hangar à charbon, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Il y a une grue pour le service du combustible et des approvisionnements.

On doit construire cet automne un nouveau magasin pour les provisions.

Le 8 mai 1876, le gouvernement a acheté de M. Hyman tout le terrain nécessaire à cette station, avec droit de passage, pour la somme de \$150. Cet achat consiste en 165x135 pieds de terre pour phare, et 80x165 pieds de terre pour sifflet d'alarme, avec droit de passage jusqu'au débarcadère de Robert.

PHARE ET CANON D'ALARME DU CAP ROSIER.

Lat. 48° 51' 57" N.; Long. 64° 12' 0" O.

(A. TRUDEAU, *gardien.*)

Feu fixe et blanc, de premier ordre, appareil dioptrique; cinq lampes à mèche plates de très grandes dimensions; verres, 24x28, 39 $\frac{1}{2}$ x28, 24x28x $\frac{1}{2}$ pouces; consomme environ 200 gallons d'huile par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures en temps de brume et pendant les tempêtes de neige, et consomme environ 1,500 livres de poudre, avec une quantité proportionnée de gargousses et amorces à friction. Le gardien est en même temps opérateur du télégraphe et fournit des rapports météorologiques à l'observatoire magnétique.

2 octobre 1876.—Arrivés à 9 p. m. Les approvisionnements sont remis au gardien; le phare et le canon d'alarme sont examinés. Une nouvelle remise était nécessaire pour le canon, et elle a été construite cet automne.

30 juin 1877.—Arrivés à 7.30 p. m. Les approvisionnements sont remis au gardien, les lumières sont examinées et trouvées en bon état.

Les réparations suivantes devront être faites cet automne à la poudrière:

Il faudra un nouveau toit en zinc, creuser une tranchée autour pour la garder à sec, la cimenter, et mettre un nouveau plancher dans la cave.

Les murs de la maison du gardien devront être réparés, les matériaux ont été expédiés de Gaspé dans ce but. La lumière du canon d'alarme devra être renouvelée et le canon monté sur un nouvel affût. Laisse un charpentier, en descendant, pour faire ces réparations et l'ai repris lorsque le steamer remonta, après qu'il eût fait l'ouvrage.

La bâtisse, qui a 20 ans, aura besoin de plusieurs réparations, cet automne, savoir; un nouvel escalier dans le phare, des doubles châssis et des portes dans la lanterne; l'habitation du gardien a aussi besoin de doubles châssis, et il faudra renouveler le plancher de la cave.

Description du phare et du canon d'alarme de cette station.

Le phare est une tour circulaire, en pierre, lambrissée en bois et peinte en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de 6, comme suit :

La maison du gardien, en brique blanche, avec toit rouge.

La remise du canon, en bois, peinte en blanc.

Une écurie, en bois, peinte en blanc.

Un hangar à provisions, en bois, peint en blanc.

Une poudrière, en brique réfractaire, avec toit en zinc.

Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc.

Le gouvernement possède à cet endroit 199 acres de terre, étant les lots Nos. 20 et 21 du premier rang est, dans le township du Cap Rosier, acheté de l'administration des terres de la Couronne, le 17 février 1863 pour la somme de \$70.

PHARE DU CAP MADELEINE.

Lat. 49° 15' 40" N; Long. 65° 19' 30" O.

(G. LÉVESQUE, gardien.)

Feu rotatif rouge et blanc, faisant une révolution toutes les quatre minutes, avec un intervalle de deux minutes entre chaque éclat; appareil catoptrique. Six lampes à mèche ronde No. 1; réflecteurs de 20 pouces; dimensions des verres 60x30x $\frac{1}{2}$ pouces; consomme environ 300 gallons d'huile par saison; lanterne en fer de 9 pieds de diamètre.

26 octobre 1876.—Arrivés à 10 p. m. Les approvisionnements sont remis au gardien. Le phare et l'appareil rotatif sont inspectés et trouvés en bon ordre.

31 juillet 1877.—Arrivés à 2 p.m. Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare et la machine à rotation sont inspectés et trouvés en bon ordre.

Description du phare et des dépendances.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peint en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de trois, comme suit :

La maison du gardien, en bois, peinte en blanc, avec toit rouge;

Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc, avec toit rouge;

Un magasin, peint en blanc, avec toit rouge, construit au débarcadère.

Le gouvernement a acheté de M. Vachar, pour la somme de \$200, ce terrain (6 acres) avec le droit de passage du débarcadère jusqu'au phare, et au magasin aux provisions sur le quai.

PHARE DE LA RIVIÈRE MARTIN, RIVE SUD.

Lat. 49° 13' 25" N.; Long. 66° 9' 0" O.

(JEAN GAUTHIER, gardien.)

Feu fixe et blanc, appareil catoptrique, cinq lampes à mèche circulaire No. 1, (ce phare a été changé au printemps de neuf à cinq lampes) il donne une bonne et suffisante lumière; réflecteurs de 21 pouces.

27 octobre 1876.—Arrivés à 4.15 a.m. Les approvisionnements sont remis au gardien, les lumières inspectées et trouvées en bon ordre.

31 juillet 1877.—Arrivés à 8 p. m. Les approvisionnements sont remis au gardien, les lumières inspectées et trouvées en bon ordre.

Description du phare et des dépendances.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Le gouvernement n'a pas encore fait l'acquisition du terrain sur lequel sont construits les bâtiments du phare.

PHARE DES SEPT-ILES, RIVE NORD.

Lat. 50° 5' 40" N.; Long. 66° 22' 44" O.

(F. ARCAND, gardien)

Feu catoptrique blanc, fixe; cinq lampes à mèche ronde No. 2, et trois à mèche plate No. 1; dimension des réflecteurs: trois sont de 17x6 pouces et cinq de 18x10½; dimension des verres 36x28¾ pouces.

29 sept. 1876.—Provisions livrées; phare et bâtiments inspectés, et trouvés en bon ordre.

La grue que demande le gardien est très-nécessaire pour monter le petit bateau, et pour débarquer les approvisionnements, parce que l'atterrissage est très-mauvais, et que cette grue aura pour effet d'épargner du temps et empêchera les bateaux de se briser sur les rochers quand la mer est grosse. J'ai eu tous les détails relatifs à cette grue.

28 juin 1878.—Arrivés à 12.30 a.m. Les approvisionnements et la nouvelle grue sont livrés: laissé un charpentier pour la mettre en place, et poser un nouveau plancher. Examiné les lumières, qui ont été trouvées en bon ordre. La lanterne de cette station est trop petite pour le nombre des lampes, et la chaleur casse les vitres. Ce phare devrait avoir une petite lumière dioptrique, semblable à celle des Pots à l'Eau de Vie, ce qui ferait une grande économie d'huile et donnerait une lumière aussi bonne.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation réunis sont un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toiture rouge. Il y a aussi deux autres bâtiments, ce sont:

Une remise pour l'huile, en bois et peinturée en blanc.

Un hangar, au débarcadère, à environ un quart de mille du phare. Il est en bois et peinturé en rouge.

ILE AUX ŒUFS, SUR L'ILE.

Lat. 43° 38' 0" N.; Long. 67° 10' 0" O.

P. CÔTÉ, gardien.)

Feu tournant catoptrique et blanc; intervalle entre chaque révolution, 1½ minute; quatre lampes à mèche ronde No. 1, réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, 60x30x½ pouces. Consomme environ 300 gallons d'huile par saison.

Le capitaine Marmen rapporte que le phare de l'île aux Œufs est dans une condition peu sûre, et que la machine à rotation s'arrête quelques fois pour cette raison. Cette bâtisse a été, depuis sa construction, une somme de dépense et d'embaras, et aucunes réparations ne peuvent y être faites à un prix ordinaire, pour remédier à cette difficulté. Le 8 juin dernier j'écrivis au département, suggérant de construire une nouvelle tour à cet endroit, de l'envoyer par le "Druid" lorsqu'il descendrait à l'automne et de l'ériger à côté des bâtiments actuels. Elle devra être construite à la journée, comme on l'a fait au Cap Chatte, où l'on n'a éprouvé aucune difficulté depuis. M. Tomlinson partage cette opinion.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, et le toit en rouge.

Les deux autres bâtiments sont :

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc, et le toit en rouge.

Un hangar, en bois, peinturé en blanc.

PHARE DE LA POINTE-DES-MONTS, CANON D'ALARME ET DÉPÔT DE PROVISIONS, RIVE NORD.

Lat. 49° 19' 35" N.; Long. 67° 21' 55" O.

(L. F. FAFFARD, *gardien.*)

Lumière catoptrique blanche, fixe; dix-sept lampes No. 1 à mèche plate, réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, $23\frac{3}{4} \times 23\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ pouces. Il consomme environ 400 gallons d'huile par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures pendant les brumes et tempêtes de neige, et ce service exige une dépense d'environ 1,500 lbs. de poudre, avec une quantité proportionnelle d'amorces à friction.

Le dépôt renferme la même quantité de provisions que celui de Belle-Ile. Le gardien a un cheval pour charrier le bois de chauffage, l'eau et les provisions.

26 septembre 1876.—Arrivés à la Pointe des Monts à 1 p.m. Débarqué les approvisionnements, examiné le phare, le canon d'alarme, et le magasin aux provisions, et trouvé le tout en bon ordre, et des provisions en abondance.

27 juin 1877.—Arrivés au phare et au canon d'alarme de la station de la Pointe des Monts à 3.30 p.m. Débarqué 1,500 livres de poudre, inspecté les lumières et le dépôt de provisions, et trouvé le tout en bon ordre.

Le gardien dit qu'il lui faudrait un hangar, et que si on lui envoyait du pin il le construirait lui-même.

PHARE DE CAP CHATTE, RIVE SUD.

Lat. 49° 5' 55" N.; Long. 66° 45' 29" O.

(J. CÔTÉ, *gardien.*)

Feu catoptrique, blanc et à éclat. Entre chaque éclat, l'intervalle est de 30 secondes; six lampes à mèche ronde No. 1, réflecteurs de 20 pouces; dimensions des verres $60 \times 30 \times \frac{1}{2}$ pouces. Il consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, et sa toiture est rouge.

Les autres bâtiments sont :

Une maison d'habitation, en bois, dont le corps est peinturé en blanc et la toiture en rouge. Elle est à environ 480 verges à l'E.-N.-E. du phare.

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc et attenante à l'habitation.

Le gouvernement a acheté de M. D. Isabelle, de Cap Chatte, le 25 août 1873, le terrain nécessaire à cette station, au prix de \$200.

PHARE DE MATANE, RIVE SUD, COMTÉ DE RIMOUSKI.

Lat. 48° 52' 0" N.; Long. 67° 33' 0" O.

(F. DIONNE, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; 2 lampes No. 6 à mèche ronde, et deux No. 1 à mèche plate, avec deux réflecteurs de 20 et deux de 18 pouces; dimension des verres, $35 \times 27 \times \frac{3}{4}$ pouces. Il consomme environ 253 gallons d'huile par saison.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation réunis forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc; la toiture est rouge. Il y a aussi :

Une remise pour l'huile, en bois et peinturée en rouge.

Le 30 juin 1874, le gouvernement a acheté de T. Fraser, de Matane, le terrain nécessaire à cette station, au prix de \$100.

PHARE DE LA POINTE MÉTIS, RIVE SUD, COMTÉ DE RIMOUSKI.

Lat. 48° 40' 15" N; Long. 68° 2' 30" O.

(J. MARTIN, gardien.)

Feu catoptrique blanc, à éclat toutes les minutes, et opérant une complète révolution en deux minutes; une lampe No. 1 à mèche ronde, et une lampe de très-grande dimension à mèche plate; réflecteurs de 21x14 pouces; dimension des verres, 36x25x $\frac{3}{8}$ pouces.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation y attenante se composent d'un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. La toiture est rouge. Il y a aussi une remise pour l'huile, en bois, peinturée en rouge.

Le 8 avril 1876, et pour \$100 piastres, le département a acheté à peu près un acre du terrain sur lequel le phare est établi, de J. H. Ferguson, de Métis.

BATEAU-PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE LA BATTURE DE MANICOUAGAN.

Lat. 39° 2' 0" N; Long. 68° 15' 0" O.

(T. CONNELL, gardien.)

Ce bateau est ancré à une profondeur de 25 brasses. Il a une lumière dioptrique blanche au haut de ses deux mâts, dont l'un est de 27 et l'autre de 24 pieds au-dessus du pont. Le sifflet d'alarme se fait entendre pendant huit secondes deux fois de suite après un intervalle aussi de huit secondes, mais le deuxième intervalle est de deux minutes et vingt secondes. Si pour quelque cause ce navire est hors de sa station, ce fait est signalé par une boule à son mât de l'avant, et la nuit par une lanterne ronde, afin que dans ce dernier cas il se montre comme un navire ordinaire à l'ancre.

13 novembre 1876.—Arrivé de sa station à 3.45, après avoir accompli son service, et le 15 novembre il a été remorqué par le steamer *Dolphin*, appartenant à la police riveraine, jusqu'aux chantiers de Davis, où il hivernera.

QUÉBEC, 22 novembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai examiné aujourd'hui la coque, les machines et la chaudière du bateau-phare de Manicouagan, en hivernement aux chantiers de S. T. Davis, à la Pointe Lévis.

La carène a été grattée et je l'ai trouvée en bon état; elle aura besoin d'une couche de peinture à l'automne, et deux couches au printemps. J'ai trouvé les machines et la chaudière bien propres et en bon ordre pour l'hiver.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GRÉGORI, écr., agent,
Département de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 14 mars 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions du 12 courant d'examiner soigneusement et de faire rapport sur la condition des tuyaux du bateau-phare de Manicouagan, en quartiers d'hiver sur les chantiers de Davis, à la Pointe-Lévis, nous avons examiné tous ces tuyaux, et nous devons faire rapport qu'ils ont des accouplements vissés, et qu'il faudra de nouveaux collets, parce que ceux qui existent actuellement ne sont pas sûrs, et incapables de servir.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

WM. BARBOUR,

Mécanicien-inspecteur.

JOS. SAMSON,

Inspecteur des bateaux à vapeur.

J. U. GREGORY, écr., agent,

Département de la Marine et des Pêcheries.

Les réparations ci-dessus ont été complétées, et le 24 avril, M. Jos. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, a éprouvé les chaudières à 120 lbs au pouce carré et donné un certificat que tout était étanche et en bon ordre.

26 avril 1877.—Ce bateau est parti aujourd'hui à la voile pour se rendre à son poste.

27 juin 1877.—Le vapeur "Napoléon III," l'a accosté en descendant; je me rendis à bord et examinai soigneusement les machines et les chaudières, et les trouvai en bon ordre.

WM. BARBOUR,

Mécanicien-inspecteur.

PHARE ET CANON D'ALARME DE LA POINTE-AU-PÈRE.

Lat. 48° 31' 25" N.; Long. 68° 27' 40" O.

(J. McWILLIAMS, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; cinq grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, 27x36x $\frac{1}{2}$ pouces. Il consomme environ 220 gallons d'huile par saison.

Le canon est tiré pour aider aux navires à distinguer la pointe. La consommation est d'environ 500 lbs. de poudre par saison, avec une quantité proportionnelle d'amorces à friction. Le gardien est aussi opérateur de télégraphe.

Les approvisionnements sont débarqués, le phare, les bâtisses et le canon d'alarme sont examinés et trouvés en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et la maison forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, ainsi que la toiture. Les trois autres bâtiments sont:

Une poudrière, en pierre, dont la toiture est recouverte en zinc;

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc;

Une remise pour le canon, en bois et peinturée en blanc.

PHARE DE PORTNEUF (EN BAS DE QUÉBEC) RIVE NORD.

Lat. 48° 37' 0" N.; Long. 69° 6' 0" O.

(D. TREMBLAY, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; trois lampes No. 1 à mèche ronde, et deux grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, 36x28x $\frac{3}{8}$ pouces. Il consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

Débarqué les provisions et inspecté le phare, etc. Le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation sont un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, et la toiture est rouge. Les autres bâtiments sont—

Une remise pour l'huile, en bois et peinturée en blanc;

Un hangar, aussi en bois et de même couleur.

PHARE ET CANON D'ALARME DE BICQUET, VERS LE CENTRE DE CETTE ILE.

Lat. 48° 25' 18" N.; Long. 68° 53' 20" O.

(T. LEBEL, *gardien.*)

Feu tournant catoptrique et blanc, faisant une révolution toutes les deux minutes; 21 lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 21 pouces; dimension des verres, 29x27x $\frac{1}{4}$ pouces. Il consomme environ 500 gallons d'huile par saison. Le canon est tiré d'heure en heure pendant les brumes et tempêtes de neige. Il consomme environ 1,800 lbs. de poudre et une quantité proportionnelle d'amorces à friction.

Débarqué les approvisionnements, inspecté le phare et le canon d'alarmé et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Ce phare est un bâtiment circulaire, en pierre, lambrissé et peinturé en blanc. Les autres bâtiments sont—

Une maison d'habitation en pierre, dont le corps est peinturé en blanc et la toiture en rouge;

Une poudrière, en pierre, peinturée en blanc et dont le toit est recouvert en zinc;

Un abri en bois pour le canon, avec compartiment pour l'huile. Ce bâtiment est aussi peinturé en blanc.

Au débarcadère, un hangar en bois, aussi peinturé en blanc.

Pour l'usage du terrain de cette station, le gouvernement paie à W. D. Campbell, écr., de Québec, un loyer annuel de \$24.

PHARE ET CANON D'ALARME DE L'ILE VERTE, PARTIE NORD DE L'ILE.

Lat. 48° 3' 17" N.; Long. 69° 25' 10" O.

(G. LINDSAY, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; 13 lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 21 pouces; dimension des verres, 24x23 $\frac{1}{4}$ pouces. Consommation, environ 375 gallons d'huile par saison.

Le canon est tiré de demi-heure en demi-heure pendant les brouillards et tempêtes de neige. La consommation de poudre est d'environ 3,000 lbs. par saison, avec une quantité proportionnelle de gargousses et d'amorces à friction.

Débarqué les provisions et inspecté le phare, canon d'alarme, etc., et trouvé le tout en bonne condition.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment en pierre, de forme octogone, lambrissé et peinturé en blanc. Les autres bâtiments sont :

Une habitation, en bois, peinturée en blanc ;

Une poudrière, en pierre, peinturée en blanc ;

Une écurie, avec grange y attenante, en bois et peinturée en blanc ;

Une remise pour le canon, en bois, peinturée en blanc.

Le gouvernement possède là 30 acres de terre, qu'il a acheté de Peter Fraser, écr., le 29 juin 1871, au prix de £150.

BATEAU-PHARE ET SIFFLET D'ALARME, RÉCIF DE L'ÎLE ROUGE.

Lat. 48° 6' 30" N.; Long. 69° 30' 20" O.

(DAVID DAMOURS, *gardien*.)

Deux feux blancs, fixes; l'un est catoptrique et produit par six lampes No. 2 à mâche ronde, et l'autre est dioptrique. Le premier est à 34 et l'autre à 22 pieds au-dessus du pont du navire, lequel est mouillé dans 10 brasses d'eau, au nord-est de l'île.

Pendant les brumes et tempêtes de neige, le sifflet à vapeur se fait entendre dix secondes chaque minute.

Si pour quelque cause le bateau-phare est en dehors de sa station, ce fait est signalé le jour par une boule au sommet du mât de l'avant, et la nuit par une lanterne ronde, qui lui donne l'apparence ordinaire d'un navire à l'ancre. En temps de brume et dans les mêmes circonstances, son sifflet se fait entendre irrégulièrement comme le fait un vapeur ordinaire.

Le bateau est peinturé en rouge et sur chacun de ses flancs se voient en grandes lettres les mots *Red Island Lightship*.

16 novembre 1876.—Arrivé de sa station à 6 a. m., sous la conduite du capitaine David Lévesque, frère de feu le capitaine Joseph Lévesque, qui s'est noyé pendant un gros vent le 16 octobre, en traversant de la terre ferme au bateau.

A 1.30 p. m. le bateau est arrivé près du quai, et a débarqué ses voiles, ses cordages et ses lampes. Le 17, il est parti à la remorque du vapeur "Dolphin" de la police riveraine, pour ses quartiers d'hiver, aux chantiers de G. T. Davis, à la Pointe Lévis.

QUÉBEC, 22 novembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai aujourd'hui examiné la coque, la machine et la chaudière du bateau-phare de l'île Rouge, en quartiers d'hiver sur les chantiers de G. T. Davis, à la Pointe-Lévis, et j'ai trouvé la coque en bon état. Je l'ai fait gratter et elle recevra une couche de peinture cet automne et deux le printemps prochain. La machine et les chaudières ont été bien nettoyées et mises en bon ordre pour l'hiver.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,

Mécanicien inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,

Ministère de la Marine et des Pêcheries.

Québec.

Ces réparations ont été faites et le 20 avril 1877, M. Jos. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, éprouva les chaudières à 140 lbs. au pouce carré et trouva le tout en bon ordre, à l'exception de deux ou trois petites pertes d'eau dans le cendrier, qui furent calfatées et rendues étanches. Il est parti à la voile pour se rendre à son poste, dans l'après-midi du 23 avril.

PHARE DE L'ILE ROUGE.

Lat. 48° 4' 20" N. ; Long. 69° 32' 56" O

(E. FRASER, *gardien.*)

Feu catoptrique rouge, fixe. Douze grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 21 pouces; dimension des verres, 30x27x $\frac{1}{2}$ pouces.

Ce feu donne beaucoup plus de satisfaction depuis le changement des lampes. Le phare a été tout cimenté, et quatre nouveaux ventilateurs ont été posés dans la lanterne, afin de mieux aérer.

Les approvisionnements sont débarqués, le phare, etc., inspecté et trouvé dans une condition satisfaisante.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, avec toiture peinte en rouge. Les autres bâtiments sont :

Une habitation en brique blanche, avec toiture rouge ;

Une remise pour l'huile, en bois, peinte en blanc ;

Un hangar en bois, de même couleur.

PHARE DE L'ILE AUX ALOUETTES, ENTRÉE DU SAGUENAY.

Lat. 48° 5' 30" N. ; Long. 69° 49' 0" O.

(P. BOULLIAUME, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; trois grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 20 pouces. Il consomme environ 100 gallons d'huile par saison.

Provisions débarquées, phare inspecté et le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment en bois dont le corps est peint en blanc et le toit en rouge. Il y a aussi une remise pour l'huile, en bois, peinte en blanc, sa toiture est rouge.

PHARES D'ALIGNEMENT DE TADOUSAC, ENTRÉE DU SAGUENAY.

Lat. 48° 5' 33" N. ; Long. 69° 42' 35" O.

Lat. 48° 5' 40" N. ; Long. 69° 43' 2" O.

(L. GUAY, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques à feux blancs fixes, l'un à la Pointe-Noire, et l'autre 608 verges plus loin; 2 grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 20 pouces.

Ces phares font éviter aux navires la batture Prince, le récif de la Barre et la batture aux Vaches.

Débarqué les provisions, inspecté les phares et trouvé le tout en bonne condition.

Description du phare, etc., de cette station.

Ce sont deux tours carrées, en bois, peintes en blanc. Le gardien habite celle du phare de la Pointe-Noire, à environ 200 verges de l'autre phare; il y a une remise à l'huile en bois, peinte en blanc.

PHARES D'ALIGNEMENT DE CHICOUTIMI, 1er.

Lat. 48° 26' 52" N.; Long. 70° 58' 9" O.

JOS. GAUDREAU, } *Gardiens.*
 ARTHUR SIMARD, }

Ce sont deux lumières sur le côté sud de la rivière Saguenay, et à l'entrée du chenal du havre de Chicoutimi.

Deux feux catoptriques blancs, à 910 pieds de distance; le feu supérieur a 40 pieds de hauteur entre le niveau des hautes eaux et le centre de la lanterne, et 43 pieds de la base à la girouette.

Le feu inférieur a 26 pieds de hauteur entre le centre de la lanterne et le niveau des hautes eaux, et 26 de la base à la girouette,—devraient être vus à cinq milles de distance.

2IÈME. CÔTÉ NORD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 27' 56" N.; Long. 70° 58' 38" O.

(FRAS. GAUTHIER, } *Gardiens.*
 (JOS. DUPRÉ, }

Deux feux blancs fixes, à 765 pieds de distance, feu supérieur, 41 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 40 pieds de la base à la girouette.

Feu inférieur, 25 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 27 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à quatre milles à distance.

3IÈME. CÔTÉ NORD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 27' 57" N.; Long. 70° 59' 56" O.

(XAVIER SAVARD, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes, à 724 pieds de distance; feu supérieur, 41 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 40 pieds de la base à la girouette. Feu inférieur, 29 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 25 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à trois milles de distance.

4IÈME. CÔTÉ NORD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 27' 41" N.; Long. 71° 0' 39" O.

(ADOLPHE BOUDREAU, *gardien.*)

Deux feux blancs, à 714 pieds de distance l'un de l'autre; feu supérieur, 41 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 44 pieds de la base à la girouette.

Feu inférieur, 22 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 26 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à trois milles de distance.

5IÈME. CÔTÉ SUD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 26' 27" N.; Long. 71° 1' 32" O.

(JÉRÉMIE MARIE, *gardien.*)

Deux feux blancs, à 385 pieds l'un de l'autre; tour supérieure, 59 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 27 pieds de la base à la girouette.

Tour inférieure, 40 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 26 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à deux milles et demi de distance.

Ces 10 nouveaux feux sont destinés à indiquer le passage du havre de Chicoutimi. Ils ont été placés la première fois en 1873, et pourraient tous être aperçus à d'égales distances, mais les détours du chenal empêchent de s'en servir à d'autres distances que celles désignées. Des plaintes ayant été faites qu'il n'y avait pas assez de différence dans la hauteur des deux phares à chaque alignement, les feux supérieurs ou les plus élevés ont été exhaussés de dix pieds cette saison-ci, et l'on trouve que c'est une amélioration.

Les marées du printemps arrivent à la base de quelques-unes des tours, et même plus haut à quelques-unes, et de là vient la différence dans leur élévation au-dessus du niveau des hautes eaux.

Chaque terrain est couvert afin de le protéger contre l'action du vent et de l'eau. Un verre rouge a été placé devant les feux du havre afin d'indiquer le quai.

PHARE DU POT-À-L'EAU-DE-VIE, SUR L'ÎLE.

Lat. 47° 52' 30" N.; Long. 69° 40' 50" O.

(W. RICHARD, gardien)

Appareil dioptrique à feu blanc, fixe, de quatrième ordre; une grande lampe à mèche plate; dimension des verres, 43x28½x½ pouces. Il consomme environ 70 gallons d'huile par saison.

Provisions débarquées, phare inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui renferme l'habitation du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a aussi une remise pour l'huile. Elle est en bois et peinturée en blanc.

PHARE DES GROS-PÈLERINS, SUR L'ÎLE.

Lat. 47° 43' 15" N.; Long. 69° 44' 20" O.

(J. C. MARQUIS, gardien.)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe, de quatrième ordre; une grande lampe à mèche plate. Il consomme environ 70 gallons d'huile par saison.

Débarqué les provisions, inspecté le phare et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui renferme le logement du gardien, est en bois, couvert en brique. Le corps est couleur marron et le toit rouge.

Il y a aussi une remise pour l'huile. Elle est en bois et peinturée en blanc.

PHARE DE LA GRANDE-ÎLE, KAMOURASKA.

Lat. 47° 38' 20" N.; Long. 69° 51' 40" O.

(J. R. DESJARDINS, gardien.)

Appareil catoptrique à feu blanc et à éclat se produisant toutes les 45 secondes, et faisant une révolution toutes les minutes et demie; quatre lampes No. 1 à mèche plate, deux sur chaque face; réflecteurs de 22x16.

Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui comprend l'habitation, est un bâtiment carré, en bois, dont le corps est peinturé en blanc et le toit en rouge. Les autres bâtiments sont:

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc;

Au débarcadère, un hangar en bois, aussi peinturé en blanc.

PHARE DE LA POINTE-AUX-ORIGNAUX, RIVIÈRE OUELLE, KAMOURASKA.

Lat. 47° 29' 36" N. ; Long. 70° 11' 43" O.

Appareil catoptrique à feu rouge, fixe; trois grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, 36x30 pouces.

Provisions débarquées, appareil inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare, qui comprend l'habitation, est un bâtiment carré, en bois, dont le corps est peinturé en blanc et la toiture en rouge.

La remise à l'huile est en bois et peinturée en blanc.

PHARE DU CAP-AUX-OIES, COMTÉ DE CHARLEVOIX, CÔTÉ NORD, FLEUVE ST. LAURENT.

Lat. 47° 29' 30" N. ; Long. 70° 13' 45" O.

(J. SAVARD, *gardien.*)

Ce phare a été allumé la première fois le 29 octobre 1876, c'est un feu catoptrique blanc, fixe; haut de 48 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et devrait être vu à une distance de 12 milles.

La tour a 42 pieds de la base à la girouette, et renferme l'habitation du gardien; elle est peinturée en blanc.

Le département a acheté, de la veuve François Lapointe, le terrain sur lequel est bâti le phare, avec le droit de passage sur sa propriété, le 10 août 1877, pour la somme de \$80.

PHARE DE LA BAIE ST. PAUL, COMTÉ DE CHARLEVOIX, CÔTÉ NORD, FLEUVE ST. LAURENT.

Lat. 47° 24' 45" N. ; Long. 70° 29' 0" O.

(HILAIRE TREMBLAY, *gardien.*)

Ce phare a été allumé pour la première fois le 29 octobre 1876; c'est un feu catoptrique blanc, fixe, élevé de 36 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et devrait être vu d'une distance de 10 milles, lorsque le temps est clair.

La tour est une construction en bois, de trente pieds de hauteur de la base à la girouette; elle renferme l'habitation du gardien, et est toute peinturée en blanc. Il y a aussi une remise pour l'huile, peinte en rouge. Tous les bâtiments qui dépendent de ce phare sont sur le quai au centre de la baie, qui sert de débarcadère.

BATEAU-PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE LA TRAVERSE D'EN BAS.

Lat. 47° 22' 10" N. ; Long. 70° 14' 50" O.

(J. GOURDEAU, *gardien.*)

Deux lumières dioptriques fixes, une à chaque mat. Lorsque, pour quelque cause ce bateau-phare quitte sa station, il ne montre qu'une lumière, et, durant le jour, une boule rouge se voit à son grand mâ, t.

Le sifflet d'alarme se fait entendre, pendant les brouillards, les brumes et les tempêtes de neige, durant 12 secondes par minute, chaque coup étant séparé par un intervalle de 48 secondes.

Le navire est peinturé en rouge, et de chaque côté on lit les mots: *Traverse Lightship.*

25 novembre 1876.—Arrivé à Québec à la remorque du vapeur "*Druid*," ce phare a été placé pour l'hiver aux estacades de J. Blais.

QUÉBEC, 28 novembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai examiné, aujourd'hui, l'intérieur de la coque, ainsi que les machines et la chaudière du bateau-phare de la traverse d'en bas, et j'ai trouvé le tout propre et en bon ordre pour l'hiver. Ce bateau aura besoin du grément ordinaire au printemps, ainsi que quelques petites réparations.

Un nouveau timbre pour le sifflet, une soupape de rechange, calfater la chaudière, et y mettre quatre nouveaux boulons, ainsi qu'un nouveau poêle pour la cuisine.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,

Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Département de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

Ces réparations ayant été faites dans le cours de l'hiver, M. J. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, éprouva les chaudières à 110 livres au pouce carré et les trouva étanches et fonctionnant bien.

23 avril 1877.—A 10 a.m., ce bateau est parti à la voile pour son poste, il devra aller en chantier l'hiver prochain pour être gratté, peinturé, etc.

BATEAU-PHARE DE LA TRAVERSE D'EN-HAUT, EXTRÉMITÉ NORD-OUEST DE LA BATTURE DE ST. ROCH.

Lat. 47° 19' 50" N; Long. 70° 16' 0" O.

(M. DECHÈNE, *gardien.*)

Deux feux dioptriques fixes; une lanterne 8 pieds au-dessus de l'autre. Consommement environ 50 gallons d'huile par saison. Si le navire quitte sa station, on ne voit que la lumière du mât de l'avant, et, pendant le jour, la boule à la tête du mât est descendue. Une cloche se fait entendre pendant les brouillards, brumes et tempêtes de neige.

Le navire est peinturé en rouge, et porte sur chacun de ses côtés le mot *Lightship*.

Le bateau qui, dès le commencement, était très-faible, et peu désirable, comme phare flottant, après avoir été renforcé, repiéceté et réparé tous les ans, est devenu si peu sûr, qu'il a fallu l'examiner soigneusement; le 20 septembre dernier, je fis rapport au département que le bateau (schooner *England*) était, tel que je l'ai dit, incapable de faire son service, et je recommanderais de le vendre avant qu'il ne fût trop vieux, et de construire un nouveau bateau-phare pendant l'hiver suivant.

Durant l'hiver aucun grément nouveau ne fut donné aux bateaux du gouvernement dans ce district. On n'a fait à ce bateau que les réparations absolument nécessaires pour lui permettre d'accomplir son service pendant les mois les plus calmes de la saison, parce qu'on espérait qu'un nouveau bateau serait prêt à le remplacer avant les gros temps de l'automne.

J'ai été obligé de permettre de prendre un homme de plus pour travailler aux pompes, attendu qu'il fait beaucoup d'eau lorsqu'il fait gros temps; et je crains qu'il ne soit obligé d'abandonner son poste avant la fin de la saison ou avant que le nouveau bateau arrive.

PHARE DES PILIERS DE PIERRE, SUR L'ÎLE.

Lat. 47° 12' 25" N.; Long. 70° 21' 26" O.

(D. BABIN, *gardien*.)

Appareil catoptrique à feu tournant et blanc, faisant une révolution toutes les minutes et demie; 15 lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 12 pouces; dimension des verres, 24x23x $\frac{1}{4}$ pouces. Consomme environ 350 gallons d'huile par saison. Provisions débarquées, phare inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, avec toiture rouge. Les autres bâtiments sont—

Une maison d'habitation, en pierre, peinte en blanc, avec toit rouge.

Un hangar et une remise, en bois, peints en blanc.

TOUR DU ROCHER ALGERNON, PRÈS DES PILIERS.

Le quai et l'appareil d'éclairage construits à cet endroit ont été complétés l'automne dernier; ils ont résisté à la pression des glaces et ont prouvé être de solides constructions.

L'appareil d'éclairage n'a pas été trouvé satisfaisant, et n'est pas en conséquence encore en opération; mais le quai et la tour étant peints en blanc, avec de grands coins noirs, ont rendu de véritables services en indiquant le rocher sur lequel ils sont construits.

PHARE DE L'ÎLE AUX GRUES, SUR L'ÎLE.

Lat. 47° 3' 30" N.; Long. 70° 32' 30" O.

(G. PAINCHAUD, *gardien*.)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; cinq grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 22 pouces; dimension des verres, 16x14x $\frac{1}{4}$ pouces. Sa consommation est d'à peu près 200 gallons d'huile par saison.

Provisions débarquées, phare inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare, qui renferme le logement du gardien, est en bois, peint en blanc et situé sur le quai.

Il y a aussi une remise à l'huile, en bois, peinte en blanc.

Des réparations considérables sont nécessaires au quai sur lequel sont érigés ces bâtiments, et on les fera pendant cette saison.

PHARE DE BELLECHASSE, RIVE SUD.

Lat. 46° 58' 0" N.; Long. 70° 46' 0" O.

(E. THIVIERGE, *gardien*.)

Lumière catoptrique blanche, fixe; cinq grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 22 pouces; dimensions des verres, 16x14x $\frac{1}{4}$; consomme environ 180 gallons d'huile par saison.

Les approvisionnements sont débarqués et les feux examinés, etc.; le tout trouvé en bon état.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et le logement du gardien forment un bâtiment carré, en bois, peint en blanc, avec toit rouge.

PHARE DE LA MONTÉE DU LAC, RIVE NORD.

Lat. 47° 7' 40" N.; Long. 70° 42' 30" O.

(E. SIMARD, *gardien*.)

Un feu fixe blanc, catoptrique; une lampe à mèche plate No. 1 et une à mèche circulaire No. 1; réflecteurs de 20 pouces; consomme environ 60 gallons d'huile par saison. On a fait disparaître le feu qui éclairait dans la direction de l'ouest, parce qu'il nuisait aux feux d'alignement.

Les provisions sont débarquées, et les feux examinés, etc. Le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Les autres constructions consistent en un logement pour le gardien et un hangar à l'huile, en bois, peinturés en blanc.

Les deux feux d'alignement se trouvent un peu au nord du phare et s'élèvent sur une charpente en bois, avec chacun une grande lampe à mèche plate, et des réflecteurs de 20 pouces.

Quelques réparations étaient nécessaires au long escalier qui conduit du débarcadère à la tour, et on les a faites cet été.

FEUX D'ALIGNEMENT DE LA TRAVERSE DU CHENAL NORD.

Lat. 47° 0' 12" N.; Long. 70° 45' 19" O.

Lat. 47° 0' 24" N.; Long. 70° 44' 51" O.

J. MARCEAU,	} <i>gardiens</i> .
F. LEPAGE,	

Deux feux d'alignement à une distance de 1,379 verges, à St. François, extrémité est de l'île d'Orléans. Ils indiquent le chenal entre les bancs à l'ouest et la pointe de la Traverse. Les deux feux sont blancs, fixes, catoptriques, à mèche ronde No. 1, avec des réflecteurs de 20 pouces.

Les approvisionnements sont débarqués, les feux examinés et trouvés en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Les phares et les maisons d'habitation réunies forment des bâtiments carrés en bois, peinturés en blanc. Les hangars à l'huile sont reliés aux phares.

Le gouvernement a acheté de M. François Lemelin, de St. François, un morceau de terre de 60 pieds carrés, sur lequel est érigée la tour, le 4 mars 1876, moyennant la somme de \$25.00. George Larue, écr., notaire public.

Il a aussi acquis de M. Joseph Marceau, de St. François, moyennant la somme de \$30.00, un morceau de terre de 60 pieds carrés, sur lequel a été construite la tour supérieure. Cet achat a eu lieu le 29 février 1876, George Larue, écuyer, agissant comme notaire.

PHARE DE LA POINTE ST. SEAN, ILE D'ORLÉANS.

Lat. 46° 55' 20" N.; Long. 70° 53' 30" O.

(C. LANGLOIS, *gardien*.)

Un feu blanc, catoptrique, à révolutions, varié par des éclats de trente secondes en trente secondes; deux lampes, dont une No. 1 à mèche circulaire, et une autre à mèche plate; réflecteurs, 21 pouces; dimensions des verres, 36x28x $\frac{3}{8}$ pouces.

Provisions débarquées, feux et appareil d'éclairage examinés: le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare et le logement du gardien forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il y a aussi un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc.

Ces bâtiments sont construits sur le quai.

QUÉBEC, 11 janvier 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, je me suis rendu au phare de la Pointe St. Jean, j'ai enlevé l'appareil de rotation et l'ai envoyé à M. E. Chanteloup, à Montréal. Cet appareil n'a jamais bien fonctionné, et aura besoin d'être soigneusement examiné et remis en bon état, afin qu'il puisse faire une révolution complète à chaque minute, avec éclat à chaque trente secondes.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. W. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcherise,
Québec.

QUÉBEC, 8 mars 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, je me suis rendu au phare de la Pointe St. Jean pour remonter l'appareil de rotation et pour le régler convenablement.

Je partis lundi le 5 mars, remis tout en parfait ordre, et réglai le temps exactement.

Cet appareil a été parfaitement réparé ce printemps par M. E. Chanteloup, de Montréal.

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur,

J. N. GREGORY, éc., agent,
Ministère de la
Marine et des Pêcheries,
Québec.

PHARE DE LA POINTE ST. LAURENT, ILE D'ORLÉANS.

Lat. 46° 51' 50" N. ; Long. 71° 0' 40" O.

(J. CHABOT, gardien.)

Un feu fixe, blanc, catoptrique; cinq grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 18 pouces; dimensions des verres, 26½x16½ pouces; consomme environ 180 gallons d'huile par saison.

Provisions débarquées, feux examinés, etc.; le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est construit en bois, peinturé en blanc, et situés à l'extrémité du quai. Le hangar à l'huile est situé dans la partie inférieure du bâtiment. Le phare a été peinturé ce printemps.

BOUÉES.

Ce district compte soixante et quatorze bouées entre l'île Rouge et le cap Santé, sur le Saint-Laurent, les rivières Chicoutimi et Saguenay, les îles de la Madeleine, le bassin de Gaspé et la baie des Chaleurs. Dans le fleuve, elles sont souvent endommagées ou déplacées par les navires et il faut y veiller avec soin, ce qui nécessite plusieurs voyages d'un des steamers fédéraux, qui est immédiatement envoyé lorsque cette division reçoit avis de ces accidents. Sur le fleuve St. Laurent, toutes les bouées noires sont du côté sud du chenal, à l'exception de celles de la batture de Beaujeu et l'île Blanche, de chaque côté desquelles les navires peuvent passer; à celle de la pointe à la Vache, près du Saguenay, on ne peut passer que du côté sud. Les bouées rouges sont placées du côté nord du chenal. Les blanches et celles à carreaux indiquent des rochers ou extrémités de battures, et l'on peut les passer de l'un ou de l'autre côté, excepté la blanche et celle à carreaux vis-à-vis du Saguenay, au nord desquelles l'on doit passer. Les bouées vertes indiquent un navire sombré; une bouée à carreaux a été placée à Gaspé, pour indiquer l'emplacement de lestage; une bouée noire été placée sur un banc récemment découvert à trois quarts de mille au large de l'île aux Grues et elle est ancrée à trois brasses à l'eau basse. Le phare de l'île aux Grues éclaire dans la direction N. par E. $\frac{1}{2}$ E.

Une bouée noire a été placée à Berthier, une autre noire a aussi été placée aux îles de la Madeleine, une autre à Paspébiac, baie des Chaleurs, et à Gaspé pour l'utilité des vapeurs à passagers. Une bouée noire a été placée à la rivière au Renard pour indiquer l'entrée du havre, et une autre à la Pointe Cock, à environ cinq milles en aval de la Pointe-au-Père, pour indiquer la pointe. On a inscrit sur cette bouée, en lettres blanches, les mots "Cock Point." Il y a aussi trois bouées à la baie de New-Richmond, Baie des Chaleurs, savoir: une bouée noire à l'ouest des emplacements de délestage; une bouée rouge à l'est du havre, et une bouée blanche à l'entrée du havre.

Onze bouées en cône ont été expédiées à Chicoutimi ce printemps pour remplacer les vieilles bouées en baril. J'ai visité ces bouées, qui sont sous les soins de M. Montmorency, et je les ai trouvées en bon ordre.

BALISES.

Les balises sous la surveillance de cette agence sont au nombre de cinquante-cinq.

Celles placées sur le fleuve servent de reconnaissances pour la pose des bouées, et d'amarques pour guider les navires en remontant ou en descendant le chenal. Vu l'inégalité générale de la côte sur l'île Anticosti ainsi qu'entre le cap Chatte et le cap Rosier, ces balises ont pour but de permettre aux navires de reconnaître leur position. Les deux sur la côte du Labrador signalent aussi des points de cette côte et indiquent les entrées des baies de Bonne-Espérance et de Coacoachoo, deux excellents havres de refuge.

La balise de l'Islet aux Allouettes a été enlevée, et remplacée par le phare.

Les cinquante-cinq balises sont en bon ordre et distribuées comme suit:—

- 1 à Saint-Vallier.
- 11 à l'île aux Grues.
- 2 à l'île aux Oies.
- 1 au Pilier-de-Bois.
- 1 à la pointe de Saint-Jean.
- 4 à Saint-Roch.
- 2 à la Grosse Ile, Kamouraska.
- 2 à l'île aux Lièvres.
- 1 à Cacouna.
- 3 à l'île Verte.
- 2 à l'île Rouge.

- 3 au Saguenay.
- 3 à l'île du Bic.
- 2 à Saint-Fabien.
- 4 sur l'île Anticosti, côté sud.
- 3 " " côté nord.
- 2 sur la côte du Labrador.
- 5 entre le cap Chatte et le cap Rosier.
- 2 à Saint-François, île d'Orléans.
- 1 au cap Rouge, Montée-du-Lac.

PHARES ET BATEAUX PHARES EN AMONT DE QUEBEC.

PHARE ST. ANTOINE, RIVE SUD.

Lat. 46° 39' 40" N. ; Long. 71° 36' 10" O.

(L. LAFLEUR, *gardien*.)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe ; deux lampes No. 1 à mèche ronde ; réflecteurs de 17 pouces ; deux grandes lampes à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces (ces deux dernières lampes ont été placées l'été dernier). Il consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

21 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

QUÉBEC, 18 janvier 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos ordres je me suis rendu au phare St. Antoine, pour examiner les bâtiments. J'ai trouvé que la lanterne avait 23 ans d'existence, et qu'elle faisait eau par le dessus. L'été dernier deux nouvelles lampes y ont été ajoutées, et je la trouve trop petite pour quatre lampes.

Je recommanderais d'y mettre une nouvelle lanterne, en bois, plus grande, et d'y faire d'autres réparations nécessaires pour rendre la tour étanche.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR.

Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, *écr*, agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries.
Québec.

Le 22 février 1877, une nouvelle lanterne y fut expédiée, avec trois charpentiers pour faire l'ouvrage convenablement, ce qui a été accompli, et maintenant le phare donne satisfaction.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare est une construction carrée, en bois, peinte en blanc. La remise à l'huile en fait partie.

Le gouvernement a acheté de M. François Xavier Bergeron, de la paroisse de St. Giles, un arpent en superficie, avec droit de passage, au prix de £62 10s.—A. Côté, *écr.*, N. P. Le contrat de vente porte la date du 26 décembre 1854.

PHARE DE STE. CROIX, RIVE SUD.

Lat. 46° 37' 45" N.; Long. 71° 44' 10" O.

(J. THURBER, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux lampes No. 1 à mèche ronde; réflecteurs de 17 pouces. Il consomme à peu près 120 gallons d'huile par saison.

11 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare et le logement du gardien forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. La remise à l'huile est dans le phare.

Le gouvernement paie à M. C. Durócher un loyer annuel de \$6 pour le lopin de terre près du phare, et cela tel que consenti par sa lettre à la Maison de la Trinité de Québec, en date du 24 septembre 1863. Il a renoncé verbalement à toute réclamation contre le lot sur lequel le phare est érigé, près de la grève.

PHARE DE PORTNEUF, RIVE NORD (EN AMONT DE QUÉBEC.)

Lat. 46° 41' 48" N.; Long. 71° 52' 10" O.

(F. RODRIGUE, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques, à feu blanc, fixe, placés à environ 180 verges l'un de l'autre, celui d'en haut a une grande lampe à mèche plate, avec réflecteurs de 16 pouces; celui d'en bas, deux lampes No. 1 à mèche ronde, avec deux réflecteurs, l'un de 22 pouces, l'autre de 20. Il consomme environ 200 gallons d'huile par saison.

Le gardien fait rapport que les châssis du phare inférieur ont besoin de réparations, et aussi d'être peints.

12 mai 1877.—Les provisions sont débarquées, les lumières, etc., examinées et trouvées en bon ordre, à part l'exception ci-dessus. Ces réparations ont été faites et tout est en bon ordre maintenant.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Les autres bâtiments sont:

Une remise à l'huile, en bois, peinte en blanc.

Une grange et écurie, en bois, peinturées en blanc.

Le gouvernement a acheté de M. Joseph Poliquin, de Portneuf, cent pieds de front (mesure française) sur 200 de profondeur, avec un bâtiment dessus, pour la somme de £125. Errol B. Lindsay, écr., N.P. Le contrat de vente est daté du 20 avril 1874.

PHARE DE LA POINTE PLATON, RIVE SUD.

Lat. 46° 39' 13" N.; Long. 71° 53' 3" O.

(P. BEAUDET, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques, à feu blanc, fixe, placés à 208 verges de distance. La tour supérieure a une lampe No. 1 à mèche ronde; un réflecteur de 20 pouces; dimension des verres, 34x32x $\frac{1}{2}$ pouces. La tour inférieure est pourvue d'une lampe et d'un réflecteur semblables, mais la dimension des verres est de 24x24x $\frac{1}{2}$ pouces. L'huile consommée par ces deux phares est d'environ 150 gallons par saison.

17 mai 1877.—Provisions débarquées, phares, etc., inspectés et trouvé le tout en bon ordre.

Les capitaines des bateaux de la compagnie du Richelieu se sont plaints que le phare inférieur de la Pointe Platon était souvent invisible, parce qu'il était mal placé; après examen, j'ai trouvé qu'il était nécessaire de le placer à 116 pieds vers l'ouest, afin de l'empêcher d'être obscurci par les voitures ou les animaux qui passent dans le chemin qui se trouve vis-à-vis.

Description des phares de cette station.

Ce sont deux constructions carrées, en bois, peinturées en blanc, et la remise à l'huile fait partie de l'un d'eux.

Le gouvernement a acquis de M. Michel Gauron un morceau de terre se terminant en pointe et contenant un arpent, plus ou moins, pour £27 10s. Théodore Doucet, écr., N. P., Montréal. Le contrat de vente est daté du 10 janvier 1851.

PHARE DE L'ILET RICHELIEU, RIVE SUD DE L'ILET.

Lat. 46° 38' 30" N; Long. 71° 54' 51" O.

(H. BLAIS, gardien.)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 14½ et de 15½ pouces: dimension des verres, 36x36x½ pouces. Il consomme à peu près 75 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et tout était en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation du gardien forment un bâtiment carré, en pierre, peinturé en blanc. Il y a aussi une remise à l'huile, en bois, peinturée en blanc.

PHARE INFÉRIEUR DE LOTBINIÈRE, RIVE SUD.

Lat. 46° 37' 10" N.; Long. 71° 56' 21" O.

(O. BEAUDET, gardien.)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; une grande lampe à mèche plate; réflecteurs de 14 pouces; dimension des verres, 36x36x½ pouces. Il consomme à peu près 50 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare de cette station.

C'est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc.

Le gouvernement a acheté de M. O. Beudet, un lopin de terre de 25 pieds de large sur 50 de long, avec droit de passage, pour la somme de \$50. H. C. Austin, écr., N. P., Québec. Date du contrat de vente, 19 juillet 1875.

PHARE SUPÉRIEUR DE LOTBINIÈRE, RIVE SUD.

Lat. 46° 37' 10" N.; Long. 71° 56' 21" O.

(O. C. DE LACHEVROTIÈRE, gardien.)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; une grande lampe à mèche plate; réflecteur de 14 pouces; dimension des verres, 36x36x½ pouces. Il consomme environ 50 gallons d'huile par saison. A environ deux acres de ce phare, et sur la côte, une belle et grande épinière blanche a été conservée comme balise pour la navigation du Richelieu,

à qui elle est très utile. Trente pieds carrés autour de cet arbre ont été retenus, ainsi que le droit de passage.

12 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare de cette station.

C'est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc et contenant un compartiment pour l'huile.

Le gouvernement a acheté du propriétaire, M. O. C. de Lachevrotière, 30 pieds carrés de terrain sur lequel le phare est placé,—droit de passage compris,—pour la somme de \$100; de M. Clément Charles Lair, de la même paroisse, 20 pieds carrés, avec l'arbre d'épinette blanche qui s'y trouve et qui sert de balise, et le droit de passage, pour la somme de \$20. H. C. Austin, écr., N. P. Date du contrat de vente, 11 mai 1875.

PHARE DE LA RIVIÈRE DUCHÈNE, RIVE SUD.

Lat. 46° 35' 5" N.; Long. 71° 59' 35" O.

(O. LANGLOIS, gardien.)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 14 pouces; dimension des verres, 37½x29x½ pouces. Il consomme à peu près 67 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare de cette station.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. A l'intérieur se trouve un compartiment pour l'huile.

A cette station le gouvernement possède un lopin de terre de 30 pieds carrés, avec droit de passage, acheté à la veuve Langlois. Contrat fait par M. De Lachevrotière, notaire, Lotbinière.

PHARE DES GRONDINES, RIVE NORD.

Lat. 46° 35' 49" N.; Long. 72° 4' 12" O.

(Tour supérieure, E. TROTTIER, gardien; tour inférieure, J. TROTTIER, gardien.)

Deux appareils catoptriques, à feu blanc, fixe, placés à 1,350 verges de distance. Celui de la tour supérieure a une grande lampe à mèche plate avec un réflecteur de 20 pouces, et une lampe No. 1 à mèche plate avec un réflecteur de 15 pouces; dimension des verres, 32x10x½ pouces. La tour inférieure a un semblable appareil, mais ses verres sont de 20x38x½ pouces. Ils consomment chacun environ 70 gallons d'huile par saison.

Comme l'on s'est plaint de l'insuffisance des lumières inférieures de ces phares, j'ai fait ajouter les lampes No. 1 plus haut mentionnées. Les lanternes ont été agrandies et les tours repeinturées cet été.

Le phare, étant très-vieux et peu sûr, a été rebâti cet été, et mis en ordre parfait.

Description des phares de cette station.

Ce sont deux bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc, ayant chacun un compartiment pour l'huile.

Le gouvernement a acheté des deux gardiens de ces phares deux terrains de 24 pieds carrés, avec droit de passage—sur lesquels ces tours sont construites.

PHARES DU CAP CHARLES, RIVE SUD.

Lat. 46° 53' 39" N. ; Long. 72° 4' 15" O.

(F. BOISVERT, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques à feu blanc, fixe, séparés par une distance de 80 verges. La tour supérieure a une grande lampe et une lampe No. 1, toutes deux à mèche plate, avec réflecteurs de 20 et 14 pouces; dimension des verres, 28x35½ pouces. La tour inférieure a deux lampes No. 1 à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces; dimension des verres, 28x35½ pouces. Ces lampes consomment environ 120 gallons d'huile par saison.

Description des phares.

Les phares sont deux bâtiments carrés, en bois, et peints en blanc.

Le gouvernement paie au gardien, qui est propriétaire du terrain sur lequel sont bâtis les phares, \$10 par année, pour loyer et droit de passage.

PHARE DE SAINT-PIERRE LES BECQUETS, RIVE SUD.

Lat. 46° 30' 28" N. ; Long. 72° 12' 30" O.

(S. FRANCŒUR, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une lampe à mèche plate No. 1 et une lampe à mèche ronde No. 1 avec réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, 38x27½x½; consommation environ 70 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare, qui sert en même temps de remise pour l'huile, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc.

Le gouvernement a acheté de Michael William Baby, éc., de la cité de Québec, un lopin de terre d'environ 25 pieds carrés, pour la somme de £50. Acte de vente en date du 17 juin 1864, devant T. Doucet, éc., N.P.

Le gouvernement a aussi acheté de M. F. X. O. Méthot, propriétaire du terrain avoisinant, un autre lopin de terre de 12 pieds carrés, pour les besoins du phare.

PHARE DE BATISCAN, RIVE NORD.

Lat. 46° 30' 16" N. ; Long. 72° 14' 52" O.

(J. FUGÈRES, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une lampe No. 1 à mèche plate double, réflecteurs de 15 pouces; dimension des verres, 36x36x½ pouces: consommation environ 60 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement paie \$6 de loyer annuel au gardien, qui est le propriétaire du terrain sur lequel est construit le phare.

PHARE DE BATISCAN, RIVE NORD.

Lat. 46° 30' 16" N.; Long. 74° 14' 52" O.

(J. MARCHAND, *gardien*.)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une lampe à mèche plate double No. 1, avec réflecteur de 15 pouces; dimensions des verres, $36\frac{1}{2} \times 36\frac{1}{2} \times \frac{1}{8}$; consomme environ 50 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc; il sert aussi de remise pour l'huile. Ce phare est placé à 22 verges environ du phare précédent.

Le gardien est le propriétaire du terrain sur lequel est construit le phare, et reçoit \$6 du gouvernement comme loyer annuel.

PHARE DE LA POINTE-AUX-CITROUILLES, RIVE NORD,

Lat. 46° 27' 12" N.; Long. 72° 16' 10" O.

(C. BRUNEL, *gardien*.)

Ce feu, qui est temporaire, est fixé au sommet d'une charpente; est destiné à indiquer la pointe. Feu fixe, blanc, avec une grande lampe à mèche plate. Le besoin d'une tour et d'une lanterne avec deux lampes se fait grandement sentir.

Il consomme environ 40 gallons d'huile par saison.

PHARE DE CHAMPLAIN, RIVE NORD.

Lat. 46° 24' 34" N.; Long. 72° 20' 32" O.

(N. HARDY, *gardien*.)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; deux lampes à mèche plate de très-grandes dimensions avec réflecteurs de 17 pouces; dimensions des verres, $35 \times 27 \times \frac{1}{8}$; consomme environ 100 gallons d'huile par saison.

14 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état, à l'exception du bâtiment, qui est très vieux, et qui n'est, par conséquent, pas en très-bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré, en bois, qui sert aussi de hangar pour l'huile.

PHARES DU CAP DE LA MADELEINE, RIVE NORD.

Lat. 46° 23' 46" N.; Long. 72° 27' 18" O.

(P. MANUEL, *gardien*.)

Feux fixes et blancs, à 190 verges de distance l'un de l'autre; appareils catoptriques. Tour supérieure, une lampe à mèche plate No. 1, réflecteur de 15 pouces; dimensions des verres, $30\frac{1}{2} \times 36\frac{1}{2} \times \frac{1}{8}$. Tour inférieure, une lampe à mèche plate No. 1, réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, $30\frac{1}{2} \times 36\frac{1}{2} \times \frac{1}{8}$. Les deux phares consomment environ 50 gallons d'huile par saison.

14 mai.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description des phares.

Les phares sont de petits bâtiments carrés, en bois, peints en blanc. Ils servent aussi de remises pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Joseph Moïse Denoncour un lopin de terre de 25 pieds carrés, pour la somme de £3. Acte de vente en date du 14 septembre 1857, devant T. Doucet, écr., N.P., Montréal.

La rive s'étant éboulée, ce phare a été reculé un peu plus loin, ce qui le place maintenant sur la terre de M. Zénobé Toupin, de qui le gouvernement a acheté, pour la somme de \$30, un lopin de terre de 18x25 pieds avec droit de passage. Acte de vente passé à Trois-Rivières devant Octave Guillette, écr., N. P., le 8 août 1877.

PHARES DU CAP DE LA MADELEINE, RIVE NORD.

Lat. 46° 23' 16" N.; Long. 72° 28' 38" O.

(J. MONTPLAISIR, *gardien.*)

Deux grandes lampes à mèche plate à 235 verges de distance l'une de l'autre.

Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate; réflecteurs de 18 pouces; dimensions des verres, 36x36x $\frac{1}{2}$. Tour inférieure, une grande lampe à mèche plate; réflecteur de 18 pouces; dimension des verres, 28x35x $\frac{1}{2}$. Les deux feux consomment environ 100 gallons d'huile par saison.

14 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description des phares.

Les phares sont deux bâtiments carrés, en bois, peints en blanc, et servent aussi de remise pour l'huile.

Le gardien est le propriétaire du terrain sur lequel sont construits les phares, et reçoit \$12 du gouvernement comme loyer annuel.

PHARES DE LA POINTE ST. FRANÇOIS, RIVE SUD.

Lat. 46° 16' 20" N.; Long. 72° 37' 15" O.

(C. DUVAL, *gardien.*)

Feux fixes et blancs; appareils catoptriques. Tour supérieure, deux lampes à mèche plate No. 1, réflecteurs de 15 pouces; dimension des verres, 20x32x $\frac{1}{2}$. Tour inférieure, une lampe à mèche plate No. 1, réflecteur de 15 pouces; dimension des verres, 27x31 $\frac{1}{2}$ x $\frac{1}{2}$. Ces feux consomment environ 70 gallons d'huile par saison. Ils sont éteints en hiver.

14 mai, 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, les phares inspectés et trouvés en bon état.

Description des phares.

Ces phares sont des bâtiments octogones, en bois, peints en blanc, qui servent en même temps de remise pour l'huile.

PHARE LE LA POINTE DU LAC, RIVE NORD.

Lat. 46° 16' 50" N.; Long. 72° 40' 22" O.

(M. PAQUIN, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une grande lampe à mèche plate No. 1, réflecteur de 18 pouces; consomme environ 70 gallons d'huile par saison.

14 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Ce phare est un bâtiment octogone, en bois, peinturé en blanc, qui sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Médard Pâquin, de la paroisse de la Pointe du Lac, le lopin de terre d'environ 20 pieds sur 70, mesure française, sur lequel est construit le phare, pour la somme de £7 10s. 0d. Acte de vente en date du 19 mai 1857, devant T. Doucét, ecr., N. P.

PHARE FLOTTANT NO. 3, LAC ST. PIERRE.

Lat. 46° 15' 56" N.; Long. 72° 42' 18" O.

(AMÉDÉE MAGNAN, gardien.)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; trois lampes à mèche plate No. 1, avec réservoir; dimension des verres, $26\frac{1}{2} \times 26\frac{1}{2} \times \frac{1}{8}$; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

A cause des glaces, le bateau qui porte ce feu laisse ce poste à l'approche de l'hiver et est mis en hivernement à Sorel.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien; le feu et le bateau qui le porte sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du bateau-phare.

Ce phare est construit en fer et peinturé; et a été placé pour la première fois en 1856.

PHARE FLOTTANT NO. 2, LAC ST. PIERRE.

Lat. 46° 11' 39" N.; Long. 72° 53' 20" O.

(HECTOR FISER, gardien.)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une lampe à mèche ronde de très-grande dimension; verres, $26\frac{1}{2} \times 26\frac{1}{2} \times \frac{1}{8}$; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

Ce phare laisse son poste, à l'approche de l'hiver, et est mis en hivernement à Sorel.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien; inspecté le feu et le bateau, etc.

Description du bateau-phare.

Ce bateau est bâti comme les deux autres et est peinturé en rouge. On a pris des mesures pour que la profondeur de l'eau sur les battures du lac St. Pierre soit indiquée avec exactitude.

Ce bateau devra être réparé l'hiver prochain, le coût de ces réparations est estimé à \$1,200, ce qui le mettra en bon ordre et capable de faire son service pendant plusieurs années.

PHARE FLOTTANT NO. 1, LAC ST. PIERRE.

Lat. 46° 9' 39" N.; Long. 72° 56' 59" O.

(A. AUGER, gardien.)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une grande lampe à mèche ronde; verres, $26\frac{1}{2} \times 26\frac{1}{2} \times \frac{1}{8}$; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

A cause des glaces, le bateau qui porte ce feu laisse ce poste à l'approche de l'hiver et est mis en hivernement à Sorel.

27 mai.—Les approvisionnements sont remis au gardien; le feu et le bateau sont inspectés, etc.

Ce bateau-phare est semblable aux deux autres et est peinturé en rouge.

PHARES DE L'ÎLE AUX RAISINS, SUR L'ÎLE.

Coté nord de l'île.

Lat. 46° 6' 14" N. ; Long. 72° 57' 50" O.

Coté sud de l'île.

Lat. 46° 6' 0" N. ; Long. 72° 58' 0" O.

(O. LETENDRE, *gardien.*)

Feux fixes et blancs; appareils catoptriques; deux tours à une dizaine d'arpents l'une de l'autre; deux lampes No. 1 à mèche plate, réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, lanterne supérieure, 36x36x $\frac{1}{2}$; 36x21x $\frac{1}{2}$; lanterne inférieure, 20x31x $\frac{1}{2}$; consomment une centaine de gallons d'huile par saison.

Les quais sur lesquels reposent ces phares ont besoin de réparations, qui, en même temps que le lambrissage des chambres de la tour, ont été faites à l'automne.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, les phares inspectés et trouvés en bon état.

Description des phares.

Ces deux phares sont des bâtiments carrés, en bois, peints en blanc, reposant sur des quais. Ils servent en même temps de remises pour l'huile.

Le gouvernement a acheté, pour les besoins de ces phares, 17 $\frac{1}{2}$ acres de terre de M. Joseph Pallus, et de M. Olivier Pallus.

PHARE DE L'ÎLE A LA PIERRE, SUR LA POINTE DE L'ÎLE.

Lat. 46° 5' 54" N. ; Long. 72° 59' 40" O.

(J. LAMOUREUX, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; deux lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, 28x36x $\frac{1}{2}$, 30x28x $\frac{1}{2}$; consomment environ 60 gallons d'huile par saison. Le ministère a pris des mesures pour l'achat d'une étendue suffisante du terrain avoisinant, qui est couvert d'arbres, de manière à protéger la tour contre la glace, qui l'emporterait si ces arbres étaient coupés.

Le gouvernement a aussi acheté les propriétés suivantes:

4 arpents et 40 perches de M. Gilbert Berard	pour	\$330.
4 " 40 " Bruno Cardin,	"	\$330.
12 " 20 " Théo. Letendre	"	\$915.

15 mai 1877.—Approvisionnements débarqués, les feux inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Ce phare est un bâtiment carré, en bois, peint en blanc, qui sert en même temps de remise pour l'huile.

PHARE DE L'ÎLE DE GRACE, SUR L'ÎLE.

Lat. 46° 4' 13" N. ; Long. 72° 2' 34" O.

(EDOUARD PAUL, *gardien.*)

Feu fixe et blanc, appareil catoptrique; deux lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, 19x30; consomme environ 60 gallons d'huile par saison.

Ce phare sert à signaler l'île.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare, etc., inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment octogone, en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté du Rév. Hilaire Millier, curé, un lopin de terre de 60 pieds carrés, mesure française, pour la somme de \$30. Acte de vente en date du 2 sept. 1871 passé devant Théodore Doucet, notaire.

PHARES DU PORT DE SOREL.

Lat. 46° 2' 30'' N.; Long. 73° 7' 18'' O.

Deux feux rouges sur le quai de la compagnie du Richelieu, destinés à indiquer le port, sont entretenus par cette compagnie moyennant une gratification de \$85 par saison.

PHARES DE LAVALTRIE, CÔTÉ SUD DE L'ÎLE.

Lat. 45° 52' 55'' N.; Long. 73° 16' 0'' O.

(D. GIGUÈRE, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 15 pouces, dans chacune des deux tours, qui se trouvent à 320 verges l'un de l'autre; dimensions des verres, 25x20½x½ et 23x28x½; consomment environ 120 gallons d'huile par saison.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, les feux, etc., inspectés et trouvés en bon état.

Ce phare est vieux. Des réparations nécessaires ont été faites au quai, qui a été revêtu en fer pour le protéger contre la glace.

Description des phares.

Ces phares sont de petites tours carrées, en bois, peinturées en blanc. Elles servent en même temps de remises pour l'huile.

Le gouvernement a acheté d'Albert Lesiège dit Lafontaine, un lopin de terre de 30 pieds carrés, pour la somme de \$50. Acte de vente en date du 5 mai 1859, devant Théodore Doucet, notaire.

PHARE DE CONTRECEUR, CÔTÉ SUD.

Lat. 45° 49' 52'' N.; Long. 73° 17' 0'' O.

(F. LONG, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; sur une petite jetée presque à fleur d'eau, en amont de l'église de Contreœur; une lampe No. 1 à mèche plate; réflecteur de 15 pouces; dimension des verres 25½x34x½; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Ce phare est une petite tour carrée, en bois, peinturée en blanc. Elle sert aussi de remise pour l'huile. Cette tour est enlevée chaque automne, à cause de la glace.

Le gouvernement a acheté de F. Lacroix un lopin de terre de 30x40 pieds pour la somme de £9 15s. Acte de vente en date du 7 mai 1858, devant Théodore Doucet, notaire.

PHARE DE CONTRECŒUR, CÔTÉ SUD.

Lat. 45° 49' 52" N. ; Long. 73° 17' 0" O.

(J. GERVAIS, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe ; absolument semblable au précédent ; se trouve à environ 2½ milles en amont de l'église de Contrecoeur ; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

15 mai 1877.—Le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Le phare est un bâtiment en bois, peinturé en blanc. Il sert aussi de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de Thomas Roy, un lopin de terre de 25 pieds carrés, mesure française, pour la somme de £6 5s. Acte de vente en date du 4 mai 1857, devant Théodore Doucet, notaire.

PHARE DE L'ILE AUX PRUNES, SUR L'ILE.

Lat. 45° 46' 50" N. ; Long. 73° 22' 30" O.

(J. B. LAROSE, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe ; deux lampes No. 1 à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces ; dimensions des verres 32x20½x½ ; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

Un nouveau quai, coûtant \$1,026, a été construit à cet endroit pour remplacer celui que la glace a détruit.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare, etc., inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il sert aussi de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de Olivier Chagnon dit Larose, un lopin de terre de 50 pieds carrés, pour la somme de \$60. Acte de vente en date du 20 février 1866, devant Théodore Doucet, notaire.

PHARE DU REPENTIGNY, CÔTÉ NORD.

Lat. 45° 45' 2" N. ; Long. 73° 26' 8" O.

(C. RIVET, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe ; une lampe No. 1 à mèche plate, avec réflecteur de 15 pouces ; dimensions des verres 36x36x½ ; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien ; le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc.

Il sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté du gardien C. Rivet, qui en était le propriétaire, un lopin de terre de 40 pieds carrés, sur lequel est construit le phare.

PHARE DE REPENTIGNY, A 170 VERGES DE L'AUTRE TOUR.

Lat. 45° 45' 2" N.; Long. 73° 26' 8" O.

(J. B. LACHAPPELLE, *gardien*.)

En tous points semblable à l'autre, sauf qu'il n'a que 14 pieds de hauteur; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien; le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Joseph Grenier pour les besoins du phare, un lopin de terre de 24 pieds carrés.

PHARE DE L'ILE A LA BAGUE, CÔTÉ NORD DE L'ISLET.

Lat. 45° 44' 14" N.; Long. 73° 26' 15" O.

(J. ETHIER, *gardien*.)

Feu catoptrique blanc et fixe; deux lampes à mèche plate No. 1 avec réflecteurs de 15 pouces; consomme environ 50 gallons d'huile par saison. En raison de la glace, ce phare est toujours enlevé vers la fin de la saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien; le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare est un bâtiment octogone, en bois, peinturé en blanc. Il sert de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté l'île tout entière, de Henry O. Andrews, écr., pour la somme de £50. Acte de vente en date du 18 février 1848, devant Théodore Doucet, notaire public.

PHARES DE STE. THÉRÈSE, SUR L'ILE.

Lat. 45° 41' 22" N.; Long. 73° 27' 40" O.

(THÉO. BRODEUR, *gardien*.)

Feux catoptriques blancs et fixes; deux tours, à 220 verges l'une de l'autre, avec 3 lampes à mèche plate No. 1 pour chaque tour; réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, 34x34x $\frac{1}{2}$ et 36x34x $\frac{1}{4}$; consomment environ 150 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont livrés au gardien; les phares inspectés et trouvés en bon état, à l'exception du phare, qui a besoin d'être peinturé.

Description des phares.

Ces deux phares sont des tours carrées, en bois, peinturées en blanc. Elles servent en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement possède à chacun de ces phares un lopin de terre carré de 24 pieds carrés, achetés respectivement de M. Massue et de M. Brodeur.

PHARE DE L'ILE STE. THÉRÈSE, CÔTÉ NORD, SUR L'ILE.

Lat. 45° 41' 22" N.; Long. 73° 27' 21" O.

(SAMUEL REEVES, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe; une lampe No. 1 à mèche plate, avec réflecteur de 15 pouces; dimensions des verres, 36x34x $\frac{1}{4}$; consommation environ 30 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont livrés au gardien, le phare, etc., inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment en bois, peinturé en blanc, qui sert aussi à abriter l'huile. Il y a en outre une petite maison carrée, en bois, servant de logement pour le gardien. Le gouvernement occupe un lopin de terre d'environ 24 pieds carrés, lequel appartient aux héritiers Rivet et ne peut être vendu à cause de l'absence de quelques-uns d'entre eux.

PHARES DE LA POINTE AUX TREMBLES, RIVE NORD.

Lat. 45° 38' 26" N.; Long. 73° 29' 20" O.

(ANTOINE LAMOUREUX, *gardien.*)

Feux catoptriques blancs et fixes; à 600 verges l'un de l'autre; une grande lampe à mèche plate dans chaque tour, avec réflecteurs de 16 pouces; dimensions des verres, 33x36x $\frac{1}{4}$ et 30x33x $\frac{1}{4}$; consommation environ 100 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont livrés au gardien, les phares inspectés et trouvés en bon état.

Description des phares.

Les phares sont deux bâtiments octogones, en bois, peinturés en blanc. Ils servent aussi à abriter l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Antoine Lamoureux, un lopin de terre de 25 pieds carrés, pour la somme de £25. Acte de vente en date du 31 août 1867, devant Théodore Doucet, notaire.

Il a aussi acheté de François Beaudoin un lopin de terre de 30 pieds carrés, pour la somme de \$30. Acte de vente en date du 30 mai 1859, devant A. Lecours, notaire.

PHARES DU PORT DE MONTRÉAL.

Lat. 45° 30' 22" N.; Long. 73° 33' 14" O.

(WILLIAM JEFFS, *gardien.*)

Deux feux fixes et rouges à 73 verges l'un de l'autre, l'un à 38 et l'autre à 29 pieds au-dessus du niveau de l'eau. Ils servent à indiquer le chenal le plus profond pour entrer dans le port ou en sortir. L'appareil d'éclairage se compose d'une grande lampe à mèche plate dans chaque tour, avec des réflecteurs de 16 pouces. Ils consomment une centaine de gallons d'huile par saison.

Les approvisionnements sont livrés, les feux, etc., inspectés et trouvés en bon état.

Les réparations nécessaires ayant été faites aux bâtiments, ils pourront servir deux ou trois ans de plus.

Description des phares.

Bâtiments octogones en bois, peinturés en blanc. Ils servent aussi à abriter l'huile.

PHARES ENTRE ST. JEAN, PROVINCE DE QUÉBEC, ET LA FRONTIÈRE.

PHARES DES ÎLES DES CENDRES ET DU SANG.

Lat. 45° 1' 20" N. ; Long. 73° 25' 0" O.

Lat. 45° 1' 0" N. ; Long. 73° 24' 50" O.

J. W. HAMMOND, *gardien*.

Les phares des îles des Cendres et du Sang se trouvent à environ trois quarts de mille l'un de l'autre. Ils sont placés en alignement avec le chenal, en amont des îles, et les feux latéraux servent à indiquer le chenal sur le côté ouest des deux îles.

Le phare de l'île des Cendres est une tour carrée, en charpente, peinte en blanc, avec un petit logement y adossé. Les feux sont à environ 44 pieds au-dessus du niveau de l'eau ; le principal porte dans la direction du feu inférieur, qui se trouve sur l'île du Sang.

Les feux de l'île du Sang sont dans un petit bâtiment blanc construit sur une jetée, en bois, à environ 14 pieds au-dessus de la surface de l'eau ; le principal porte dans la direction du chenal. Dans chaque bâtiment il y a deux lampes à mèche plate et deux réflecteurs.

J'ai visité personnellement ces deux phares avec le député du ministre, et je les ai trouvés en bon état. Une dépense de \$20 a été permise pour protéger la rive et les fondations de la tour de l'île des Cendres contre l'action des eaux.

PHARES DE LACOLLE.

(W. H. VANVLIET, *gardien*.)

Feux d'alignement entre Lacolle et St. Valentin. Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 15 pouces ; dimensions des verres, 32x36x $\frac{1}{4}$. Tour inférieure, deux grandes lampes avec réflecteurs de 15 pouces ; dimensions des verres, 36x30x $\frac{1}{4}$. Un feu latéral indique ces endroits aux navires qui passent avant d'entrer dans l'alignement. J'ai visité ces feux avec le député du ministre et les ai trouvés en bon état.

PHARES DE ST. VALENTIN.

(P. MARTIN, *gardien*.)

Deux tours à 11 $\frac{1}{2}$ milles de St. Jean et 6 $\frac{1}{2}$ milles de la Pointe [Mi-Chemin-nord. Ces feux d'alignement indiquent où se traverse la rivière au pied de l'île aux Noix. Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces ; dimensions des verres, 36x20x $\frac{1}{4}$. Tour inférieure, deux grandes lampes à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces ; dimensions des verres, 32x36x $\frac{1}{4}$.

J'ai visité ces feux avec le député du ministre, et les ai trouvés en bon état.

PHARES DU NORD DE LA POINTE MI-CHEMIN.

(D. MÉNARD, *gardien*.)

Feux d'alignement, à cinq milles de St. Jean, sur la rive sud, guidant [entre la Pointe Mi-Chemin et l'île aux Noix. Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate, réflecteur de 20 pouces ; dimensions des verres, 36x36x $\frac{1}{4}$. Tour inférieure, deux grandes lampes à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces ; dimensions des verres, 32x36x $\frac{1}{4}$. J'ai visité ces feux avec le député du ministre, et les ai trouvés en bon état.

SERVICE GÉNÉRAL DES PHARES.

QUÉBEC, 16 juillet 1877.

RAPPORTS SPÉCIAUX À L'AGENT.

MONSIEUR,—Selon vos instructions, je me suis rendu à la Pointe Platon pour enlever le petit phare. Le lundi, 28 mai, tout l'ouvrage était complété. Le 4 juin, je partis pour surveiller les réparations des quais, phares, etc., entre Québec et Montréal, et pour placer des feux au Cap de la Madeleine, etc. Au Cap de la Madeleine, je plaçai deux grandes lampes à mèche plate; à la Pointe du Lac, une grande lampe à mèche plate. A ce dernier endroit je m'aperçus qu'un grand arbre obstruait la lumière; le gardien devait le faire couper, moyennant quatre piastres.

A l'Île à la Bague, Ropentigny, je trouvai complétées toutes les réparations qu'on faisait au phare et au quai; le 7 juin, le côté ouest du quai de Lavaltrie fut recouvert en fer, et tout l'ouvrage terminé.

Le 9 juillet, je me rendis à Platon et remplaçai les deux lampes à mèche ronde No. 1 par quatre grandes lampes à mèche plate. J'en fis l'épreuve avant de partir, je trouvai qu'elles étaient une grande amélioration sur les autres qui y étaient auparavant.

Je visitai aussi le Cap de la Madeleine, et pris possession du terrain acheté par le gouvernement, de Zénobé Toupin, pour l'usage du phare, qui est sous les soins de Paul Manuel. Le terrain mesure dix-huit pieds par trente-six.

Le 19 juillet, au même phare, je mis un carreau de verre de 36x36x $\frac{1}{4}$ pouces, au feu supérieur.

Aux Grondines, le 21 juillet, je changai les lampes du phare inférieur.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JEAN NADEAU.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions que j'ai reçues de vous le 3 juillet, je descendis aux Piliers, pour faire peindre en noir les quatre coins de la tour du rocher Algernon, et faire exécuter l'ouvrage convenablement; tout a été complété avant mon départ.

Le 31 juillet, je remontai la rivière Saguenay pour relever la position des différentes bouées, et je dois vous informer qu'il y a six bouées rouges, cinq noires, une blanche, et une à carreaux, et, avec l'aide du capitaine Octave Tremblay, j'ai marqué leur position sur la carte.

Je pris des informations au bureau d'enregistrement, à Chicoutimi, pour savoir qui était le véritable propriétaire du terrain sur lequel est construite la tour supérieure. Trois personnes en réclament la propriété, savoir: George Gilbert, un nommé Moreau et Jérémie Marier; ce dernier, qui est le gardien du phare, y a bâti une maison, ayant loué le terrain depuis très longtemps de M. George Gilbert, et s'en considère le propriétaire.

Je crois que le seul moyen de connaître la vérité serait de faire arpenter le terrain, etc.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JEAN NADEAU.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 1er août 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions d'examiner avec soin les machines et les chaudières des sifflets d'alarme à vapeur, sur la côte, et de voir pendant combien de temps ils peuvent servir sans réparations, je les ai tous examinés et je trouve qu'ils pourront servir pendant huit à dix ans, si on en prend soin, à l'exception de quelques nouveaux tubes dans les chaudières, mais ils en ont tous un jeu de rechange; aussi, d'un dilatateur de tuyaux, qui peut être mis en place en très peu de temps par le mécanicien qui en a soin. Cet examen a été fait pendant le voyage du printemps du *Napoléon III*, aux différentes stations du district de l'est.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 8 novembre 1876.

MONSIEUR—Selon vos ordres du 6 courant, je me suis rendu au phare de St. Pierre les Becquets, dans le but de savoir la raison pour laquelle il n'éclairait pas bien, ainsi que vous l'avait rapporté le capitaine Nelson, du vapeur *Montréal*. À mon arrivée, le gardien me dit que sa lampe avait pris feu, et avait noirci le réflecteur. Je fis enlever la vieille lampe et en fis remettre une neuve, ainsi qu'un nouveau réflecteur, et dis au gardien de bien arranger ses lampes vers minuit, attendu que les nuits d'automne sont très longues. Lorsque je quittai, à 3 a. m., les lampes étaient en bon état et éclairaient bien.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 11 décembre 1876.

SIFFLET D'ALARME NEPTUNE.

MONSIEUR,—J'ai examiné le sifflet d'alarme Neptune, et j'étais présent à l'expérience faite à Montréal le 6 courant; cette fois on l'a entendu sur terre à une distance de deux milles et demi, quoiqu'il y ait eu entre nous et lui une vingtaine de maisons et un groupe d'arbres.

Je suis d'opinion que ce sifflet pourrait être très utile, lorsqu'il n'est pas nécessaire de l'entendre à une plus grande distance que de deux à cinq milles, et si on le construisait sur le même principe, mais sur une plus grande échelle, il rendrait de grands services à la navigation dans plusieurs endroits,—il est très économique, ne demandant aucun combustible.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

SERVICE DU VAPEUR FÉDÉRAL "NAPOLEON III," CAPITAINE A. DESPRÈS.

25 sept. 1876.—Reçoit ordre de M. Gregory d'aller approvisionner les phares du fleuve et du golfe St. Laurent, et part à 11 a.m.; beau temps clair.

26 septembre.—Mouille à Matane à 8 a.m., et part à 9.30 pour la Pointe des Monts; y arrive à 1.30 p.m.; débarque les provisions, et part à 2.40 p.m. pour l'Île-aux-Œufs, y arrive à 5 p.m.; débarque les provisions.

27 sept.—Gros vent de E.S.E.; à l'ancre toute la journée.

28 sept.—Part à 6.20 a.m. pour les Sept Îles; à 11.30 passe le phare des Sept Îles; impossible de toucher terre; entre dans la baie et y jette l'ancre.

29 sept.—A 5.15 a.m. laisse la baie pour le phare, et y débarque les provisions avec beaucoup de difficulté; part à 7 a.m. pour la pointe ouest d'Anticosti, où nous arrivons à 6.15 p.m.; débarque les provisions, et obligé d'y passer la nuit.

30 sept.—Part à 4.25 a.m. pour la Baie Ellis, et arrive à 6 a.m.; débarque les provisions et part à 10 a.m. pour la pointe sud-ouest d'Anticosti, et y arrive à 2.30 p.m.; débarque les provisions, et y passe la nuit à cause du mauvais temps.

1er oct.—Part à 6 a.m. pour la pointe sud d'Anticosti, et y jette l'ancre à 11.30 a.m. Débarque les provisions avec beaucoup de difficultés, à cause du gros temps sur le rivage, et y reste jusqu'à 11.30 p.m., et part ensuite pour la pointe est d'Anticosti.

2 oct.—Arrivé à la pointe est à 5.20 a.m.; débarque les provisions et part à 9.15 a.m. pour le cap Rosier; y arrive à 9.15 p.m., et débarque les provisions.

3 oct.—Part à 5 a.m. pour le cap Gaspé, et arrive à 6 a.m.; y débarque les provisions et part à 7.30 a.m. pour le bassin de Gaspé, où nous faisons du charbon et de l'eau douce.

4 oct.—Au quai du bassin de Gaspé faisant du charbon.

5 oct.—Part du bassin de Gaspé à 4 a.m. pour les Rochers aux Oiseaux, et y arrive à 8 p.m. mais impossible de toucher terre à cause du gros temps; le vent souffle fort du nord-ouest; à 9 p.m. part pour le détroit de Belle-Île.

6 oct.—Arrive à 7 p.m. et met en panne au large de la pointe Riche; obligé d'y rester toute la nuit à cause des grosses vagues sur le bord.

7 oct.—Mouillé à 5.30 a.m. à la pointe, où nous débarquons les provisions, la mer s'étant calmée; à cause de l'état menaçant de l'atmosphère, grosse pluie et brouillard, se met à l'abri dans le port Saunders, à midi, et y attend un changement de température.

8 oct.—Part à 8.15 a.m. (le temps ayant changé,) pour Forteau, et y arrive à 2.45 p.m. Comme il est impossible d'y débarquer les provisions, nous mettons à l'ancre dans la baie pour y attendre une chance.

9 oct.—Nous débarquons les provisions à 5 a.m., et à 8 a.m. nous partons pour le cap Norman, où nous jetons l'ancre à 1 p.m. Gros vent N. O.; impossible de toucher terre ce soir-là.

10 oct.—Toujours à l'ancre; gros vent soufflant du N. O.; jusqu'à 4 p.m., lorsque le temps se calme et nous pouvons débarquer les provisions.

11 oct.—Part à 2.20 a.m. du cap Norman pour Belle-Île; vent sud, avec apparence de mauvais temps; arrive à 3.50 a.m.; impossible de toucher terre, et nous cherchons abri dans la baie Château; pendant que nous y sommes, il fait gros vent et brouillard épais; les deux ancres jetées, et sous vapeur pour empêcher le bateau d'atterrir.

12 octobre.—Toujours gros vent du nord-nord-ouest et à l'ancre dans la baie Château.

13 octobre—Encore à l'ancre et gros vent du nord-nord-ouest.

14 octobre—Encore à l'ancre; le matin, à 6 a.m., le temps s'éclaircit et devient beau.

15 octobre—Part à 5.40 a.m. de la baie Château pour Belle-Île; y arrive à 7 a.m. et jette l'ancre. Débarque les provisions et les charpentiers chargés de réparer le phare; part de Belle-Île à 1 p.m. pour se mettre à l'abri à la baie Château, afin d'y attendre que les charpentiers aient fini leur ouvrage.

16 octobre—A l'ancre dans la baie; vent sud-sud-est; brouillard.

17 octobre—A 8 a. m. vent nord-ouest ; mais il vente encore trop pour toucher terre à Belle-Ile.

19 octobre—A 9 a. m. vent nord-ouest. Part de Belle-Ile et après quelque difficulté embarque les charpentiers vers midi ; puis part de Belle-Ile pour le cap Ray ; jette le loch à 6 p. m. au large de Forteau.

20 octobre—A 7 a. m. temps calme et beau ; lève le loch ; nous trouvons avoir fait 136 $\frac{1}{2}$ milles depuis 6 p. m. ; à 4 p. m. au large du cap George ; fort vent ouest-sud-ouest, brouillard et pluie ; à 8 p. m. jette l'ancre au large du cap Ray pour attendre le jour.

21 octobre—A l'ancre au cap Ray ; beau temps clair ; débarqué toutes les provisions ; et à 1 p. m. part pour les Rochers-aux-Oiseaux, où nous arrivons à 10 p. m. travaillé toute la nuit à débarquer les provisions.

22 octobre—A 10 a. m. toutes les provisions sont débarquées, et part pour les Iles de la Madeleine ; jette l'ancre à l'Île de l'Entrée à 2 p. m. ; approvisionne ce phare et y reste toute la nuit.

23 octobre.—A 6 a.m. part pour le phare de l'île Amherst, et y arrive à 7.30 a.m. ; approvisionne ce phare, et repart à 9 a.m. pour le Havre-aux-Maisons, où nous approvisionnons le phare de l'Étang du Nord. Vent de l'est, et brouillard épais ; à l'ancre toute la journée.

24 octobre.—Le temps s'étant éclairci nous partons à minuit pour Gaspé ; à 8 a.m. brouillard épais ; vapeur sous petite pression jusqu'à 1 p.m. Le temps s'éclaircit, vapeur sous haute pression ; nous partons pour le bassin de Gaspé où nous arrivons à 2 p.m. pour faire du charbon.

26 octobre.—Ayant fait notre charbon nous partons pour le phare de la rivière Madeleine où nous arrivons à 10.15 p.m. Débarquons les provisions immédiatement, et partons à minuit pour la rivière Martin.

27 octobre.—Arrivés à la rivière Martin à 4.15 a.m. Débarque les provisions et part à 7.15 a. m. pour Québec ; vent ouest et beau temps ; à 8.45 p. m. passe le Bic avec un gros vent N. N. O.

28 octobre.—A 10 a. m. arrive à Québec ; reçu instruction de venir au quai.

29 octobre.—Au quai.

30 octobre.—Au quai.

31 octobre.—Reçu ordre de M. Gregory, agent, de licencier une partie de l'équipage, et de préparer le vapeur à prendre ses quartiers d'hiver aux estacades de Blais.

PRINTEMPS DE 1877.

Réparant et peignant le vapeur pour l'ouverture de la navigation.

25 avril 1877.—Quitte les estacades de Blais à 5 a. m. avec le vapeur *Lady Head* à la remorque, pour se rendre au quai de la Reine ; la rivière couverte de glace ; reste près du-quai.

21 mai.—Reçu ordre de M. Gregory d'aller faire du charbon au bassin St. Laurent, à la Pointe Lévis.

29 mai.—Ayant fait du charbon, revenu au quai du gouvernement et fit les préparatifs nécessaires à l'approvisionnement de printemps des phares du fleuve et du golfe St. Laurent.

5 juin.—Commence à embarquer les approvisionnements.

26 juin.—Toutes les provisions étant embarquées, reçu ordre de M. Gregory, de commencer immédiatement, et part à 11 a.m. avec un équipage complet, et les approvisionnements de tous les phares du fleuve et du golfe St. Laurent depuis l'Île Verte, jusqu'à Belle-Ile, Anticosti, le Cap Ray, le Rocher aux Oiseaux, des Iles de la Madeleine, l'Île du Prince-Edouard, la côte nord du Nouveau-Brunswick, la Baie des Chaleurs, et la côte de Gaspé.

Le même jour à 11 p. m. arrive à l'Île Verte, et débarque de la poudre pour cette station.

27 juin.—Part de l'Île Verte à 1 a. m. ; débarque de la poudre et des provisions. Part à 4.20 a. m. pour la Pointe-au-Père, où nous arrivons à 6 a. m. Débarque de la poudre et part à 7 a. m. pour le phare de Manicouagan, arrive à 10.45 et part à 11 a. m. pour la Pointe des Monts; arrive à 3.20 p. m., débarque des provisions et de la poudre et part pour les phares des Sept Îles à 5.20 p. m.

28 juin.—A l'ancre au phare des Sept Îles à 1 a. m. ; débarque les provisions et la famille du gardien, et part à 5.30 a. m. pour la pointe ouest d'Anticosti; arrive à 1 p. m. ; débarque les provisions et part à 7.20 p. m. pour la pointe sud-ouest.

29 juin.—Arrête la machine à 12.30 a. m. au large de la pointe sud-ouest, pour attendre le jour à l'ancre; à 3.30 a. m. à l'ancre et débarque les provisions; part à 11.30 a. m. pour la pointe sud, où nous arrivons à 5.45 p. m. et débarquons les provisions.

30 juin.—A 1 a. m. part de la pointe sud pour la pointe est; arrive à 11 a. m. ; débarque les provisions; et part à 8 a. m. pour le Cap-Rosier, et y jette l'ancre à 8 p. m. ; débarque les provisions ainsi que M. Barbour, mécanicien inspecteur, avec tout l'équipage, pour monter le canon d'alarme sur un nouvel affût, et mettre une nouvelle lumière au canon.

1er juillet.—Part du Cap-Rosier à 3 a. m. pour le bassin de Gaspé pour faire du charbon et de l'eau; et y arrive à 5 a. m. (dimanche.)

2 et 3 juillet.—Au quai à faire du charbon et de l'eau, et aussi des approvisionnements qui avaient été expédiés de Québec par une goëlette.

4 juillet.—Part à 10 a. m. pour le Cap Gaspé; y jette l'ancre de 11.15 a. m. jusqu'à 6 p. m.; pour y débarquer les provisions et part pour les Rochers aux Oiseaux à 6.25 p. m.

5 juillet.—Arrive aux Rochers aux Oiseaux à 8.30 a. m.; commence à débarquer des provisions avec de grande difficulté à cause des grosses vagues sur terre, et termine à 8.30 p. m. Part à 8.30 p. m. pour le Cap Ray.

6 juillet.—Arrive au Cap Ray à 5 a. m., très grosses vagues sur la côte; débarqué le nouveau sifflet d'alarme après beaucoup de difficultés, mais ne pût débarquer les provisions avant notre voyage de retour. Part à p. m. pour la Pointe-Riche, détroit de Belle-Île.

7 juillet.—A 4 a. m. le temps, qui depuis notre départ de Québec avait été beau, se mit au brouillard et à 9 a. m. diminua la vitesse de la machine, brouillard épais. A 1 p. m. le temps s'éclaircit, bateau à toute vapeur et arrive à la Pointe Riche à 8.30 p. m., y débarque les provisions et part à 6.40 p. m. pour Forteau.

8 juillet.—A l'ancre à Forteau à 12.30 a. m., approvisionne le phare, à 4 a. m., et part à 8.30 a. m. pour Belle-Île; arrive et jette l'ancre à Belle-Île à 2 p. m.; commence à débarquer les provisions, mais à 5 p. m. le vent soufflant très-fort de l'ouest, impossible d'en débarquer davantage, et cherche abri à la baie Château; y jette l'ancre à 8 p. m., fort vent.

9 juillet.—Jette les deux ancres; intervalle de pluie; encore dans la baie.

10 juillet.—Dans la baie; brouillard épais et fort vent.

11 juillet.—Le vent souffle encore très-fort; et le brouillard épais.

12 juillet.—Le temps s'éclaircit; part de la baie Château à 7 a. m. pour Belle-Île; à 9 a. m. en dehors de la baie; le vent s'élève de l'ouest, et brouillard épais;—obligé de se mettre à l'abri dans la baie; à 3 p. m. le vent s'abaisse, et le brouillard se dissipe, part pour le Cap Norman, vu qu'il est impossible d'approvisionner Belle-Île à cause des grosses vagues sur la côte; à l'ancre au Cap Norman à 5.45 p. m., débarque les provisions et termine à 8 p. m.; brouillard épais.

13 juillet.—Brouillard épais, forte brise de l'ouest toute la journée; impossible de continuer.

14 juillet.—A 4 a. m. encore à l'ancre; à 10.30 a. m., le brouillard se dissipe, vent léger; part pour Belle-Île; à 1.30 p. m. à l'ancre à Belle-Île et débarque le reste des provisions; à 5.30 p. m. part pour l'île Greenly pour y débarquer une nouvelle lanterne pour le phare qu'on y construit.

15 juillet—A l'ancre à l'Île Greenly à 3 a. m. et toute la journée jusqu'à 5 p. m. pour débarquer la lanterne, etc., puis part pour le Cap Ray.

16 juillet—A 2 a. m. brouillard épais, vent N.-E.; à 6 a. m. le temps s'éclaircit, voit la terre de la baie des Îles; à 6 p. m. à l'ancre au Cap Ray; un brouillard épais s'approche et impossible de toucher terre.

17 juillet—A 5 p. m. le temps s'éclaircit et devient beau; mais ne peut toucher terre à cause de la houle; envoyé ordre au gardien à terre de faire siffler les deux sifflets afin d'en faire l'épreuve à cinq milles de distance (voir le rapport du mécanicien-inspecteur); calme plat; M. Barbour, mécanicien-inspecteur, décide de débarquer les provisions à 10 a. m., dans la baie, ce que l'on exécute; et l'on part à midi pour les Îles de la Madeleine, où l'on arrive à 10 p. m.; ne pût approvisionner le phare de l'Île de l'Entrée; obligé de jeter l'ancre au large et d'attendre le jour; temps calme et beau.

18 juillet—A 2 a. m. brouillard épais, bonne brise du sud; à 9 a. m. lève l'ancre pour aller dans la baie de Plaisance; à 11 a. m. à l'ancre à l'Île de l'Entrée; brouillard épais, fort vent, débarque les provisions; part à 4 p. m. pour l'Île Amherst; arrive à 5 p. m., approvisionne le phare et reste là toute la nuit.

19 juillet—Part pour le havre aux Maisons à 3 a. m. et arrive à 5 a. m.; approvisionne le phare de l'Étang du Nord et y débarque M. Barbour; part à 2.30 p. m. pour Pictou pour faire du charbon et de l'eau.

20 juillet—Arrive à Pictou à 5 a. m., et se rend aux mines de charbon et commence à en embarquer immédiatement.

21 juillet—Terminé de faire du charbon à 4 p. m. et retourne à la ville et y jette l'ancre.

22 juillet—Accoste près du quai pour y prendre des approvisionnements ainsi que M. James Mitchell, inspecteur des phares du Nouveau-Brunswick.

23 juillet—Part de Pictou à 11 a. m. pour Charlottetown; arrive à 4 p. m. et commence à y débarquer 100 barils d'huile pour les phares de cette île; y passe toute la nuit à cause du mauvais temps.

24 juillet—A 3.45 a. m. part pour le phare du Cap Jouriman; y arrive à 8 a. m. mais impossible de toucher terre à cause du gros vent, et traversé à Summerside pour y débarquer deux canons et de la poudre; arrive près du quai à 10 a. m., part à 7 p. m. par un vent ordinaire, pour retourner au Cap Jouriman; y arrive à 9 p. m. et débarque les provisions; part à 11.30 p. m. pour Shédiac.

25 juillet—A l'ancre dans la baie de Shédiac à 3 a. m.; débarque les provisions et part à 5 a. m. pour Richibouctou; arrive à 8.30 a. m.; débarque les provisions et part à 10 a. m. pour la Pointe Escuminac; y jette l'ancre à 12.30 p. m.; y débarque les provisions et continue à l'Île du Portage; y arrive à 4.45 p. m.; débarque les provisions et y reste à l'ancre jusqu'au matin.

26 juillet.—Part de l'Île du Portage à 3 a. m., pour Néguaç; arrive à 5.30 a. m. et débarque les provisions. Part à 7 a. m. pour Tabusintac; y arrive à 8 a. m. Part à 9.30 pour Pokemouche, y arrive à midi; débarque les provisions; à 1 p. m. part pour Shippegan, y arrive à 2 p. m.; approvisionne ce phare. Part pour Miscou à 3 p. m., et y arrive à 7 p. m., débarque les provisions. Part pour le phare du Lac aux Oies, y arrive à 10.15 et l'approvisionne.

27 juillet.—Du Lac aux Oies à 3.30 a. m. se rendant à Caraquette, y arrive à 6 a. m.; débarque les provisions et part à 8.30 a. m. pour l'Île au Héron; y arrive à 1.30 p. m. Après avoir débarqué les provisions part à 3 p. m. pour Dalhousie, y arrive à 4 p. m. Débarque les provisions ainsi que M. Mitchell. Part à 5 p. m. pour Carleton et arrive à 6 p. m.; débarque les provisions. Part ensuite pour Paspébiac, y jette l'ancre à 1.19 p. m., et l'approvisionne.

28 juillet.—Part de Paspébiac à 4 a. m. pour la Pointe au Maquereau; arrive à 6.30 a. m. et débarque les provisions. Part à 8 a. m. pour le Cap Désespoir, et à 10 p. m. y jette l'ancre. Part à 1.15 pour le phare de Percé, y arrive à 2 p. m., l'approvisionne et part à 3 p. m. pour le bassin de Gaspé; et y arrive à 6 p. m.

29 juillet.—Dimanche, au quai jusqu'à 6 p. m. Part ensuite pour la pointe ouest d'Anticosti, au large de la Plage de Sable, brouillard épais; à l'ancre jusqu'à ce qu'il se dissipe.

30 juillet.—A 8 a. m. le temps s'éclaircissant, part pour la Pointe Ouest à 1.30 p. m. Encore du brouillard; machines sous petite pression; à 3 p. m. machines stoppées; à 6 p. m. Ce brouillard se dissipe et nous nous dirigeons vers la baie Ellis, où nous jetons l'ancre à 7.30 p. m.; fort vent du nord.

31 juillet.—Part de la baie Ellis à 5 a. m. pour la pointe ouest d'Anticosti; y arrive à 7 a. m. Envoie une chaloupe à terre pour en ramener les charpentiers que nous y avons laissés en descendant pour construire un brise-lame. Part à 8.30 a. m. pour la rivière Madeleine; y arrive à 2 p. m. et débarque les provisions. Part à 4.30 p. m. pour la rivière Martin, y arrive à 8.15 p. m. et débarque les provisions. Part à 10 p. m. pour Québec.

1er août.—A 11.30 passe le Bic; à 8 p. m. reçoit une bouée de bateau-phare supérieur; à 10 p. m. à l'ancre à l'Islet.

2 août.—Part de l'Islet à 5 a. m. et arrive à Québec à 9.30 a. m.; reçoit ordre de M. Grégory de licencier quelques-uns des hommes de l'équipage.

3 août.—Occupé à nettoyer, réparer et peindre le vapeur pour le voyage d'automne aux phares.

A. C. DESPRÉS,
Capitaine steamer "Napoléon."

LOCH DU VAPEUR FÉDÉRAL "DRUID," CAPITAINE A. MARMEN.

Du 1er au 12 octobre 1876.—Au quai du gouvernement, Québec, faisant du charbon, embarquant des provisions, du bois, etc., pour construire un brise-lame, au Rocher Algonon.

13 octobre.—Part de Québec à 4 a. m. avec M. Cameron, l'entrepreneur; à 8 a. m. arrêté au quai de l'Islet pour prendre des journaliers; et à 11 a. m. jette l'ancre au rocher d'Algonon.

14 octobre.—Décharge les matériaux, etc.

15 octobre.—Part du rocher Algonon à 3 a. m. et arrive à Québec à 7 a. m.

16, 26 et 27 octobre.—Au quai à Québec; part de Québec à 11.30 a. m. à la recherche du schooner "Marie Louise" qu'on rapporte avoir la petite vérole à bord; à 3 p. m. le trouve à l'ancre à la quarantaine à la Grosse Ile; part immédiatement et revient à Québec, y arrivant à 8 p. m.

Du 28 octobre au 12 novembre.—Au quai à Québec.

12 novembre.—Traverse à la Pointe-Lévis pour entrer dans les docks flottants de George Davis.

14 novembre.—Remorqué dans le dock flottant jusqu'au bassin du Palais pour ses quartiers d'hiver.

18 avril 1877.—Laisse les quartiers d'hiver; remorqué jusque chez George David à la Pointe-Lévis, et laisse le dock à 9 p. m. pour se rendre au brise-lame pour faire du charbon.

19 et 20 avril.—Faisant du charbon.

Avril 21, 22, 23.—Au brise-lames en attendant que la glace des lacs descende et que le port soit libre.

24 et 25 avril.—Au quai du gouvernement, embarquant les bouées pour le bas du fleuve St. Laurent.

26 avril.—Part à 4 a. m. pour poser les bouées, et remorque en même temps le bateau-phare de Manicouagan; à 10 a. m. à l'ancre à l'Île aux Réaux; le fleuve couvert de glace.

27 avril.—A 8 a. m. pose les bouées de la Grosse-Ile et de l'Île aux Grues et y jette l'ancre; le fleuve couvert de glace et vent du N.-E.

28 avril.—A 4 a. m. part de l'Île aux Grues pour poser la bouée de la Traverse, et descend aux Pots-à-l'Eau-de-Vie à 6 p. m. après avoir posé 15 bouées.

29 avril.—A l'ancre aux Pots-à-l'Eau-de-Vie; vent N.-E.

30 avril.—Lève l'ancre à 4 a. m. pour poser les bouées de l'Île Rouge; à 11 a. m. vent N.-E., pluie et brouillard; à 2 p. m. à l'ancre à Tadousac à cause du brouillard

1er mai.—A l'ancre toute la journée à cause du brouillard.

2 mai.—A 11 a. m.—Nous plaçons les bouées de la rivière Saguenay et revenons jeter l'ancre aux Pots-à-l'Eau-de-Vie à 4 p. m.; vent nord-est et pluie.

3 mai.—Part des Pots-à-l'Eau-de-Vie à 3 a. m. pour se rendre à la Baie St. Paul, et y jette l'ancre à 8 a. m.; vend nord; à 1 p. m. place les bouées sur le récif Claude, et y jette l'ancre pour la nuit; vent nord.

4 mai.—Part à 4 a. m. pour placer les bouées du chenal nord, l'île Madame et les bancs de Beaumont, et remonte à Québec, où nous arrivons à 4 p. m.

5 au 10 mai.—Au quai du gouvernement à Québec, à embarquer du charbon, de l'huile et des approvisionnements pour les phares et bateaux-phares en amont de Québec.

11 mai.—Part de Québec à 8 a. m. et visite St. Antoine, Ste. Croix et Portneuf; y laisse les provisions nécessaires et jette l'ancre à Portneuf à 7 p. m.

12 mai.—A 4 a. m. continue et visite Richelieu, Lotbinière, Rivière du Chêne, Les Grondines, le Cap Charles, St. Pierre les Becquets et Batiscan, approvisionne tous ces phares et jette l'ancre à Batiscan à 7 p. m.

13 mai.—Dimanche, à l'ancre toute la journée.

14 mai.—Part à 4 a. m., visite les phares de Champlain, du Cap de la Madeleine, Port St. François et Pointe du Lac, ainsi que les phares flottants Nos. 1, 2 et 3 du lac St. Pierre; les approvisionne d'huile, et jette l'ancre à côté du phare No. 1 à 7 heures.

15 mai.—Part à 4 a. m. et visite les phares de l'île aux Raisins, l'île à la Pierre, et l'île de Grâce; puis continue à Lavaltrie et Contrecoeur et y jette l'ancre à 7 p. m.

16 mai.—A 4 a. m. part et visite les phares de l'île aux Prunes, Repentigny, l'île Ste. Thérèse, l'île à la Bague, et la Pointe-aux-Trembles et arrive à 5 heures à Montréal.

17 mai.—Part de Montréal à 4 a. m. et à 6 p. m. jette l'ancre à Platon; visite ce phare et place la bouée de Platon.

18 mai.—Part de Platon à 4 a. m., et arrive à Québec à 8 a. m.

19 au 21 mai.—Au quai à Québec; embarque du charbon et des provisions pour les phares, etc., du bas du fleuve St. Laurent.

22 mai.—Part de Québec à 11 a. m., visite et approvisionne les phares suivants: Pointe St. Laurent, Pointe St. Jean, Bellechasse et l'île aux Grues, et jette l'ancre pour la nuit.

23 mai.—Nous partons à 6 a. m., et approvisionnons les phares suivants: Les Piliers, la Pointe des Orignaux (sur le quai St. Denis), l'île aux Oies, à Kamouraska, les Pèlerins et les Pots-à-l'Eau-de-Vie, et passons la nuit à l'ancre. Fort vent du N.-E.

24 et 25 mai.—A l'ancre aux Pots-à-l'Eau-de-Vie à cause du vent N.-E.

26 mai.—Le vent s'étant apaisé, nous partons des Pots-à-l'Eau-de-Vie à 5 a. m., visitons et approvisionnons le phare de l'île Rouge, le bateau-phare de l'île Rouge, l'île Verte, et jetons l'ancre au large du Bic à 6 p. m. Vent N.-E.

27 mai.—Sous vapeur à 4 p. m., et visite les phares de Bicquet, de la Pointe-au-Père et de Métis, les approvisionne et passe la nuit à l'ancre.

28 mai.—Part à 1 a. m., visite et approvisionne Matane et Cap Chatte et jette l'ancre à l'île aux Œufs. Forte brise de l'ouest.

29 mai.—A l'ancre toute la journée à cause du gros vent de l'ouest, visite et approvisionne le phare de l'île aux Œufs.

30 mai.—Part de l'île aux Œufs à 4 a. m., visite et approvisionne la Pointe des Monts, et à 10 a. m., jette l'ancre à Godbout. Fort vent de l'ouest.

31 mai.—Part de Godbout à 11 a. m., et à 1 p. m. jette l'ancre à l'île Barnabé. Fort vent N.-E.

1er juin.—Part de l'île Barnabé à 1 a. m., et à 4 a. m. visite le phare de Portneuf; à 11 a. m., Tadoussac et l'île aux Morts; à 7 p. m., le Cap aux Oies; à 8 p. m., jette l'ancre à la Prairie, après avoir approvisionné tous ces phares.

2 juin.—Lève l'ancre à 4 a. m., approvisionne la Baie St. Paul, La Montée du Lac, et St. François, puis continue et arrive à Québec à 4 p. m.

3 juin.—Reçu ordre de M. Gregory de placer la bouée de St. Roch, et de prendre M. Tomlinson ainsi que des matériaux pour les phares du rocher Algernon et des Piliers; part de Québec à 4 p. m., et à 8 p. m. jette l'ancre à l'île aux Oies.

4 juin.—Part à 5 a.m. et jette l'ancre aux Piliers à 6 a.m. Forte brise de l'ouest. A 4 p.m. lève l'ancre et à 7 p.m. place la bouée noire de St. Roch, et vide la bouée de St. Jean, qui était remplie d'eau, et revient aux Piliers, où nous jetons l'ancre.

5 et 6 juin.—A l'ancre toute la journée.

7 juin.—Lève l'ancre à 1 a.m. et arrive à Québec à 8 a.m.

8 juin.—Mouillé au quai du gouvernement, ayant reçu ordre de M. Gregory de mettre le "Druid" en ordre parfait pour recevoir Son Excellence le Gouverneur-Général et sa suite et de le conduire à Gaspé.

9 au 17 juin.—Préparant le vapeur.

18 juin.—Part pour Montréal à 6 a.m.

19 juin.—Arrive à Montréal à 8 a.m. et à 9 p.m. part avec Son Excellence et sa suite.

20 juin.—Arrive à Québec à 2 p.m. et part pour Gaspé à 9 p.m.

23 juin.—Jette l'ancre dans le bassin de Gaspé à 4 a.m.

24 juin à 3 juillet.—A l'ancre dans le bassin de Gaspé.

4 juillet.—Part du bassin de Gaspé.

6 juillet.—Arrive à Tadousac à 9 a.m.

6 au 13 juillet.—A l'ancre.

14 juillet.—Part de Tadousac à 8 a.m. pour Ste. Marguerite, et revient à 5 p.m. et jette l'ancre.

15 juillet.—Part pour Québec.

16 juillet.—Arrive à Québec à 8 a. m.

A. MARMEN,
Capitaine, vapeur "Druid."

SERVICE GÉNÉRAL DES VAPEURS.

RAPPORTS SPÉCIAUX À L'AGENT.

QUÉBEC, 24 novembre, 1876.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions nous avons soigneusement examiné la coque du vapeur "Druid" qui se trouve en quartiers d'hiver dans le bassin de radoub du Palais.

Nous trouvons qu'il aura besoin de quatorze nouveaux maître-couples de chaque côté; aussi un fort lien angulaire en fer de chaque côté au milieu du navire, les anciens liens se trouvant trop rongés par la rouille, surtout ceux qui se trouvent sous l'essieu des roues, ce qui rend le navire dangereux à cause de sa faiblesse. Il aura aussi besoin de nouvelles bastingues et d'épontilles à l'arrière, aussi des daviés en fonte, et deux nouvelles gardes autour du tambour des roues, d'orme, de nouvelles roues à palettes brevetées, un nouveau robinet de vidange sur le côté du navire, une nouvelle plaque sur le côté du navire pour ajuster le nouveau robinet, l'ancienne plaque étant très détériorée par l'eau; une petite pièce sur la chaudière en dedans de la fournaise, et deux nouvelles poutres recouvertes en fer, une de chaque côté du tambour des roues, longue d'environ vingt pieds, afin de se joindre aux poutres des aubes.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

WILLIAM BARBOUR,

Mécanicien-inspecteur.

JOS. SAMSON,

Inspecteur des bateaux à vapeur.

S. CARROLL,

Mécanicien en chef.

J. U. GREGORY, écr., agent.

Département de la Marine et des Pêcheries,

Québec.

QUÉBEC, 5 décembre 1876.

MONSIEUR,—A votre demande nous avons soigneusement examiné les avantages qu'offrirait au vapeur "Druid" des "aubes brevetées," et nous sommes d'opinion que nous obtiendrions les résultats suivants :

1o. Il ferait deux milles de plus par heure. 2o. Il consumerait quatre à cinq tonnes de charbon de moins en 24 heures que maintenant. 3o. Il pourrait porter 25 tonnes de plus, ou un chargement de 250 barils. 4o. Ces aubes rendraient le navire meilleur et plus sûr dans les grosses mers.

Pendant qu'il est sur les docks pour les réparations nécessaires cet hiver, nous recommanderions fortement de changer les roues en même temps.

Nous avons l'honneur d'être,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.
JOS. SAMSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.
S. CARROLL.
J. NESBITT.
A. C. DESPRÈS,
A. MARMEN.

11 juin 1877.

M. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, éprouva la chaudière du vapeur fédéral "Druid" à 30 lbs. au pouce carré, et trouva tout étanche et en bon état.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

QUÉBEC, 3 janvier 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, nous avons examiné les machines et chaudières du vapeur fédéral *Napoléon III*, actuellement en quartiers d'hiver aux estacades de J. Blais, et nous trouvons que les réparations suivantes devront être faites cet hiver pour lui permettre de faire son service régulier l'été prochain.

Réparations aux chaudières.

4 plaques dans les fournaies.....	\$ 80 00
27 boulons à douille	108 00
2 emboîtures de tuyaux bouilleurs réparées.....	12 00
Total.....	<u>\$200 00</u>

Réparations aux machines.

4 coussinets pour la pompe à air.....	\$18 00
2 coussinets pour les glissières	12 00
6 boulons pour tuyaux d'exhaustion	6 00
Tuyaux réparés à leur point de liaison.....	25 00
17 dents de roue d'engrenage.....	20 00
Total.....	<u>\$31 00</u>

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur,
J. RALPH,
Mécanicien,
JOS. SAMSON,
Ins. de bateaux à vapeur.

J. U. GREGORY, écr., agent.

Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

5 juin 1877.

M. Samson, inspecteur de bateaux à vapeur, a éprouvé les chaudières du vapeur fédéral *Napoléon III*, à 30 lbs. au pouce carré, et a trouvé le tout étanche et en bon état.

QUÉBEC, 20 janvier 1877.

MONSIEUR,—Nous, les soussignés, avons examiné avec soin les machines et les chaudières du vapeur fédéral *Lady Head*, et nous trouvons qu'il faudra faire les réparations suivantes pour lui permettre de faire son service pendant la session prochaine; nous sommes d'avis qu'il lui faudra une nouvelle chaudière dans deux ans, et lorsqu'on en mettra une nouvelle, nous recommandons de lui donner en même temps une machine à double cylindre, qui économiserait beaucoup de combustible. Les machines actuelles sont vieilles de 20 ans, et auront besoin de grande réparations lorsqu'on leur mettra de nouvelles chaudières.

Réparations à la chaudière, à la soute à charbon et à la carlingue. \$862 00

Réparations aux machines.

2 pistons nettoyés et ajustés.....	\$30 00
4 coussinets de cuivre pour les tourillons de soupape.....	40 00
4 " " glissières.....	50 00
1 " pour bringuebale de pompe.....	8 00
1 jeu de plaques.....	200 00
3 crépines de pompe, en plomb.....	5 00
1 porte de fournaise.....	5 00
1 jeu de tuyaux de manomètre.....	30 00
3 nouveaux tampons.....	50 00
Tuyaux réparés à leur point de liaison.....	20 00
Boulons et noix pour tuyaux.....	50 00

Total.....\$1,350 00

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

JOSEPH SAMSON.
Inspecteur des bateaux à vapeur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 12 mai 1877.

MONSIEUR,—La chaudière du vapeur *Lady Head* a été éprouvée par M. Samson, inspecteur de bateaux à vapeur, le 11 mai, à 25 lbs. au pouce carré, et aujourd'hui nous avons levé la vapeur et essayé les machines, qui fonctionnent bien; le vapeur sera prêt à partir lundi le 14 courant.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries.
Québec:

QUÉBEC, 30 mai 1877.

Monsieur.—M. Samson, inspecteur de bateaux à vapeur, a éprouvé la chaudière de la chaloupe *Adèle*, de la police, à 130 lbs. au pouce carré, et l'a trouvée étanche et en bon état.

WM. BARBOUR
Mécanicien-inspecteur.

QUÉBEC, 2 juin, 1877.

M. Samson, inspecteur de bateaux à vapeur, a éprouvé la chaudière du vapeur *Dolphin*, de la police, à 125 lbs., au pouce carré, et l'a trouvée étanche et en bon état.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries.
Québec.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec,
pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

<i>Iles des Cendres et du Sang.</i>			
Ira W. Hammond	Salaire comme gardien de phare.....	200 00	
do	Rames, \$6.00; verre, \$4.50.....	10 50	
do	Construction d'un brise-lames.....	100 00	
			310 50
<i>Batiscan (deux phares.)</i>			
L. Fugère	Salaire comme gardien du phare du No. 1.....	80 00	
Jos. Marchand	do do 2.....	80 00	
do	Loyer de terrain du phare No. 2.....	6 00	
L. Fugère	do do 1.....	6 00	
O. Charland	Réparation à la toiture.....	16 50	
J. Boivin	Fer blanc.....	10 50	
S. Bédard	do	2 00	
			201 00
<i>Cap Charles.</i>			
N. Boisvert	Salaire comme gardien de phare.....	150 00	
do	Loyer de terr., \$10.00; charr. et frais de port, \$1.76	11 76	
J. M. Tardivel	Verres.....	2 00	
			163 76
<i>Cap Madeleine (deux phares.)</i>			
P. Manuel	Salaire comme gardien du phare No. 1.....	100 00	
P. Montplaisir	do do 2.....	100 00	
do	Loyer de terrain	12 00	
J. M. Tardivel	2 carreaux de verre poli	40 00	
			252 00
<i>Champlain.</i>			
N. Hardy	Salaire comme gardien de phare.....	100 00	
do	Peinture du phare, etc.....	10 80	
			110 80
<i>Contrecoeur (deux phares.)</i>			
Jos. Gervais	6 mois de salaire comme gardien du phare No. 1	50 00	
A. do	3 do do 1	25 00	
N. Lacroix	12 do do 2	75 00	
R. Blakiston	Toile à voile.....	31 75	
J. M. Tardivel	Peinture.....	47 45	
A. Henderson	Réparations à la toiture, etc	34 15	
N. Lacroix	do au phare, etc.....	17 00	
C. LaBelle	Blanc de céruse et huile.....	9 50	
F. O. Vallerand	Lampe et cheminées.....	2 70	
			292 55
<i>Grondines (deux phares.)</i>			
J. Trottier	Salaire comme gardien du phare No. 1.....	100 00	
E. Trottier	do do 2.....	100 00	
J. Trottier	Combustible.....	4 00	
J. M. Tardivel	Verre	63 50	
T. Routier	Réparations aux phares, etc.....	58 20	
F. O. Vallerand	Lampes et mèches	5 85	
Wm. Barbour	Frais de route.....	11 50	
J. Vandry	Toile et chamois.....	1 93	
			344 98
A reporter			1,675 59

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Québec et Montréal,
pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				1,675	59
<i>Ile à la Baque.</i>					
Jos. Ethier.....	Salaire comme gardien de phare.....	80	00		
do.....	Démolir le phare.....	15	00		
				95	00
<i>Ile de Grâce.</i>					
Ed. Paul.....	Salaire comme gardien de phare.....	150	00		
do.....	Démolir la tour.....	22	50		
				172	50
<i>Ile à la Pierre.</i>					
J. Lamoureux.....	Salaire comme gardien de phare.....	150	00		
H. Brassard.....	Achat de terrain pour le phare.....	1,575	00		
A. E. Brassard.....	Dépenses légales relatives à l'achat ci-dessus.....	93	00		
C. LaBelle.....	Goudron.....	4	58		
P. Bellefeuille.....	Savon, peinture, etc.....	3	48		
				1,826	06
<i>Ile Ste. Thérèse (deux phares).</i>					
T. Brodeur.....	Salaire comme gardien du phare No. 1.....	90	00		
S. Reeves.....	do do 2.....	80	00		
P. Jobin.....	Main-d'œuvre, bois de constr., peinture, huile, etc..	158	97		
T. Brodeur.....	Diverses réparations.....	4	00		
R. Blakiston.....	Toile goudronnée, toile à voile, etc.....	10	11		
F. O. Vallerand.....	Lampes et mèches.....	2	70		
				345	78
<i>Ile aux Prunes.</i>					
J. B. C. Larose.....	Salaire comme gardien de phare.....	75	00		
do.....	Combustible, \$8; chaloupe, \$20.....	28	00		
do.....	Construire et démolir la tour.....	50	00		
J. C. Richard.....	Construction d'une jetée.....	990	00		
do.....	Extras.....	36	00		
T. Routier.....	Frais de route pour l'inspection de la jetée.....	9	00		
J. J. Foote.....	Annonces.....	4	20		
J. Carrel.....	do.....	4	32		
Le National.....	do.....	4	05		
J. A. Chenevert.....	do.....	2	97		
				1,203	54
<i>Ile aux Raisins.</i>					
O. Letendre.....	Salaire comme gardien de phare.....	150	00		
do.....	Combustible, \$12; nettoyage du canal, \$20.....	32	00		
do.....	Construire et démolir la tour.....	30	00		
P. Bellefeuille.....	Ouvrage en fer, réparations, louage de chal., etc..	70	70		
C. LaBelle.....	Quincaillerie, etc.....	31	74		
Sheppard et Pangburn.....	Bois de construction.....	44	92		
J. Nadeau.....	Frais de route.....	14	00		
				373	36
<i>Lacolle.</i>					
W. H. Vanvliet.....	Salaire comme gardien de phare.....	150	00		
do.....	Huile.....	5	40		
J. Boivin.....	Limes.....	1	00		
				156	40
A reporter.....				5,848	23

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Québec et Montréal.—
Suite.

	Report.....	\$ cts.	\$ cts.
			5,848 23
<i>Lavaltrie.</i>			
D. Giguere.....	Salaire comme gardien de phare.....	300 00	
do	Réparations à la jetée.....	200 00	
do	Démolition de la tour.....	30 00	
T. Routier.....	Réparations au quai.....	13 85	
G. de la Naudière.....	Loyer de terrain.....	30 00	
Cie. du Richelieu.....	Fret.....	7 00	
J. M. Tardivel.....	Verres.....	3 25	
			584 10
<i>Phare No. 1.</i>			
A. Auger.....	Salaire comme gardien de phare.....	496 24	
Audet et Robitaille..	Chaîne.....	196 82	
L. F. Trempe.....	Peinture, corde, etc.....	48 69	
LaBelle et Frère.....	Huile, goudron, etc.....	39 10	
Girard et Fréchette..	Charpente et peinture.....	65 63	
Beauchemin et Fils..	Cabestan et réparations.....	15 55	
P. Bellefeuille.....	Combustible, \$30; hivernement, \$49.37.....	78 78	
Duquet et Cie.....	Horloge.....	3 50	
G. Glassford.....	Pompe.....	5 50	
			949 81
<i>Phare No. 2.</i>			
Hector Fiset.....	Salaire comme gardien de phare.....	496 24	
L. F. Trempe.....	Peinture, corde, etc.....	39 05	
LaBelle et Frère.....	Huile, goudron, etc.....	44 17	
Girard et Fréchette..	Frais de bassin et réparations.....	155 21	
Beauchemin et Fils..	Cabestan.....	13 50	
G. Glassford.....	Pompe.....	5 50	
Audet et Robitaille..	Rames et corde.....	9 14	
P. Bellefeuille.....	Combustible, \$30; hivernement, \$37.88.....	67 88	
M. Graburn.....	Frais de route, etc., placement des trois phares-flottants.....	40 00	
J. Nadeau.....	Frais de route, etc., placement des trois phares-flottants.....	72 60	
			943 29
<i>Phare No. 3.</i>			
A. Magnon.....	Salaire comme gardien de phare.....	496 24	
L. F. Trempe.....	Peinture, corde, etc.....	41 37	
LaBelle et Frère.....	Huile, goudron, etc.....	46 80	
Girard et Fréchette..	Charpente et peinture.....	68 51	
Audet et Robitaille..	Pavillon, chaîne, etc.....	38 08	
P. Bellefeuille.....	Combustible, \$30.00; hivernement, \$49.37.....	79 37	
Beauchemin et fils..	Cabestan.....	3 50	
G. Glassford.....	Pompe.....	5 50	
P. Bellefeuille.....	Réparations de lampes.....	3 25	
S. Bédard.....	do bec et lampe.....	1 00	
			783 62
<i>L'Islet, Richelieu.</i>			
C. Blais.....	Salaire comme gardien de phare.....	100 00	
T. Routier.....	Construction d'un hangar à l'huile et réparations..	174 05	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	31 92	
J. Nadeau.....	Frais de route.....	23 70	
C. Blais.....	Combustible, \$16.80; louage de chaloupe, \$6.95....	23 75	
J. M. Tardivel.....	Verres.....	6 00	
J. Parent et Cie.....	Chaux.....	6 50	
Dinning et Webster..	Ciment.....	5 00	
A. Pelletier et fils..	Chaux.....	6 25	
			377 17
	A reporter.....		9,486 22

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Québec et Montréal.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....			9,486	22
	<i>Lotbinière (deux phares).</i>				
O. Beaudet.....	Salaire comme gardien de phare.....	80	00		
O. C. De la Chevrotière.....	do do.....	80	00		
do do.....	Achat de terre, \$100; arpentage, \$11.....	111	00		
do do.....	Peinturage.....	3	30		
G. La Rue.....	Contrat de vente.....	9	00		
F. Langelier.....	Dépenses légales.....	5	00		
				288	30
	<i>Havre de Montréal.</i>				
Wm. Jeffs.....	Salaire comme gardien de phare.....	125	00		
do.....	Combustible, \$13.50; nettoyage du quai, \$3.....	16	00		
do.....	Construction et démolition de la tour, etc.....	65	00		
do.....	Emmagasinage de la tour, etc.....	40	00		
P. Lemieux.....	Peinturage.....	69	20		
Jos. Vincent.....	Louage de chaloupe.....	22	00		
				337	70
	<i>Route nord mi-chemin.</i>				
D. Menard.....	Salaire comme gardien de phare.....	170	00		
T. Marchand.....	Montant payé pour terrain.....	50	00		
T. J. Marchand.....	Dépenses légales.....	35	25		
				255	25
	<i>Platon.</i>				
P. Beaudet.....	Salaire comme gardien de phare.....	75	00		
J. Nadeau.....	Frais de route, matériaux et ouvrage, ancrage du petit phare-flottant.....	29	90		
T. Routier.....	Ouvrage de menuisier.....	28	70		
S. Bedard.....	Réparation de lampe.....	2	00		
P. Beaudet.....	Payé pour fret.....	2	18		
				137	78
	<i>Pointe aux Trembles.</i>				
A. Lamoureux.....	Salaire comme gardien de phare.....	130	00		
do.....	Fret et charriage.....	7	14		
H. Beliveau.....	Capuchon de cheminée.....	12	00		
S. Bedard.....	Réparations aux becs et au réservoir.....	2	50		
				151	64
	<i>Pointe du Lac.</i>				
M. Paquin.....	Salaire comme gardien de phare.....	100	00		
do.....	Réparations aux phare, lampe.....	14	87		
				114	87
	<i>Port St. François (trois phares.)</i>				
E. Duval.....	Salaire comme gardien de phare.....	100	00		
H. Brassard.....	Démolition de la tour.....	30	00		
				130	00
	<i>Pointe aux Citrouilles.</i>				
C. Brunette.....	Salaire comme gardien de phare.....	125	00		
do.....	Com. \$5; pose d'un mât, \$18; loyer de hangar \$6.....	29	00		
F. O. Vallerand.....	Lampes, cheminées et mèches.....	15	00		
J. H. Marchildon.....	Loyer du terrain.....	48	00		
S. Bedard.....	Réparation à la lanterne.....	2	00		
				219	00
	<i>Répentigny (Deux phares).</i>				
C. Rivet.....	Salaire comme gardien de phare, No. 1.....	35	00		
J. B. Lachapelle.....	do do 2.....	35	00		
				70	00
	A reporter.....			11,190	76

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec,
etc.—*Suite.*

		cts.	\$ cts.
	Report.....		11.190 76
	<i>Rivière du Chêne.</i>		
Veuve J. Langlois.....	Salaire comme gardien de phare.....		66 25
	<i>St. Pierre les Becquets.</i>		
S. Charland.....	Salaire comme gardien de phare.....	49 66	
O. Charland.....	Réparation de lampes.....	4 00	
W. Barbour.....	Frais de route.....	8 25	
J. Boivin.....	Robinet.....	1 75	
			63 66
	<i>St. Valentin.</i>		
P. Martin.....	Salaire comme gardien de phare.....		150 00
	<i>Havre de Sorel.</i>		
Cie. du Richelieu.....	Salaire comme gardien de phare...		85 00
	<i>Bouées.</i>		
T. Routier.....	Ferrures de bouées.....	50 80	
Terreau et Frère.....	Poids d'ancrage.....	13 76	
M. Massicotte.....	Sauvetage.....	4 25	
O. Lecours.....	do.....	15 00	
C. et W. Wurtele.....	Fer.....	1 60	
			85 41
	<i>Compte général.</i>		
Fitzgerald et Cie.....	4,850 gallons de pétrole, à 26c.....	1,261 00	
E. Chanteloup.....	Lampes, becs, etc.....	593 80	
F. O. Vallerand.....	Mèches et becs.....	240 00	
P. Bellefeuille.....	Frais de route et services.....	263 10	
J. Nadeau.....	Cinq mois de gages.....	300 00	
do.....	Frais de route.....	177 02	
J. Boivin.....	Huile et peinture.....	284 20	
F. X. Dery.....	Réservoirs.....	193 00	
J. C. Hamel.....	Emmagasinage d'huile.....	123 86	
Hangar de la Reine.....	do.....	199 92	
Belanger et Gariépy.....	Huile et térébenthine.....	102 15	
J. Marmen.....	Charriage.....	96 30	
T. Routier.....	Réparations.....	81 70	
Cie. de télég. de Montréal.....	Messages.....	57 59	
C. E. Holiwell.....	Papeterie.....	30 90	
J. U. Gregory.....	Frais de route.....	40 05	
Doucet et Hart.....	Copies de titres.....	47 72	
G. Seifert.....	Lunettes marines.....	28 50	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	28 18	
L. Jones.....	Fret.....	42 70	
L. Leclere.....	450 planches d'un pouce, \$4.50.....	20 25	
J. Brown.....	Bois de chauffage.....	66 50	
D. Lamore.....	Sciage de bois.....	16 00	
P. Lafrenière.....	Piloter le bateau-phare.....	20 00	
Trav. de Québec et Lévis.....	Traverse de l'huile.....	11 20	
Cie. de télég. de la Puiss.....	Messages.....	7 59	
J. Carrel.....	Impressions.....	5 00	
Cie. de ch. de f. G.-Tromc.....	Fret.....	4 56	
A. Kane.....	Ventilateur.....	3 00	
Receveur-Général.....	Taxe sur les salaires des gardiens de 3 bat.-phares..	11 28	
			4,357 07
	Total.....		\$15,998 15

W.M. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ETAT des dépenses pour la construction des phares en aval de Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$ cts.	\$ cts.
<i>Phare du Rocher Algernon.</i>			
R. Cameron.....	A compte de son contrat.....	4,500 00	
do	Extras.....	200 00	
E. Chanteloup.....	Lanterne et appareil d'éclairage.....	1,636 22	
T. Routier.....	Posage d'appareil d'éclairage.....	60 00	
J. B. Dussault.....	Surveillance de la construction.....	95 00	
J. Tomlinson.....	Frais de route.....	25 00	
Vapeur "Québec".....	Fret.....	22 28	
P. Lemieux.....	Peinturage.....	116 34	
			6,654 84
<i>Baie St. Paul.</i>			
E. Laberge.....	Balance de son contrat.....	600 00	
do	Extras.....	172 50	
E. Chanteloup.....	Lanterne et appareil d'éclairage.....	363 90	
F. Simard.....	Surveillance de la construction.....	73 00	
do	Fret.....	8 00	
Vapeur "Québec".....	do	5 80	
			1,223 20
<i>Cap aux Oies.</i>			
A. Trudelle.....	Balance de son contrat.....	833 40	
do	Extras.....	357 00	
E. Chanteloup.....	Lanterne et appareil.....	845 88	
G. Lavoie.....	Surveillance de la construction.....	115 00	
G. Turgeon.....	Frais de route et divers pendant la construction.....	77 10	
W. Tremblay.....	Fret sur lanterne.....	16 50	
Vapeur "Canada".....	Fret sur appareil d'éclairage.....	14 82	
Henry Hicks.....	Frais de route.....	11 00	
J. Nadeau.....	do	10 80	
			2,281 50
<i>Phare de l'Île Greenly.</i>			
E. Chanteloup.....	A compte de lanterne et d'appareil.....	2,000 00	
J. Tomlinson.....	Frais de route.....	25 00	
			2,025 00
<i>Phare de la Rivière Martin.</i>			
J. M. Oliver.....	A compte de son contrat.....		195 00
<i>Phare des Sept Îles.</i>			
R. Cameron.....	Balance d'extras.....		25 00
<i>Compte général.</i>			
John Dougall et fils.....	Annonces.....	22 35	
A. Côté.....	do	2 80	
J. Tomlinson.....	Frais de route.....	65 60	
			90 75
<i>Phare d'alignement de Tadouac.</i>			
L. Guay.....	A compte de son contrat.....		450 00
	Total.....		12,945 29

W.M. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc

• JOHN TILTON,
Comptable.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$ cts.	\$ cts.
<i>Phare de Portneuf (en haut).</i>			
F. Rodrigue.....	Une année de salaire comme gardien.....	246 88	
do	Combustible.....	10 50	
G. Germain.....	Loyer de terrain pour 1876, \$5.50; charriage, \$4.00.	9 50	
J. M. Tardivel.....	Verre.....	30 20	
S. Médard.....	Tôle galvanisé.....	16 00	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	4 41	
Audet et Robitaille.....	Brosse à châssis.....	0 40	
J. Boivin.....	Plaque à chaudière.....	9 93	
P. Jobin.....	Réparation au phare, etc.....	37 00	
			364 82
<i>Phare de St. Antoine.</i>			
L. Lafleur.....	Une année de salaire comme gardien.....	140 00	
do	Combustible, \$5.00; réparations, \$4.50.....	9 50	
J. Boivin.....	Zinc et quincaillerie.....	12 43	
W. Barbour.....	Frais de route.....	12 40	
F. O. Vallerand.....	Lanterne et mèches.....	1 45	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	1 62	
T. Routier.....	Erection d'une nouvelle lanterne, hangar, etc.....	151 75	
J. M. Tardivel.....	Verre poli.....	67 50	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	32 04	
Audet et Robitaille.....	Brosse.....	0 70	
			429 39
<i>Phare de Ste. Croix.</i>			
J. Thurber.....	Une année de salaire comme gardien.....	175 00	
do	Combustible, \$10.00; répar. au phare, etc., \$32.50..	42 50	
J. Des Rochers.....	Loyer de terrain.....	6 00	
J. M. Tardivel.....	Verre.....	3 47	
J. Boivin.....	Clous, boulons et pierre meulière.....	6 47	
Bélangier et Gariépy.....	Peinture, clous, etc.....	5 50	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	9 95	
Chinic et Beaudet.....	Fer.....	2 66	
J. Parent et Cie.....	Chaux.....	1 30	
S. Bédard.....	Ventilateur, tuyau, et réparations.....	14 30	
			267 15
<i>Pointe St. Laurent.</i>			
J. Chabot.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 24	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	5 22	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	2 60	
J. M. Tardivel.....	Verre.....	1 35	
F. O. Vallerand.....	Réfecteur.....	15 00	
			320 41
<i>Phare de Bellechasse.</i>			
E. Thivierge.....	Une année de salaire comme gardien.....	316 00	
do	Allocation pour combustible, \$10.00; répar. \$5.20..	15 20	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	2 60	
Audet et Robitaille.....	Peinture et pincaux.....	8 68	
			342 48
<i>Phare de l'Île-aux-Grues.</i>			
J. Painchand.....	Une année de salaire comme gardien.....	316 00	
do	Alloc. pour combustible, \$16.00; chaloupe, \$22.00; pension des hommes, \$16.60.....	54 60	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	31 00	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	14 93	
N. Bernatchez.....	Fret.....	5 30	
Report.....		421 83	1,724 25

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.
— Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	421 83	1,724 25
F. O. Vallerand.....	Cheminées et mèches.....	1 20	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	3 24	
Audet et Robitaille.....	Câbles.....	13 32	
S. Bédard.....	Ventilateur et réparations.....	19 60	459 19
<i>Piliers.</i>			
D. Babin.....	Une année de salaire comme gardien.....	444 40	
do.....	Combustible, \$25.00; réparations, charriage et frais de route, \$40 00.....	65 00	
J. Boivin.....	Vilebrequin, mèches et limes.....	22 25	
S. Bédard.....	Poêle, lampes, etc.....	73 05	
Duquet et Cie.....	Horloge.....	3 50	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	18 65	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	8 46	
J. Parent et Cie.....	Poinçons.....	9 00	
Dinning et Webster.....	Ciment.....	5 25	
J. Cunningham.....	Réparation de voiles.....	18 00	
Audet et Robitaille.....	Câbles et canevas.....	27 49	695 05
<i>Phare de Kamouraska.</i>			
T. R. Desjardins.....	Une année de salaire comme gardien.....	357 95	
do.....	Réparations et charriage.....	15 15	
T. Routier.....	do au phare, etc., érection d'une maison, etc.	349 35	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	237 07	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	12 85	
J. M. Tardivel.....	Verre.....	6 16	
F. O. Vallerand.....	Lampes et cheminées.....	2 80	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	2 94	
J. Parent et Cie.....	Briques et chaux.....	16 10	
A. Pelletier.....	Chaux.....	5 00	
Cie. de navigat. à vapeur du St. Laurent.....	Fret.....	4 50	
S. Bédard.....	Capuchon de cheminée et tuyaux.....	21 80	
Audet et Robitaille.....	Canevas, câbles, etc.....	34 82	1,066 49
<i>Pélerins.</i>			
J. C. Marquis.....	Une année de salaire comme gardien.....	335 76	
do.....	Combustible, \$48 00; peinture, \$35.00; réparation aux portes, \$1.00.....	87 00	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	6 89	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	29 93	
F. O. Vallerand.....	Lampe et mèches.....	2 70	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	4 28	
J. Parent et Cie.....	Chaux.....	1 30	
Audet et Robitaille.....	Rames, câbles, etc.....	8 33	476 19
<i>Pots à l'Eau-de-Vie.</i>			
N. Richard.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	2 60	
N. Richard.....	Combustible, \$20.00; réparat., \$7.92; chal., \$12.00.	39 92	
Audet et Robitaille.....	Pavillon, câble, etc.....	10 34	447 86
	A reporter.....		4,869 03

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
A reporter.....				4,869	03
<i>Phare de l'Île Rouge.</i>					
E. Fraser.....	Une année de salaire comme gardien.....	653	72		
do	Bateau plat, \$40.00; réparations au bateau, \$20.00.....	60	00		
E. Chanteloup.....	Lampes et cheminées.....	586	25		
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	15	60		
J. Boivin.....	Fer.....	25	45		
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	4	86		
Bélangier et Gariépy.....	Peinture, pinceaux, mastic, etc.....	9	20		
J. Parent et Cie.....	Chaux.....	1	30		
Audet et Robitaille.....	Câble.....	40	89		
S. Bédard.....	Nouvelle lanterne.....	39	50		
				1,436	77
<i>Phare de l'Île Verte.</i>					
G. W. Lindsay.....	Une année de salaire comme gardien.....	\$493	72		
do	Allocation pour un aide, \$100.00; et deux canonnières, \$200.00.....	300	00		
do	Combustible.....	60	00		
do	Planchéiage pour la maison et réparation à l'écurie, par contrat.....			853	72
J. B. Renaud.....	Chaloupe.....			96	00
L. Leclerc.....	Étoupes.....			32	00
J. Boivin.....	Peinture et pinceaux.....			16	80
F. O. Vallerand.....	Mèches.....			22	72
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....			5	00
J. Parent et Cie.....	Barrique à eau.....			4	86
Audet et Robitaille.....	Câble.....			2	00
S. Bédard.....	Tuyaux.....			1	42
L. Leclerc.....	Rtoupes.....			5	00
				13	50
<i>Phare Bicquette.</i>					
T. Le Bel.....	Une année de salaire comme gardien.....	\$395	00		
do	Allocations pour deux canonnières.....	200	00		
do	Fret et frais de port.....			595	00
Wm. Watson.....	Voiles.....			5	92
M. G. Mountain.....	Bois de chauffage.....			52	07
H. Tétu.....	Ouvrage de forgeron.....			24	00
L. Leclerc.....	Étoupes.....			10	00
J. Boivin.....	Mine de plomb et brosses.....			30	30
F. O. Vallerand.....	Lampes et cheminées.....			1	90
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....			5	30
J. Parent et Cie.....	Chaux.....			4	86
Audet et Robitaille.....	Rames.....			1	30
W. D. Campbell.....	Loyer de terrain.....			5	00
				24	00
<i>Pointe-aux-Pères.</i>					
J. McWilliam.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	197	48		
J. Heppel.....	do do aide.....	140	00		
J. McWilliams.....	Combustible.....	20	00		
L. Leclerc.....	Étoupes.....	15	70		
J. M. Tardivel.....	Verres.....	20	50		
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	4	22		
P. Jobin.....	Réparations à la toiture.....	62	50		
F. O. Vallerand.....	Mèches et cheminées.....	2	90		
J. Boivin.....	Pinceaux, quincaillerie et mastic.....	9	10		
S. Bédard.....	Capuchon de cheminées et réparations.....	20	25		
Audet et Robitaille.....	Toile, câble, etc.....	62	30		
				554	95
A reporter.....				8,673	42

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
A reporter.....			8,673 42
<i>Rocher aux Oiseaux.</i>			
P. Whalen.....	Une année de salaire comme gardien.....	588 00	
do	do et allocation pour deux aides.....	900 00	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	108 10	
L. Leclerc.....	Etoupe.....	45 90	
J. Boivin.....	Soufflets, chaîne, peinture, etc.....	56 50	
J. M. Tardivel.....	Verres.....	3 60	
Z. Lapierre.....	Chaloupe.....	43 70	
F. O. Vallerand.....	Lampes et cheminées.....	7 25	
J. Vaudry.....	Rideaux, drap et cuir.....	16 36	
Audet et Robitaille.....	Fret sur charbon.....	35 00	
F. W. Henshaw.....	Charbon.....	40 00	
J. Parent et Cie.....	Barils et remplissage, chaux, etc.....	64 00	
T. Routier.....	Réparations.....	35 00	
Terreau et Frère.....	Fontes.....	1 50	
P. Whalen.....	Peinturage, égoût, etc.....	24 00	
Audet et Robitaille.....	Câble, carvelles, etc.....	13 05	
S. Bedard.....	Poêle, tuyau et réparations.....	15 75	
			1997 71
<i>Cap Rosier.</i>			
A. Trudeau.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
do	Allocation pour deux aides.....	400 00	
do	Abri du canon, \$60; combustible, \$18.....	78 00	
H. Letendre.....	1,600 perches et piquets de clôtures.....	51 00	
L. Leclerc.....	Etoupe.....	30 30	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	26 85	
J. M. Tardivel.....	Vitres.....	8 00	
F. O. Vallerand.....	Lampes et cheminées.....	12 70	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	22 50	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	12 96	
J. Parent et Cie.....	Chaux.....	1 30	
Audet et Robitaille.....	Drisse.....	0 80	
			1039 41
<i>Pointe Ouest d'Anticosti.</i>			
L. Malouin.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
do	Allocation pour deux aides.....	400 00	
do	Déplacement d'écurie et grange \$100; réparation à l'abri du canon \$15.....	115 00	
L. Leclerc.....	Etoupe.....	30 30	
J. Boivin.....	Quincaillerie, peinture, etc.....	47 49	
F. O. Vallerand.....	Lanterne, lampes, etc.....	13 00	
T. Houghton.....	Fers à cheval.....	2 40	
S. Bedard.....	Poêle, tuyau, etc.....	24 35	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	30 25	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	13 41	
Z. Lapierre.....	Chaloupe de 2½ pieds, etc.....	209 50	
J. Colvin.....	Avoine, son, etc.....	27 90	
E. Cazeau.....	Arbre de couche.....	3 06	
W. Watson.....	Voiles.....	98 33	
J. Parent et Cie.....	Futaille à eau.....	5 00	
Fisher et Blouin.....	Harnais.....	16 65	
Audet et Robitaille.....	Câble et étoupe.....	7 85	
J. McAllister.....	Cabestan.....	26 00	
A reporter.....		1,465 43	11,710 54

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	1,465 43	11,710 54
	<i>Dépôt de provisions.</i>		
L. Malouin.....	Payé pour fret sur provisions.....	20 00	
G. Bouchard.....	Lard.....	157 50	
J. Vaudry.....	Habillements.....	37 21	
M. Dion et fils.....	Fleur et pois.....	96 75	
			1,776 89
	<i>Pointe est d'Anticosti.</i>		
Thos. Gagné.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	395 00	
do.....	Allocation pour deux aides.....	400 00	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	38 77	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	34 76	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	4 86	
J. Parent et Cie.....	Seaux.....	2 00	
J. M. Tardivel.....	Verres.....	12 50	
J. Colvin.....	Avoine, son, etc.....	23 10	
Audet et Robitaille.....	Grosse toile.....	26 43	
S. Bedard.....	Lampe, becs, etc.....	63 35	
T. Routier.....	Réparations.....	12 20	
			1,012 97
	<i>Anticosti (Pointe sud-ouest.)</i>		
E. Pope.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	395 00	
do.....	Allocations pour deux aides.....	400 00	
do.....	Pension des journaliers.....	30 35	
S. Bedard.....	Poêle, tuyau, mesures, réparations.....	68 85	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	62 25	
J. Boulanger.....	Réparation au phare et aux bâtiments.....	93 00	
J. M. Tardivel.....	Verres.....	3 00	
W. H. LaRoche.....	Médecine.....	17 07	
J. Colvin.....	Avoine, son, etc.....	23 10	
E. Cazean.....	Roues.....	32 00	
Fisher et Blouin.....	Harnais.....	15 85	
G. T. Phillips.....	Peintures, verrous, etc.....	10 95	
J. Parent et Cie.....	Brique, charbon et chaux.....	6 50	
J. Boivin.....	Peinture, pinceaux et limes.....	44 35	
F. O. Vallerand.....	Lampes, cheminées et mèches.....	16 40	
Dinning et Webster.....	Ciment.....	5 00	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	4 86	
			1,336 98
	<i>Dépôt de provisions.</i>		
G. Bouchard.....	Lard.....	22 50	
Dion et fils.....	Fleur et pois.....	85 95	
			1,019 56
	<i>Forteau.</i>		
P. Godier.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	395 00	
do.....	Allocat. pour 2 aides, \$400; provisions, \$20.....	420 00	
L. Leclerc.....	Vieux câble.....	30 30	
Z. Lapiere.....	Chaloupe.....	42 00	
Duquet et Cie.....	Horloge.....	4 50	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	4 86	
J. Boivin.....	Chaudière, peinture, etc.....	16 30	
T. Houghton.....	Fers à cheval.....	2 40	
J. Colvin.....	Avoine, son, etc.....	23 10	
J. Parent et Cie.....	Barriques à eau.....	15 00	
Fisher et Blouin.....	Collier de cheval.....	5 00	
F. O. Vallerand.....	Cheminées et mèches de lampes.....	2 15	
S. Bedard.....	Poêle, tuyau et réparations.....	58 95	
			1,019 56
	A reporter.....		16,856 94

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		16,856 94
<i>Paspébiac.</i>			
L. Strong.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	150 00	
S. Bedard.....	Réparations de lampe et poêle.....	15 20	
Cie. des navires à vapeur des ports du Golfe.	Fret.....	2 00	
Hunt, Brock et Cie.....	Quatre cordes de bois, etc.....	20 00	187 20
<i>Belle-Ile.</i>			
M. Colton.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	588 00	
do.....	Allocation pour deux aides, \$200.00 ; et un canonnier, \$260.00.....	460 00	
L. Leclerc.....	Vieux câble.....	30 30	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	50 28	
Z. Lapierre.....	Chaloupe.....	48 00	
F. O. Vallerand.....	Cheminées et mèches.....	11 60	
G. T. Phillips.....	Toile émeri.....	8 95	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	7 08	
T. Routier.....	Réparation de la tour, etc.....	223 05	
W. H. Laroche.....	Médecines.....	1 40	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	65 57	
J. Parent et Cie.....	Barils et remplissage.....	51 00	
L. Leclerc.....	Manceuvres en fil de fer.....	10 02	
J. M. Tardivel.....	Verres.....	6 00	
J. Colvin.....	Avoinne, son, etc.....	39 00	
Audet et Robitaille.....	Fret sur charbon.....	14 00	
T. Houghton.....	Fers à cheval.....	4 80	
Audet et Robitaille.....	Fil de fer.....	2 50	
S. Bedard.....	Tuyau en cuivre, capuchon de cheminée, etc.....	32 05	1,653 60
<i>Pointe Riche.</i>			
E. Roy.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	588 00	
Duquet et Cie.....	Horloge.....	2 50	
S. Bedard.....	Réparation de lampe, poêle, etc.....	62 60	
J. Vaudry.....	Drap et cuir, etc.....	10 03	
C. F. Langlois.....	Combustible pour 1876-7.....	60 00	
E. Gazeau.....	Charrette.....	22 00	
J. Parent et Oie.....	Barriques.....	20 00	
J. Boivin.....	Quincaillerie et peinture.....	17 56	
L. O. Vallerand.....	Lampe, cheminées et mèches.....	8 95	
Audet et Robitaille.....	Câble.....	0 80	792 44
<i>Monté du Lac.</i>			
E. Simard.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	382 62	
H. Simard.....	Combustible.....	30 00	
H. O. Vallerand.....	Lampes, cheminées et mèches.....	7 40	
Duquet et Cie.....	Réparation de pendule.....	2 00	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	2 43	
S. Bedard.....	Tuyau, plateaux et réparations.....	13 85	
P. Condé.....	Fret d'huile.....	6 00	444 30
<i>Pointe sud d'Anticosti.</i>			
D. Tétu.....	Douze mois de salaire.....	588 00	
do.....	Avance à compte de jetée.....	250 00	
J. Boivin.....	Quincaillerie et peinture.....	24 10	
J. Parent et Cie.....	Futailles et barils.....	62 00	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	4 86	
A reporter.....		928 96	19,934 48

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	928 96	19,934 48
<i>Dépôt de provisions.</i>			
G. Bouchard.....	Lard.....	67 50	
M. Dion et fils.....	Fleur et pois.....	49 20	
<i>Sifflet d'alarme.</i>			
D. Tétu.....	Une année de salaire du mécanicien.....	520 00	
do	120 cordes de bois à \$3	360 00	
G. T. Phillips.....	Souppes et accouplements	15 65	
F. W. Henshaw	20 tonnes de charbon à \$2.....	40 00	
Audet et Robitaille.....	Fret du charbon ci-dessus.....	35 00	
			2,916 31
<i>Ile Amherst.</i>			
W. Cormier	Une année de salaire comme gardien.....	296 24	
do	Deux cordes de bois, \$8 ; peinture, huile, main- d'œuvre et charriage, \$50.40.	58 40	
J. Vaudry.....	Drap et cuir	2 92	
J. Boivin.....	Manches de hache et brosses.....	4 10	
W. H. LaRoche.....	Médecines.....	11 75	
F. O. Vallerand.....	Cheminées.....	2 10	
			375 51
<i>Cap de la Madeleine.</i>			
G. Lavergne.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 24	
do	Défric. de terrain, \$44 ; ouvert. d'un ch., etc., \$165.20	209 20	
E. Pachon et Cie.....	Bois de construction et réparations.....	34 45	
E. Cazeau.....	Roues.....	20 50	
J. Vaudry	Drap et cuir	3 24	
W. H. LaRoche.....	Médecaments.....	12 00	
P. Therrault.....	Réparations aux lampes.....	5 00	
Duquet et Cie.....	Horloge.....	5 50	
Audet et Robitaille.....	Pavillon et drisse	8 80	
S. Bédard	Poêle et tuyau.....	9 85	
J. Boivin.....	Peinture	7 40	
			612 18
<i>Cap Ray.</i>			
R. Rennie	Une année de salaire comme gardien.....	588 00	
do	Chaloupe.....	50 00	
J. Parent et Cie.....	Barriques à eau	5 00	
J. M. Tardivel	Verres.....	3 30	
E. Cazeau.....	Petite charrette	22 00	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 86	
E. Chanteloup.....	Godets à l'huile et réparations.....	8 50	
J. Boivin.....	Peinture, zinc, etc.....	31 75	
T. Routier.....	Réparations	20 60	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	69 30	
Audet et Robitaille.....	Carvelles, grosse toile, etc	34 14	
W. H. LaRoche.....	Médecaments.....	13 60	
S. Bédard	Poêle et tuyau.....	40 65	
<i>Sifflet d'alarme.</i>			
R. Rennie	Salaire du mécanicien	400 00	
do	Réservoir, combustible et main-d'œuvre.....	164 00	
F. W. Henshaw.....	Charbon.....	80 00	
J. Eden.....	Barils vides.....	31 92	
A reporter.....		1,567 62	22,938 48

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	1,567 62	22,938 48
<i>Sifflet d'alarme.—Suite.</i>			
J. Parent et Cie.....	Chaux et barils	102 50	
E. Chanteloup.....	Tuyaux.....	578 80	
Audet et Robitaille.....	Fret sur charbon.....	70 00	
G. T. Phillips.....	Plomb, soupapes, etc.....	118 07	
			2,436 99
<i>Cap Chatte.</i>			
T. Côté.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 24	
do	Réparations	3 00	
J. Boivin.....	Mastic, etc.....	1 45	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	2 60	
H. Tremblay.....	Terrain.....	40 00	
O. Isabelle.....	do	30 00	
E. J. Flynn.....	Services professionnels en rapport avec le transfert des terrains.....	60 00	
Audet et Robitaille.....	Pavillons.....	8 80	
S. Bédard.....	Capuchon de cheminée.....	11 25	
			453 34
<i>Bassin le Gaspé.</i>			
B. Eden.....	Salaire comme gardien durant la saison de 1876....	42 00	
J. Eden.....	Frais de port et télégrammes, du 1er juillet 1875 au 30 juin 1877.....	20 20	
J. M. Tardivel.....	Verres.....	7 00	
J. Eden.....	Réparations.....	14 00	
			83 20
<i>Phare-flottant de l'Île Rouge.</i>			
Capitaine J. Levesque...	Balance du contrat pour 1876.....	1,850 00	
do	Payé p. bois de chauff., \$337.50 ; main-d'œuv., \$12.00	349 50	
Capitaine D. Damour.....	A compte de contrat, 1877.....	500 00	
G. T. Phillips.....	Manomètre, soupape, etc.....	250 56	
S. Bédard.....	Ferblanterie.....	153 90	
Audet et Robitaille.....	Câble, \$136.18 ; fret du charbon, \$75.25.....	211 43	
J. W. Wood.....	Tampons pour aveugler des voies d'eau.....	52 70	
Bélangier et Gariépy.....	Mastic, peinture et limes.....	40 58	
R. Blakiston.....	Réparations aux voiles.....	18 80	
H. Dinning.....	Pin.....	28 43	
F. W. Henshaw.....	Charbon.....	26 00	
Dinning et Webster.....	Ciment.....	15 82	
S. J. Shaw et Cie.....	Tampons en caoutchouc.....	59 48	
A. McCallum.....	Réparations de l'horloge et du compas.....	12 00	
G. Glassford.....	Pompe foulante.....	5 50,	
C. et W. Wurtele.....	Acier.....	25 38	
F. O. Vallerand.....	Cheminées et becs.....	7 90	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	3 41	
Chinic et Beaudet.....	Fer.....	5 00	
W. Barbour.....	Charbon.....	6 00	
J. O. Donohoe.....	Réparation à la boussole.....	2 50	
E. Giroux.....	Médicaments.....	3 50,	
Lemieux et Noel.....	Pèse-sel.....	1 50	
J. M. Tardivel.....	Verres.....	1 80	
Vien, Powell et Cie.....	Tonage.....	20 00	
J. Nadeau.....	Gardien.....	150 00	
J. Boivin.....	Peinture, brosses et seaux.....	78 56	
W. Watson.....	Voiles.....	44 15	
G. T. Davie.....	Hivernement, \$200 ; bois de construction, répara- tions et ratissage, \$376.39.....	576 39	
C. D. Bradley.....	Allumeurs.....	20 50	
	A reporter.....	4,521 29	25,912 01

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		4,521 29	25,912 01
<i>Phare-flottant de Vile Rouge.—Suite.</i>			
Gauthier et Frères.....	Peinture.....	21 10	
W. H. LaRoche.....	Médecines.....	14 20	
Duquet et Cie.....	Pendule.....	3 00	
B. Vohl.....	Télescope.....	7 00	
J. Cunningham.....	Réparation de voiles.....	42 00	
N. Fitzhenry.....	Chargement de charbon.....	5 75	
T. Routier.....	Réparations.....	53 90	
			4,668 24
<i>Phare-flottant de la Traverse d'en bas.</i>			
J. Gourdeau.....	A compte de contrat, 1876.....	1,800 00	
do.....	do do 1877.....	600 00	
do.....	Frais de port, etc., \$4.79; combustible, \$38.50.....	43 29	
Archer et Cie.....	Bois.....	8 75	
F. W. Henshaw.....	Charbon.....	72 00	
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	3 24	
R. Blakiston.....	Voiles.....	180 16	
J. Blais.....	Hivernement.....	40 00	
G. Glassford.....	Pompe foulante.....	5 50	
Dawson et Cie.....	Livre de loch.....	2 00	
G. T. Phillips.....	Manomètre, soupape et robinet.....	200 95	
Dinning et Webster.....	Déchets de coton.....	4 00	
G. Gagnon.....	30 $\frac{3}{4}$ cordes de bois, à \$3.50.....	107 63	
Audet et Robitaille.....	Fret sur charbon, \$63; toile, vernis, \$108.17.....	171 17	
T. Routier.....	Réparations.....	143 20	
Cie. de ch. de f. Gr.-Tronc	Fret.....	2 30	
N. Fitzhenry.....	Charbon.....	6 00	
G. Fagot.....	5 jours de main-d'œuvre à la machine.....	5 00	
W. H. LaRoche.....	Médecines.....	13 60	
C. D. Bradley.....	Allumeurs.....	20 50	
S. Bédard.....	Réparations aux lampes.....	23 30	
J. Boivin.....	Fer.....	30 64	
C. Gariépy.....	Touage.....	10 00	
J. D. Marsan.....	Réparations aux agrès.....	19 50	
			3,512 73
<i>Phare-flottant de Gaspé.</i>			
J. Ascah.....	Une année de salaire comme gardien.....	400 00	
E. Chanteloup.....	Trompette d'alarme.....	5 40	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	1 58	
J. Eden.....	Câble, etc.....	2 10	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	2 00	
			411 08
<i>Phare-flottant de la Traverse d'en haut.</i>			
Capt. A. M. Dechéne.....	A compte de contrat, 1876.....	1,200 00	
do.....	do do 1877.....	250 00	
S. Bédard.....	Réparations aux lampes.....	8 00	
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	1 62	
T. Routier.....	Réparations aux chaloupes pontées, etc.....	342 95	
J. Boivin.....	Carvelles, etc.....	25 05	
Bélangier et Gariépy.....	Brosses et peinture.....	11 22	
H. S. Scott et Cie.....	Fer.....	5 10	
J. Blais.....	Hivernement.....	30 00	
Dawson et Cie.....	Livre de loch.....	3 00	
A reporter.....		1,876 94	34,504 06

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	1,876 94	34,504 06
<i>Phare-flottant de la Traverse d'en haut.—Suite.</i>			
C. R. Coker	Préparation de spécifications.....	50 00	
Capt. A. M. Déchéne.....	Diverses réparations, \$2.28 ; gages d'un homme, \$30	32 28	
Audet et Robitaille.....	Goudron, câble et toile.....	33 33	
S. Bédard.....	Tuyau de poêle.....	4 80	
C. Gariépy.....	Touage	10 00	2,007 35
<i>Cap Norman.</i>			
Hy. Locke.....	Une année de salaire comme gardien.....	493 72	
do	Combustible.....	60 00	
do	Peinturage, \$30 ; réparations, \$5.....	35 00	
J. Vaudry.....	Rideaux, drap et cuir.....	9 61	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	6 25	
J. Boivin.....	Quincaillerie et brosses.....	14 29	
T. Routier.....	Réparations de forgeron.....	15 60	634 47
<i>Pointe Carleton.</i>			
E. Landry.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 24	
do	Main-d'œuvre, \$3 ; combustible, \$20.....	23 00	
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	2 43	
S. Bédard.....	Auges à l'huile.....	8 00	
J. Boivin.....	Blanc de plomb.....	5 00	334 67
<i>Ile aux Œufs.</i>			
P. Côté.....	Une année de salaire comme gardien.....	493 72	
do	Avance sur salaire.....	200 00	
do	Combustible, \$34 ; pension, etc., des hommes, \$40.04	74 04	
Jas. Côté.....	Fret	8 00	
J. Boivin.....	Quincaillerie et brosses.....	12 54	
L. Villeneuve.....	Réparations à l'habitation.....	95 50	
J. Vaudry.....	Toile-ferre.....	6 69	
J. Parent et Cie.....	Chaux et barrique.....	3 30	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	30 80	
Dawson et Cie.....	Livre	0 90	
Audet et Robitaille.....	Canevas, câble, etc.....	7 40	
J. Bédard.....	Poêle et tuyau.....	22 50	955 39
<i>Pointe des Monts.</i>			
L. F. Fafford.....	Une année de salaire comme gardien, du 1er octobre 1876 au 1er octobre 1877.....	395 00	
do	Alloc. pour canonniers, \$200 ; combust. et eau, \$100	300 00	
Z. Lapière.....	Chaloupe	28 00	
J. Boivin.....	Quincaillerie	32 55	
T. Routier.....	Confection d'une boîte à poudre	37 60	
W. Barbour.....	Sauvetage de chaloupe et réparations.....	24 00	
J. Colvin.....	Avoine, son, etc.....	23 10	
H. Arsenault.....	Enlèvement de l'abri du canon.....	23 00	
Bélanger et Gariépy.....	Peintures, brosses et zinc.....	19 85	
L. Leclerc.....	Vieux câble.....	30 30	
F. O. Vallerand.....	Lampes, cheminées, etc	20 70	
W. H. LaRoche.....	Médecines.....	13 80	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	12 50	
Fisher et Blouin.....	Collier de cheval et couverture.....	11 45	
	A reporter.....	971 85	38,435 94

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.
—Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	971 85	38,435 94
<i>Pointe des Monts.—Suite.</i>			
J. Vaudry	Rideaux et toile-verre.....	10 51	
J. M. Tardivel.....	Verre.....	2 75	
T. Houghton.....	Ferrage de chevaux.....	2 40	
J. Bédard.....	Mesures, \$1.50; toile, \$3.75.....	5 25	
Audet et Robitaille.....	Câble.....	16 40	
			1,009 16
<i>Phare-flottant de Manicouagan.</i>			
Capt. T. Connell.....	A compte de son contrat, 1876.....	2,660 00	
do	do	650 00	
Audet et Robitaille.....	Fret sur charbon, \$82.25; canevas, câble, etc., \$49.48.....	131 73	
F. W. Henshaw.....	Charbon.....	94 00	
G. T. Phillips.....	Manomètre, soupape et robinet.....	87 85	
R. Blakiston.....	Réparation des voiles.....	43 24	
Allan Gilmour.....	Hivernement.....	40 00	
J. et W. Wood.....	Tampons pour aveugler les voies d'eau.....	52 70	
T. Connell.....	Combustible.....	46 00	
Bélanger et Gariépy.....	Peinture et pinceaux.....	20 75	
L. Arel.....	Suif.....	29 28	
J. Nadeau.....	Gardien.....	150 00	
P. Poirier.....	Amarrage et démarrage.....	16 00	
Dinning et Webster.....	Déchets de coton.....	7 75	
G. Glassford.....	Pompe foulante.....	5 50	
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	3 41	
L. Bourget.....	Chandelles.....	3 30	
S. J. Shaw et Cie.....	Ferblanc.....	2 20	
C. D. Bradley.....	Bougies.....	20 50	
G. T. Davie.....	Hivernement.....	200 00	
J. Cunningham.....	Réparation de voiles.....	101 00	
J. Gauthier et Frère.....	Peinturage.....	46 90	
S. Bédard.....	Lampe, tuyau et réparations.....	50 10	
J. Boivin.....	Limes, peinture et pinceaux.....	53 03	
W. Watson.....	Voiles.....	9 00	
Vien, Powell et Cie.....	Touage.....	10 00	
T. Routier.....	Main-d'œuvre, équipement.....	26 60	
N. Fitzhenry.....	Chargement de charbon.....	8 00	
Fraser et Cie.....	Amarrage.....	8 21	
W. H. LaRoche.....	Médecines.....	11 70	
			4,588 75
<i>Phare de Portneuf (en bas).</i>			
D. Tremblay.....	Balance d'une année de salaire comme gardien.....	284 59	
do	Combustible et eau, \$30; construction de hangars et réparations, \$32.67.....	62 67	
G. W. Forrest.....	Bois de construction.....	17 84	
S. Bédard.....	Lanterne, \$9.40; poêle et tuyau, \$12.70.....	22 10	
W. H. Larocbe.....	Médecines.....	8 25	
J. Boivin.....	Quincaillerie et brosses.....	12 35	
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	2 60	
Audet et Robitaille.....	Pavillon et goudron.....	15 16	
			425 56
<i>Phare de la Pointe-au-Maquereau.</i>			
A. Brotherton.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 24	
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	2 43	
W. Barbour.....	Fr. de route de lui et ses hommes pour répar. le phare.....	70 20	
			368 87
	A reporter.....		44,828 28

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.
—Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				44,828	28
<i>Phare du Cap d'Espoir.</i>					
Jno. Beck.....	Une année de salaire comme gardien.....	395	00		
do	Construction d'une étable.....	120	00		
do	Comb., \$8; perches et piquets pour clôture, \$88.50...	96	50		
De LaPerelle Frères.....	Terrain pour le phare.....	150	00		
Thos. Savage.....	do	100	00		
B. Trachy.....	do	50	00		
W. Barbour.....	Frais de route.....	71	25		
Jno. Beck.....	Peinture.....	19	95		
J. Boivin.....	Brosses et clous.....	5	70		
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	2	60		
S. Bédard.....	Lampe.....	2	00		
				1,013	00
<i>Phare de Matane.</i>					
F. X. Dionne.....	Une année de salaire comme gardien.....	246	88		
do	Combustible.....	7	00		
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	3	24		
F. O. Vallerand.....	Lampe et mèches.....	2	80		
				259	92
<i>Phare de Métis.</i>					
J. Martin.....	Une année de salaire comme gardien.....	296	24		
do	Construction de clôture par contrat.....	90	00		
do	Combust., \$9; bois de constr. pour hangar, etc, \$60.30	69	30		
do	Agrand. de la maison, \$450; nour. d'un cheval, \$20...	470	00		
P. Jobin.....	Surveillant de la bâtisse et frais de route.....	85	25		
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	8	15		
J. Parent et Cie.....	Baril.....	2	00		
J. Boivin.....	Peinture.....	2	00		
Cie. de Str. des ports du G.....	Fret.....	2	50		
S. Bédard.....	Tuyaux.....	21	90		
				1,047	34
<i>Phare de la Rivière Martin.</i>					
J. Gauthier.....	Salaire comme gardien du phare, du 1er avril 1876 au 30 juin 1877.....	370	30		
do	Faire un chemin et défricher la terre.....	37	15		
do	Combust., \$25; payé pour réparer une horloge, \$2.50	27	50		
J. Boivin.....	Peinture et pinceaux.....	11	40		
W. H. LaRoche.....	Médecines.....	12	00		
Duquet et Cie.....	Horloge.....	5	00		
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	3	58		
F. O. Vallerand.....	Mèches et cheminées.....	6	05		
S. Bédard.....	Poêle, tuyau et auges.....	25	90		
				498	88
<i>Phare de l'Île Entrée.</i>					
J. Cassidy.....	Une année de salaire comme gardien.....	296	24		
do	Peinture.....	10	50		
E. Cazeau.....	Bronette.....	32	00		
W. H. Laroche.....	Médecines.....	12	00		
J. Vaudry.....	Drap et cuir.....	4	77		
J. Parent et Cie.....	Barrique à l'eau.....	2	00		
F. O. Vallerand.....	Cheminées et mèches.....	3	20		
Audet et Robitaille.....	Câble et fil de fer.....	1	39		
S. Bédard.....	Poêle et tuyau.....	10	40		
J. Boivin.....	Brosses.....	3	70		
				376	20
A reporter.....				48,023	63

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			48,023 62
<i>Phare de l'Etang du Nord.</i>			
Tim. O'Brien.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	400 00	
J. J. Fox.....	Chaloupe et clôture.....	108 60	
do.....	Dép. pour ach. de terrain, \$27; droit de passage, \$8.....	35 00	
W. White.....	Loyer de terrain.....	24 00	
J. Vandry.....	Rideaux.....	6 94	
W. H. LaRoche.....	Médecines.....	12 00	
F. O. Vallerand.....	Lampes et cheminées.....	5 10	
S. Bedard.....	Poêle et tuyaux.....	19 60	
			611 24
<i>Sifflet d'alarme de l'Etang du Nord.</i>			
Tim. O'Brien.....	Douze mois de salaire comme mécanicien.....	400 00	
E. Chanteloup.....	Tubes.....	646 00	
T. Routier.....	Réparations de forge.....	32 90	
G. T. Phillips.....	Soupage, robinet, etc.....	16 60	
J. Parent et Cie.....	Barrique à eau.....	5 00	
J. Boivin.....	Plaqué de chaudière.....	27 34	
			1,127 84
<i>Phare de Percé.</i>			
C. Bourget.....	Une année de salaire comme gardien.....	100 00	
do.....	Combustible, \$25; sifflet d'alarme, \$40.....	65 00	
do.....	Réparations, \$15.56; frais de port, \$1.22.....	16 78	
J. Vandry.....	Toile-verre.....	2 60	
S. Bedard.....	Réparations de lampe, \$2; poêle, \$9.75; tuyau galvanisé \$23.25.....	35 00	
F. O. Vallerand.....	Lampe et mèches.....	1 90	
Cie. des navires à vapeur des ports du Golfe.....	Fret.....	8 23	
			229 51
<i>Phare des Sept Iles.</i>			
F. Arcand.....	Salaire comme gardien, du 20 mai '76, au 30 juin '77.....	450 00	
do.....	Allocation pour combustible et eau.....	100 00	
W. Watson.....	Voiles.....	34 06	
S. Bedard.....	Poêle et tuyau.....	36 25	
J. M. Tardivel.....	Verre.....	3 95	
J. Boivin.....	Clous et pierre meulière.....	11 75	
John Battle.....	Engrenage de guindeau.....	40 00	
Audet et Robitaille.....	Chaîne, câble etc.....	23 45	
J. D. Marsan.....	Epissure.....	4 25	
T. Routier.....	Réparations.....	18 00	
			721 71
<i>Phare du Cap Gaspé.</i>			
C. D. Esnouf.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
do.....	Faire une clôture suivant contrat.....	65 00	
E. J. Flynn.....	Services professionnels.....	55 55	
J. Vandry.....	Drap et cuir.....	8 57	
T. Routier.....	Ouvrage de forgeron.....	15 60	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	36 71	
J. Parent et Cie.....	Barrique à eau.....	5 00	
Cie. des navires à vapeur des ports du Golfe.....	Fret.....	18 01	
S. Bedard.....	Capuchon de cheminée.....	14 50	
Audet et Robitaille.....	Pavillon, corde, etc.....	20 84	
			634 78
A reporter.....			51,348 70

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		51,348 70
<i>Sifflet d'alarme.</i>			
C. D. Esnouf.....	Douze mois de salaire comme mécanicien.....	400 00	
E. Chanteloup	Tubes en cuivre jaune.....	259 10	
J. Roberts.....	Fret sur charbon.....	214 20	
F. H. Henshaw.....	Charbon, 64 ton. à \$2.....	128 00	
J. Eden.....	Barils vides, remplissage et tonnellerie.....	140 00	
G. T. Phillips.....	Soupape, tubes et emballage.....	49 50	
P. et W. Roberts.....	Sept cordes de bois de chauffage.....	46 00	
X. Bernier.....	Bois de chauffage.....	56 00	
Jno. Roberts.....	Huit cordes de bois de chauffage.....	52 00	
J. Boivin.....	Câble et quincaillerie.....	16 46	
G. Bisset.....	Grillage de fournaise.....	20 98	
A. Pelletier et Fils.....	Chaux.....	2 50	
			1,384 74
<i>Phare de l'Île aux Allouettes.</i>			
P. Bouilliaume.....	Douze mois de salaire comme gardien.....	197 48	
do	Combustible, \$26; réparations du phare et mât \$26.85	52 85	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	20 20	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	38 70	
Belanger et Garlepy.....	Peinture, pinceaux, etc.....	21 00	
J. M. Tardivel.....	Papier.....	5 25	
J. Parent et Cie.....	Barriques à eau.....	9 50	
F. O. Vallerand.....	Cheminées et mèches.....	2 85	
P. F. Rinfret.....	Médecines.....	2 75	
J. Vandry.....	Drap et cuir.....	2 43	
Cie. de navigation à la vapeur du St. Laurent.	Fret.....	1 00	
Audet et Robitaille.....	Câble et toile.....	39 84	
S. Bedard.....	Tuyau, etc.....	18 25	
Isico Bros. et Cie.....	Balance payée pour soin de phare, huile, mèches, verres, etc.....	101 26	
			513 36
<i>Phare de la Pointe aux Originaux.</i>			
J. H. Beaubien	Douze mois de salaire comme gardien.....	246 88	
do	Combustible.....	12 00	
T. Routier.....	Réparation du phare.....	97 50	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	58 80	
J. B. Belleau.....	Construction d'un hangar.....	100 00	
S. Bedard.....	Poêle, tuyau, etc.....	19 60	
J. Boivin.....	Clois, peinture, etc.....	13 10	
G. Bouchard.....	Fret.....	12 80	
J. Nadeau.....	Frais de route.....	11 85	
J. M. Tardivel.....	Verres.....	4 00	
J. Parent et Cie.....	Chaux.....	1 25	
J. Vandry.....	Drap et cuir.....	1 47	
			579 25
<i>Phare de la Baie St. Paul.</i>			
H. Tremblay.....	Salaire comme gardien, du 25 octobre 1876, au 30 juin 1877.....	131 65	
do	Combustible.....	30 00	
J. Boivin.....	Outils et clous.....	36 47	
F. Simard.....	Louage de chaloupe.....	7 50	
J. Parent et Cie.....	Barriques à eau.....	8 50	
W. Watson.....	Voiles.....	8 00	
F. O. Vallerand.....	Lampes, cheminées et mèches.....	8 30	
Duquet et Cie.....	Horloge.....	5 50	
			53,826 05
	<i>A reporter</i>		

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.)	\$ cts.
Report			13,876 05
<i>Phare de la Baie St. Paul.—Suite.</i>			
J. Vandry.....	Chamois et toile-verre.....	3 27	
Cie. de Navigation du St. Laurent.....	Fret.....	2 30	
S. Bédard.....	Poêle, tuyau, etc.....	46 80	
Audet et Robitaille.....	Etoupe.....	2 13	
			290 42
<i>Cap aux Oies.</i>			
J. Savard.....	Salaire comme gardien, du 25 octobre 1876 au 30 uin 1877.....	131 65	
do	Combustible.....	20 00	
R. Cameron.....	Chaloupe.....	20 00	
F. O. Vallerand.....	Lampe, mèches et cheminées.....	5 75	
J. Boivin.....	Outils.....	7 55	
Duquet et Cie.....	Horloge.....	5 50	
J. Parent et Cie.....	Barils.....	8 00	
J. Vandry.....	Drap et chamois.....	2 52	
Audet et Robitaille.....	Toile à voile.....	4 03	
G. Gagné.....	Fret d'une chaloupe.....	4 00	
S. Bédard.....	Poêle et tuyau.....	40 65	
			249 65
<i>Quai de Chicoutimi.</i>			
C. Harvey.....	Salaire comme gardien, 1876.....	40 00	
do	Echelle.....	3 00	
			43 00
<i>Phare d'alignement de Chicoutimi.</i>			
Price, Frères et Cie.....	Salaire comme gardien, 1876.....	192 00	
G. Turgeon.....	Réparations aux phares.....	131 92	
W. Warren.....	Frais de route.....	60 45	
F. X. Dery.....	Lampes et réparations.....	29 80	
F. O. Vallerand.....	Cheminées, mèches, etc.....	22 40	
Cie. de Navigation du St. Laurent.....	Fret.....	18 50	
F. W. Henshaw.....	Réfecteurs.....	18 00	
J. M. Tardivel.....	Verre.....	18 75	
J. Nadeau.....	Frais de route.....	15 00	
T. Routier.....	Confecion de tourniquets, liens, etc., pour bouées.....	56 45	
J. Boivin.....	Fer.....	34 48	
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	1 02	
O. Tremblay.....	Approvisionnements et réparations.....	129 98	
H. Robitaille.....	Poids d'ancrage.....	227 36	
Audet et Robitaille.....	Poulies.....	2 35	
			958 46
<i>Port St. Jean.</i>			
C. Langlois.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 24	
W. Barbour.....	Frais de route.....	41 50	
P. Jobin.....	Porte, bardeaux, etc.....	7 10	
E. Chanteloup.....	Réparation à l'appareil tournant.....	95 00	
J. Vaudry.....	Toile et cuir.....	1 62	
F. O. Vallerand.....	Lampes et mèches.....	2 45	
C. Langlois.....	Combustible, \$16.00; pension des travailleurs, \$5.40.....	21 40	
Cie. de chemin de fer Grand-Tronc.....	Fret.....	2 20	
			467 51
A reporter.....			55,835 09

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		55,835 09
<i>Réparations de quai.</i>			
P. Jobin.....	Gages des hommes.....	686 44	
J. Boivin.....	Fer et chevilles.....	152 29	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	1,576 45	
C. et W. Wurtele.....	Fer.....	138 76	
J. Nadeau.....	Fret sur matériaux, etc.....	60 00	
			2,613 94
<i>Baie Ellis.</i>			
R. Setter.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 48	
G. Bouchard.....	Lard.....	157 50	
Dion et Fils.....	Fleur et pois.....	96 75	
J. Boivin.....	Serrures.....	4 00	
S. Bédard.....	Tuyaux.....	5 15	
			460 88
<i>Phares d'alignement de St. François.</i>			
J. Lepage.....	Une année de salaire comme gardien.....	75 00	
J. Marceau.....	do do.....	75 00	
J. Lepage.....	Combustible.....	16 00	
S. Bédard.....	Poêle, tuyau et capuchon de cheminée.....	37 95	
J. Boivin.....	Peinture, clous et zinc.....	10 40	
F. Langelier.....	Services professionnels pour l'examen de titres relatifs à l'achat de terrain.....	4 00	
Duquet et Cie.....	Horloge réparée.....	1 00	
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	0 98	
F. O. Vallerand.....	Globe pour lanterne.....	0 75	
			221 06
<i>Phares d'alignement de Tadoussac.</i>			
L. Guay.....	Une année de salaire comme gardien.....	150 00	
do.....	Combust., \$25; madriers, \$45.50; étançons, \$41.20.....	111 70	
C. E. Gauvin.....	Arpentage.....	55 50	
J. Boivin.....	Fer et outils.....	34 43	
Cie. de Navigation du St. Laurent.....	Fret.....	10 15	
J. Parent et Cie.....	Poinçons.....	8 00	
J. Radford.....	Dépenses pour arpentage.....	13 58	
S. Bédard.....	Poêle et tuyau.....	69 75	
F. O. Vallerand.....	Lanterne.....	5 00	
J. Vaudry.....	Toile-verre.....	2 53	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	29 52	
Département des Terres de la Couronne.....	Terrain.....	10 00	
Audet et Robitaille.....	Serrure, corde, etc.....	14 36	
			515 27
<i>Dépôts de provisions.</i>			
M. Dion et Fils.....	Fleur et pois.....	125 25	
Taché et Cie.....	Vinaiges en conserves.....	122 88	
			248 13
<i>Bouées et balises.</i>			
C. et W. Wurtele.....	Fer.....	90 17	
T. Routier.....	Chânes et ferrures de bouées.....	189 93	
do.....	Construction d'une balise.....	23 80	
J. Eden.....	Nouvelles bouées.....	118 90	
	A reporter.....		59,894 37

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				59,894	37
<i>Bouées et balises.—Suite.</i>					
Corporation des pilotes..	Placer des bouées		40	00	
J. Nadeau.....	do		207	40	
Cie. de navigation à la vapeur du St. Laurent.	do		100	00	
R. H. Montgomery.....	do		29	91	
E. Heppel.....	do		24	00	
J. Eden.....	do		52	00	
J. Parent et Cie.....	Nouvelle bouée.....		1,010	00	
do	Réparation de bouées.....		122	75	
D. Lévesque.....	Bouées de sauvetage.....		20	00	
J. J. Fox.....	Réparation de bouées.....		16	00	
Terreau et Frère	Poids d'ancrage.....		16	20	
J. Carrell.....	Annonces.....		8	40	
M. Fournier.....	Réparation de balise.....		12	00	
D. Damoin.....	do		13	00	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....		58	52	
G. Gagnon.....	Peinture.....		4	00	
J. Boivin.....	Peinture et fer pour bouées.....		52	59	
J. Parent et Cie.....	Chaux.....		1	25	
A. H. Murphy.....	Charbon.....		10	00	
P. Jobin.....	Réparation de balise.....		17	40	
A. Marmen.....	do		11	30	
J. Le Bel.....	do		5	00	
F. X. Côté.....	do		40	00	
N. Fitzhenry.....	Gratter et peindre les bouées.....		37	00	
J. J. Fox.....	Peinturer et placer do		22	50	
H. Robitaille.....	Poids d'ancrage.....		32	48	
do	do		16	24	
T. Routier.....	Ferrures.....		16	40	
J. Boivin.....	Fer.....		23	93	
				2,443	07
<i>Compte général.</i>					
J. Boivin.....	Quincaillerie, peinture, etc.....		1,840	89	
W. Barbour.....	Frais de route et dépenses incidentes.....		194	16	
T. Routier.....	Ouvrage de menuisier et de forgeron.....		3,495	63	
F. O. Vallerand.....	Cheminées, lanternes, mèches, becs.....		1,182	50	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....		1,427	90	
F. W. Henshaw.....	Lanternes.....		144	75	
Chinic et Beaudet.....	Poudre, 200 barillets, 100 lbs chaque, à \$20, \$400, emmagasinage et fret, \$230.50.....		4,230	50	
E. Chanteloup.....	Lanternes, becs, etc.....		874	02	
F. A. Fitzgerald et Cie...	Pétrole, 23,250 gallons, à 26c.....		6,045	13	
J. Marmen.....	Charriage.....		385	10	
C. Hough.....	Louage de voiture.....		10	00	
J. O. Hamel.....	Emmagasinage de l'huile.....		288	17	
O. Picard.....	Réservoirs.....		180	00	
Dawson et Cie.....	Papeterie.....		30	86	
Département de la Milice	Poudre.....		97	50	
F. X. Dery.....	Canistres.....		160	92	
Jos. Eden.....	Salaire.....		175	00	
A. Barbeau.....	Réparations.....		10	00	
Duquet et Cie.....	Horloge.....		24	00	
C. É. Holiwell.....	Papeterie.....		67	50	
Trav. de Québec et Lévis	Transport de l'huile.....		54	60	
Thibandean Frères.....	Flanelle.....		28	51	
l. Bourget.....	Balais, savon et allumettes.....		337	65	
J. M. Tardivel.....	Peinture.....		79	31	
J. Vaudry.....	Chamois et flanelle.....		175	67	
H. Dinning.....	Pin blanc.....		32	80	
A reporter.....				21,573	07
				62,337	44

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—
Suite.

	Report	\$ cts 21,573 07	\$ cts. 62,337 44
<i>Compte général.—Suite.</i>			
Belanger et Gariépy.....	Peinture	365 30	
Cie. de télégr. de Montréal	Messages	151 68	
C. Martin et fils.....	Ancre	1,047 71	
E. Menard	Fret sur charbon	222 00	
E. J. Flynn	Services professionnels.....	108 01	
J. Cunningham.....	Réparations de voiles et prélatr.....	266 50	
Jno. Auld	240 gal. de liquide à nettoyer les chaudières à \$1.25	300 00	
Hangar de la Reine.....	Emmagasinage de l'huile.....	400 00	
W. Barbour.....	Allocation pour pension.....	100 00	
T. Caron	Fret.....	61 00	
C. et W. Wurtele.....	Fer	66 97	
J. Cassidy	Salaire comme gardien du havre.....	50 00	
J. Brown.....	20 cordes de bois, à \$3.50	70 00	
W. Crawford.....	Foin, \$82.53; charbon et briques, \$52.67.....	135 20	
J. Parent et Cie.....	Tonnellerie.....	156 80	
T. E. Gagné.....	Argenter des réflecteurs.....	39 00	
P. Stephens	Garder et faire la patrouille.....	91 00	
Audet et Robitaille.....	Toile	26 82	
S. Bédard.....	Bidon à l'huile, réparations, etc	43 15	
H. E. Casgrain.....	Télescopes	20 00	
E. Desgagne.....	Brosses à cheminées de lampes.....	39 66	
British American Bank Note Co.....	Livres de chèques.....	38 75	
G. Bisset.....	Réparation de poinçon.....	10 50	
Automatic Oil Cup Co.....	Burettes à l'huile	15 00	
W. H. LaRoche	Plâtre	4 80	
W. C. Scott	Frais d'express.....	15 68	
J. Carrell.....	Annonces.....	13 92	
<i>Nouveau Monde.....</i>	do	5 76	
J. J. Foote.....	do	122 84	
G. T. Cary.....	do	16 80	
A. Coté	do	8 55	
F. Fisher.....	Impressions	10 00	
J. P. Dery	Papeterie.....	220 22	
Dawson et Cie	do	21 15	
S. Marcotte.....	Impressions.....	141 97	
Ross et Cie.....	Fret sur ancre	13 77	
Jos. Pepin.....	Réparation de chaloupe.....	12 00	
D. Macnee et Cie.....	Pavillon	9 54	
L. Leclerc.....	Bois de construction et cuivre.....	22 75	
F. X. Trudelle	Poulie.....	35 00	
J. Colvin.....	Sacs	18 75	
D. Babin.....	Réparation de hangar pour canot	20 00	
J. Eden	Quaiage du charbon	41 50	
R. Cameron	Poêles	23 32	
Percepteur des douanes.....	Droit sur tampons pour aveugler les voies d'eau.....	17 06	
Dept. de la M. et de la D.	Fret sur tubes	14 59	
D. Damour.....	Réparation de canot	15 10	
D. Lamore.....	Sciage de bois	20 00	
S. Carrol	Diverses réparations à la machine	39 80	
J. B. Pruneau.....	Frais de port.....	15 00	
G. Glassford.....	Peinture	38 35	
Dinning et Webster.....	Sceaux	16 00	
G. T. Phillips.....	Tuyau et emballage.....	13 55	
R. McLeod	Graines.....	9 05	
J. B. Dussault	Rames, etc.....	7 50	
Cie des vapeurs du Golfe	Fret	9 83	
A. Fraser et Cie.....	do	5 35	
Terreau et Frère.....	Fonte	6 80	
S. J. Shaw et Cie.....	Quincaillerie.....	3 70	
Ph. Rouillard.....	Sacs	6 00	
A reporter.....		26,414 06	62,337 44

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	26,414 06	62,337 44
<i>Compte général.—Suite.</i>			
Drolet et Audard.....	Mèches.....	3 00	
H. S. Scott.....	Courroies sans fin.....	2 15	
Vap. "Montréal".....	Fret.....	4 45	
Allans, Rae et Cie.....	do.....	1 22	
Jno. Baile.....	Charbon.....	4 25	
F. M. Déchéne.....	Toile.....	2 25	
D. Laliberté.....	Réparation de serrures, clés, etc.....	5 22	
N. Fitzhenry.....	do sacs à poudre.....	3 00	
Compagnie du chemin de fer le Grand-Tronc.....	Fret.....	2 15	
Receveur-Général.....	Taxe sur les salaires des gardiens de phares.....	228 44	
			26,670 19
	Total.....		\$89,007 63

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE . o. 3.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES AU NOUVEAU-BRUNSWICK, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1875.

AGENCE DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

St. JEAN, N.-B., 1er septembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport des différentes opérations de cette agence du ministère au Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1877, ainsi que le compte-rendu des opérations et dépenses jusqu'à ce jour, 1er septembre.

C'est un grand plaisir pour moi de constater que le service des phares sur ces côtes a été fort bien exécuté l'année dernière; mais je regrette en même temps d'avoir à vous informer que dans la désastreuse conflagration qui a réduit une partie de cette ville en cendres le 20 juin dernier, tous nos papiers et documents qui étaient alors dans le bureau ont été détruits, excepté le grand livre. Heureusement cependant que les comptes publics et tous les documents importants ayant été régulièrement expédiés à Ottawa, je puis en obtenir des copies; de la sorte le département en souffrira moins. Quoique la perte de ces documents ait retardé mon rapport et m'ait empêché d'entrer dans autant de détails qu'à l'ordinaire, je suis heureux de vous informer que les embarras temporaires causés par le feu sont en grande partie disparus et que le service des côtes n'éprouvera aucun retard.

Les phares qui se trouvent sous le contrôle de cette agence du ministère sont au nombre de 66. La dépense occasionnée par leur service pendant l'année fiscale a été de \$66,713.19, partagée comme suit :

Phares et service côtier.....	\$44,776 15
Bouées et balises.....	6,222 83
Construction.....	2,000 00
Observatoire.....	857 28
Dépenses de bureau et imprévues.....	2,655 92
Hôpitaux de marine.....	10,202 02

PHARES ET SERVICE COTIER.

De cette agence relèvent toutes les stations de phares sur les côtes du Nouveau-Brunswick, la rivière St. Jean, le détroit de Northumberland, et la baie des Chaleurs; toutes les bouées et les balises, les sifflets d'alarme, les hôpitaux, les logements temporaires pour les marins malades et dans la détresse qui peuvent être jetés sur nos bords; et tous les sifflets d'alarme et les phares en voie de construction. Le bureau a de plus sous son contrôle la comptabilité relative aux constructions plus haut mentionnées, en outre de la comptabilité de la division des Pêcheries.

PHARES.—Il y a soixante-six phares entretenus par cette agence du ministère, et nécessitant les soins de cinquante-huit gardiens de phares. Ceci comprend le phare flottant de la rivière Miramichi et les sifflets d'alarme.

SIFFLETS D'ALARME.—Il y a sept sifflets d'alarme fonctionnant sur les côtes de la province, dont cinq dans la baie de Fundy, et deux dans le golfe St. Laurent. Deux autres sont en voie de construction.

Vous trouverez, dans l'annexe de ce rapport, un compte-rendu des dépenses et du nombre des gardiens actuellement préposés aux phares et aux sifflets d'alarme.

ILE DE LA MEULE (FIXE BLANC.)

Lat. 45° 43' 13" N. ; Long. 64° 37' 25" O.

Le 17 juillet j'ai visité cette station située sur la Baie de Fundy, dans le but d'inspecter le bâtiment que M. J. B. Stevens a récemment construit pour un sifflet d'alarme. J'ai envoyé un rapport sur ce sujet au département.

J'ai aussi inspecté le bâtiment du phare lors de ma dernière visite, et, comme je l'ai déjà dit, j'en ai trouvé les lambourdes très délabrées : tout retard de réparation aurait pu mettre la bâtisse en danger. Cet état de choses ayant été porté à votre connaissance, vous avez bien voulu donner l'ordre de faire les réparations nécessaires. M. J. B. Stevens, qui avait déjà le contrat du bâtiment destiné au sifflet d'alarme, reçut instruction de préparer le bois et de poser des nouvelles lambourdes et des solives au phare. Ces travaux ont été exécutés par des ouvriers employés à la journée, le département employant M. Stevens comme entrepreneur et celui-ci devant fournir autant d'ouvriers qu'il serait nécessaire pour terminer les réparations le plus tôt possible. Les dépenses occasionnées par ces travaux, aussi que par l'excavation d'un trou profond pour retenir l'eau alimentant le sifflet pendant l'été seront portées aux comptes de la prochaine année fiscale. Le mécanisme du bâtiment du sifflet d'alarme a été débarqué sur l'île, et je présume qu'il sera bientôt mis en opération. Cette station est très importante, car elle se trouve à l'entrée du Trou des Cinq Brasses, le seul havre de refuge pour les navires sur le bord oriental du chenal Chignecto.

Le phare de cette station est bien entretenu par M. John R. Styles.

CAP ENRAGÉ (FIXE BLANC.)

Lat. 45° 35' 34" N. ; Long. 64° 46' 55" O.

Lors de ma visite d'inspection à l'île de la Meule, je me rendis en voiture à cette station, qui est sous le contrôle de M. W. S. Starratt, mécanicien et gardien. Son fils, qui avait été employé comme aide-mécanicien n'était pas là, mais M. Starratt m'informa qu'il avait un autre aide. Je n'ai pas vu ce dernier ; par conséquent je ne puis dire s'il est compétent.

Dans le cours de l'année M. Starratt a fait une clôture de piquets autour de la maison et enclos une cour très grande, en sorte que l'habitation, à l'intérieur et au dehors, présente un bien joli coup d'œil. La machine et son mécanisme sont en bon ordre. Le phare a besoin d'être peinturé, et M. Starratt va s'en charger aussitôt qu'il aura reçu la peinture nécessaire ; il doit aussi améliorer l'apparence intérieure de la bâtisse du sifflet d'alarme. M. Starratt est, je crois, un homme habile sur lequel on peut compter. Il a une famille très intelligente et intéressante, et l'on doit regretter que la situation de la station les isole de toutes relations sociales et religieuses.

QUACO (FEU ROTATIF BLANC.)

Lat. 45° 19' 20" N ; Long. 65° 31' 55" O.

J'ai visité cette station le 25 août et constaté que depuis ma visite de l'année dernière le feu rotatif a fonctionné régulièrement, et qu'on a ajouté à la station un sifflet d'alarme mû par un mécanisme.

Le phare fonctionne parfaitement et on en fait beaucoup d'éloges ; le feu donne des éclats très brillants qui sont visibles à une distance considérable, et donne entière satisfaction aux caboteurs et aux navires qui font le service entre St. Jean et ce havre.

Le sifflet a été une précieuse acquisition pour cette station ; maintenant les navires peuvent entrer dans le havre facilement et avec la plus grande sécurité, pendant la nuit comme pendant la brume.

Dans ces occasions le sifflet-cloche a besoin d'être monté au moins toutes les deux heures, et pendant des brouillards continus, comme ceux que nous avons eus cet été, ce doit être un ouvrage très fatigant pour le gardien. Aussi, s'il ne se donnait pas un aide, je ne sais trop comment le feu et le mécanisme du sifflet-cloche pourraient être tenus en opération. M. Love paie cet aide à même son propre salaire, chose qui mérite considération, d'autant plus que la besogne de cette station a considérablement augmenté et que le salaire du gardien est resté le même.

CAP SPENCER (FEU ROTATIF ROUGE ET BLANC.)

Lat. 45° 12' 30" N ; Long. 65° 54' 0" O.

Ce phare a été fort bien entretenu pendant toute l'année ; c'est celui sur lequel comptent les navires qui traversent à St. Jean et qui montent ou descendent la baie de Fundy. Cette station n'a occasionné aucune autre dépense que celle de son entretien ordinaire, sauf pour terminer le chemin qui conduit au phare ; cet ouvrage a coûté \$50, et nous avons maintenant une voie carrossable depuis le grand chemin public jusqu'au phare. Le département a fait là une dépense qui était inévitable, car il était extrêmement difficile et dangereux de se rendre au phare par eau.

ILE AUX PERDRIX (FIXE BLANC).

Lat. 45° 14' 20" N ; Long. 66° 3' 20" O.

Cette île est située à l'entrée du havre de St. Jean. Indépendamment du phare, il y a un sifflet d'alarme et un signal : le tout est sous les soins de M. Wilson qui emploie un aide. Cette station n'a pas occasionné, pendant l'année, d'autres dépenses que celle de son entretien ordinaire.

Le besoin d'un nouveau sifflet d'une plus grande force se fait vivement sentir ; il faudrait aussi un bon bâtiment pour le sifflet d'alarme, car celui qui sert actuellement, est en bois, trop petit et si près de la chaudière qu'il n'est pas sans offrir quelque danger ; il faudrait enfin un autre puits pour alimenter la nouvelle chaudière qui a besoin d'une plus grande quantité d'eau que l'ancienne : dans le mois d'août on a été obligé de charrier l'eau.

PHARE-BALISE (FIXE BLANC).

Lat. 45° 15' 10" N ; Long. 66° 3' 40" O.

Ce phare est situé dans le havre de St. Jean ; il contient aussi un sifflet-cloche mu par un mécanisme. La cloche a été placée en dehors du bâtiment, et elle se fait maintenant entendre plus distinctement et à une plus grande distance. Le mécanisme du sifflet-cloche demande à être monté toutes les deux heures, et de la sorte il ajoute considérablement aux travaux du gardien. Il n'aurait pu, m'a-t-il dit, suffire à la tâche s'il n'avait pris un aide qu'il paie lui-même, à l'exemple du gardien de Quaco. Cet état de chose mérite l'attention du département, car il serait impossible au gardien de se passer d'un aide ; cette année la machine a été tenue en opération près de trois semaines sans interruption et il a fallu la monter toutes les deux heures pendant cet espace de temps. Les obstacles qui entourent l'entrée du havre sont telles dans les temps de brume, qu'un sifflet-cloche y est indispensable.

POINTE LE PRÉAU.

Lat. 45° 3' 40" N ; Long. 66° 27' 39" O.

J'ai visité cette station le 1er septembre, et nous y avons débarqué des approvisionnements apportés par le *Newfield*. Tout y était en ordre parfait, autant qu'il est

au pouvoir du gardien de l'entretenir. C'est toujours pour moi un sujet de regret, d'y trouver la même lanterne avec ses petits carreaux de verre qui affaiblissent et interceptent une grande partie des rayons de la lumière. Cette importante station devrait avoir une lanterne moderne munie de glaces.

ILE BLISS (FIXE ROUGE.)

Lat. 45° 1' 15" N.; Long. 66° 51' 0"

Le gardien de cette station était absent quand je la visitai: il s'était fait remplacer par sa fille. La famille est maintenant confortablement établie dans une maison près du phare. Les approvisionnements furent débarqués sans encombre du *Newfield*. Tout est en ordre à cette station, et j'ai la pleine assurance que les lumières y sont bien entretenues.

HAVRE DU CASTOR (FIXE BLANC.)

Lat. 45° 3' 45" N.; Long. 66° 44' 0" O.

Cette station fut visitée le 1er septembre, et les approvisionnements y furent débarqués du *Newfield*. Le feu est bien entretenu et remplit un service important comme phare de havre. Les navires fréquentent beaucoup cette station comme havre de refuge, et, avec ce feu pour guide, ils y entrent facilement pendant les nuits les plus obscures et les plus violentes tempêtes.

Le gardien a une nombreuse famille, et il me prie de vous informer qu'il ne peut, nonobstant l'économie la plus rigide, l'entretenir avec son salaire actuel. Il espère qu'on lui donnera \$100 de plus afin qu'il puisse éviter des embarras financiers.

On a dû cimenter le réservoir qui est dans la cave, car il avait une fuite. Comme il n'y a pas de bois de chauffage à cette station, il serait juste d'accorder une indemnité au gardien.

POINTE AUX POIS, HAVRE DE L'ÉTANG, COMTÉ DE CHARLOTTE.

On a construit, à cette station, un bâtiment qui était à peu près terminé lors de ma visite d'inspection le 1er septembre.

Le gardien était entré en fonctions; sa famille devait aller le rejoindre quelques jours après.

On ne saurait trop apprécier l'importance de ce phare. Il est situé à l'entrée orientale du havre de l'Étang. Lors de ma visite, j'ai eu le loisir d'examiner plus sérieusement ce port si spacieux et si sûr. Il est sans contredit l'un des plus beaux de la baie de Fundy; son entrée est large et facile, il est profond et à l'abri des vents et des tempêtes. Les deux phares à l'entrée est et à l'entrée ouest de ce grand havre sont d'une précieuse utilité pour le service maritime de la baie de Fundy. On a débarqué à cette station de l'huile et d'autres approvisionnements qu'on a eu beaucoup de difficultés à transporter au phare. On pourrait facilement faire un débarcadère au moyen de quelques pièces de bois fixées au rocher et descendant la falaise jusqu'en eau profonde. J'ai l'intention d'en faire un avant le prochain envoi d'approvisionnements.

FALAISE D'IC (FIXE BLANC.)

Lat. 45° 6' 53" N.; Long. 66° 54' 30" O.

Je n'ai pas visité cette station dans ma récente tournée d'inspection, n'ayant pu en trouver l'occasion. Le *Newfield* y a laissé des approvisionnements en revenant de la station de Grand Manan. J'ai tout lieu de croire que ce phare est bien entretenu.

RÉCIF DE SABLE, BAIE PASSAMAQUODDY.

Lat. 45° 3' 45" N.; Long. 67° 0' 50" O.

J'ai trouvé ce phare dans une bien meilleure condition que lors de ma précédente visite; tout y était propre et en bon ordre.

On a fait un grand progrès en lambrissant la lanterne ; le tirage est maintenant plus régulier, plus uniforme, et l'air peut s'introduire à l'intérieur sans que la lumière vacille. Les marches qui vont de la grève au premier pont n'ont pas été remplacées comme je m'y attendais ; on y a mis une bonne échelle, conformément aux instructions que j'avais données à cet effet l'hiver dernier. Comme, sans l'escalier, le bâtiment paraît inachevé et que des marches offriraient plus de sécurité en hiver, j'ai donné ordre de les remplacer. Le département n'a encore donné aucun ordre pour solidifier la tour, du côté nord, au moyen de câbles de fil de fer. Le rapport de l'an dernier parlait au long des améliorations dont le besoin se faisait sentir.

Les approvisionnements ont été débarqués sans encombre du *Newfield*.

PHARES DE LA RIVIÈRE STE. CROIX.

Pointe de l'Épinette, Lat. 58° 10' N. ; Long. 67° 11' O.

Pointe de Marc, Lat. 45° 10' 10" N. ; Long. 67° 12' 30" O.

Je n'ai pas visité ces phares pendant l'été, mais leurs approvisionnements ont été débarqués du *Newfield* au dépôt de St. Andrews et laissés aux soins du gardien, qui doit les expédier à destination par le vapeur allant à St. Stephens.

SOUTHERN WOLFE (ROTATIF BLANC.)

Lat. 44° 56' 30" N. ; Long. 66° 44' 10" O.

Les approvisionnements ont été débarqués à cette station en très peu de temps, grâce aux facilités de débarquement établies là par M. Snell. Le bâtiment, la lanterne et l'appareil d'éclairage étaient en excellent ordre.

HEAD HARBOUR (FIXE BLANC.)

Lat. 44° 57' 40" N. ; Long. 66° 54' 10" O.

Cette station, située sur l'île Campobello, près de l'entrée du havre du Eastport, est très importante. J'y ai trouvé toutes choses en ordre. Les approvisionnements ont été débarqués du *Newfield* en peu de temps, grâce aux facilités que cette station possède. On a choisi un endroit sur le côté est de l'habitation pour y mettre une trompette d'alarme. Les navires qui viennent de la mer ont grandement besoin d'un signal de ce genre, et l'on n'a pas perdu cette considération de vue en localisant la bâtisse. Le phare et l'habitation intercepteront peut-être le son pour les navires qui sortent du havre ; mais c'est peu important comparé au service que ce signal rendra aux navires qui entreront. Une fois entrés, ils auront toute la côte de l'île pour les guider au port. Le sifflet d'alarme sera en opération dans quelques semaines, car ses matériaux et son mécanisme sont rendus à la station ; ils vont être placés de suite.

SWALLOW TAIL (FIXE BLANC.)

Lat. 44° 45' 52" N. ; Long. 66° 44' 0" O.

Cette station a été visitée et tous les approvisionnements débarqués du *Newfield* le 6 septembre. Dans le cours de l'année M. Kent a terminé la plateforme allant de la maison au phare, a ajouté une allonge à l'habitation et construit une plateforme autour. Tout est en ordre parfait à cette station ; M. Kent met tout son orgueil à l'entretenir comme il faut. C'est un homme de goût. Cette station est visitée par un grand nombre d'étrangers et d'excursionnistes qui vont à l'île pendant l'été.

M. Kent a donné au phare une couche de peinture qui le rend très joli. Bref, cette station peut être prise pour modèle.

ILE AUX PHOQUES MACHIAS (FIXE BLANC.)

Lat. 44° 30' 7" N; Long. 6° 13' 0" O.

J'ai visité cette importante station le 3 septembre. La mer étant très grosse, le capitaine Purdy fut obligé de s'éloigner au large trois fois avant de pouvoir débarquer tous les approvisionnements; le moindre vent suffit pour soulever les flots, et les vagues vont se briser avec violence contre les rochers; en sorte que dans ces moments là les navires ne peuvent approcher sans courir le risque de se faire mettre en pièces. M. Webster a été récemment préposé à cette station; son fils aîné, jeune homme capable et plein d'énergie, lui sert d'aide et paraît être tout-à-fait au courant de la besogne. La machine et tous ses rouages sont parfaitement entretenus, et d'après ce que j'ai vu, M. Webster est un mécanicien compétent; aussi je suis certain qu'il remplira fidèlement tous les ordres qui lui seront donnés. Sa famille semble se plaire dans le nouveau logement, tout isolé qu'il soit. Sur le côté ouest du sifflet d'alarme il y a, dans le roc, une gorge ou fissure qu'il serait facile de convertir à peu de frais en un grand réservoir. On a toujours eu beaucoup de difficultés à garder un approvisionnement d'eau suffisant, parce que le roc est fissuré et le bassin trop petit. Tandisque le nouveau phare est en voie de construction, je vais prendre des arrangements avec l'entrepreneur pour faire ce réservoir et faire sauter quelques rochers qui sont un danger pour les chaloupes venant décharger leur cargaison au débarcadère.

Je parlais, dans mon dernier rapport, de l'opinion du capitaine Purdy de placer le nouveau phare de l'île un peu au sud de l'ancien. Dans un récent voyage, M. Purdy s'est activement occupé de la chose. Il a pris l'alignement des récif et rochers de chaque côté de l'île et fixé l'emplacement du phare de telle sorte que les navires, en approchant les phares d'alignement auraient le temps de virer de bord avant d'arriver sur les récifs. Aujourd'hui les feux sont en alignement avec les récifs. J'espère pouvoir transmettre au département le rapport du capt. Purdy à temps pour avoir votre opinion avant que l'entrepreneur aille à l'île. Je vous prie donc d'examiner cette affaire au plus tôt.

ROCHER GANNET (BLANC FIXE ET A ÉCLAT.)

Lat. 44° 0' 33" N; Long. 6° 47' 0" O.

Ce phare, situé sur des récifs dangereux à 8 milles au sud de Grand Manan, est gardé par M. W. B. McLaughlan, un serviteur attentif et zélé qui est parfaitement au fait des dangers de cette côte; homme pratique et plein d'énergie, il est à la hauteur de ses devoirs difficiles. A cause de l'état de la mer je n'ai pas visité cette station, parce que le *Newfield* ne pouvait en approcher pour y déposer les provisions. Cependant j'ai eu l'occasion de voir M. McLaughlan et d'apprendre de lui l'état des chasses.

Je parlais, dans mon dernier rapport, de la nécessité de réparer le toit près de la tour, parce que l'eau y pénètre et endommage la charpente. Ces réparations ne devraient pas être retardées plus longtemps. On m'informe que quelques pierres des fondations ont été délogées par des tempêtes; il serait indispensable de réparer ces avaries avant que d'autres tempêtes augmentent le danger. Le côté sud du bâtiment et les plateformes ont été améliorées il y a quelques années, mais rien n'a été fait à la plateforme du côté nord, qui est pourrie et qui devrait être renouvelée.

Tous ces travaux nécessiteront des dépenses considérables, car la tour est grande; et puis il ne peuvent être exécutés que dans des conditions bien désavantageuses, vu que le phare se trouve au milieu de rochers et de récifs, et que même dans les temps calmes il est entouré de courants rapides et traités.

Le phare et la machinerie sont l'objet des soins les plus assidus de M. McLaughlan qui a toujours un aide avec lui; la station ne reste jamais sans gardien.

PHARES DE LA RIVIÈRE ST. JEAN.

Il y a 11 stations sur la rivière St. Jean, y compris 4 sur le Grand-Lac et 2 sur le lac Washademoak ; ce sont :

Tête Verte, M. J. N. Williams, gardien ; Pointe de Sable, M. James Clark, gardien ; Pointe du Chêne, M. Chs. Theal, gardien ; No Man's Friend, M. Edmund Buzza, gardien ; Battures d'Oromocto, M. James K. Hazen, gardien ; Falaise Wilmot, M. J. D. Wilmot, gardien ; Pointe Robertson, M. Samuel Robertson, gardien ; Pointe Fanjoy, M. William Fanjoy, gardien ; Pointe de Cox, M. M. Y. Cox, gardien ; Newcastle, M. Robt. McMan, gardien ; Ile Musquash, M. Daniel Smith, gardien ; et la Pointe Hendry, M. Jos. Hendry, gardien.

On se propose de changer le phare-balise qui se trouve à l'extrémité de l'embouchure de l'Oromocto, de manière à être en alignement avec les feux de la Falaise Wilmot, et, avec le chenal, de guider les steamers et autres navires dans le passage difficile au milieu des îles à l'embouchure de la rivière Oromocto. On dit que le gouvernement local doit contribuer à l'établissement, en cet endroit, d'un brise-lames qui se prolongerait jusqu'à la pointe du chenal de la rivière. Le département s'est réservé le privilège de construire le phare à l'extrémité extérieure de cette pointe et de faire exhausser cette partie du quai plus que l'autre afin de la garantir contre les glaces flottantes et pour la maintenir au-dessus de la crue des eaux.

HILLSBOROUGH, COMTÉ D'ALBERT

Cette station n'a occasionné pendant l'année dernière aucunes autres dépenses que celles de son entretien ordinaire. Le quai sur lequel repose le bâtiment du phare n'a pas été nivelé, et conséquemment la tourelle est restée ce qu'elle était lors du dernier rapport.

SIFFLETS D'ALARME.

Les sifflets d'alarme, qui sont d'un si grand secours pour la navigation dans les parties dangereuses de notre côte, sont maintenus en bon ordre et perfectionnés au besoin de manière à ce qu'ils rendent tout le service possible pendant les brouillards et les tempêtes.

Aujourd'hui, sept de ces sifflets fonctionnent sur les côtes sud et est de notre province, savoir : sur l'île aux Perdrix, à la Pointe Lepréaux, à North Head, sur le Grand-Manan, à l'île aux Phoques Machias, sur le Cap Enragé, dans la Baie de Fundy, et sur les pointes Escuminac et Miscou, dans le golfe St. Laurent ; tous ont été bien entretenus dans le cours de l'année.

En outre, on est en voie d'établir un sifflet d'alarme à la station de la Grande-Ile de Pierre et un autre Head Harbour. Ces deux signaux seront probablement mis en opération cet automne. Le *Newfield* a distribué du charbon et d'autres provisions nécessaires à toutes les stations.

NOUVEAUX PHARES.

Sous un autre titre,—celui des phares,—j'ai déjà parlé du nouveau phare de la Pointe aux Pois. Le département a fait un contrat pour la construction d'un nouveau phare à l'île aux Phoques Machias. La lanterne a été envoyée à la station, mais je regrette de dire que l'appareil drioptrique qui se trouvait dans l'entrepôt spécial de cette ville a été détruit par le grand feu du 20 juin ; le ministère va donc se trouver dans la nécessité de le remplacer.

BOUÉES ET BALISES.

On trouvera, sous le titre ordinaire, une liste des bouées dans les différents ports

BOUÉE DE FER (OLD PROPRIETOR.)

Lat. 45° 33' 10" N.; Long. 66° 40' 0" O.

Cette bouée a bravement résisté aux tempêtes de l'hiver, et on en fait les plus grands éloges. C'est un guide admirable pour éloigner les navires de ce rocher où tant de navires ont trouvé la mort.

BOUÉE CLOCHE.

Cette bouée est située vis-à-vis l'extrémité orientale de l'Île aux Perdrix; c'est un guide indispensable pour les navires qui entrent dans le havre de St. Jean. Dans le cours de l'année, elle a brisé ses ancrés et est entrée à la dérive dans le port. Elle fut aussitôt remise à sa place, après avoir été examinée et repeinturée. On a acheté un nouvel appareil d'ancrage qui sera posé avant l'arrivée de l'hiver.

HUILE.

L'approvisionnement annuel d'huile, acheté des MM. Fitzgerald, a été reçu; il consistait en 11,886 gallons, et avait coûté \$3,209.32. Cette huile avait été déposée dans la maison de briques de MM. J. T. Robinson, rue Union, et elle fut toute consumée dans la terrible conflagration du 20 juin. Le département dut alors acheter un autre approvisionnement qui fut chargé à bord du *Newfield* à Halifax et distribué par celui-ci aux différentes stations et la Baie de Fundy.

Cette huile paraît être d'excellente qualité et semblable à celle que nous avons reçue l'an dernier.

OBSERVATOIRE DE ST. JEAN.

L'observatoire et la station de signaux, qui se trouvaient dans la maison des douanes récemment détruite par l'incendie, étaient sous les soins de M. George Hutchinsom et de M. J. B. Longley et ont bien fonctionné jusqu'au 20 juin. Après cette date un poteau-signal fut érigé au dépôt du steamer *Emperor*, où M. Hutchinson continua les opérations du sémaphore. Voici le rapport que fait M. Longley:

St. JEAN, 21 sept. 1877.

MONSIEUR,—En faisant mon rapport sur nos opérations pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, je dois présenter mes remerciements au maître du havre, à l'obligeance duquel je dois de pouvoir vous transmettre des rapports, mes livres et papiers ayant été détruits dans l'incendie du 20 juin. Mon rapport s'étend jusqu'à aujourd'hui, et j'espère qu'on me pardonnera les erreurs, s'il y en a.

Arrivages au port de St. Jean, N.-B., du 1er octobre 1876 au 21 septembre 1877.

	Tonnage.
20 navires à vapeur.....	11,612
100 bâtiments	135,755
186 barqués.....	118,872
7 barquerolles.....	2,633
25 bricks	7,324
92 brigantins	22,290
23 goëlettes à trois mâts.....	7,863
Total.....	306,349

Votre obéissant serviteur,

JOHN B. LONGLEY.

J. H. HARDING, écr.,
Agent de la Marine et des Pêcheries,
St. Jean, N.-B.

En terminant, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de M. James Mitchell, inspecteur des phares sur les côtes nord et est de la province et qui sont aussi sous le contrôle de cette division du ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

J. H. HARDING.

L'hon. A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

NEWCASTLE, 1er août 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant de mes travaux durant la dernière saison ;

CAP JOURIMAIN.

Lat. 46° 10' N.; Long. 63° 48' 30" O.

Feu fixe blanc avec un appareil d'éclairage catoptrique.

Une nouvelle lanterne a été mise à cette station avec un feu fixe blanc. 7 lampes No. 1 à mèche circulaire, 3 réflecteurs de 2½ pouces et 4 de 20 pouces de diamètre. Lors de ma visite à cette station, en compagnie de M. Barbour, nous avons réduit le nombre des lampes à 5, ce qui est amplement suffisant.

Le tout paraît être en bon état, propre; le gardien, M. Bent, est attentif, obligeant et parfaitement au fait de sa besogne. Sa famille est composée de cinq personnes, y compris lui-même et sa femme.

L'approvisionnement ordinaire d'huile et d'autres articles a été débarqué le 24 juillet.

PHARES-BALISES DE SHÉDIAC.

Lat. 46° 15' 20" N.; Long. 64° 31' 50" O.

Les lampes de cette station sont en bon ordre: ce sont 2 grandes lampes à mèche plate, donnant des lumières fixes blanches qui sont supérieures. Le gardien, M. Robinson remplit bien ses fonctions et est un excellent serviteur.

Les approvisionnements ordinaires ont été débarqués.

CAP DE CASSIE.

Lat. 46° 19' 15" N.; Long. 64° 30' 20" O.

Lanterne en bois de 9½ pds. de diamètre, avec feu blanc rotatif. Appareil d'éclairage catoptrique, avec 4 grandes lampes à mèche plate. J'ai visité cette station avec M. Barbour et y ai trouvé tout en ordre. M. Charles Leblanc, le gardien, remplit fidèlement ses fonctions et est très-obligéant.

Cette station a besoin de peinture, et je recommande qu'on en envoie au plus vite. L'approvisionnement ordinaire d'huile et d'autres articles a été débarqué le 25 juillet.

RICHIBOUCTOU.

Lat. 46° 39' 40" N.; Long. 64° 42' 30" O.

Cette station a une très grande lampe à mèche plate, avec feu blanc fixe, de l'ordre dioptrique.

En visitant cette station, nous avons trouvé les bâtiments propres et en ordre, et le gardien, M. Fabien Robichau, à son poste.

Une chaloupe a été fournie à cette station, qui en avait grandement besoin.

Le 25 juillet, nous y avons débarqué l'approvisionnement nécessaire d'huile et d'autres munitions.

ESCUMINAC.

Lat. 47° 4' 32" N.; Long. 64° 47' 30" O.

Bâtiment en bois peinturé en blanc, qui communique au sifflet d'alarme.

Feu fixe et blanc; appareil dioptrique; trois grandes lampes à mèche circulaire; lanterne en fer de 8½ pieds de diamètre.

Tout est propre et en bon ordre à cette station. Le gardien, M. Thomas Phillips, est un excellent officier, qui remplit parfaitement les devoirs de sa charge.

Les approvisionnements nécessaires d'huile, etc., lui sont remis.

On a aussi laissé une chaloupe à cette station, où le besoin s'en faisait sentir.

Le bâtiment a bien besoin d'être peinturé.

ILE DU PORTAGE.

Lat. 47° 19' 47" N.; Long. 65° 2' 40" O.

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique, quatre lampes à double bec.

Une nouvelle lanterne et des lampes étaient bien nécessaires à cette station, attendu que tous les pilotes se plaignent de la lumière de ce phare.

Ce que j'ai suggéré au gardien lors de ma dernière visite a eu son effet, car il a maintenant deux femmes pour l'aider, et tout est propre et en bon état.

NEGUAC.

Lat. 47° 17' 47" N.; Long. 65° 3' 20" O.

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; quatre grandes lampes à mèche plate avec quatre réflecteurs de 15 pouces de diamètre.

Le gardien, M. Morrison, est un excellent officier, qui garde les bâtiments et les dépendances en parfait ordre.

Ce bâtiment a aussi besoin d'être peinturé, ce que je recommande de faire le plus tôt possible.

Une chaloupe a été laissée à cette station et rend de grands services.

Je visitai cette station le 26 juillet et y laissai les approvisionnements nécessaires d'huile, etc.

La balise qui a été posée à la place de celle qui a été emportée en novembre 1875, a été trouvée très utile pour la navigation de la passe.

TABUSINTAC.

Lat. 47° 18' 54" N.; Long. 64° 59' 30" O.

Feu fixe blanc catoptrique; trois grandes lampes à mèche plate; il y a aussi une balise qui donne une lumière blanche. M. Thomas Savoy a ces deux feux sous son contrôle. Les lampes et les réflecteurs sont en bon ordre.

Cette station a été construite le 26 juillet, et les approvisionnements ordinaires d'huile, etc., y ont été débarqués.

TRACADIE.

Lat. 47° 30' N.; Long. 64° 52' O.

Feu fixe blanc; quatre grandes lampes à mèche plate; il y a aussi un phare-balise qui sert de guide aux pêcheurs et autres qui gagnent le havre. Le bâtiment a été peinturé conformément à ma recommandation de l'année dernière.

Cette station a reçu une chaloupe dont le besoin se faisait beaucoup sentir.

Les approvisionnements ordinaires d'huile, etc., ont été débarqués lorsque je visitai cette station.

PASSE DE POKEMOUCHE.

Lat. 47° 40' 5" N; Long. 64° 45' 5" O.

Une tourelle et une maison d'habitation ont été construites à cette station durant la saison actuelle et ont été peinturées en blanc. Lanterne en fer avec cinq lampes : trois lampes No. 2 à bec circulaire et deux grandes lampes à mèche plate avec cinq réflecteurs, dont trois ont 18 $\frac{1}{4}$ pouces de diamètre, et deux 17 $\frac{1}{2}$ pouces, avec une lumière verte.

Ce bâtiment est miné par les grands vents, et à moins qu'on ne prenne des précautions immédiatement pour le protéger, il occasionnera une grande dépense si on retarde pendant quelque temps.

On a aussi laissé une chaloupe à cette station. M. Philippe Robichau, le gardien, est un employé très capable, qui comprend bien son devoir.

Nous avons visité ce phare le 26 juillet, et y avons débarqué l'huile et les autres approvisionnements.

SHIPPÉGAN.

Lat. 47° 43' N; Long. 64° 38' O.

J'ai visité cette station avec M. Barbour le 26 juillet.

Nous avons trouvé cette station en bien meilleur état que lors de ma dernière visite, tout était propre et bien entretenu. M. Dumaresque, le gardien, était à son poste.

Lors de ma visite précédente, sa femme était sérieusement malade, mais elle est tout-à-fait rétablie maintenant, ce qui, jusqu'à un certain point, justifie le changement.

Le gardien est un excellent employé qui paraît bien comprendre les devoirs de sa place.

L'huile et les autres approvisionnements nécessaires sont débarqués.

TRACADIE, PASSE DU SUD.

Lat. 47° 30' 5" N; Long. 64° 53' O.

Un nouveau phare a été construit ici pendant cette saison, ainsi qu'une balise en alignement avec le chenal, pour servir de guide aux navires qui entrent dans le port.

La tempête du printemps dernier a changé le chenal à cette station, ce qui a nécessité le changement de la balise à l'endroit où elle est actuellement, au prix de quatorze piastres. Ce phare est situé sur le côté nord de la Passe.

La lumière inférieure est placée sur une tour en charpente à claire-voie de 20 pieds d'élévation entre la base et la girouette, peinturée en blanc, appareil catoptrique blanc fixe, à 19-pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et par un temps clair, peut être aperçue de huit milles.

La lumière supérieure est sur une tour carrée lambrissée; 26 pieds entre la base et la girouette; peinturée en rouge; à une distance de 500 pieds au nord de la lumière blanche; montre une lumière rouge fixe; appareil catoptrique, à 26 pieds au-dessus des hautes eaux, et devrait être aperçue de la même distance que l'autre.

MISCOU.

Lat. 48° 1' N.; Long. 64° 28' 25" O.

Cette station a été visitée par M. Barbour et moi. Il a inspecté le phare et le sifflet d'alarme. Nous trouvâmes les bâtiments propres et bien entretenus, les lampes et les réflecteurs en bon état, et quant au gardien tout était satisfaisant, mais les tubes des chaudières coulaient beaucoup. M. McConnell, l'ancien gardien, est mort l'été dernier et a été remplacé par M. Robert Rivers.

Les bâtiments paraissaient propres et bien entretenus et les lampes en bon état. Le sifflet d'alarme, qui est sous les soins de M. David Bell, qui est employé par le gardien, M. Rivers, est aussi en bon état.

Nous débarquons l'huile et les approvisionnements nécessaires, le 26 juillet. Je recommanderais de fournir une boîte d'outils de mécanicien à cette station, attendu qu'ils y sont très-nécessaires lorsqu'il survient quelque dommage, et que le gardien M. Rivers n'en possède aucuns avec lesquels il puisse faire des réparations lorsqu'elles sont nécessaires.

LAC A L'OIE.

Lat. 47° 55' 43" N. ; Long. 64° 35' 40" O.

Lumière catoptrique blanche à révolutions ; lampes à mèche ronde No. 1.
J'ai visité cette station le 2 juillet, en compagnie de M. Barbour ; tout était en bon ordre ; les lampes, les réflecteurs étaient proprement entretenus ainsi que le logement du gardien, qui remplit bien son devoir.

Une chaloupe a été laissée à ce phare. L'approvisionnement habituel d'huile etc., est remis au gardien.

CARAQUETTE.

Lat. 47° 49' 40" N. ; Long. 65° 54' O.

J'ai visité cette station et j'ai trouvé tout en bon état.
M. Narcisse Porlier, le gardien, est un bon employé, très attentif et toujours à son poste.

Le toit de la maison coule à différents endroits, ce qui endommage le plafond.

Ce phare a aussi reçu une chaloupe, qui est d'une grande utilité.

L'approvisionnement ordinaire d'huile, etc., fut débarqué le 27 juillet. Le gardien s'est noyé l'année dernière, et sa femme garde le phare.

ILE AUX HÉRONS.

Lat. 48° N. ; Long. 68° 8' O.

Feu blanc fixe produit par trois grandes lampes à mèche plate.

Le bâtiment est propre et bien entretenu, et les lampes et les réflecteurs sont en bon état.

Le gardien, M. Dutch, est un bon employé, qui s'acquitte bien de ses devoirs. Une chaloupe ainsi que l'approvisionnement d'huile, etc., ont été remis au gardien le 27 juillet.

DALHOUSIE.

Lat. 48° 3' 45" N. ; Long. 68° 28' 50" O.

J'ai visité cette station le 27 juillet, et y ai laissé l'approvisionnement nécessaire d'huile, etc. J'ai trouvé le tout bien propre et les lampes en bon état ; le gardien, M. Philippe Arseneau, est très-attentif et toujours à son poste. La remise à l'huile dont j'avais recommandé la construction dans mon dernier rapport n'a pas été bâtie, quoiqu'elle soit bien nécessaire.

BALISES.

Il y a 21 balises-lumières sur la rivière Miramichi et dans ses baies, aux endroits suivants :

ILE DU MILIEU.

Lat. 47° 0' 3" N. ; Long. 65° 19' 9" O.

Feu blanc fixe, — deux grandes lampes à mèche plate, — indiquant l'est et l'ouest. Le gardien, M. David McEwan, tient ce phare en bon état.

Une chaloupe et les approvisionnements ordinaires d'huile, etc., lui sont remis.

BALISES DE GRANT.

Lat. 47° 5' 30" N.; Long. 65° 28' 10" O.

Il y a deux feux blancs fixes à cette station, dont l'un a été transporté sur la propriété Innes. Le gardien, M. George Grant, est un bon employé qui s'acquitte fidèlement de ses devoirs. Provisions nécessaires débarquées.

ILE SHELDRAKE.

Lat. 47° 6' 50" N.; Long. 65° 18" O.

Cette île a deux feux blancs fixes produits par de grands lampes à mèche plate. Le gardien, M. John McKay, remplit très-bien ses devoirs.

Une chaloupe et la provision ordinaire d'huile, etc., lui sont remises.

POINTE DU CHÊNE.

Lat. 47° 7' 40" N.; Long. 65° 15' 10" O.

Il y a deux feux blancs fixes à cette station, sur le côté nord de la Miramichi. M. Jos. Coughlan, le gardien, s'acquitte parfaitement de ses devoirs.

L'huile et les provisions ordinaires sont débarquées.

ILE AUX RENARDS (EN HAUT.)

Lat. 47° 8' 10" N.; Long. 65° 2' 30" O.

Il y a ici deux balises à feu blanc fixe, et qui sont bien entretenues, ce qui témoigne que le gardien, M. Wood Williston, remplit bien sa charge. L'huile et les provisions nécessaires sont débarquées.

ILE AUX RENARDS (EN BAS.)

Lat. 47° 6' 50" N.; Long. 65° 0' 10" O.

Cette station a deux balises à feu blanc fixe. Ces feux sont très bien entretenus, et les capitaines qui fréquentent ce port témoignent hautement de leur utilité.

Les balises et l'habitation du gardien ont grandement besoin d'une couche de peinture, ce que je recommanderais de faire immédiatement.

L'huile et les provisions ordinaires sont remises au gardien, ainsi qu'une chaloupe pour son usage.

BALISES DE PRESTON.

Lat. 47° 5' 40" N.; Long. 65° 54' 40" O.

Il y a ici deux balises à feu blanc fixe produit par deux grandes lampes à mèche plate. Tout est bien entretenu. L'huile et les provisions ordinaires ont été débarquées.

Les quatre autres balises-lumières, qui complètent le nombre de vingt et un plus haut mentionné, font partie des stations des phares de Neguac, Tabusintac, Tracadie, et la Passe sud de Tracadie.

BATEAU-PHARE DE MIRAMICHI.

Lat. 47° 8' N.

Ce navire est ancré sur la barre dite Fer-à-Cheval, rivière Miramichi. Ses feux, au nombre de quatre, sont rouges fixes et d'une grande utilité pour la navigation.

Il est encore sous les soins de M. Geo. Rogers et d'une autre personne.

HOPITAL DE LA MARINE.

Cette année, cet édifice n'a coûté aucune dépense à part des déboursés pour gages, pour l'entretien et le nettoyage.

L'arrière, et les ailes est et ouest de l'édifice ayant bien besoin d'être rejointoyés, je suggérerais, si possible, de faire ce travail avant les froids, autrement il serait très-difficile de faire adhérer le mortier. Il faudrait aussi renouveler une partie du plancher, ce qui serait très-utile parce qu'il est usé. Il faudrait aussi fournir de nouveaux lits.

Plusieurs des stations ont besoin de chaloupes, car il ne leur en a pas encore été donné, et les gardiens de la plupart de ces stations m'en ont demandé chacun une.

Je recommanderais donc de fournir des chaloupes aux différentes stations suivantes : Shédiac, Cap Cassie, Balises de Grant, Pointe de Chêne, Passe sud de Tracadie, Shippegan, Caraquette et Dalhousie.

HUILE.

M'étant informé aux différentes stations de la qualité de l'huile fournie, l'on m'a répondu qu'elle était excellente, et semblable à celle fournie les années précédentes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. MITCHELL,

Surintendant des phares.

J. H. HARDING, écr.,

Agent du département de la Marine et des Pêcheries,
St. Jean, N. B.

LISTE DES BOUÉES ET BALISES.

GRANDE RIVIÈRE SHEMOGUE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	En forme de canistre.	Noire	Partie extérieure de la barre, à l'entrée extérieure du côté sud du chenal.
1	do	Rouge.....	Sur le côté nord de l'extrémité de la barre extérieure, dans une direction ouest depuis la bouée noire, la distance étant de 400 verges depuis la dite bouée noire.
1	Espars.....	Noire	Côté nord du chenal, dans une direction sud-ouest, et depuis la bouée en boîte, 400 verges.
1	do	do	Au nord de la barre intérieure, dans une direct. O.S.-O., depuis la 1re bouée en bout de mât, la distance étant de 400 verges depuis la 1re dite bouée en bout de mât.
1	do	do	Côté nord du 1er coude dans le chenal, dans une direction S.-O., depuis la 3e bouée en bout de mât, la distance étant de 500 verges depuis la 2e bouée en bout de mât.
1	Balise.....	Non peinte.	Côté nord du chenal, dans une direction ouest, depuis la 3e bouée en bout de mât, la distance étant de 300 verges de la 3e bouée en bout de mât.
1	Espars.....	Noire	Côté nord du chenal, dans une direction S.-O., de $\frac{3}{4}$ de mille de la balise; aussi 7 piquets du côté sud du chenal, entre la balise et la 4e ou dernière bouée en bout de mât.
7			

HAVRE DE LA RIVIÈRE SHÉDIAC.

1	Bouée.....	Rouge.....	Au Cap Brûlé, sur le Rocher Medea.
1	do	Noire	À l'entrée du chenal, sur le Rocher Zépher.
1	do	Rouge.....	Au tour sud-est du chenal.
1	do	Noire.....	Sur l'île Shédiac, coude Bight.
1	do	Rouge.....	Sur la langue de terre de la Pointe du Chêne.
1	do	do	Sur les Défilés.
1	do	do	Sur la pointe de l'île Shédiac.
7			

PORT DE DALHOUSIE, RIVIÈRE RISTIGOUCHE.

6	En bois, cerclée fortement en fer, et en spirale.....	Noire	<ul style="list-style-type: none"> 1 Ruisseau Nashe. 1 Benjamin. 1 Pointe de Magnasha. 1 Extrémité nord du Milieu ou emplace. de délestage. 2 A la Pointe Le Garde, mes limites sur la rivière Ristigouche.
---	---	-------------	--

RIVIÈRE RISTIGOUCHE.

1	En entonnoir.....	Noire	À l'entrée de la Traverse, côté nord, vers l'embouchure de la rivière du Loup.
1	do	do	À l'entrée de la Traverse, côté sud.
1	Pieu.....	do	Dans la Traverse, sur le côté sud.
1	En entonnoir.....	do	En amont de la Pointe du Chêne, sur le côté nord.
1	do	do	Entre la Pointe de la Batterie et la Pointe Le Garde, sur le côté nord.
5			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

RIVIÈRE ET HAVRE DE CARAQUETTE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Bouée	Noire.....	Dans le chenal est.
1	do	Rouge.....	Entrée du port.
1	do	Noire	do
1	do	Rouge.....	Entrée du port ou barre Pockshondy.
1	do	do	Pointe de l'entrée du port.
1	do	Noire.....	Au-delà de l'île sur la crevasse.
1	do	Rouge.....	do l'entrée ouest du chenal.
1	do	do	Entrée du port do
1	do	do	do do
1	do	do	do do
1	do	Noire.....	do allant au chenal O. en montant la rivière.
1	do	do	do do do do
1	do	Rouge.....	do do do do
1	do	Noire.....	Intérieur de l'île, près du rivage à l'est de l'île. (Aucun emplacement de délestage.)
16	Bouées	Rouge.....	Extérieur de la barre du Petit Shippegan sur une barre
28			

PETITE RIVIÈRE SHEMOGUE.

1	En forme de canistre	Blanche	Ext. de la barre sur l'entrée extér. du côté N. du chenal.
1	do	Rouge.....	Sur le côté nord de l'extrémité de la barre extérieure, direction sud, bouée blanche, disons à une distance de 400 verges de la dite bouée blanche.
1	Espars	Noire.....	Côté nord du chenal, direction sud, et à une distance de 300 verges de la bouée rouge.
1	do	do	Pte. N., intér., de la barre, direct. O. de la bouée en bout de mât No. 3, dis. une dist. de 300 vgs. de la dite b.
1	do	do	Côté N. du chen., direct O. de la bouée en bout de mât No. 4, disons une dist. de 300 vgs. de la dite bouée.
1	Balise.....	Non peinte...	Côté N. du chen, direction O., de la bouée en bout de mât No. 5, disons une distance de 300 vgs. du chen.
6			

BAIE DE LA RIVIÈRE VERTE.

1	Espars.....	Blanche.....	A l'embouchure de la rivière Gaspereau.
1	do	do	do do Baie Verte.
1	do	do	do do Tidnish.
1	do	do	Au lieu de charg. de nav., à l'E. S.-E. du Fort Moncton
1	do	Rouge.....	Au lieu du déchargement do do
5			

HAVRE DIPPER.

1	Espars.....	Noire.....	A 30 pds. au large de l'extr. est du brise-lames.
1	do	Rouge.....	do au sud du récif au large de la Pointe Cannel.
2			

Liste des boués et balises.—*Suite.*

RIVIÈRE COCAIGNE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
7	Barils	3 noirs, 2 rouges 2 qui n'ont pas été peinturées.	La première, une bouée noire placée en 3½ brasses d'eau à l'entrée du havre. (A bâbord). Les rouges à tribord entrant. Deux noirs de chaque côté d'un monceau à bâbord.

RIVIÈRE MIRAMICHI.

1	Bouée du dehors.....	Noire.....	A tribord, venant du côté de la mer en 4 brasses d'eau.
1	do sur roche.....	Rouge	A bâbord, do do 3 do
1	do du coude.....	Noire.....	A tribord, do do 4 do
1	do sur la pointe.....	Rouge.....	A bâbord, venant du côté de la mer (F. à Cheval) 5 br.
1	do	Noire.....	A tribord, côté extérieur Middle Ground en 2½ brasses.
1	do d'en bas.....	do	do sur Fer-à-Cheval en trois brasses d'eau.
1	do de Fairway.....	do	do do 2½ do
1	do du milieu.....	do	do do 3½ do
1	do d'en haut.....	do	do do 3½ do
1	do de Robesbeau.....	do	battures Robesbeau en 3½ brasses d'eau.
1	do de Musslebank.....	do	do do Musslebank 7 do
1	do de Napan.....	do	do baie Napan 3½ do
1	do de Murdoch.....	do	do Murdoch 4 do
1	do de piquet.....	Rouge	A bâbord, côté des battures Gordon en 3½ brasses d'eau
1	do do	Noire.....	A tribord, côté des battures Hay en 4 brasses d'eau.
1	do do	do	do Black Brook Channel en 3½ brasses d'eau.
1	do	do	do do do 3½ do
1	do de piquet.....	Rouge.....	A bâbord, côté S.-E., bouée en bas du Fer-à-Cheval, distance ¼ de mille, en 3 brasses d'eau.
1	Bouée	Noire.....	A tribord, côté S.-E. de la batture, Ile du Portage en 2½ brasses d'eau.
1	do	Rouge	A bâbord, côté S.-E., bout de l'Ile au Hareng, en 2½ br.
1	do	Noire....	A tribord, côté de l'entrée de Lipadore's Gully, en 2 brasses d'eau.
21			

BAIE SHEPODY.

1	En forme de canistre.....	Bariolée.....	Middle Ground, au sud de l'île à la Meule.
1	do	do	do Cap Maringuin.
1	do	Noire.....	do Cap Demozel.
1	do	do	do do
1	Espars.....	Rouge.....	Récif de la Pointe Marie, à l'int. de l'île à la Meule.
1	do	Noire.....	Pointe de Middle Ground, entrée de la rivière Shepody.
6			

RIVIÈRE DORCHESTER.

1	En forme de canistre.....	Rouge.....	Récifs de Wade, guide en approchant la riv. Dorchester.
1	do	Rouge.....	Middle Ground, entrée de la rivière Dorchester.
1	Espars.....	Rouge et blanc	Ancrée au large du quai du chemin de fer, Dorchester.
3			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

RIVIÈRE MAGAGUADA VIC.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Espars.	Rouge.....	Sur le cap ouest ou à la hauteur de la Pointe Midjic.
1	do	Rouge.....	A la hauteur des récifs immergés de Mann.
1	do	Noire.....	Récifs de Dick, havre aux Navires.
1	do	do	Récifs de McDermid (perdue et remplacée le 16 août 1876).
1	do	Noire.....	Haley's Point.
1	do	Rouge	Barre de McKenzie.
1	do	Noire.....	Middle Ground.
1	do	Rouge	Grearson's Point.
1	do	do	Récifs de Grearson, découverts à mi-marée.
1	do	do	Récifs de Grearson Est, (perdue et remplacée le 22 août 1876).
1	do	Noire.....	Barre de Mann.
1	do	Rouge	Récifs de Dunham (perdue et remplacée le 30 août 1876).
1	do	Noire.....	Sur Ship Yard Point.
1	do	Rouge.....	Récifs de Seely découverts à mi-marée.
1	do	do	Chenal est, rivière Digdequash.
1	do	Noire	Pointe est de Long Island, chenal est, rivière Digdequash.
1	do	Rouge.....	Sur Low Water Rock, chenal ouest, rivière Digdequash.
1	do	do	Pointe aux Cèdres, chenal ouest, rivière Digdequash.
1	do	do	A peu-près un mille N.-O. du centre de l'Île du Chenal Blanc (perdue et remplacée le 12 septembre 1876.)
1	do	do	Récifs à demi-marée, entrée à Back Bay Harbour.
1	do	Noire.....	Récifs de Cook, demi-marée dans Back Bay Harbour.
1	do	Rouge	Pointe Lovett dans Back Bay Harbour.
1	do	do	Pointe ouest, Bliss Island.
1	do	Noire	Bout S.-O. de Man-of-War Rock, Bliss Harbour.
1	do	do	Bout est, do do
1	do	Rouge.....	Récifs de Calder, havre au Castor.
1	do	Noire	Récifs de Haddock do
27			

BAIE CUMBERLAND.

1	Espars..... 65 pds de longueur, ronde	Rouge.....	{ A environ 5 milles en aval de l'embouchure de la riv. Minudie, sur la pointe de terre supérieure de Lower Cove, app. Boss Point Reef, sur Boss Point, dir. S.E
---	---	------------	--

RIVIÈRE PETITCODIAC.

1	En forme de canistre	Rouge et blan..	S.-O. par S., un mille marin de l'île de la Meule.
1	do	Rouge.....	S. S.-O., deux milles du Cap Maringuoin.
1	do	Noire.....	Sud, 5 ^e ouest, 2 $\frac{1}{2}$ milles du Cap de Moselle.
1	do	do	N.-E. par E., $\frac{1}{2}$ E., 1 $\frac{1}{2}$ mille du Cap Moselle.
1	do	Rouge	S.-E. par E., un-cinquième d'un mille de Folly Point.
5			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

PORT COCAIGNE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
2	Bois.....	Rouge.....	Montrant la route depuis l'emplacement de délestage sur le côté sud du chenal.
2	do	Noire	En dehors de la barre, côté sud du chenal.
1	do	do	La grande bouée à l'extérieur est de la bouée Farewell.
5			

RIVIÈRE TRACADIE.

1	Bouée	Noire.....	Sur la barre extérieure du détroit du Sud.
2	Balises	Blanche	Horse Island, dans la direction du chenal de la barre.
56	Arbustes verts.....	.....	Sur chaque point de chaque côté du chenal, ainsi que sur tous les terrains intermédiaires entre le détroit et la rivière du Portage.

RIVIÈRE STE. CROIX.

1	Espars.....	Noire.....	Sud-est de l'île Doucet.
1	do	Blanche	Emplacement de délestage, $\frac{3}{4}$ mille de la P. Chêne.
1	do	do	Bray's Point.
1	do	do	Young Bar, près de Ship Harbour.
1	do	do	Sur des récifs ronds, couverts à marée haute.
1	do	do	Côté sud-est de Hill's Point.
1	do	do	William's Point.
1	do	do	A la hauteur de l'île de Croker.
1	do	do	Sur Chipman's Point.
1	do	do	Côté ouest de Hill's Point.
10			

RIVIERE BATHURST.

1	Bouée de fer.....	Blanche	Emplacement de délestage, quatre milles de distance de Carron Point.
2	do	Noire	Situées à deux milles de Carron Point et marquant le chenal.
15	Espars.....	.....	De Carron Point à la ville, marquant le chenal.
18			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

RIVIÈRE ST. ANDREWS.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Espars.....	.....	Sur le récif en dehors de la barre de l'entrée.
1	Caisson-balise.....	.....	Sur la barre de l'ouest à l'entrée de l'ouest.
1	Espars.....	Noire.....	Middle Ground, à l'intérieur et près de l'entrée.
1	do.....	do.....	Pointe de St. Andrew, sud-est de l'entrée.
1	do.....	Rouge.....	Pointe des Sauvages, en dehors du havre.
1	do.....	Noire.....	Billey's Point.
1	Caisson-balise, portant perche et batil	do.....	Extrémité de la barre de Stinson.
1	Espars.....	do.....	Sud-ouest do.
1	do.....	do.....	Entrée de l'île St. Andrew.
1	do.....	do.....	Rocher découvert à mi-marée.
1	Caisson-balise.....	.....	Banc de sable dans la baie.
11			

RIVIÈRE SHIPPEGAN.

1	Grande bouée.....	Noire.....	Grands Bateaux, entrée nord.
1	do.....	Rouge.....	Pointe Pockshondie.
1	do.....	Blanche.....	do Canocany.
1	do.....	Noire.....	do Bermish.
1	do.....	Noire et blanche.	Pointe Alexander.
1	do.....	Blanche.....	Point Pamtamir.
1	do.....	do.....	Entrée de chenal Peter de Gras.
2	Petites bouées.....	Noire.....	Horse Knave Point, vis-à-vis Eshblunt.
2	do.....	do.....	Batture Robicheaux.
1	do.....	Blanche.....	Pointe de Thos. Mallet.
1	do.....	Rouge.....	Banc de sable, Pointe des Sauvages.
1	do.....	Noire.....	Extrémité sud du banc de sable.
1	do.....	Rouge.....	Entrée de la passe de Shippegan.
1	do.....	Noire.....	Banc Samacque.
16			

RIVIÈRE DALHOUSIE.

1	Douves de cèdre cerclées de fer.	Noire.....	Du côté intérieur de l'île au Héron.
1		do.....	A la hauteur de la Pointe Maquacha.
1		do.....	Emplacement de délestage en face de Dalhousie.
1		.....	A la hauteur de la Pointe Le Nimm.
1		.....	do do Le Garde.
5			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

RIVIERE RICHIBOUCTOU.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Baril.....	Noire.....	Ancrée dans la rade à l'approche de la barre.
1	do	Rouge.....	Du côté nord du chenal ou de la barre.
1	Pieu.....	Noire.....	Récif du sud.
2	do	do	Jib Sheet, côté sud de la barre.
1	Baril.....	Rouge.....	Pointe Marsh nord.
1	do	Noire.....	do sud.
1	Pieu.....	Rouge.....	North Middle Ground.
1	do	Noire.....	South do
1	do	do	North do No. 2.
1	do	do	Pointe à la hauteur de la ville.
1	do	do	Banc d'huitres, côté sud.
2	do	Rouge.....	do côté nord.
1	Baril.....	Noire.....	Jib Sheet, côté sud.
2	Pieu.....	Rouge.....	Pointe, côté sud de la barre.
1	do	Noire.....	Pointe Beecher.
18			

J. MITCHELL,

*Contrôleur des phares.*J. H. HARDING, *ecr.,**Agent, Ministère de la Marine et des Pêcheri*

TAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme à vapeur dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

<i>Ile de Bliss.</i>			
Jas. Donohue.....	Balance en entier pour ouvrages supplémentaires.....	30 00	
C. Messenett.....	Inspection de la bâtisse.....	35 00	
			65 00
<i>Phare de Grande Tracadie.</i>			
E. Chanteloup.....	Lanterne, lampes, etc.....	325 50	
Wm. Ferguson.....	Frais d'inspection.....	20 00	
			345 50
<i>Sifflet d'alarme de l'Ile de la Meule.</i>			
F. H. Holmes.....	Appareil du sifflet d'alarme, £462 ls. 5d.....	2,248 74	
H. W. Johnston.....	Fret, etc., et droit.....	437 66	
J. R. Stevens.....	A compte du contrat de la bâtisse.....	514 58	
			3,200 98
<i>Phare de l'Ile aux Phoques Machias.</i>			
Chance frères et Cie.....	Feu fixe dioptrique, 3e ordre, £582 11s.....		2,835 08
<i>Phare de la Pointe Mark, Rivière Ste. Croix.</i>			
H. A. Thomson.....	Frais d'inspection.....		24 00
<i>Phare de la Pointe McManus, Grand Lac.</i>			
E. Chanteloup.....	Verre, etc.....		31 00
<i>Phare de Midjic Bluff, Baie de Passamaquoddy.</i>			
Saml. Drake.....	Frais d'inspection.....		25 00
<i>Phare de la Pointe aux Pois, Havre de L'Etang.</i>			
Jno. Fisher.....	A compte sur le contrat.....	500 00	
Thos. Mark.....	Fret et charriage de la lanterne, etc.....	22 76	
			522 76
<i>Phare de la Pointe du Sapin, Rivière Ste. Croix.</i>			
Geo. Hannah.....	Frais d'inspection.....		24 00
<i>Compte général.</i>			
Ellis et Armstrong.....	Ann. pour les soumissions dans le <i>St. John Globe</i>	3 00	
Monteur Acadien.....	do do.....	2 80	
Geo. W. Day.....	do do dans le <i>Christian Visitor</i>	2 00	
D. G. Smith.....	do do <i>St. Lawrence Advance</i>	2 70	
			10 50
	Total.....		\$7,083 82

WM. SMITH,

Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, Nouveau-Brunswick, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

<i>Phare de l'Île de la Meule.</i>		\$	cts.	
John R. Styles.....	Une année de salaire comme gardien	395	00	
W. H. Thorne et Cie.....	Savon, balais et chamois.....	9	82	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et mèches.....	8	50	
Everitt & Butler.....	Essuie-mains, flanelle, etc.....	7	83	
James Clark.....	Loyer de la remise pour la chaloupe.....	24	00	
C. G. Berryman.....	Deux bouées de sauvetage, papier à tenture, etc.....	22	00	
John Woodley.....	Nouvelle chaloupe.....	45	00	
John Wilbur.....	Fret sur approvisionnements.....	7	06	
T. McAvity et fils.....	Peinture, pinceaux, huile, etc.....	18	27	
John R. Styles.....	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1877.	20	00	
Hevenor et Cie.....	Tôle galvanisé.....	4	80	
Alexander Rogers.....	Bois de construction, etc.....	8	60	
				570 88
<i>Phare du Cap Enragé.</i>				
W. S. Starratt.....	Une année de salaire comme gardien.....	395	00	
do.....	Bois de construction, papier à ten. main-d'œuvre, etc	65	29	
Everitt et Butler.....	Coton, flanelle et essuie-mains.....	5	80	
C. G. Berryman.....	Etau de forge, chamois, savon, ciment, etc.....	82	83	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminés et mèches.....	30	25	
John Wilbur.....	Fret sur approvisionnements.....	7	05	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile.....	25	90	
Aug. Quick.....	Pavillon fédéral.....	16	50	
				628 62
<i>Phare de Quaco.</i>				
Wm. Love.....	Une année de salaire comme gardien.....	395	00	
do.....	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1877.	48	00	
T. M. Reed.....	Savon, brosses, éponges, etc.....	42	15	
E. Chanteloup.....	Cloche d'alarme et mécanisme.....	830	85	
J. Q. Wetmore.....	Construction de la tour par contrat.....	422	00	
Tlos. Mack.....	Fret.....	8	36	
T. McAvity et fils.....	Huile et blanc de plomb.....	5	01	
Ellis et Armstrong.....	Annonces.....	6	00	
W. McLean.....	Fret sur la cloche.....	15	57	
D. W. Clark.....	Réparations.....	42	35	
E. V. Brown.....	Fret sur l'huile.....	8	88	
Hevenor et Cie.....	Capuchons de cheminée en tôle galvanisé.....	6	80	
Saunders Clark.....	Six jours de travail à la cloche de Quaco.....	8	10	
				1,839 07
<i>Phare de l'Île aux Perdrix.</i>				
James Wilson.....	Une année de salaire comme gardien.....	395	00	
S. G. Blizard.....	Bois de construction, etc.....	40	45	
Everitt et Butler.....	Coton, essuie-mains, toile à voile, flanelle, etc.....	20	88	
T. McAvity et fils.....	Savon, brosses, chamois, peinture etc., ferblanc,...	81	49	
J. R. Cameron et Cie.....	Bees et cheminées.....	54	85	
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	48	50	
Geo. Nixon.....	Papier à tenture.....	3	48	
R. Barbour.....	Vitrage, peinture et ouvrage au phare.....	129	80	
R. Robertson et fils.....	Voile de chaloupe.....	5	75	
Jno. Walker et Cie.....	Corde.....	2	86	
				783 06
<i>Phare-balise, Rivière St. Jean.</i>				
Timothy Clark.....	Une année de salaire comme gardien.....	395	00	
do.....	Allocation pour combustible.....	20	00	
R. P. et W. F. Starr.....	Charbon.....	5	25	
Everitt et Butler.....	Flanelle, coton, toile à voile, etc.....	16	83	
<i>A reporter.....</i>		437	08	3,821 63

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report.....</i>		437 08	3,821 63
<i>Phare-balise, rivière St. Jean.—Suite.</i>			
T. McAvity et Fils	Peinture, huile, quincaillerie, déchets, pavillon, etc	75 24	
C. G. Berryman.....	Savon, brosses, chamois, seau, etc.....	46 13	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, globe, becs, etc.....	10 75	
T. M. Reed.....	Chamois, éponge, etc.....	6 50	
G. Hutchinson.....	Réparation d'une pendule.....	1 50	
Jno. Woodley.....	Différence sur bateau et voiles, et réparations.....	24 75	
G. F. Smith.....	Résine, goudron et étoupe.....	9 25	
Wm. Lewis.....	Ouvrage de forgeron.....	25 00	
Jno. Walker et Cie.....	Rames, gaffes, douves, etc.....	5 40	
Geo. Nixon.....	Papier-tenture.....	2 16	
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	2 40	
Hevenor et Cie.....	Fer et réparations au mécanisme de la cloche.....	21 21	
S. G. Blizard.....	Bois de construction.....	4 11	
D. W. Clark.....	Estage, \$286.80; 100 tonnes de pierre, \$50.....	336 80	
Bowes et Evans.....	Poêles et appareils.....	21 00	
Tim. Clark.....	Payé pour blanchissage.....	8 00	
			1,037
<i>Phare de la pointe Le Préau.</i>			
George Thomas.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
Everitt et Butler.....	Flannelle, coton, toile à voile, etc.....	20 88	
C. G. Berryman.....	Quincaillerie.....	39 70	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, becs et mèches.....	27 75	
T. McAvity et Fils.....	Peinture et huile.....	17 36	
William Clark.....	Charriage de charbon.....	2 80	
James Kelly.....	Réparation de chemin.....	7 00	
George Nixon.....	Papier-tenture.....	18 61	
Hevenor et Cie.....	Cuivre et fer galvanisé.....	10 37	
George Thomas.....	Bois, main-d'œuv., répar. de clôt., futail. à eau, etc.....	37 50	
Bowes et Evans.....	Réservoirs à l'huile.....	17 50	
A. Quick.....	Toile à voile.....	3 00	
G. Hutchinson.....	Binoche.....	12 00	
			609 47
<i>Phare de Swallow Tail.</i>			
John W. Kent.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
W. H. Thorne et Cie.....	Câble, déchets, poudre, chaux, boulons, etc.....	208 84	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, mèches et becs.....	68 95	
Everitt et Butler.....	Flannelle, coton, toile, etc.....	9 88	
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	100 65	
T. McAvity et Fils.....	Peinture et huile.....	19 02	
R. P. et W. F. Starr.....	10 tonnes de charbon, etc.....	28 55	
Hevenor et Cie.....	Ouvrages de chaudronnier, zinc, quincaillerie, etc.....	88 32	
J. W. Kent.....	Payé pour améliorations au phare, en 1876.....	576 01	
do.....	Pension de M. Hevenor pendant les réparations.....	12 75	
Thomas Mack.....	Fret sur réflecteurs.....	1 06	
E. Chanteloup.....	Ré-argentage des réflecteurs.....	36 00	
C. G. Berryman.....	Quincaillerie, peinture et huile.....	51 50	
Aug. Quick.....	Pavillons fédéraux.....	29 50	
			1,626 03
<i>Phare de Head Harbour.</i>			
H. McLaughlin.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
do.....	Alloc pour combust., \$25; main-d'œuv., etc., \$18.05.....	43 05	
Everitt et Butler.....	Flannelle, coton, essuie-mains, etc.....	13 35	
C. G. Berryman.....	Poudre, câble, enclume, quincaillerie, etc.....	172 95	
J. R. Cameron et Co.....	Cheminées, mèches, etc.....	24 80	
<i>A reporter.....</i>		649 15	7,094 41

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report.</i>	649 15	7,094 41
<i>Phare de Head Harbour.—Suite.</i>			
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	38 59	
T. McAvity et Fils.....	Peinture et huile.....	25 86	
Bowes et Evans.....	Réservoir à l'huile.....	17 50	
R. P. et W. F. Starr.....	Charbon, etc.....	5 71	
W. A. Dunham.....	Fret.....	3 00	
Hevenor et Cie.....	Ventilateur.....	70 00	
R. Barbour.....	Vitrage.....	14 50	
William Lewis.....	Barre de fer.....	6 30	
D. J. Odell.....	Fret.....	1 50	
J. Drake.....	Poulies.....	2 35	
James Mulneaux.....	Six jours de répar. par les maçons et les charpentiers	12 00	
			846 46
<i>Phare de St. André.</i>			
G. Pendlebury.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 28	
do.....	Rames, \$5.18; allocation pour combustible, \$20.....	25 18	
do.....	Payé pour bois de construction et main-d'œuvre; étayer le quai et le plancher.....	13 43	
Peabody et Cummings..	Réfecteur.....	4 00	
Everitt et Butler.....	Essui-mains, coton, flanelle, etc.....	6 62	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et mèches.....	8 50	
C. J. Berryman.....	Quincaillerie, savon, brosses, etc.....	21 11	
T. McAvity et Fils.....	Peinture et huile.....	10 39	
S. G. Blizard.....	Bois de construction.....	3 30	
W. Whitlock.....	Huile, cheminées, etc.....	20 15	
W. A. Dunham.....	Fret.....	4 15	
John Magee.....	Lampe et réfecteur.....	3 50	
Hinckley et Cie.....	Poêle.....	14 00	
John Pendlebury.....	Bois de construction.....	26 32	
			456 93
<i>Phare du Rocher Gannet.</i>			
W. B. McLaughlin.....	Une année de salaire comme gardien.....	823 20	
do.....	Fret sur bois et eau.....	355 74	
do.....	Fret sur approvisionnements.....	12 00	
Everitt et Butler.....	Toile à voile, flanelle, coton, etc.....	32 49	
T. McAvity et Fils.....	Poudre, cuivre, quincaillerie, câble, caoutchouc, peinture, huile, boyaux, etc.....	413 26	
C. G. Berryman.....	Savon, chamois, grosse toile, etc.....	37 24	
J. R. Cameron et Cie.....	Becs, cheminées et mèches.....	21 65	
T. M. Reed.....	Savon, huile, etc.....	33 35	
R. P. et W. F. Starr.....	Dix tonnes de charbon, etc.....	28 55	
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	25 00	
Hevenor et Cie.....	Ouvrage en cuivre, zinc et broquettes en cuivre.....	34 33	
			1,816 81
<i>Phare de l'île au Phoque Machias.</i>			
Alex. Eddy.....	Neuf mois de salaire comme gardien.....	370 29	
D. Webster.....	Trois do do do.....	123 43	
Everitt et Butler.....	Essui-mains, coton, flanelle, etc.....	30 08	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et mèches.....	23 90	
John Woodley.....	Nouvelle chaloupe.....	45 00	
T. McAvity et Fils.....	Peinture et huile.....	42 39	
Bowes et Evans.....	Deux réservoirs à l'huile.....	35 00	
A. J. Meloon.....	Louage de chaloupe.....	25 00	
Allan, Frères.....	Pompe, soupape, etc.....	1 85	
	<i>A reporter.</i>	696 94	10,214 61

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report</i>	696 94	10,214 61
	<i>Ile au Phoque Machias.—Suite.</i>		
R. Barbour.....	Peinture de chaloupe	7 00	
James Harris et Cie.....	Poêle	7 85	
Isaac Wilder.....	Cheminées	3 60	
F. J. Harding.....	Fret sur lanterne	4 25	
			719 64
	<i>Phare du Cap Jourmain.</i>		
A. W. Bent.....	Une année de salaire comme gardien.....	246 88	
do	Réparations, \$11.09; charriage de verres, \$3.40.....	14 49	
C. G. Berryman.....	Savon, coton, essuie-mains, etc.....	16 26	
W. et G. Watt.....	Flanelle, savon, alcool, etc.....	16 80	
Hevenor et Cie.....	Réparations en cuivre jaune et rouge.....	49 00	
E. Chanteloup.....	Verres	67 25	
			410 68
	<i>Phare de Miscou.</i>		
G. McConnell.....	Neuf mois de salaire comme gardien.....	370 29	
Robt. Rivers.....	Trois do do	123 43	
G. McConnell.....	Diverses réparations.....	6 00	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, mèches et becs.....	44 05	
Jas. Grey.....	Réparations de lampes.....	5 00	
W. et G. Watt.....	Coton, essuie-mains, flanelle, savon, etc.....	18 53	
W. Sinclair.....	Chaloupe et rames.....	41 00	
			608 30
	<i>Phare d'Escuminac.</i>		
Thos. Philips.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
W. et G. Watt.....	Coton, flanelle, essuie-mains et savon.....	17 16	
W. Sinclair.....	Chaloupe et rames.....	41 00	
J. R. Cameron et Cie.....	Lampes et cheminées.....	3 65	
			456 81
	<i>Phare de Richibouctou.</i>		
F. Richard.....	Une année de salaire comme gardien.....	182 68	
T. M. Reed.....	Chamois, savon, balais, etc.....	7 74	
W. et G. Watt.....	Coton, flanelle, essuie-mains, etc.....	16 85	
W. Sinclair.....	Chaloupe et rames.....	41 00	
J. R. Cameron et Cie.....	Becs et cheminées.....	13 75	
			262 02
	<i>Phare de l'Ile au Renard (en haut).</i>		
Wood Williston.....	Une année de salaire comme gardien	296 28	
W. et G. Watt.....	Coton, flanelle, essuie-mains, etc.....	15 70	
J. H. Crocker.....	Loyer de l'habitation.....	25 00	
			336 98
	<i>Phare de l'Ile du Portage.</i>		
Hugh Murray.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 52	
J. R. Cameron et Cie.....	Becs, mèches, etc.....	14 25	
W. et G. Watt.....	Câble, peinture, savon, flanelle, etc.....	40 64	
W. Sinclair.....	Chaloupe, etc.....	42 00	
R. R. Call.....	Fret.....	2 00	
			296 41
	<i>A reporter</i>		13,305 45

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	<i>Report.</i>			13,305	45
	<i>Phare de l'Île Shédiac.</i>				
M. Robinson.....	Une année de salaire comme gardien.....	197	52		
W. et G. Watt.....	Coton, flanelle, essuie-mains, etc.....	14	60		
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminiées.....	4	85		
T. R. McAvity et Fils.....	Peinture et huile.....	17	00		
E. J. Smith.....	Outils.....	6	67		
				240	64
	<i>Sifflet d'alarme de l'Île à la Perdrix.</i>				
Jas. Wilson.....	Une année de salaire comme mécanicien.....	395	00		
T. McAvity et Fils.....	Quincaillerie, pompe foulante, câble, boyaux, etc.....	226	44		
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminiées et mèches.....	6	00		
H. Anthony.....	Huit cordes de bois.....	64	00		
Wm. Lewis.....	Ouvrage en fer.....	6	00		
C. G. Berryman.....	Quincaillerie.....	4	61		
G. Fleming et Fils.....	Réparations au mécanisme.....	51	88		
Jos. King.....	Serv. de chaloupe, chalan et charr. d'huile et d'app.....	462	00		
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	7	16		
S. G. Blizard.....	do chevilles, etc.....	51	38		
Armstrong, Frères.....	Eau.....	15	50		
R. P. et W. F. Starr.....	125 tonnes de charbon, etc.....	356	88		
C. E. Robinson.....	Barriques à eau.....	4	00		
W. C. Milner.....	Annonces.....	3	00		
D. McLaughlan.....	Ouvrage à la chaudière.....	7	00		
Robt. Carson.....	20 cordes de bois.....	120	00		
John Moran.....	Quaiage de la chaudière.....	6	38		
Wm. M. Smith.....	Manomètre, etc.....	10	00		
				1,797	23
	<i>Sifflet d'alarme de la pointe LePréau.</i>				
Wm. Gallant.....	Une année de salaire comme mécanicien.....	444	36		
H. Crosbie.....	Main-d'œuvre pour réparations.....	48	00		
J. H. Dickie.....	Transport des ouvriers au sifflet d'alarme.....	8	50		
W. Gallant.....	Pension do.....	16	80		
W. Clark.....	Fret et charriage de matériaux, etc.....	112	60		
do.....	18 cordes de bois de chauffage.....	63	00		
D. W. Clark.....	Balance de réparations, etc., au sifflet d'alarme, etc.....	608	97		
do.....	Transport de la chaudière, etc.....	102	50		
Everitt et Butler.....	Flanelle, coton, toile, etc.....	22	35		
T. McAvity et Fils.....	Quincaillerie, ouvrage en cuivre, peinture, huile, etc.....	510	39		
C. G. Berryman.....	Huile de marsouin, savon, ciment, outils, etc.....	118	67		
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminiées, etc.....	3	20		
Z. G. Gabel.....	Tuyaux, cuivre en feuilles, ouvrage en fer et répar.....	126	80		
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	44	08		
R. P. et W. F. Starr.....	100 tonnes de charbon, etc.....	285	50		
Hugh Belmore.....	Fret.....	15	00		
Wm. Thompson.....	Loyer du terrain pour le débarquement du charbon, \$24.00; charriage du charbon, \$26.50.....	50	50		
Lewis Thompson.....	Construction d'un hangar et d'une forge.....	25	60		
H. Whalen.....	Fret.....	4	00		
Allan, Frères.....	Ouvrage de feronniers.....	12	38		
				2,623	20
	<i>Phare de l'Île Caraquette.</i>				
Narcisse Poilier.....	Une année de salaire comme gardien.....	197	52		
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, brosses, etc.....	6	60		
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminiées et mèches.....	13	75		
W. et G. Watt.....	Essuie-mains, savon, etc.....	15	45		
Narcisse Poilier.....	Peinture du phare.....	19	15		
				252	47
	<i>A reporter.</i>			18,218	99

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i>			18,218 99
<i>Phare de Green Head.</i>			
J. N. Williams.....	Une année de salaire comme gardien	80 00	
Hevenor et Cie.....	Lampe et support.....	5 50	
			85 50
<i>Phare de la Pointe de Sabie.</i>			
Robt. Clarke.....	Une année de salaire comme gardien	80 00	
C. G. Berryman.....	Verre.....	1 10	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, réflecteurs, becs, etc.	17 35	
T. M. Reed.....	Chamois, toile et coton.....	3 80	
			102 25
<i>Phare de la Pointe du Chêne, rivière St. Jean.</i>			
Charles Theal.....	Une année de salaire comme gardien	80 00	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, becs et mèches.....	5 05	
Everitt et Butler.....	Flanelle, savon, peinture, chamois, etc.....	7 31	
			92 36
<i>Phare de "No Man's Friend."</i>			
Edmund Buzza.....	Une année de salaire comme gardien.....	80 00	
J. R. Cameron et Cie.....	Lanterne, cheminées et mèches.....	15 10	
			95 10
<i>Phare des battures d'Oromocto.</i>			
James K. Hazen.....	Une année de salaire comme gardien.....	80 00	
J. R. Cameron et Cie.....	Réflecteur et becs.....	8 00	
T. M. Reed.....	Flanelle, coton et savon.....	4 43	
George Nixon.....	Verres.....	1 50	
Hevenor et Cie.....	Lampe.....	2 50	
			96 43
<i>Phare de Wilmot's Bluff.</i>			
J. D. Wilmot.....	Une année de salaire comme gardien	80 00	
do.....	Peinture du phare, \$6.95; charriage, \$2.70.....	9 65	
R. Barbour.....	Payé pour peinture, blanc de plomb et main-d'œuvre.....	34 70	
Hevenor et Cie.....	Lampe.....	2 50	
J. R. Cameron et Cie.....	Réflecteurs, cheminées et becs.....	8 00	
			134 85
<i>Phare de la Pointe de Cox.</i>			
M. Y. Cox.....	Une année de salaire comme gardien.....	80 00	
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, balais, seaux, etc.	6 35	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et mèches.....	3 25	
T. McAvity et fils.....	Blanc de plomb, huile crue, brosses, etc.....	16 82	
M. Y. Cox.....	Charriage et main-d'œuvre.....	17 04	
			123 46
<i>Phare de Grant's Beach.</i>			
George Grant.....	Une année de salaire comme gardien	100 00	
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, éponges, balais, etc.	7 34	
J. R. Cameron et Cie.....	Réflecteur, cheminées et mèches.....	23 50	
W. et G. Watt.....	Savon, toile, alcool, etc.....	16 88	
William James.....	Déplacement de balise.....	70 00	
William Hillman.....	Ré-argenter les réflecteurs.....	5 00	
E. P. Williston.....	Terrain pour le phare.....	59 00	
			281 72
<i>A reporter</i>			19,230 66

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report</i>		19,230 66
<i>Phare de Preston's Beach.</i>			
Thomas Lewis.....	Une année de salaire comme gardien	100 00	
M. Preston.....	Une année de loyer du terrain	20 00	
W. Sinclair.....	Chaloupe et rames.....	41 00	
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, balais, etc.....	7 02	
J. R. Cameron et Cie.....	Mèches, etc.....	1 00	
W. et G. Watt.....	Quincaillerie, savon, rouge, etc.....	10 81	
			179 83
<i>Phare de Southern Wolves.</i>			
Edward Snell.....	Une année de salaire comme gardien	493 72	
Everitt et Butler.....	Flanelle, essuie-mains, etc.....	16 43	
C. G. Berryman.....	Quincaillerie, câble, poudre, toile, etc.....	209 76	
J. R. Cameron et Cie.....	Coton, flanelle, fil, etc.....	5 30	
Aug. Quick.....	Câble, bitord, poulies, etc.....	41 13	
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	73 00	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile.....	33 66	
R. P. et W. F. Starr.....	Cinq tonneaux de charbon, etc.....	14 27	
George Nixon.....	Papier-tenture.....	2 20	
D. J. O'Dell.....	Main-d'œuvre, poêle, tuyau, verres, bardeaux, etc..	117 35	
Thomas Mack.....	Fret sur matériaux, etc.....	10 34	
E. Chanteloup.....	Verres.....	99 75	
William Lewis.....	Ouvrage en fer et réparer la chaloupe.....	28 00	
Hevener et Cie.....	Lampes, ventilateur, cuivre jaune, etc.....	248 86	
John Catharine.....	Menuiserie.....	16 00	
Z. G. Gabel.....	Étoupe.....	1 79	
Jno. Woodley.....	Chaloupe.....	45 00	
Edward Snell.....	Pension des ouvriers.....	47 20	
			1,503 76
<i>Phare de l'Île Bliss.</i>			
Jarvis Clark.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 28	
T. McAvity et fils.....	Quincaillerie, peinture et huile.....	26 02	
J. R. Cameron et Cie.....	Lampes, mèches et becs.....	12 85	
Thos. Reed.....	Câbles, brosses, savon, coton, etc.....	43 05	
Gilmour et Cie.....	Bois de construction.....	46 76	
Bowes et Evans.....	Réservoir à l'huile.....	17 50	
Geo. Nixon.....	Verres.....	7 50	
W. A. Dunham.....	Fret.....	12 75	
O. Conley.....	Main-d'œuvre et réparations.....	7 00	
Jas. Harris et Cie.....	Poêle, etc.....	8 41	
D. J. Odell.....	Fret.....	6 30	
Jarvis Clark.....	Charriage.....	4 00	
			488 42
<i>Phare de Bathurst.</i>			
John Connors.....	Une année de salaire comme gardien.....	100 00	
Geo. Smith.....	Bardeaux.....	7 12	
H. W. Baldwin.....	Deux années de loyer du terrain jusq. 1er juil. 1876	16 00	
P. J. Hackey.....	Main-d'œuvre et réparations.....	33 12	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et becs.....	8 60	
			164 84
<i>Phare de Dalhousie.</i>			
Louis Arseneaux.....	Une année de salaire comme gardien.....	100 00	
C. G. Berryman.....	Coton, éponges, seaux, etc.....	6 35	
W. et G. Watt.....	Flanelle, essuie-mains, savon, etc.....	13 36	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et becs.....	5 00	
			124 71
	<i>A reporter</i>		21,692 22

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	§cts.
	<i>Report...</i>		21,692 22
<i>Phare de la Pointe Cassie.</i>			
Chas. Le-Blanc.....	Une année de salaire comme gardien.....	246 88	
do	Ouvrage, bois de construction, peinture, fret, etc...	64 42	
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, seaux, éponges, etc.....	6 20	
T. M. Reed.....	Brosses, chamois, huile d'olive, etc.....	23 85	
W. et G. Watt.....	Coton, flanelle, savon, etc.....	16 85	
T. McAvity et fils.....	Huile et blanc de plomb.....	8 88	
			367 08
<i>Phare de Tracadie.</i>			
Wm. Archer.....	Une année de salaire comme gardien.....	237 00	
do	Allocation pour combustible jusqu'au 30 juin 1877..	10 00	
do	Enlèvement du phare	35 00	
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, balais.....	8 35	
W. et G. Watt.....	Essuie-mains, savon, blanc de plomb, verres, etc...	28 09	
W. Sinclair.....	Chaloupes et rames.....	42 00	
J. R. Cameron et Cie.....	Becs et cheminées.....	25 00	
			385 44
<i>Phare de Shippegan.</i>			
F. H. Dumaresq.....	Une année de salaire comme gardien.....	237 00	
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, éponges, seaux, etc.....	6 77	
J. R. Cameron et Cie.....	Becs, cheminées, mèches, etc.....	25 75	
W. et G. Watt.....	Essuie-mains, flanelle, savon, etc.....	15 75	
W. Sinclair.....	Chaloupes et rames.....	41 00	
F. H. Dumaresq.....	Bois de construction	2 84	
			329 11
<i>Phare de l'Île au Renard (en bas.)</i>			
R. Reinsborrow.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 52	
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, éponge, chamois, etc.....	6 62	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et mèches.....	16 50	
W. et G. Watt.....	Savon, coton, brosses, etc.....	33 60	
Jas. Grey.....	Tuyau	5 00	
Jas. Fish.....	Louage d'un cheval.....	7 50	
Wm. Sinclair.....	Chaloupe et rames.....	42 00	
R. R. Call.....	Fret	2 00	
D. McNaughtan.....	Loyer de terrain, jusqu'au 1er juillet 1876..	20 00	
			330 74
<i>Phare de l'Île Sheldrake.</i>			
Jno. McKay	Une année de salaire comme gardien.....	296 28	
C. G. Berryman.....	Flanelle, coton, chamois, etc.....	6 60	
J. R. Cameron et Cie.....	Becs, cheminées et mèches.....	28 00	
W. et G. Watt.....	Quincaillerie, savon, corde, etc	21 97	
Wm. Sinclair.....	Chaloupe, etc.....	42 00	
R. R. Call.....	Fret	4 00	
			398 85
<i>Phare de Neguac.</i>			
W. Morrison.....	Une année de salaire comme gardien.....	148 12	
do	Faire une balise.....	100 00	
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, éponges, etc.....	7 57	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, mèches et becs.....	31 50	
W. & G. Watt	Savon, quincaillerie, essuie-mains, etc.....	28 49	
W. Sinclair.....	Chaloupes et rames.....	42 00	
R. R. Call.....	Fret	2 00	
W. Morrison	Réparations au phare.....	24 00	
			383 68
	<i>A reporter.....</i>		23,887 12

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick'
etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
<i>Report.</i>				23,887	12
<i>Phare de Tabusintac.</i>					
Thos. Savoy.....	Une année de salaire comme gardien.....	197	52		
W. et G. Watt.....	Flanelle, brosses, blanc de plomb, etc.....	37	39		
J. H. Phinney.....	Tuyau en fer.....	9	25		
W. Sinclair.....	Chaloupe et rames.....	41	00		
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et becs.....	9	00		
				294	16
<i>Phare de Miramichi.</i>					
Geo. Rogers.....	Une année de salaire comme gardien.....	695	00		
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, brosses.....	6	79		
W. et G. Watt.....	Huile, verre d'Argand, corde, savon, etc.....	79	81		
Jas. Grey.....	Réparations de lampes, etc.....	2	00		
J. H. Phinney.....	Tuyau en fer.....	10	77		
W. H. Thorne et Cie.....	Châlnes.....	129	90		
Jas. Mitchell.....	Fret et ouvrage, calfatage, etc.....	199	89		
R. R. Call.....	Fret et ouvrage, \$32.50; touage, \$85.00.....	117	50		
N. Fitzpatrick.....	Eau.....	9	00		
Timothy Daley.....	Déchargement de lest, ancres, etc.....	21	00		
Jno. Walls.....	Ouvrage.....	10	00		
R. Davidson.....	do.....	3	48		
R. Robertson et fils.....	Etoupe.....	27	38		
Alex. Patterson.....	Annonces.....	2	70		
W. Robinson.....	Poulies et ouvrage en fer.....	33	85		
				1,349	07
<i>Phare du Cap Spencer.</i>					
G. C. Blacklock.....	Une année de salaire comme gardien.....	395	00		
do.....	Bois de chauffage, etc., \$21.60; ch. d'huile, \$26.75.....	48	35		
Peter O'Hare.....	Réparations au chemin.....	86	75		
Everitt et Butler.....	Coton, flanelle, essuie-mains, etc.....	13	48		
C. G. Berryman.....	Savon, coton, grosse toile, brouette, quincaill., etc.....	44	45		
J. R. Cameron et Cie.....	Fil de chanvre, cheminées.....	3	65		
G. Hutchinson.....	Réparations d'horloge.....	3	30		
Bowes et Evans.....	Réparation de la trompette.....	0	25		
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	6	75		
John Woodley.....	Chaloupe.....	45	00		
R. et J. Power.....	Bois de construction.....	15	98		
W. H. Thorne et Cie.....	Quincaillerie.....	3	95		
				666	91
<i>Phare de l'Île du Milieu, Miramichi.</i>					
David McEwan.....	Une année de salaire comme gardien.....	296	28		
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, balais, éponges, etc.....	6	62		
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, mèches et becs.....	12	10		
W. et G. Watt.....	Essuie-mains, savon, alcool, etc.....	14	94		
Jas Grey.....	Réparation de lanterne.....	8	00		
J. B. Snowball.....	Quincaillerie, verres et bois de construction.....	11	63		
Wm. Wyse.....	Peinture.....	6	50		
Wm. Sinclair.....	Chaloupe et rames.....	42	00		
R. R. Call.....	Fret.....	2	00		
				490	07
<i>Phare de la Pointe Robertson, Grand Lac.</i>					
Samuel Robertson.....	Une année de salaire comme gardien.....	80	00		
Everitt et Butler.....	Essuie-mains et chamois.....	1	60		
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et mèches.....	12	35		
				93	95
<i>A reporter</i>				26,691	28

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-
Brunswick, etc.—*Suite*:

		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i>			26,691 28
<i>Phare de la Pointe Fanjoy, Grand Lac.</i>			
W. Fanjoy.....	Une année de salaire comme gardien.....	80 00	
Everitt et Butler.....	Coton, flanelle, savon, etc.....	4 19	
J. R. Cameron et Cie.....	Lampes, cheminées et mèches.....	4 83	
			89 02
<i>Sifflet d'Alarme de l'Île aux Phoques Machias.</i>			
Alexander Eddy.....	Une année de salaire comme mécanicien.....	493 72	
Hugh Belmore.....	Bois de chauffage.....	120 00	
Isaac Wilder.....	Réparations aux lisses de chemin de fer.....	71 52	
A. J. Meloon.....	Louage de chaloupe, approvisionnements, etc.....	40 00	
W. H. Thorne et Cie.....	Quincaillerie, brosses, savon, etc.....	45 47	
T. McAvity et fils.....	Câble, chiffons, huile, réservoir, quincaillerie, etc.....	263 29	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, etc.....	3 00	
G. Hutchinson.....	Réparation d'horloge.....	1 50	
G. Fleming et fils.....	Boulon.....	1 20	
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	10 40	
R. P. et W. F. Starr.....	127 tonnes de charbon, etc.....	362 59	
Ellis et Armstrong.....	Annonces.....	5 00	
William Elder.....	do.....	5 00	
			1,422 69
<i>Sifflet d'alarme du Grand Manan.</i>			
James Tatten.....	Une année de salaire comme mécanicien.....	695 00	
W. H. Thorne et Cie.....	Huile d'olive, grosse toile, caoutchouc, etc.....	76 00	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, lanterne, etc.....	8 50	
George Tatten.....	Chariage de charbon.....	196 50	
R. P. et W. F. Starr.....	125 tonnes de charbon, etc.....	356 87	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile.....	20 02	
J. N. Purdy.....	Dépenses sur le charbon.....	66 00	
C. E. Harding.....	Bois de construction.....	100 34	
Allan Frères.....	Réparat., grillage de la fournaise, manivelle, etc.....	70 94	
Hugh Belmore.....	Fret.....	15 00	
James A. Pettis.....	Réparations.....	273 15	
G. Gabel.....	Étoupe.....	3 58	
James Tatten.....	Chariage de charbon et main-d'œuvre.....	115 30	
			1,997 20
<i>Sifflet d'alarme de Miscou.</i>			
G. McConnell.....	Salaire comme mécanicien, du 1er juillet 1875 au 30 juin 1877.....	523 14	
Robert Rivers.....	Trois mois de salaire, du 1er avril 1877 au 30 juin 1877.....	74 67	
W. J. Fraser.....	Tuyau en cuivre rouge, soupape, etc.....	46 60	
T. McAvity et fils.....	Quincaillerie, etc.....	82 96	
Robert McConnell.....	Vingt-cinq cordes de bois de chauffage.....	75 00	
			801 77
<i>Sifflet d'alarme d'Escuminac.</i>			
Thomas Phillips.....	Une année de salaire comme mécanicien.....	395 00	
W. J. Fraser.....	Nouveau cylindre pour pompe à vapeur, etc.....	46 50	
C. G. Berryman.....	Savon, alcool, quincaillerie, etc.....	28 40	
John McLean.....	Dix cordes de bois.....	37 50	
Thomas Phillips.....	Dépenses pour décharger le charbon.....	27 50	
J. U. Gregory.....	Payé pour 40 tonnes de charbon.....	72 00	
			606 90
<i>A reporter</i>			31,608 86

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report.....</i>			31,608 86
<i>Sifflet d'alarme du Cap Enragé.</i>			
W. S. Starratt.....	Une année de salaire comme mécanicien	395 00	
Allan Frères.....	Pompe foulante.....	22 00	
R. P. et W. F. Starr.....	Soixante tonnes de charbon, etc.....	171 30	
T. McAvity et fils.....	Sifflet à vapeur.....	45 00	
D. Tingley.....	Bois de chauffage, etc.....	81 00	
			714 30
<i>Phare de l'Île au Héron.</i>			
John Dutch.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 52	
G. Moffat.....	Main-d'œuvre, réparation au phare.....	85 68	
C. G. Berryman.....	Coton, flanelle, balais, etc.....	6 60	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées, etc.....	8 75	
W. et G. Watt.....	Flanelle, essuie-mains, savon, etc.....	14 34	
W. Sinclair.....	Chaloupe et rames.....	41 00	
			353 89
<i>Miscou, Lac aux Oies.</i>			
D. J. B. Robichaux.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 52	
do.....	Balance pour chaloupe, \$25; trappe, \$2.27.....	27 27	
C. G. Berryman.....	Cotons, flanelle, balais, etc.....	6 89	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et becs.....	1 25	
W. G. Watt.....	Flanelle, essuie-mains, savon, etc.....	15 55	
Z. G. Gabel.....	Appareils de sauvetage.....	6 50	
			254 98
<i>Phare du quai de Hillsboro.</i>			
John Beatty.....	Une année de salaire comme gardien.....		75 00
<i>Phare de la Pointe Spruce, Rivière Ste. Croix.</i>			
John Boyd.....	Une année de salaire comme gardien.....	80 00	
Everitt et Butler.....	Serge verte, flanelle, coton, etc.....	7 12	
C. G. Berryman.....	Térébenthine, brosses, savon, etc.....	19 56	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile.....	12 43	
Bowes et Evans.....	Réservoir à l'huile.....	35 00	
Geo. F. Hill.....	Bois de construction et main-d'œuvre.....	96 28	
Jno. Boyd.....	Payé pour fret et charriage.....	5 20	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminées et becs.....	11 45	
			267 04
<i>Phare de la Pointe Mark, Rivière Ste. Croix.</i>			
A. Christie.....	Salaire comme gardien, du 1er avril 1876 au 30 juin 1876.....	20 00	
Patrick Toomeys.....	Salaire comme gardien, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.....	80 00	
Bowes et Evans.....	Réservoir à l'huile.....	35 00	
G. F. Hill.....	Bois de construction et main-d'œuvre.....	95 30	
Jno. Marks.....	Charriage d'huile, etc.....	6 00	
Hill et Robinson.....	Divers approvisionnements.....	6 65	
J. R. Cameron.....	Cheminées et becs.....	11 75	
			254 70
<i>Phare de la Baie Passamaquoddy.</i>			
Jas. A. Clark.....	Salaire comme gardien, du 1er novembre 1875 au 30 juin 1877.....	481 60	
W. H. Thorne et Cie.....	Câble, grosse toile, brosses.....	31 94	
<i>A reporter.....</i>		513 54	33,528 77

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i>		513 64	33,528 77
<i>Phare de la baie Passamaquoddy.—Suite.</i>			
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminiées et mèches	11 75	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile.....	14 70	
Bowes et Evans.....	Deux réservoirs à l'huile.....	35 00	
S. Cormick.....	Bois de chauffage.....	24 50	
S. G. Blizard.....	Bois de construction.....	10 20	
W. Whitlock.....	Cheminiées, mèches, etc.....	19 53	
Obadiah Conley.....	Main-d'œuvre, échelle, etc.....	34 25	
W. A. Dunham.....	Fret.....	6 55	
Jno. Woodley.....	Chaloupe, rames, etc.....	45 00	
R. Barbour.....	Peinture d'une chaloupe, etc.....	7 00	
Jas. Clark.....	Pension des hommes.....	26 10	
Receveur-Général.....	Taxe sur salaire, jusqu'au 31 mars 1877.....	5 90	
Wm. Clark.....	Charbon.....	7 08	
Robinson et Glenn.....	Bois de construction.....	7 66	
Jno. McLaughlan.....	Main-d'œuvre et réparations.....	8 75	
Hevenor et Cie.....	Ouvrages de chaudronniers.....	81 63	
A. Murchie.....	Louage de chaloupe.....	8 00	
Z. G. Gabel.....	Appareil de sauvetage.....	6 50	
Wm. Shaw.....	Réparations d'une chaloupe.....	6 00	
Jno. R. Clark.....	do des marches, etc.....	8 00	
Aug. Quick.....	Pavillons.....	38 62	
C. G. Berryman.....	Blanc de plomb, huile, poulies, etc.....	34 95	
			961 21
<i>Phare du havre au Castor.</i>			
Ezra Munro.....	Une année de salaire comme gardien.....	246 88	
T. M. Reed.....	Tuyau, flanelle, brosses, etc.....	30 88	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile.....	6 51	
Jas. Harris et Cie.....	Poêle, etc.....	10 31	
E. Munro.....	Payé pour ouvrage de maçon, const. d'un quai, etc.....	25 00	
Everitt et Butler.....	Flanelle et coton.....	2 30	
Z. G. Gabel.....	Appareil de sauvetage.....	6 50	
E. Chanteloup.....	Becs.....	72 00	
			400 38
<i>Phare de la Pointe Midjic, Baie Passamaquoddy.</i>			
J. W. Diarmid.....	Une année de salaire comme gardien.....	246 90	
T. M. Reed.....	Savon, tuyau, alcool, essuie-mains, etc.....	52 02	
Bowes et Evans.....	Deux réservoirs à l'huile.....	35 00	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile.....	23 23	
W. A. Dunham.....	Fret.....	3 00	
Hevenor et Cie.....	Vis en cuivre.....	1 70	
J. R. Cameron et Cie.....	Cheminiées et vis.....	11 60	
Jas. Harris et Cie.....	Poêle.....	18 58	
Colin McDiarmid.....	Ouverture d'un chemin, enlèvement d'obstacles, etc.....	37 70	
Z. G. Gabel.....	Emballage.....	1 79	
			431
<i>Ile Musquash, Lac Washamadoak.</i>			
Daniel Smith.....	Salaire comme gardien, depuis le 15 avril 1876, jusqu'au 30 juin 1877.....	96 70	
Everitt et Butler.....	Savon, flanelle, coton, chamois, etc.....	9 71	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile.....	6 51	
Bowes et Evans.....	Fret.....	0 35	
			113 27
<i>A reporter</i>			35,435 15

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report.....</i>			35,435 15
<i>Phare Pokemouche.</i>			
P. Robichaux.....	Salaire comme gardien, du 15 avril 1876 au 30 juin 1877.....	238 76	
do	Creuser un puits, louage de chevaux, huile, réparations au phare.....	92 08	
C. G. Berryman	Flanelle, coton, chamois, balais, etc.....	7 15	
W. et G. Watt.....	Corde, brosses, flanelle, huile et mastic.....	39 49	
Jas. Fish.....	Louage de chevaux.....	12 00	
Jas. Mitchell.....	Payé pour réparer les verres.....	11 25	
W. Sinclair.....	Chaloupe.....	42 00	
Geo. Nixon.....	Verre vert.....	13 50	
Z. G. Gabel.....	Etoupe.....	6 50	
			462 73
<i>Phare de la Pointe McMann, Grand Lac.</i>			
Robt. McMann.....	Huit mois de salaire comme gardien.....	53 32	
T. McAvity et fils.....	Quincaillerie, lanterne, blanc de plomb, etc.....	27 07	
Bowes et Evans.....	Réservoir à l'huile.....	35 00	
			115 39
<i>Phare de la Pointe du Chêne.</i>			
Hevenor et Cie.....	Réparations à la lanterne.....		14 85
<i>Phare de la Grande Tracadie.</i>			
Geo. Ferguson.....	Charriage d'huile.....	16 00	
Martin Richard.....	Peinturage.....	4 20	
			20 20
<i>Balise de Yellow Muir Ledge.</i>			
C. E. Harding.....	Bois de construction.....		23 01
<i>Pointe du Chêne, Miramichi.</i>			
Jos. Coughlan.....	Une année de salaire comme gardien.....	100 00	
W. et G. Watt.....	Savon, brosses, rouge, etc.....	14 63	
J. R. Cameron et Cie.....	Becs et cheminées.....	7 75	
			122 38
<i>Phare de la Pointe Hendry, Lac Washamadoak.</i>			
Jos. Hendry.....	Salaire comme gardien, du 15 avril 1876 au 30 juin 1877.....	96 70	
do	Titre de terrain pour le phare.....	60 00	
T. M. Reed.....	Peinture, savon, chamois, éponge, etc.....	12 66	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile.....	6 76	
			176 12
<i>Goëlette "Ella G. McLean."</i>			
J. N. Purdy.....	Payé pour gardien, depuis le 13 juin 1876 jusqu'au 26 juillet 1876.....	43 00	
Ellis et Armstrong.....	Annonces.....	8 25	
T. H. Armstrong.....	Ouvrage en fer.....	4 88	
McLachlan et Wilson.....	Quaiage.....	18 66	
			74 79
<i>A reporter.....</i>			36,444 62

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report.....</i>			36,444 62
<i>Compte général.</i>			
Joseph King.....	Louage de chaloupe durant 1876-77.....	118 80	
Willis et Mott.....	Annonce d'avis aux marins, dans le <i>Daily News</i> de St. Jean, par contrat.....	90 00	
do.....	Annonce d'avis généraux.....	50 75	
James Dow.....	do.....	3 75	
F. A. Fitzgerald.....	Huile de pétrole pour les phares de la Baie de Fundy, 9,451½ gallons à 27c.....	2,551 77	
R. A. Smith.....	Payé aux inspect. de phares pour compte de télégr..	18 83	
James Mitchell.....	do pour fret, charriage et divers.....	86 82	
W. H. Thorne et Cie.....	Quincaillerie.....	2 85	
W. et G. Watt.....	Papeterie pour le bureau des inspecteurs.....	3 60	
H. Chubb et Cie.....	Impression de relevés, etc.....	134 90	
Adelida Thomas.....	Salaria comme opérateur de télégraphe à la Pointe LePréau, du 1er avril 1876 au 30 mai 1877.....	150 00	
Wm. W. Smith.....	Frais de route.....	24 10	
J. H. Harding.....	do.....	76 58	
J. B. Longley.....	Huit mois de sal. comme gard. de la stal. des signaux	322 56	
R. R. Call.....	Fret.....	15 30	
Barnes et Cie.....	Annonces dans le <i>Religious Intelligencer</i>	4 08	
John Nugent.....	Charrriage d'huile.....	33 45	
Bowes et Evans.....	Réparation de poêles.....	4 35	
J. Johnston.....	Compte de frais de port des inspecteurs.....	19 94	
C. E. Harding.....	Loyer de l'entrepôt.....	61 50	
Thomas Mack.....	Fret.....	13 02	
Ellis et Armstrong.....	Annonce dans le <i>Globe</i> de St. Jean.....	86 25	
R. T. Clinch.....	Compte de 10 mois pour télégrammes.....	99 99	
C. E. Harding.....	Emmagasinage de bouées et réservoirs.....	22 50	
James Shea.....	Arrimage de charbon.....	20 00	
R. D. McCoy.....	Main-d'œuvre et charriage d'huile.....	57 80	
J. Gallagher.....	Tonnellerie.....	20 50	
F. A. Fitzgerald et Cie.....	103 barils d'huile de pétrole pour les phares de la côte nord, 4,848 gallons à 26c.....	1,260 48	
J. U. Gregory.....	Payé pour tonnellerie, charriage et emmagasinage	51 50	
T. H. Robinson.....	Emmagasinage de l'huile.....	106 30	
Scammell Frères.....	Quaiage.....	55 90	
T. McAvity et Fils.....	Charrriage.....	1 50	
D. G. Smith.....	Annonce.....	2 66	
John Walker et Cie.....	Paniers.....	17 40	
William Elder.....	Annonces de divers avis aux marins, dans le <i>Daily Telegraph</i> de St. Jean, par contrat.....	100 00	
do.....	Annonces.....	80 90	
R. P. et W. F. Starr.....	Charbon pour stations de signaux.....	14 52	
Fred. Robicheaux.....	Annonces.....	27 24	
W. A. Dunham.....	Fret sur divers approvisionnements.....	14 25	
Hevenor et Cie.....	Réparations à la station des signaux.....	28 19	
Small et Hatheway.....	Fret.....	13 25	
Lugrin et Fils.....	Annonce.....	4 50	
J. R. Cameron.....	Cheminées et mèches.....	312 90	
E. Lunt.....	Fret.....	3 85	
T. P. Davis.....	Papier à enveloppe.....	5 95	
Charles King.....	Fret.....	8 67	
W. J. Anslow.....	Annonce dans l' <i>Union Advocate</i>	4 00	
Aug. Quick.....	Approvisionnement de la station des signaux.....	15 72	
George Armstrong.....	Annonces dans le <i>Christian Visitor</i>	38 23	
E. Chanteloup.....	Becs.....	144 50	
Henry Vaughan.....	Dix-sept réservoirs à \$20.....	340 00	
H. S. King et Cie.....	Abonnement au <i>Nautical Magazine</i>	5 10	
John Strain.....	Peinturage de bidons à l'huile.....	6 00	
Bernard Mullin.....	Sauvetage.....	8 00	
James Mitchell.....	Treize mois de traitement comme inspecteur des phares, du 1er juin 1876 au 30 juin 1877.....	1,274 00	
<i>A reporter.....</i>		8,039 50	36,444 62

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report</i>	8,039 50	36,444 62
	<i>Compte général.—Suite.</i>		
James Mitchell.....	Frais de route.....	80 20	
Receveur-Général.....	Fonds de retraite sur le sal. des gardiens de phares.	211 83	
			8,331 53
	Total, entretien des phares, etc		44,776 15
	BOUÉES ET BALISES.		
	<i>Compte général.</i>		
G. H. Hughes.....	Main-d'œuvre sur bouées.....	4 00	
Geo. Fleming et Fils.....	Huit nouvelles bouées.....	348 14	
John Bridges.....	Peinturage de bouée.....	5 00	
			357 14
	<i>Campbellton.</i>		
Daniel O'Keefe.....	Posage et réparations de bouées.....		145 00
	<i>Old Proprietor Ledge.</i>		
P. F. Green.....	Main-d'œuvre.....	341 25	
T. M. Reed.....	Soufre.....	4 70	
Hugh Belmore.....	Nolisement de goëlette et pension des hommes.....	622 66	
T. McAvity et Fils.....	Quincaillerie.....	9 87	
D. M. Clark.....	Main-d'œuvre.....	1,032 00	
Jas. Harris et Cie.....	Ferronnerie.....	8 82	
Aug Quirk.....	Deux paires de rames.....	3 24	
			2,022 54
	<i>Quaco Ledge.</i>		
D. W. Clark.....	Main-d'œuvre.....	168 00	
A. Lawson.....	Guindau.....	30 00	
			198 00
	<i>Dalhousie.</i>		
Donald Stewart.....	Enlèvement.....	99 36	
do	Commission.....	9 93	
			109 29
	<i>Bathurst.</i>		
P. et J. Hachey.....	Placement, etc.....	238 50	
do	Enlèvement.....	41 20	
			279 70
	<i>Hopewell.</i>		
Wm. Wood.....	Enlèvement et placement des bouées.....	60 00	
T. McAvity et Fils.....	Barre en fer et peinture.....	24 67	
Joseph McAlmon.....	Ouvrage de forgeron.....	29 00	
			113 67
	<i>Caraquette.</i>		
G. Paulin.....	Enlèvement et placement des bouées.....	95 20	
Vital Arceno.....	Placement.....	56 60	
B. Paulin.....	do	131 58	
			283 38
	<i>A reporter</i>		48,284 87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-
Brunswick, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report</i>		48,284 87
<i>Shippegan.</i>			
Wm. Taylor.....	Commission sur les comptes, jusqu'au 30 juin 1876.	14 47	
Peter De Grace.....	Placement de la chaîne et enlèvement des bouées..	109 30	123 77
<i>Miramichi.</i>			
Angus McEachren.....	Enlever et placer les bouées.....	413 80	
Jas. Walls.....	Placer les bouées.....	10 00	
Allan McEachren.....	Replacer les bouées.....	8 00	
Wm. Tait.....	Changer la bouée de place.....	8 00	
Alex. Morrison.....	Bois de construction.....	9 60	
Wm. Muirhead.....	Peinture, huile et emmagasinage.....	29 82	
H. F. Leston.....	Bois de construction.....	20 12	
Jas. Rae.....	Ouvrage de forgeron.....	23 55	
Henry Kelly.....	Nouvelles bouées et peinture.....	100 00	
Burton et frères.....	Feuillard.....	3 27	
R. R. Call.....	Relever la chaîne et les bouées et les placer.....	60 00	
Wm. Johnston.....	Grattage et peinture.....	30 00	716 16
<i>Bouctouche.</i>			
H. B. Smith.....	Placer les bouées.....	44 00	
John Weswick.....	Trente-six nouvelles bouées.....	108 00	
do.....	Placer et lever les bouées.....	70 00	222 00
<i>Richibouctou.</i>			
J. A. Jardine.....	Espars et chaîne.....	45 49	
W. H. Thorne et Cie.....	Chaîne.....	24 53	
Jas. Jardine.....	Lever et placer la chaîne.....	308 88	
Robt. Brown.....	Nouvelles bouées.....	35 00	413 90
<i>Shemogue.</i>			
C. G. Berryman.....	Chaîne.....	6 18	
John Avard.....	Lever et placer les bouées.....	58 75	64 93
<i>Cocaigne.</i>			
Thomas Irving.....	Lever et placer les bouées.....		38 83
<i>Shédiac.</i>			
Placide White.....	Réparer, lever et placer.....		98 00
<i>Neguaac.</i>			
Wm. Johnston.....	Lever la bouée.....		20 00
<i>Bouée-cloche.</i>			
Wm. Lewis.....	Inspecter les bouées.....	30 00	
do.....	Réparations.....	101 35	
Geo. Doody.....	Enlever la bouée-cloche.....	16 00	
	<i>A reporter</i>	147 35	49,982 46

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Report</i>	147 35	49,982 46
	<i>Bouée-cloche.—Suite.</i>		
D. McLaughlin.....	Main-d'œuvre sur les bouées.....	19 02	
John Cotter.....	Ouvrage de marée	31 00	
Robt. Murray.....	do	22 00	
John Kilpatrick.....	do	18 00	
Edward Murray.....	do	16 00	
H. T. Ames.....	do	6 50	
Alex. McDermott.....	Tonnage de la bouée.....	10 00	
R. Barbour.....	Peinture de la bouée-cloche.....	16 52	
Geo. Armstrong.....	Annonces	1 68	
Willis et Mott.....	do	8 75	
			296 80
	<i>St. André.</i>		
John Balson.....	Ferrer et placer les espars.....		115 65
	<i>St. George.</i>		
James Dick.....	Lever les bouées		254 22
	<i>Dorchester.</i>		
Wm. Wood.....	Lever les bouées.....	25 00	
T. McAvity et fils.....	Peinture et huile	8 05	
Capt. Ewing.....	Placer les bouées.....	18 00	
			51 05
	<i>St. Etienne.</i>		
Z. Chipman.....	Lever les bouées.....	127 95	
Chas. Young.....	Peinture et réparations.....	50 00	
			177 95
	<i>Havre de Dipper.</i>		
D. W. Clark.....	Espars et chaîne.....		25 00
	<i>Musquash.</i>		
D. W. Clark.....	Espars et chaîne.....	25 00	
Wm. Lewis.....	Chaîne et pierres.....	26 05	
W. H. Quinn.....	Pierres.....	14 00	
			65 05
	<i>Grand Laç.</i>		
Z. Z. Earle.....	Ferrer et placer les bouées.....		30 00
	Total		50,998 18

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 4.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES DANS LA NOUVELLE-ÉCOSSE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

HALIFAX, N.-E., 17 novembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur les services remplis par cette agence pendant l'année dernière. Les comptes détaillés de la dépense s'étendent jusqu'à la fin de l'année fiscale 1876-7. Le rapport lui-même comprend nos opérations jusqu'à ce jour.

Il y a sous le contrôle de cette agence, dans la Nouvelle-Ecosse : 110 phares, 10 sifflets d'alarme à vapeur et un bateau-phare. Le présent rapport contient des détails sur chacun d'eux, ainsi que sur les réparations et changements opérés depuis l'an dernier.

CHEBUCTO HEAD.

Lat. 44° 30' 20" N. ; Long. 63° 30' 50" O.

(EDWARD JOHNSON, *gardien*.)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus vif éclat toutes les minutes. Six lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces ; lanterne en bois de 9 pieds de diamètre et 12 côtés ; glaces, 28x60x½ pouces ; consomme environ 850 gallons d'huile par année. Le 17 juillet, visite et livraison de 1,023 gallons d'huile.

Cette station est très exposée, et il faut réparer fréquemment les constructions pour les garantir contre les effets du mauvais temps.

Il serait nécessaire de faire un chemin à partir du phare jusqu'à celui de l'Anse de Duncan, distance d'un demi-mille, et d'enclôre la propriété du phare pour empêcher les animaux d'y faire des dégâts.

SAMBRO.

Lat. 44° 26' 10" N. ; Long. 63° 36' 30" O.

(ALFRED GILKIE, *gardien*.)

Le feu de cette station a été amélioré depuis juillet 1877 par la substitution d'un second appareil d'ordre dioptrique aux lampes et réflecteurs qui servaient auparavant. Cet appareil, fabriqué par MM. Chance, Frères et Cie., de Birmingham, a coûté, rendu ici et tous frais de douane payés, \$4,941.73. Il fut installé sous la direction de M. Tomlinson, contrôleur général des phares. On a dû solidifier le sommet de la tour où il a été placé, et immédiatement au-dessous on a fait une chambre de nuit pour le gardien. Le dépôt à l'huile a été recouvert de bardeaux. On a fait un nouveau plancher et plâtré la mansarde du logement, qui a été divisée en chambres très confortables.

La consommation d'huile, ici, est d'à peu près 400 gallons par année ; comme il en restait une quantité suffisante, nous n'en avons pas renouvelé l'approvisionnement.

J'ai visité cette station plusieurs fois dans le cours de l'année, et j'ai pu constater qu'elle est fort bien entretenue par le gardien.

ILE DE BETTY.

Lat. 42° 26' 22" N. ; Long. 63° 45' 54" O.

(PATRICK CHRISTIAN, *père, gardien*.)

Feu rotatif rouge, qui atteint son plus vif éclat toutes les deux minutes. Ce feu est fourni par six lampes No. 1 à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces. Les lampes sont disposées en deux groupes de trois chacun, en sorte que l'éclat le plus brillant est atteint par trois lampes. Lanterne en fer de 9½ pieds, à 12 côtés ; glaces, 60x30 pouces ; consomme annuellement à peu près 730 gallons d'huile. Le 24 juillet, visite et livraison de 923 gallons d'huile.

La lanterne avait un faux carreau donnant du côté de terre; on y a mis une glace pour que la lumière puisse être aperçue du havre Prospect.

L'entrepreneur ayant laissé le bâtiment dans une condition qui laissait beaucoup à désirer, on fait actuellement des travaux qui le mettront à l'épreuve du mauvais temps. Il a fallu renouveler la clôture presque en entier. Il faudra, l'année prochaine, construire un dépôt au débarcadère; la charpente est déjà rendue sur les lieux.

POINTE A PEGGY.

Lat. 44° 29' 30" N.; Long. 63° 55' 00" O.

(WILLIAM CROOKS, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Six petites lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer de 7½ pieds de diamètre, à 12 côtés; trois faux carreaux; glaces, 42x24 pouces: consomme environ 180 gallons d'huile par année. Le 24 juillet, visite et livraison de 244 gallons d'huile. Le phare a été peinturé en 1875, et sauf quelques petites voies d'eau, il est en assez bon état. Le gardien dit que la bâtisse oscille beaucoup. Elle est maintenant soutenue par quatre appuis en bois qui devraient être remplacés l'année prochaine par des étais en fer assujétis au moyen de boulons fichés dans le roc. Le réservoir coule, mais il y a un bon puits.

BAIE MARGUERITE.

Lat. 44° 22' 45" N.; Long. 64° 2' 45" O.

(ALBERT PEARL, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, avec éclats alternatifs de ces deux couleurs toutes les minutes et demi, faisant une évolution complète toutes les trois minutes. Six lampes No. 1 à bec circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces, disposées par groupes de trois sur deux faces.

Lanterne en bois de 10 pieds de diamètre, 12 côtés, plancher en fer et boiserie recouverte en zinc: glaces, 60x29 pouces: consomme environ 820 gallons d'huile. Le 24 juillet, visite et livraison de 692 gallons d'huile. Le bâtiment a été peinturé au mois de mai 1877. Le phare et les autres bâtiments sont en bon état. Cependant, le gardien prétend que la maison oscille et dit qu'il serait nécessaire de mettre des étais en fer.

CHESTER.

Lat. 44° 26' 20" N.; Long. 64° 41' 45" O.

(EDWARD YOUNG, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Douze grandes lampes à mèche plate, dont 3 avec réflecteurs de 18 pouces et 9 avec réflecteurs de 16. Lanterne en fer de 7½ pieds de diamètre, à 10 côtés; glaces, 36x28 pouces: consomme environ 500 gallons d'huile. Le 24 juillet, visite et livraison de 467 gallons d'huile. Bâtiment en bon état. On est à réparer l'égoût de la maison; ces travaux ne coûteront pas plus que \$25. Le gardien demande un puits.

BAIE MAHONE OU HOBSON'S NOSE.

Lat. 44° 25' 00" N.; Long. 64° 13' 46" O.

(JAMES ZINCK, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Quatre lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces et trois lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en bois de 8 pieds de diamètre, recouverte en fer et en zinc; dix côtés, un faux carreau; glaces. Consommation annuelle d'huile, à peu près 450 gallons. Le 24 juillet, visite et livraison de 700 gallons d'huile.

Le bord de cette petite île est extrêmement escarpé et dangereux; le gardien a reçu l'autorisation de l'entourer d'une clôture qui ne devra pas coûter plus que \$28. Le gardien demande aussi un cabestan ou une grue portative pour haler sa chaloupe. Actuellement, l'huile est emmagasinée dans la tour; il faudrait construire un dépôt spécialement consacré à cette fin.

ILE DE LA CROIX.

Lat. 44° 18' 45" N.; Long. 65° 10' 00" O.

(GEORGE P. SMITH, *gardien.*)

Deux phares à bandes verticales blanches, à 44 pieds de distance l'un de l'autre; celui d'en haut donne un feu qui produit un éclat toutes les minutes, et celui d'en bas fournit un feu fixe. Le premier contient 8 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces, et le second 4 lampes A avec réflecteurs de même dimension. Tous deux consomment à peu près 500 gallons d'huile. Le 25 juillet, visite et livraison de 470 gallons d'huile.

Une nouvelle lanterne vient d'être installée dans cette station. Elle est en fer, a 10½ pieds de diamètre et 12 côtés; glaces, 33 x 60 x ¾ pouces. La tour est très-vieille et il a fallu lui faire les réparations suivantes :

Les anciennes fondations ayant été démolies et enlevées, on a fait dans le roc solide de nouvelles assises pour un mur de fondation qui a été construit avec du bon mortier; on a pratiqué une tranchée autour du phare et nivelé le terrain à la hauteur du mur et à quatre pieds de la tranchée,—ce qui préserve les fondations contre l'eau.

Une pièce du seuil, qui était pourrie, a été remplacée par une neuve.

Le toit qui laissait pénétrer l'eau dans le bâtiment et qui menaçait de le détériorer en bien peu de temps, a été recouvert en bardeaux d'épinette No. 1. Le bordage et les porches du phare ont été reclusés. On a réparé les portes du porche, posé de nouveaux loquets et un double plancher au nouveau seuil.

Installation de la nouvelle lanterne.

On a fait sur soliveaux un nouveau pont en planches d'épinette de 1½ pouce emboutées, avec corniche de 15 pouces en saillie pour permettre d'y monter la lanterne et de nettoyer les verres à l'extérieur; on a aussi fait une nouvelle plate-forme en madriers couverte en zinc pour y placer les lampes, une échelle pour arriver aux verres et les nettoyer, et une autre échelle pour atteindre à la lanterne. Le pont de l'extérieur est recouvert en grosse toile No. 8 assujétie par des plaques de plomb de 5 lbs., et la lanterne est entourée d'une balustrade en bois.

Les courbes du phare ont été resserrées avec les boulons en fer.

Tout l'extérieur du phare, le porche et le phare d'en bas ont reçu deux couches de peinture (rouge); la toile du pont en a reçu trois couches, et la lanterne trois couches.

LUNENBURG OU POINTE DE LA BATTERIE.

Lat. 44° 21' 45" N.; Long. 64° 17' 30" O.

(JOHN A. ERNST, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Cinq lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, et 12 côtés; verres 52x24 pouces; un côté obscur: consomme environ 260 gallons d'huile. Visite le 25 juillet et livraison de 188 gallons d'huile. Le bâtiment est en bon état, mais il a besoin d'être peinturé. Le gardien demande une pompe.

IRONBOUND.

Lat. 44° 13' 45" N.; Long. 64° 16' 19" O.

(ENOS WOLF, *gardien.*)

Feu rotatif qui atteint son plus vif éclat toutes les 30 secondes. Huit lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, 8 côtés; verres, 17x15 et 10x15 pouces; consomme environ 300 gallons d'huile. Visite et livraison de 423 gallons d'huile le 25 juillet.

Le pont de la lanterne fait beaucoup d'eau, surtout à l'entour de la cheminée de brique, et il s'ensuit que le plâtrage est endommagé. Il faudra des réparations l'année prochaine.

ILE DE MOSER.

Lat. 41° 44' 15" N.; Long. 64° 18' 50" O.

(HENRY MOSER, *gardien*.)

Feu rouge fixe. Cinq lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à 8 côtés, dont deux obscurs; verres, 42x24 pouces: consomme environ 180 gallons d'huile. Visite le 26 juillet, et livraison de 230 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon ordre; on est à renouveler le bordage en métal du plancher de la lanterne ainsi que la toile qui recouvre le pont.

LA HAVE.

Lat. 44° 17' 20" N.; Long. 64° 21' 00" O.

(WILLIAM PALMER, *gardien*.)

Feu rouge fixe; trois lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, six côtés, un obscur; verres, 36x30 pouces: consommation d'huile, environ 450 gallons.

Ce phare a été mis en opération le 1er janvier 1877. Il est situé sur la Pointe du Fort, côté occidental de La Have, comté de Lunenburg, et a pour but de guider les navires dans cette rivière.

Le phare est une tour en bois, elle est carrée et haute de 35 pieds de la base à la girouette. Un logement pour le gardien lui est adjoint, et il y a aussi un dépôt pour l'huile.

Le contrat a été fait par M. Dean Wile pour \$1,100, et William Palmer fut nommé gardien avec un salaire de \$200 par année.

PORT MEDWAY.

Lat. 44° 6' 10" N.; Long. 64° 32' 15" O.

(ELSON PERRY, *gardien*.)

Feu blanc fixe; 4 lampes A et 3 réflecteurs de 12 pouces. La lanterne est une fenêtre à trois côtés faisant saillie sur le logement et ayant des châssis en fer avec verres de 17 x 11 pouces: consommation d'huile, à peu près 180 gallons par année. Visite le 26 juillet, et livraison de 223 gallons d'huile. On y a envoyé la peinture et l'huile nécessaires pour les bâtiments. L'année prochaine, il faudra prendre des mesures pour avoir une nouvelle lanterne et pour établir un tuyau partant de la cave.

LIVERPOOL.

Lat. 44° 2' 00" N.; Long. 64° 37' 30" O.

(CHARLES FIRTH, *gardien*.)

Feu rotatif blanc qui atteint son plus vif éclat toutes les deux minutes; lanterne en fer, 10 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 72x30 pouces; 7 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces: consommation annuelle d'huile, à peu près 350 gallons. Visite le 26 juillet, et livraison de 374 gallons d'huile.

Les fondations du phare ont besoin de mortier, et l'habitation d'être toute recouverte en bardeaux; il faudrait aussi réparer le chemin; bref, il sera nécessaire de dépenser ici, l'année prochaine, de \$300 à \$400. Il faudra aussi faire quelque chose pour protéger la grève qui cède constamment à l'action de la mer.

Il y a ici une caronade de 24 lbs. dont on se sert dans les temps de brume, surtout lorsque le steamer qui fait le service entre Halifax et les ports de l'ouest est en retard. Cette bouche à feu est tirée par le gardien.

Un nouvel appareil d'éclairage a été expédié à cette importante station, et il sera installé l'année prochaine.

JETÉE DE BROOKLYN.

(JOSEPH GARDNER, *gardien*.)

Il y a, à l'extrémité de la jetée de Brooklyn, un feu vert qui sert à guider les navires dans l'Anse au Harang, laie de Liverpool, ce feu est produit par une seule

lampe dans une lanterne carrée ordinaire qui a 4 carreaux de verres de 12x15 pouces. Deux des carreaux qui font face le havre sont verts ; les deux autres, qui font face la mer, sont blancs. La lanterne est hissée sur une charpente en bois à une vingtaine de pieds de la jetée. Cette dernière a une longueur de 734 pieds, et est très exposée pendant les tempêtes aux vents et aux vagues, tellement qu'il est parfois impossible de hisser les lampes, et alors le gardien court grand risque de se faire emporter. Il serait nécessaire d'établir un câble de sauvetage au centre de la jetée. Ce feu est bien médiocre, et on a démontré au département la nécessité d'en établir un meilleur. Le lieut. Brown, M. R., qui a visité la localité, fait rapport comme suit :

“ Pendant que j'étais à Liverpool, N.-E., au mois de juillet dernier, j'ai, conformément à mes instructions, vérifié s'il était bien nécessaire d'établir un feu plus puissant sur le brise-lames de Brooklyn.

“ Aujourd'hui une simple lanterne est hissée la nuit ; elle me paraît inefficace et difficile à distinguer, lorsqu'on vient de la mer, d'un phare commun.

“ Le havre de refuge que forme présentement le brise-lames est très-fréquenté pendant les tempêtes du printemps et de l'automne. Aussi, je recommande respectueusement qu'on y établisse un feu plus puissant. Il ne faut pas perdre de vue que dans les conditions actuelles, le gardien ne peut, lorsque le vent du sud souffle avec violence, se rendre à l'extrémité du brise-lames, car la mer passe par-dessus celui-ci.”

POINTE DU FORT.

Lat. 44° 2' 30" N. ; Long. 64° 42' 20" O.

(S. T. N. SELLON, *gardien*.)

Feu rouge fixe ; trois petites lampes dont une seule est munie d'un réflecteur. Le feu n'a besoin d'être aperçu que d'une faible distance, et il est établi dans une fenêtre qui fait saillie sur le logement : consommation d'huile, à peu près 150 gallons. Visité le 26 juillet, et livraison de 235 gallons d'huile.

La fenêtre a été recouverte en bardeaux et son intérieur bordé en ferblanc. Le gardien demande un tambour pour empêcher la neige et le vent de pénétrer dans la maison. Ce tambour coûterait environ \$45.

PORT MOUTON.

Lat. 43° 55' 0" N. ; Long. 64° 48' 0" O.

(ROBERT J. SMITH, *gardien*.)

Feu rouge fixe ; 1 lampe à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, et 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces. Lanterne en bois bordée en zinc, 6 pieds de diamètre, à 8 côtés ; verres, 30x36 pouces ; 4 côtés obscurs : consommation annuelle d'huile, à peu près 300 gallons. Visite le 27 juillet, et livraison de 329 gallons d'huile.

Nous avons laissé de la peinture pour le phare, qui a besoin d'être peinturé. Il faudra renouveler une vingtaine de douves et fournir du zinc pour le bordage de la lanterne. Il faudra aussi envoyer une caisse de médicaments à cette station.

Le gardien a construit, à ses frais, une allonge de 14x21 pieds, avec poteaux de 11 pieds. Il dit qu'il a été forcé de le faire parce qu'il n'avait qu'une seule chambre à coucher pour une famille de six personnes. Maintenant il a une cuisine, une salle, un garde-manger et deux chambres à coucher. Il dit que cette allonge a coûté \$264.59. Je crois qu'elle était très nécessaire, et, bien que le gardien n'eût pas le droit de la construire sans en recevoir l'ordre, je suggère qu'on lui rembourse au moins les frais des matériaux, si l'inspecteur est satisfait de son ouvrage. Il faudrait encore \$20 pour étayer la maison, car actuellement elle repose sur des appuis.

L'eau est très mauvaise à cette station, et le besoin d'une citerne se fait vivement sentir.

LITTLE HOPE.

Lat. 43° 48' 43" N. ; Long. 64° 47' 15" O.

(ALEXANDER McDONALD, *gardien*.)

Feu rotatif rouge qui atteint son plus vif éclat toutes les minutes et fait une

révolution complète une fois en deux minutes; 10 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 66x24 pouces: consommation annuelle d'huile, environ 400 gallons. Visite le 27 juillet, et livraison de 513 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon état. Le débarcadère, se trouvant très exposé, a besoin de réparations à peu près tous les ans. Le coin sud-ouest du parapet intérieur est à découvert et trois des billots sont déplacés. Il sera nécessaire, l'année prochaine, d'enfoncer quelques pilotis autour du caisson pour le mettre à l'abri de nouvelles avaries. La chaloupe de cette station est trop volage: il faudra la remplacer par une meilleure l'année prochaine.

PORT L'HEBERT.

Lat. 43° 48' 40" N.; Long. 64° 55' 30" O.

(JOSEPH H. McDONALD, *gardien.*)

Feu rouge fixe; 1 très grande lampe à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois bordé de fer et de zinc, 6 pieds 4 pouces de diamètre, à 8 côtés; verres, 36x30 pouces; 1 côté obscur: consommation annuelle d'huile, à peu près 100 gallons. Visite le 27 juillet, et livraison de 138 gallons d'huile.

M. Lisk, le gardien de ce phare, est mort cet automne, et le 3 novembre, M. Joseph H. McDonald a été nommé pour le remplacer.

Les bâtiments sont en bon ordre.

ROCHER AUX GOELANDS.

Lat. 43° 39' 15" N.; Long. 65° 5' 50" O.

(LORENZO D. ORCHARD, *gardien.*)

Feu blanc fixe; 7 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 16x18 et 10x16 pouces: consommation annuelle d'huile, environ 227 gallons. Visite le 27 juillet, et livraison de 187 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en assez bon état. Le débarcadère est très vilain et dangereux. Il faudra, l'année prochaine, prendre des mesures pour couper le rocher et faire un meilleur débarcadère sur le côté nord-ouest. Une chaloupe est en voie de construction pour remplacer, à cette station, l'ancienne qui avait huit années de service et était passablement usée.

ILE DE CARTER.

Lat. 43° 42' 15" N.; Long. 65° 5' 30" W.

(JAMES LLOYD, *gardien.*)

Feu rouge fixe; 6 petites lampes avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois, 7 pieds de diamètre, avec pluncher en fer et bordée de zinc; à 8 côtés et verres de 36x30 pouces; un côté obscur: consommation d'huile, à peu près 158 gallons. Visite le 27 juillet et livraison de 141 gallons d'huile.

On a envoyé de la peinture et de l'huile à cette station, car le phare a besoin d'être peinturé. Il y a ici une chaloupe de 13 pieds de longueur que le gardien voudrait faire remplacer par une plus légère.

SHELburne.

Lat. 43° 37' 15" N.; Long. 65° 15' 45" W.

(M. D. McKenna, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes verticaux, à 50 pieds de distance l'un de l'autre; deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces dans le phare d'en haut, et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces dans celui d'en bas; lanterne en fer, 13½ pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 12x18 pouces; un côté obscur: consommation d'huile, à peu près 650 gallons. Visite le 30 juillet, et livraison de 936 gallons d'huile.

Cette station a occasionné des dépenses considérables l'année dernière; mais les réparations et améliorations nécessaires ne sont pas terminées, et il y aura encore beaucoup de frais à encourir l'année prochaine. Il faudra peindre la tour du phare

et les bâtiments et construire un dépôt pour l'huile. Actuellement celle-ci est emmagasinée dans le même hangar que le foin et les bestiaux. Le gardien voudrait qu'on ouvrirait un chemin à environ trois quarts de mille vers le nord, de la station à un bon débarcadère. Il demande aussi un nouveau puits, car celui qu'il a actuellement se trouve à 125 verges de sa maison.

Une caronade en fer de 24 a été achetée du gouvernement impérial et envoyée à cette station dans le cours de l'été pour être tirée dans les temps de brume.

HAVRE DE SHELBURNE.

Lat. 43° 41' 15" N. ; Long. 55° 19' 0" O.

(EDWARD GOODOCK, *gardien.*)

Feu rouge fixe; 1 lampe à bec circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces; 2 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois, 6 pieds de diamètre, à 8 côtés, dont un obscur; verres 36x22 pouces: consommation d'huile, environ 300 gallons. Visite le 28 juillet, et livraison de 376 gallons d'huile. La tour a besoin d'être peinte; on a envoyé ce qu'il faut pour cela.

ILE DU NÈGRE.

Lat. 43° 30' 54" N. ; Long. 65° 20' 58" O.

(JAMES MCKINNON, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, faisant une évolution toutes les minutes; deux lampes, une à bec circulaire et l'autre à mèche plate, avec réflecteurs de 20 pouces; lanterne en bois, protégée par un plancher en fer et bordée en zinc, à 8 côtés, dont un obscur; verres, 36x30 pouces: consommation d'huile, à peu près 180 gallons. Visite le 31 juillet, et livraison de 127 gallons d'huile.

Ces bâtiments sont en ordre; on a consacré \$100 à faire un bon débarcadère.

BACCARO.

Lat. 43° 26' 54" N. ; Long. 65° 28' 12" O.

(JAMES S. SMITH, *gardien.*)

Feu rouge fixe; six lampes à bec circulaire, avec 4 réflecteurs de 21 pouces et 2 de 19; lanterne en fer, 10 pieds de diamètre, à 8 côtés; feu blanc du côté de la terre; verres, 11 x 17 pouces: consommation d'huile, à peu près 800 gallons. Visite le 31 juillet, et livraison de 474 gallons d'huile. Le gardien a reçu l'autorisation de dépenser \$10 pour solidifier la lanterne. On a envoyé de la peinture pour la lanterne et le magasin, ainsi que trois nouvelles lampes à bec circulaire pour en remplacer autant des vieilles qui sont hors de service.

PHARE FLOTTANT DE BARRINGTON.

Lat. 43° 31' 5" N. ; Long. 65° 34' 25" O.

(J. R. KENNY, *gardien.*)

Feu blanc fixe; petit appareil dioptrique, hissé, par une corde de retenue, d'une chambre sur le pont, au bout d'une gaffe sur le mât de misaine. Cette disposition est défectueuse, car quand le bateau-phare est à l'ancre au flux, le mât de misaine intercepte la lumière dans la direction où elle est le plus nécessaire, et lorsqu'il balance au reflux le grand mât produit le même effet. Le bateau fut inspecté le 31 juillet et le 4 août. On constata que les agrès avaient besoin d'être réparés, et les deux ancres furent pesées et arrangées. Sa carène était très sale; le bateau étant à l'eau depuis deux ans, son fond était rempli de caillotis. Le gardien reçut instruction de l'amener sur les battures de Barrington, de le faire nettoyer et peindre sa carène avec du rouge de plomb envoyé dans ce but; les agrès furent mis en ordre.

Comme il était nécessaire de ne pas interrompre le service du phare, le gardien reçut instruction de le remplacer par une grande chaloupe et de mettre une lanterne au mât.

CAP DE SABLE.

Lat. 43° 23' 19" N.; Long. 65° 37' 11" O.

(ISAAC D. DOANE, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, brillant pendant 15 secondes et obscur pendant 25 secondes : 9 grandes lampes à bec circulaire, avec réflecteurs de 25 pouces ; lanterne en fer, 10 pieds de diamètre, à 8 côtés ; verres, 12x18 pouces : consommation d'huile à peu près 1,055 gallons. Visite le 2 août, et livraison de 500 gallons d'huile, à part celle qui avait été antérieurement envoyée.

Du plomb de plomb et de l'huile ont été expédiés à cette station, car le phare et la maison ont grand besoin d'être peints. Le gardien est aussi chargé du sifflet d'alarme dont il sera question plus loin.

BON PORTAGE.

Lat. 43° 27' 16" N.; Long. 65° 44' 39" O.

(ARTHUR M. WRAYTON, *gardien.*)

Feu rotatif rouge qui atteint son plus vif éclat toutes les minutes ; 4 lampes à bec circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces ; lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à 10 côtés ; verres, 28x36 pouces : consommation d'huile, à peu près 585 gallons. Visite le 1er août, et livraison de 655 gallons d'huile.

Au mois d'octobre 1876, le toit de la maison a été recouvert en bardeaux, et on a fait un plancher dans le grenier. On a mis à la maison un tambour de 12x16 pieds, et une pompe au puits. Le gardien dit que les pignons sud et est ont une voie d'eau par les bardeaux. Il faudra réparer ces défauts. Le chemin et le débarcadère nécessiteront aussi des frais pour un montant de \$200.

ILE DE STODDART.

Lat. 43° 28' 30" N.; Long. 65° 43' 10" O.

(MICHAEL WRAYTON, *gardien.*)

Feu rouge fixe ; 3 lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces ; petite lanterne octogone, haute de 4 pieds, avec verres de 11x17 pouces : consommation d'huile, à peu près 140 gallons. Visite le 1er août et livraison de 141 gallons d'huile. On a envoyé de la peinture pour le phare.

PUBNICO.

Lat. 43° 35' 45" N.; Long. 65° 46' 54" O.

(MATHURIN AMERO, *gardien.*)

Feu blanc fixe ; 3 petites lampes et 2 réflecteurs de 12 pouces. Le feu se trouve dans une fenêtre en saillie à châssis en fer ; verres, 17x17 et 14x17 pouces : consommation d'huile, à peu près 100 gallons. Visite le 1er août, et livraison de 140 gallons d'huile.

La grève s'écroule sur le côté nord, et on a accordé \$25 au gardien pour faire un mur de soutènement avec des billots et de la pierre.

ARGYLE.

Lat. 43° 39' 40" N.; Long. 65° 52' 4" O.

(HERMAN H. HAMILTON, *gardien.*)

Feu rouge fixe ; 3 lampes à bec circulaire et 3 autres à mèche plate, avec réflecteurs de 20 pouces, et 2 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à 10 côtés ; verres, 28x36 pouces : consommation d'huile, à peu près 509 gallons. Visite le 1er août, et livraison de 100 gallons d'huile.

En général le bâtiment est en bon état, à l'exception de deux petites voies d'eau, — l'une dans la cuisine et l'autre dans la partie sud-ouest de la tour. On a réparé une des fenêtres, recouvert l'escalier de la cuisine, creusé un puits, fait une porte intérieure à la cave et construit un chemin du débarcadère au phare. Le débarcadère a été réparé et le phare peinturé.

Une cabane de 18x22 pieds pour la chaloupe est en voie de construction et coûtera \$130; une boîte de médicaments sera envoyée cet automne. La lanterne étant petite, la chaleur a brisé quelques-uns des verres, qu'il faudra remplacer.

ILE AU POISSON.

Lat. 43° 22' 10" N.; Long. 65° 57' 15" O.

(JOSEPH B. WHITE, *gardien*.)

Deux feux blancs fixes horizontaux, à 25 pieds l'un de l'autre, dans deux lucarnes à châssis en fer; verres, 24x30 pouces; 3 lampes B et 1 lampe A; 1 réflecteur de 21 pouces et 1 de 12 pouces: consommation d'huile, à peu près 160 gallons. Visite le 1er août, et livraison de 140 gallons d'huile.

De la peinture et de l'huile ont été fournies pour peindre les bâtiments, et le gardien a été autorisé à acheter pour \$20 un canot devant remplacer l'autre qui est usé.

ILE AU PHOQUE.

Lat. 43° 23' 34" N.; Long. 66° 0' 52" O.

(T. C. CROWELL, *gardien*.)

Feu blanc fixe; second ordre dioptrique; lanterne en fer, 10½ pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 35x32, 31x32 et 28x32 pouces; consommation d'huile, à peu près 320 gallons d'huile. Visite le 23 juillet, et livraison de 300 gallons d'huile.

Le fondement de fonte sur lequel s'appuie l'arbre du plancher est un peu hors de niveau; ceci est probablement dû aux oscillations que les grands vents font subir à la tour. La lanterne, les verres et les lampes sont nets et en bon ordre. La cave de la maison a été planchée avec des planches d'épinette de 3 pouces, et on a fait un égoût de 49 pieds en madriers.

YARMOUTH.

Lat. 43° 47' 28" N.; Long. 66° 9' 21" O.

(J. H. DOANE, *gardien*.)

Feu rotatif blanc; révolution complète toutes les 1½ minute; obscur, 1½ minute; 10 lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 9 pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 17x11 pouces: consommation d'huile, à peu près 396 gallons. Visite le 26 juillet, et livraison de 300 gallons d'huile. Lanterne et lampes en ordre.

Le phare est en bon état; mais les bâtiments en rapport avec le sifflet d'alarme exigent des réparations considérables, et il en sera spécialement question plus loin.

BALISE DE YARMOUTH.

Lat. 43° 48' 30" N.; Long. 66° 8' 45" O.

(JOSHUA DOANE, *gardien*.)

Feu rouge fixe; 3 lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 20 pouces; lanterne en bois, 4½ pieds de diamètre, protégée par un plancher en fer et un bordage en zinc; verres, 21x27 pouces; le côté de l'est est obscur: consommation d'huile, à peu près 208 gallons. Visite le 26 juillet, et livraison de 235 gallons d'huile.

On a expédié du blanc de plomb, de la peinture rouge et de l'huile pour peindre les bâtiments, ainsi que de la corde pour les nouveaux davières, etc. Il y a dans le toit une voie d'eau que le gardien ne peut trouver.

Le plâtre, qui est très détérioré, devrait être enlevé, et le plafond fait en planches.

CAP STE. MARIE.

Lat. 44° 5' 20" N.; Long. 66° 12' 40" O.

(MATHURIN ROBICHON, *gardien*.)

Feu rotatif rouge et blanc, avec éclats toutes les 30 secondes; 10 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 66x24 pouces; un côté obscur: consommation d'huile, à peu près 215 gallons. Visite le 30 juillet, et livraison de 200 gallons d'huile.

On a aussi fourni de la peinture et de l'huile pour les bâtiments. La station est en bon ordre et très bien entretenue.

WESTPORT.

Lat. 44° 15' 30" N. ; Long. 66° 20' 20" O.

(RUPERT SUTHERN, *gardien*.)

Deux feux blancs fixes horizontaux, à 6 pieds d'intervalle, dans deux lucarnes à châssis en fer, avec verres de 17x11 pouces ; 4 lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces : consommation d'huile, à peu près 182 gallons. Visite le 30 juillet, et livraison de 176 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon état, sauf les murs de fondation qui auraient besoin de mortier ; coût probable, \$15.

ILE AUX EGLANTIERS.

Lat. 44° 14' 57" N. ; Long. 66° 23' 30" O.

(JOSEPH SUTHERN, *gardien*.)

Feu blanc fixe ; 4 lampes à bec circulaire, avec réflecteurs de 18 pouces ; une autre avec réflecteur de 20 pouces, et une lampe A avec réflecteur de 12 pouces ; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 8 côtés : verres, 17x11 pouces : consommation d'huile, à peu près 600 gallons. Visite le 30 juillet, et livraison de 800 gallons d'huile, ainsi que la peinture pour les bâtiments.

Les lampes et réflecteurs, ainsi que les bâtiments, ne sont pas aussi bien entretenus qu'ils devraient l'être.

BOAR'S HEAD.

Lat. 44° 24' 16" N. ; Long. 66° 13' 0" O.

(H. M. RUGGLES, *gardien*.)

Feu rotatif rouge et blanc faisant une évolution toutes les minutes. Six lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés ; verres, 54x23 pouces ; un côté obscur : consommation d'huile, à peu près 260 gallons. Visite le 2 août, et livraison de 294 gallons d'huile, ainsi que de la peinture pour les bâtiments.

Le toit de l'entrepôt a besoin d'être recouvert en bardeaux ; il faudrait aussi un peu d'argent pour améliorer le chemin en brisant et enlevant des galets. Il faudrait enfin renouveler les réflecteurs qui sont presque usés.

ANNAPOLIS, POINTE PRIM.

Lat. 44° 41' 34" N. ; Long. 65° 47' 20" O.

(WILLIAM J. ELLIS, *gardien*.)

Feu blanc fixe. Treize lampes, dont 5 à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, et 8 à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces ; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés dont un obscur ; verres, 60x30 pouces : consommation d'huile, à peu près 950 gallons. Visite le 21 septembre, et livraison de 1,050 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon ordre.

PORT WILLIAMS.

Lat. 44° 56' 52" N. ; Long. 65° 16' 0" O.

(JAMES W. DUNN, *gardien*.)

Deux feux fixes verticaux, à 20 pieds de distance. Six lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La lanterne d'en haut est en fer, à 8 pieds de diamètre et 12 côtés.

dont un obscur; verres 24x54 pouces. Le feu d'en bas se trouve dans une fenêtre à châssis en fer avec verres semblables aux précédents. Consommation d'huile, à peu près 160 gallons. Visite le 2 avril, et livraison de 186 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en ordre et bien entretenus.

MARGARETVILLE,

Lat. 45° 2' 57" N.; Long. 64° 4' 0" O.

(WILLIAM EARLY, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Cinq lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer; 8 pieds de diamètre, à 12 côtés. Verres, 54x24 pouces. Quatre côtés obscurs. Consommation d'huile, à peu près 119 gallons. Visite le 2 avril, et livraison de 143 gallons d'huile.

En général, les bâtiments sont en bon ordre, et le feu bien entretenu. Les fondations du phare sont faites avec des cailloux et du ciment ou mortier, elles devraient être inspectées et solidifiées.

ROCHER NOIR.

Lat. 45° 10' 10" N.; Long. 64° 48' 0" O.

(JAMES ROBINSON, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Une lampe à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces et 7 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Le feu se trouve dans une fenêtre cintrée à 3 côtés, et à châssis en fer, avec verres de 17x11 pouces. Consommation d'huile, à peu près 260 gallons. Visite le 2 août et livraison de 184 gallons.

Le phare a été peinturé et les bâtiments blanchis. Le gardien voudrait construire un bâtiment de 28 pieds de longueur sur 16 de largeur pour servir de boutique de menuiserie et de dépense; il serait prêt à le faire s'il avait les matériaux nécessaires. Je recommande qu'on les lui fournisse, car il est très habile et fait lui-même plusieurs petits ouvrages, tels que des échelles. La station est extrêmement bien entretenue.

FALAISE HORTON.

Lat. 45° 6' 15" N.; Long. 64° 13' 30" O.

(CHARLES P. RATHBURN, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Une grande lampe à mèche plato avec réflecteur de 18 pouces, une lampe A avec réflecteur de 12 pouces et une lampe B sans réflecteur. Le feu se trouve dans une fenêtre à châssis en fer; verres, 17x11 pouces. Consommation d'huile, à peu près 200 gallons. Visite le 10 août, et livraison de 235 gallons d'huile.

Le logement a besoin de deux nouveaux châssis.

HAVRE DE WALTON.

Lat. 45° 14' 0" N.; Long. 64° 0' 45" O.

(THIMOTHY PARKER, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Deux grandes lampes à mèche plato, avec réflecteurs de 18 pouces. Lanterne en fer, protégée par un plancher en fer et doublée de zinc, 7 pieds de diamètre; 8 côtés; verres, 36x30 pouces: deux côtés obscurs: consommation d'huile, à peu près 105 gallons. Visite le 9 août, et livraison de 92 gallons d'huile.

Deux côtés de la tour ont été peinturés au mois d'avril, et on a fourni de la peinture pour terminer le reste. Les bâtiments sont en bon ordre, Le besoin d'un chemin se fait vivement sentir; on en a tracé un, et il faudrait à peu près \$200 pour le finir.

BURNT COAT.

Lat. 45° 18' 40" N.; Long. 63° 48' 30" O.

(WILLIAM FAULKNER, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Une grande lampe à mèche plate, avec réflecteur de 12 pouces, et 6 lampes A avec réflecteurs de même dimension. Une lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés, avec verres de 11x17 pouces, un côté obscur. Consommation d'huile, à peu près 310 gallons. Visite le 9 août, et livraison de 235 gallons d'huile.

Le logement est grand et commode, il a une cave qui convient très bien à une ferme. Il y a cinq acres de bonne terre qui rapportent du blé, du maïs, des pommes de terre, des légumes, du foin, etc. Les fondations de la maison sont crevassées et le perron est pourri. Les lampes ne sont pas aussi bien entretenues qu'elles devraient l'être, le gardien paraissant donner son attention à ses récoltes.

PARRSBORO'.

Lat. 45° 23' 0" N.; Long. 64° 19' 0" O.

(JOHN H. NEWCOMB, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces, et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en bois, 8½ pieds de diamètre, bordée de fer et de zinc; verres, 18x16 pouces: consommation d'huile, à peu près 350 gallons. Visite le 9 août, et livraison de 371 gallons d'huile.

Le phare est en bon état, mais le hangar à l'huile et la grange ont besoin d'être recouverts en bardeaux. Il faudrait aussi un réservoir dans la cave.

POINTE DE SPENCER.

Lat. 45° 23' 30" N.; Long. 63° 37' 0" O.

(ROB. A. SPENCER, *gardien.*)

Feu blanc fixe dans une lanterne en bois fixée sur le sommet de la maison du gardien. Verres 22x23 pouces. Lanterne, 4½ pieds de diamètre, à 8 côtés dont 3 obscurs; 3 lampes A et 2 réflecteurs de 12 pouces: consommation d'huile, à peu près 84 gallons. Visite le _____ et livraison de 94 gallons d'huile.

RIVIÈRE AUX POMMES.

Lat. 45° 28' 20" N.; Long. 64° 51' 30" O.

(JAMES TATE, *gardien.*)

Feu blanc fixe; 1 grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 18 pouces, et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, 4½ pieds de diamètre, à 8 côtés dont un obscur; verres, 45x21 pouces: consommation d'huile, à peu près 180 gallons. Visite le 14 avril, et livraison de 143 gallons d'huile.

Les fondations ont besoin d'être réparées et jointoyées. La tour branle au vent et fait eau du côté sud. Il faudra des réparations l'année prochaine; il faudra aussi étancher la citerne et la cave, et inspecter complètement les bâtiments.

METEGHAN.

Lat. 44° 13' 43" N.; Long. 66° 8' 12" O.

(LOUIS A. COMEAU, *gardien.*)

Feu vert fixe; 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces, lanterne en bois d'à peu près 3 pieds de diamètre; verres, 30x26 pouces: consommation d'huile, environ 130 gallons. Visite le 29 septembre, et livraison de 100 gallons d'huile.

La balise a besoin d'être peinte.

POINTE DE L'ÉGLISE.

Lat. 44° 19' 55" N.; Long. 66° 7' 35" O.

(JEREMIAH McLAUGHLIN, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 20 pouces, 2 à mèche plate avec réflecteur de 16 pouces et 2 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces;

lanterne en fer, $7\frac{1}{2}$ pieds de diamètre, à 10 côtés dont 3 obscurs ; verres, 36x28 pouces : consommation d'huile, à peu près 250 gallons. Visite le 29 septembre et livraison de 280 gallons d'huile.

Bâtiments en bon ordre.

SISSIBOO.

Lat. $44^{\circ} 26' 30''$ N. ; Long. $66^{\circ} 1' 15''$ O.

(BASILE AMERO, *gardien*.)

Feu blanc fixe ; 3 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces, et 2 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer, $4\frac{1}{2}$ pieds de diamètre, à 8 côtés dont 1 obscur ; verres, 43x21 pouces : consommation d'huile, à peu près 150 gallons. Visite le 27 septembre et livraison de 187 gallons d'huile.

Le phare a besoin d'être peinturé et les fondations d'être cimentées.

ILE HAUTE.

Lat. $45^{\circ} 15' 0''$ N. ; Long. $65^{\circ} 0' 15''$ O.

(NELSON CARD, *gardien*.)

Ce phare n'est pas encore en opération. Voici ce qu'il sera : feu blanc fixe pendant 45 secondes, suivi d'une éclipse ; un éclat blanc et une éclipse, durant à peu près cinq secondes chacune.

L'appareil d'éclairage comprendra 6 grandes lampes à bec Silber avec réflecteurs de $21 \times 13\frac{1}{4}$ pouces ; la lanterne est en fer, $9\frac{3}{8}$ pieds de diamètre, à 12 côtés, avec verres de $30 \times 60\frac{3}{8}$ pouces : la lanterne et l'appareil rotatif coûtent \$2,011.26. Le phare se trouve sur le point le plus élevé de l'île, un peu à l'ouest du centre, à environ 365 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. La tour a 20 pieds carrés à la base et 11 au sommet ; 39 pieds de hauteur du seuil au sommet des verres.

Le logement, qui est adjoint à la tour est de $26 \times 31\frac{1}{2}$ pieds et 14 pieds de hauteur. Le hangar à bois, qui tient à la maison, est de 13×18 pieds et 9 pieds de hauteur.

ILE DE GEORGE.

Lat. $44^{\circ} 38' 30''$ N. ; Long. $63^{\circ} 33' 20''$ O.

(ROBERT ROSS, *gardien*.)

Deux feux blancs fixes verticaux, à 20 pieds de distance ; le feu d'en haut ne peut être vu que du côté de l'ouest seulement ; 3 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer doublée en zinc, $3\frac{1}{2}$ pieds de diamètre ; 4 côtés ; le côté est obscur, ainsi que les côtés est et ouest du feu d'en bas ; verres de la lanterne d'en haut, 30×30 pouces ; verres de la lanterne d'en bas, 26×26 pouces : consommation d'huile, à peu près 365 gallons. Visite plusieurs fois dans le cours de l'année, et livraison de l'huile nécessaire.

On est actuellement à faire quelques réparations au bâtiment qui en avait grand besoin. On devrait construire un porche et établir une plate-forme autour de la lanterne afin de permettre au gardien de nettoyer les verres à l'extérieur. L'année prochaine il faudra enlever les tringles et recouvrir le bâtiment en bardeaux

GRÈVE DE MEAGHER.

Lat. $44^{\circ} 36' 0''$ N. ; Long. $63^{\circ} 51' 50''$ O.

(EDWARD HORN, *gardien*.)

Feu blanc fixe ; 4 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces, 4 lampes B et 1 lampe A avec réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer, $9\frac{3}{4}$ pieds de diamètre, à 8 côtés dont $1\frac{1}{2}$ obscur ; verres, 28×18 pouces : consommation d'huile, à peu près 450 gallons. Visite plusieurs fois dans le cours de l'année et livraison de l'huile nécessaire.

La tour du phare, la maison et le hangar à l'huile sont en bon ordre. Un côté du toit de la maison a été recouvert en bardeaux ; on a posé des siphons et bouché une voie d'eau dans le toit de la tour. Une bonne cabane à chaloupe a été construite. Un mécanisme fait sonner une cloche d'alarme 7 fois dans une minute. Le côté de la tour où se trouve le beffroi est devenu de plus en plus exposé, les pilotis qu'on avait enfoncés il y a quelques années ont été emportés et les vagues arrivent jusqu'à la base de la tour. Il est donc devenu nécessaire de prolonger les travaux de protection à l'ouest et au nord. C'est ce qu'on fait actuellement : on enfonce 150 ou 200 pilotis en double rangée dont l'espace est rempli avec de la pierre. Ces travaux sont de la plus grande utilité.

ILE DU DIABLE.

Lat. 44° 34' 50" N ; Long. 63° 27' 15" O.

(BENJAMIN FULKER, *gardien.*)

Un changement très important a été fait à cette station. Le 15 octobre 1877 l'ancien feu rouge fixe fut éteint et remplacé par deux feux blancs fixes placés dans deux tours à 524 pieds de distance l'un de l'autre. Cette modification a eu pour but d'améliorer la nature du feu qui jusqu'ici ne pouvait être aperçu qu'à une courte distance, et, au moyen des feux d'alignement, d'éviter les battures du cap Thrum et de permettre aux navires d'entrer dans le havre sans danger.

La vieille tour a été transportée à 132 pieds plus loin que l'endroit où elle était auparavant, et laisse voir un feu blanc à 52 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. Ce transport s'est opéré sans que le service du phare en ait le moindre souffert. La lanterne est en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés, avec verres de 18x16 pouces. Deux lampes No. 1 à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, et 9 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La consommation annuelle d'huile est d'à peu près 400 gallons.

La nouvelle tour est à 524 pieds E. $\frac{3}{4}$ N. de l'ancienne, et a 53 pieds de la base à la girouette. Le feu se trouve à 59 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. Les deux tours sont des bâtiments en bois de forme octogone, peints en blanc. La nouvelle tour est surmontée d'une lanterne en fer de 9 $\frac{3}{8}$ pieds, à 10 côtés. Verres, 30x60 pouces.

L'appareil d'éclairage comprend 13 lampes No. 2 à bec Silber avec réflecteurs de 17 pouces. Le gardien fait rapport qu'au 23 octobre la consommation d'huile, par nuit, était comme suit : ancien feu, 6 $\frac{1}{2}$ pintes, nouveau 7 pintes. Le contrat pour la construction de la nouvelle tour fut accordé à M. Jacob Bowser moyennant \$2,143. Les extras sur les bâtiments s'élèvent à \$156, soit un total de \$2,299.

Les lanternes et l'appareil d'éclairage ont été fournis par M. E. Chanteloup, de Montréal, et coûtent \$1,652.07. Des soumissions ont été également demandées pour le déplacement de la vieille tour, et le contrat fut accordé à M. William Fenerty pour \$379. Les réparations nécessaires ont coûté \$50, et il a fallu acheter du mortier pour les murs de fondation. On a construit sur l'emplacement de l'ancien phare un hangar à l'huile qui coûte \$120. La vieille tour et le nouvel hangar ont aussi été peints.

La lanterne de la tour de l'ouest est vieille et mal vitrée. On devrait la remplacer par une autre et avoir en même temps un nouvel appareil d'éclairage égal en qualité à celui de la tour de l'est.

Naturellement, l'établissement d'un second phare à une aussi grande distance de l'ancien a augmenté la besogne et la responsabilité du gardien ; dès lors on devrait lui donner un aide ou augmenter son salaire assez pour qu'il puisse s'en procurer un.

La règle à suivre, quant au nouveau phare, est comme suit :

Le feu de l'est fait passer par le sud des battures du Cap Thrum, et le feu de l'île de George, une jetée à l'ouest du feu de la grève de Meagher, fait passer à l'ouest de ces battures.

ILE AUX ŒUFS.

Lat. 44° 39' 50" N.; Long. 62° 51' 32" O.

(WILLIAM CONDON, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc. Révolution complète toutes les deux minutes, feu rouge et blanc, à intervalles d'une minute. Dix lampes A avec réflecteurs de 12 pouces, disposées sur faces opposées, cinq munies de cheminées rouges. Lanterne en fer, 7½ de diamètre, à 12 côtés. Verres, 24x66 pouces. Consommation d'huile, à peu près 400 gallons. Visite le 24 août et livraison de 468 gallons d'huile.

Une nouvelle lanterne et un appareil d'éclairage viennent d'être achetés pour cette importante station et ils seront expédiés de Montréal dans quelques jours; toutefois, la saison est trop avancée pour qu'on puisse les installer cette année.

Cette station a besoin d'un grand nombre de réparations qui seront exécutées lorsque la lampe sera installée l'année prochaine. Le pont et les fenêtres, surtout, auront à être réparés. Il faudra étayer la maison pour la garantir contre les tempêtes, et mettre le débarcadère en ordre.

HAVRE DE POPE.

Lat. 44° 47' 40" N.; Long. 62° 38' 49" O.

(JAMES BOLLING, *gardien.*)

Feu rouge fixe mis en opération le 20 septembre 1877. Il est situé sur la pointe ouest de l'île du havre, Havre de Pope, comté de Halifax. Elevé à 45 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, il peut être vu à 9 milles dans les temps clairs.

Le bâtiment est une tour carrée en bois peinte en blanc, et a 37 pieds de la base à la girouette, avec logement attenant. La lanterne est en fer, 7½ pieds de diamètre à 8 côtés (2 obscurs), avec verres de 28x36 pouces. L'appareil d'éclairage comprend 5 lampes No. 2 à bec Silber, avec réflecteurs de 17 pouces. Le 24 août livraison de 378 gallons d'huile.

Le contrat pour le bâtiment et un hangar à l'huile de 12x16 pieds, avec poteaux de 8 pieds, a été accordé à M. George Rawlings pour \$1,948. La lanterne et l'appareil d'éclairage ont été fournis par M. E. Chanteloup, de Montréal, et coûtent \$818.67. M. James Bolling a été nommé gardien, avec un salaire de \$300 par année.

Il a reçu l'autorisation de construire une cale à chaloupe et de couper quelques arbres qui interceptent la lumière.

ILE DU CASTOR.

Lat. 44° 48' 10" N.; Long. 62° 20' 30" O.

(JOHN W. HALL, *gardien.*)

Feu rotatif blanc qui atteint son plus vif éclat toutes les deux minutes. Six lampes No. 1 à bec circulaire, avec réflecteurs de 19x11½ pouces. Lanterne en fer, 10½ pieds de diamètre, à 12 côtés, avec verres de 36x60x¾ pouces. Consommation d'huile, à peu près 742 gallons. Visite plusieurs fois dans le cours de l'année et livraison de 720 gallons d'huile. Le phare a besoin d'être peinturé.

Le 6 août au matin, les réflecteurs des nouvelles lampes installées le 15 octobre 1876 ont été détruits par le feu ainsi que les verres dont la lanterne était munie. M. N. McIver Campbell, qui était alors gardien, dit que le feu avait été, comme à l'ordinaire, dans la soirée du 5 août, et que lui-même était resté dans la lanterne, où il retourna entre 11 heures et minuit. Vers deux heures il remarqua que quelque chose n'allait pas bien; étant remonté à la lanterne, il s'aperçut que la charpente de l'appareil rotatif était en feu et l'un des réflecteurs brûlé. Il essaya d'éteindre les flammes, mais en vain, et la chaleur devint si intense qu'il dû descendre et fermer la trappe. Il resta dans la chambre de dessous où il éteignait l'huile en feu qui passait à travers le plancher de la lanterne. Les lampes, les réflecteurs et leurs acces-

soires furent tous détruits. Immédiatement le *Glendon* fut dépêché avec les verres et le nouvel appareil d'éclairage qui étaient au dépôt de l'île Scatterie; un ou deux jours après, l'accident était réparé et le phare remis en opération. Le gardien a donné sa démission le 30 septembre, et le 1er octobre, 1877, M. James W. Hall, qui avait été nommé pour lui succéder, entra en fonctions.

LISCOMB.

Lat. 44° 59' 20" N.; Long. 61° 57' 50" O.

(SETH CROOKS, *gardien*.)

Feu rotatif rouge et blanc, à intervalles de 2 minutes. Six lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces. Lanterne en fer, 9½ pieds de diamètre, à 12 côtés, avec verres de 60x30 pouces. Consommation d'huile, à peu près 650 gallons. Visite le 25 août, et livraison de 714 gallons d'huile.

Une cabane à chaloupe, de 12x18 pieds, a été construite; on a réparé les fondations de la tour et la cale de la chaloupe.

HAVRE D'ISAAC.

Lat. 45° 10' 15" N.; Long. 61° 39' 0" O.

(CHARLES W. BIGBY, *gardien*.)

Deux feux blancs fixes verticaux, à 20 pieds de distance. Une lampe à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, et 2 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La lanterne du feu d'en haut est en bois, 6 pieds de diamètre, protégée par un plancher en fer et doublée de zinc; 8 côtés, dont 2 obscurs. Verres, 36x30 pouces. Le feu d'en bas se trouve dans une fenêtre en saillie à 3 côtés, avec verres de 36 x 28 pouces. Consommation d'huile, à peu près 340 gallons. Visite le 27 août, et livraison de 286 gallons d'huile.

Jusqu'au 1er mai 1877 il y avait un feu rouge à cette station; mais comme il était trop faible pour être d'une utilité générale, on lui a substitué les deux blancs actuels.

La tour est en bois. Le feu d'en bas occupe un tiers de son espace, séparé par une mince cloison en bois en dehors de laquelle se trouve l'escalier; sur le même palier on garde l'approvisionnement d'huile, les réserves, etc. Le gardien a reçu instruction de construire un magasin pour l'huile.

Les provisions, barils d'huile, etc., ont à être montés sur une colline à pic et rocheuse; il en résulte souvent des accidents et on ne peut pas toujours se procurer de l'aide. Il serait donc nécessaire de faire un chemin et un débarcadère. Le logement du gardien consiste en une chambre de 12 pieds carrés, entre les deux lanternes. La chaleur et l'odeur de l'huile qui brûle sont extrêmement fatigantes, et la position est dangereuse en cas de feu. Je recommande qu'une allonge soit construite l'année prochaine pour loger le gardien.

HAVRE DU PAYS.

Lat. 45° 6' 15" N.; Long. 61° 32' 30" O.

(JAMES ALEXANDER FOSTER, *gardien*.)

Feu blanc fixe. Quatorze lampes No. 2 à bec circulaire, avec réflecteurs de 17 pouces. Elles sont placées dans deux fenêtres, l'une au-dessus de l'autre, 7 lampes dans chaque, qui sont alimentées par deux réservoirs en fer blanc qui contiennent chacun 2½ gallons d'huile. Lanterne en fer, 9½ pieds de diamètre, à 12 côtés. Consommation d'huile, à peu près 500 gallons.

L'ancienne lanterne étant trop petite, on l'a remplacée par celle dont il est question plus haut, et on a mis un appareil beaucoup plus puissant que celui qui servait auparavant.

Il a fallu faire beaucoup de choses pour installer la lanterne à cette station. On a dû prolonger le pont et établir une balustrade autour du bâtiment. Plusieurs fenêtres qui faisaient eau ont dû être réparées, et on a fait des gouttières, des tuyaux conducteurs autour du bâtiment et du magasin à l'huile. Le phare fut peinturé; et

un réservoir circulaire en pin, de six pieds de diamètre avec couvert, cercles en fer et robinet fut mis dans la cave. Les étais en fil de métal furent étanchés, les serrures et loquets renouvelés en plusieurs cas, une nouvelle plateforme établie devant la maison et une autre construite pour les cuvettes d'huile.

Les fondations de ce phare sont en très mauvais état. En quelques endroits les murs n'ont pas été creusés jusqu'au roc solide, mais reposent sur la terre. Ils pourront tenir un an peut-être, mais pas plus longtemps. On devrait les démolir pour les rebâtir sur des assises solides; on pourrait se servir de la pierre actuelle, avec d'autre qu'il est possible de se procurer dans l'île. Les frais de cette reconstruction sont évalués à près de \$300.

BAIE TOR.

Lat. 45° 11' 37" N.; Long. 61° 18' 35" O.

(JOSEPH DELOREY, *gardien.*)

Feu rouge du côté de la mer, blanc du côté du nord. Le premier est fourni par 3 lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 21 pouces, et 2 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de même dimension; le blanc par 3 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 17 pouces. Lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à 10 côtés; verres, 28x36 pouces. Consommation d'huile, à peu près 634 gallons. Visite le 27 août.

Les bâtiments sont en bonne condition; l'intérieur du phare et celui de la maison ont été peints; on a aussi blanchi le dépôt à l'huile et la clôture. Un puits a été creusé. Le gardien désirerait avoir une cabane pour la chaloupe et un cabestan pour haler cette dernière.

WHITEHEAD.

Lat. 45° 12' 0" N.; Long. 61° 8' 15" O.

(JAMES P. DILLON, *gardien.*)

Feu rotatif blanc qui atteint son plus vif éclat toutes les 20 secondes. Six lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 22 pouces. Lanterne en fer, 9 pieds de diamètre, à 12 côtés dont 1 obscur; verres, 28x60 pouces. Consommation d'huile, à peu près 720 gallons. Visite le 27 août, et livraison de 717 gallons d'huile.

Le toit de la cabane à chaloupe a été recouvert en bardeaux. Il faudrait faire quelques travaux au débarcadère, et creuser un puits, car l'eau est très malsaine.

ILE AUX ATOCAS.

Lat. 45° 19' 50" N.; Long. 60° 55' 30" O.

(JAMES HANLON, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes verticaux, à 35 pieds de distance. Trois lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces, une avec réflecteur de 20 pouces et 14 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, 9½ pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 11x17 pouces. La lanterne d'en bas a un châssis en fer à 3 côtés avec verres semblables. Consommation d'huile, à peu près 930 gallons. Visite le 31 août, et livraison de 1,086 gallons d'huile.

Une nouvelle lanterne en fer de 10½ pieds de diamètre a été fournie pour cette station, ainsi qu'un nouvel appareil d'éclairage. Tous deux viennent de l'établissement de M. Chanteloup et coûtent \$1,950. Ils ont été expédiés à cette île.

La tour est très vieille, elle existe depuis près de 70 ans; et comme on avait lieu de craindre pour sa solidité, je l'ai fait inspecter minutieusement par un inspecteur compétent avant de faire quoique ce soit pour l'installation de la nouvelle lanterne. Il dit que le bâtiment est très délabré; les seuils sont pourris, et les poteaux ne tiennent plus. Plusieurs des planches et des soliveaux du pont de la lanterne manquent; le plancher de lestage et le premier plancher au-dessus sont partiellement en ruines.

Il faudrait recouvrir le bâtiment en bardeaux sur un espace de 8 pieds en montant, et reclouer le reste, ce qui coûterait autant que l'achat de nouveaux bardeaux. Il vaudrait mieux enlever tous les bardeaux pour voir s'il n'y aurait pas à reclouer quelques planches qui se seraient détachées. Les poteaux peuvent être entés à leur extrémité inférieure et les courbes chevillées au plancher de lestage et au premier plancher, ce qui les rendrait aussi solide que des neufs. L'extrémité supérieure des poteaux peut être entée et coudée aux solives du pont.

Le premier étage a besoin d'être planchéié. Il faudrait faire un nouveau pont avant d'installer la lanterne. Toutes ces réparations faites, il faudrait peindre le bâtiment.

Le bâtiment a huit côtés dont chacun mesure 12 pieds à la base et 51 pieds de hauteur. Quand toutes ces améliorations seront faites, le bâtiment sera aussi bon qu'un neuf et coûtera \$1,600.

Les bâtisses en rapport avec le sifflet d'alarme auraient aussi besoin de réparations dont il sera question plus loin.

Le hangar qui tient à la maison aurait besoin de solives et de plancher.

Il faudrait faire de nouveaux planchers à la maison et reconstruire sa cheminée. Le toit fait eau et aurait besoin d'être recouvert en bardeaux; il faudrait aussi des chassis. Le plâtre tombe et il faudrait le remplacer. Toutes ces réparations coûteraient à peu près \$500. Il vaudrait probablement mieux construire une nouvelle maison.

Le magasin a besoin d'un nouveau plancher, de nouvelles solives et portes: le tout coûtera environ \$30.

HAVRE DE CANSO.

Lat. 45° 21' 0" N.; Long. 60° 58' 30" O.

(THOMAS LANGLEY, *gardien*.)

Feu rouge fixe; 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces et 2 lampes B avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, doublée en zinc, à 8 côtés; verres, 34x36 pouces; 2 côtés obscurs. Consommation d'huile, à peu près 260 gallons. Visite le 31 août, et livraison de 280 gallons d'huile ainsi que de la peinture pour les bâtiments.

Les bâtisses sont en bon ordre. L'ancien gardien avait demandé qu'on fit une allonge à sa maison qui est très-petite. Elle coûterait environ \$300.

M. John Langley, l'ancien gardien, est mort le 26 juillet, et son fils, M. Thomas Langley, a été nommé pour le remplacer.

GUYSBORO.

Lat. 45° 22' 50" N.; Long. 61° 29' 10" O.

(GODFREY S. PEART, *gardien*.)

Feu blanc fixe; 3 lampes A et 2 réflecteurs de 12 pouces. Le feu se trouve dans une fenêtre à chassis en fer, avec verres de 10 x 12 pouces. Consommation d'huile, à peu près 140 gallons. Visite le 19 septembre, et livraison de 142 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon état.

POINTE DE SABLE.

Lat. 45° 31' 30" N.; Long. 61° 14' 40" O.

(JOSEPH MUNDELL, *gardien*.)

Deux feux blancs horizontaux, à 26 pieds de distance; 1 lampe à bec circulaire avec réflecteur de 18 pouces, et 4 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; les fenêtres ont des chassis en fer et des verres de 17x11 pouces: consommation d'huile, à peu près 250 gallons. Visite le 19 septembre et livraison de 192 gallons d'huile.

Le feu serait beaucoup amélioré si l'on plaçait deux lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, une dans chaque lanterne, afin de donner une meilleure lumière vers le sud. Le hangar à bois a besoin d'être peinturé et recouvert en bardeaux.

POINTE TUPPER.

Lat. 45° 36' 40" N.; Long. 61° 22' 0" O.

(JAMES McDONALD, *gardien*.)

Feu rouge fixe; trois lampes A, et une B; seulement deux réflecteurs de 12 pouces; la lanterne est une fenêtre de pignon faisant saillie du côté ouest de la tour, ayant trois côtés, munis chacun de deux carreaux de verre de 16x33 pouces. Consommation d'environ 172 gallons d'huile par saison. Visite le 20 septembre, et livraison de 250 gallons d'huile. Le toit a besoin de quelques réparations.

CREIGHTON'S HEAD.

Lat. 45° 30' 40" N.; Long. 61° 6' 0" O.

(HENRY W. CREIGHTON, *gardien*.)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 40 secondes; six lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; la lanterne, en bois, a 6½ pieds de diamètre, elle est protégée par un plancher en fer et doublée en zinc; huit côtés; verres, 36x30 pouces; deux des côtés de la lanterne sont obscurs; consommation d'environ 150 gallons d'huile. Visite le 19 septembre et livraison de 140 gallons d'huile.

Le plancher de la lanterne coule autour de la base. Il devra être examiné et étanché. On a remis au gardien l'huile et la peinture nécessaires pour peindre le phare.

Il a aussi été autorisé à dépenser une petite somme pour exhausser les caissons qui protègent le devant du phare, en ajoutant un nouveau rang de liens, de poutres transversales et de ballastage.

ILE DU JERSAIS.

Lat. 45° 30' 20" N.; Long. 61° 3' 0" O.

(—BABIN, *gardien temporaire*.)

Feu fixe rouge; une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 18 pouces, deux avec réflecteurs de 16 pouces, et trois lampes B avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, 6 pieds de diamètre, huit côtés; verres, 30x36 pouces; consommation d'huile, environ 250 gallons par saison. Visite le 18 septembre et livraison de 381 gallons d'huile.

Le phare a besoin d'être peinturé, le toit de la cuisine d'être recouvert de bardeaux, ainsi que d'autres réparations aux cheminées, au plâtre, etc. Ces travaux devront être exécutés l'année prochaine; les frais excéderont probablement \$100. Le gardien a été autorisé à faire de légères réparations. De nouveaux lambris en cuivre ont été ordonnés pour l'intérieur de la lanterne pour laisser un espace libre en dedans du toit en fer.

M. Simón Babin, le gardien, est mort le 30 septembre 1877, et son fils prend soin du phare temporairement.

ARICHAT.

Lat. 45° 29' 0" ; Long. 61° 1' 50" O.

(CHRISTOPHER DACOSTE, *gardien*.)

Feu blanc fixe. Quatre lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La lanterne se trouve dans une fenêtre à trois côtés. Châssis en fer avec verres de 15 pouces carrés. Consommation d'huile, 160 gallons par saison. Visite le 18 septembre et livraison de 256 gallons d'huile.

Le mur de fondation de ce phare devra être enfoncé environ 15 pouces dans la terre ou reconstruit solidement avec de la pierre plate. Le coût en est estimé à environ \$100. Le mur qui protège la rive a besoin de réparations. L'étage supérieur de la maison du gardien n'est pas terminé et celui-ci désire le finir pour en faire des chambres à coucher.

PETITDEGRAT.

Lat. 44° 29' 25" N.; Long. 60° 57' 46" O.

(FERRANT BOUDROT, *gardien.*)

Feu fixe rouge, sur l'île Big Arrow, au sud-est de l'île Madame, comté de Richmond C. B., servant à guider les navires qui entrent dans la passe de PetiteGrat; a été mis en opération le 15 mai 1877. Ce phare est à 38 pieds au-dessus du niveau des eaux hautes. Cette bâtisse, en bois, peinte en blanc, qui renferme l'habitation du gardien, consiste en une tour de 31 pieds d'élévation de la base à la girouette. Deux lampes No. 2, à mèche circulaire et deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 17x6 pouces. La lanterne en fer a 5½ pieds de diamètre, à six côtés, dont un obscur. Dimension des verres, 36x30¾ pouces. Un hangar à l'huile a été construit. Visite, plusieurs fois, et livraison de 236 gallons d'huile. Le gardien dit que la consommation d'huile est d'environ un gallon par nuit.

Il serait nécessaire de faire des travaux de protection pour protéger le rivage contre l'action des eaux. Ces travaux coûteront \$250.

ILE VERTE.

Lat. 45° 28' 40" N.; Long. 60° 53' 40" O.

(WILLIAM DUANN, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 45 secondes. Quatre lampes No. 1 à bec circulaire avec réflecteurs de 22 pouces; lanterne en fer de 7½ pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 24x16 pouces. Consommation d'huile, environ 600 gallons. Visite le 18 septembre, et livraison de 567 gallons d'huile.

Les seuils de la lanterne et le plancher sont pourris, et M. Vigneau est occupé à les remettre à neuf. Le nouveau plancher sera enduit de goudron et de papier goudronné, puis recouvert de toile et peinturé. On a expédié à l'île les matériaux nécessaires à ces réparations. Les lampes sont en mauvais état, et devront être envoyées ici pour réparations; pendant ce temps on se servira d'une lampe temporaire.

CAP LA RONDE,

Lat. 45° 34' 45" N.; Long. 60° 53' 0" O.

(CHAS. LATTIMORE, *gardien.*)

Feu fixe blanc. Deux lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces. Trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces, et une lampe à mèche plate avec réflecteur de 16 pouces. Lanterne en fer, de 7½ pieds de diamètre, à six côtés, dont deux obscurs; verres, 36x28 pouces. Consommation d'huile, environ 311 gallons. Visite le 18 septembre et livraison de 283 gallons d'huile. Le phare a besoin d'être peinturé, et l'on devrait arrêter la filtration près d'une des fenêtres. Un petit porche a été bâti devant la porte extérieure de l'habitation. Un puits est très nécessaire et devrait être creusé la saison prochaine. Le coût sera d'environ \$40.

ILE OUÉTIQUE.

Lat. 45° 36' 40" N.; Long. 60° 57' 15" O.

(CYRILLE SAMPSON, *gardien.*)

Feu fixe rouge. Une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 20 pouces, trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces, et deux lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, de 7½ pieds de diamètre, à dix côtés, dont un obscur; verres, 36x28 pouces. Consommation d'huile, environ 192 gallons. Visite le 17 septembre et livraison de 141 gallons d'huile. On a aussi livré la peinture et l'huile nécessaires pour peindre le phare l'année prochaine.

Une dépense de \$20 a été permise au gardien pour des travaux devant protéger l'étang et le puits contre la mer.

CANSO NORD.

Lat. 45° 41' 40" N.; Long. 61° 29' 10" O.

(GEORGE MCKAY, *gardien.*)

Feu fixe blanc; une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 18 pouces et sept

lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer de 10 pieds de diamètre, huit côtés, dont deux obscurs; verres, 17x11 pouces; consommation d'huile, environ 260 gallons. Visite le 20 septembre et livraison de 188 gallons d'huile, ainsi que la peinture et l'huile pour peindre le phare.

Le gardien a reçu l'autorisation de faire quelques réparations aux porches et aux marches de la porte. Les fondations de la maison ont besoin d'être réparées. Le coin sud-est se sépare et laisse un espace d'environ cinq pieds de chaque côté de l'angle.

ILE POMKET.

Lat. 45° 39' 40'' ; Long. 61° 44' 30'' O.

(COLIN A. CHISHOLM, *gardien.*)

Feu fixe rouge; une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 18 pouces, et quatre lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La lampe circulaire a été ajoutée cet automne. Le feu se trouve dans une fenêtre à trois côtés, avec châssis en fer; verres, 40x21 pouces; consommation d'huile, environ 100 gallons. Visite le 20 septembre et livraison de 144 gallons d'huile.

Le toit du phare a été peinturé et la station est en bon état. Le gardien actuel a été nommé le 5 mars 1877, M. Atwater étant mort dans l'automne de 1876.

CAP ST. GEORGE.

Lat. 45° 52' 30'' N.; Long. 61° 54' 40'' O.

(DAVID CONDON, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 30 secondes; six lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, de 10 pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 18x12 pouces; consommation d'huile, environ 136 gallons. Visite le 20 septembre, et livraison de 142 gallons d'huile.

Un hangar à l'huile serait très-utile, attendu que l'huile est actuellement gardée dans l'anse jusqu'à ce qu'on en ait besoin. Il faudra poser l'année prochaine un nouveau plancher à la cuisine. Le gardien aurait grand besoin d'une cave; la cave extérieure n'est pas à l'épreuve de la gelée, et il n'y en a pas sous le phare.

ILE PICTOU.

Lat 45° 49' 10'' N.; Long. 62° 30' 30'' O.

(ANDREW HOGG, *gardien.*)

Feu fixe blanc, trois lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces et trois lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, de 7 pieds de diamètre, à huit côtés; verres, 16x14 et 16x16 pouces; un côté obscur. La base devrait être recouverte en zinc. Consommation d'huile, environ 300 gallons. Visite, le 21 septembre, et livraison de 380 gallons d'huile.

Le gardien de ce phare a reçu instruction d'allumer, pendant l'hiver, une lampe à bec circulaire, avec réflecteur de 18 pouces, réfléchissant vers l'est; une lampe A, avec réflecteur de 17 pouces, réfléchissant vers le sud, et une lampe avec réflecteur de 12 pouces, réfléchissant vers le havre. Une nouvelle chaloupe a été achetée pour l'usage de cette station, et le gardien a été autorisé à réparer les seuils du porche.

HAVRE DE PICTOU.

Lat. 45° 41' 30'' N.; Long. 62° 39' 30'' O.

(JOHN D. LOUDEN, *gardien.*)

Deux feux verticaux à 20 pieds de distance: feu d'en haut, blanc, feu d'en bas, rouge. Le feu rouge est fourni par deux lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces: le blanc, par deux grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 20 pouces, et huit lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Une nouvelle lanterne en fer a été installée à cette station pendant le mois d'octobre 1877; elle a 9½ pieds de diamètre, et douze côtés, dont le sud est obscur; verres, 30x60x½ pouces.

Lorsqu'on a posé cette lanterne on a été obligé de mettre un nouveau plancher sur le vieux afin d'avoir la hauteur convenable. Il a été recouvert de toile, et trois couches de peinture: un nouveau garde-corps mis autour. Consommation d'huile environ 390 gallons. Visite le 8 novembre, et livraison de 360 gallons d'huile.

ILE DU CARIBOU.

Lat 45° 46' 0" N.; Long. 62° 42' 20" O.

(ALEXANDER MUNRO, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat une fois chaque minute; dix lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer de 8 pieds de diamètre, à douze côtés, dont trois obscurs; verres, 66x24 pouces. Consommation d'huile, environ 224 gallons. Visite le 21 septembre et livraison de 189 gallons d'huile. Le plancher, qui faisait eau, a été réparé au mois de mai dernier.

Il est nécessaire de protéger la rive vis-à-vis le mur de la cave pour l'empêcher d'être emportée par l'eau; soixante et six pieds en ont été enlevés en dix ans, et le bord du rivage n'est pas à plus de 25 pieds du phare maintenant. Un caisson en bois de 60 pieds de long et de 6 pieds de haut a été construit en face du rivage et convenablement rempli de pierre pour arrêter les empiètements de la mer; ce caisson a coûté \$130.

Le gardien a reçu ordre de tenir le feu allumé tout l'hiver.

ILE AMET.

Lat. 45° 50' 15" N.; Long. 63° 10' 10" O.

(HENRY G. BENNETT, *gardien.*)

Feu fixe blanc; neuf lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, de 8 pieds de diamètre, à douze côtés, verres 66x24 pouces; consommation d'huile environ 235 gallons. Visite le 21 septembre, et livraison de 142 gallons d'huile.

Le haut de la maison a besoin d'être fini pour donner plus de chambres à coucher. On pourrait exécuter cet ouvrage pour une somme d'environ \$100. Les fenêtres devraient être garnies de châssis intérieurs. Il faudra aussi fournir une nouvelle chaloupe.

Le gardien dit dans son rapport trimestriel du 30 septembre que la partie du mur construite autour de l'île, avant sa nomination comme inspecteur, a été bien endommagée par la dernière tempête; une partie de la fondation n'était pas suffisamment déblayée, et dans un endroit la pierre est tombée sur un espace de 26 pieds, et à d'autres endroits moins. Il craint beaucoup les effets qu'une autre tempête semblable pourrait avoir sur l'île. Le reste du mur n'a pas été endommagé.

POINTE A MULLIN.

Lat. 45° 49' 45" N.; Long. 63° 25' 15" O.

(ZEBUD MULLINS, *gardien.*)

Feu fixe blanc; une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 16 pouces et deux lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois de 6 pieds de diamètre, à quatre côtés, dont un obscur; verres, 30x30 pouces. Il y a aussi un feu rouge fourni par deux lampes A placées dans une des fenêtres de l'habitation du gardien, à environ 1,000 verges du phare, et qui sert de feu d'alignement pour traverser la barre. Consommation d'huile, environ 200 gallons. Visite le 30 septembre, et livraison de 142 gallons d'huile.

Le plancher de la lanterne devrait être couvert de zinc pour le protéger. Un porche de 8x12 pieds devrait être construit devant la porte de la tour, et de la peinture et de l'huile devraient être fournies pour les bâtiments.

PUGWASH.

Lat. 45° 52' 30" N.; Long. 63° 40' 20" O.

RUFUS A. BENT, *gardien.*)

Feu rouge du côté de la mer, et blanc du côté du havre; deux lampes à bec cir-

culaire avec réflecteurs de 15 pouces, et deux lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; petite lanterne en fer de $4\frac{1}{2}$ pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 44x21 pouces; consommation d'huile, environ 365 gallons. Visite le 24 septembre, livraison de 423 gallons d'huile.

La lanterne est beaucoup trop petite, et une plus grande, disons de $9\frac{1}{2}$ pieds, devrait être placée le printemps prochain. Le phare est très important, et avec la petite lanterne actuelle il est impossible qu'il soit ce qu'il devrait être.

Quelques légères réparations devront être faites pendant l'année, car la mer endommage la rive rapidement.

PHARE DE L'ÎLE GUYON.

Lat. $45^{\circ} 46' 10''$ N.; Long. $60^{\circ} 6' 20''$ O.

(ROBERT N. BRUCE WINTON, *gardien*.)

Feu rotatif rouge, qui atteint son plus grand éclat toutes les trente secondes; huit lampes No. 1 à bec circulaire, avec réflecteurs de 22 pouces; lanterne en fer, de 9 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 60x30 pouces. Le phare est situé à environ 230 verges de la pointe ouest de l'île Guyon, comté du Cap-Breton. Ce phare, qui renferme la maison du gardien, est une tour carrée, en bois, peinte en blanc, de 54 pieds d'élévation.

Le feu est à 74 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et a été allumé le 30 juin 1877.

Le prix du contrat pour la bâtisse a été de \$2,980; la lanterne et l'appareil d'éclairage ont été fournis par M. Chanteloup moyennant \$2,639.10. Le salaire du gardien est de \$400 par année. Consommation d'huile, environ $1\frac{1}{4}$ gallon par nuit. Cette station a été visitée plusieurs fois, et en dernier lieu le 23 octobre, jour où l'huile a été livrée. Un hangar à l'huile a aussi été construit, et une chaloupe de 14 pieds de long, fournie.

LOUISBOURG.

Lat. $43^{\circ} 54' 30''$ N.; Long. $59^{\circ} 57' 15''$ O.

(LAWRENCE KAVANAGH, *gardien*.)

Feu fixe blanc, deux lampes à bec circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces, une avec réflecteur de 18 pouces, cinq lampes A avec réflecteurs de 12 pouces, et une avec réflecteur de 22 pouces; lanterne en fer, de 10 pieds de diamètre, à huit côtés; verres, 17x11 pouces; consommation d'huile, environ 540 gallons. Visite le 24 octobre, et livraison de 479 gallons d'huile. Une nouvelle lanterne en fer, de $10\frac{1}{2}$ pieds de diamètre, avec verres de 33x60x $\frac{3}{8}$ pouces, a été fournie à cette station; elle a coûté \$971.54. Elle sera installée l'année prochaine.

Le phare de cette station a besoin de beaucoup de réparations; il devra être examiné soigneusement lorsque la lanterne sera posée l'année prochaine. Le plâtre des chambres sous la lanterne devra être réparé. Ce serait une grande amélioration si l'on pouvait élever la tour de 10 pieds environ, afin de lui donner plus l'apparence d'un phare et en faire aussi un point de repère plus utile pendant le jour.

Les habitants de Louisbourg et ceux qui sont intéressés à la prospérité de son trafic désirent ardemment qu'il y ait sur l'île du Fort un petit phare qui, obscurci sur certaines faces ferait éviter les battures qui se trouvent à l'entrée sud-est du havre. Un feu rouge peu dispendieux serait d'un grand service aux navires qui fréquenteraient ce port. L'achèvement du chemin de fer reliant Lunenburg à Sidney est regardé comme devant ajouter beaucoup à l'importance de Louisbourg comme port de chargement.

MAIN À DIEU.

Lat. $46^{\circ} 0' 30''$ N.; Long. $59^{\circ} 47' 30''$ O.

(JAMES BURKE, *gardien*.)

Feu fixe rouge; une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 18 pouces, une petite lampe à mèche plate avec réflecteur de 15 pouces et deux avec réflecteurs de 12 pouces. La lanterne actuelle est une petite lanterne en fer de $4\frac{1}{2}$ pieds de diamètre, qui ne convient pas du tout à cet endroit. Une nouvelle lanterne de $7\frac{1}{2}$ pieds de

diamètre, avec verres de $36 \times 36 \times \frac{3}{8}$ pouces, a été préparée pour cette station, et sera installée l'année prochaine. Cette lanterne coûte \$579.10.

La consommation d'huile est d'environ 323 gallons. Visite le 25 octobre et livraison de 342 gallons d'huile. Les bâtiments de ce poste auront besoin de réparations considérables, qui seront faites lorsque les ouvriers iront poser la lanterne. Le gardien demande aussi un magasin aux provisions au débarcadère pour y mettre l'huile, etc. ainsi qu'une chaloupe. Le chemin devra être amélioré.

SCATTERIE.

Lat. $46^{\circ} 2' 15''$ N.; Long. $59^{\circ} 40' 15''$ O.

(JAMES W. BROWN, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, visible pendant une minute, et éclipsé pendant une demi-minute. Neuf lampes A avec réflecteurs de 21 pouces. Lanterne en fer, de 10 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 72×30 pouces; consommation d'huile, environ 340 gallons. Visite le 25 octobre, et livraison de 386 gallons d'huile.

Les bâtiments ont besoin d'être peints, l'habitation de porches, et le plâtre de quelques chambres renouvelé.

Le gardien actuel a été nommé le 8 septembre 1875, son salaire est de \$500 et on lui donne 10 tonnes de charbon par année. La chaloupe de sauvetage est gardée à cette station, et l'approvisionnement habituel de vivres et d'habillement y est aussi gardé pour les marins naufragés.

Le gardien a reçu autorisation de faire poser des bardeaux sur son porche, et de faire mettre en ordre ses portes et fenêtres. Le nouvel appareil rotatif destiné à cette station a été posé à l'île du Castor après l'incendie de cette station; mais il sera remplacé.

ILE FLINT.

Lat. $46^{\circ} 11' 0''$ N.; Long. $59^{\circ} 46' 50''$ O.

(BENJAMIN F. HENEY, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 15 secondes; six lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 66×24 pouces; consommation d'huile, environ 320 gallons. Le temps était tellement mauvais le 27 octobre 1877 qu'il a été impossible d'attérir à cette île; et comme on avait besoin du steamer peu de temps après, pour un autre service, et qu'il ne pouvait être retardé, environ 400 gallons d'huile et autres approvisionnements furent débarqués à la Baie des Vaches, pour être expédiés à l'île à la première occasion favorable. Les bâtiments ont besoin de réparations, et la glissoire à la chaloupe devra être presque entièrement reconstruite.

Le gardien se plaint de la conduite des pêcheurs. Il dit qu'ils débarquent, dressent leur poisson, et étendent leurs rets où il leur plaît.

Ils débarquèrent cinquante-quatre gros poissons noirs à 114 pieds de sa maison d'habitation, enlevèrent la graisse, et laissèrent les carcasses au seul endroit où le gardien pût débarquer ses chaloupes. Comme chacun de ces poissons pesait plus de deux tonnes, il prétend qu'il fut obligé d'engager deux hommes qui, avec lui, travaillèrent dans l'eau six heures chaque jour durant la marée pendant huit jours, pour enlever ces carcasses, qui répandaient une odeur si putride, qu'il aurait été obligé de quitter l'île s'il n'avait pu s'en débarrasser. On devrait empêcher la répétition de pareil abus.

LINGAN.

Lat. $46^{\circ} 14' 10''$ N.; Long. $60^{\circ} 2' 40''$ O.

(JAMES QUINN, *gardien.*)

Feu fixe rouge; trois grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces; une lampe A et une lampe B avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 6 pieds de diamètre, à huit côtés, dont deux obscurs; verres, 36×30 pouces; consommation d'huile, environ 300 gallons. Visite le 27 octobre et livraison de 286 gallons d'huile.

On est à construire un hangar de $12\frac{1}{2} \times 11$ pieds, pour l'huile. Le phare a besoin d'être peinturé, et l'on devra boucher quelques voies d'eau sous la lanterne. Le gardien demande la permission d'élever, autour du terrain du phare, une clôture qui coûtera, dit-il, environ \$20.

POINTE BASSE.

Lat. $46^{\circ} 18' 30''$ N.; Long. $60^{\circ} 7' 30''$ O.

(JOHN G. PETERS, *gardien.*)

Feu fixe blanc. Il est actuellement fourni par une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 20 pouces, et de 8 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces, placées dans une lanterne en fer, avec verres de 12×18 pouces. On est à poser une nouvelle lanterne et à faire de grandes réparations à la bâtisse.

Les fondations sont reconstruites et la tour recouverte de bardeaux sur papier goudronné; elle est munie de nouveaux châssis, seuils et coudes et d'environ 60 tonnes de ballastage pour solidifier la tour, outre le poids additionnel de la lanterne. Le pont est agrandi, et tout l'extérieur peinturé.

Pendant qu'on travaille à la lanterne, le feu est placé dans la fenêtre de la tour, à 16 pieds plus bas que maintenant.

On répare en même temps la maison, en en recouvrant un côté de bardeaux, en lui posant des volets à l'épreuve de la tempête, et en faisant d'autres ouvrages.

La nouvelle lanterne est en fer et à $9\frac{1}{2}$ pieds de diamètre, à douze côtés, avec verres de $30 \times 60 \times \frac{3}{8}$ pouces. L'appareil d'éclairage comprend treize grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16×8 pouces. La lanterne et l'appareil ont coûté \$1,640.73.

La station a été inspectée le 26 octobre, et 289 gallons d'huile livrés. Consommation d'huile, environ 355 gallons.

BARRE DE SYDNEY.

Lat. $46^{\circ} 12' 40''$ N.; Long. $60^{\circ} 12' 40''$ O.

(GEORGE NUNN, *gardien.*)

Feu rouge fixe; trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces, une lampe B, avec réflecteur de 16 pouces, et deux lampes à bec double avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois, 6 pieds de diamètre, protégée par un plancher en fer, et doublée en zinc; neuf côtés, dont un obscur; verres, 36×30 pouces; consommation d'huile, environ 236 gallons. Visite le 26 octobre et livraison de 336 gallons d'huile.

Une nouvelle lampe à bec circulaire, munie d'un réflecteur de 20 pouces, a été placée dans la lanterne afin de donner une meilleure lumière du côté de la mer.

La lanterne de cette station est trop petite et les châssis en bois trop larges, car ils interceptent trop de lumière.

Un caisson en billots rempli de pierres a été construit autour de trois des côtés de la base de la tour, sur une hauteur d'environ 2 pieds, et le gardien a été employé en différents temps depuis un an ou deux, à charrier du gravois afin d'élever le barrage sur lequel se trouve le phare au niveau du caisson.

POINTE ACONI.

Lat. $46^{\circ} 20' 30''$ N.; Long. $70^{\circ} 17' 10''$ O.

(GEORGE BONNER, *gardien.*)

Feu fixe rouge; quatre grandes lampes à mèche plate munies de réflecteurs de 18×16 pouces; lanterne en fer, 6 pieds de diamètre, à huit côtés, dont deux obscurs; verres, 36×28 pouces; consommation d'huile, environ 170 gallons. Visite le 29 octobre et livraison de 239 gallons d'huile.

Les chambranles de fenêtre de ce phare font eau. Le terrain sur lequel il s'élève devrait être clôturé, et un chemin devrait être fait jusqu'à la voie publique.

POINTE DU ROCHER NOIR.

Lat. 46° 18' 30" N.; Long. 60° 23' 30" O.

(DONALD MORRISON, *gardien*.)

Feu blanc fixe; quatre lampes A munies de réflecteurs de 12 pouces; le feu se trouve dans une fenêtre à trois côtés avec châssis en fer; verres, 40x20 pouces; consommation d'huile, environ 140 gallons. Visite le 30 octobre et livraison de 236 gallons d'huile.

La bâtisse a besoin d'être peinturée, et l'on devra y envoyer de la peinture de bonne heure l'année prochaine. Le gardien a reçu la permission de faire certaines réparations nécessaires pour combler les voies d'eau; et aussi d'empêcher le chemin d'être brisé par la mer, en construisant un caisson en billots rempli de roches.

CAP GEORGE.

Lat. 45° 44' 28" N.; Long. 60° 48' 20" O.

(JOHN MURRAY, *gardien*.)

Feu blanc fixe; quatre grandes lampes à mèche plate, munies de réflecteurs de 18 pouces; lanterne en bois, sept pieds de diamètre, à dix côtés, dont quatre obscurs; verres, 36x30 pouces; consommation d'huile, environ 180 gallons d'huile.

Ce phare, ainsi que tous les autres sur le lac Bras d'Or, n'a pas été inspecté par le contrôleur.

L'huile et les provisions ont été expédiées par le steamer *Neptune* afin de laisser au *Newfield* le temps d'approvisionner d'autres phares plus importants sur la côte, et d'arriver à Montréal avant la fin de la navigation. On a expédié 384 gallons d'huile.

GRANDS DEFILÉS.

Lat. 45° 58' 00" N.; Long. 60° 48' 00" O.

(STEPHEN McNEILL, *gardien*.)

Feu fixe blanc; trois lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 16 pouces et deux lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois, 6 pieds de diamètre, protégée par un plancher en fer et doublée en zinc, à huit côtés, dont trois obscurs; verres, 36x30 pouces; consommation d'huile, environ gallons. Livré gallons d'huile vers la fin d'octobre 1877.

ILE DE KIDSTON.

Lat. 46° 5' 58" N.; Long. 60° 44' 20" O.

(DONALD McRAE, *gardien*.)

Feu fixe rouge; trois lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 17 pouces et une lampe A avec réflecteur de 12 pouces; lanterne en fer, 5½ pieds de diamètre, à six côtés, dont deux obscurs; verres, 36x30 pouces; consommation d'huile, environ 316 gallons. Vers la fin d'octobre 1877, livraison de 432 gallons d'huile.

La lanterne de la tour fait eau. Un hangar pour l'huile serait très utile à cette station.

POINTE MCKENZIE.

Lat. 46° 7' 15" N.; Long. 60° 39' 0" O.

(DONALD J. MCKAY, *gardien*.)

Feu blanc fixe; cinq lampes à bec circulaire, dont une munie d'un réflecteur de 18 pouces et les quatre autres de réflecteurs de 16 pouces; lanterne en bois protégée par un plancher en fer, et doublée en zinc, six pieds de diamètre, à huit côtés, dont trois obscurs; verres, 36x30 pouces; consommation d'huile, environ 400 gallons; livré 381 gallons.

ILE AUX OISEAUX.

Lat. 46° 23' 10" N.; Long. 60° 22' 30" O.

(ANGUS ROSS, *gardien*.)

Feu rouge rotatif, qui atteint son plus grand éclat toutes les minutes; six lampes

A munies de réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés ; verres, 36x18 pouces ; consommation d'huile, environ 300 gallons. Visite le 31 octobre, et livraison de 420 gallons d'huile.

Les seuils de la lanterne sont presque tout pourris et devront être renouvelés l'année prochaine.

Le gardien a reçu la permission de rester sur la côte avec sa famille pendant l'hiver, attendu qu'il a promis de mettre à sa place une personne compétente pour remplir ses devoirs, et qu'il s'est rendu responsable de l'entretien du phare et de la propriété du gouvernement.

STE. ANNE.

Lat. 46° 17' 30" N. ; Long. 60° 32' 15" O.

(ANGUS B. MORRISON, *gardien.*)

Feu blanc fixe ; trois lampes B avec réflecteurs de 12 pouces. Ce feu se trouve dans une petite tour carrée située sur la maison du passeur. La lanterne a trois côtés ; consommation d'huile, environ 120 gallons. Visite le 30 octobre et livraison de 144 gallons d'huile.

INGONISH

Lat. 46° 41' 20" N. ; Long. 60° 20' 00. O.

(LAUHLAN McDUGALL, *gardien.*)

Feu fixe blanc ; quatre lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces ; une lampe B avec réflecteurs de 16 pouces ; lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à dix côtés ; verres, 36x28 pouces ; consommation d'huile, environ 320 gallons. Visite le 31 octobre, et livraison de 384 gallons d'huile.

Les étais en fil de fer attachés au phare devront être posés ; la citerne dans la cave devra être briquetée en dedans et un nouveau plancher posé et cimenté.

CAP NORD.

Lat. 47° 2' 10" N. ; Long. 60° 23' 30" O.

(JOHN MCKINNON, *gardien.*)

Feu rotatif blanc et rouge, chacun atteignant son plus grand éclat toutes les 45 secondes. Trois grandes lampes à mèche plate, munies de réflecteurs de 21 pouces, projettent le feu blanc sur un des côtés de l'appareil rotatif, et trois lampes à bec circulaire munies de réflecteurs de 21 pouces projettent le feu rouge sur l'autre côté ; consommation d'huile, environ 350 gallons. Visite le 31 octobre, et livraison de 574 gallons d'huile.

CHETICAMP.

Lat. 46° 36' 30" N. ; Long. 61° 3' 10" O.

(EDWARD BRIARD, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 45 secondes ; quatre lampes à bec circulaire, munies de réflecteurs de 20 pouces ; lanterne en fer, 10 pieds de diamètre, à douze côtés ; verres, 60x30 pouces ; consommation d'huile, environ 308 gallons. Le temps était trop mauvais pour livrer l'huile et les provisions lorsque le steamer passa, mais on les laissa à M. Smith, à Port Hood, qui les expédiera par paquebot à ce phare.

MARGAREE.

Lat. 46° 21' 30" N. ; Long. 61° 15' 30" O.

(JOHN McFARLANE, *gardien.*)

Feu fixe blanc ; neuf lampes A munies de réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés ; verres, 16x18 pouces. Les provisions furent livrées sur cette île après de grandes difficultés ; l'inspecteur ne put débarquer. On devra faire, l'année prochaine, quelques réparations à la maison et au magasin, surtout les recouvrir en bardeaux. Livré 144 gallons d'huile ; consommation, environ 127 gallons.

PORT HOOD.

Lat. 46° 0' 0" N.; Long. 61° 31' 40" O.

(THOMAS POWER, *gardien*.)

Feu fixe blanc du côté sud, et feu fixe rouge du côté nord; le blanc est fourni par deux grandes lampes à mèche plate, munies de réflecteurs de 18 pouces, et une lampe A avec réflecteur de 12 pouces; le rouge est fourni par une grande lampe à mèche plate, munie d'un réflecteur de 18 pouces et par une lampe A avec réflecteur de 12 pouces. Lanterne en bois protégée par un revêtement en métal; huit côtés; dont un obscur; verres, 16x18 et 16x10 pouces.

Le porche est en bon état mais devra être couvert de bardeaux. Consommation d'huile, 206 gallons et on en a livré 240. Visite le 27 novembre.

ST. PAUL, N. E.

Lat. 47° 13' 50" N.; Long. 60° 8' 20" O.

(Sous les soins du contrôleur S. C. CAMPBELL.)

Feu fixe blanc; appareil dioptrique; verres à prisme et réflecteurs de verre argenté. Les réflecteurs de ce phare, ainsi que ceux du phare sud-ouest, au nombre de 572 en tout, ont été réargentés, et quelques-uns installés. Pendant cette saison, tout a été soigneusement réparé et ajusté par M. Moseley, qui se rendit à l'île dans ce but. Les vieilles lampes sont devenues hors de service, et de nouvelles ont été envoyées; il y a trois becs Silber posés sur trois réservoirs en fer blanc, formant un cercle. La chaleur qu'ils produisaient était si intense, que les petits tubes se trouvaient desserrés après avoir fondu la soudure. Il a donc fallu mettre de côté ces lampes, et les anciennes, qui avaient été soigneusement réparées par M. Moseley, sont maintenant employées.

Des lampes puissantes, semblables à celles dont on se sert habituellement pour les appareils dioptriques de ce genre devraient être fournies aux deux phares de l'île St. Paul, pas plus tard que le printemps prochain. Les lanternes des deux phares sont de dimensions semblables, etc., étant en fer, de 10½ pieds de diamètre, à huit côtés; verres, 24x20 pouces. Visite le 2 novembre, et livraison de 575 gallons d'huile.

Les bâtiments ont été entièrement réparés; de nouveaux seuils dans le phare; des fenêtres, portes et planchers nouveaux dans la maison du gardien, et un nouveau passage couvert construit entre la maison et le phare.

ST. PAUL, S. O.

Lat. 47° 11' 20" N.; Long. 60° 9' 40" O.

(Sous les soins du contrôleur S. C. Campbell.)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les minutes; appareil dioptrique semblable à celui du phare nord-est. Visite le 7 novembre et livraison de 476 gallons d'huile.

Les bâtiments de ce phare, qui étaient en très mauvais état, ont été réparés. Nouveaux seuils, nouvelles fondations; coudes en fer à l'angle de la maison, nouveau porche, huit portes neuves, maison recouverte de bardeaux, sept doubles fenêtres, et maison plâtrée à neuf.

ILE DE SABLE, POINTE EST.

Lat. 43° 58' 30" N.; Long. 59° 46' 0" O.

(WILLIAM MORRISON, *gardien*.)

Feu fixe blanc; appareil dioptrique de second ordre, muni d'une lampe Doty quatre mèches concentriques. La tour a besoin d'être peinturée, elle est en bon état sous tous autres rapports. De l'huile a été livrée de temps à autres lorsque le steamer visitait l'île.

ILE DE SABLE, POINTE OUEST.

Lat. 43° 57' 0" N.; Long. 60° 8' 0" O.

(WILLIAM MORRISON, *gardien.*)

Feu blanc rotatif, qui accomplit sa révolution en trois minutes, donnant un éclat à une demi-minute d'intervalle, puis cessant de se montrer pendant une minute et demie à chaque révolution. Quatorze grandes lampes à bec circulaire munies de réflecteurs de 24 pouces. Huile livrée par le steamer en différents temps. Bâtiments en bon état. La tour devra être peinte au printemps.

SIFFLETS D'ALARME.

ILE SAMBRO.

(JOHN MOYES, *mécanicien.*)

Un coup de dix secondes toutes les minutes, avec un intervalle de cinquante secondes entre chaque coup.

Le sifflet d'alarme à vapeur se fait entendre continuellement pendant les gros temps et les brouillards.

Les dangers contre lesquels on a l'intention de prévenir les navires se trouvent au loin, et dans certaines conditions atmosphériques, peu favorables à la transmission du son, le signal ne peut se faire entendre aussi loin qu'il serait désirable. On a fait l'essai d'un sifflet de 12 pouces; mais à la longue, on a trouvé qu'il n'était pas aussi bon que celui de dix pouces dont on se servait auparavant; en conséquence on en est revenu à ce dernier.

Le 21 décembre 1876, on a fait des expériences minutieuses pour connaître la distance à laquelle on pouvait entendre le son à différentes hauteurs. Le steamer *Glendon* a été employé dans cette occasion, et j'étais accompagné de W. M. Smith, inspecteur de bateaux à vapeur, et du capitaine Scott, M. R. En voici le résultat :

Pression de la vapeur, 600 lbs.; mer peu agitée. Contre le vent, force de 3 à 4, le son a été distinctement entendu à 1.5 mille; perdu entièrement à 2.25 milles. Vent de côté, vers l'ouest, force du vent, 3, son entendu distinctement à 2.5 milles; perdu entièrement à 3.25 milles; avec un vent de la force de 3, entendu distinctement à 9 milles. Vent de côté, vers l'est, mer presque calme, entendu le son bien distinctement à 6 milles. Dans la nuit du 21, pendant une grosse tempête de neige avec un vent nord-est contraire au son, le sifflet a été très distinctement entendu par moi et par d'autres à Halifax, à au moins douze milles de distance.

Le grand réservoir dans la maison du sifflet coule tellement qu'on ne peut garder plus de deux ou trois pieds d'eau dedans. Il est impossible de dire exactement où se trouve cette voie d'eau; on suppose qu'elle est causée par la détonation des gros canons d'alarme qui se trouve tout près, après que le réservoir a été terminé, mais avant de s'en servir. Je fais mettre en ce moment une bonne couche de ciment en dedans du réservoir et j'espère que cette fuite d'eau sera ainsi arrêtée.

Le plancher de la maison du sifflet se tasse depuis quelque temps; la chaudière et la machine reposent sur un ouvrage en brique bâti sur un plancher en brique avec peu ou pas de fondations en dessous à part la terre de remplissage. La chaudière a baissé de quelques pouces, entraînant avec elle la machine et forçant les jointures des tuyaux. Il a été nécessaire de remettre la chaudière de niveau au moyen de vérins, et je suis à faire construire une fondation en brique assise sur le roc solide.

M. James Skinner, qui avait été nommé mécanicien, a donné sa démission le 30 septembre, et M. John Moyes, le remplace temporairement.

SIFFLET D'ALARME DU CAPE SABLE.

(ISAAC DEANE, *mécanicien.*)

Un coup de dix secondes avec intervalle de 50 secondes chaque minute.

La chaudière et les machines de cette station sont en bon état. Le combustible

a été livré en juin par le steamer *Glendon*. Le système suivi pour le débarquement et l'emmagasiner du charbon est très-défectueux: Il n'y a aucun hangar à charbon sur le côté est du cap, où on le décharge presque toujours. Le charbon doit être entassé sur le sable que le vent amoncelle dessus, et de plus, étant laissé à un endroit aussi exposé et aussi éloigné, rien n'empêche les personnes mal disposées de s'en approprier une partie. Le mécanicien demeure à environ un demi-mille plus loin. Un hangar à charbon devrait être construit au débarcadère de bonne heure le printemps prochain, avant qu'on ne décharge la provision annuelle de combustible.

Le mécanicien du *Glendon* examina soigneusement le mécanisme et fit plusieurs petites réparations à la manivelle, à l'arbre de couche, etc. Il est d'avis que la chaudière devrait être munie d'un second conduit pour laisser échapper l'eau, attendu qu'il n'y en a qu'un seul actuellement et que s'il était endommagé, le sifflet ne pourrait plus se faire entendre.

SIFFLET D'ALARME DE L'ILE AU PHOQUE.

(CORNING CROWELL, *mécanicien*.)

Cette station a été inspectée le 23 juillet. On a trouvé que la chaudière coulait en plusieurs endroits, et on envoya immédiatement des hommes et des matériaux de Yarmouth pour les réparations nécessaires.

L'ouvrage a été fait par MM. Burrell, Johnson et Cie., qui firent rapport que la chaudière était bien usée et bien mince à plusieurs endroits; les tubes étaient minces et usés aux bords, les entretoises à écrou coulaient, et les feuilles qui les entouraient se corrodèrent et devenaient très-minces. Ils sont d'avis qu'on ne peut compter longtemps sur la chaudière. L'eau dont on se sert est une eau vaseuse, dont les impuretés ont un mauvais effet sur les chaudières. L'approvisionnement est abondant.

Le hangar à charbon ne contient pas la moitié de l'approvisionnement, dont une grande partie reste en dehors tout l'hiver, et est très-endommagée en conséquence, surtout parce qu'il est exposé au sable sale et à la poussière d'eau salée. Le hangar devrait être agrandi et le charbon y être transporté aussitôt que possible après son déchargement.

Un chemin de rails en bois pour transporter le charbon des navires jusqu'à un endroit de sûreté hors de l'atteinte de la mer serait d'une grande utilité; la partie inférieure pourrait être faite mobile, afin de ne pas embarrasser le débarcadère. Le cheval de service pourrait être dressé à traîner les chars, et le charbon pourrait être aussi débarqué avec une bien plus grande économie que par le système actuel de brouettes.

La boutique du forgeron est vieille et délabrée, et devrait être rebâtie l'année prochaine.

Le sifflet d'alarme se fait entendre chaque minute comme suit: Un coup de cinq secondes, avec intervalle de cinq secondes, puis un coup de cinq secondes avec intervalle de quarante-cinq secondes pour compléter la minute.

SIFFLET D'ALARME DE YARMOUTH.

(J. H. DOANE, *mécanicien*.)

Un coup de dix secondes avec intervalle de cinquante secondes pour compléter la minute.

MM. Burrell, Johnson et Cie. ont fait quelques réparations à la chaudière et à la machine, qui sont maintenant en bon état. La maison du sifflet a été bien secouée et endommagée par une tempête l'hiver dernier, et l'approvisionnement d'eau fraîche est devenu inutile par la poussière d'eau salée qui est tombée dedans. On a recommandé au ministère de faire construire un grand toit incliné de 60x40 pieds à partir du sommet du récif en arrière de la maison de la machine, afin de recueillir la pluie et la garder pour l'hiver dans un grand réservoir en bois. La maison de la machine a besoin de beaucoup de réparations. On devra en faire quelques-unes cet automne, et de plus considérables l'année prochaine.

SIFFLET D'ALARME DE L'ILE AUX EGLANTIERS.

(FRANK SUTHERN, *mécanicien.*)

Le sifflet se fait entendre comme suit: Un coup de quatre secondes, un intervalle de quatre, un autre coup de quatre secondes, un intervalle de quatre, puis un coup de quatre secondes et un intervalle de quarante secondes pour compléter la minute.

MM. Burrell, Johnson et Cie. ont réparé la chaudière et les machines que le mécanicien rapporte être en bon état maintenant. Il y a dans la maison du sifflet un réservoir d'alimentation de huit pieds de profondeur sur 11 pieds carrés, construit en brique et en ciment. Il ne contient pas plus de quatre pieds d'eau maintenant à cause d'une fuite; il faudra le couvrir de nouveau en ciment.

Il y a en dedans de la bâtisse un grand réservoir en brique et en ciment, duquel on pompe l'eau dans le réservoir intérieur au moyen d'un tuyau en caoutchouc de 200 pieds de long. Ce réservoir a 20 pieds carrés sur 10 pieds de profondeur. Il est recouvert de planches de 3 pouces reposant sur une poutre de 10 pouces de diamètre, qui traverse le milieu du réservoir, et supportant environ vingt tonnes de terre glaise pour empêcher l'eau de geler. Ce couvert s'est effondré vers le 1er juin. Le réservoir a été nettoyé et réparé; un nouveau toit a été posé et recouvert de broussailles et de terre glaise. La pompe ne tire pas d'eau à plus de trois pieds du fond, et l'eau au-dessous de ce niveau doit être puisée à la main et de là pompée dans la maison du sifflet. Comme la pompe actuelle n'aspire que de 23 à 24 pieds, il est difficile d'obtenir même de l'eau de mer excepté à la marée haute. On a fait une rigole de 519 pieds de longueur pour conduire l'eau d'un étang ou marais jusqu'au grand réservoir.

Durant la saison de sécheresse de juin à septembre, qui est aussi la saison des brouillards, l'approvisionnement d'eau vient souvent à manquer et il en coûte cher pour tirer de l'eau. On pourrait obvier à cette difficulté en construisant un nouveau réservoir qui recevrait l'eau qui s'échappe du réservoir actuel pendant la saison.

Il y a, à environ 300 verges au nord-est du réservoir, un marais qui, au moyen d'un barrage et de tuyaux, pourrait être utilisé pour l'alimentation.

Le gardien de cette station a reçu instruction de faire transporter à Westpoint la vieille chaudière, qui pourra être mise à bord du navire du gouvernement l'année prochaine.

SIFFLET D'ALARME DE DIGBY.

(W. B. ELLIS, *mécanicien.*)

Se fait entendre huit secondes par minute, avec un intervalle de 52 secondes entre chaque coup.

De bonne heure cette année, la nouvelle bâtisse destinée à remplacer celle qui a été brûlée à cette station, a été terminée, la nouvelle chaudière posée, les machines et la pompe à vapeur transportées de l'abri temporaire dans la nouvelle maison destinée à la machine, tout terminé, et le nouveau sifflet d'alarme mis en opération dans le mois de février 1877. La chaudière dont on se servait autrefois a été transportée à St. Jean.

Les bâtiments sont en bon état. Le réservoir devra être complété, et une rigole creusée autour afin d'empêcher les pluies du printemps d'enlever la terre à l'extérieur des murs.

SIFFLET D'ALARME DU CAP D'OR.

(A. F. RAND, *mécanicien.*)

Le sifflet se fait entendre comme suit: un coup de six secondes avec intervalle de 24 secondes; puis un second coup de six secondes et un intervalle de 24 secondes pour compléter la minute. M. J. E. Scott, mécanicien de cette station ayant donné sa démission, M. A. F. Rand a été nommé et est entré en fonctions le 5 septembre.

Depuis ce temps quelques réparations ont été faites à la chaudière et à la machine, qui sont maintenant en bon état. L'approvisionnement d'eau de cette station étant bien incertain, et dépendant de la pluie et de l'eau recueillie au printemps, il a été décidé de construire un nouveau réservoir. Il est en brique et en ciment, de forme

circulaire de 22½ pieds de diamètre et de 10 pieds de profondeur. Un tuyau en fer galvanisé est posé au fond d'une tranchée, et recouvert de ciment et de terre; il a 550 pieds à partir du nouveau réservoir, monte la pente de la colline, et suit le plateau au-dessus de la colline jusqu'au marais, pour en conduire l'eau jusqu'au réservoir. Le contrat a été donné à M. Daniel Fraser Archibald, d'Athol, pour la somme de \$1,395.

Le vieux réservoir a été cimenté de nouveau et mis en bon ordre, et à l'avenir on espère faire au printemps un approvisionnement d'eau suffisant pour durer jusqu'à l'automne.

SIFFLET D'ALARME DE L'ILE AUX ATOCAS.

(JAMES P. HANLON, *mécanicien.*)

Résonne huit secondes par minute. Quelques réparations ont été faites à la machine de cette station, qui a été inspectée par le mécanicien du *Glendon*, le 18 septembre 1877, lequel a constaté que tout était en très-bon état.

Les bâtiments en rapport avec le sifflet d'alarme ont besoin d'être réparés. Le toit de la maison du mécanicien fait beaucoup d'eau et devra être recouvert de bardeaux; il faudra aussi racommoder le plomb autour des cheminées. Les douves sur les côtés de la maison sont toutes fendues ce qui permet à l'eau d'entrer et fera pourrir les planches et la charpente. Elles devraient être enlevées et la bâtisse couverte en bardeaux et peinturée. Ces réparations coûteront environ \$300.

La maison de la chaudière et de la machine fait eau. Une partie du toit est trop plate, et il est impossible de le rendre étanche à moins de l'élever et de le mettre plus à pic, ou de le couvrir en zinc, ce qui coûtera environ \$150.

Il faudra enlever l'ancien couvert du dôme de vapeur, le garnir d'étope et mettre des plaques en plomb sur le dessus; il devra aussi être gratté, peinturé, et couvert d'une nouvelle toile, ce qui coûtera environ \$40.

La boutique du forgeron est couverte comme un hangar et trop plate pour être étanché au moyen de bardeaux. Pour rendre ce toit étanche, il faudra l'élever et poser de plus longs chevrons pour lui donner plus de pente. Coût probable, \$75.

Il y a grand besoin d'un hangar à charbon, attendu que le charbon est obligé de rester exposé à l'intempérie des saisons.

On pourrait en bâtir un convenable pour une somme d'environ \$300.

SIFFLET D'ALARME DE ST. PAUL.

(ROBERT MUIRHEAD, *mécanicien.*)

Coup de cinq secondes par minute. La gelée a été si forte l'hiver dernier que le sifflet n'a pu être gardé en opération pendant quelque temps. Le 3 juillet on a découvert un défaut dans la chaudière et l'on craignit qu'il ne devînt assez sérieux pour arrêter le sifflet. Le mécanicien, aidé de M. Moseley, fit quelques réparations et le sifflet continua de siffler. Pendant ce temps, une vieille chaudière qui se trouvait à St. Jean fut réparée et envoyée à l'île le 2 novembre 1877, et avec quelques changements dans les tuyaux, elle pourra servir si l'autre fait défaut. Il est à espérer cependant que la chaudière actuelle suffira tout l'hiver. Cette chaudière est trop petite maintenant pour cette station; celle que l'on a réparée et envoyée est à peu près de la même grandeur, sinon plus petite, et ne pourra servir que temporairement. On devrait faire cet hiver une nouvelle chaudière plus grande pour St. Paul, et la placer au printemps.

Les fondations de la maison du sifflet, du côté de la mer, s'affaissent et devront être reconstruites. On a bâti un bon hangar à charbon, et une grue a été installée pour livrer ce combustible. L'approvisionnement d'eau est bon et suffisant

ÉTABLISSEMENTS DE SECOURS.

ILE DE SABLE.

Il n'y a pas eu de naufrage sur l'île de Sable depuis mon dernier rapport.

Voici le sommaire des opérations agricoles, etc., de l'année 1876, donné par le contrôleur à la fin de décembre.

Les opérations agricoles ont été satisfaisantes, quoique les légumes aient eu un rapport moindre que l'année précédente, à cause du grand nombre de sauterelles, qui ont causé beaucoup de dommages aux jeunes plantes. La quantité de pommes de terre et autres légumes produite a été suffisante pour les besoins de toute l'île.

Environ 146 tonnes de foin ont été mises en grange en bon état, et le bétail est maintenant en bonne santé, bien que quelques moutons soient morts le printemps dernier pour avoir mangé des herbes vénéneuses.

Un bœuf, un bélier et un verrat dont on avait grand besoin ont été reçus, et il n'y a aucun doute qu'ils amélioreront la race, qui commence à décliner.

La quantité de fumier fait sur l'île cette année a été de plus de 100 voies de plus que l'année dernière; avec cet engrais, et en cultivant les champs dans lesquels les animaux ont été gardés, il est probable que la récolte de l'année prochaine sera très abondante. Les atocas ont aussi donné une bonne récolte.

Les bâtisses réparées et construites cette année sont les suivantes: la maison d'habitation a été recouverte en bardeaux, et un petit bâtiment a été élevé à la station principale pour servir exclusivement à l'appareil des fusées. On a également construit une grange avec des matériaux pris dans l'île, et on l'a recouvert avec des épaves du *Norma*. On a aussi fait à cette station une nouvelle charrette dont le besoin se faisait vivement sentir.

À la pointe est, le vieux magasin a été entièrement réparé; après l'avoir mis complètement à nu, on l'a couvert de planches neuves et de bardeaux, ce qui en fera une bâtisse serviable qui durera encore plusieurs années. On a aussi construit une maison pour les matelots naufragés, ainsi qu'un hangar. La maison est munie d'un poêle, de lits, de linges et d'habillements.

Une des granges de cette station est très vieille, et le sable poussé par le vent la recouvre en partie, de sorte qu'il sera impossible de garder les animaux dedans après cette année. Je recommanderais de faire bâtir une nouvelle grange l'été prochain, et comme on peut se procurer sur l'île le bois nécessaire, le coût en sera très minime. Le toit de la maison du gardien a besoin d'être recouvert de bardeaux, et il serait désirable d'envoyer deux charpentiers à l'île au second voyage du printemps.

Les chaloupes de la station principale sont toutes en bon état, à l'exception de la chaloupe de sauvetage, qui est très vieille; l'on devrait en construire une autre et l'envoyer.

Les bateaux plats de la nouvelle station et de celle de la Pointe du Lac sont vieux et inutiles; on en aurait besoin de nouveaux. On a aussi besoin d'une nouvelle charrette à bœufs, ainsi que d'une paire de roues et d'un essieu pour un camion.

Les phares sur l'île sont en bon état et donnent satisfaction. Le sifflet d'alarme a été réparé et est aussi en bon ordre.

Légumes produits.

	Boisseaux de pommes de terre.	Boisseaux de navets.	Douzaines de choux.	Minots de betteraves.	Boisseaux de carottes.	Tonnes de foin.	Charges d'engrais.
Station principale.....	500	31	50	5	.....	50	300
Station nouvelle.....	193	41	36	10	6	34	150
Station du pied du lac.....	60	12 $\frac{1}{2}$	6	.....	.....	15	10
Station de la pointe est.....	189	16 $\frac{1}{2}$	17	4	1 $\frac{1}{2}$	35	120
Maison de la pointe est.....	6	4	2	3	3 $\frac{1}{2}$	7	.....
Station de la pointe ouest.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	.....
Total.....	948	104	111	22	10 $\frac{1}{2}$	146	580

Animaux tués.

	Bœufs.	Bouvillons	Vaches.	Veaux.	Moutons.	Cochons.
Station principale.....	1	...	1	...	8	8
Station nouvelle.....	...	...	3	1	...	3
Pied du lac.....	1	2	...	1	...	1
Pointe est.....	...	1	1	...	...	1
Total.....	2	3	5	2	8	13

Animaux vivants.

73 bêtes à cornes, 44 moutons, 19 cochons ; chevaux de travail, 23.

ST. PAUL.

Depuis mon dernier rapport aucun naufrage n'a eu lieu sur l'île.

On a donné l'année dernière un rapport complet des dommages causés aux bâtisses et aux propriétés de St. Paul par la trombe qui éclata sur l'île le 17 août 1876. Des hommes et des matériaux furent envoyés pour faire autant de réparations que possible avant l'hiver, en laissant le gros de l'ouvrage pour cette année. Voici un sommaire de l'ouvrage exécuté pendant les mois de septembre, octobre et novembre 1876.

Sans perdre de temps on fit les réparations nécessaires à l'établissement de secours qu'on a trouvé plus endommagé que ne l'avait d'abord dit le contrôleur, M. Campbell. Cette bâtisse a été presque réduite en ruines ; elle s'est écroulée du côté nord, les seuils étant pourris et il a fallu l'exhausser de cinq pouces pour la mettre de niveau. Presque rien n'avait été fait à cette bâtisse depuis 40 ans. Elle était en très mauvais état et n'aurait pu être habitée beaucoup plus longtemps. Pendant la trombe terrible qui frappa la maison, une partie des fondations a été emportée, le porche brisé et détruit, le toit défoncé en plusieurs endroits, les cheminées et le plâtre complètement détachés.

Deux solives avaient quitté leurs assises, et les réparations qu'il a fallu faire ont été aussi dispendieuses que s'il s'était agi de construire une nouvelle maison.

En creusant les fondations pour une allonge en arrière de la maison, on a trouvé le roc tellement dur, qu'après y avoir travaillé trois jours, on a décidé qu'il serait moins dispendieux de bâtir cette allonge du côté est, ce qui fut fait.

Par cet arrangement la maison est devenue bien commode, la cuisine se trouvant dans la partie nouvelle, ainsi que deux chambres à coucher à l'étage supérieur et un porche du côté nord. A cause du mauvais état du toit, et la maison se trouvant habitée par la famille du contrôleur, on ne put enlever l'ancien toit avant de construire le nouveau. La hauteur des chambres supérieures fut ainsi augmentée de deux pieds, et ce sont maintenant des chambres bien confortables.

La cheminée était en si mauvais état qu'on a été obligé de la démolir et de construire deux cheminées à tuyau simple, une à chaque bout. Les réparations ont été faites d'une manière solide, et la maison, à l'extérieur, est aussi bonne qu'une neuve, parce qu'elle a été couverte en bardeaux. De nouvelles fenêtres et châssis furent posés parce que les anciens étaient pourris et brisés. Tout l'ouvrage extérieure a été complété, mais un grande quantité d'ouvrage reste à faire à l'intérieur ; une seule couche de plâtre a été posée à cause du mauvais temps de novembre, pendant lequel il y a eu 22 jours de tempête.

Lorsque la maison sera terminée, elle pourra durer pendant plusieurs années sans exiger de réparations.

Sous la nouvelle allonge on a construit un réservoir en brique qui pourra contenir 2,000 gallons d'eau. Une nouvelle grange et une étable ont été complètement finies, avec fondations en pierre, et en arrière de la grange il y a un grand hangar pour mettre les tarils d'huile.

Rien ne put être fait aux fondations du magasin aux provisions, mais la bâtisse a été réparée et le toit rendu étanche. Le toit de la bâtisse du sifflet d'alarme a été réparé autour de la cheminée. Après toutes les difficultés qu'on a éprouvées à débarquer les matériaux, on a découvert que le dessous des bateaux avait été coupé; ils furent aussi réparés.

La maison du sud-ouest était aussi en bien mauvais état et n'a pu être que réparée pour l'hiver; de nouvelles gouttières furent posées; les foyers entourés de briques, attendu qu'étant en bois ils offraient un danger sérieux.

Trois jours furent employés à rendre la maison du nord-est aussi confortable que le temps le permettait.

Un nouveau pont fut construit et l'autre fut placé temporairement pour l'hiver.

Le 22 juin 1877, on renvoya des hommes avec des matériaux à l'île, et ils revinrent à Halifax le 8 novembre. Ils étaient sous la conduite de M. Moseley, et voici le rapport qu'il fit de leurs opérations. Ce rapport comprend les travaux qui ont été exécutés aux phares aussi bien qu'à l'établissement de secours.

Partis d'Halifax, le 22 juin, nous arrivâmes à St. Paul le 26, par le vapeur *Newfield*, et mes hommes aidèrent à décharger les matériaux jusqu'au 28. Après le départ du vapeur, je fit mettre immédiatement tout le bois dans un lieu sûr, à l'abri de la mer, et ensuite je fis charger les matériaux nécessaires à la station du sud-ouest. Ceci fait, l'équipage fut partagé: quelques hommes restèrent à l'établissement de secours et les autres se rendirent à la station du sud-ouest.

Habitation.—Etablissement de Secours.

On n'a pu terminer la bâtisse l'automne dernier, l'intérieur seul fut fini et quelques chambres furent plâtrées à la hâte; mais tout est bien arrangé maintenant; les chambres ont reçu trois couches de plâtre, et la boiserie deux couches de peinture. On a mis un tambour de 8x10 pieds à la porte de derrière, construit sous ce porche des fondations en ciment, ainsi que d'autres semblables sous le porche de devant. Fait une porte à la cave, parce qu'il n'y avait aucun moyen d'en rien sortir sinon par une petite fenêtre; aussi deux lucarnes dans le toit pour éclairer les chambres à coucher.

La maison a besoin de sept chssis extérieurs avec verres de 9x12; ils auraient été faits sur l'île, mais il n'y avait aucun bois propre à cet usage. Elle a aussi besoin d'une couche de peinture, mais le temps ne fut pas propice dans le mois d'octobre, parce qu'il a été sombre et nuageux.

Magasin aux provisions.

On a transporté le magasin à une distance de 90 pieds, près de la tête du pont-levis, couvert le toit en bardeaux, réparé les seuils et des bardeaux dans le corps de la bâtisse, percé une fenêtre dans le pignon, et posé un plancher à l'étage supérieur, ainsi qu'un escalier. Construit les fondations en ciment, réparé les portes et le plancher d'en bas.

Plateforme du vindas.

Comme le magasin aux provisions se trouvait à l'endroit où l'on tire les bateaux, il a été reculé plus bas; on a construit une nouvelle plateforme et posé une grosse pièce de bois pour enrouler la corde du vindas. Mis le cabestan sur la plateforme, solidement chevillé aux poutres. Il tire maintenant en ligne avec la cale et il est facile pour quatre hommes de faire ce que huit ne pouvaient exécuter auparavant.

Grange.

Terminé la grange, solidifié les portes et latté le corps de la bâtisse.

Cabane à chaloupe.

Réparé des bardeaux dans le corps de la maison, et fait des fondations sur trois côtés, parce qu'elles étaient en mauvais état.

Canot de sauvetage No. 2.

Posé une nouvelle quille, une nouvelle proue, un nouvel étambot, une nouvelle courbe, et de nouveaux contre-étambots.

Forge.

Cette bâtisse n'est pas encore terminée. Les côtés sont recouverts de planches, lattés, et le toit et les cheminées à moitié élevés.

Poudrière.

C'est une petite bâtisse, à 130 pieds en arrière du canon d'alarme. Elle est entourée de planches, mais elle n'est par terminée.

Grue pour monter le charbon.

Elle a 22 pieds de long, et une évitée de 15 pieds au-dessus de la falaise, de sorte que les sacs de charbon peuvent être élevés des bateaux, gardés à distance des rochers et quand ils sont suffisamment élevés peuvent être vidés dans le hangar à charbon.

En enlevant l'ancienne grue qui était en usage, on a trouvé les rochers si fendus et si ébranlés qu'on a été obligé de reculer la nouvelle grue de 7 pieds du bord, et d'enlever les rochers jusqu'à ce qu'on ait trouvé une assise plus solide. La falaise surplombe tellement à sa partie supérieure qu'on n'a fait aucun ouvrage en maçonnerie pour la grue en cas que la gelée ne l'endommage; mais on a mis à sa place des pièces de bois boulonnées au roc, et remplies, puis on y a posée la grue sur cette fondation et on l'a fixée par des boulons d'un pouce.

À la partie supérieure, où la grue fait saillie au-dessus de la falaise, de gros étais de rochers furent placés, resserrés, et boulonnés et elle peut maintenant lever environ la pesanteur d'une tonne. On a été obligé d'enlever environ 150 tonnes de galets détachés afin d'obtenir une assise solide.

Hangar à charbon.

Cette bâtisse a 33x19 pieds et 2 pieds de hauteur, entourée de planches et de tringles jusqu'à une hauteur de 13 pieds et lambrissé en dedans jusqu'à la sole.

Il y a dix courbes de fer dans la bâtisse et des portes supérieure et inférieure du côté de la mer, ainsi qu'une porte en arrière assez grande pour permettre à un cheval et une voiture d'entrer; l'on peut y entrer le charbon par la porte supérieure ou inférieure selon le cas. Le toit est couvert en bardeaux de pin de 4½ pouces.

On a été obligé de miner beaucoup avant de pouvoir obtenir un niveau pour asseoir cette bâtisse. Comme il a fallu reculer la grue de 7 pieds, on a dû aussi reculer le hangar à la même distance. Il a fallu enlever environ 2,800 pieds cubes de roc, outre le gazon et le gravier. Le roc était très dur, c'était du granit rouge qui pesait 165 lbs. par pied cube.

N'ayant pas de ciment les fondations ont été jointoyées avec du mortier. L'atmosphère est si pénétrante, qu'après un an elle enlève toute la force de la chaux et le mortier tombe en poussière.

Dans un endroit comme St. Paul, toute la maçonnerie extérieure devrait être faite avec du ciment de Portland. Il n'y a pas de madriers pour le plancher, et comme les employés de l'île voulaient monter 60 tonnes de charbon à la maison du sifflet, on leur a laissé des planches pour leur permettre de poser un plancher capable de contenir le reste du charbon, soit environ 35 tonnes.

Le hangar à charbon peut contenir 130 tonnes de charbon, en donnant 42 pieds cubes par tonne.

Station du Sud-Ouest.

On a fait ici autant de travaux qu'en aurait nécessité la construction d'une nouvelle maison. Les seuils et l'arrière étaient pourris, la maison s'était affaissée du côté sud-est et en arrière; elle penchait près du bord du toit. Des vérins furent placés sous la maison et la remirent aussi de niveau que possible; posé de nouvelles solives en en mettant une partie trois pieds plus haut que l'ancien niveau, donné la même hauteur à celle de derrière, et fait le briquetage. Maintenant les seuils sont

tous au-dessus de terre et l'eau ne peut les atteindre. Les poutres sous le premier plancher furent ajustées et des pièces de planches clouées aux solives, qui furent entrées dans le mur, et encaissées dans une maçonnerie solide jusqu'au plancher. La sole au sud-est était brisée, et comme c'était une trop rude tâche de l'enlever, une bande en fer fut placée dessus et fixée avec des boulons à écrou.

Quatre courbes en fer furent posées de chaque côté afin d'unir le toit aux côtés de la bâtisse et l'empêcher de s'étendre davantage; couvert l'extérieur de bardeaux, rapiécé le toit, et mis deux couches de peinture. Auparavant la maison était peinte en ocre rouge, mais comme il n'y a aucun corps dans cette peinture, deux couches de blanc de plomb mêlé d'huile bouillie furent appliquées. Des châssis extérieurs furent aussi posés et garnis de vitres.

Construit un porche de 12x10 avec poteaux de 9x7, toit auvent, avec gouttière, deux portes et une plateforme autour.

Il a fallu faire de grands travaux de mine pour le porche; comme il est tout près du phare de très petites charges de poudre furent employées, et les trous bien recouverts. A l'intérieur de la maison tout est fini, nouveaux planchers, nouveaux châssis de portes, chambranles pour les portes et fenêtres, soubassements, nouvelles portes, nouveau lattage, deux couches de plâtre, et une couche de peinture. Un nouveau chaperon fut placé sur la cheminée pour permettre de vérifier si elle tirerait mieux; mais la maison est immédiatement au-dessous de la falaise, et la cheminée fume toujours par un vent d'est. Un réservoir en brique d'une capacité de 1,400 gallons fut aussi construit dans la cave.

Le coin sud-est des fondations a été démolé, parce qu'il était sapé; on l'a rebâti solidement, jointoyé le reste des fondations, et posé autour de la maison de nouvelles gouttières, qui furent unies au réservoir dans la cave.

Tour du phare.

Réparé les bardeaux à la base du bâtiment, peinturé le phare, recloué les bardeaux, et jointoyé les fondations avec du ciment.

Station du Nord-Est.

Construit un nouveau porche devant la maison, avec des marches; posé un nouveau plancher dans la cuisine, et établi une communication entre la maison et le phare par un passage.

Jointoyé les fondations de la maison, réparé les gouttières, garni de vitres et posé les châssis extérieurs. Le temps nous a manqué pour poser de nouveaux châssis aux fenêtres et réparer le réservoir.

Tour du phare.

Posé un nouveau seuil, mais il n'est pas terminé. Il faudrait mettre deux courbes entre les poteaux des coins et le seuil, parce qu'une des courbes est pourrie et le bas de l'autre est parti, mais le phare est solide sans elles. Tout l'extérieur est recouvert en bardeaux.

VAPEURS FÉDÉRAUX.

Les vapeurs *Newfield* et *Glendon* sont sous le contrôle de cette agence, et ils ont fait beaucoup de besogne pendant la saison, ainsi qu'on le verra par le sommaire suivant de leurs mouvements..

Le 8 novembre 1877, le *Newfield* a été frété pour transporter les objets destinés à l'exposition de Paris, et le *Lady Head* expédié ici pour l'hiver. Il est arrivé le 8 courant.

Mouvements du vapeur Newfield, Capt. J. N. Purdy, du 20 novembre 1876 au 6 novembre 1877.

Le 20 novembre, à Pietou, prit à bord des approvisionnements pour l'Île St. Paul, et à 6.30 le 21 partit sous vapeur, jetant l'ancre à 4 p. m. à Port Hawkesbury. A 9 a. m. le lendemain repartit et passa à 11 a. m. la batture de Grimes; mais la mer déferlant avec violence, il lui fut impossible d'approcher, et à 2 p. m. jeta l'ancre dans le havre d'Arichat.

Les 23, 24 et 25 resté à Arichat, attendant une chance favorable d'approcher de la borée de Grimes. Le 26, la mer continuant toujours à être grosse nous reçûmes des ordres, et à 7 a. m. nous partîmes, et à 4 p. m. nous jetâmes l'ancre à Louisbourg. A 6 a. m. le 27, remis en route, jetâmes l'ancre à Sydney Nord, et commençâmes à embarquer les approvisionnements pour les phares de l'Île St. Paul et Ingonish. Le 28 reçut à bord de nouveaux approvisionnements et le 29, embarqua M. Campbell, contrôleur de l'Île St. Paul, et sa famille, ainsi que M. McDougall, gardien du phare d'Ingonish, et le reste de leurs munitions. A 11 a. m., appareillâmes, à 3 p. m. jetâmes l'ancre au large de l'île Ingonish dans 9 brasses d'eau, et débarquâmes M. McDougall et ses munitions.

Le 30, à 2 a. m. en route et à 9 a. m. jeta l'ancre dans l'anse Atlantique, île St. Paul, débarqua M. Campbell, sa famille et les provisions, prit à bord sept charpentiers et deux femmes, à midi levé l'ancre et arrivé à 7 p. m. à Sydney Nord.

Le 1er décembre, une forte bourrasque du E. S. E. Le 2, le temps s'étant apaisé, nous débarquâmes les passagers qui devaient être ramenés à Halifax par le vapeur *George Shattuck*. Le 3, à 7 a. m., remis en route et jeta l'ancre à Whitehaven à 11 p. m., y restant jusqu'à 5 p. m. le 5, attendant une chance favorable pour approcher de l'île de Sable. À 8 a. m., le 6, à l'ancre au large de la station principale, et chargement des atocas et de quelques autres épaves. A 3 p. m. le vent et la mer augmentaient, rendant impossible de prendre plus de cargaison, nous levâmes l'ancre à 2 p. m. le 7, et arrivâmes à Halifax, où le fret et les passagers furent débarqués.

Resta à Halifax les 8 et 9 à s'appareiller pour replacer aux Sœurs la bouée qui avait été emportée à la dérive; reçut à bord une certaine quantité de charbon en sacs qui avaient été en premier lieu placés sur le vapeur *Glendon* pour être transportés à Sambro.

Le 10 au matin, se rendit à Chebucto Head, mais voyant que la mer déferlait avec force, revint à Halifax et commença à décharger le charbon dans le *Glendon*.

Le vapeur resta à Halifax jusqu'au 18 pour décharger le charbon, puis le temps étant devenu favorable, il se rendit à Sambro, et revint après avoir débarqué 20 tonnes de charbon. Le 21, retourna à Sambro ayant à bord M. William M. Smith; à 10 a. m. jeta l'ancre; M. Smith descendit à terre et inspecta le sifflet d'alarme. A 4 p. m. ayant déchargé 27 tonnes de charbon, il revint à Halifax. Le 22, il déchargea 38 tonnes de charbon à Sambro et le 26, vingt tonnes. Le 27 commença à embarquer les approvisionnements pour l'Île de Sable. Le 28, le lieutenant D. M. Brown, M. R., prit le commandement du vapeur, le Capt. Purdy ayant obtenu un congé d'absence pour cause de maladie. Du 28 au 30 resta à Halifax et embarqua une bouée-cloche pour le Récif N. M., Baie de Fundy. A 6.30 a. m., le 31, appareilla et jeta l'ancre dans l'anse McNab, par un gros vent d'ouest.

Le 1er janvier 1877, à 2.15 a. m., prit la mer et jeta l'ancre à la Pointe de Sable, havre de Shelburne, à 3.45 a. m., le 3, gros vent soufflant de l'ouest. Le 8, le vent se modérant, le vapeur prit la mer à—p. m., et à 3 p. m., le 9, jeta l'ancre à Westport.

A 3 p. m., le 10, se rendit au récif Nord-Ouest, plaça la bouée-cloche à 400 verges du récif et revint à Westport, y jeta l'ancre et y resta jusqu'au 13, alors qu'il partit pour Yarmouth, où il jeta l'ancre à 5 p. m., le 14 passa le phare-balise, et à 8 heures le 16 remonta le havre, mouilla au quai central et embarqua une bouée-cloche.

Le 17, partit pour Halifax, où il arriva à 11 a. m., le 18, et débarqua la bouée-cloche. Resta au quai à prendre l'approvisionnement de charbon de l'Île de Sable, jusqu'à 7.30 a. m., le 21, puis se rendit au havre au Castor et débarqua le gardien du phare, ainsi que de l'huile. Le jour suivant, débarqua le reste de l'huile au phare et jeta l'ancre au large du quai du gouvernement, à Whitehaven, à 4 p. m.

Le 23, à 5 p. m., partit pour l'Île de Sable, et jeta l'ancre à 9 a. m., au large de la station principale. Le 24, débarqua les provisions et embarqua des atocas et des épaves; partit à 1.30 p. m., et jeta l'ancre à Whitehaven à 2 a. m. le 25. Le temps étant peu favorable, resta au port jusqu'à 6 a. m. le 29. Trouva la bouée de la batture Grimes, hors de place, tira cette bouée à bord: l'autre était partie. La glace étant très-épaisse et dangereuse, il ralentit sa vitesse. A 4.30 p. m., observa un navire penché sur ses côtes, et prit cette direction. C'était le *Priscilla May* de Pugwash, personne à bord; le prit à la remorque et cingla vers Whitehaven, la glace étant très-épaisse.

Le 30, à 6 p.m., à l'ancre au large du quai du gouvernement, le 31 à 8 a.m., se mit le long du quai et commença à retirer les espars et grément du navire naufragé. Resta à Whitehaven pour retirer ces espars et matériaux jusqu'au 3 février, et voyant qu'il était impossible d'en vider l'eau, le mouilla au sud du quai, et le laissa aux soins du second officier. Partit à midi, arriva à Halifax le 4, et débarqua la cargaison prise à l'Île de Sable, et la bouée-cloche de la batture Grimes. Resta à Halifax jusqu'au 15, l'équipage étant employé à bord du vapeur *Glendon* à placer la bouée automatique.

Le 16 février fut remorqué jusqu'au chantier maritime de Dartmouth, où il resta pour subir des réparations, jusqu'au 27; alors il vint mouiller au quai. Resta à Halifax, pour faire réparer le vindas, le plomb des écubiers, etc., et pour subir d'autres réparations et changement nécessaires, jusqu'au 2 avril; à 8 a.m., leva l'ancre, se rendit à Sambro où il déchargea du charbon, et revint à 6 p.m. Resta à Halifax à faire du charbon et à embarquer les provisions pour l'Île de Sable, jusqu'au 14, lorsqu'il remorqua la bouée-cloche du Rocher des Sœurs et la mit en position. Continua jusqu'à Halifax pour prendre de nouvelles provisions pour l'Île de Sable et l'Île aux Atocas, ainsi que la bouée-cloche de la batture Grimes jusqu'à 5 p.m., le 17, lorsqu'il partit pour Whitehaven où il arriva à 8 a.m., le 18, puis se rendit à la hâte jusqu'au *Priscilla May* pour pomper l'eau et décharger sa cargaison de pommes de terre.

Le 22 à 6 p.m., partit pour l'Île de Sable, jetant l'ancre au large de la station principale à 6 a.m. le jour suivant; livra les provisions, rembarqua quatre hommes et continua jusqu'à Whitehaven, où il arriva à 6 p.m.

A 11 a.m. le 25, se mit en marche; mais vu un épais brouillard en mer, revint au port et y jeta l'ancre. A midi le lendemain, mit le cap vers l'est et en arrivant près de la batture Grimes trouva la mer trop grosse pour installer la bouée; approcha du cap Canso et y jeta l'ancre à 4 p.m.

Le 28, retourna à la batture Grimes et plaça la bouée, de là se rendit à l'île aux Atocas, livra les provisions et le charbon de cette station et revint au cap Canso à 7 p.m. Le 30, retourna à l'île aux Atocas, et livra 50 tonnes de charbon et 6 barils d'huile, puis revint à Canso. Le 4, se rendit à Pictou et jeta l'ancre à 4 p.m. au large du quai Acadia. Le 5, fit du charbon, et compléta sa cargaison de 541 tonnes, le 8. Le 9, prit la mer et jeta l'ancre à 5 p.m. à Port Hawkesbury. Le vent étant très fort, y resta jusqu'au 11 à 9 a.m., et arriva à Whitehaven à 4 p.m. Le 12, à 6 p.m., se mit en marche et jeta l'ancre au large de la station principale de l'Île de Sable, à 5 a.m. le lendemain matin. Envoya à terre, ramena les canots de sauvetage, et se rendit à la pointe ouest pour décharger le charbon. A 7 p.m., après avoir déchargé 55 tonnes, leva l'ancre à 6 a.m. le 14, arriva à l'île aux Atocas, et ayant pris à bord un fabricant de chaudières, se rendit jusqu'à Whitehaven pour le *Priscilla May*. Le 15, prit la mer avec le *Priscilla May* à la remorque, arrivant à Halifax le même jour. Mouilla au quai le 16 et commença à décharger le charbon. Le 18, le capitaine Purdy reprit le commandement du vapeur.

Du 18 au 23 mai, déchargé le charbon et pris à bord des provisions; des calfats, et autres ouvriers furent employés pendant ce temps à faire les réparations nécessaires au navire. Le 24, prit la mer et jeta l'ancre à 7.30 au Havre d'Isaac, et débarqua les provisions pour ce phare. Partit de nouveau le lendemain matin et en passant la batture Grimes, releva sa hauteur par le travers. La bouée-cloche se trouve E. S. E. $\frac{1}{2}$ du centre de la batture. A midi, passa le détroit de Canso et à 7.30 a.m. jeta l'ancre dans le havre de Pictou, où il reçut ordre de prendre une cargaison de charbon au quai de la mine Drummond. Le 26, commença à charger le charbon. Je visitai la mine Drummond avec le premier mécanicien, le 29, et examinai les appareils pour peser et cribler le charbon. A midi, ayant pris 510 tonnes de houille, descendit la rivière jusqu'à Pictou. Le 30, se rendit au cap Ray, rencontrant beaucoup de glace, et jeta l'ancre à midi, le 31, aussi près que possible du cap; commença à décharger le charbon, avec l'aide de 16 hommes du rivage, et termina d'en débarquer 100 tonnes le lendemain. A 7 p.m. continua sa route vers l'Étang du Nord, lles de la Madeleine, y arrivant le 1er juin. Trouva la houle très grosse, mais nous fûmes obligés d'arrêter le déchargement du charbon, et nous restâmes en panne toute la nuit afin d'être prêts à prendre la mer. Le dimanche, 3 juin, le temps se calma et

la houle baissa, de sorte que le 4 nous recommençâmes à décharger, avec l'assistance de 2 chaloupes de la côte, 4 paires de chevaux et 13 hommes. A 4 p.m. éclairs et forts coups de tonnerre, vent et mer augmentant; les chaloupes de la côte abandonnèrent la partie, mais les chaloupes du navire continuèrent à décharger jusqu'à 6 heures, 90 tonnes de charbon se trouvaient alors débarquées. A 8 heures, le temps étant variable, nous mîmes sous pression. A 9 p. m. brouillard épais, ralenti les machines à demi-vitesse. Le brouillard resta épais jusqu'à midi le lendemain, et à 4 p.m. nous jetâmes l'ancre à la Pointe E-cuminac, trouvâmes l'eau peu profonde près du phare et le navire resta à au moins 2½ milles au large. Le 6 nous terminâmes la livraison du charbon pour ce phare, et nous nous dirigeâmes vers le cap de Gaspé où nous arrivâmes dans l'avant-midi du 7, et nous commençâmes à décharger du charbon. Le 8, nous déchargeâmes du charbon jusqu'à 3 p.m., mais nous fûmes obligés d'arrêter à cause d'une grosse houle venant du sud-est, et parce qu'il était impossible aux chaloupes d'atterrir.

L'atterrage à cette station est l'un des plus difficile qu'il y ait en Canada, le mouillage étant ouvert et exposé aux grandes marées, et le mode actuel de lever avec un vindas le charbon sur la falaise est très lent. On pourrait à très peu de frais, appliquer la vapeur du sifflet d'alarme à l'appareil de déchargement, l'appareil maintenant en usage pourrait être adapté à ce but. Nous restâmes ici jusqu'à 3 p.m. le 9, et la mer continuant à se briser avec une telle violence sur les rochers qu'il nous était impossible d'atterrir. Nous appareillâmes après avoir déchargé 38 tonnes de charbon, et nous jetâmes l'ancre dans le Bassin de Gaspé, à 5 p.m.

En approchant du Bassin de Gaspé, nous vîmes qu'une nouvelle bouée avait été placée sur le côté nord du chenal. Elle est peinte en jaune, et tient lieu de bouée de lest; lorsque le soleil donne dessus, il est bien difficile d'en distinguer la couleur, et je recommande de la surmonter d'un petit bâton et d'une girouette.

Le 11 le navire aborda le quai et commença à décharger. Le 12, le *Lady Head* arriva et mouilla à côté, chargea 77 tonnes à bord et une grande quantité sur le quai.

Le 14, le temps devenant favorable à l'atterrage, nous appareillâmes et nous rendîmes au Cap Gaspé pour livrer le reste du charbon. A 6.30 jeté l'ancre et commencé à décharger; il nous fut difficile de nous procurer des hommes, attendu que la pêche avait commencé. A 7.30 ayant déchargé 32 tonnes, et l'obscurité se faisant, je jugeai prudent de lever l'ancre parce que cet endroit n'était pas sûr pour y rester. A 10 p.m. le navire passa un grand nombre de bateaux-pêcheurs à l'ancre; je fis ralentir sa vitesse de moitié, et plaçai deux vigies sur le gaillard d'avant. A 11.50 la vigie cria "tribord tout," ce qui fut fait immédiatement, la machine arrêtée et la vapeur renversée. La navire frappa un bateau-pêcheur, à l'ancre sans lumières, et le chavira. Je jetai par dessus bord des bouées de sauvetage et des cordes, et mis immédiatement à la mer une chaloupe qui se dirigea vers le bateau naufragé pour s'assurer s'il y avait des vies à sauver. Après avoir soigneusement cherché, ne trouvant personne, les bouées de sauvetage furent remontées ainsi que les chaloupes. Le navire resta en panne jusqu'au jour, et alors une chaloupe fut envoyée à la recherche du bateau naufragé. En l'examinant, on découvrit les corps de deux hommes flottant dans le coqueron. Nous levâmes les corps et tout ce que nous pûmes du bateau naufragé, qui est tellement avarié qu'il ne peut plus servir à rien. Après les préparatifs nécessaires le navire courut vers l'anse du Cap et y jeta l'ancre le 16. Je descendis à terre pour donner avis de l'accident aux autorités et pour faire identifier les corps si c'était possible. Le coroner étant absent, un magistrat vint à bord et prit les déclarations du capitaine, du second et de la vigie de tribord, qui étaient de quart lors de l'accident. Les corps furent identifiés comme étant des gens de l'endroit; ils furent remis au magistrat ainsi que les objets retirés du naufrage, afin de les remettre à leurs parents; puis je transmis au département les détails de l'accident.

Le navire resta au Cap d'Espoir jusqu'au 17 juin, continua son voyage et arriva à Pictou le 18.

Le 19, il remonta la rivière du Milieu jusqu'au quai de la Mine Drummond, et embarqua 519 tonnes de charbon. Le 20, il descendit la rivière jusqu'à Pictou et commença à charger les approvisionnements destinés à l'Île St. Paul et à l'Île de Sable, jusqu'au 25, et partit ensuite ayant à son bord 3 hommes pour l'Île de Sable, et

11 charpentiers pour St. Paul. Jeta l'ancre à l'anse Atlantique le 23 et commença à décharger, y resta jusqu'au 28, et ayant déchargé toutes les provisions ainsi que 100 tonnes de charbon pour le sifflet d'alarme, il continua jusqu'à l'île de Sable—le mécanicien du sifflet, sa femme et sa famille se trouvant à bord comme passagers.

Le 29, jeté l'ancre à Port Hawkesbury, et débarqué les passagers. Le brouillard étant épais, le navire y resta jusqu'au 1er juillet, et partit ensuite, arrivant au large de la station principale, île de Sable, à 8 a. m. le 2. Livra les provisions et continua sa route jusqu'à la pointe ouest, y déchargea 15 tonnes de charbon pour le sifflet d'alarme et retourna à Halifax, où il arriva le 3 et mouilla au quai.

Resta à Halifax pour faire du charbon et subir des réparations nécessaires jusqu'au 10 juillet; remonta jusqu'à Richmond, prit à bord 318 barils d'huile pour le service des phares; revint au quai, y resta jusqu'au 14 à 22, jour où des approvisionnements pour les phares de l'ouest et à recevoir de nouveaux bossoirs, partit ayant à bord M. Roche, contrôleur des phares, et jeta l'ancre le même jour en dedans du brise-lames dans la baie de Liverpool.

Le 15, à 5 a. m., reprit la mer et dans l'après-midi, jeta l'ancre au Havre Shag, près de l'île du Bon Portage, afin d'y prendre des hommes pour aider à décharger le charbon à l'île aux Phoques, et après bien des difficultés, on en trouva 8; mais un brouillard épais s'étant élevé avec une grosse houle du sud, nous ne pûmes attérir à l'île aux Phoques, et fûmes obligés de rester jusqu'au 22, jour où les hommes furent renvoyés à terre parce qu'il était impossible de dire quand le brouillard cesserait.

Le 23 à midi, le brouillard s'étant enfin dissipé, nous partîmes pour l'île aux Phoques où les hommes de l'équipage commencèrent à décharger le charbon. Le 26, ayant livré toutes les provisions, y compris 150 tonnes de charbon, nous partîmes pour le phare du Cap Fourchu, et nous commençâmes à décharger le charbon; le 28 nous terminâmes après en avoir livré 125 tonnes ainsi que les provisions de Yarmouth et des phares du havre de Yarmouth; mais le brouillard s'étant élevé; nous fûmes obligés d'y rester jusqu'au 30, nous mîmes le cap sur le brise-lames du Cap Ste. Marie, et après y avoir déchargé les provisions, nous continuâmes jusqu'à Westport, où nous arrivâmes à midi. Nous y restâmes à décharger le charbon pour le sifflet d'alarme et les provisions destinées aux phares de l'île aux Eglantiers et de Westport, jusqu'au 2 août, et après en avoir livré 150 tonnes, nous remontâmes la baie de Fundy, approvisionnant en chemin les phares de la Tête d'Ours, Port Williams et Margaretsville.

Le 3, le navire se rendit à l'île au Haut, et je descendis à terre avec M. Roche, le contrôleur des phares, afin de choisir l'emplacement du phare que l'on se propose de construire à cet endroit.

De l'île au Haut, il continua jusqu'à la Baie aux Avocats afin d'y prendre les chevaux nécessaires pour décharger le charbon au Cap d'Or. Le lendemain matin, le brouillard s'étant dissipé, il partit pour l'Anse du Fer à Cheval, et après avoir fait les préparatifs nécessaires, on commença à décharger, et le 8, 150 tonnes avaient été débarquées. Le 9, il approvisionna les phare du Rocher Noir, de Walton et de Burntcoat, et le 10, le phare de la falaise de Horton.

Le brouillard ayant cessé, il approvisionna le phare de Parrsboro le 11, et dans la soirée jeta l'ancre au fond de l'île Spence, le brouillard étant très-épais.

Le 13 à 10 a. m. se remit en route, et suivant des ordres reçus se rendit de nouveau à l'île au Haut. M. Roche et le capitaine, descendirent à terre, et après un examen minutieux décidèrent de placer le phare à l'endroit choisi l'année précédente. Le navire quitta l'île dans l'après-midi, mais un brouillard épais l'enveloppant, il fut obligé de jeter l'ancre près du Cap Chignecto. Au petit jour, le lendemain matin, il se mit en marche et approvisionna le phare de la rivière aux Pommes, puis il traversa la baie jusqu'au Cap Enragé et jeta l'ancre dans l'anse du côté ouest du cap; commença à décharger le charbon, et termina le 15 à 9 a. m. après en avoir livré 50 tonnes. Il se rendit ensuite à l'île à la Meule, y arrivant à 3 p. m. par un brouillard très-épais. Ne pouvant approcher de terre à cause des grandes marées et du peu de profondeur des eaux, on engagea la goëlette *Flora McLeod* à venir se mettre à côté du navire et à transporter le charbon aussi près de terre que possible. A. 1.30, ayant le charbon

à bord, la goëlette quitta le navire, approcha autant que possible de terre et commença à décharger avec ses chaloupes et son équipage.

M. Roche, le contrôleur, descendit à Hopewell en route pour Halifax, à 6 p. m. le 17 on termina la livraison des 50 tonnes de charbon.

Le lendemain matin, après avoir débarqué le mécanisme du sifflet d'alarme et l'huile destinée au phare, le vapeur reprit la mer, et à midi jeta l'ancre à l'embouchure de la rivière Memramcook; commença à charger du charbon apporté par des allèges et termina le 24 après avoir reçu 632 tonnes. Il se remit alors en marche et descendit la baie, ayant à bord, comme passagers, le gardien de l'île aux Phoques Machias, sa femme et sa famille. A 6 p. m. il arrêta au large de Quaco et approvisionna ce phare; le matin du 25, jeta l'ancre au large de l'île aux Phoques Machias, débarqua les passagers et leurs meubles ainsi que 40 tonnes de charbon. A 8 p. m. prit deux passagers, un grand nombre de meubles et une vache et partit pour St. Jean, N. B., y arrivant à 10 a. m., le 26.

Commença à décharger du charbon pour le sifflet d'alarme de l'île aux Perdrix, terminant le 27, après en avoir livré 120 tonnes ainsi que l'huile pour les phares, puis alla mouiller au quai de la compagnie Anchor afin de recevoir les approvisionnements pour les phares, etc., de la Baie de Fundy, de l'île aux Phoques Machias, et de l'île au Haut.

Resta à St. Jean jusqu'au 30 août, puis mit à la voile et jeta l'ancre dans l'anse de Thompson près de la Pointe Le Préau à 7 p.m. Le 31, livra les approvisionnements du phare ainsi que 79 tonnes de charbon. Le matin du 1er septembre, mit le cap sur la havre aux Castors, approvisionna ce phare, ainsi que les phares de l'île Bliss et de la Pointe aux Pois. Le 3, à l'île aux Phoques Machias, livra les provisions et le charbon pour le sifflet d'alarme. A 4 p.m. le vent devenant plus fort, il fut impossible d'attérir. Resta jusqu'au lendemain matin, et, la mer étant très-grosse, se rendit à la pointe nord de Grand Manan, et commença à livrer le charbon pour le sifflet d'alarme; 17 Sauvages furent engagés dans ce but, attendu que le charbon doit être monté à bras au haut d'une falaise de 150 pieds. La mer devenant trop agitée, le navire fut obligé de chercher un abri à l'anse au Drapeau. Le 5, il revint à la pointe nord et termina, le 6, la livraison des 100 tonnes de charbon, puis il fit voile pour le phare Swallow Tail, qu'il approvisionna, et revint le soir se mettre à l'abri à l'anse au Drapeau. Le 7, il se rendit aux phares du Southern Wolf, et du havre Head, qu'il approvisionna, et jeta l'ancre au large du phare-balise St. André. Le lendemain, débarqua les provisions pour les phares de la Pointe de l'ÉpINETTE, la pointe Marks, St. André, et Passamaquoddy et de la falaise Midjic, et le soir jeta l'ancre dans le havre Duluth. Le 10, il revint à l'île au Phoque Machias, compléta, le 12, la livraison de 225 tonnes de charbon, et se rendit à l'anse aux Phoques Grand Manan. Le 13, se rendit au rocher Gannet, approvisionna le phare, livra 15 tonnes de charbon et fit voile pour St. Jean, jetant l'ancre au large de l'île aux Perdrix. Le 14, il continua sa route, et jeta l'ancre à la hauteur de la Pointe Reed.

Le 15, il amarra au quai, chargea 80 tonnes de charbon, un sifflet d'alarme pour le havre Head, et les provisions du phare. Resta en rade jusqu'au 18, à cause du brouillard. Le 19, il partit pour le havre Head, ayant à bord M. Clarke, entrepreneur, et 5 mécaniciens; revint à St. Jean le soir après avoir livré quelques paquets à la Pointe LePréau. Le 20, livra une lanterne et des provisions à l'île au Haut, et à 8 p. m. jeta l'ancre au bassin Digby. Le 21, commença à charger du charbon et des provisions pour le phare et le sifflet d'alarme de la Pointe Prim; à 5 p. m., le vent étant tonné au nord-est, avec toute l'apparence d'une bourrasque, le navire se rendit à Digby. Il y resta jusqu'au matin du 24, et retourna à la Grève du Pêcheur et livra le reste du charbon (en tout 150 tonnes) pour le sifflet d'alarme. Au jour, le 27, se remit en route, passa les bouées-cloches des récifs Nord-Ouest et Trinité, les trouva à leur place, et vint jeter l'ancre dans le détroit de Yarmouth pour la nuit. Le matin du 28, mit à la voile, et à 2.30 p. m., il passa la bouée-cloche au large du rocher Brésil, la trouva à sa place à $\frac{1}{4}$ de mille S. S. E. de la batture. A 3 p. m. jeta l'ancre dans le chenal Pubnico. Le 39, à Meteghan, livra les provisions de ce phare, ainsi que celles des phares de la Pointe de l'Église et Sissiboo, et à 6 p. m., partit pour Halifax, où il arriva le lendemain.

Le navire resta au quai jusqu'au 4, et alla sur le chantier pour faire peindre sa cale, etc., et subir quelques petites réparations. Le 10, il sortit du chantier et commença à faire du charbon pour les phares de l'île de Sable, St. Paul et du Cap-Breton.

Le navire partit de Halifax le 16 et arriva à Whitehaven. Un gros vent soufflant du nord-ouest, il fut impossible de s'attérir à l'île de Sable, et il resta à l'ancre jusqu'au 21; le vent s'apaisant, il vint jeter l'ancre à la hauteur de la station principale à 3 p. m., et commença à livrer des provisions pour l'établissement de secours et les phares. Restait jusqu'à 3 a. m. Le 22, le vent ayant atteint les proportions d'une tempête, le navire se rendit à Whitehead pour y jeter l'ancre à 1 p. m. Il fut obligé d'y rester jusqu'au 24 à cause du mauvais temps, et se rendit à l'île Guyon, qu'il approvisionna, puis à Louisbourg. Le 25, il approvisionna Main-à-Dieu, Scatterie, et jeta, à minuit, l'ancre dans le havre de Sydney-nord. Le 26, il approvisionna les phares de la Pointe Basse et de la Barre de Sydney. Le 27, il approvisionna Lingan et essaya d'attérir à l'île Flint, mais la houle étant trop grosse, il continua vers la Baie aux Vaches, qu'il approvisionna, et revint à Sydney-Nord. Le 29, débarqua les provisions des phares du haut des lacs Bras d'Or, qui devaient être expédiées par le vapeur *Neptune*, chargé de foin et autres provisions pour St. Paul, et approvisionna le phare de la Pointe Aconi. Livra les provisions à la Pointe du Rocher Noir, le 30, ainsi qu'aux phares de Ste. Anne. Le 31, approvisionna les phares de l'île aux Oiseaux, d'Ingonish et du Cap Nord, jeta l'ancre dans la rivière Aspey, pour la nuit, et revint chercher un abri à Sydney-Nord, le 1er novembre, contre un gros vent d'est.

Le 2, le navire fit voile pour St. Paul, jeta l'ancre dans l'anse Atlantique et commença à livrer les provisions. A 6.30 p.m., le vent augmentant du S.S.O. poussant une grosse houle dans l'anse, il nous fallut lever l'ancre et nous réfugier dans la Baie Aspey, où nous fûmes obligés de rester jusqu'au 5. Le temps se calmant, le navire partit pour St. Paul et jeta de nouveau l'ancre dans l'anse Atlantique; livra le reste des provisions ainsi que la chaudière du sifflet d'alarme. Prit aussi à bord les épaves provenant du naufrage de la goëlette du gouvernement *La Canadienne*, quelques autres provisions endommagées de l'établissement de secours, et 10 charpentiers qui se rendaient à Pictou. Le 6, mit à la voile, passa Chéticamp où il fut impossible d'aborder, et jeta l'ancre à Port Hood; approvisionna ce phare, y laissa les provisions pour Chéticamp, et mit à la voile pour Pictou, jeta l'ancre en dehors de la barre, et le lendemain 8 novembre, il se rendit au quai.

RAPPORT DES MOUVEMENTS DU VAPEUR FÉDÉRAL LE *GLENDON*, PENDANT L'ANNÉE 1877.—LIEUTENANT D. M. BROWNE, M. R., COMMANDANT.

15 janvier.—Le navire se rendit à Sambro, ayant à bord l'agent et le capitaine Scott, qui allaient examiner le sifflet d'alarme à vapeur.

19 janvier.—Transporte M. W. M. Smith, à Sambro. M. Morris, le mécanicien du navire, est laissé à l'île pour faire quelques réparations nécessaires.

23 janvier.—Se rend à Sambro pour service du sifflet d'alarme.

5 février.—Deux des bouées du havre ayant été entraînées par la glace, le navire va les replacer, puis remonte le havre pour couper la glace.

13 février—Prend à bord la bouée automatique et prépare les ancrs d'amarrage. La mer est trop grosse pour pouvoir la placer.

14 février.—Brise fraîche.

15 février.—Place la bouée automatique, puis se rend à Sambro.

16 février.—Le navire rentre au port afin de faire subir des réparations à la chaudière et aux machines, et pour subir des changements qui le rendent propre au service des bouées. Il est aussi muni d'un puissant vindaç à vapeur.

Ces changements et réparations faites, le navire est mis en chantier à Dartmouth, où il est nettoyé et peinturé.

25 mai.—Posé la bouée de la Pointe des Commissaires.

28 mai.—Changé la bouée de Thrumcap, et posé la bouée conique sur la pointe Ives.

- 29 mai.—Se rend à l'île Sambro et y laisse du charbon pour le sifflet d'alarme.
- 30 mai.—Au quai approvisionnant les navires, embarquant les provisions, enverguant les voiles, etc.
- 31 mai.—Se rend à l'île Sambro, livre le charbon, et jette l'ancre dans le Havre de Sambro pour la nuit.
- 1er et 2 juin.—Livre du charbon sur l'île.
- 4 juin.—Prend à bord du charbon pour l'île.
- 5 et 6 juin.—Approvisionné de charbon Sambro; quantité totale, environ 200 tonnes.
- 7 juin.—Retenu au quai par un gros vent du sud.
- 8 juin.—L'équipage occupé à examiner les amarrages des bouées du havre.
- 9 juin.—Gros vent du sud.
- 11 juin.—Change les amarrages et la bouée par le travers du Rocher Bell.
- 12 et 13 juin.—Mauvais temps.
- 14 juin.—Charge du charbon pour le sifflet d'alarme du Cap de Sable.
- 15 juin.—Visite Sambro et les phares de l'île du Diable, ayant à bord l'agent et le contrôleur général.
- 16 juin.—Change la bouée Leitchfield.
- 18 juin.—Prend des provisions pour le Cap de Sable.
- 19 juin.—Prépare la bouée-cloche pour le récif Trinité.
- 20 juin.—Parti d'Halifax pour l'ouest, jette l'ancre le soir, en dedans du brise-lames de Liverpool.
- 21 juin.—Au jour, se dirige à l'ouest vers le Cap de Sable, y arrivant à 3 p.m. Au coucher du soleil entre le havre Barrington, pour la nuit, le temps devenant menaçant.
- 22 juin.—Gros vent du S.O. et forte pluie. Vers le soir, le vent tourne au N.O., et le temps s'éclaircit. Des journaliers sont envoyés pour aider à décharger le charbon.
- 23 juin.—Au jour, se rend au Cap de Sable et commence à livrer le charbon.
- 25 et 26 juin.—Débarque le charbon au Cap. Le mécanicien examine la machine du sifflet d'alarme.
- 27 juin.—Se rend par la passe Barrington vers l'ouest, arrivant à Yarmouth dans l'après-midi.
- 28 juin.—Se rend au récif de la Trinité, et change la bouée.
- Les amarrages sont en bon état. Revient à Yarmouth le soir, en remorquant la vieille bouée.
- 29 juin.—Port de Yarmouth pour Halifax.
- 30 juin.—Arrive à Halifax à 3 p.m.
- 5 juillet.—Place les espars par le travers du brise-lames S. O.
- 17 juillet.—Part du quai, se rend à Chebucto Head, et approvisionne les phares. Le brouillard était très épais au large, revient et jette l'ancre en dedans de la plage Maugher.
- 20 juillet.—Brouillard épais et pluie fine.
- 21 juillet.—Le brouillard continuant à être épais et la pluie à tomber, il rentre au havre.
- 22 juillet.—Brouillard et pluie.
- 23 juillet.—Le temps s'étant éclairci, le navire se rend à Sambro, et je m'informe, par ordre de l'agent, sous quelle pression de vapeur le sifflet d'alarme avait résonné dans la matinée du 21.
- 24 juillet.—Approvisionne pendant la journée les phares de l'île Betty, la Pointe Peggy, Chester, Ironbound, et Hobson's Nose, restant à ce dernier endroit pour la nuit.
- 25 juillet.—Approvisionne l'île de LaCroix, la Pointe de la Batterie, Lunenburg, et l'île Mosher, jetant l'ancre ici pour la nuit.
- 26 juillet.—Approvisionne l'île Coffin, et le fort de la Pointe Liverpool, en restant en dedans du brise-lames.
- 27 juillet.—Approvisionne Port Mouton, Little Hope, Port Ebert, le Rocher du Goëland et Lockeport, où il passe la nuit.

28 juillet.—Brouillard épais jusqu'à midi. Pose un espars par le travers du Rocher du Taureau, et approvisionne La Pointe de Sable et Shelburne, puis jette l'ancre en face de la ville.

29 juillet.—Brouillard épais.

30 juillet.—Approvisionne le phare de Shelburne. Un brouillard épais enveloppant le navire, jette l'ancre sous le vent de l'île McNutt.

31 juillet.—Approvisionne le Cap du Nègre et la Pointe Barrington ainsi que le bateau phare de Barrington, jetant l'ancre en dedans de la passe, pour la nuit.

1er août.—Traverse la passe de Barrington et approvisionne pendant la journée les phares de l'anse Stoddart, de Bon Portage, des îles au Poisson, d'Argile et de Pubnico.

2 août.—Pose un espars par le travers du Rocher Blond et approvisionne ensuite le Cap de Sable, à l'ancre sous le vent du bateau-phare de Barrington.

3 août.—Tempête et pluie.

4 août.—Examen des amarrages du bateau-phare. On constate que les deux ancres étaient venues à bord et que les amarrages étaient surjalés.

6 août.—Lève l'ancre du bateau-phare, et change ensuite la bouée du rocher Brésil. Examine les amarrages, et renouvelle environ 15 brasses de chaînes. A l'ancre dans le Havre de Shelburne pour la nuit.

7 août.—On va en ville pour se procurer des amarrages pour la bouée de Jig Rock, qui est ensuite installée. Le temps étant brumeux, jette l'ancre pour la nuit.

8 août.—Part pour Halifax au jour, et arrive à 11 p. m.

9 août.—Débarque la bouée-cloche, les barils d'huile vides, ainsi que les provisions remis par les gardiens de phares, et prend à bord des matériaux pour l'île du Castor.

10 août.—Tempête.

11 août.—Se rend à l'île du Castor avec des ouvriers et des matériaux pour réparer la lanterne endommagée par le feu.

A 6 p. m., repart pour Halifax.

12 août.—A 8 a.m., arrive à Halifax.

15 août.—Change la bouée de la Pointe Plaisante, qui avait été endommagée par un abordage.

18 août.—Le mécanicien se rend à la Grève de Maugher pour réparer le mécanisme de la cloche.

21 août.—Transporte à Sambro l'agent et M. W. M. Smith qui s'y rendaient pour le service du sifflet-d'alarme.

22 août.—Prend à bord des provisions pour les phares de l'est.

23 août.—Part d'Halifax au jour. Approvisionne la Grève de Maugher et l'île du Diable. La mer se faisant grosse; il entre dans le Havre Jeddore.

24 août.—Approvisionne l'île-aux-Œufs et le havre Pope. Le contrôleur des phares inspecte le nouveau phare de ce dernier. Reste dans le havre tout la nuit.

25 août.—Approvisionne l'île du Castor et Liscomb, restant à ce dernier endroit.

27 août.—Débarque des provisions aux phares du havre du Pays et du havre d'Isaac.

28 août.—Approvisionne les phares de la Baie Tor et de Whitehaven.

29 août.—Brouillard et pluie; reste à Whitehaven.

30 août.—Encore du brouillard, reste au port.

31 août.—Approvisionne les phares de l'île aux Atocas et de l'île Cutler, puis revient par l'ouest à Halifax.

1er septembre.—A 4 p.m. arrive au quai à Halifax.

3 septembre.—Décharge les barils vides et les provisions renvoyées.

7 septembre.—Sur la côte pour être nettoyé et peinturé.

10 septembre.—Sort de cale et fait du charbon, puis se rend au dépôt d'huile.

11 septembre.—Prend de l'huile au dépôt, et se rend ensuite au quai du gouvernement pour charger les autres approvisionnements destinés aux phares.

12 septembre.—Examen des amarres de la bouée automatique.

13 septembre.—A 1 p.m. part du quai et se dirige vers l'est, ayant à bord le contrôleur des phares. Communique avec l'île-aux-Œufs, et stoppe à Owl's Head pour la nuit.

14 septembre.—Communique avec les phares du havre de Pope et de l'île du Castor. À l'ancre dans le havre du Castor.

15 sept.—Approvisionne le havre du Pays et Whitehead; passe la nuit à ce dernier endroit.

16 sept.—De Whitehead au havre de Canso.

17 sept.—Approvisionne les îles aux Atocas et Cutler. Pose une carcasse sur la bouée-cloche à la hauteur de Grimes, puis se rend jusqu'au phare Ouétique qu'il approvisionne d'huile et de munitions.

18 sept.—Approvisionne les phares du Cap LaRonde, l'île Verte, Petitdegrat, Pointe Marache, et l'île du Jersiais, reste à l'ancre dans le havre d'Arichat.

19 sept.—On expédie par chaloupe des approvisionnements à Creighton's Head. Continue jusqu'à Guysborough puis jusqu'au phare de la Pointe Eddy à l'ancre; pour la nuit dans le Port Hawkesbury.

20 sept.—Approvisionne le phare Hawkesbury, passe le détroit et approvisionne Canso Nord, Pomquet, et le Cap George.

21 sept.—Au jour, part pour l'île Pictou qu'il approvisionne. Puis Caribou et l'île Amet. À l'ancre par le travers de l'île Amet.

22 sept.—Vu une forte bourrasque de N. E., obligé de diminuer la pression de vapeur vers 1 a. m., et de stopper dans le détroit. Au jour, nous étions au large de l'île des Bois, Ile du Prince-Édouard. Fait route vers l'est de l'île de Pictou; mer très grosse; à midi jette l'ancre dans le havre de Pictou. Le vent retourne au N. O.

23 sept.—Dans le port de Pictou. Tempête.

24 sept.—Part de Pictou à la pointe du jour, et approvisionne les phares du havre Wallace, de la Pointe Mullin et de Pugwash.

25 sept.—Part de Pugwash pour Pictou où il arrive à 5 p. m.

26 et 27 sept.—Attend à Pictou, pour le charbon, le quai de la compagnie de la mine Drummond étant encombré.

28 sept.—Monte au quai de chargement et prend 215 tonnes de charbon.

29 sept.—Part de Pictou, au jour, pour Halifax.

30 sept.—Arrive à Halifax.

1er octobre.—Débarque les provisions remises par les gardiens de phares.

10 et 11 octobre.—Approvisionne le *Newfield* de charbon.

18 octobre.—Examen des amarres de la bouée-cloche au large des "Sœurs."

19 octobre.—Change la bouée Thrumcap et pose de nouvelles amarres.

20 octobre.—Change la bouée Portugaise, et renouvelle les amarres.

28 octobre.—Change les bouées Mars et Reed, et pose de nouvelles amarres.

30 octobre.—Transporte à Sambro, l'agent et le capitaine Scott qui s'y rendaient pour le service du sifflet d'alarme.

31 octobre.—Se rend à Sambro avec des matériaux de construction.

2 novembre.—Ramène la bouée automatique pour la faire examiner et peindre.

5 novembre.—Change la bouée de Rockhead; examen des amarres, et porte des provisions à l'île du Diable.

8 novembre.—Porte des provisions à Sambro.

BOUÉES ET BALISES.

On a fait une notable amélioration à notre système de bouées et balises, en posant une des bouées à signal automatique de Courtenay par le travers du havre d'Halifax. Cette bouée est munie d'un sifflet de 10 pouces et mouillée dans 20 brasses d'eau par 44° 31' 42" de lat. nord et 63° 29' 28" de long. ouest. De cette bouée, Chebucto Head se trouve à 1½ milles magnétiques S. O. ½ O., et la pointe Sandwich à 4 milles N. par O.

En passant à l'ouest de la bouée à une distance d'une demi-encablure, et en mettant la barre sur N. ¼ O., magnétique, on arrivera dans le havre à l'est de la batture Neverfail, et à une distance de deux encablures à l'ouest du phare de la grève Maugher.

Cette bouée a été installée le 15 février 1877, et a rendu de grands services jusqu'à présent. On se propose de mouiller, l'année prochaine, une autre de ces bouées au sud-est, à 6 milles de distance de celle qui y est maintenant, afin que les navires qui arriveront sur la première puissent mettre la barre sur l'autre et se diriger vers le havre.

Un espars peinturé en noir a été ancré dans 12 $\frac{1}{2}$ brasses d'eau au sud, à environ un demi-mille du Rocher Blond par le travers de l'île aux Phoques.

Un espars, peinturé en noir, a été placé dans 10 brasses d'eau S.S.O. $\frac{1}{2}$ O. à environ 150 verges du Rocher du Taureau de la Tête Ouest, comté de Shelburne.

Un espars a aussi été placé par le travers du brisant S. O. de Sambro, un second sur le Pollock, et un troisième sur la batture Whippey, près de Sambro.

La bouée-cloche sur le récif Nord-Ouest, au large de l'île aux Eglantiers, a dérivé, fut jetée à la côte et brisée pendant une bourrasque en décembre dernier. La bouée-cloche de rechange qu'on garde ici a été mouillée à la place de l'autre au commencement de janvier et est restée au poste depuis ce temps.

Le service des bouées sur toute la côte a été fait comme à l'ordinaire, plusieurs centaines de bouées étant maintenues en place. Ce service augmente tous les ans, les exigences du commerce nécessitant l'indication d'un grand nombre de battures, qui n'étaient pas encore balisées.

Je regrette de dire que le Contrôleur des Phares, le capitaine John H. Kendrick, est tout à fait incapable, pour cause de mauvaise santé, de faire remplir ses fonctions, et a été obligé de prendre sa retraite le 1er octobre, 1877, ayant obtenu un congé de trois mois avant cette date. Il a été pendant de longues années contrôleur des phares de la Nouvelle-Ecosse, et s'est toujours montré un employé zélé et soigneux.

Il a été remplacé par le capitaine Edward Roche, qui est entré en fonctions le 14 juin 1877.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

H. W. JOHNSON.

W. SMITH, écr.

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ETAT des dépenses pour la construction des phares, sifflets-d'alarme à vapeur, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.	\$	cts.
<i>Sifflet-d'alarme du Cap Sable.</i>					
H. Chute.....	Contrat pour bâtisse.....	4,500	00		
do	Creusement d'un bassin.....	200	00		
do	Aide au mécanicien et con. d'un sup. pour chauffeur.	30	00		
W. M. Smith.....	Payé pour main-d'œuvre et le transport des hommes pour poser le mécanisme	381	60		
S. G. Blizard.....	Plancheier.....	11	71		
Duffus et Cie.....	Achat de terrain pour emplacement.....	400	00		
Isaac Doane.....	Fondation pour chaudière.....	28	00		
do	Char. de matér. \$5.75; pension des hommes, \$78.20.	83	95		
Z. G. Gabel.....	Tuyau d'aspiration, accouplements, outils, quin- caillerie, courroies, caoutchouc, huile, etc	1,179	17		
J. H. Crosby	Balance, poser lesifflet-d'alarme	107	30		
T. McAvity et fils.....	Briques réfractaires, tuyaux, coudés, articles en cuivre, chevilles, ciment, etc.....	163	42		
				7,085	15
<i>Phare de Creighton's Head.</i>					
Wm. Creighton	Achat de terrain pour emplacement.....	325	00		
Wm. Tory.....	Extras sur la bâtisse.....	36	00		
				361	00
<i>Phare de l'Île du Diable.</i>					
Jacob Bowser.....	A compte de l'entreprise.....	550	00		
John Overy.....	Fret et charriage du ciment.....	93	05		
E. C. Fairbanks.....	Agrandissement de la carte marine et dessins.....	26	00		
				669	05
<i>Phare de l'Île Guyon.</i>					
J. G. Sinclair.....	A compte de l'entreprise.....	2,520	00		
P. Bagnall.....	Fret sur lanterne et verre.....	60	00		
Thos. Walsh et Cie.....	Verre rouge.....	49	50		
				2,629	50
<i>Phare Lahave.</i>					
Dean Wile	Balance du contrat pour la construction du phare.	1,100	00		
E. Chanteloup.....	Lanterne, lampes, etc.....	404	83		
Nicholas Oxner.....	Inspection durant la construction.....	46	50		
P. H. Salomon.....	Arpentage de terrain, plan, etc	13	25		
Thos. Walsh et Cie.....	Verre rouge.....	7	00		
J. Overy	Fret et charriage de la lanterne.....	32	30		
A. Corkum.....	Fret sur verre, cheminées de lampes, etc.....	9	00		
				1,612	88
<i>Phare de la Pointe McKenzie.</i>					
N. W. McKenzie	Contrat pour la construc. de la demeure du gardien	900	00		
Wm. Tory.....	Extras sur la construction du phare.....	73	00		
				973	00
<i>Phare Petitdegrat.</i>					
C. Chisholm.....	Contrat pour la construction du phare.....	1,230	00		
do	do do	50	00		
J. Ferrier.....	Inspection du phare.....	40	00		
E. Chanteloup.....	Lanterne, lampes, etc.....	451	11		
E. P. Flynn.....	Fret, lampes, lanterne, etc., par le "M. A. Starr".	8	20		
Jno. Overy.....	do do chemin de fer.....	30	70		
				1,810	01
A reporter.....				15,140	59

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares, sifflets d'alarme à vapeur, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		15,140 59
<i>Phare de l'île du Câble.</i>			
Geo. Rawlings.....	A compte de l'entreprise.....	213 26	
Jno. Overy.....	Fret par rail et charriage, lanternes et appareils...	124 15	
			337 41
<i>Sifflet-d'alarme de Sambro.</i>			
Jacob Bowser.....	Balance du contrat pour construction.....	200 00	
do.....	Balance des travaux d'excavation de la tranchée...	2,029 20	
W. M. Smith.....	Frais de route et surveillance des travaux.....	48 10	
Z. G. Gabel.....	Tuyau d'aspiration, accouplements, soupape, etc....	314 25	
E. Moseley.....	Construction d'un chemin à rail plat sur le quai...	1,787 90	
do.....	Fret sur matériaux et transport de journaliers.....	69 90	
do.....	Travail au sifflet d'alarme.....	141 00	
do.....	Réparations à la maison et aux magasins.....	16 00	
J. B. Smith.....	132 jours de service comme commis à \$2.00.....	264 00	
do.....	Transport, de Sambro à Halifax.....	1 50	
A. Gilkie.....	Pension commis, 8 sem. et 5 jrs à \$3.50, \$30.50; et journaliers, 156½ jrs. à \$3.50, \$548.....	578 50	
Lawson, Harrington et Cie	Vapeur à Sambro et retour, 9½ heures, à \$8.....	74 00	
P. Burns.....	Fret sur mécanisme.....	50 00	
C. Neal.....	Travail de six hommes, chacun 1 journée et 2 heures sur le vapeur "Glendon" en route pour Sambro.....	11 40	
Todd, Polly et Cie.....	Bran de scie, camionnage et fret.....	46 00	
G. Adams.....	Mécanisme au chemin à rail plat, guindeau, bouilloires, etc.....	1,494 40	
J. W. Allan.....	Bois de service pour le chemin à rail plat, \$198.50; plancher et bardeaux, \$30.74.....	229 24	
White et Simmonds.....	Plomberie.....	55 00	
T. A. G. DeWolf et fils...	Ciment.....	23 25	
H. H. Fuller et Cie.....	Quincaillerie.....	258 70	
S. W. Marvin.....	Sonde et fer à souder.....	9 50	
J. Duogherty.....	Fret sur rails, roues, etc.....	10 00	
J. P. Mott.....	Chaux et plâtre.....	16 50	
J. Hogan et fils.....	Bois de construction, lattes, etc.....	16 44	
Black, Frères et Cie.....	Câble en fil de fer.....	17 40	
Macdonald et Cie.....	Pompe, tuyau, courroies, fonte, etc.....	319 50	
			8,081 38
<i>Phare du havre de Shelburne.</i>			
J. Pinney.....	Prix d'achat de terrain.....		100 00
<i>Phare de Torbay.</i>			
J. McDonald.....	A compte de l'entreprise.....		350 00
<i>Plage de Meagher.</i>			
Jno. Walker.....	Construction d'une tour pour la cloche d'alar., etc.....	710 27	
E. Chanteloup.....	Cloche d'alarme et mécanisme.....	830 35	
			1,540 62
	Total.....		\$25,550 00

JOHN TILTON,
Comptable.

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets-d'alarme à vapeur, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.	ts
<i>Phare de l'Île Amet.</i>				
H. G. Bennett	Une année de salaire comme gardien.....	493	76	
D. A. Campbell	Balance de fret sur ciment.....	64	80	
do	Balance de l'entreprise de brise-lames.....	5,963	00	
do	Halage et emmagasinage de ciment.....	5	50	
do	Extras alloués à l'entreprise du brise-lames.....	800	00	
do	Transport du surintendant à l'île.....	12	00	
Weir, Frères, et Cie.....	Ciment.....	142	50	
Cunard et Cie.....	do	374	40	
J. S. McLean et Cie.....	Fret et déchargement de ciment.....	270	00	
John Miller.....	Fret sur ciment.....	68	00	
T. A. S. Dewolf et Cie	Ciment.....	387	50	
Theakstin et Angevin.....	Tuyau, etc.....	10	90	
				8,592 36
<i>Phare d'Annapolis.</i>				
W. E. Ellis	Une année de salaire comme gardien.....	795	00	
do	Peinturage du phare, échelles, etc.....	29	00	
J. Condon	Halage d'huile et de provisions.....	12	00	
Esson et Cie.....	Fret, charriage de provisions.....	8	47	
				844 47
<i>Phare de la rivière aux Pommes.</i>				
James Tate	Une année de salaire comme gardien.....			375 28
<i>Arichat.</i>				
Christopher Coste	Une année de salaire comme gardien.....	246	88	
W. Stairs, fils et Morrow.....	Réparations de tuyau	2	70	
				249 58
<i>Argyle.</i>				
H. H. Hamilton.....	Une année de salaire comme gardien.....			345 64
<i>Barrington.</i>				
J. S. Smith	Nettoyage de poêles	7	00	
do	Une année de salaire comme gardien.....	375	28	
				382 28
<i>Île du Castor.</i>				
N. McJ. Campbell	Une année de salaire comme gardien.....	395	00	
J. Overy	Fret et charriage de lanternes.....	145	04	
E. Chanteloup.....	Lanterne, lampe et appareil d'éclairage.....	1,769	52	
do	Verres	234	88	
H. H. Fuller et Cie.....	Quincaillerie et provisions	33	31	
George Adams.....	Enlèvement de la lanterne.....	189	94	
do	Réparation au mécanisme.....	10	50	
John Walker	Matériaux et construction d'une nouvelle lanterne.....	561	57	
J. P. Mott	Chaux	8	00	
R. H. Cogswell	Horloge.....	5	00	
G. W. Brooks.....	Fret sur huile	25	00	
				3,377 76
<i>Île aux Oiseaux.</i>				
Angus Ross	Une année de salaire comme gardien.....	395	00	
William Ross	Chaloupe.....	32	00	
				427 00
A reporter.....				14,594 37

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		14,596 17
	<i>Rocher Noir.</i>		
J. Robinson	Une année de salaire comme gardien.....	355 52	
do	Plâtrage de la chambre des lampes et cuisine.....	15 00	370 52
	<i>Pointe du Rocher Noir.</i>		
Donald Morrison.....	Une année de salaire comme gardien.....	345 64	
do	Tuyau, etc.....	11 00	356 64
	<i>Boar's Head.</i>		
E. Albro et Cie.....	Terre d'ombre.....	0 50	
H. M. Ruggles.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	395 50
	<i>Ile aux Eglantiers.</i>		
Joseph Suthern.....	Une année de salaire comme gardien.....		454 28
	<i>Burnt Coat.</i>		
Wm. Faulkner.....	Une année de salaire comme gardien.....		246 88
	<i>Pîler de Brooklyn.</i>		
Joseph Gardner.....	Huile et 366 jours de travail à 50 centins.....	183 00	
do	Fret.....	0 83	183 83
	<i>Ben Portage.</i>		
Arthur Wrayton.....	Une année de salaire comme gardien.....	345 64	
do	Peinturage	16 00	
do	Bardeaux, planches et clous.....	27 60	389 24
	<i>Ile Betty.</i>		
P. Christian.....	Une année de salaire comme gardien.....	493 76	
Wm. Barry.....	Fret sur approvisionnements.....	2 00	
Geo. Adams.....	Réparations à la machine.....	58 15	
S. W. Marvin.....	Réparations lampes.....	2 00	555 91
	<i>Phare-flottant de Barrington.</i>		
J. R. Kenny.....	Une année de salaire comme gardien.....	496 24	
do	Peinturage	15 00	
Macdonald et Cie.....	Lièux d'aisance, cloche, etc.....	78 57	589 81
	<i>Havre de Canso.</i>		
John Langley.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 52	
H. H. Cogswell.....	Longue-vue.....	8 00	205 52
	A reporter.....		18,342 50

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Écosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ ers.
	Report.....		18,342 50
<i>Canso.</i>			
J. Hanlon	Une année de salaire comme gardien.....	493 76	
J. Overy.....	Fret et charriage de la lanterne.....	111 13	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc.....	1,915 00	
J. P. Mott.....	Chaux	2 50	2,522 39
<i>Cap Nord.</i>			
John McKinnon.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
Wm. Black.....	Frais de débarquement des approvisionnements.....	7 00	
H. H. Fuller et Cie.....	Maçonnerie, etc.....	40 00	
Starr Manufacturing Co.	Ré-argenter les réflecteurs.....	36 00	478 00
<i>Cap George.</i>			
Norman Murray.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 52	
Geo. Adams.....	Modèles de fontes, etc	3 15	200 67
<i>Pointe de l'Eglise.</i>			
J. McLaughlin.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 52	
do	Peinturage.....	29 20	226 72
<i>Phare et sifflet d'alarme du Cap Sable.</i>			
Isaac Doane.....	Une année de salaire comme gardien.....	656 36	
Geo. Adams.....	Réparations à la machine	26 05	
T. McAvity et fils.....	Outils de machiniste et nouveau sifflet-d'alarme.....	192 44	
Burrel, Johnson et Cie...	Réparations à l'arbre de couche.....	40 79	
Duffus et Cie.....	Fret sur approvisionnements et frais de route.....	47 15	
Isaac Doane	Charriage d'huile, réparations, etc.	33 50	996 29
<i>Cap St. George.</i>			
David Condon.....	Une année de salaire comme gardien.....	474 00	
E. Albro et Cie.....	Zinc	3 80	477 80
<i>Cap Ste. Maris.</i>			
Matevieu Robichau.....	Une année de salaire comme gardien.....		493 76
<i>Ile Carter.</i>			
James Lloyd	Une année de salaire comme gardien.....		197 52
<i>Ile du Caribou.</i>			
Alex. Munro.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
Duffus et Cie.....	Echelles, peinture, charbon, etc.....	15 40	
H. Henderson.....	Réparation au toit.....	90 00	500 50
A reporter.....			24,436 15

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Écosse.—Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		24,436 15
	<i>Chester.</i>		
Edward Young.....	Une année de salaire comme gardien.....		395 00
	<i>Cheticamp.</i>		
Edwd. Briard.....	Une année de salaire comme gardien.....	345 64	
Robin et Cie.....	Réparations et matériaux.....	15 67	
			361 31
	<i>Creighton's Head.</i>		
H. H. Crichton.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 52	
do.....	Revêtement.....	50 00	
do.....	Tuyau de poêle, remisage de l'huile.....	3 00	
			350 52
	<i>Chebucto Head.</i>		
Edwd. Johnson.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
T. A. S. Dewolf et Fils...	Ciment.....	3 88	
J. Monaghan et Fils.....	Maçonnerie.....	28 00	
G. Adams.....	Réparations au mécanisme tournant.....	25 50	
Edwd. Johnson.....	Main-d'œuvre sur approvisionnements.....	5 00	
do.....	Charriage du ciment et pension des maçons..	6 80	
			464 18
	<i>Havre du Pays.</i>		
Alex. Foster.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
J. Overy.....	Fret et charriage de lanterne.....	117 24	
E. Chanteloup.....	Lanterne, lampes, etc.....	1,766 20	
			2,278 44
	<i>Ile de la Croix.</i>		
G. E. Smith.....	Une année de salaire comme gardien.....	454 28	
J. Overy.....	Fret et camionnage de lanterne.....	123 92	
E. Chanteloup.....	Lanterne, lampes, etc.....	2,004 39	
J. Dempster.....	Châssis et vitrage.....	7 20	
C. Burns.....	Camionnage de l'huile.....	4 00	
			2,593 79
	<i>Ile du Diable.</i>		
B. Fulker.....	Une année de salaire comme gardien.....	375 28	
do.....	Confec. de voiles et essai de la chaloupe de sauvet.	11 90	
E. Albro et Cie.....	Grosse toile, câble, etc.....	9 01	
Lawson, Harrington et Cie	Services de remorqueur.....	32 00	
John Sulis.....	Réparation de chaloupe.....	18 00	
			446 19
	<i>Ile aux Œufs.</i>		
Wm. Condon, fils.....	Une année de salaire comme gardien.....		493 76
	<i>Cap La Ronde.</i>		
Chas. Lattimore.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 28	
R. H. Cogswell.....	Lunette et horloge.....	12 00	
Chas. Lattimore.....	Charriage, huile et approvisionnements.....	8 03	
			316 31
	A reporter.....		32,036 05

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		32,036 65
	<i>Ile au Poisson.</i>		
Joseph White.....	Une année de salaire comme gardien.....		276 52
	<i>Ile Flint.</i>		
B. Heney.....	Une année de salaire comme gardien.....		493 76
	<i>Pointe du Fort.</i>		
S. T. N. Sellon.....	Une année de salaire comme gardien.....	237 00	
do	Réparations au phare.....	2 90	
			239 90
	<i>Grands Défilés.</i>		
Stephen McNeil.....	Une année de salaire comme gardien.....		118 52
	<i>Ile Verte.</i>		
Wm. Duann	Une année de salaire comme gardien.....		493 76
	<i>Rocher au Goëland.</i>		
Wm. Hayden	Six mois de salaire comme gardien.....	197 50	
L. D. Orchard.....	do do	197 50	
			395 00
	<i>Guysboro.</i>		
Godfry S. Peart.....	Une année de salaire comme gardien.....	217 28	
F. J. Cunningham.....	Fret sur approvisionnements.....	1 95	
			219 23
	<i>Ile George.</i>		
Robert Ross	Une année de salaire comme gardien	150 00	
E. Albro et Cie.....	Pelle à charbon.....	0 20	
			150 20
	<i>Ile Guyon.</i>		
A. Robt. Winton.....	Salaire, du 28 avril 1877 à juin 1877.....	68 37	
Geo. Adams.....	Réparations au mécanisme de l'horloge.....	31 28	
B. H. Cogswell	Télescope et horloge.....	13 00	
H. H. Fuller et Cie.....	Pavillon, câble, etc.....	14 19	
A. V. et W. H. Grant....	Soin du phare, du 1er juillet 1876 au 28 avril 1877.....	374 50	
G. C. Newcomb.....	Cadres pour réflecteurs.....	12 00	
			513 34
	<i>Horton's Bluff.</i>		
C. E. Rathbun.....	Une année de salaire comme gardien.....	246 88	
W. G. Ross.....	Peinturage.....	5 50	
			252 38
	A reporter.....		35,188 26

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				35,188	26
<i>Ingonish.</i>					
L. McDougall.....	Une année de salaire comme gardien.....	414	76		
A. McLeod et Cie.....	Main-d'œuvre, voile pour chaloupe et horloge.....	44	00		
				458	76
<i>Ile Iron Bound.</i>					
Enos Wolf.....	Une année de salaire comme gardien.....	355	52		
do	Peinturage.....	19	75		
				375	27
<i>Havre Isaac.</i>					
P. W. Bigby.....	Une année de salaire comme gardien.....	197	52		
E. Albro et Cie.....	Zinc et brochettes.....	1	92		
R. H. Cogswell	Horloge.....	4	00		
George Adams.....	Ventilateur.....	12	00		
James Dempster	Bois de construction.....	2	70		
J. A. McNeil.....	Fret et approvisionnements.....	2	75		
Wier Frères et Cie.....	Ciment.....	5	87		
P. W. Bigby	Chaloupe, huile, etc.....	5	10		
				229	86
<i>Ile du Jersiais.</i>					
Simon Babin.....	Une année de salaire comme gardien.....	296	28		
Esson et Cie.....	Bois de construction et réparations.....	13	23		
S. Vigneau	Réparation au mur de fondation.....	47	17		
W. Stairs, Fils et Morrow.....	Poêle et tuyau.....	6	93		
				363	61
<i>Ile Kidstone.</i>					
D. McRae	Une année de salaire comme gardien.....	197	52		
do	Chaloupe, rames, etc.....	18	90		
do	Fret, lisse, hache.....	4	75		
				221	17
<i>Little Hope.</i>					
Alex. McDonald.....	Une année de salaire comme gardien.....	493	76		
Moir et Cie.....	Peinturage du phare et réparation au débarcadère..	24	50		
John Walker	Frais de route pour examiner le débarcadère	46	00		
				564	26
<i>Lingan Head.</i>					
James Quinn	Une année de salaire comme gardien.....	197	52		
do	Charriage d'huile.....	2	80		
				200	32
<i>Phare de Liscomb.</i>					
Seth Crooks	Une année de salaire comme gardien.....	345	64		
E. Albro et Cie.....	Serrure.....	1	35		
J. P. Mott	Chaux.....	4	50		
Wier Frères et Cie.....	Ciment.....	3	87		
				355	36
A reporter.....				37,956	87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.--*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		37,956 87
<i>Liverpool.</i>			
Chas. Frith.....	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
J. Overy	Fret et charriage de mécanisme	23 97	
T. W. Offen.....	Poulies	1 50	
Wier Frères et Cie.....	Ciment	3 87	
E. Chanteloup.....	Appareils tournants.....	1,040 26	
Chas. Firth	Réparations au chemin.....	12 70	
			1,477 30
<i>Louisburg.</i>			
L. Kavanagh.....	Une année de salaire comme gardien.....	454 28	
J. Overy	Fret et charriage de lanterne	263 09	
E. Chanteloup.....	Lanternes, lampes, etc.....	971 54	
M. Walsh	Main-d'œuvre pour l'approvisionnement d'huile....	2 00	
			1,690 91
<i>Pointe Basse.</i>			
J. J. Peters.....	Une année de salaire comme gardien.....	454 28	
J. Overy	Fret et charriage de lanterne.....	122 32	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc.....	1,460 73	
Jas. Fraser	Quaiage et envoi de la lanterne.....	6 15	
Cie. d'assur. de Chebucto	Assurance de la lanterne et des appareils.....	12 25	
J. J. Ingraham	Fret sur la lanterne, etc	45 00	
J. J. Peters.....	Halage d'approvisionnements	5 18	
			2,105 91
<i>Lunenburg.</i>			
John A. Ernst	Une année de salaire comme gardien.....	296 28	
J. R. Goold	Loyer de terrain.....	0 72	
			297 00
<i>La Have.</i>			
Wm. Palmer.....	Six mois de salaire comme gardien.....	98 76	
E. Albro et Cie.....	Pavillon, lanterne, etc.....	12 65	
H. Morgan.....	Tuyau, etc.....	9 00	
Dean Wite.....	Fret sur approvisionnements	3 00	
N. Oxner	do	2 75	
R. H. Cogswell.....	Horloge.....	4 00	
J. A. Stewart.....	Tuyau.....	8 40	
			138 56
<i>Main-d-Dieu.</i>			
J. Burke.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 28	
J. Overy.....	Fret et charriage de la lanterne.....	71 72	
E. Chanteloup.....	Lanterne, etc., appareils.....	579 10	
E. Albro et Cie.....	Serrure, crochets, etc.....	1 25	
J. Burke.....	Main-d'œuvre pour l'approvisionnement d'huile....	3 00	
			951 35
<i>Margaretsville.</i>			
Wm. Early	Une année de salaire comme gardien.....	227 12	
J. C. Halliburton.....	Peinturage.....	6 00	
			233 12
	A reporter.....		44,851 02

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			44,861 02
<i>Baie Margueritte.</i>			
Albert Pearl.....	Une année de salaire comme gardien	493 76	
do	Amélioration du débarcadère, etc.....	13 70	
H. H. Fuller.....	Quincaillerie, dynamite, etc.....	11 10	518 56
<i>Margaree.</i>			
J. McFarlane	Une année de salaire comme gardien.....	395 00	
do	Peinturage, réparations au pont, etc.....	37 20	
H. Fuller et Cie.....	Broquettes	0 50	432 70
<i>Baie Mahone.</i>			
Abram Zinc.....	Une année de salaire comme gardien.....	246 88	
Christian Burns.....	Chaloupe, réparations aux chemins, etc.....	60 20	307 08
<i>Pointe McKenzie.</i>			
D. J. McKay	Une année de salaire comme gardien	158 00	
do	Camionnage d'approvisionnements.....	2 90	
D. McKenzie.....	Chemin, débarcadère, etc	50 00	210 90
<i>Ile Moser.</i>			
Henry Moser.....	Une année de salaire comme gardien.....		444 40
<i>Plage Meagher.</i>			
Edward Horn.....	Une année de salaire comme gardien.....	419 70	
do	Peinturage	45 00	
do	Travail au revêtement.....	7 50	
do	Confection de rames et voiles de chaloupes.....	2 45	
E. Albro.....	Goudron, coton, grosse toile et câble.....	14 02	
H. H. Fuller et Cie.....	Quincaillerie.....	0 50	
E. Tupper.....	Vingt cordes de bois, \$5.00.....	100 00	589 17
<i>Pointe Mullin.</i>			
Z. Mullins.....	Une année de salaire comme gardien.....	100 00	
do	Réparations de lampes et réservoirs.....	6 65	106 65
<i>Meteghan.</i>			
L. C. Comeau.....	Une année de salaire comme gardien		100 00
<i>Ile du Nègre.</i>			
Jas. McKinnon..	Une année de salaire comme gardien.....		197 52
A reporter.....			47,758 00

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Écosse.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				47,758	00
<i>Canso Nord.</i>					
Geo. McKay.....	Une année de salaire comme gardien.....	454	28		
J. A. Stewart.....	Tuyau.....	12	40		
A. McDougall et fils.....	Réparations aux lampes.....	9	77		
				476	45
<i>Ile Ouétiq.</i>					
C. Sampson.....	Une année de salaire comme gardien.....	345	64		
do.....	Zinc, réparations de lampes.....	1	75		
				347	39
<i>Parrsboro.</i>					
J. H. Newcomb.....	Une année de salaire comme gardien.....	335	76		
J. C. Dickinson.....	Peinturage.....	24	00		
				359	76
<i>Pointe a Peggy.</i>					
Wm. Crooks.....	Une année de salaire comme gardien.....			345	64
<i>Ile Pictou.</i>					
Andrew Hogg.....	Une année de salaire comme gardien.....	454	28		
Primrose, Frères.....	Peinturage et vitrage.....	11	05		
				465	33
<i>Pictou.</i>					
J. D. Lowden.....	Une année de salaire comme gardien.....	395	00		
E. Chanteloup.....	Lanternes, lampes, etc.....	718	98		
do.....	Verres.....	173	00		
W. Jack.....	Fret de chemin de fer sur lanternes, verres, etc.....	98	39		
James Munro.....	Tuyau.....	1	10		
J. A. Stewart.....	Poêle.....	10	00		
				1,396	47
<i>Ile Pomket.</i>					
John Atwater.....	8½ mois de salaire comme gardien.....	234	27		
C. A. Chisholm.....	3 do do.....	111	37		
				345	64
<i>Pointe Tupper.</i>					
John McDonald.....	Une année de salaire comme gardien.....	246	88		
do.....	Travail au puits.....	30	80		
				277	68
<i>Port Hood.</i>					
Thos. Power.....	Une année de salaire comme gardien.....			276	48
<i>Port L'Ebert.</i>					
Martin Lisk.....	Une année de salaire comme gardien.....	100	00		
do.....	Peinturage.....	8	50		
				108	50
A reporter.....				52,157	34

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Écosse.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.		
	Report.....			52,157	34		
<i>Port Medway.</i>							
Elson Perry	Une année de salaire comme gardien.....			256	76		
<i>Port Mouton.</i>							
Robt. J. Smith.....	Une année de salaire comme gardien.....	296	28	311	78		
do	Creuser un puits.....		15 50				
<i>Port Williams.</i>							
James M. Dunn	Une année de salaire comme gardien.....			256	76		
<i>Pubnico.</i>							
M. Amero	Une année de salaire comme gardien.....	237	00	253	20		
do	Peinturage.....		16 20				
<i>Pugwash.</i>							
R. J. Bent.....	Une année de salaire comme gardien.....	296	28	311	07		
do	Réparations de lampes.....		10 29				
Cie manufacturière Starr	Ré-argenter les réflecteurs		4 50				
<i>Petit de Gras.</i>							
Feron Boudrot.....	Salaire, du 15 mai au 30 juin 1877			24	69		
<i>Pointe Aconi.</i>							
Geo. Bonner.....	Une année de salaire comme gardien.....	148	12	151	87		
do	Peinturage de chambres.....		3 75				
<i>Sambro.</i>							
Alfred Gilkie.....	Une année de salaire comme gardien.....	395	00	5,571	13		
Richard Janis.....	Vingt-huit cordes de bois, à \$6 la corde.....	168	00				
Douanes de S. M.....	Droit sur appareil dioptrique et lampes.....	725	10				
Chance, Frères et Cie.....	Appareil dioptrique, etc	4,216	63				
J. Bowser	Réparations au phare	49	40				
J. A. Stewart.....	Tuyau.....	15	00				
J. P. Mott.....	Chaux	2	00				
<i>Pointe de Sable.</i>							
J. Mundill.....	Une année de salaire comme gardien.....					295	00
<i>Scatterie.</i>							
J. W. Brown.....	Une année de salaire comme gardien.....	493	76	1,506	22		
J. Overy	Fret et charriage d'appareils tournants.....	44	58				
E. Chanteloup.....	Appareils tournants.....	913	33				
Geo. Adams.....	Plans	36	75				
R. H. Cogswell.....	Lunette et horloge.....	12	00				
J. A. Stewart.....	Tuyau	5	80				
1,506 22							
A reporter				61,195	82		

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		61,195 82
<i>Ile au Phoque.</i>			
J. C. Crowell.....	Une année de salaire comme gardien.....	474 00	
E. Albro et Cie.....	Canevas et ficelle.....	7 91	
R. H. Cogswell.....	Télescope et horloge.....	15 50	
			497 41
<i>Ile Stoddart.</i>			
Michael Wrayton.....	Salaire, du 1er mai au 30 juin 1877.....		16 66
<i>Havre de Shelburne.</i>			
Edward Goodie.....	Une année de salaire comme gardien.....		197 52
<i>Pointe Spencer.</i>			
W. Spencer.....	Une année de salaire comme gardien.....	100 00	
Chipman, Frères.....	Fret sur approvisionnements.....	5 60	
			105 60
<i>Shelburne.</i>			
M. McKenna.....	Une année de salaire comme gardien.....	474 00	
E. Albro et Cie.....	Bèche.....	1 10	
J. A. Christie.....	Balance de compte, matériaux pour réparer le phare.....	731 87	
H. H. Fuller et Cie.....	Quincaillerie.....	9 01	
James Dempster.....	Châssis et vitrage.....	12 00	
J. A. Stewart.....	Tuyau.....	12 00	
M. McKenna.....	Pension des menuisiers, etc., durant les réparations.	393 30	
			1,633 28
<i>Ste. Anne.</i>			
Wm. Beak.....	Une année de salaire comme gardien.....	138 24	
do	Fret d'approvisionnements.....	5 20	
			143 44
<i>St. Paul.</i>			
Robert Mosely.....	Cuivre rouge, main-d'œuvre, etc.....	192 10	
H. H. Fuller et Cie.....	Quincaillerie.....	31 14	
John Overy.....	Fret et camionnage, lampes.....	1 63	
			224 87
<i>Sydney Bar.</i>			
George Mann.....	Une année de salaire comme gardien.....		246 88
<i>Sissibou.</i>			
B. Amero.....	Une année de salaire comme gardien.....	197 52	
do	Frais de route, main-d'œuvre, etc.....	9 65	
E. Albro.....	Lanternes et lampes.....	6 55	
			213 72
	A reporter		64,475 20

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			64,475 20
<i>Ile de Sable.</i>			
William Morrison et Cie.	Une année de salaire comme gardien.....	588 00	
Lawson Harrington et Cie.	Huile.....	404 05	
E. Albro et Cie.	Peau de veau.....	4 00	
H. H. Fuller et Cie.	Esprit de vin.....	6 70	
E. Chanteloup.....	Lampes.....	61 50	
do	Réparations à la lampe Doty.....	13 40	
MacDonald et Cie.....	Réparations aux boutons de la lampe.....	4 20	
George Adams.....	Tuyaux, baguettes, rondelles, etc.....	13 65	
P. Grant et Cie.....	Coton, flanelle, etc.....	14 15	
			1,109 65
<i>Baie Tor.</i>			
Joseph Delorey.....	Une année de salaire comme gardien.....	246 88	
William Barry.....	Fret sur chaloupe.....	2 00	
Peter Bower.....	Chaloupe.....	26 00	
A. H. Crowe.....	Fret sur approvisionnements.....	14 00	
			288 88
<i>Havre de Walton.</i>			
T. Parker.....	Une année de salaire comme gardien.....	100 00	
do	Fret et charriage d'approvisionnements.....	4 40	
			104 40
<i>West Port.</i>			
J. D. Suthern.....	Une année de salaire comme gardien.....	296 28	
E. Albro et Cie.....	Zinc et broquettes.....	1 85	
R. D. Suthern.....	Construction d'une chaloupe.....	20 00	
			318 13
<i>Whitehead.</i>			
James Dillon.....	Une année de salaire comme gardien.....	503 64	
J. J. Donahue.....	Plancher, réparation à l'abri de chaloupe, etc.....	87 45	
George Adams.....	Réparations au mécanisme de l'horloge.....	14 00	
T. A. S. Dewolf et Fils.....	Bardeaux.....	28 50	
R. H. Cogswell.....	Pendule.....	4 00	
H. H. Fuller et Cie.....	Clous.....	1 50	
S. H. Marvin.....	Réparations de lampes.....	2 75	
			641 84
<i>Yarmouth.</i>			
J. H. Doane.....	Une année de salaire comme gardien.....	784 00	
E. Albro et Cie.....	Zinc.....	3 90	
J. H. Doane.....	Peinturage, tuyau de poêle, etc.....	40 04	
			827 94
<i>Havre d'Yarmouth.</i>			
Joshua Doane.....	Une année de salaire comme gardien.....		345 64
A reporter.....			68,111 68

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		68,111 68
SIFFLETS D'ALARME.			
<i>Ile aux Eglantiers.</i>			
F. Suthern.....	Une année de salaire comme mécanicien.....	493 76	
B. H. Ruggles.....	Remisage de charbon.....	22 50	
Holland Graham.....	Charriage de charbon.....	111 75	
Burrill, Johnston et Cie..	Placement de la chaudière.....	289 49	
do	Soupapes.....	4 50	
do	Réparations à la chaudière.....	119 54	
James Morrill.....	Charriage de charbon.....	121 25	
J. Suthern.....	Approvisionnement d'eau.....	42 00	
E. C. Bowers.....	12 cordes de bois à \$7.50.....	90 00	
			1,294 79
<i>Cap d'Or.</i>			
John Short.....	Une année de salaire comme mécanicien.....	493 76	
L. Lovely.....	Neuf mois de gages comme aide-mécanicien.....	225 00	
William Smith.....	Fret de 97 ton. de charbon à \$2.50 et leur décharg.	240 00	
H. W. Johnston.....	Frais de route.....	29 39	
M. Winters.....	12 cordes de bois à \$5.00.....	60 00	
Z. G. Gabel.....	Outils de mécaniciens et matériaux.....	58 10	
T. McAvity et Fils.....	Tuyaux en cuivre.....	18 55	
D. K. Clark.....	Chaloupe et rames.....	40 00	
			1,164 80
<i>Cap de Sable.</i>			
Forsyth, Hart et Cie.....	Halage et main-d'œuvre pour le charbon.....	110 50	
Daniel Getson.....	Fret de charbon.....	200 00	
Duffus et Cie.....	Déchargement et charriage de charbon.....	113 00	
M. Phelan.....	Charriage et arrimage de charbon.....	44 20	
			467 70
<i>Ile aux Atocas.</i>			
James Hanlon.....	Une année de salaire comme mécanicien.....	444 40	
T. Roberts.....	Fret sur barres de grillage.....	3 36	
E. Albro et Cie.....	Câble et brosses.....	30 09	
Geo Adams.....	Manomètre et siphon.....	22 27	
J. W. Whitman.....	Frais de port et télégrammes.....	1 79	
John Stairs.....	Tôle à chaudière, limes, etc.....	20 73	
Henry Carr.....	Réparations à la chaudière.....	106 66	
R. H. Cogswell.....	Horloge.....	4 00	
D. M. Browne.....	Main-d'œuvre pour le déchargement du charbon.....	12 00	
J. McDonald.....	12 cordes de bois à \$6.00.....	72 00	
			717 30
<i>Digby.</i>			
D. W. Clarke.....	Construct. d'une chambre tempor. pour la machine	648 39	
do	Maison du siffet et remise à charbon.....	1,749 00	
do	Entourer et couvrir le tuyau.....	17 50	
do	Transport de la chaudière à St. Jean.....	80 00	
do	Transp. de la chaud. à Digby, const. d'un réserv., etc	1,712 25	
Geo. Fleming et Fils.....	Machine, pompe à vapeur, etc.....	700 00	
do	Chaudière et appareils.....	1,000 00	
T. McAvity et Fils.....	Equipement de la machine.....	660 48	
do	Outils de mécaniciens.....	77 90	
Smith et Dunn.....	Plans, devis, etc.....	45 00	
W. E. Ellis.....	Halage de charbon, eau, etc.....	79 50	
	A reporter.....	6,770 02	71,756 27

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	6,770 02	71,756 27
	<i>Digby.—Suite.</i>		
J. W. Hayden.....	Halage de charbon.....	56 25	
Wm. M. Smith.....	Transport et place. d'une chaudière à la Pt. Prim.	250 00	
J. H. Harding.....	Fret sur réservoir.....	2 50	
Z. G. Gabel.....	Approvisionnements pour le machiniste.....	135 38	
do.....	Feutre pour chaudière, toiles, etc.....	78 56	
E. Albro et Cie.....	Pelle.....	1 50	
D. W. Smith.....	Main-d'œuvre pour ériger la machine.....	75 26	
John Christie.....	do do.....	92 25	
Wm. Porter.....	Transport de la chaudière à l'atelier.....	17 00	
J. A. Stewart.....	Tuyaux.....	10 50	
			7,489 22
	<i>Ile de Sable.</i>		
Adam McKay.....	Réparations aux chaudières.....	212 48	
George Adams.....	Grillage de fournaise.....	24 88	
Macdonald et Cie.....	Boyaux et accouplements.....	545 57	
			782 93
	<i>Sambro.</i>		
James Skinner.....	Salaire comme mécanicien depuis le 14 juin 1876, jusqu'au 30 juin 1877.....	515 49	
E. Albro et Cie.....	Pierre meulière.....	2 96	
M. Phelan.....	Main-d'œuvre pour le charbon.....	87 15	
W. Roche, fils.....	Charbon.....	144 00	
C. Neal.....	Main-d'œuvre pour le charbon.....	142 00	
W. et A. Naufts.....	10 cordes de bois et charriage, à \$4.00.....	40 00	
J. N. Purdy.....	Main-d'œuvre pour le charbon.....	29 00	
J. E. Morris.....	Frais de route.....	15 00	
Geo. Adams.....	Tourillon, boyaux en caout. et ouvrages en cuivre.	30 40	
E. Mosely.....	Grue.....	12 72	
J. C. Canning.....	Fret d'express.....	6 45	
W. M. Smith.....	Frais de route.....	56 20	
Chas. McKay.....	Transport du mécanicien.....	19 00	
Isaac Melvin.....	Barils.....	6 50	
H. Devanney.....	Menuiserie.....	4 50	
H. Anderson.....	Marches et plate-forme.....	16 50	
T. McAvity et fils.....	Sifflet et accouplements.....	303 39	
H. H. Fuller et Cie.....	Brosses pour tube, limes, etc.....	27 64	
A. Gilkie.....	Salaire comme aide, ler déc. '76, jusq. 17 mai '77...	45 00	
do.....	Pension des mécaniciens et journaliers.....	50 50	
J. A. Stewart.....	Tuyaux.....	43 50	
Wier frères et Cie.....	Ciment.....	3 87	
Dr. A. Moren.....	Soins médicaux au charpentier.....	25 00	
S. W. Marven.....	Lampes.....	1 80	
J. K. Goold.....	Loyer.....	0 24	
Z. G. Gable.....	Manomètre et thermomètre.....	16 85	
Brookfield et Romans.....	Bois de construction.....	14 19	
Henry Carr.....	Main-d'œuvre comme aide.....	33 33	
			1,693 18
	<i>Ile St. Paul.</i>		
R. Muirhead.....	Une année de salaire comme mécanicien.....	493 76	
Adam McKay.....	Barres pour fournaise.....	29 55	
H. H. Fuller et Cie.....	Quincallerie.....	9 90	
Geo. Adams.....	Modèles, ouvrages en fonte, etc.....	12 40	
do.....	Pompe, tuyaux à vapeur, etc.....	48 00	
Jas. Hunter.....	Souppapes et manomètres.....	17 00	
			610 61
	A reporter.....		87,332 21

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		82,332 21
	<i>Ile au Phoque.</i>		
C. Crowell	Une année de salaire comme mécanicien.....	493 76	
T. McAvity et fils.....	Dilatateur de tube.....	37 50	
R. J. Hart et Cie.....	35 cordes de bois à \$5.00.....	175 00	
John Crowell.....	Halage de charbon.....	112 50	
A. McKay	Barres de grille.....	44 50	
E. Albro et Cie.....	Feutre pour chaudière.....	28 80	
Geo. Adams	Tissu en fil de fer.....	0 65	
A. W. Nicholson.....	Fret sur barres de grille.....	1 95	
			894 66
	<i>Yarmouth.</i>		
J. K. Butler.....	Menuiserie, verres, etc.....	13 76	
N. K. Clements.....	9 cordes de bois.....	48 68	
J. H. Doane.....	Charriage d'eau, main-d'œuvre pour le charbon, etc.....	56 00	
H. H. Fuller et Cie.....	Quincaillerie.....	1 50	
Parker, Eakins et Cie.....	Bois de construction et voliges.....	8 51	
Burrill, Johnson et Cie.....	Réparations à la chaudière.....	68 74	
T. McAvity et fils.....	Boyaux.....	31 61	
J. Harris	Charriage d'eau.....	46 00	
			274 80
	<i>Compte Général.</i>		
Charles Neal	Main-d'œuvre, charriage, etc.....	1,507 92	
Wm. Murray	Réparations aux brouettes, etc.....	9 55	
R. S. McCormack.....	Annonces.....	5 72	
Wier Bros. et Cie.....	Cheminiées de lampes.....	264 50	
J. Conlin et Cie.....	Foin et paille.....	6 79	
Western Union Telegraph Co.....	Télégrammes.....	261 09	
Chemin de fer Intercolo.....	Fret sur la cloche d'alarme.....	11 71	
Bureau de P. d'Halifax.....	Frais de port pour l'année.....	202 15	
H. W. Johnston.....	Frais de route.....	61 85	
G. A. Turnbull.....	Huile de marsouin.....	26 40	
J. K. Gould.....	Transport de munitions à Sambro.....	247 00	
do.....	Munition pour les sifflets-d'alarme.....	599 27	
E. Albro et Cie.....	Quincaillerie, papier, brosses, cordes, etc.....	104 01	
L. R. Kaye.....	Emmagasinage d'huile.....	251 98	
C. J. Knapen.....	Chiffres découpés, brosses, etc.....	17 35	
M. Phelan.....	Charriage et main-d'œuvre pour le charbon.....	422 22	
H. Haverstock.....	Boîtes et barriques.....	60 00	
City Treasurer.....	Taxes.....	188 91	
do.....	Taxes de l'eau.....	38 75	
Receveur Général.....	Taxe pour fonds de retraite.....	499 42	
S. L. Shannon	Loyer du quai et des hangars.....	1,500 00	
W. Balley	Annonces.....	4 20	
S. Cunard et Cie.....	Main-d'œuvre pour le charbon.....	142 84	
do.....	Balance de compte pour charbon.....	696 94	
Forsyth et Cie.....	Alcool.....	12 00	
D. Lawless.....	Arrimage de charbon.....	17 04	
P. Grant et Cie.....	Coton, essuie-mains, flanelle, etc.....	373 61	
S. W. Marven.....	Becs, réparations de lampes, etc.....	381 88	
F. A. Fitzgerald et Cie.....	35,262½ gallons d'huile, à 27 centins.....	9,520 99	
F. W. Henshaw.....	279 tonneaux de charbon, à \$2.00.....	558 00	
Cie. d'impres. du <i>Citizen</i>	Annonces jusqu'au 28 juin 1876.....	42 00	
Willis et Mott.....	do.....	25 00	
B. O'Neill et Cie.....	Lampes et cercles.....	3 50	
H. H. Fuller.....	Quincaillerie.....	88 72	
	Carried forward.....	18,153 31	83,501 67

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Écosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	18,153 31	83,501 67
	<i>Compte général.—Suite.</i>		
J. Lindlay.....	Réparations et construction de chaloupes.....	138 00	
Wm. Elder.....	Annonces.....	24 00	
A. C. Bertram.....	do.....	3 24	
E. Boak et fils.....	Fret sur approvisionnements.....	21 71	
McKay et Cie.....	Bois de construction.....	10 08	
J. P. Mott.....	Chaux.....	45 00	
J. Overy.....	Fret et charriage.....	8 33	
G. Davidson et Cie.....	Becs et mèches.....	14 00	
H. Mosely.....	Bois et courbes pour chaloupes.....	14 00	
Conlin Frères.....	Louage de voiture.....	39 75	
Geo. Adams.....	Changements et réparations à la cloche d'alarme...	57 33	
Cie. de télég. de la Puiss..	Télégrammes.....	1 06	
Brookfield, Romans et Cie	Briques.....	3 80	
A. Stephen et fils.....	Balais.....	37 00	
Blachadar Frères.....	Annonces.....	94 96	
T. Walsh et Cie.....	Taillage de verre.....	8 41	
Wm. Timmins.....	Halage d'huile.....	2 00	
Geo. Hattie.....	Charbon pour sifflet d'alarme, 218 tonnes à \$2.00..	636 00	
J. D. Cummings.....	Louage de bateau à vapeur.....	11 25	
Cie. d'assurance Acadia..	Prime d'assurance sur appareil de phare, \$80.00; sur approvisionnements, \$41.00.....	121 00	
Macullosh et McInnis.....	Bois de construction.....	46 68	
Times, Cap-Breton.....	Annonces.....	22 00	
Isaac Melvin.....	Confection de barils pour huile, etc.....	25 50	
J. A. Stewart.....	Réparations à la lanterne.....	3 75	
J. C. Canning.....	Fret d'express.....	3 84	
R. McConnell.....	Annonces.....	33 92	
Foundry Supply Co.....	Peinture minérale.....	9 15	
McDonald et Cie.....	Gonds.....	6 90	
S. A. White et Cie.....	Quaiage et emmagasinage.....	80 44	
D. Logan.....	Annonces.....	3 96	
C. Annand.....	do.....	135 80	
Ellis et Armstrong.....	do.....	10 00	
C. J. Campbell.....	Quaiage.....	4 66	
Lambert Frères.....	Châssis et réparations.....	3 00	
Cie. manufact. Starr.....	Réparations des réflecteurs.....	18 50	
O. Burns.....	Fret sur approvisionnements.....	2 33	
J. D. Potter.....	Télescope "Rochain".....	50 46	
R. H. Cogswell.....	Hisser le sémaphore du 1er avril 1876 au 31 mars 1877.....	100 00	
J. D. McPherson.....	Arrimage de charbon.....	48 55	
G. H. Zuricker.....	Relever une épave dans la rivière Lahave.....	33 82	
F. H. Fishwick.....	Fret sur approvisionnements.....	6 36	
Bayter Frères.....	Table pour bureau.....	4 50	
S. Tobin.....	Prime d'assurance contre le feu, \$120; police, \$1.00	121 00	
A. H. Creighton.....	Mémoranda.....	3 25	
J. H. Kendrick.....	Une année de salaire comme surintendant de phares.....	1,176 00	
do.....	Frais de route.....	300 00	
	Total, entretien.....		21,698 60
	ÉTABLISSEMENTS DE SECOURS.		
	ST. PAUL.		
S. C. Campbell.....	Une année de salaire comme surintendant.....	588 00	
do.....	Gages des chaloupiers.....	1,250 00	
do.....	Chaloupes, messenger au Cap-Breton, etc.....	94 00	
do.....	Foin.....	73 00	
	A reporter.....	2,005 00	

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Écosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	2,005 00	.....
ÉTABLISSEMENTS DE SECOURS—<i>Suite.</i>			
ST. PAUL.—<i>Suite.</i>			
Esson et Cie.....	Provisions pour les naufragés et journaliers.....	1,025 31	
J. McCaffery.....	Barils pour sable et tonnellerie.....	16 59	
J. W. Allen.....	Bois de construction et bois de service.....	707 00	
E. Mosely.....	Sable, poil, etc.....	51 79	
do.....	Réparations aux bâtisses.....	1,645 75	
do.....	Barils vides.....	18 25	
B. O'Neill et Cie.....	Briques.....	76 00	
E. Albro et Cie.....	Quincaillerie.....	76 67	
T. A. S. De Wolf et Cie.....	Ciment.....	38 75	
H. H. Fuller et Cie.....	Quincaillerie.....	206 56	
J. A. Stewart.....	Tuyaux.....	69 90	
Archibald et Cie.....	Pension des charpent. et passages jusqu'à Halifax.....	111 72	
do.....	Messager avec dépêches.....	20 00	
P. Grant et Cie.....	Habillements.....	95 00	
J. P. Mott.....	Chaux.....	58 00	
Forsyth et Cie.....	Médecines, etc.....	79 20	
T. J. Bentley.....	Rames.....	45 25	
R. McDonald.....	Fret de matériaux de bâtisse.....	34 48	
T. Fraser.....	Matériaux de bâtisse, etc.....	784 63	
Henry Dolby.....	Frais de route.....	17 01	
			7,182 86
SCATTERIE.			
Esson et Cie.....	Provisions.....		72 30
			7,255 16
ILE DE SABLE.			
H. W. Johnston.....	Une année de salaire, du personnel.....	3,219 25	
Receveur-Général.....	Taxe du fonds de retraite sur le sal. du surintendant.....	5 00	
H. W. Johnston.....	Frais de route.....	39 96	
George Piers.....	Nourriture de pores.....	26 85	
Esson et Cie.....	Provisions.....	2,107 10	
T. J. Bentley.....	Rames.....	24 95	
C. Neal.....	Fret et charriage sur approvisionnements.....	14 00	
Ch. de fer Intercolonial.....	Billets de passage pour trois hommes jusq. Pictou.....	6 30	
W. Ives et fils.....	Provisions, literie, etc.....	143 57	
P. Brown et fils.....	Avoine.....	55 58	
J. Melvin.....	Barils et demi-barils.....	96 25	
J. Hislop.....	Bardeaux et bois de construction.....	114 51	
B. Dawson.....	Quincaillerie.....	36 24	
J. C. West et Cie.....	Poêles, tuyau, etc.....	65 35	
W. Jack.....	Fret de chemin de fer.....	3 54	
P. Grant et Cie.....	Habillements.....	49 05	
J. A. Stewart.....	Poêles et tuyau.....	47 30	
W. Murray.....	Voiture et roues de rechange.....	133 50	
W. Williams.....	Construc. d'un refuge p. matelots et hangar à l'huile.....	668 30	
E. Albro et Cie.....	Coton à mèche.....	1 60	
Lawson, Garrington et Cie.....	Sel.....	11 40	
A. H. Creighton.....	Papeterie.....	4 81	
Forsyth et Cie.....	Médecine et graines de jardin.....	31 34	
W. et A. Naufts.....	Avoine et pommes de terre.....	69 00	
James Hawkins.....	Moutons.....	20 00	
J. W. Gordan.....	Beurre.....	5 25	
			7,000 00

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
BOUÉES ET BALISES.			
		212 00	
Service des bouées.....	Arichat	31 00	
do	Arichat Ouest.....	193 04	
do	Barrington	5 00	
do	Rivière à L'Ours.....	180 00	
do	Bras d'Or	61 72	
do	Cap Nègre	174 65	
do	Canso.....	34 42	
do	Cheticamp	30 00	
do	Chester	37 00	
do	Digby.....	20 00	
do	Guysboro'.....	362 75	
do	Halifax	197 75	
do	Lunenburg.....	20 00	
do	Louisburg.....	11 87	
do	La Have	20 00	
do	Merigonish	211 44	
do	Baie Mahone.....	84 76	
do	Port Medway.....	108 62	
do	Pictou	14 00	
do	Port Hawkesbury.....	50 00	
do	Port La Tour	18 56	
do	Pugwash.....	92 95	
do	Port Hood.....	78 00	
do	Rivière Ste. Marie	43 96	
do	Sydney	42 06	
do	Tuskēt	23 75	
do	Wallace.....	29 72	
do	Yarmouth.....	221 00	
John Findlay	Réparations aux bouées et confection de cages.....	51 00	
J. J. Bently.....	Bouées espars.....	174 29	
E. Albro et Cie	Câble-chaîne, corde, etc.....	765 90	
W. McFatrige.....	Câbles-chaînes	13 64	
McIntosh et McInnes	Bois de construction	59 00	
E. Mosely	Cages pour bouées.....	95 18	
John Hunter.....	Cloche pour bouée.....	15 00	
J. F. Cotton.....	Ouvrage en fer et poids d'ancrage.....	5 00	
T. Holland.....	Avis sur la bouée-cloche en dérive.....	8 00	
R. Sutherland.....	Peinturage de la balise de Cow Ledge.....	543 96	
S. Townshend.....	Câbles-chaînes	37 35	
G. Adams	Cages en fer pour bouée.....	4 60	
Mackay et Cie.....	Bois de service.....	54 20	
B. Stokes.....	Anneaux d'ancrage.....	110 00	
Wood et Cie	Fret, etc., sur la bouée automatique	146 73	
Burrill, Johnson et Cie.....	Réparations à la bouée-cloche de Trinity Ledge.....	581 80	
J. O. Connor	Chaînes et ancre.....	5 60	
T. W. Offen	Achat de poulies.....	80 00	
Wm. Baker.....	Sauvetage de la bouée-cloche des Sœurs.....	43 60	
A. McKay	Réparations à la bouée-cloche en forme de canistre.....	5 00	
Wm. Young.....	Avis sur la bouée-cloche en dérive.....	73 58	
Ed. Kerr.....	Grappins et anneaux.....	33 60	
J. Duggan et fils.....	Liens.....	98 08	
John Ead.....	Ancre et liens.....	10 30	
H. McMillan	Ouvrage de forgeron	478 46	
Black, Frères et Cie.....	Câble-chaîne, fer, etc.....	38 92	
Pénitencier d'Halifax.....	Pierres d'ancrage.....	350 25	
Douanes	Droit sur la bouée-signal automatique.....		6,493 06

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-
Ecosse.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
STATIONS DE SIGNAUX.					
Capt. Althorpe	Salaire comme surintendant des signaux, trimestres de septembre, décembre et mars.....	112	50		
J. Bowser.....	Balance de contrat, réparations à Sambro.....	150	00		
S. Cunard et Cie.....	Fret sur phares à calcium.....	9	69		
J. K. Goold.....	Munitions pour signaux d'alarme.....	1,025	44		
do	Transport et pension des personn. empl. aux signaux	97	84		
Montgomery et Greenhouse.....	Appareils de phares à calcium.....	560	46		
Douanes de Sa Majesté...	Droits d'importation sur les phares à calcium.....	95	28		
					2,051 21
RÉCAPITULATION.					
Entretien des phares.....		89,810	28		
do sifflets d'alarme.....		15,389	99		
Etablissements de secours.....		7,255	16		
do Ile de Sable.....		7,000	00		
Bouées et balises.....		6,493	06		
Stations de signaux.....		2,051	21		
					127,999 70

WM. SMITH,

Deputé du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 5.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, À L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

AGENCE DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
CHARLOTTETOWN, ÎLE DU P.-E., 6 septembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, à l'expiration de ma deuxième année, un rapport succinct des opérations de l'agence de l'Île du Prince-Édouard.

Je suis heureux de pouvoir vous informer que les phares en voie de construction et mentionnés dans mon dernier rapport sont complétés et en opération. Je puis aussi vous dire que les nouveaux phares sous le contrôle de cette agence ont été fort bien entretenus pendant l'année, ce qui eut pour effet d'empêcher sur nos côtes des accidents qui entraînent des pertes de vies et de biens, et qui étaient si fréquents ces années dernières. Vous en serez certainement heureux, ainsi que tous ceux qui font partie de votre ministère, car cet état de choses indique l'efficacité toujours croissante que ce service a atteint sur ces côtes, efficacité qui devrait augmenter la confiance qu'on a dans l'administration actuelle du service et être une garantie que le ministère continuera, dans l'avenir, comme dans le passé, à faire tous les efforts, à prendre toutes les mesures possibles pour la sûreté des vies et des propriétés sur ces côtes.

PHARES ET SERVICE COTIER.

Le district qui relève du contrôle de cette agence comprend toutes les stations de phares sur l'île, toutes les bouées et balises, les hôpitaux, les logements temporaires pour les marins malades et dans la détresse, qui peuvent débarquer sur nos rives, et tous les phares qui sont maintenant en voie de construction. Il est aussi du devoir de l'agent de faire rapport sur les comptes relatifs aux susdites constructions, et d'en faire un rapport périodiquement, lesquels comptes et rapports sont envoyés en détail chaque mois au bureau principal à Ottawa.

Phares.—Il y a vingt-deux stations de phares sous le contrôle de cette agence, quinze phares dont trois ont des tours d'alignement, cinq phares d'alignement, deux phares isolés, ce qui porte le nombre total des phares à trente. Le nombre des gardiens de phares s'élève actuellement à vingt-deux.

Ordre de renvoi.—Je signalerai les différentes stations de phares dans l'ordre suivant:

CAP NORD (BLANC ROTATIF.)

M. Lewis McDonald est le gardien de cette station. J'ai visité ce phare très-important plusieurs fois dans le cours des mois de juillet et d'août, et j'ai constaté que le feu était en très-bon état, mais que les bâtiments ne montraient pas tout le soin qu'on aurait dû mettre à leur entretien. Je fis construire une allonge à la maison, renouveler les bardeaux du vieux toit, poser des doubles-châssis, et une nouvelle barrière. Je considère que l'habitation est maintenant en bon état.

POINTE OUEST (BLANC ET ROUGE ROTATIF.)

C'est un beau bâtiment neuf, comprenant la maison d'habitation, bâti en 1875 et émis en opération le 20 mai 1876. Il est muni de huit réflecteurs puissants qui font

leur révolution de trois minutes en trois minutes, variée par un éclat rouge à chaque minute et demie. J'ai visité cette station le 8 juin, j'ai trouvé le phare, la maison, les clôtures, etc., en bon état, et M. William McDonald, le gardien, à son poste.

SUMMERSIDE (BLANC FIXE.)

Lors de sa tournée, au mois de juin, M. Tomlinson visita cette station et trouva bon de faire construire une tour à l'extrémité d'un hangar à fret alors en voie de construction, attendu que la nouvelle bâtisse aurait complètement détruit l'ancienne tour. Un plan très soigné fut envoyé par le ministère. La nouvelle tour est terminée et on en fera l'inauguration dans quelques jours, lorsque la lanterne sera arrivée.

SEA COW HEAD (BLANC FIXE.)

J'accompagnai M. Tomlinson à cette station le 25 juin et fis placer cinq lampes à becs brevetés de Silber, munies de réflecteurs creux, à la place des anciennes lampes qui ne donnaient pas satisfaction. Le gardien est obligé de résider dans le phare, qui est très-froid. J'espère que le ministère verra la nécessité d'y faire bâtir un cottage l'été prochain.

CRAPAUD OU VICTORIA (FIXE BLANC.)

Cette station n'a qu'un feu qui donne une lumière bien insuffisante pour un havre aussi important. J'ai fait remettre une nouvelle lanterne au gardien à l'ouverture de la navigation. J'ai mentionné dans mon dernier rapport que des tours d'alignement étaient nécessaires dans ce havre, et j'espère que le ministère s'occupera de cette affaire.

BLOCKHOUSE (FIXE BLANC.)

Cette station est très-importante, car elle est située à l'entrée du havre de Charlottetown. J'y fis plusieurs visites l'été dernier et j'ai toujours trouvé le gardien, M. Archibald McLaine, à son poste, les lumières et tous les bstiments en bon état.

POINTE PRIM (FIXE BLANC.)

J'ai visité la station le 26 juillet; j'ai trouvé les phares en bon état. Une tour octogone en brique, recouverte en planches et en bardeaux, qui aura bientôt besoin de réparations considérables, parce que les bardeaux commencent à pourrir et à être emportés par le vent. Les châssis de la lanterne sont en grosse fonte, qui se resserre et se dilate suivant les saisons; ce phare ne sera jamais de premier ordre tant qu'une nouvelle lanterne n'y aura pas été substituée à l'ancienne.

ILE DES BOIS (BLANC FIXE DIOPTRIQUE.)

Une grande tour carrée neuve, qui contient l'habitation du gardien. J'ai visité cette station le 27 juillet, j'ai trouvé le phare propre et les lumières en bon état.

LITTLE SANDS (ROUGE FIXE.)

Ce feu a été accordé par le ministère en 1876, pour l'avantage des pêcheurs, et placé dans le haut d'un bâtiment situé près du rivage, sur la ferme de M. D. Mann. J'ai visité cette station le 28 juillet, et j'ai trouvé la lumière en bon état.

HAVRE DE MURRAY (DEUX BALISES FIXES BLANCHES.)

Je suis arrêté à cette station le 28 juillet, et j'ai trouvé les lumières, telles qu'elles sont, en bon état; mais je dois dire que la lumière extérieure est loin de répondre aux exigences du havre. J'espère que le ministère verra la nécessité de les remplacer par une tour.

POINTE DE ST. ANDRÉ, (FIXE ROUGE DU COTÉ DE LA MER, BLANC DU COTÉ DU HAVRE.)

J'ai visité cette station le 1er août, et trouvé les lumières en bon état. Le phare aura besoin d'être peinturé l'année prochaine, c'est la seule réparation qui soit nécessaire.

ILE PANMURE (FIXE BLANC.)

En visitant cette station j'ai trouvé qu'il était nécessaire de faire quelques petites réparations pour protéger et préserver la bâtisse; les dépenses en sont portées aux comptes du mois d'août. Le phare est en bon état.

POINTE EST (FIXE BLANC DIOPTRIQUE.)

J'ai visité cette station avec M. Tomlinson le 12 juin, pour voir son emplacement et pour m'assurer si la bâtisse pouvait recevoir une nouvelle lanterne. Nous avons constaté qu'elle le peut. Les lumières et le bâtiment ne sont pas dans l'état où le contrôleur-en-chef voudrait les voir.

ST. PIERRE (BLANC FIXE D'ALIGNEMENT.)

Le ministère avait l'intention de construire de nouvelles tours à cette station cet été. Des soumissions furent demandées, mais, ayant reçu avis de l'ingénieur des travaux publics qu'on avait en vue la construction d'un brise-lames dans ce port, ce qui changerait probablement le cours du chenal, le ministère retarda les opérations pendant quelque temps.

TRACADIE (BLANC FIXE D'ALIGNEMENT.)

J'ai visité cette station le 3 août. J'ai trouvé que les tours devraient être changées de place à cause du chenal. Les lumières étaient en bon état et paraissaient bien entretenus.

RUSTICO SUD (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Un feu a été placé à cet endroit en 1875 pour les pêcheurs, et il paraît bien entretenu.

RUSTICO NORD (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Un nouveau phare a été construit ici dans l'été de 1876, et je l'ai visité le 4 août. J'ai trouvé les feux en bon ordre, et le bâtiment très propre.

NEW LONDON (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Le gardien de ce phare, M. George McKenzie, un capitaine au long cours, est un homme de beaucoup d'expérience qui prend un grand intérêt à la navigation de ce havre. Lors de ma visite le 7 août, j'ai trouvé les feux et le phare dans un état des plus satisfaisants.

MALPÈQUE, ILE AUX POISSONS. (BLANC FIXE D'ALIGNEMENT.)

Le phare que j'ai mentionné dans mon dernier rapport, comme étant en voie de construction, a été terminé le 20 août et mis en opération le 1er septembre. Le feu dans l'ancien phare a été bien entretenu jusqu'à ce que le nouveau fût allumé.

PETIT CHENAL (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Le nouveau phare qui est une tour d'alignement a été terminé le 8 août, et mis en opération le 20. Il donne satisfaction.

CASCUMPEC, ILE DE SABLE (FIXE BLANC—TOUR D'ALIGNEMENT ROUGE.)

J'ai visité cette station le 5 juin et j'ai trouvé qu'à la suite de la sécheresse, le vent avait enlevé le sable qui recouvrait le mur en pierre du phare; je l'ai fait remplacer et planter des branches autour. Les feux étaient satisfaisants.

TIGNISH (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Le phare a été mis en opération le 21 juin, et donne toute satisfaction. C'est un grand bienfait pour les pêcheurs de cet endroit.

APPROVISIONNEMENTS.

Cent barils d'huile, contenant 4,640 gallons ont été consommés l'an dernier aux différentes stations sous le contrôle de cette agence, et les stations ont été fournies d'huile et de tous les autres articles nécessaires pour l'année suivante.

SERVICE DES BOUÉES.

Les cinquante bouées-espars, munies de chaînes et d'ancres et fournis l'été dernier par M. Angus McDonald, de Pictou, N.-E., conformément à son contrat, ont été distribuées aux différents havres à l'ouverture de la navigation; j'apprends qu'elles seront bien dispendieuses, attendu qu'il faudra employer une goëlette pour les installer au printemps, et les enlever à l'automne. Les quatre grandes bouées en barils fournies par MM. Fleming et fils, de St. Jean, N. B., ont été placées comme suit: une à l'entrée des havres de Charlottetown, une à Summerside, une à Cascumpec et une à Georgetown.

Je dois dire de plus que les frais encourus par cette agence pour le service des bouées sont considérables, parce que les bouées fournies par le gouvernement local étaient complètement usées, et qu'il a fallu les remplacer par de nouvelles et plus grandes. Le service a aussi été augmenté par ordre du ministère. Deux grandes bouées en baril et une à espars ont été placées à Miminigash, et une grande bouée en baril a été placée sur le récif Gillis, pointe ouest.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

WILLIAM MITCHELL.

L'honorable ALBERT JAMES SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ETAT des dépenses pour la construction des phares, dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.	\$	cts.
<i>Phare de Blockhouse.</i>					
Jas. M. Butcher.....	Contrat pour bâtisse.....	3,213	40		
do	Fret payé sur boîtes.....		5 00		
Wm. Lowe	Surintendant de la bâtisse.....		60 00		
Hazard Bros.....	Fret sur lanterne.....		32 56		
E. Chanteloup	Vitres, \$90; emballage \$6; droit d'entrée, \$3.60.....		99 60		
Cie. de Télégraphe Anglo-Américaine.....	Télégrammes		9 05		
				3,419	61
<i>Phare de Cascumpec.</i>					
James Keefe.....	Contrat pour bâtisse.....	1,900	00		
R. A. Clark	Allocations pour l'inspection de la bâtisse, etc.....		125 00		
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage		769 16		
Jno. Gillis.....	Fret sur lanterne, etc.....		15 00		
				2,809	16
<i>Phare de l'île au Poisson.</i>					
Thos. Fahy.....	Allocation pour partie du contrat.....	169	08		
Richard Keefe	A compte de l'entreprise du hangar à l'huile.....	500	00		
E. Chanteloup.....	Lanterne et appareil d'éclairage.....	768	41		
Jno. Sinclair.....	Halage d'appareil.....		8 00		
				1,445	49
<i>Phare du Petit Chenal.</i>					
Peter Millar.....	A compte de l'entreprise	450	00		
E. Chanteloup.....	Lanterne et appareil d'éclairage.....	338	25		
Carroll Bros.....	Fret sur lanterne, etc.....		12 85		
ce ch. de fer I.P.E.....	Fret sur matériaux.....		5 40		
				806	50
<i>Phare de Malpèque.</i>					
Richard Keefe.....	A compte de l'entreprise.....	700	00		
Hazard Bros	Fret sur lanterne, \$5.10; et matériaux, \$21.80.....		26 90		
Jno. Sinclair.....	Quinze semaines de surveillance.....		75 00		
Donald Cameron.....	Camionnage.....		6 00		
Cie. d'Assur. Lancashire.....	Prime d'assurance sur le phare.....		11 50		
Wm. Stiggins.....	Confection de vis en cuivre jaune.....		7 40		
				826	80
<i>Rustico Nord.</i>					
P. Carroll.....	A compte de l'entreprise.....				752 00
<i>New London.</i>					
Geo. McKenzie.....	Balance du contrat pour la bâtisse.....	900	00		
E. Chanteloup.....	Lanterne et appareil d'éclairage	513	42		
Jno. Brown.....	Inspection.....		125 00		
Jno. Gillis.....	Fret sur lanterne.....		15 00		
				1,553	42
<i>Phare de Rustico.</i>					
P. Carroll.....	A compte de l'entreprise.....	1,000	00		
do	Pierre pour protéger les fondations.....		45 00		
G. Rollins	Camionnage de matériaux.....		12 00		
Jas. Houston.....	Inspection.....		75 00		
E. Chanteloup	Lanterne, appareil et verre poli.....		493 42		
				1,625	42
A reporter.....					13,238 40

ETAT des dépenses pour la construction des phares, dans l'île du Prince-Edouard, etc.—Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			13,238 40
<i>Phare d'alignement de St. Pierre.</i>			
E. Chanteloup.....	Lanterne et appareil d'éclairage.....	356 73	
Carvell Bros.....	Fret sur l'appareil d'éclairage.....	16 00	
			372 73
<i>Phares de Tracadie (Deux).</i>			
P. Carroll.....	Contrat pour bâtisse.....	800 00	
M. Campbell.....	Inspection.....	65 00	
E. Chanteloup.....	Appareil d'éclairage.....	93 20	
			958 20
<i>Phare de l'île au Bois.</i>			
D. McMillan.....	A compte de l'entreprise.....	1,425 00	
do.....	Creusage et maçonnerie d'un puits, \$94; soin de la bâtisse, \$20.....	114 00	
do.....	Nouveau plancher en fer dessous la lanterne, etc... ..	49 00	
Neil McMillan.....	Fret sur matériaux.....	16 00	
Duncan Taylor.....	Inspection du phare en 1875.....	100 00	
G. Scantlebury.....	Construction de châssis.....	10 00	
			1,714 00
<i>Phare de la Pointe Ouest.</i>			
Jas. Muggeridge.....	Balance du contrat.....	509 59	
do.....	Extras.....	795 00	
			1,304 59
<i>Compte général.</i>			
Wm. Mitchell.....	Frais de route.....	122 10	
Carvell Bros.....	Fret sur approvisionnements de Montréal.....	34 50	
Jno. Caven.....	Annonces dans le <i>Charlottetown Herald</i>	5 70	
Cie de Télégraphe Anglo-Américaine.....	Télégrammes.....	1 81	
			164 11
Total.....			\$17,752 03

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Île du Prince-Edouard, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.	\$	cts.
<i>Phare de Blockhouse.</i>					
A. McLaine.....	Une année de salaire comme gardien.....	300	00		
do	Allocation pour combustible.. ..	32	00		
Secrétaire de la Guerre..	Loyer du terrain sur le côté ouest.....	4	87		
				336	87
<i>Phare de Cascumpec.</i>					
Asa McCabe.....	Une année de salaire comme gardien.....	250	00		
do	Allocation pour combustible.....	32	00		
F. Gallant	Fret et camionnage	6	53		
				288	53
<i>Phare de Crapaud.</i>					
Percy Palmer.....	Une année de salaire comme gardien.....			75	00
<i>Phare de la Pointe Est.</i>					
A. R. Beaton.....	Une année de salaire comme gardien.....	250	00		
do	Allocation pour combustible.. ..	32	00		
McDonald et Walker.....	Quincaillerie, verre, etc.	7	35		
				289	35
<i>Phare de l'île du Poisson.</i>					
A. J. McLellan.....	Une année de salaire comme gardien.....	250	00		
do	Allocation pour combustible	32	00		
				282	00
<i>Phare du Petit Chenal.</i>					
Wm. Hardy	Une année de salaire comme gardien.....	100	00		
Progress, Summerside.....	Annonce de soumissions	1	75		
				101	75
<i>Phare du Havre Murray.</i>					
M. McFadyen.....	Une année de salaire comme gardien	100	00		
Davies et McFadyen.....	Posage de poteaux, verre, réparations en fer.....	12	45		
Jas. Penny.....	Déplacement du phare d'alignement.....	5	00		
				117	45
<i>Phare de New London.</i>					
Geo. McKenzie.....	Une année de salaire comme gardien.....			100	00
<i>Phare de Rustico Nord.</i>					
Thos. G. Percy.....	Une année de salaire comme gardien.....	100	00		
do	Halage d'approvisionnements.....	5	00		
				105	00
<i>Phare du Cap Nord.</i>					
Lewis McDonald.....	Une année de salaire comme gardien.....	300	00		
do	Allocation pour combustible	32	00		
do	Construction d'un mur au-dess. du logem. du gard....	225	00		
E. Chanteloup	Douze becs circulaires, cheminées, mèches, etc.	242	06		
				799	06
	A reporter			2,495	01

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report		2,495 01
<i>Phare de Panmure.</i>			
W. McDonald	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
			282 00
<i>Phare de la Pointe Prim.</i>			
Michael McLeod	Une année de salaire comme gardien	300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
			332 00
<i>Phare de St. Pierre.</i>			
W. W. McGrath	Une année de salaire comme gardien	100 00	
R. W. Cox	Fer et ouvrage de forgeron	3 08	
			103 08
<i>Phare de St. André.</i>			
Jos. Wightman	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Services supplémentaires durant l'hiver	25 00	
do	Achèvement du parapet	150 00	
do	Peinture, etc.	9 50	
			284 50
<i>Phare de la Tête de la Vache Marine.</i>			
Peter Ranaghan	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	25 00	
Ronald Campbell	Frêt et camionnage sur lanterne et approvisionn...	15 62	
			290 62
<i>Phare de Rustico Sud.</i>			
Wm. Ford	Une année de salaire comme gardien		100 00
<i>Phare de Summerside.</i>			
Patrick McVeigh	Une année de salaire comme gardien	100 00	
Mills et Gaffney	Cheminées, mèches et becs	4 53	
			104 53
<i>Phare de Tracadie.</i>			
Michael Ready	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Camionnage, etc., d'approvisionnements	6 00	
			106 00
<i>Phare de la Pointe Ouest.</i>			
Wm. McDonald	Salaire comme gardien depuis le 1er juin 1876 jus-		
	qu'au 31 mars 1877	256 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
do	Halage d'huile	4 00	
C ^{ie} du c. de fer de l'I P. E.	Frêt sur huile, peinture, etc	4 20	
			296 20
	A reporter		4,393 01

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			4,393 94
<i>Phare de l'Île au Bois.</i>			
Jas. McMillan	Six mois de salaire comme gardien, du 1er octobre 1876 au 1er avril 1877.....	100 00	
do	Allocation pour combustible.....	32 00	132 00
<i>Dépenses générales.</i>			
Wm. Mitchell.....	Loyer d'entrepôt pour approvisionnements, depuis le 1er août 1875 jusqu'au 31 août 1876	60 00	
do	Frais de route	111 71	
do	Fret, charriage et camionnage d'huile.....	13 83	
J. U. Gregory.....	4,125 gallons d'huile de pétrole, à 26c.....	1,072 50	
do	Charriage, tonnellerie et main-d'œuvre.....	44 00	
W. McDonald.....	Halage d'huile.....	4 00	
Owen Connolly.....	Quaiage et emmagasinage d'huile.....	11 44	
Dodd et Rogers.....	Peinture, chamois, brosses, coton, verre, etc.....	220 29	
John Gillis.....	Livraison des approvisionnements à Block House, Pointe Prim, Havre Murray, St. André, Panmure, Pointe Est, New London, etc., etc.....	220 00	
W. B. Allin.....	Diverses réparations.....	6 43	
R. S. McDonald.....	Dépenses relatives à la perte de la goëlette "Hector," de la Grande Rivière à Charlottetown.....	10 00	
Jno. Leslie	Deux binocles.....	24 12	
British American Bank Note Co.....	Impressions, reliure, etc., livre de chèques officiel.....	19 98	
A. Hermans et fils	Nouveaux tourniquets, verre rouge, etc.....	7 30	
John Caven	Annonces des soumissions pour le phare flottant	2 50	
Patrick Cahill	Boîtes et emballage d'approvisionnements	15 75	
Summerside Journal.....	Annonces des soumissions pour le phare flottant.....	2 64	
Charlottetown Patriot.....	do	1 75	
Gie. de Navigation à vapeur de l'Île du P.-E.....	Fret sur la lanterne pour Tignish.....	4 32	1,852 56
<i>Bouées et balises.</i>			
Thos. G. Bercy.....	Service des bouées dans le havre de Rustico Nord.....	115 00	
Wm. Batt	Appareil, touage et posage d'une bouée-cloche, havre de Charlottetown.....	165 35	
Michael Walsh.....	Sauvetage et ancrage d'une bouée emportée par la glace.....	5 00	
Ronald Campbell	Service des bouées, havre de Summerside.....	76 00	
Geo. Foster	Ferrer et monter les petites et les grandes bouées.....	291 82	
Peake frères et Cie.....	Chaîne pour ancrage de bouées.....	136 13	
Thomas Foley	Ancre pour les bouées extérieures, New London.....	32 84	
Edward Morrissey	Poids d'ancrage	65 80	
Jno. B. Howlet.....	Service de bouée, havre de Georgetown.....	95 90	
Jas. Leard	do do Tryon.....	40 00	
Arch. Kennedy.....	Chaînes, liens et peinture.....	184 54	
H. W. Johnston.....	Ancre de Trotman, chaîne, etc.....	318 29	
Jno. McLean.....	Placer une bouée tempor., havre de Charlottetown.....	5 00	
Patrick Hann	Camion., main-d'œuvre, bouées-espars et ancrage.....	43 25	
Gie. de l'Île du P.-E.....	Fret sur bouées, ancres, etc.....	104 80	
Jno. Duffy.....	Service de bouée sur la rivière Hillsboro.....	105 00	
Ewen McMillan	do do Ouest	29 00	
H. McDonald.....	do do Cardigan	50 00	
D. McDonald.....	Cinquante bouées-espars livrées à Charlottetown.....	951 00	
Jno. Arsenault.....	Service des boués, baie Egmont.....	50 00	
Carvell et frères.....	Fret sur ancre et chaîne.....	18 39	
M. Campbell.....	Inspection des bouées-espars	10 00	
A reporter		2,893 11	6,378 50

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Île du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	2,893 11	6,378 50
<i>Bouées et balises.—Suite.</i>			
G. Fleming.....	Matériaux pour bouées.....	472 38	
Jos. Jackson.....	Confection de 5 bouées.....	151 50	
Patrick Cahill.....	Main-d'œuvre.....	7 50	
Jno. Moore.....	Service des bouées, rivières Enmond et Percival....	38 88	
D. McGougan.....	do havre de Malpèque.....	105 56	
Jas Furness.....	do baie d'Orwell.....	15 50	
Hugh Campbell.....	do Tracadie.....	50 00	
Paul Pasli.....	do pointe Murphy, Charlottetown.....	5 50	
G. McKenzie.....	do New London.....	44 50	
Wm. Millar.....	do havre de Murray.....	47 00	
J. C. Hall.....	do Rustico Sud.....	20 00	
Geo. Wells.....	do Cascumpec int. et Petit Chenal.....	150 49	
Wesley Myers.....	do Crapaud.....	140 00	
Jno. Gillis.....	do havre de Charlottetown.....	225 50	
do.....	do rivière Est, \$50; riv. Ouest, \$35.....	85 00	
do.....	do divers havres.....	140 00	
Donald McKay.....	do Rustico Sud.....	31 80	
Richd. Jenkins.....	do baie de Pownall.....	40 00	
D. C. Campbell.....	do rivière Montague.....	30 00	
R. S. McDonald.....	do Grande Rivière.....	60 00	
Chas. Doyle.....	do baie de Rollo.....	32 50	
Geo. Coombs.....	Loyer d'entrepôt, etc., pour bouées.....	33 00	
do.....	Quaiage et charriage d'approvisionnement.....	12 70	
Neil McLeod.....	Service de bouées, havre de Pinette.....	15 00	
Alex. Halloran.....	do do Souris.....	86 50	
Richd. Moran.....	Ancre pour bouée.....	11 55	
Thos. McKenzie.....	Réparations à la bouée cloche.....	12 75	
Jas. Heartz.....	Réduction des pierres d'ancre.....	12 00	
W. W. Stymest.....	Confection de bouées, Cascumpec et Malpèque.....	252 42	
Jno. Furness.....	Services de bouée, rivière Vernon.....	60 50	
Thos. Flenyur.....	Ouvrage de forgeron.....	25 37	
Jas. F. White.....	Trois chaînes de bouée et ancres, Cascumpec et Petit Chenal.....	75 00	
do.....	Halage do do.....	12 00	
Albert Anderson.....	Confection et entretien des bouées, havre St. Pierre.....	43 00	
			5,438 51
	Total.....		\$11,817 01

WM. SMITH,

Deputé du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 6.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

AGENCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE,

VICTORIA, 20 août 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire rapport sur les opérations de cette agence pour l'année expirée le 30 juin 1877.

PHARES ET SERVICE COTIER.

Je dois dire dès le début qu'en vertu d'ordres reçus du ministère peu de réparations ont été faites aux phares durant cette dernière année fiscale, à part celles qui étaient absolument nécessaires pour empêcher la destruction prématurée de certaines propriétés. Le phare de l'île d'Entrée a été une source d'embarras depuis quelque temps, à cause d'une voie d'eau considérable dans la bâtisse; l'eau pénètre dans la partie supérieure sous le toit de la tour, et se fait un chemin du côté de la façade sud, jusqu'au premier et second étages. M. A. Fenney, a été chargé de découvrir l'endroit défectueux et a réussi en partie, mais dans les gros temps de pluie l'eau pénètre encore et se répand sur le plafond du premier étage.

POINTE ATKINSON.

Le gardien de ce phare, M. E. Woodward a donné sa démission après un mois d'avis, le 6 juin dernier; M. Wellwood lui a succédé temporairement (en attendant sa nomination, que le ministère a ratifiée depuis). Je crois qu'il fera un gardien vigilant et soigneux. Aucun travaux quelconques n'ont été faits à cette station, sauf quelques légères réparations aux lampes. Cette station est mal pourvue en fait d'appareils de lanterne de rechange, par suite d'une circonstance accidentelle, que j'ai expliquée dans ma correspondance antérieure avec le ministère; il sera sans doute bientôt porté remède à cet accident, car j'ai reçu avis que de nouvelles lampes, avec leurs becs et cheminées avaient été expédiées de Montréal pour ce port.

BATEAU-PHARE DE LA RIVIÈRE FRASER.

Mouillé par le travers des bancs de sable de la rivière Fraser, il est resté solide au poste et n'a éprouvé aucun accident sérieux durant cette année fiscale. Aucune réparation n'ont été faite sur ce bateau à part celles que le gardien a pu exécuter lui-même. Le bateau a été peinturé à l'intérieur et à l'extérieur et entretenu en bon état. Les amarres ont été examinées, et une nouvelle longueur a été attachée à l'anneau des deux chaînes. Il n'a pas été nécessaire de changer la situation du bateau-phare l'année dernière: mais le sable s'est tellement accumulé dans le voisinage qu'il faudra déplacer le phare d'environ un demi-mille vers l'ouest, et le mettre plus près de l'entrée actuelle du chenal dans les sables.

PHARE DE L'ÎLE BEREN (VICTORIA.)

Ce phare situé à l'entrée du havre de Victoria, offre un feu bleu et rend de véritables services aux caboteurs qui fréquentent le havre de Victoria. Le bâtiment est assez grand pour un phare de havre. Il renferme une petite chambre à coucher et une cuisine. Le gardien actuel, M. Cox, a une femme et quatre enfants, et j'ai demandé pour lui au ministère, et je crois qu'il a aussi été demandé par les députés de ce district à la Chambre fédérale, la construction d'une autre chambre communiquant à la bâtisse.

principale. Si le ministère juge à propos d'accéder à la demande de M. Cox, ce sera certainement un bienfait lui accorder, car, dans les circonstances actuelles, cette chambre est très nécessaire.

Il a fallu, en novembre dernier, mettre une nouvelle couverture en toile sur la tour, parce que la pluie passait à travers la vieille couverture et se faisait un chemin jusqu'aux appartements inférieurs.

PHARE DE FISGARD, ENTREE D'ESQUIMALT.

Ce phare est très important, car il indique l'entrée de la station navale d'Esquimalt. La nuit comme le jour, cette tour qui est peinte en blanc est un objet visible pour les navires qui tournent les rochers Race; la nuit un feu brillant fixe est aperçu; mais lorsque les navires approchent trop près de la côte Vancouver, de brillante lumière se change en rouge. En février dernier, M. Humber a été employé à enlever le mortier intérieur de la tour, qui était brisé en plusieurs endroits et suintait continuellement pendant les temps humides, ce qui condensait l'eau et obscurcissait la lumière. Les verres de la lanterne étaient constamment couverts d'humidité. Par la suite on a trouvé qu'il était nécessaire, non seulement d'enlever le vieux mortier, mais aussi les lattes et les barres traversières, et tout l'intérieur de la tour a été plâtré en bon ciment de Portland et peinturé ensuite par le gardien. L'ouvrage à l'intérieur de la tour est la seule réparation qui ait été faite à la bâtisse principale de cette station dans le cours de cette dernière année fiscale. Le gardien a entrepris en bon état la station. Au commencement du printemps pendant une bourrasque du sud-est le vieux débarcadère, composé de six grosses pièces de bois carré réunies ensemble, ballastées et boulonnées au rocher, était tellement rongé des vers que le tout s'est affaissé: il était inutile d'essayer de le réparer. Le plan d'un petit quai a été préparé et soumis à l'approbation du ministère.

Quelques temps après je reçus l'autorisation d'accepter la soumission de M. Walker, qui était la plus basse, pour sa construction. Le quai a été construit conformément aux plans et devis, mais M. Walker m'informa que bien qu'il ait terminé les travaux aux termes de son engagement, il n'avait pas fait de profit avec cet ouvrage.

ROCHERS RACE.

Ce phare situé à neuf milles au sud du havre d'Esquimalt, peut être considéré comme le plus important de la Colombie-Britannique.

J'ai reçu un mémoire signé par un grand nombre de personnes, et principalement par des capitaines de navires américains, priant le ministère de placer un sifflet d'alarme sur les Rochers Race; j'ai eu l'honneur de vous envoyer ce mémoire le 12 février 1877. La réponse que j'ai reçu instruction d'envoyer aux signataires du mémoire a été expédiée au percepteur des douanes de Port Townsend, et par lui publiée dans un ou plusieurs des journaux de Puget Sound. Je me permets d'insister respectueusement encore une fois sur la nécessité d'installer ce sifflet d'alarme aussi promptement que les intérêts publics le permettront.

Une cuisine de 17x14 pieds a été bâtie à cette station, donnant ainsi au gardien, qui a une nombreuse famille, l'usage de la chambre qui servait à ce but dans la bâtisse principale. Quelques légères réparations ont été faites au toit de la maison d'habitation à l'endroit où il touche à la tour. Aucune autre dépense n'a été faite à cette station pendant la dernière année fiscale, à part des frais d'entretien ordinaire.

PHARE DU CAP BEALE.

Ce phare, situé sur la côte ouest de l'Île Vancouver, à trente milles du cap Flattery, et à environ cent milles de Victoria, offre un feu brillant, qui, dans l'opinion de beaucoup de marins, est supérieur à celui du Cap Flattery. Depuis le changement fait dans la position des lampes, on n'a formulé aucune plainte contre ce phare; en effet, il serait presque impossible pour un marin doué d'un bon jugement de confondre l'un pour l'autre, vu que le feu du Cap Beale est rotatif, montrant un éclat distinct entre des intervalles d'obscurité absolue, et que celui du Cap Flattery, est un feu fixe

brillant. Aucune dépense n'a été faite à cette station à part celle absolument nécessaire pour l'entretien et les salaires.

BOUÉES ET BALISES.

POINTES DE SABLE DE LA RIVIÈRE FRASER.

L'exploration annuelle du chenal aux pointes de Sable, et le nettoyage et peinture des bouées ont été commencés en septembre dernier, sous la direction de M. James Jolly, maître du phare flottant.

Ayant reçu avis de M. Robson, payeur de l'exploration du chemin de fer Canadien du Pacifique, que l'on devait avoir besoin du steamer du gouvernement pour conduire un parti d'explorateurs du canal de Dean à Victoria, je fis donner ordre au maître du havre flottant de héler le steamer et de lui communiquer mes ordres de retourner à Victoria. Le 10 octobre on reprit les travaux aux pointes de sable, et le 16, le steamer dut partir pour Victoria pour de là aller chercher à Bute Inlet le parti de M. Gamby. Le 25 octobre les travaux aux pointes de sable furent de nouveau repris, et le 7 novembre ils étaient terminés. Les bouées ont toutes été grattées, nettoyées et peinturées à neuf; de nouvelles chaînes ont été pourvues là où elles étaient nécessaires. Pendant la dernière année fiscale une des bouées de fer fut emportée à la dérive et fut ramassée par deux individus sur la rive américaine de l'autre côté de la pointe Roberts; ces deux hommes la gardèrent en leur possession jusqu'à ce que le steamer du gouvernement put aller la chercher pour la conduire à New-Westminster, et réclamèrent cinquante piastres de sauvetage, somme qui leur fut payée par M. Cunningham, M. P., de New-Westminster.

Le chenal à travers les sables a pendant les douze derniers mois continué à gagner du terrain vers le nord et est plus tortueux que jamais. La barre, ci-devant aux pointes de sables, est maintenant à cinq milles en amont de l'embouchure de la rivière. Il y a dix ou quinze ans des navires tirant dix-neuf pieds d'eau pouvaient se rendre jusqu'à New-Westminster, en traversant la barre à marée haute; aujourd'hui il y aurait danger à tenter de faire le même trajet avec un navire tirant plus de quatorze pieds. Si plus tard il devenait nécessaire d'améliorer le port de New-Westminster, la chose pourrait se faire je crois au moyen d'un système de pieux enfoncés en lignes parallèles depuis l'embouchure jusqu'à l'eau profonde, formant un chenal protégé de chaque côté sur toute sa longueur. Avec un tel chenal, il suffirait d'un bateau à vapeur muni d'un appareil porté à l'arrière et pouvant s'élever et s'abaisser comme les godets d'un dragueur, formé d'un cylindre à évolution hérissé de pointes de fer destiné à remuer le sable pour donner à celui-ci suffisamment de mobilité pour être emporté par la marée. En faisant fonctionner ce bateau trois ou quatre semaines après chaque crue des eaux, il serait facile d'entretenir un chenal à travers les sables. En conséquence du flux et du reflux de la marée, le chenal, tel qu'il existe aujourd'hui, est à angle droit dans les passes de Georgia avec le courant de la rivière. Il y a aussi un ou deux endroits de la rivière que quelques travaux pourraient considérablement améliorer. La mise à exécution de l'idée que j'émetts ici n'est qu'hypothétique et devra dans tous les cas attendre que le développement probable des ressources de l'intérieur l'ait rendue nécessaire.

BOUÉES, BURRARD INLET.

Une bouée en fer, à la hauteur de la Baie Anglaise, a été levée l'amcrage a été examiné et la bouée peinturée à neuf et remise en place. Une bouée-espars a été placée sur la batture Barnabée; mais a été depuis emportée probablement par un bateau à vapeur remorquant un train de bois en grume. Le maître du havre de Burrard Inlet a rapporté la chose, mais m'en étant personnellement enquis je n'ai pu me renseigner sur le sujet.

BOUÉES, HAVRE DE NANAIMO.

Les bouées du havre ont été réparées, peinturées à neuf et tenues en place. De nouveaux ancrages ont été fournis à celles qui en avaient besoin. Les restes de la balise en fer du rocher Walker ont été réparés et mis sur un rocher dangereux du havre, connu sous le nom de Beacon Rock.

DÉTROIT DE BAYNE.

Suivant les ordres du ministère, les bouées-espars ont pour la première fois été établies dans le détroit de Bayne, des voyants ont aussi été construits sur le rivage de l'Île Vancouver pour indiquer la route à travers la barre; une étendue de terre ci-devant couverte de broussailles a été mise à nu et des planches blanchies ont été fixées à des arbres de façon à former par leur alignement une croix de St. André visible à une distance de six milles.

La compagnie d'exploitation de la houille du détroit de Bayne n'a pas encore eu tout le succès attendu, les préparatifs pour le transport de la houille n'ayant pas été faits suivant une estimation exacte de la quantité de houille à transporter. Cependant les directeurs comptent pouvoir bientôt faire transporter leur houille.

BOUÉES, HAVRE DE VICTORIA.

Les bouées de ce port sont de petites bouées en fer, trop petites pour le service du port pendant les nuits bien sombres. Deux nouvelles bouées ont été établies au dehors, et les bouées de l'intérieur ont été tenues en place, peinturées à neuf et réparées. Néanmoins, il faudra bientôt les remplacer; car elles étaient originairement en fer très-mince, et la corrosion constante qu'elles endurent les rend presque inserviables, souvent elles enfoncent, les réparations fréquentes qu'elles demandent entraînent des frais considérables.

HOPITAL DE LA MARINE.

Cette institution a continué à secourir les marins malades. L'hôpital est tenu scrupuleusement propre par le gardien, M. Wood, aidé de sa femme. C'est avec beaucoup de plaisir que je rends témoignage à l'administration soignée de M. Wood, et je puis dire sans crainte que l'hôpital de la marine peut être avantageusement comparé avec n'importe quelle institution de la même nature dans cette province. Si tous les patients qui sont traités étaient conduits à l'hôpital, la salle actuelle pourrait à peine les contenir. Cependant la distance de Nanaïmo, de Departure Bay et de Burrard Inlet, et l'inconfort, l'irrégularité et les frais de transport rendent la chose peu possible, et les malades de ces ports ne sont conduits à l'hôpital que dans les cas extrêmes de débilité et d'accidents; les médecins de ces ports ont convenu de traiter les marins à prix modérés. Il arrive qu'à Burrard Inlet jusqu'à dix ou douze navires à la fois sont en chargement ou attendent une cargaison, et souvent à Nanaïmo et Departure Bay se trouvent réunis sept ou huit navires tous de fort tonnage. Le plus grand inconvénient dont souffre l'hôpital de la marine à Victoria est l'insuffisance de l'eau. Un réservoir a été construit sous le toit pour en recevoir l'eau, ce réservoir pouvant contenir deux mille cinq cents ou trois mille gallons. Des personnes compétentes ont cependant déclaré qu'il n'est pas prudent en raison de la force des murs de l'édifice de permettre au réservoir de contenir une aussi grande quantité d'eau à la fois. Il y a un autre réservoir en maçonnerie et ciment, d'environ sept pieds de profondeur et sept pieds de diamètre, pouvant contenir 2,200 gallons. Dans une saison de sécheresse cet approvisionnement n'est pas suffisant et force est de recourir aux charroyeurs d'eau..... Le terrain a été planté de plantes vivaces et d'arbrisseaux. Un rang d'érables a été planté le long de la clôture d'enceinte.

Je prends respectueusement la liberté d'attirer votre attention sur le fait que l'asile actuel des aliénés est adjacent au terrain de l'hôpital de la marine, en arrière. Dépendant de l'asile est une promenade ou cour d'environ un acre. Il serait fort à désirer que ce terrain fut cédé à l'hôpital de la marine pour l'avantage des convalescents de l'hôpital, et comme le nouvel asile des aliénés situé à New-Westminster sera probablement bientôt ouvert, l'on devrait prendre avec le gouvernement provincial des arrangements pour la possession de ce terrain comme dépendance de l'hôpital. M. Davie, le médecin de l'institution et moi avons conféré ensemble sur l'à propos d'adjoindre ce terrain à l'hôpital et il est probable que ce monsieur mentionnera la chose dans son rapport annuel. Une décharge a été construite sous l'escalier de l'en-

trée principale pour la réception des effets des patients. Les tuyaux de plomb conduisant des réservoirs à la chaudière et à la cuisine ont été réparés, et on a fait plusieurs autres légères améliorations aux bâtiments du dehors. M. Wood se plaint beaucoup des inconvénients que cause l'absence d'un lavoir ; la cuisine n'est déjà pas assez grande, et il n'est pas à désirer qu'elle soit convertie en lavoir. On a certainement commis un oubli regrettable, dans le plan d'une institution de ce genre, en n'y mettant pas une chambre aussi importante.

Voici les chiffres des exportations de houille et de bois de construction qui ont été faites des ports de la Colombie-Britannique pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Houille, 102,830 tonnes ; valeur, \$520,109.

Bois de construction ; valeur, \$387,042.

Vû l'encombrement du marché et la grève subséquente des mineurs à la houillère de Wellington, l'exportation du charbon ne soutient pas avantageusement la comparaison avec celle de l'année dernière.

L'inspecteur des bateaux à vapeur et l'inspecteur des pêcheries vous transmettront chacun leur rapport.

NAUFRAGES.

Autant qu'on sache, aucun naufrage avec perte de vies n'a eu lieu dans cette province dans le cours de l'année fiscale expirée le 30 juin dernier.

Il y a eu de légers accidents dont les détails vous ont été transmis.

LE VAPEUR FÉDÉRAL.

Sir James Douglas a été employé avec profit par le ministère et a rendu de grands services au gouvernement.

J'ai l'honneur de vous inclure un extrait du journal nautique tenu par le capitaine Devereux pendant l'année fiscale finie le 30 juin.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

JAMES COOPER.

Agent

Extrait du livre de loch du vapeur fédéral (Sir James Douglass.)

Du 1er au 16 juillet 1876—A Victoria. Nettoyage, peinture, ratissage, godronnage et radoub général du navire.

17 juillet.—A 9 a.m., nous partons de Victoria, remorquant le chaland à charbon. A 8.30 p.m., nous arrivons à Nanaïmo et amarrons au quai à charbon de Harewood.

18 juillet.—A Nanaïmo nous recevons 91 tonnes de charbon de la compagnie Harewood, et amarrons le chaland par le travers du quai. A 4 p.m., nous mettons le vapeur sur la grève afin d'examiner son fond et faisons écouler l'eau de la chaudière.

19 juillet.—A Nanaïmo. L'équipage creuse sous le fond du vapeur et double sa quille en cuivre. Evitons la marée et remplaçons le navire sur la grève pour de plus amples opérations.

20 juillet.—L'équipage continue à nettoyer le fond et à doubler la quille. A marée haute, nous laissons la grève et jetons l'ancre dans cinq brasses d'eau.

21 juillet.—Elongeons le chaland que nous chargeons de houille, remplissons la chaudière d'eau et appareillons.

22 juillet.—A 3 a.m., nous partons de Nanaïmo, traînant le chalan à la remorque. A 5 a.m., arrivons à Victoria où nous jetons l'ancre.

23 et 24 juillet.—A Victoria. L'équipage remplit les sacs de houille destinés au phare de Fisgard; et lave le navire.

25 juillet.—Nous partons de Victoria à 9 a. m., et déposons dix tonnes de charbon au phare de Fisgard. A midi nous retournons à Victoria et prenons à bord des approvisionnements pour le personnel de M. Gamsby à Bute Inlet.

26 juillet.—Partons de Victoria pour Bute Inlet à 8 a. m., ayant à bord le garde-magasin et les approvisionnements destinés au corps d'arpenteurs du chemin de fer. A 9.30 p. m., jetons l'ancre dans la baie Tribune, Ile Hornsby.

27 juillet.—Partons de la baie Tribune à 6 a.m. et faisons escale à Comox, où nous prenons les malles laissées là pour le corps des arpenteurs. A 8.30 p.m., jetons l'ancre dans le havre Waddington, à l'embouchure de Bute Inlet, dans dix brasses d'eau.

28 juillet.—Débarquons les approvisionnements ainsi que le garde-magasin et recevons comme passager M. Fleming, agent du dépôt. A midi quittons le havre Waddington pour retourner à Victoria. A 7.50 p.m., tempête de vent de sud-est, avec pluie; nous reculons et jetons l'ancre dans le havre Drew, à l'embouchure du golfe de Georgie, dans huit brasses d'eau.

29 juillet.—Forte tempête de sud-est, avec pluie. A l'ancre dans le havre Drew.

30 juillet.—A 6 a.m., sortons du havre Drew et descendons le golfe de Georgie. A 8 p.m., mouillons dans la baie Maple, dans huit brasses d'eau, et débarquons M. Fleming, l'agent du dépôt.

31 juillet.—Quittons la baie Maple à 6.30 a.m. Arrivons à Victoria à midi; jetons l'ancre, lavons les ponts et déployons les tentes.

1er et 2 août.—A Victoria. L'équipage emplit les sacs de charbon destinés à l'Hôpital de Marine. A 8 p. m., nous quittons Victoria pour aller au secours du steamer *Grappler*, échoué sur l'île Darcy. A 10 p. m., arrivons à l'île, jetons une amarre au steamer et essayons de le déséchouer, mais inutilement.

3 août.—A 2 a. m., retournons à Victoria et jetons l'ancre; débarquons 15 tonnes de charbon du chalan à l'Hôpital de Marine, et déchargeons le reste sur le quai.

4 août.—Prenons à bord les approvisionnements des phares, à 2 p. m., quittons Victoria avec le chaland à charbon pour Nanaïmo; à 3 p. m., faisons escale dans la baie de McNeil et recevons le capitaine Cooper à bord; à 6.30 p. m., jetons l'ancre par le travers de l'île Darcy, jetons une amarre au steamer *Grappler*, que nous déséchouons et remorquons dans une petite anse sur le côté nord-ouest de l'île, et partons avec le chaland; à 10 p.m., jetons l'ancre dans la baie du Village Passe Active, dans 8 brasses d'eau.

5 août.—A 8.30 a. m., mettons le chaland à l'ancre dans la baie du Village, et nous dirigeons ensuite sur Sand Heads, rivière Fraser. Sondons le chenal et plaçons des bouées temporaires pour indiquer les changements opérés par la dernière crue des eaux; le capitaine Cooper dirige les opérations. A 9 p. m., arrivons à New Westminster et abordons au quai.

6 août.—A 5.30 a.m. quittons New Westminster pour Sand Heads; à 8 a.m. touchons sur le banc de sable qui se trouve à l'embouchure de la rivière; à 4.30 p.m. déséchouons et nous dirigeons sur Sand Heads; à 8.30 p. m. jetons l'ancre dans la baie du village Passe Active.

7 août.—A 6.30 a. m., quittons la baie du Village, avec le chaland, pour Nanaïmo; à 11 a. m., plaçons le chaland sous le quai à charbon de Wellington, baie du Départ, et nous dirigeons sur l'île d'Entrée; nous livrons 30 barils d'huile à charbon au phare, et nous allons à la pointe Atkinson où nous livrons 20 barils d'huile à charbon, puis nous retournons à Nanaïmo avec le capitaine Cooper; à 10.30 p. m., prenons le chaland à notre remorque dans la baie du Départ et mouillons pour la nuit à Nanaïmo dans cinq brasses d'eau.

8 août.—A 4 a. m., quittons Nanaïmo avec le chaland en route pour Victoria; à 2.30 p. m., débarquons le capitaine Cooper à la baie McNeil; à 3.30 p. m., arrivons à Victoria où nous jetons l'ancre.

9 août.—A Victoria, l'équipage fait du charbon et prépare tout pour la réception du Gouverneur-Général; un matelot de renfort est engagé.

Du 11 au 15 août.—A Victoria. L'équipage déploie les tentes, nettoie les petits fonds et peinture le bâtiment.

16 août.—A 10 a. m., nous partons de Victoria pour Esquimalt. L'*Amethyst*, navire de guerre anglais, était arrivé pendant la nuit, ayant à son bord le Gouverneur-Général; à 11 a. m., arrêtons à Esquimalt et nous rapportons au vaisseau-amiral. A midi, Son Excellence le Gouverneur-Général, accompagné de son état-major, de la Comtesse de Dufferin et du commodore Chatfield, inspecte le navire; à 1 p. m., Son Excellence met pied à terre à Esquimalt pendant que le vaisseau-amiral tire un salut général. A 2 p. m., nous retournons à Victoria avec les représentants de la presse de l'Est, les bagages et les domestiques de Son Excellence.

Du 17 au 20 août.—A Victoria, attendant le Gouverneur-Général.

21 août.—A Victoria. L'équipage emplit les sacs de charbon comme approvisionnement supplémentaire, afin d'accompagner l'*Amethyst* dans son excursion avec le Gouverneur.

22 août.—A 6 p.m. partons de Victoria pour Esquimalt avec le secrétaire particulier du Gouverneur; prenons un munitionnaire de renfort; à 6 p.m., retournons à Victoria.

23 août.—5 p.m., partons de Victoria pour Esquimalt, avec les bagages de Son Excellence que nous livrons au vaisseau-amiral; à 7 p.m. retournons à Victoria.

24 août.—6 a. m., partons de Victoria pour Nanaimo, ayant à bord, comme passagers, le capitaine Cooper, MM. St. John, Horton et Stillson, membres de la presse de l'Est, ainsi que M. Blenkinsop, interprète indien. Nous employons un mécanicien et un cuisinier de renfort. A 2 p.m. arrivons à Nanaimo et jetons l'ancre dans cinq brasses d'eau. A 4 p.m. l'*Amethyst* arrive avec le Gouverneur-Général et son état-major.

25 août.—A 10 a.m. Son Excellence et sa suite débarquent à Nanaimo; nous recevons du vaisseau-amiral un jeu complet de signaux et un signaliste. A midi quittons Nanaimo par la baie Tribune; à 4.45 p.m. jetons l'ancre dans la baie Tribune; Ile Hornby, dans sept brasses d'eau; à 5.15 p.m. l'*Amethyst* arrive avec Son Excellence et sa suite.

26 août.—Temps sombre et nuageux, avec brume; à 12.30 a.m. quittons la baie Tribune pour le havre de Waddington, Bute Inlet; à midi arrivons à l'embouchure de Bute Inlet; à trois milles en arrière l'*Amethyst* est signalé approchant la rivière Homatheo à une distance raisonnable; à 12.15 p.m. recevons l'ordre de nous presser sur le vaisseau-amiral. Redescendons la rivière en route pour le havre Cameleon; à 4.30 p.m. sautons les rapides Arran; 6 p.m. touchons sur un rocher par le travers de la pointe Bruce, entrée du havre Cameleon. La carte indique 6, 14 et 21 brasses tout autour. A 7 p.m., communiquons avec le vaisseau-amiral et quittons le havre Cameleon pour l'Anse de Sûreté, du détroit de Fitzburg. Forte pluie toute la nuit.

27 août.—A.m., même temps. Passons le détroit Johnstone et le chenal Goletes; 10 a.m., faisons escale dans le détroit de la Reine Charlotte et communiquons avec le steamer *Grappler* en route pour Victoria; 1 p.m. jetons l'ancre dans l'Anse de Sûreté dans treize brasses d'eau; à 7.30 a.m. l'*Amethyst* arrive.

28 août.—1.15 a.m. quittons l'Anse de Sûreté pour Bella Bella; 3.30 a.m., brume épaisse; 6 a.m., entrons dans la Passe Lama; 7 a.m. même temps; les machines s'arrêtent de temps à autre; 8.30 a.m. jetons l'ancre à Bella Bella dans 12 brasses d'eau et commençons à faire du charbon; 10.30 a.m. le vaisseau-amiral, portant Son Excellence et sa suite, passe Bella Bella; à midi quittons Bella Bella pour la baie Carter, détroit de Millbank; à 6.30 stoppons dans la baie Carter, communiquons avec le vaisseau-amiral et repartons pour la rivière Skeena; à minuit passons le détroit de Wright.

29 août.—2 a.m. brume épaisse, nous arrêtons les machines; à 4 a.m., le temps s'éclaircissant, nous entrons dans le canal Granville; 7 a.m. stoppons et communiquons avec le steamer *California* de Sitka en route pour Victoria; 9 a.m. jetons l'ancre près de l'île Marra, à l'embouchure de la rivière Skeena, dans 10 brasses d'eau; à 1.30 p.m. l'*Amethyst* paraît; nous levons l'ancre; 2 p.m., recevons du vaisseau-amiral l'ordre de

prendre les devants et de marcher lentement afin de faire la conduite à Metlah Catlah ; petite pluie fine et brume épaisse par intervalles ; 6.30 jetons l'ancre dans le havre Metlah Catlah, dans 9 brasses d'eau ; communiquons avec le vaisseau-amiral et, à terre, avec la mission sauvage.

30 août.—9.30 a.m. levons l'ancre, débarquons Leurs Excellences et leur suite dans le canot de parade du Commodore et montons à la mission ; 10.30 jetons l'ancre dans 4 brasses d'eau, vis-à-vis le village ; 1.30 p.m. retournons au vaisseau-amiral avec le Gouverneur et sa suite ; 1.45 p.m., les recevons à bord et partons pour Fort Simpson, où nous les débarquons à 4.40 p.m. ; 5.40 quittons Fort Simpson pour retourner à Metlah Catlah ; 8.30 p.m. reconduisons Leurs Excellences à l'*Amethyst* et jetons l'ancre pour la nuit dans 9 brasses d'eau.

31 août.—Au petit jour, brume épaisse ; à 9 a. m., le temps s'éclaircissant, nous quittons Metlah Catlah en compagnie du vaisseau-amiral en route pour Skidegate, île de la Reine Charlotte ; à midi traversons la passe Byde dans le détroit Hecate ; 6.30 p. m. traversons la barre Skidegate ; 8 p. m. jetons l'ancre vis-à-vis le village dans 9 brasses d'eau et communiquons avec l'*Amethyst*.

1er septembre.—9 a. m. partons du havre Skidegate pour le cap Scott, en route pour Victoria ; à midi, relevons la latitude par l'altitude du méridien. Beau temps, avec une grosse houle. Toutes voiles dehors ; à minuit, même temps. Relevons plusieurs altitudes de l'étoile polaire pour vérifier la latitude.

2 septembre.—A. m., temps épais et brumeux, avec ciel couvert ; 6 a. m. brume avec petite pluie fine ; 7 a. m. nous dirigeons sur les îles du cap Scott, direction S. E. quart E. $\frac{1}{2}$ E. ; 7.30 a. m., observons l'*Amethyst* à bâbord se dirigeant vers la terre ; 8 a. m., brume épaisse ; perdons l'*Amethyst* de vue ; 10 a. m. observons l'*Amethyst* mettant en panne, le cap sur terre ; recevons l'ordre de prendre les devants et de nous diriger à petite vitesse sur la Baie Nahwitti ; 11 a. m. brume épaisse, entretenons des signaux avec le sifflet à vapeur et le canon d'alarme ; à midi apercevons la terre devant nous ; 1 p. m. avançons vers l'île Hope et le cap Commerill ; 1.30 p. m., temps clair, passons la barre Nahwitti ; 7.30 p. m., escale dans la baie Alert où nous prenons sept cordes de bois ; 9 p. m. quittons la baie Alert pour Burrard Inlet avec des ordres du Gouverneur-Général.

3 septembre.—8 a.m. passons les défilés de Seymour, temps calme et beau ; 7 p.m., passons le steamer de S. M. *Rocket* au large du phare de la rivière Fraser.

4 septembre.—4 a.m. arrivons à Victoria, jetons l'ancre et amenons le chaland à charbon ; 6 a.m. commençons à faire du charbon ; 10 a.m., recevons les malles et dépêches destinées à Son Excellence le Gouverneur-Général ; à midi, quittons Victoria pour New Westminster ; stoppons à la baie McNeil et recevons le capt. Cooper à bord ; 6 p.m., arrêtons au phare de la rivière Fraser et recevons l'ordre de nous rendre à Burrard Inlet ; 9 p.m. arrivons à Burrard Inlet et mouillons dans neuf brasses d'eau. Livrons les malles et dépêches de Son Excellence. L'*Amethyst* et le *Rocket* au port.

5 septembre.—9.45 a.m., recevons à bord Leurs Excellences et faisons voile pour la baie Anglaise ; 10.30 a.m. le Gouverneur et sa suite descendent dans un camp de bûcherons ; midi, retournons à l'*Amethyst* ; 1 p.m. débarquons les membres de la presse à Hastings, sur la route de New Westminster ; 2 p.m. remorquons à Hastings le canot de parade du commodore dans lequel se-trouvent le Gouverneur et sa suite ; 3 p.m., recevons le bagage de Son Excellence et partons pour New Westminster ; 8 p.m., arrivons à New Westminster et livrons le bagage au steamer *Royal City*.

6 septembre.—11.30 a. m. quittons New Westminster pour Victoria ; 2 p.m. stoppons au phare où nous amarrons ; 2.45 p.m. repartons pour Victoria ; 7.30 p.m. arrêtons à la baie McNeil et débarquons le capt. Cooper ; 8.30 p.m. arrivons à Victoria où nous jetons l'ancre.

Du 7 au 11 septembre.—A Victoria où nous faisons du charbon, nettoignons le bâtiment, ratissons les mâts et décarraçons les ponts.

12 septembre.—10 a.m. quittons Victoria pour New Westminster, stoppons à la baie McNeil où nous prenons le capt. Cooper ; 4 p.m. arrêtons au phare où nous prenons le capt. Jolly ; 8 p.m. arrivons à New Westminster et amarrons au quai.

13 septembre.—A New Westminster. L'équipage nettoie les ponts et les amarres; 5 p.m. quittons New Westminster; 7.30 p.m. jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière, dans cinq brasses d'eau.

14 septembre.—10 a. m. levons l'ancre et sondons le chenal; 11 a. m. jetons l'ancre en dedans du bateau-phare; 1.30 p. m. le *Royal City* arrive; recevons Son Excellence et sa suite à bord et partons à toute vitesse pour Victoria; 6 p. m. forte pluie, arrivons à Victoria et amarrons au quai de la Compagnie de la Baie d'Hudson; débarquons Leurs Excellences, livrons le bagage et renvoyons l'équipage de renfort.

15 septembre.—3.45 p. m. quittons Victoria pour Esquimalt, avec l'aide-de-camp du Gouverneur-Général; 6 p. m. retournons à Victoria avec l'aide-de-camp, les ordonnances, les domestiques, le bagage, etc., et mettons à l'ancre.

16 septembre.—A Victoria. L'équipage remplit les sacs de charbon destinés au phare du Cap Beale.

17 et 18 septembre.—A Victoria. L'équipage grée le chaland à charbon et prépare l'appareil à lever les bouées.

19 septembre.—11 a.m. partons de Victoria pour Esquimalt avec des passagers pour être présents à la pose du premier pilier du bassin de radoub; 4 p. m., retournons à Victoria.

20 septembre.—5.30 p. m. quittons Victoria pour Esquimalt avec Son Excellence la comtesse de Dufferin et sa suite; 6.50 p. m. retournons à Victoria avec le bagage et les domestiques de Son Excellence; 8 p. m. livrons le tout à bord de l'*Amethyst*, et repartons pour Victoria; 9 p. m. jetons l'ancre.

21 septembre.—10.45 a. m. quittons Victoria avec des passagers pour escorter Son Excellence le Gouverneur-Général à son départ d'Esquimalt, en route pour Ottawa; à midi quittons Esquimalt en compagnie de l'*Amethyst*, pendant que la batterie tire un salut général; 1 p. m. nous séparons de l'*Amethyst* et à 2 p. m. retournons à Victoria.

22 septembre.—Faisons du charbon et prenons à bord des approvisionnements pour le phare du Cap Beale.

23 septembre.—Quittons Victoria pour le Cap Beale; 4.30 p. m. passons le phare, attendu que la mer est trop grosse pour atterrir; 5 p. m. jetons l'ancre dans l'anse de Dodger.

24 septembre.—7.30 a. m. quittons l'anse de Dodger et remontons le détroit à la recherche de Sauvages pour aider à débarquer le charbon et les approvisionnements; 3 p. m. jetons l'ancre pour la nuit dans l'anse de Clifton, île Tzaartos.

25 septembre.—6.30 a. m. quittons l'anse Clifton pour le cap Beale, avec des Sauvages et deux canots; 8 a. m. stoppons par le travers du phare, débarquons le Capt. Cooper et commençons à décharger les approvisionnements, etc.; à 1 p. m., le déchargement opéré, nous retournons dans l'anse de Dodger jusqu'au soir; 7 p. m. prenons le large afin d'observer la lumière à différentes distances de terre, et partons à toute vapeur pour Victoria.

26 septembre.—3. a. m. brume épaisse, ralentissons les machines; 7 a.m. même temps, arrêtons les machines; 7.30 a. m. arrivons à Victoria et jetons l'ancre.

27 septembre.—7 a.m. quittons Victoria, traînant le chaland à la remorque pour Nanaïmo et les battures de Sable, afin de replacer les bouées de la rivière Fraser; 6 p.m., jetons l'ancre à Nanaïmo.

28 septembre.—L'équipage embarque les pierres d'ancrage et arrime le charbon.

29 septembre.—9.45 a.m. quittons Nanaïmo pour la rivière Fraser; 3.15 p.m. stoppons par le travers du bateau-phare et recevons l'ordre de retourner à Victoria; à minuit, arrivons et jetons l'ancre.

30 septembre.—Nous remplissons les soutes et chargeons 300 sacs de charbon sur le pont; 7.30 p. m., quittons Victoria pour Kamsquit, entrée du canal de Dean.

1er octobre.—5 a.m. Faisons escale à Nanaïmo et prenons un approvisionnement d'eau fraîche; 7.30 a.m. quittons Nanaïmo; 8 p.m. jetons l'ancre pour la nuit dans l'anse de la Loutre, détroit de Johnstone.

2 octobre.—5 a.m. quittons l'anse de la Loutre et nous dirigeons vers le nord; 8 a. m. brume épaisse, longeons la terre; midi, brume épaisse, stoppons dans la baie

Alert; 3.30 p.m. levons l'ancre et nous dirigeons vers le nord, le ciel s'étant éclairci; 6.30 p.m. brume épaisse dans le chenal de Golette, jetons l'ancre à Fort Rupert.

3 octobre.—A.m. brume épaisse, jetons l'ancre dans le havre du Castor, Fort Rupert; midi, le ciel s'étant éclairci, levons l'ancre et longeons lentement la terre; 2 p.m. partons à toute vitesse pour le détroit de la Reine Charlotte; 8.40 p.m. jetons l'ancre dans le havre de Sûreté, détroit de Fitzburgh.

4 octobre.—3.45 a.m. quittons l'anse de Sûreté pour le canal de Dean; 4 p.m. jetons l'ancre à Kamsquit. Prenons six cordes de bois et de l'eau fraîche; 7 p.m. recevons à bord le personnel de M. Jennings, en tout 38 hommes.

5 octobre.—5.30 a.m., quittons Kamsquit pour Victoria; temps beau et clair; nous marchons jour et nuit.

6 octobre.—3 a.m., passons la baie Albert; 1.30 p.m., passons les défilés Seymour; 6 p.m., passons l'île Hornly; trop de vent pour jeter l'ancre dans la baie Tribuë; minuit, ciel nuageux, avec brume.

7 octobre.—3.30 a.m., observons le phare de la rivière Fraser, relèvement N. N. E. En panne jusqu'au jour; brume épaisse sur terre; 6.30 a.m., partons à toute vitesse pour Victoria; 1.30 p.m., arrivons à Victoria, débarquons les arpenteurs, et mouillons.

8 et 9 octobre.—A Victoria, faisons du charbon et prenons des chaînes pour le bateau-phare de la rivière Fraser.

10 octobre.—7.30 a.m., quittons Victoria, avec le chaland à la remorque, pour Nanaïmo et la rivière Fraser; 7.45 p.m., jetons l'ancre dans le havre de Nanaïmo, dans cinq brasses d'eau.

11 octobre.—A Nanaïmo; recevons 70 tonnes de charbon.

12 octobre.—6 a.m., quittons Nanaïmo, avec le chaland, pour la rivière Fraser; 12.30 p.m., stoppons par le travers du bateau-phare, et prenons à bord le capitaine Jolly pour conduire les opérations. La mer est trop grosse pour travailler aux bouées; remontons à New Westminster et prenons une bouée de rechange.

13 octobre.—6 a.m., quittons New Westminster; 8 a.m., jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière et commençons à remplir les sacs de charbon destinés au bateau-phare. Brume épaisse pendant la plus grande partie de la journée. Elongons le chaland pour le service des bouées.

14 octobre.—Au jour, brume épaisse; 7 a.m., le ciel s'éclaircissant, levons l'ancre et mettons le cap sur le bateau-phare; recevons l'ordre de nous trouver à l'embouchure de Bute Inlet le 20 prochain. Livrons 17½ tonnes de charbon au bateau-phare et renouvelons 15 brasses de chaîne sur chaque câble; 5 p.m., quittons le bateau-phare pour l'embouchure de la rivière; 6.30 p.m., temps épais, avec forte pluie; échouons sur le côté-est du chenal, près de la bouée à tête rouge; à marée haute déséchouons et mettons à l'ancre.

15 octobre.—Temps clair et beau; sondons le chenal et remplaçons les bouées; 7 p.m., jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière Fraser, dans cinq brasses d'eau; brume épaisse,

16 octobre.—6.30 a.m., le ciel s'éclaircit; levons l'ancre et retournons aux battures de Sable, levons et remplaçons les deux bouées extérieures; 4 p.m., trop de vent et trop de houle pour travailler, quittons les battures pour Victoria afin d'être à Bute Inlet le 20, pour y recevoir les arpenteurs de M. Gamsby; 7 p.m., jetons l'ancre dans la baie Village, Passe Active.

17 octobre.—6 a.m. quittons la baie Village, avec le chaland à la remorque, pour Victoria; 1 p.m. arrivons et mouillons. L'équipage fait du charbon, prend de l'eau et des approvisionnements pour Bute Inlet.

18 octobre.—7 a.m. forts de coups de vent du sud-est, avec pluie. Quittons Victoria pour Bute Inlet; 5.30 p.m. le vent tourne à l'ouest, pluie et temps menaçant; jetons l'ancre dans le havre Nanoose, dans 13 brasses d'eau.

19 octobre.—6 a.m. quittons le havre Nanoose; 5 p.m. fort vent de nord-ouest avec pluie; jetons l'ancre dans la baie Douglas, rapides Arran, dans sept brasses d'eau.

20 octobre.—6 a.m. quittons la baie Douglas et sautons les rapides Arran; 11.30 a.m. jetons l'ancre dans le havre Waddington, Bute Inlet; 5 p.m. recevons à bord le personnel de M. Gamsby composé de trente-deux hommes.

21 octobre.—4 a. m. quittons le havre Waddington pour Victoria; 6 p. m. jetons l'ancre dans la baie Tucker, île Lasketi, dans 15 brasses d'eau. Coup de vent de sud-est, avec pluie.

22 octobre.—Coup de vent de sud-est, avec pluie; 10 a. m., le ciel s'éclaircit, levons l'ancre et sortons de la baie Tucker; 9 p. m. arrivons à Victoria et débarquons les arpenteurs.

23 et 24 octobre.—A Victoria, déchargeons les munitions des arpenteurs et faisons du charbon.

24 octobre.—7.40 a. m. quittons Victoria, avec le chaland à la remorque, pour la rivière Fraser; 3 p. m. coup de vent de sud-est, avec pluie; jetons l'ancre dans la baie Village, Passe Active, dans 11 brasses d'eau.

26 octobre.—5.30 a. m. le temps se modérant, quittons la baie Village avec le chaland à la remorque; 7 a. m. le vent dégénère en bourrasque; retournons à la Passe Active et jetons l'ancre dans la baie du Mineur, dans 8 brasses d'eau.

27 octobre.—9 a. m., le ciel s'éclaircissant, quittons la baie du Mineur pour les battures de sable, et levons les deux bouées intérieures pour les peinturer; 5.30 p. m. jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière dans 4½ brasses d'eau.

28 octobre.—6 a. m. levons l'ancre, prenons trois autres bouées et moutons à New-Westminster. L'équipage ratisse et nettoie les bouées.

29 octobre.—L'équipage peinture les bouées sur le quai, sous couvert.

30 octobre.—9 a. m. chargeons les bouées sur le chaland, et quittons New-Westminster pour les battures de Sable. Trop de vent et trop de mer pour travailler. Retournons à l'embouchure de la rivière et jetons l'ancre dans 4½ brasses d'eau.

31 octobre.—6 a. m. levons l'ancre et mettons le cap sur les battures de Sable. Installons les cinq bouées d'en haut, et en chargeons trois autres à bord du chaland pour les nettoyer et peindre; 3 p. m. trop de vent et de houle pour travailler; retournons à l'embouchure de la rivière.

1er novembre.—Jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière. L'équipage nettoie et peinture les bouées et sonde North Shute, près de Lardner's Landing.

2 novembre.—A l'aurore brume épaisse; 8 a. m. le ciel s'éclaircissant, levons l'ancre et installons les trois bouées extérieures; prenons les quatre qui restent et retournons à l'embouchure de la rivière à 5.30 p. m.

3 novembre.—L'équipage nettoie et peinture les bouées.

4 novembre.—Mettons le cap sur les battures de Sable et plaçons deux bouées, mais forcés de discontinuer par le vent et la mer de nord-ouest; 1 p. m. mettons le chaland à l'ancre à l'embouchure de la rivière et partons pour la baie Boundary pour y prendre la bouée partie des battures de Sable; 3.30 p. m. jetons l'ancre sous le vent de la pointe Roberts, dans 5 brasses d'eau.

5 novembre.—7 a. m. envoyons les deux chaloupes sous la conduite du second pour remorquer la bouée sur les battures; 2 p. m. les chaloupes reviennent, prenons la bouée à la remorque et partons pour la rivière Fraser; 5.30 p. m. jetons l'ancre à l'embouchure dans 4½ brasses d'eau.

6 novembre.—7 a. m. levons l'ancre et mettons le cap sur les battures de Sable; posons les deux bouées et mettons le chaland à l'ancre à l'embouchure de la rivière; prenons la bouée de rechange à la remorque et partons pour New-Westminster où nous amarrons au quai.

7 novembre.—7 a. m. partons de New Westminster, prenons le chaland à la remorque et sortons de la rivière pour Burrard Inlet et Nanaïmo; 1.30 p. m. reconduisons le capitaine Jolly au bateau-phare; 5 p. m. prenons la bouée de Spanish Bank et jetons l'ancre dans 7 brasses d'eau dans la baie Anglaise.

8 novembre.—A l'ancre dans la baie Anglaise; nettoyons et peignons la bouée; p. m., brume épaisse.

9 novembre.—9 a. m., le ciel s'éclaircissant levons l'ancre et descendons à Spanish Bank; réinstallons la bouée et partons avec le chaland pour Nanaïmo; coup de vent d'est avec pluie.

10 novembre.—A Nanaïmo. L'équipage fait du charbon qui est arrimé dans le chaland; le steamer *Isabel* endommagé le rempart.

11 novembre.—5 a.m. partons de Nanaïmo, avec le chaland, pour Victoria; 6.30 p.m., arrivons à Victoria où nous mouillons.

Du 12 au 14 novembre.—A Victoria, nettoyant le bâtiment, etc.

15 novembre.—Livrons huit tonnes de charbon à la maison des douanes.

16 novembre.—Levons l'ancre et mettons le cap sur le recif de Brotchie, désentravons la bouée et levons les ancrages, examinons et réinstallons la bouée.

Du 17 au 30 novembre.—A Victoria. Des charpentiers réparent le rempart et les avaries causées par l'*Isabel*. L'équipage nettoie et peinture le navire; les aides du mécanicien nettoient la chaudière et les petits fonds.

Du 1er au 4 décembre.—A Victoria. Les charpentiers réparent le rempart. L'équipage arrange le grément et remplit les sacs de charbon destinés au phare de Race Rocks.

5 décembre.—7 a.m. partons de Victoria pour Race Rocks et livrons 10 tonnes de charbon au phare; 1.30 p.m., retournons à Victoria où nous mouillons. Le capitaine Harris, du steamer de Sa Majesté *Rocket* inspecte le navire et le déclare capable de porter deux canons de 12.

Du 6 au 8 décembre.—A Victoria, attendant des ordres de l'officier supérieur de la station, au sujet d'une invasion féniennne dont il est rumeur.

9 décembre.—8 a. m. partons de Victoria pour Nanaïmo; 8.30 a. m. faisons escale dans la baie McNeil et recevons le Capt. Cooper à bord; 5 p. m. arrivons à Nanaïmo et jetons l'ancre dans 5 brasses d'eau.

10 décembre.—A Nanaïmo, à l'ancre dans cinq brasses d'eau.

11 décembre.—8 a. m. partons de Nanaïmo pour le phare du Golfe; 9 a. m. faisons escale à l'île d'Entrée, livrons 13 boîtes d'huile et débarquons le Capt. Cooper; 10 a. m. quittons l'île d'Entrée pour la baie Anglaise; 1 p. m. faisons escale à la pointe Atkinson et débarquons le Capt. Cooper; 2 p. m. quittons la pointe Atkinson pour Burrard Inlet; 3 p. m. jetons l'ancre dans le havre au Charbon dans 8 brasses d'eau.

12 décembre.—7.30 a. m. partons de Burrard Inlet pour New Westminster; 10 a. m. stoppons par le travers du bateau-phare où nous prenons le Capt. Cooper; 2 p. m. arrivons à New Westminster.

13 décembre.—8.30 a. m. partons de New Westminster pour Victoria; 11 a. m. communiquons avec le bateau-phare; 4 p. m. faisons escale dans la baie McNeil et débarquons le Capt. Cooper; 4.45 p. m. arrivons à Victoria et jetons l'ancre.

14 décembre.—8 a. m. recevons des approvisionnements pour le phare de l'île d'Entrée et partons de Victoria pour Nanaïmo; 5 p. m. à l'ancre à Nanaïmo dans cinq brasses d'eau.

15 décembre.—A Nanaïmo. Brume épaisse et froid très vif.

16 décembre.—9 a. m., le ciel s'éclaircissant, mettons le cap sur l'île d'Entrée; livrons des munitions au phare et retournons à Nanaïmo; midi, jetons l'ancre en dedans de l'île, donnons le vent à la chaudière et préparons à mettre le navire sur la grève.

17 décembre.—Brume épaisse. Mettons le navire sur la grève afin de vérifier les avaries que son fond a reçues en frappant sur un rocher à l'entrée du havre Cameleon.

18 décembre.—2 a.m. examinons le fond et trouvons plusieurs feuilles de cuivre détachées du fond de la fausse quille; 8 a.m. préparons à reprendre la mer.

19 décembre.—7 p.m. partons de Nanaïmo pour Victoria; 7.45 p.m. arrivons à Victoria où nous mouillons.

Du 20 au 40 décembre.—L'équipage fait sécher et plie les voiles, ainsi que les tentes; fait du charbon, nettoie les machines, noircit le tuyau, nettoie les chaloupes et prépare tout, enfin, pour les quartiers d'hiver.

31 décembre.—L'équipage est soldé, et le navire prend ses quartiers d'hiver.

Janvier, février et mars 1877.—En quartiers d'hiver.

29 mars.—Engagement de l'équipage pour le 1er avril.

1er au 5 avril.—A Victoria. L'équipage dépie les voiles, nettoie les machines, lave les chaloupes et se prépare à prendre la mer.

6 avril.—7 a. m. démarrons le navire ; 9 a. m. partons pour les ports du golfe ; 9.45 a. m. faisons escale à la baie McNeil, et recevons le capt. Cooper à bord ; 8 p. m. jetons l'ancre à Nanaïmo, dans cinq brasses d'eau.

7 et 8 avril.—A Nanaïmo. L'équipage est employé à différentes choses.

9 avril.—6 a. m. partons de Nanaïmo pour une tournée d'inspection ; 7 a. m. stoppons au phare de l'île d'Entrée et débarquons le capt. Cooper ; 8 a. m. partons à toute vitesse pour la baie Anglaise ; 11 a. m. arrêtons au phare de la pointe Atkinson et débarquons le capt. Cooper ; midi, partons pour Burrard Inlet ; 1 p. m. à l'ancre dans le havre au Charbon.

10 avril.—9 a. m. partons de Burrard Inlet pour New Westminster ; midi, arrêtons au bateau-phare, et livrons cinq barils d'huile ; 4 p. m. arrivons à New Westminster et amarrons au quai.

11 avril.—Partons de New Westminster pour Victoria. Sondons le chenal entre Caledonia Shute et Lardner's Landing et constatons 18 pieds d'eau à marée haute ; 4 p. m. faisons escale dans la baie McNeil et débarquons le Capt. Cooper p. m. arrivons à Victoria où nous mouillons.

Du 12 au 17 avril.—A Victoria. L'équipage fait du charbon et nettoie le navire.

18 avril.—10.15 a. m. partons de Victoria pour Race Rocks ; 11.30 a. m. stoppons par le travers du phare et débarquons le capt. Cooper ; midi et demi, partons pour le phare de Fisgard ; 1.30 p. m. stoppons et débarquons le capt. Cooper ; 3 p. m. retournons à Victoria où nous mouillons.

19 avril.—Quittons Victoria pour Sooke Inlet, débarquons cinq barils d'huile pour le phare de l'île Berens ; 7 p. m. à l'ancre dans Sooke Inlet, dans 4 brasses d'eau.

20 avril.—A Sooke. Chargeons une certaine quantité de bois.

21 avril.—4 a. m. quittons Sooke pour le phare de Race Rocks ; 6 a. m. stoppons par le travers du phare et livrons trois tonnes de charbon, ainsi que du bois, du sable, de la brique, des bardeaux et des clous pour ajouter une nouvelle chambre au logement ; 1.30 p. m. partons à la recherche du paquebot-poste *Enterprise* qu'on croyait perdu, et le trouvons sain et sauf dans la Passe Active ; minuit, retournons à Victoria où nous mouillons.

22 et 23 avril.—A Victoria. L'équipage nettoie le navire.

24 avril.—Quittons Victoria pour le détroit de Baynes, Comox ; 5.15 p. m. à l'ancre dans la baie Nanoose.

25 avril.—6 a. m. partons du havre Nanoose ; midi, jetons l'ancre sur la Barre-Kelp, entrée occidentale du détroit de Baynes ; plaçons temporairement des bouées dans le chenal et commençons à débiller du bois pour faire des balises devant servir de points de repère pour traverser la Barre ; 6 p. m. levons l'ancre et mettons le cap sur Port Augusta ; jetons l'ancre pour la nuit dans 13 brasses d'eau.

26 avril.—6.30 a. m. retournons à White Beach et jetons l'ancre dans 7 brasses d'eau. Tout l'équipage coupe du bois afin de faire un espace pour établir la bouée ; 7.30 p. m. retournons à Port Augusta et jetons l'ancre dans treize brasses d'eau.

27 avril.—Même ouvrage que la veille.

28 avril.—Terminons l'ouvrage et passons par-dessus la Barre, en nous guidant sur les nouveaux points de repère, dans 12 pieds à eau basse, marée du printemps ; midi, quittons la Barre pour Victoria ; 7.45 p. m. jetons l'ancre dans la baie du Nord, île Thétis.

29 avril.—5 a. m. quittons la baie du Nord pour Victoria ; passons le *Rocket* qui se rend à Nanaïmo ; 10.30 a. m. jetons l'ancre à Victoria.

30 avril et 1er mai.—A Victoria ; faisons du charbon, nettoyons le navire, vernissons les ponts, etc.

2 mai.—Partons de Victoria pour Nanaïmo avec le chaland à charbon ; 8 p. m. jetons l'ancre à Nanaïmo dans 5 brasses d'eau. Le *Rocket* au port.

3 mai.—A Nanaïmo. L'équipage arrime le charbon.

4 mai.—6 a. m. partons de Nanaïmo, avec le chaland, en route pour Victoria ; 6 p. m. arrivons à Victoria où nous mouillons.

5, 6 et 7 mai.—A Victoria. L'équipage nettoie le navire, remplit les sacs de charbon et charge les approvisionnements et bagages des arpenteurs du chemin de fer.

8 mai.—8.30 a. m. recevons le personnel de M. Gamsby qui comprend 23 hommes, ainsi que Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur et sa suite, et partons pour Burrard Inlet; 6 p. m. jetons l'ancre à Port Moody, Burrard Inlet, dans cinq brasses d'eau, et débarquons le corps des arpenteurs.

9 mai.—7.30 a. m. levons l'ancre et quittons Port Moody en route pour Victoria. Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur visite les moulins de Hastings et Moody, et à 11.20 a. m. partons pour Victoria; 2.30 p. m. stoppons et communiquons avec le bateau-phare; 8.30 p. m. arrivons à Victoria.

Du 10 au 14 mai.—A Victoria. L'équipage fait du charbon, nettoie le navire et remplit les sacs destinés au phare du Cap Beale.

15 mai.—4 p. m. quittons Victoria en route pour le Cap Beale; 4.30 p. m. entrons dans Esquimalt et remorquons un tronc d'arbre hors du havre; 7 p. m. débarquons deux charpentiers et quelques matériaux de construction à Race Rocks. Fort vent de sud-ouest; à l'ancre dans la baie Pedder, pour la nuit, dans 4 brasses d'eau.

16 mai.—5 p. m. quittons la baie Pedder pour le Cap Beale; midi, le vent prend les proportions d'une bourrasque de nord-ouest; 6 p. m. jetons l'ancre dans la baie Neah, dans 3½ brasses d'eau.

17 mai.—8.30 a. m. sortons de la baie Neah et passons dans le détroit, mais ne pouvons avancer; retournons sur nos pas et jetons l'ancre.

18 mai.—4 a. m. levons l'ancre et partons à toute vitesse pour le Cap Beale; 10 a. m. à l'ancre dans l'anse de Dodger; 1 p. m. le capt. Cooper débarque au phare. Livrons 61 barils d'huile de charbon, ainsi que des approvisionnements; 8 p. m. quittons l'anse de Dodger en route pour Victoria.

19 mai.—6.30 a. m. débarquons le capt. Cooper à Sooke; 10 a. m. faisons escale et débarquons le capt. Cooper à Race Rocks; midi, arrivons à Victoria où nous mouillons.

20 mai.—A Victoria, faisant du charbon et nettoyant le navire.

21 mai.—2 p. m. quittons Victoria pour Race Rocks; débarquons 3 barriques d'huile et retournons à Victoria.

Du 22 au 25 mai.—A Victoria. L'équipage ratisse les ouvrages de peinture, nettoie les chaloupes, etc.

26 mai.—10 a. m. quittons Victoria pour Race Rocks pour en ramener les charpentiers; 3 p. m. retournons à Victoria.

27 mai.—A Victoria. L'équipage nettoie les chaloupes, l'engrenage et fait plusieurs autres travaux.

28 mai.—Midi, partons de Victoria pour Nanaïmo et le détroit de Bayne, avec le chaland à charbon; minuit, à l'ancre dans le havre de Nanaïmo.

29 mai.—A Nanaïmo. L'équipage vernit les ponts et fait tous les préparatifs nécessaires pour installer les bouées.

30 mai.—A Nanaïmo. Recevons cinq pierres d'ancrage et des bouées-espars pour le détroit de Bayne.

31 mai.—6 a. m. partons de Nanaïmo pour le détroit de Bayne, remorquant le chaland et les bouées-espars; 3 p. m. arrivons à l'entrée est du détroit et posons deux bouées; 6 p. m. à l'ancre dans la baie Creuse, dans six brasses d'eau.

1er juin.—6 a. m. sortons de la baie Creuse et posons des bouées sur la Barre Kelp et la batture Base; 7.30 p. m. à l'ancre à Port Augusta, dans 13 brasses d'eau.

2 juin.—7.30 a. m. quittons Port Augusta pour White Beach et plaçons une autre armature à chacune des balises; 7.30 p. m. à l'ancre dans le havre Quadra, dans cinq brasses d'eau, et recevons 11½ tonnes de charbon de la compagnie du détroit de Bayne.

3 et 4 juin.—Au havre Quadra et à la baie Creuse; coup de vent de sud-est, avec bourrasques et pluie.

5 juin.—6 a. m. quittons la baie Creuse pour Nanaïmo; 3 p. m. stoppons et recevons trois pierres d'ancrage de l'île Newcastle; 6 p. m. à l'ancre à Nanaïmo et communiquons avec le maître de havre.

6 et 7 juin.—A Nanaïmo. L'équipage lève, ratisse, nettoie et peinture les bouées du havre. Prenons trente-neuf tonnes de charbon de la mine Wellington.

8 juin—5.30 a. m. quittons la baie du Départ avec le chaland pour Victoria ; 8 a. m. arrivons à Victoria où nous mouillons

Du 9 au 17 juin—A Victoria. L'équipage fait du charbon et nettoie le navire, vernit les ponts et fait différents travaux.

18 juin—8 a. m. partons de Victoria pour Nanaïmo ; 8.45 a. m. stoppons à la baie McNeil et recevons le capt. Cooper à bord ; 5 p. m. arrivons à Nanaïmo ; jetons l'ancre dans 5 brasses d'eau.

19 juin—A Nanaïmo.

20 juin—9 a. m. quittons Nanaïmo avec un nouveau gardien pour le phare de la Pointe Atkinson ; 10 a. m. stoppons à l'île d'Entrée et débarquons le capt. Cooper ; 11 a. m. sortons de la baie Anglaise ; 2 p. m. faisons escale à la Pointe Atkinson et débarquons le capt. Cooper ainsi que le gardien de phare ; 3.50 p. m. partons pour Burrard Inlet ; 5 p. m. à l'ancre dans le havre au charbon, dans huit brasses d'eau.

21 juin—7 a. m. partons de Burrard Inlet pour New Westminster ; 10.30 a. m. stoppons au bateau-phare et prenons le capt. Cooper à bord ; 11.30 a. m. partons et sondons le chenal sur les battures de Sable ; 3.30 p. m. arrivons à New Westminster et amarçons au quai.

22 juin—9 a. m. partons de New Westminster pour Victoria ; 5 p. m. stoppons dans la baie McNeil et débarquons le capt. Cooper ; 6 p. m. arrivons à Victoria où nous mouillons.

Du 23 au 30 juin—A Victoria. L'équipage fait du charbon et nettoie le navire ainsi que les chaloupes. Livrons quinze tonnes de charbon à l'Hôpital de Marine.

JOHN DEVEREUX,

Commandant.

ETAT des dépenses pour la construction des phares, Colombie-Britannique, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.
<i>Ile Beren (Victoria.)</i>			
W. P. Sayward.....	Bois de construction.....	21	66
<i>Ile de l'Entrée (Nanaïmo).</i>			
D. W. Higgins	Impression d'avis aux marins.....	8	00
Total.....		\$29	66

N.B.—Les montants ci-dessus portés par l'agent au compte de construction auraient dû être portés au compte de l'entretien.

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et des bouées et balises, dans la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année fiscale expirée e 30 juin 1877.

		<i>Compte général.</i>		\$	cts.	\$	cts.
Langley et Cie.....	500 gallons d'huile, à 62½c.....			312	50		
H. Rhodes et Cie.....	Remisage de l'huile.....			36	00		
J. K. Suter.....	Impres. de formul., rapp. mens. des gard. de phare.			25	00		
Cie. de la baie d'Hudson.	Remisage, \$13.35; quaiage, \$1.50.....			14	85		
T. Westgarth.....	Plans.....			15	00		
D. W. Higgins.....	Impressions de pièces justificatives.....			12	00		
						415	35
		<i>Race Rocks.</i>					
H. Saunders.....	Provisions, \$634.15; huile, \$13.50.....			647	65		
John Canessa.....	Louag. de chal., transp. des hom. et des prov. au phar.			11	00		
Thomas Argyle.....	Une année de salaire comme gardien et salaires de trois aides.....			1,554	96		
T. N. Hibben et Cie.....	Papeterie.....			4	37		
E. B. Marvin.....	Huile, boulons, noix, déchets, etc.....			122	40		
E. Eustace.....	Louage de chaloupe, provisions pour le phare.....			20	00		
Langley et Cie.....	Huile d'olive.....			3	50		
S. L. Kelly et Cie.....	Poêle, tuyaux, poêlons, etc.....			27	63		
Muir Frères.....	Bois de construction.....			75	55		
J. McDowell.....	Const. d'une cuisine et matér., \$152.62; réparat. au toit de l'habitation et évier en bois, \$21.....			173	62		
McQuade et Fils.....	Huile, peinture, etc.....			19	87		
"Sir James Douglas."...	Charbon, 20 tonnes à \$5.50.....			110	00		
						2,770	55
		<i>Fisgard.</i>					
W. H. Bevis.....	Une année de salaire comme gardien, et pour un aide.....			759	96		
Hibben et Cie.....	Papeterie.....			13	50		
Williams et Arthur.....	Eau.....			20	00		
Burns et Edwards.....	Nattes, seaux, clous, etc.....			60	00		
E. B. Marvin.....	Tapis.....			22	50		
James Isbister.....	Une paire de rames.....			5	00		
Langley et Cie.....	Lampes, huile, becs, peinture, etc.....			144	09		
M. Humber.....	Main-d'œuvre et matériel, cimentage de la tour du phare.....			145	00		
J. Sehl.....	Toile de Hollande et flanelle.....			14	50		
Cie. de la baie d'Hudson.	Balais, brosses, etc.....			9	75		
"Sir James Douglas."...	Charbon, 15 tonnes à \$5.50.....			82	50		
						1,276	80
		<i>Cap Beale.</i>					
R. Westmoreland.....	Une année de salaire comme gardien, et pour un aide.....			1,200	00		
J. D. Warren.....	Fret d'huile à Barclay Sound.....			5	00		
E. B. Marvin.....	Câble, mastic, toile, scies, etc.....			61	25		
Wm. Spring.....	Travail des sauv., transp. des prov. à trav. le récif jusq. phare, louage de chal., transp. des prov., etc.			126	00		
James Cooper.....	Travail des Sauvages.....			12	00		
Langley et Cie.....	Huile de charbon, 800 gallons à 65c.....			520	00		
						1,924	25
		<i>Phare-flottant de la rivière Fraser.</i>					
James Jolly.....	Une année de salaire comme maître et chef des gard.			1,200	00		
Duncan McLean.....	Quatre mois de salaire comme aide.....			160	00		
J. Wick.....	Cinq mois et douze jours de salaire comme aide.....			215	48		
F. Smith.....	Un mois do.....			40	00		
Charles Lee.....	Sept mois do.....			280	00		
John Davis.....	Six mois et demi do.....			260	00		
A reporter.....				2,155	48	6,386	95

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Colombie-Britannique.—*Suite.*

		cts.	\$ cts.
	Report.....	2,155 48	6,386 95
<i>Phare-flottant de la Rivière Fraser.</i>			
H. Saunders.....	Provisions.....	528 25	
Jacob Sehl.....	Planche de bois dur.....	5 00	
E. B. Marvin.....	Toile à voile, poulies, peinture, huile, etc.....	477 73	
M. Muir.....	164 gallons d'huile de poisson, à 62½c.....	102 50	
Cie. de la Baie d'Hudson.	Fret, passage et repas.....	75 50	
Langley et Cie.....	Vernis, térébenthine, etc.....	18 30	
Joseph Bien.....	Huit becs Argand. etc.....	137 00	
Custom House.....	Droits sur becs Argand.....	23 62	
A. et W. Wilson.....	Chaudière, tuyaux et main-d'œuvre, etc.....	50 37	
John Holden.....	Amarrage de l'anneau d'ancrage, main-d'œuvre, etc.....	32 35	
S. L. Kelly et Cie.....	Tuyaux, vis, etc.....	12 12	
"Sir James Douglas.".....	15 tonneaux de charbon, à \$5.50.....	82 50	
			3,700 62
<i>Pointe Atkinson.</i>			
E. Woodward.....	Une année de salaire comme gardien, avec un aide.....	800 00	
Jas. Cunningham.....	Chaîne, main-d'œuvre, etc.....	6 13	
John Hirst.....	Alcool, brosses, etc.....	6 87	
E. B. Marvin.....	Réparations d'horloge et rondelles en caoutchouc.....	4 00	
E. Chanteloup.....	Becs, etc., pour phare.....	105 40	
			922 40
<i>Ile de Beren.</i>			
E. Cox.....	Une année de salaire comme gardien.....	487 44	
J. Sehl.....	Chaises et nattes.....	27 50	
E. B. Marvin.....	Peinture, huile, etc.....	337 13	
J. McDowell.....	Réparation au toit, etc.....	24 00	
Cie. de la Baie d'Hudson.	Eau.....	3 00	
A. et W. Wilson.....	Poêle, tuyaux, zinc et main-d'œuvre.....	71 25	
McQuade et fils.....	Douze lumières, verre bleu.....	42 00	
			992 32
<i>Ile d'Entrée.</i>			
M. C. Kenney.....	Quatre mois de salaire comme gardien.....	200 00	
R. Gray.....	Huit do do.....	400 00	
E. B. Marvin.....	Poulies, corde, huile de charbon, etc.....	267 50	
John Holden.....	Chevilles, écrous et vis.....	5 28	
A. et W. Wilson.....	Réparations de lampes.....	10 00	
A. Fenney.....	Main-d'œuvre, bois de construction, portes, etc.....	137 50	
			1,026 28
<i>Bouées.</i>			
John Holden.....	Rép. de bal. du récif Gabriola, \$87.50; plomb, \$8.70.....	96 20	
do.....	Chaînes, anneaux d'ancrage, etc., rivière Fraser.....	238 00	
do.....	Chevilles à ceillet, liens, etc., Nanaïmo.....	9 75	
do.....	do do.....	7 50	
do.....	Pierres d'ancrage, liens, etc., Bayne's Sound.....	269 25	
J. P. Hughes.....	Vingt-deux jours de main-d'œuvre, Tête de Sable.....	55 00	
C. W. Lee.....	do do.....	55 00	
R. Griffiths.....	Quatre jours do.....	10 00	
Peter Jansen.....	Recherche d'une bouée perdue et donnant information conduisant à sa découverte.....	30 00	
Richard Glenn.....	Quatre jours de main-d'œuvre, Tête de Sable.....	10 00	
Jas. Cooper.....	Travail de six hommes, 5 j. chacun, Tête de Sable.....	75 00	
McQuade et fils.....	Chaînes, etc., rivière Fraser.....	344 18	
			1,199 88
	A reporter.....	1,199 88	13,022 57

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Colombie-Britannique—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			13,022 57
<i>Bouées.—Suite.</i>			
McQuade et fils.....	Chaines, etc., Nanaïmo	142 52	
D. Withrow.....	Nettoyage et peinture des bouées; rivière Fraser.....	20 00	
E. B. Marvin.....	Câble, etc., rivière Fraser.....	362 30	
J. Cunningham.....	Peinture, vernis, brosses, etc., rivière Fraser.....	82 60	
Martin et Baker.....	Touage d'une bouée du golfe de Georgie à Boundary Bay.....	50 00	
Maitland <i>Guardian</i>	Annonce, rivière Fraser.....	5 00	
Geo. Mason.....	Six pierres d'ancrage, \$48; plomb, \$10; rivière Fraser.....	58 00	
Stuart et Keast.....	Rations pour les hommes, à la Tête au Sable.....	10 00	
Chas. Lee.....	Louage du vapeur "Ada," pour changer de place la bouée sur la riv. Espagnole, Byng Inlet.....	50 00	
John S. McDonald.....	Placem. de bouée sur le récif de Burnaby, Byng Inlet.....	40 00	
Cie. des scieries d'Hasting	Ouvrage en fer pour do do.....	12 87	
Thomas Williams.....	Réplacer la bouée sur la rivière du Milieu, Nanaïmo.....	12 50	
Richard Nightingale.....	Pierre d'ancrage, Nanaïmo.....	16 00	
do	do Bayne's Sound.....	89 00	
James Foster.....	500 lbs. de chaîne, Nanaïmo	32 50	
Thos. B. Shaw.....	Main-d'œuvre. et maté., répla. les bouées; Nanaïmo.....	126 50	
J. P. Adams.....	Une journée de service d'une goélette.....	7 50	
John Hirst.....	Huile, térébenthine et rouge de plomb.....	12 75	
J. Nagle, maître de havre	Réparations aux bouées et balises, havre Victoria..	198 11	
Saml. Clifford.....	Nettoyage et peinture des bouées.....	88 00	
J. Spratt.....	Constructions de bouées, etc.....	200 00	
H. E. Wilby.....	Déplacement des débris, en différent temps, des bouées d'Esquimalt.....	15 00	
Total.....			2,831 03
			\$15,853 60

WM. SMITH,

Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 7.

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		<i>Vapeur "Napoleon III."</i>	
		\$ cts.	\$ cts.
Capt. Després	Une année de salaire comme capitaine.....	799	93
J. U. Gregory.....	Gages des officiers et de l'équipage, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.....	5,637	76
T. Routhier.....	Bordereau des menuisiers, forgerons, peintres, etc..	1,841	67
J. Rolph.....	Réparations à la machine	208	15
Wm. Barbour.....	Dépenses imprévues durant le voyage.....	64	07
Ph. Rouillard.....	Blanchissage	150	00
M. Dion et fils.....	Farine et poisson.....	208	85
L. Marois.....	Légumes.....	616	67
J. Boivin.....	Ferronnerie et peinture	150	78
G. Bouchard.....	Provisions.....	618	46
Leon Arel.....	Viande.....	1,024	32
J. M. Tardivel.....	Peinture	12	50
D. Langlois.....	Lait.....	111	59
J. Marmen.....	Charriage	91	35
F. O. Vallerand.....	Lampes et cheminées	13	00
Archer et Cie.....	Bois de construction	117	32
F. W. Henshaw.....	Charbon, 479 tonneaux à \$2.00.....	958	00
Whitehead et Turner.....	Brosses à tuyaux, etc.....	22	00
F. Vezina.....	Peinture, vernis et pinceaux.....	453	98
J. Vandry.....	Coton, tapis, etc	33	11
J. Davidson.....	Pain	188	95
S. J. Shaw et Cie.....	Jointes en caoutchouc.....	683	94
C. et W. Wurtele.....	Fer, vis et écrous.....	44	04
G. Glassford.....	Extincteurs à incendie ; \$80.00 ; indicateur pour la vapeur, \$75.00 ; vis, \$9.04.....	164	04
L. Guérard.....	Matelas, coussins, etc	204	54
G. T. Phillips.....	Tuyau, sonnettes, posage de tuyau, \$508.43 ; ouvrage en cuivre, etc, \$261.21.....	769	63
Audet et Robitaille.....	Câble, poulies, etc.....	246	49
G. Bissett.....	Tuyaux en métal, tournage, vis, etc	599	30
F. Plamondon.....	Poisson.....	136	63
Parent et Cie.....	Poinçon, tuyau et réparations.....	8	50
P. F. Reinfret.....	Médecines	14	00
W. Ives et fils.....	Payé pour bœuf, provisions, pilotage, etc.....	195	61
Michael Mouserol.....	Pilotage.....	31	50
R. Coté.....	Louage de chaloupe.....	7	00
B. Eden.....	Provisions, \$129.09 ; quaiage de charbon, \$92.00.....	221	09
Thos. Staveley.....	Réparation de machine.....	13	33
J. T. Murphy.....	Touage.....	22	00
G. T. Davie.....	Entrée et usage du bassin, \$380.00 ; répar. \$12.97.....	392	97
A. Béchard.....	Lunettes marines.....	16	00
Terreau et frères.....	Fonte.....	21	77
R. Blakiston.....	Voiles.....	229	99
Capt. Després.....	Dépenses durant le voyage, poissons, provisions, viande fraîche, etc.....	180	00
Dinning et Webster.....	Ciment.....	5	25
Drum Cabinet Manufacturing Co.....	Aluchons, etc.....	9	61
A. M. Foster.....	Nettoyage de tuyaux	6	00
J. Blais.....	Hivernage	70	00
L. Bourget.....	Provisions.....	123	30
F. M. Dechène.....	Essuie-mains, couvertes, etc.....	96	23
Taché et Cie.....	Viandes conservées.....	86	40
		17,921	62

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	17,921 62	.....
<i>Vapeur "Napoleon III."—Suite.</i>			
Succession J. Flanagan...	Ancrage	16 50	
F. Norris.....	Faience.....	18 20	
J. Blais.....	Couper la glace.....	8 00	
J. Cunningham.....	Répar. aux voiles, \$35.00; bouées de sauv., \$50.00	85 00	
Richardson et fils.....	Cuir.....	6 05	
Renfrew et Cie.....	Casques et couvertures.....	5 00	
S. Bédard.....	Lampes et ventilateurs.....	182 55	
J. Battle.....	Guindeau.....	40 00	
W. Watson.....	Réparations aux voiles.....	9 30	
H. Robitaille.....	Taquets.....	2 00	
Fonds des pilotes invalid.	Taxe de 7 pour cent sur le salaire du capitaine Després, jusqu'au 1er mai, 1877.....	56 00	
F. Darveau	Miroirs.....	9 00	
A. H. Murphy	275 tonneaux de charbon, à \$5.50.....	1,512 50	
J. O. Donoghue.....	Réparations aux compas, horloge, etc.....	3 50	
Dawson et Cie.....	Papeterie.....	8 88	
			19,884 10
<i>Vapeur "Druid."</i>			
Capt. A. Marmen.....	Une année de salaire comme capitaine	980 00	
J. U. Gregory.....	Bordereau des officiers et de l'équipage.....	4,925 37	
T. Routhier	Gages des charpentiers, forgerons, etc	3,655 24	
Ph. Rouillard	Blanchissage.....	160 25	
M. Dion et fils.....	Farine et poisson	173 95	
L. Marois	Légumes.....	783 80	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	146 84	
G. Bouchard.....	Provisions	427 87	
L. Arel.....	Viande.....	1,083 28	
A. H. Murphy.....	Charbon, 45 chaudronnes à \$6, \$270; 45 $\frac{1}{2}$ à \$8, \$246.....	616 00	
J. M. Tardivel	Peinture et peinture.....	642 11	
J. Fuchs.....	Vêtements	85 00	
D. Langlois.....	Lait	73 93	
J. Marmen.....	Charriage.....	225 85	
C. Cognon.....	Epiceries.....	22 00	
Duquet et Cie.....	Réparations d'horloge	4 00	
Jno. Davidson.....	Pain	199 20	
Archer et Cie.....	Bois de construction.....	799 28	
F. W. Henshaw.....	Charbon, 200 tonneaux à \$2;	400 00	
S. J. Shaw et Cie.....	Tampons en caoutchouc	283 91	
C. et W. Wurtele.....	Fer, quincaillerie, etc.....	909 10	
G. Glassford.....	Extincteurs d'incendie, \$80; fer, \$248.14.....	328 14	
L. Guérard.....	Matelas et coussins, \$189.91; tapis, \$199.30.....	389 21	
Audet et Robitaille.....	Câble, toile à voile, etc.....	103 12	
L. Leclère.....	Vérin, \$8; câble, \$88.80	96 80	
Capt. Marmen.....	Dépenses durant le voyage, provisions, viande, etc	199 03	
G. T. Phillips.....	Réparations en cuivre et en fer	110 82	
Lemieux et Noël.....	Chaîne, coutellerie, etc	39 90	
F. Plamondon.....	Poisson	107 60	
W. F. Laroche.....	Médecines	10 75	
P. F. Reinfrét.....	do	3 35	
A. Watters.....	Provisions.....	328 38	
S. Bédard.....	Appareils de cuisine, réparations, etc.....	158 10	
R. Blakiston.....	Voiles.....	107 45	
J. Eden.....	Quaiage.....	11 50	
Receveur-Général.....	Taxe sur le salaire du capitaine Marmen.....	20 00	
Dinning et Webster.....	Ciment.....	5 25	
J. W. Wood.....	Tampons pour aveugler les voies d'eau.....	52 70	
Vapeur "Québec"	Fret.....	2 83	
	A reporter.....	18,671 91	.....

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	18,671 91	19,884 10
<i>Vapeur "Druid."—Suite.</i>			
A. M. Foster.....	Nettoyeur de tubes.....	7 00	
Vien, Powell et Cie.....	Touage.....	1 00 00	
J. Park et fils.....	Coton.....	6 86	
F. O. Vallerand.....	Cheminées et mèches.....	1 00	
Crawford et fils.....	Charbon.....	52 25	
L. Bourget.....	Provisions.....	110 18	
F. M. Dechene.....	Toile cirée, draps, etc.....	316 36	
Taché et Cie.....	Viandes conservées.....	86 30	
Succession de J. Flanagan.....	Ancrage.....	18 00	
A. McCallum.....	Réparation d'horloge, etc.....	2 00	
J. Landry.....	Gardien.....	49 60	
F. Norris.....	Faïencerie.....	35 60	
Dawson et Cie.....	Papeterie.....	6 65	
O. Plamondon.....	Droit payé sur fer.....	8 60	
Chemin de fer du G. T. Québec et Trav. de Lévis.....	Fret.....	23 88	
A. Rousseau.....	Transport sur tôle à chaudières.....	3 80	
Renfrew et Cie.....	Poinçonnage.....	7 88	
Bélangier et Gariépy.....	Chaperon et couverts.....	21 00	
P. Whitty.....	Fer.....	21 11	
S. Carroll.....	Ouvrage en fer, poinçonnage et forage.....	182 24	
G. H. Gore.....	Posage et réparation de machines.....	191 25	
G. Bissett.....	Cimentier.....	12 00	
J. B. Côté et Cie.....	Tuyaux, forage, aplanissage, etc.....	24 37	
H. Dery.....	Réparations de moulures, etc.....	5 50	
G. T. Davie.....	Louage d'un chauffeur à vapeur.....	3 00	
	Hivern. dans le bassin de radoub, tel que convenu, \$400.00, nettoyage du bassin de radoub, \$10.00.....	410 00	
F. A. Mayrand.....	Pilotage.....	65 00	
J. Baldwin.....	Tamppons pour pont de navire.....	9 55	
H. Robitaille.....	Poulies.....	1 00	
Corporation des Pilotes.....	7 pour cent sur le salaire du Capit. Marmen.....	56 00	
J. D. Marsan et Lelieux.....	Réparations aux agrès.....	15 00	
W. Barbour.....	Pour charger du charbon.....	25 00	
Mme. N. Fitzhenry.....	Blanchissage et réparations.....	16 37	
Aug. Nault.....	Pilotage.....	37 92	
Havre du Palais.....	Hivernage.....	40 00	
J. O. Donohue.....	Réparation du baromètre, compas, etc.....	11 00	
20,685 28			
<i>Compte général.</i>			
J. Eden.....	Quaiage, de charbon, etc.....	221 10	
Audet et Robitaille.....	Fret, 521 tonnes, à \$2.10, \$1,094.10; toile, \$2.65.....	1,096 75	
O. Fréchette.....	Huile d'olive.....	13 50	
C. Holwell.....	Papeterie.....	60 75	
F. W. Henshaw.....	Charbon, 797 tonnes, à \$2.00, \$1,594.00; balance de fret, \$48.00.....	1,642 00	
E. Chanteloup.....	Boutons, charriage, etc.....	58 00	
L. Bourget.....	Provisions.....	1,488 46	
D. Davidson.....	Déchets de coton, balais, etc.....	581 10	
D. Menard.....	Fret de charbon.....	800 00	
H. S. King et Cie.....	Abonnement au <i>Nautical Magazine</i>	5 08	
Bélangier et Gariépy.....	Huile, térébenthine, etc.....	209 00	
R. et R. M. Shaw.....	Provisions.....	90 22	
J. Carrell.....	Abonnement au <i>Quebec Telegraph</i> , \$4.00 Budget \$3.00.....	7 00	
do.....	Impressions.....	20 00	
Dinning et Webster.....	Déchet de coton.....	16 32	
Percepteur des douanes.....	Droit sur tamppons pour aveugler les voies d'eau.....	8 53	
Rosa et Cie.....	Fret.....	6 89	
A reporter.....		6,324 70	40,569 38

ETAT de la dépense pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	6,324 70	40,569 38
<i>Compte général.—Suite.</i>			
Capt. Marmen.....	Frais de route.....	15 00	
J. Marmen.....	Bois de chauffage.....	60 00	
T. Routier.....	Réparations diverses.....	69 70	
Archer et Cie.....	Chêne, \$90.00; bois de construction, \$17.60.....	107 60	
R. Borland.....	Charbon.....	87 50	
L. Garnier.....	Épiceries.....	8 75	
F. M. Dechéne.....	Toile.....	38 69	
J. Mullins.....	Gardien.....	91 00	
C. Poston et Cie.....	Charbon.....	8 50	
J. Shea et frères.....	Provisions.....	24 01	
J. et W. Reid.....	Sacs de papier.....	14 60	
J. Boivin.....	Quincaillerie, rouge et blanc de plomb, etc.....	406 56	
D. Lamore.....	Sciage de bois.....	6 00	
F. Mingreau.....	Brosses.....	14 00	
P. Rouillard.....	Nettoyage des uniformes, \$6.00; réparation des matelas, \$19.00.....	25 00	
Jas. Cunningham.....	Réparation des bouées de sauvetage.....	24 00	
Cie. de ch. de fer du G. T.	Fret sur déchet.....	14 92	
L. Leclerc.....	Étoupe.....	18 75	
Cie. manufacturière de Baylis Wilkes.....	Huile de Rangoon, blanc de plomb, etc.....	75 05	
O. Plamondon.....	Droit payé et droits de havre sur 12 douzaines de paniers à charbon.....	12 33	
M. Whalen.....	Blanchissage.....	6 00	
Jos. Eden.....	Salaire comme sous-agent à Gaspé.....	50 00	
Automatic Oil Cup Co.....	3 douz. de godets à l'huile, 2 douz. à \$15.00; 1 douz. à \$12.00.....	42 00	
Gosselin et frère.....	Provisions.....	25 04	
C. Vézina.....	Cuir rouge.....	12 50	
A. Coté et Cie.....	Impressions.....	10 00	
H. Wyse.....	Encre pour marquer.....	4 00	
St. Laurent et Cie.....	Quincaillerie.....	10 00	
J. B. Pruneau.....	Frais de port.....	17 50	
J. J. Foote.....	Abonnement au <i>Morning Chronicle</i> de Québec, jusqu'au 31 décembre 1877.....	6 00	
J. Burstall et Cie.....	Charbon, 380 chaldrons, à \$4.60.....	1,748 00	
J. P. Dery.....	Papeterie.....	30 60	
Allans, Rae et Cie.....	Fret.....	9 98	
			9,418 28
<i>Vapeur "Newfield."</i>			
Capt. J. N. Purdy.....	Une année de salaire comme capitaine.....	799 92	
H. W. Johnston.....	Bordereau des officiers et de l'équipage.....	10,745 74	
W. et A. Nauffs.....	Provisions.....	960 64	
H. H. Fuller et Cie.....	Fournit. de navires, quincaill., blanc de plomb, etc.....	227 87	
D. Murray et Cie.....	Toile cirée.....	35 75	
Geo. Adams.....	Réparations aux machines.....	1,620 65	
E. Moseley.....	Courbes.....	3 00	
W. E. Gardner.....	Eau.....	18 75	
B. W. Ruggles.....	Provisions.....	79 54	
Burrill et Nettles.....	do.....	176 65	
Burrill, Johnston, et Cie.....	Réparation à la chaudière.....	6 86	
F. W. Fishwick.....	Transport de deux marins malades à Halifax.....	11 40	
N. A. Wyman et Cie.....	Provisions.....	121 00	
Esson et Cie.....	Provisions et épiceries.....	428 84	
S. Cunard et Cie.....	Pin résineux.....	40 56	
C. et W. Anderson.....	Provisions.....	1,334 18	
A. B. Wilbur.....	do.....	155 05	
Mrs. McNeil.....	Transport.....	5 00	
E. Shea.....	Blanchissage.....	5 54	
A reporter.....			16,776 94
			49,987 66

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale expirée, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	16,776 94	49,987 66
<i>Vapeur "Newfield."—Suite.</i>			
Capt. J. N. Purdy.....	Payé pour provisions, légumes et diverses dépenses durant les voyages.....	140 00	
Alex. Duff.....	Eau.....	12 50	
W. W. Walsh.....	Provisions	290 89	
C. E. Robinson.....	Droit de le bassin.....	3 75	
W. Cotter et Fils.....	Bœuf et légumes.....	292 97	
Forsyth et Cie.....	Huile d'olive \$155.109; médecines, \$4.95.....	160 05	
A. J. H. Bartsch.....	Réparations aux compas.....	5 00	
Alfred Vail.....	Provisions.....	66 86	
T. McAvity et Fils.....	Déchets de coton, \$15; compas, \$45.95.....	60 95	
Warner, Cushing et Cie.....	Peinture et vitrage.....	40 83	
J. Ritchie et Cie.....	Tuyaux etc.....	1 90	
G. Flowers et Fils.....	Confection de voiles.....	23 11	
Peter Judge.....	Eau.....	126 40	
Fanny Wells.....	Blanchissage.....	51 85	
T. Casey.....	Bœuf.....	1,483 93	
Jno. Stairs.....	Tuyaux en cuivre pour la vapeur, huile d'olive, peinture, composition pour chaudières, etc.....	784 85	
S. W. Marvin.....	Ferblanterie, réparations, etc.....	33 50	
Lawson, Harrington et Ci.....	Huile, \$66.65; remorquage, \$53.25.....	119 90	
D. J. O'Dell.....	Provisions.....	60 43	
McIntosh et McInnes.....	Planches et madriers.....	45 99	
Brookfield, Romans et Cie.....	Pin.....	6 93	
Gordon et Keith.....	Escabeaux, coussins et oreillers.....	51 00	
James Kelly.....	Bœuf, etc.....	204 75	
Jas. Hamilton.....	Eau.....	12 50	
E. Albro et Cie.....	Peinture, huile, mèches, quincaillerie, etc.....	1,132 81	
W. Ives et Fils.....	Payé pour pilotage, et dépenses à Pictou.....	58 61	
D. McArthur.....	Eau.....	34 50	
H. et W. Meagher.....	Bœufs et légumes.....	503 44	
F. McLennan.....	Tuyaux, poterie, etc.....	15 24	
P. Grant et Cie.....	Literie, couverts de table, couvre-pieds.....	85 81	
J. E. Butler.....	Espars.....	7 50	
Edward Bowes.....	Glace.....	4 00	
Francis Young.....	Menuiserie, réparation et calfatage des ponts.....	752 10	
Patrick Day.....	Bœuf.....	12 48	
J. A. Stewart.....	Poêles, tuyaux, et ouvrage de plombiers.....	91 46	
Jas. Duggan et Fils.....	Haussière, vieux cordage, suif.....	97 83	
MacKay et Cie.....	Bois de construction.....	22 79	
Lewis Wilson.....	Ouvrage de forgeron.....	393 49	
J. W. Allen.....	Bois de construction.....	6 78	
J. J. Scriven.....	Pain.....	134 38	
J. P. Mott.....	Savon.....	6 65	
A. McKay.....	Réparations au réservoir, chaudière, etc.....	273 08	
Isaac Melvin.....	Barriques à l'eau.....	34 00	
Brackett et Duffy.....	Poisson.....	87 50	
D. C. Stewart.....	Pension du capitaine Purdy.....	17 00	
Conlon Bros.....	Transport des marins à Dorchester.....	9 84	
M. Phelan.....	Chargement et charriage de charbon.....	139 74	
A. et H. Creighton.....	Papeterie.....	11 57	
J. Peters, fils.....	Pilotage.....	5 00	
R. H. Cogswell.....	Lunette de nuit, chronomètres, etc.....	34 75	
J. D. Cummins, Mercan- tile, Marine Office.....	Honoraires d'engagement et de décharge.....	2 80	
Dr. E. Farrell.....	Soins médicaux à l'équipage.....	39 00	
C. Annand.....	Impression des bordereaux.....	8 00	
Wallace et Balcom.....	Poterie.....	24 10	
D. M. Browne.....	Payé pour légumes, traverses, télégrammes et diverses dépenses durant le voyage.....	94 34	
T. Walsh.....	Soins médicaux au charpentier.....	2 00	
J. Hunter.....	Réparations et fontes.....	24 20	
	A reporter.....	25,024 57	49,987 66

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc.—*Suite.*

	\$	cts.	\$	cts.
Report.....	25,024	57	49,987	66
<i>Vapeur "Newfield."—Suite.</i>				
J. Findlay.....	Réparations aux chaloupes	72	00	
H. P. Burton.....	Médecines pour le charpentier.....	14	35	
Jno. Patterson.....	Réservoir.....	522	72	
B. Stokes.....	Bois de service pour vindas.....	56	00	
Cie. de chemin de fer de la marine de Chebucto.....	Louage de cale.....	940	63	
J. W. Gordon.....	Provisions, fleur, etc.....	46	99	
Dawson, Gordon et Cie.....	Quincaillerie.....	18	62	
W. A. Cooke.....	Pilotage.....	14	00	
Wier Frère et Cie.....	Huile, ciment, etc.....	80	58	
Baxter Frère.....	Matelas et oreillers.....	32	70	
Henry Cook.....	Provisions.....	84	32	
Macdonald et Cie.....	Fontes, réparations, etc.....	214	34	
H. McMillan.....	Ouvrage de forgeron.....	17	45	
George Rent, fils.....	Lampes et réflecteurs.....	7	40	
T. W. Offen.....	Poulies.....	4	26	
				27,150 93
<i>Vapeur "Glendon."</i>				
D. M. Browne.....	Bordereau des officiers et de l'équipage.....	2,547	43	
T. Martin.....	Pension du mécanicien.....	170	68	
J. E. Morris.....	Payé pour main-d'œuvre, \$22.50; traverses \$4.05..	26	55	
Allan McKay.....	Réparations à la chaudière et la coque.....	278	48	
M. Phelan.....	Main-d'œuvre pour le charbon.....	34	30	
C. Neal.....	Main-d'œuvre à bord, placement des bouées, etc.....	669	94	
F. Young.....	Menuiserie, calfatage, etc.....	652	03	
W. Roberts.....	Câble métallique, poulies, etc.....	23	14	
Cie. de chemin de fer de la marine à Chebucto.....	Louage de cale.....	519	91	
S. Hebb.....	Bois de construction.....	3	80	
E. Albro et Cie.....	Cuir, peinture, poix, quincaillerie, etc.....	603	34	
J. E. Wilson.....	Cabane.....	47	60	
Peter Judge.....	Eau.....	6	80	
T. W. Offen.....	Poulies, boîte à pompe, etc.....	40	84	
John Ead.....	Poulies, haussière et réservoir.....	66	85	
J. Findlay.....	Menuiserie, réparations à la chaloupe, etc.....	48	00	
J. Kelly.....	Bœuf.....	25	11	
T. Casey.....	do.....	193	25	
J. Starrs.....	Huile.....	34	58	
Archibald et Cie.....	Charbon.....	49	50	
J. Melvin.....	Barriques à eau.....	12	75	
S. Townsend.....	Poulies, etc.....	6	50	
C. Woolnough.....	Provisions.....	28	75	
S. W. Marvin.....	Ferblanterie et réparations.....	30	85	
T. Meyer.....	Provisions.....	8	05	
Forsyth et Cie.....	Huile.....	39	60	
Jno. Crook.....	Ouvrage de forgerons.....	6	37	
G. C. Newcomb.....	Matelas et oreillers.....	18	00	
C. et W. Anderson.....	Provisions.....	162	87	
George Adams.....	Réparations aux machines.....	48	05	
J. E. Butler.....	Gaffes.....	3	50	
H. H. Fuller et Cie.....	Quincaillerie et fournitures de navires.....	28	61	
Lawson, Harrington et O.....	Touage.....	28	00	
MacKay et Cie.....	Bois de construction.....	5	01	
J. J. Scriven.....	Pain.....	14	56	
J. P. Mott.....	Suif.....	28	75	
A. McDonald.....	Inspection et rapport.....	8	00	
W. Boak.....	Bassin.....	100	00	
A. et H. Creighton.....	Livre de loch.....	2	00	
A reporter.....		6,722	05	77,138 59

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		6,722 05	77,138 59
<i>Vapeur "Glendon."—Suite.</i>			
A. Stephen et fils.....	Dilateur et chaîne.....	7 00	
R. H. Cogswell.....	Lunettes de nuit.....	25 00	
J. Parker.....	Bœuf.....	6 80	
Wallace et Balcolm.....	Poterie.....	50 92	
J. Hunter.....	Valve en verre, taillage de tuyau, etc.....	2 00	
Jas. Scott.....	Provisions.....	27 75	
Jas. Patterson.....	Contrat pour la réparation de la chaudière, \$1,400 ; tuyau à fumée, \$100.60.....	1,500 60	
do.....	Droit de bassin.....	35 50	
Warner et Harrison.....	Peinture, vernis et peinture.....	111 16	
E. Moseley.....	Peinture à cuivre.....	119 00	
D. McPherson.....	Bois de construction, déplac. de la maison, pla- cem. et enlèv. d'un mât, calfatage de ponts, etc.....	1,532 28	
Macdonald et Cie.....	Guindeau à vapeur, d'après contrat.....	604 00	
do.....	Fret, etc.....	42 37	
Jno. Stairs.....	Tubes de chaudière.....	228 60	
Anderton, Smith et Cie.....	Briques.....	2 40	
G. Flowers et fils.....	Confection de voiles.....	352 15	
Ellen Doyle.....	Nettoyage de la cabine.....	7 00	
J. Jodry.....	Ouvrage de charpentier.....	80 00	
Anderton, Smith et Cie.....	Bois de construction.....	8 05	
Baxter Bros.....	Matelas et oreillers.....	44 50	
Jas. Fraser.....	Petite glacière.....	14 50	
Henry Cook.....	Provisions.....	24 00	
Macdonald et Cie.....	Articles en fonte et réparations à la machine.....	140 73	
			11,688 36
<i>Sir James Douglas.</i>			
Capt. Cooper.....	Paie, liste des officiers et équipage.....	6,274 98	
W. P. Wayward.....	Bois de construction.....	29 07	
Langley et Cie.....	Huile, pinceaux, térébenthine, etc.....	193 48	
A. R. Robertson.....	Services judiciaires.....	10 00	
H. Saunders.....	Provisions, épicerie, viande, etc.....	3,115 33	
Hee Gee.....	Lavage.....	37 75	
Dunsmuir, Diggle et Cie.....	Charbon, 135 $\frac{1}{2}$ tonn, à \$5.50, \$745.25 ; remplissage de sacs, \$34.75.....	780 00	
Compagnies des Mouillères Harewood.....	Charbon, 231 tonnes, à \$5.25, \$1,212.75 ; 72 tonnes, \$4.50, \$324.00.....	1,536 75	
C. E. Redfern.....	Service à diner, coutellerie, etc.....	154 50	
J. P. Goodhue.....	38 tonnes de charbon, à \$8 00, \$304.00 ; prime, 5 p. cent \$15.20.....	319 20	
do.....	Payé aux Sauvages pour décharger, Bella Bella.....	45 00	
Jacob Sehl.....	Meubles, tapis, literie, essuie-mains, etc.....	614 06	
E. Marvin.....	Quincaillerie, balance, etc.....	7 00	
H. Short.....	Coutellerie, cartouches, etc.....	46 25	
E. B. Marvin.....	Cuivre rouge, peinture, huile, cordage, auvents, etc.....	729 50	
Wm. Jones.....	Poterie et verrerie.....	141 75	
West Huson.....	Sept cordes de bois de chauffage.....	28 00	
Drake et Jackson.....	Avis légal pour congédier les matelots.....	3 25	
J. Y. Creighton.....	Six cordes de bois à Kemsquish.....	12 00	
T. Wilson et Cie.....	Nappes, serviettes, etc.....	26 62	
P. McQuade et Cie.....	Pavillons, haile, rames, etc.....	324 47	
J. Spratt.....	Fonderie, matériaux pour ouvrage de forge.....	201 36	
S. L. Kelly et Cie.....	Réparations, plateaux, plomb, etc.....	52 26	
Charlie (Sauvage).....	10 jours de travail.....	10 00	
Jno. Crowther.....	Peinturer et vernir la cabine, vitrage, etc.....	72 25	
John Holden.....	Réparer et fournir les outils, etc.....	32 75	
W. J. Jeffrey.....	Chemises en flanelle.....	14 00	
A reporter.....		14,811 58	88,826 95

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs, pour l'année fiscale, etc.
Suite.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	14,811 58	88,826 95
<i>Sir James Douglas.—Suite.</i>			
A. Rodgers	Sauvages employés à déch. du charb. Race Rocks...	8 50	
Mme Wakefield	Blanchissage.....	10 75	
Jas. Cunningham	Huile douce	15 00	
Cie. de charb., Vancouver	96 tonnes de charbon, \$4.50.....	432 00	
A. McLean et Cie	Chapeaux de paille et chemises.....	11 50	
Thos. C. Jones	Louage de cambuse pour le Gouverneur-Général...	25 00	
James Wise	Deux cordes de bois	6 75	
Sam. Chung	Blanchissage.....	27 12	
A. et W. Wilson	Lieu d'aisance breveté, fils en cuivre jaune, etc	202 62	
Cie. de la Baie d'Hudson	Sauvages employés à déch. du charbon, Bella Bella:	40 75	
do	Eau, cordage, emmag., fer, caoutc. pour tamp., etc.	103 19	
L. Le Lièvre.....	Assistance dans le bureau.....	9 00	
J. Bramwell	Main-d'œuvre, douilles en cuivre jaune, etc.....	9 30	
Thos. Westgarth.....	Honoraire d'inspecteur, \$3.00; dessins, etc., \$5.00..	8 00	
J. J. Robinson.....	Construction d'une nouvelle chaloupe, \$110.00; réparation de la vieille, \$30.00	140 00	
do	Placement des bancs-lits et réparations à bord.....	26 70	
Cie. de la houillère de Baynes Sound	11½ tonnes de charbon, \$4 50, \$51.75; 480 pieds de bois de construction, \$6.24.....	57 99	
Aqueduc de Victoria	Loyer d'eau pour 9 mois, du 1er octobre 1876 au 30 juin 1877	22 50	
Quennell et Robinson.....	Bœuf à Nanaimo.....	3 12	
J. A. Kenhead.....	Bœuf et provisions.....	21 33	
W. B. Townsend.....	Provisions à New Westminster	80 33	
O. McNee et fils.....	Pavillons, £4 14s sterling.....	22 87	
			16,095 90
	Total		104,922 85
RÉCAPITULATION.			
	Vapeur "Napoléon III"	19,884 10	
	do "Druid"	20,685 28	
	Compte général, vapeurs "Napoléon" et "Druid"	9,418 28	
	Vapeur "Newfield"	27,150 93	
	do "Glendon"	11,688 36	
	do "Sir James Douglas"	16,095 90	
			104,922 85

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 8.

ETAT des dépenses pour l'inspection des bateaux à vapeur, pendant l'année fiscale expirée le 20 juin 1877.

		\$	cts.
Samuel Risley.....	Une année de traitement comme président du bureau et inspecteur, Toronto.....	1,764	00
Wm. M. Smith.....	Un année de traitement comme vice-président du bureau et inspecteur, St. Jean, N.B.....	1,372	00
W. J. Menelly.....	Une année de traitement comme inspecteur, Toronto.....	1,176	00
Jno Burgess.....	do do Montréal.....	1,176	00
F. X. Bafort.....	do do Trois-Rivières.....	980	00
Jos. Samson.....	do do Québec.....	980	00
Jos. Taylor.....	do do Kingston.....	980	00
Thos. Westgarth.....	do do Col.-Britannique.....	750	00
Receveur-Général.....	Taxe sur les salaires des inspecteurs.....	172	00
S. Risley.....	Frais de route et de bureau.....	1,084	42
Wm. M. Smith.....	do do.....	664	83
W. J. Menelly.....	do do.....	350	91
Jno. Burgess.....	do do.....	138	78
F. X. Bafort.....	do do.....	146	61
Jos. Samson.....	do do.....	86	72
Jos. Taylor.....	do do.....	243	15
Thos. Westgarth.....	do do.....	297	93
J. Bethune, C/R.....	Services professionnels <i>in re</i> steamer "Enterprise".....	2	00
Copp, Clark & Cie.....	Imp. et reliure des docum. de vérific. et d'enregist., pièces, etc.....	231	00
E. Robinson.....	Frais de poursuite, Chatham, Ont., <i>in re</i> Jas. W. et Henry Taylor.....	56	00
Ralph Smith et Cie.....	Gravure et impression de certificats.....	240	00
Jos. Samson.....	Construction du bureau de Québec.....	60	00
Barry et Campbell.....	Prélarts pour le bureau de l'inspecteur, Montréal.....	41	86
W. Gliddon.....	Traduction des règlements.....	4	80
W. Searle.....	Dessins de la position des phares en hiver, sur 1,000 exemplaires des lois concernant les bateaux à vapeur.....	20	00
F. Robert.....	Témoignage <i>in re</i> poursuite des propriétaires du steamer "Champion".....	10	00
J. G. Currie.....	Dépenses légales, poursuite de W. Anderson <i>et al.</i>	25	00
D. W. Higgins.....	Impression de formules et d'avis.....	18	00
Cie. de la Baie d'Hudson.....	Emmagasinage, etc., d'une pompe à épreuve.....	3	00
	Total.....	\$13,073	01

WM, SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 9.

ÉTAT des dépenses en rapport avec l'examen des capitaines et seconds,
pendant l'année expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.
Capt. P. A. Scott.....	Une année de traitement comme président du bureau	1,764	00
D. M. Browne.....	do do commis.....	900	00
Capt. P. A. Scott.....	Frais de route, etc., pour examens à Québec et à St. Jean.....	728	26
Receveur-Général.....	Taxe sur le traitement du Capt. Scott	36	00
Capt. F. W. Hyndman.....	Honoraires d'examen	28	00
do J. Pritchard.....	do	104	00
do W. Thomas.....	do	120	00
do D. Hunter.....	do	96	00
do G. A. Mackenzie.....	do	64	00
do E. D. Ashe.....	do	20	00
do R. Cameron.....	do	12	00
Cie. du gaz de St. Jean..	Gaz pour le bureau de St. Jean.....	11	55
Dawson et Cie.....	Guide d'Ainsley pour les examens sur la marine.....	12	76
A. et W. McKinlay.....	Papeterie.....	17	77
Capt. Scott.....	do pour le bureau de l'Île du Prince-Edouard.....	7	99
A. et H. Creighton.....	Cartes marines, almanachs, etc.....	20	50
D. Murray et Cie.....	Préclarts, essuie-mains, etc.....	31	17
T. Walsh et Cie.....	Blanchissage, etc., bureau.....	12	00
Baxter frères.....	Rideaux pour le bureau.....	6	00
Ellen Doyle.....	Nettoyage du bureau	6	00
Cie. de billets de banque de l'Améri. Britannique	Impression de 400 formules et certificats.....	52	00
	Total	\$4,050	00

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable

ANNEXE No. 10.

ETAT des dépenses en rapport avec l'enregistrement et la classification des navires canadiens, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.
W. M. Somerville.....	Compte de services et frais de route	510	00
Agents de la Couronne pour les Colonies.....	Chaînes en acier pour le réjaugeage des vap. dans les eaux inté.	164	57
do	Fret sur certificats d'enregistrement.....	8	40
do	Formules d'engagement.....	6	48
Percepteur des Douanes, Ottawa.....	Impôt sur chaînes en acier.....	26	60
W. Dawson et fils.....	Abonnement à la <i>Shipping and Mercantile Gazette</i> , depuis le 27 septembre 1876, jusqu'au 31 décembre 1877, £9 17s. 9d. stg.	48	86
Trésorier du Lloyd Amé- ricain	Une copie du Lloyd Américain pour 1877.....	23	88
Geo. Easton.....	Boîte en ferblanc pour documents enregistrés à Brockville.	2	25
Thos. H. Sime.....	Abonnement au "Bureau Veritas" pour 1877, £10 10s. stg.....	51	10
	Total.....	\$842	14

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. II.

ETAT des dépenses faites pour la tenue des enquêtes sur les naufrages et accidents, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.
James Barber.....	Rapport des naufrages—69, à \$2.....	138	00
H. A. Hood.....	do 58, à \$2.....	116	00
Jas. Ross.....	do et dépenses.....	23	00
J. J. Fox.....	do 3, à \$2.....	6	00
E. D. Tremain.....	Rapport sur cinq naufrages, \$10; sur le sauvetage du "Maggie H. Journey" et rapport spécial, \$10.....	20	00
D. Currie.....	Enquête sur l'échouement de la barque "Salacia".....	32	00
Jas. Dougall et fils.....	Annonce de la perte du vapeur "Renaud".....	3	40
Geo. Perry.....	Enquête sur le naufrage du vapeur "Renaud".....	4	25
Total.....		\$342	65

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 12.

ETAT des dépenses à titre de récompenses pour sauvetage de vies, et l'achat de chaloupes de sauvetage, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.
John Leslie.....	Comptes pour montres en or et en argent, binocles, etc, comme récompenses pour sauvetage de vies.....	1,057	80
Jno. Williams.....			
P. Gorman.....	Services rendus en sauv. l'équip. du "Herald" de Montréal..	60	00
W. Burritt.....			
Jno. Saunders.....			
Danl. May.....			
J. McAllister.....			
Wm. Batt.....	Services du remorq. "Henry Aitken," et engagement de huit hommes pour sauv. l'équip. de la goëlette "Mary Kate".....	150	00
W. J. McDonnell.....	Chaloupe de sauvetage, etc., pour le phare de la riv. Thames...	400	00
A. Hanson.....	Serv. rendus en sauv. l'équip. du brick "Ceres" de St. André.	20	00
E. Smith.....	do do do do	20	00
George Carr et Louis Kolmorgan	Matelots du "Smyrniote," pour services rendus.....	80	50
Corporation de la cité de Toronto.....	Gratification pour entretien de la chaloupe de sauvetage gardée par Thos. Tinning, pour l'année expirée le 31 décembre.....	75	00
Jno. Carl.....	Matelot de la barque "Lepante," pour services rendus.....	15	25
Jas. Ouellet.....			
Jos. Ouellet.....			
Henry Dufour.....			
Jean Dechéne.....			
	Serv. rendus en sauv. le gard. du ph. de l'Ilet aux Allouettes.	80	00
	Total.....	\$1,958	55

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 13.

ÉTAT des dépenses et des recettes de la police du havre, Montréal, et de la police de rade, Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

QUÉBEC.		\$	cts.	\$	cts.
R. H. Russell.....	Une année de salaire comme chef de police et préposé à l'engagement des matelots.....	1,176	00		
W. Miller.....	Une année de salaire comme commis du chef de police et préposé à l'engagement des matelots..	979	92		
J. U. Gregory.....	Bordereau des hommes.....	14,085	07		
do	Bordereau des hommes pour bonne conduite.....	1,703	80		
Receveur-Général.....	Taxe sur les salaires du chef de police, etc., \$24 ; et commis, \$20	44	00		
J. Boivin.....	Pinceaux, serrures, peinture, etc.....	46	25		
L. Arel.....	Suif pour la machine du vapeur policier.....	29	52		
J. M. Tardivel.....	Peinture.....	15	00		
Archer et Cie.....	Bois de construction, chêne, etc.....	114	60		
C. E. Holiwell.....	Papeterie	37	75		
A. H. Murphy.....	Charbon pour le vapeur, 47 chaldrons, à \$7 50.....	352	50		
C. et W. Wurtele.....	Rivets, écrous et fer	16	55		
G. T. Phillips..	Cuir rouge, fil de fer et clochettes.....	49	55		
T. Routier.....	Réparation de chaloupe, calfatage, etc., vapeur.....	122	90		
G. Glassford.....	Fer	24	40		
G. Bisset.....	Tourner et visser le fuseau, soupape, etc., pour le vapeur.....	8	05		
Jas. Marmen.....	16 cordes de bois de chauffage	68	85		
G. T. Cary	Impression de 200 formules, \$10 ; abonnement au <i>Quebec Mercury</i> , \$6	16	00		
R. H. Russell.....	Louage de calèche, frais de port, etc.,.....	127	80		
E. Chanteloup	Boutons, ancrés par chaperons, etc.....	89	25		
F. W. Henshaw.....	Charbon, huit tonneaux, à \$2.....	16	00		
J. Fuchs.....	Uniformes, vêtements, capotes en caoutchouc, etc.....	80	66		
P. Hickey.....	Transport et pension de prisonniers à la Malbaie... ..	9	90		
W. Moore, pour vapeur "Secret".....	Passage de huit prisonniers, de Gaspé à Québec.....	48	00		
Audet et Robitaille	Fret de huit ton'x de charbon, \$14 ; câble, \$15.03... ..	29	03		
Cie. de navigation à vapeur du St. Laurent.....	Passage de Québec à la Malbaie et pension de deux constables et six prisonniers	21	90		
L. Bourget.....	Huile, térébenthine, blanc de plamb, mèches, etc... ..	195	12		
P. Mahadey.....	Manches de crochets.....	4	80		
M. Doyle	Réparations d'uniformes.....	10	40		
R. H. Russell.....	Payé pour provisions aux prisonniers.....	38	97		
J. Cunningham	Confection de chemises, bouées, etc.....	64	75		
A. Grant.....	Provisions.....	2	75		
A. M. Foster.....	Nettoyeur de tube	4	00		
H. Quinn.....	Confection d'habillements, réparations, etc.....	19	50		
J. Blais.....	Hivernage de ponton	20	00		
F. O. Vallerand	Cheminiées	1	35		
T. Berrigan.....	Transport de matelots et prisonniers.....	413	00		
F. M. Dechêne.....	Confection d'habillements d'hiver	204	98		
S. J. Shaw et Cie.....	Peinture, pinceaux, et quincaillerie.....	112	68		
Dawson et Cie.....	Papeterie.....	23	88		
R. H. Russell.....	Bottes pour les hommes, \$154 ; répar. d'habil. \$14.....	168	00		
O. L. Richardson et fils... ..	Cuir.....	8	96		
Renfrew et Cie	Casquettes	7	00		
M. Whalen.....	Réparations d'habillements	7	75		
A reporter.....		20,621	14		

ETAT des dépenses et des recettes de la police du havre, Montréal,
et de la police de rade, Québec, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	20,621 14	.....
QUÉBEC.— <i>Suite.</i>			
Fullerton et Cie	Chaloupe, mât, planches de chêne, etc.....	16 50	
J. J. Foote.....	Abonnement au <i>Morning Chronicle</i>	6 00	
S. Marcotte.....	200 copies de rapport.....	9 00	
M. Dechéne.....	Coton barré, chapeaux de paille, toile, bordures, etc.....	179 44	
do	Compte de vêtements.....	650 00	
			21,482 08
MONTRÉAL.			
H. St. A. Ormond.....	Sept mois de salaire comme inspecteur de police, 212 jours à \$2.50.....	530 00	
Jno. McLaughlin.....	Une année de salaire comme chef.....	1,095 00	
H. St. A. Ormond.....	Bordereau des hommes, depuis le 1er juillet 1876 jusqu'au 30 juin 1877.....	9,783 25	
Jno. McLaughlin.....	Dépenses à la station, transport des prisonniers, etc.	121 86	
Geo. Bury.....	Une année de loyer de la station.....	200 00	
do	Taxe sur la station, jusqu'au 30 avril 1877.....	36 00	
Aqueduc de Montréal.....	Une année de taxe.....	16 90	
Cie. d'imprimerie Lovell.	Deux copies de l'almanach des adresses.....	5 00	
P. McTiernan.....	Repas fournis aux prisonniers indigents.....	15 72	
Cie. du gaz de Montréal.	Gaz.....	43 85	
Alex. McCambridge.....	Paille pour les paillasses.....	4 00	
Jno. Parslow.....	Papeterie.....	8 90	
Warmington et Philber.....	Réparations à l'app. à gaz, \$11.81; gobelets, \$1.98..	13 79	
Jas. Meldrum.....	Charbon, 9,570 lbs. à \$6.75 par ton'x.....	32 29	
N. Lefebvre	Réparer un habit.....	1 00	
Jas. Brown et frères	Epoussette.....	1 50	
Bur. de poste de Montréal	Loyer de boîte, \$4.50; timbres, \$5.00	9 50	
Dawson frères.....	Papier, boîte à argent et journal.....	4 00	
Hopkins et Wily.....	Dessins de plans	4 25	
Cie. d'imp. du <i>Herald</i>	Abonnement, dep. le 1er jan. 1876 jus. 31 déc. 1877	12 00	
J. J. Foote.....	Abonnement au <i>Morning Chronicle</i> , depuis le 1er juillet 1875 jusqu'au 31 décembre 1877	15 00	
W. Donohue.....	Gants pour lui-même et pour trois autres	8 00	
Thos. Costen et Cie.....	Deux boîtes de cartouches.....	1 50	
Murray et Cie.....	Presse à copier, grands livres, etc	87 92	
F. M. Dechéne.....	60 verges de serge bleue à \$1.80.	108 00	
T. J. Claxton et Cie	Pardessus en caout., \$82.25; gants et cols, \$21.50....	103 75	
T. Farquarson	Fabrication d'habits en serge.....	84 50	
R. J. Maiden.....	Chaussures, etc.....	52 25	
D. Bentley.....	Impressions, etc.....	29 00	
Jas. Sutherland	Papeterie.....	2 25	
E. Hausselmace.....	Table et vernissage.....	9 00	
P. J. Ross et frères.....	Seaux, brosses, etc.....	4 90	
Jas. Brown et Cie.....	Quincaillerie, natte de cacao, etc.....	39 29	
J. L. Cassidy et Cie.....	Verrerie, etc	5 48	
Whiteside, Jordan et Cie.	Literie	7 00	
G. et J. Esplin.....	Bois de construction.....	3 82	
Tate et Covernton	Taffetas.....	2 25	
E. R. Brown et Cie.....	Charbon	2 75	
W. Allworth.....	Reliure de comptes publics.....	4 50	
T. et R. White.....	Impressions	6 00	
Hy. Thompson.....	Ameublement de bureau.....	12 00	
Jno. Fox.....	Paille pour paillasses.....	5 00	
T. G. Wilte et Cie.....	Bâtons	4 10	
Brown frères et Cie.....	Serrures et clous	2 10	
Jno. McDonald	Ouvrage en fer	2 70	
H. St. A. Ormond.....	Payé pour menottes, \$46.50; télégrammes, frais de port et divers, \$28.59.....	75 09	
	A reporter	12,616 96	.....

ÉTAT des dépenses et des recettes de la police du havre, Montréal,
et de la police de rade, Québec, etc.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report		12,616	96		
MONTRÉAL.—<i>Suite.</i>					
H. St. A. Ormond.....	Payé pour pavillon, \$25.50; avance pour dépenses incidentes, \$50.00.....		75 50		
J. D. Anderson	Vêtements d'hiver et d'été		727 50		
David Burnet.....	Chaussures.....		224 00		
H. Morgan et Cie.....	Cols et gants.....		51 21		
McIver et Cie.....	Casquettes et couvertures.....		203 75		
J. McLaughlin.....	Habillement pour le chef.....		96 60		
T. J. Claxton et Cie	Tapis, couvertures, essuie-mains, etc., pour l'usage de la nouvelle station.....		141 72		
Owen McGarvey et Cie...	Chaises, pupitre, tables, nattes, etc.....		83 75		
				14,220	99
	Moins—Montant payé pour compte de vêtement, et chargé au compte de la dernière année fiscale.....			696	70
				\$13,524	29
<hr/>					
Dépense totale, Québec.....		21,482	08		
do do Montréal.....		13,524	29		
				35,006	37
Recettes—Port de Québec.....		23,512	20		
do do Montréal.....		5,085	90		
				28,598	10
	Excédant de la dépense sur la recette			\$6,408	27

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE . o. 14.

ETAT des dépenses du bureau météorologique, Toronto, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$ cts.	\$ cts.
G. T. Kingston.....	Une année de salaire comme directeur de l'Observ.	1,999 20	
Thos. Menzies.....	do do observateur.....	533 28	
W. A. Stewart.....	do do do	533 28	
W. F. Davison.....	do do do	533 28	
C. Sturgeon.....	Trois mois do messenger	74 07	
Jno. Merryfield.....	Neuf mois do do	225 00	
Receveur-général.....	Retenue pour le fonds de retraite sur ces salaires..	61 89	
W. Menzies.....	Toiture et menu iserie	75 00	
C. Thompson.....	Savon, brosses, chandelle, etc.....	6 95	
Rice Lewis et Cie.....	Quincaillerie.....	39 08	
Rowsell et Hutchison.....	Papeterie.....	7 50	
E. Hooper et Cie.....	Produits chimiques.....	27 36	
W. H. Sparrow.....	Huile, cheminées et quincaillerie.....	95 03	
D. S. Keith.....	Posage de gaz et appareils de chauffage.....	55 04	
Cie. d'Assur. de l'ouest..	Prime sur \$5,400, du 28 sept. 1876, au 28 septembre 1877.....	40 00	
Cie. du gaz de Toronto...	Gaz jusqu'au 31 mars 1877.....	125 55	
Jos. McCausland.....	Verres coloriés.....	3 35	
Succession H. J. Smith..	Réparations de pompe	4 00	
S. Marchmont.....	Vidanges	29 59	
W. C. Morrison.....	Réparations d'horloge.....	1 50	
A. Brimstin.....	Confection d'une clef.....	0 40	
Lyman Frères et Cie.....	Produits chimiques	47 53	
J. Myles.....	Neuf tonneaux de charbon, \$54.00; neuf cordes de bois, \$49.50; couper et corder, \$9.00.....	112 50	
T. Downey.....	Bardeaux et bois de construction	43 78	
Meakin et Cie.....	Toile de Hollande.....	0 50	
W. Mulligan.....	Peinture, huile et peinturage.....	26 00	
M. Staunton et Cie.....	Tapiserie, peinture et tapisserie.....	17 65	
W. A. Carter.....	Monter et replacer la pompe, nettoyer le puits, etc..	10 00	
Bureau météorologique, Toronto.....	Transcrip. des anciennes observations de Toronto..	5 65	
Copp, Clark et Cie.....	Papeterie	9 50	
J. S. Champ et Cie.....	Fentrage du toit	21 37	
John Wright.....	Réparation de pompe, tuyau, nettoyage de citerne	14 85	
W. F. Davison.....	Payé pour peinture et réparations à la maison....	15 06	
do	Reliure de registres, etc	6 00	
C. Carpmæl.....	Corde pour rideaux de châssis.....	1 00	
Total.....			4,801 74

WM. SMITH,

Deputé du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 15.

ETAT des dépenses du bureau météorologique de Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1877.

E. D. Ashe, R.N	Une année de salaire comme directeur.....	1,374	72
Thos. Heatly	do do sous-directeur.....	600	00
Receveur-général.....	Retenue pour les fonds de retraite sur 9 mois de sal. du direct...	21	00
Thos. Heatly.....	Payé pour main-d'œuvre, etc.....	47	00
F. O. Vallerand.....	Huile de charbon, cheminées, mèches, becs, etc.....	82	10
A. Kane.....	Tuyau de poêles, etc.....	25	00
W. F. Lemesurier et Cie.....	11 cordes de bois de chauffage, trois à \$4.00, et huit à \$5.00.....	52	00
Aqueduc de Québec.....	Balances des taxes de l'eau, depuis le 1er mai 1876, au 1er mai 1877	40	00
Robt. Borland.....	Trois tonneaux de charbon, \$17.25; charriage, \$3.00.....	20	25
Hatch Frères	Ouvrage et réparations à l'observatoire.....	20	60
Sampson Frères.....	A compte de réparations à la machine.....	15	00
J. J. Foote.....	Annonces dans le <i>Morning Chronicle</i> , Québec.....	35	00
Cie Canadienne d'express.....	Fret.....	1	75
E. D. Ashe.....	Timbres poste et diverses dépenses.....	27	54
W. Crawford et fils.....	Charbon.....	31	00
P. Poulin.....	Chronomètre réparé, etc.....	20	00
Total		\$2,412	36

WM. SMITH,

Deputé dd ministre de la Marine, etc

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 16.

ETAT des dépenses de l'Observatoire de St. Jean, N.-B., pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.
J. B. Longley	Cinq mois de salaire comme gardien du sémaphore.....	201	60
G. Hutchinson.....	Douze do directeur	493	72
Allan frères.....	Réparations de fondeur.....	34	95
Hugh Galt.....	Peinture	57	49
Receveur-Général.....	Retenue pour le fonds de retraite.....	4	71
Mme. J. Thompson.....	Réparations aux pavillons.....	9	70
Jas. Wilson.....	do	12	00
Walter Lane.....	Erection du mât à signaux et escalier.....	25	24
Jas. Cassely.....	Grément du mât à signaux et drisse.....	12	57
J. B. Longley.....	Payé pour échelle, etc.....	5	30
		\$857	28

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 17.

ÉTAT des dépenses de l'Observatoire de l'Université McGill de Montréal
pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

	\$	cts.
W. C. Baynes, Secrétaire. Octroi en aide.....	500	00

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries

JOHN TILTON,

Comptable

ANNEXE No. 18.

ETAT des dépenses du bureau météorologique, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		<i>Salaires.—Bureau central.</i>	\$ cts.	\$ cts.
G. T. Kingston, M. A.....	Une année de salaire comme surintendant.....		1,000 00	
C. Carpmael, M. A.....	do do sous surintendant.....		1,500 00	
S. A. Roberts.....	do do inspecteur de stations...		800 00	
R. F. Stupart.....	do do aide-commis.....		600 00	
T. H. Monk.....	do do commis correspondant...		475 00	
J. Young.....	do do aide-commis.....		450 00	
H. P. Payne.....	do do do.....		399 75	
B. C. Webber.....	do do do.....		300 00	
T. Menzies.....	do do do.....		300 00	
W. A. Stewart.....	do do do.....		300 00	
W. F. Davison.....	do do do.....		300 00	
C. E. Stewart.....	Salaires comme commis temporaire.....		200 00	
C. Sturgeon.....	Salaires comme messenger, jusqu'au 11 sept. 1876.....		25 00	
J. Merryfield.....	Onze jours de gages comme messenger.....		11 00	
<i>Stations principales.</i>				6,660 75
Sydney.....	T. C. Hill, une année de salaire comme surintendant, \$200, et aide, \$100.....		300 00	
Halifax.....	F. Allison do 400 do 300..		700 00	
St. Jean, N.-B.....	G. Murdoch do 400 do 340..		740 00	
Fredericton.....	Prof. Harrison do 340 do 260..		600 00	
Montréal.....	C. H. McLeod do 300 do 200..		500 00	
Woodstock.....	J. Montgomery do 240 do 160..		400 00	
Winnipeg.....	Collège St. Jean.....		800 00	
Pont de Spence.....	J. Murray do 240 do 160..		400 00	
<i>Stations télégraphiques.</i>				4,440 00
Sydney.....	T. C. Hill, une année de salaire comme surintendant, \$300, et aide \$132.....		432 00	
Halifax.....	F. Allison do 200 do 100..		300 00	
Chatham.....	G. A. Blair do 300 do 132..		432 00	
Pointe-aux-Pères.....	J. McWilliams do 200 do 60..		260 00	
Québec.....	Capt. Ashe, R.N., une année de salaire comme surintendant.....		250 00	
Ottawa.....	J. B. Haney, dix mois de salaire comme surintendant jusqu'au 1er mai 1877.....		250 00	
Rockliffe.....	W. H. McIntyre, salaire du 15 nov. 1876.....		150 00	
Kingston.....	S. Woods, M. A., une année de salaire comme surintendant.....		432 00	
Port Dover.....	H. Morgan, une année de sal. comme surintendant...		432 00	
Port Stanley.....	M. Payne do do		432 00	
Saugeen.....	K. Stewart do do		400 00	
Parry Sound.....	Rev. R. Mosley do do		396 00	
Port Garry.....	J. Stewart do do		432 00	
<i>Stations télégraphiques de réserve.</i>				4,598 00
St. André, N.-B.....	Dr. S. T. Gove, une année de salaire comme surintendant.....		300 00	
Charlottetown.....	H. J. Cundall do do		300 00	
Brockville.....	W. R. Begg do do		120 00	
Stayner.....	R. J. Cole do do		120 00	
A reporter.....				16,538 75

ETAT des dépenses du bureau météorologique, durant l'année fiscale, etc.—
Suite.

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				16,538	75
<i>Stations de tambour.</i>					
St. Jean, N.-E.....	J. B. Longley, une année de salaire.....	60	00		
Digby, N.-E.....	W. H. Taylor do do	60	00		
Liverpool, N.-E.....	J. L. Hemmeon do do	60	00		
Halifax, N.-E.....	Sergt. Marshall, R.E., une année de salaire.....	24	06		
Louisburg, N.-E.....	W. H. Townsend do do	60	00		
Baie aux Vaches, N.-E.....	C. Archibald do do	60	00		
Baie des Glaces.....	C. H. Rigby do do	60	00		
Port Hastings.....	P. Grant do do	60	00		
Pictou.....	M. Campbell do do	60	00		
Port du Chêne.....	T. E. Smith do do	45	00		
Bathurst.....	L'hon. J. Ferguson do do	100	00		
Dalhousie.....	H. A. Johnson do do	78	00		
Percé.....	P. Vibert do do	15	00		
Gaspé.....	J. Eden do do	45	00		
Québec (Citadelle).....	J. B. Donaldson do do	100	00		
Cobourg.....	H. B. White, salaire com. gardien, jusq. 31 déc. 1876	30	00		
do.....	F. Reynolds, salaire comme gardien, du 1er avril 1877 jusqu'à 30 juin 1877.....	15	00		
Port Hope.....	Capt. F. F. Janes, neuf mois de salaire com. gardien	45	00		
Quai de la Reine, Toronto	Capt. A. Taylor, neuf do do	45	00		
Pte. Gibraltar, Toronto.	G. Durnan, neuf do do	45	00		
Oakville.....	S. Bell, cinq jours do do	0	75		
Hamilton.....	G. Black, neuf do do	45	00		
Burlington Beach.....	T. Campbell, neuf do do	35	00		
Port Dalhousie.....	E. F. Dwyer, douze do do	60	00		
Port Colborne.....	D. Hughes, neuf do do	60	00		
Goderich.....	G. N. McDonald, neuf do do	45	00		
Kincardine.....	Dr. Martyn, douze do do	100	00		
Saugeen.....	Thos. Davis, douze do do	60	00		
Presqu'Isle.....	J. Mackenzie, douze do do	60	00		
Collingwood.....	Major Bligh, douze do do	78	00		
				1,610	75
<i>Station spéciale.</i>					
Esquimault, C. B.....	W. H. Bevis, une année de salaire comme gardien.....			180	00
<i>Instruments et appareils.</i>					
J. Green.....	Baromètres, réparations, etc.....	688	79		
Booth et fils.....	Pluviomètres.....	332	50		
R. H. Scott.....	Instruments du bur. de météorologie en Angleterre.	1,322	80		
Jas. Foster.....	Anémomètres, baromètres, etc.....	1,339	55		
Hahl et Cie.....	Anémographes.....	145	02		
M. Turnbull.....	Baromètres.....	120	70		
W. Menzies.....	Licrains et abris pour thermomètre.....	80	00		
J. P. Wagner.....	Persiennes pour les abris du thermomètre.....	52	00		
H. Pim.....	Coins de fer pour le bâtiment.....	39	10		
G. Murdoch.....	Réparations d'instruments, St. Jean.....	30	00		
T. Tushingham.....	Caisses d'emballage et boîtes.....	25	00		
C. Potter.....	Baguettes de nivellement.....	24	00		
J. Catto.....	Emballage de matériel.....	15	65		
W. H. Rice.....	Tissu en fil de fer pour les abris.....	9	00		
D. Bryan.....	Percer la porcelaine pour le cadre du thermomètre.	8	40		
A. Kleiser.....	Huile de montre pour instruments.....	8	25		
T. Dean.....	Articles en cuivre.....	0	95		
Cie. d'appareils électriques et de quincaillerie.	Quincaillerie.....	14	75		
				4,256	46
A reporter.....				22,585	96

ETAT. des dépenses du bureau météorologique durant l'année fiscale,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report			22,585 96
<i>Installation et réparations aux stations.</i>			
Andrew Miles.....	Réparations de l'anémomètre, Stayner.....	1 00	
M. Bowman.....	do do Halifax.....	10 00	
T. C. Hill.....	Réparations à la station, Sydney.....	5 36	
G. A. Blair.....	do do Chatham.....	12 92	
W. H. McIntyre.....	do do Rockliffe.....	11 91	
J. A. Skinner.....	Réparations à l'anémomètre, Kingston.....	2 50	
C. Robinson.....	Faire une de clôture, Peterboro'.....	2 00	
G. L. McBurney.....	Construc. de la remise du thermomètre, Peterboro'.	5 00	
J. Edgecombe.....	Réparation à la girouette, Port Stanley.....	1 00	
Jas. Saunders.....	Réparation de l'anémomètre, Goderich.....	1 75	
A. Wallace.....	Réparation du cadran de l'anémomètre, Goderich.....	1 25	
			54 69
<i>Mâts à signaux, tambours, etc.</i>			
J. Eden.....	Réparations au mât, etc., Gaspé.....	3 25	
F. G. Stoop.....	Peinturage du mât, St. André.....	5 00	
P. Vibert.....	Réparations au mât, tambour, etc., Percé.....	20 00	
Thomas Davis.....	Câble, Saugeen.....	1 64	
Jas. Saunders.....	Réparations à la lanterne, Goderich.....	1 95	
H. Price.....	Réparations au mât, etc., Goderich.....	3 57	
G. H. Crook.....	do do Halifax.....	3 85	
S. Price.....	Câble, réparations, etc., Port Stanley.....	9 40	
Black, Frères.....	Réparation à la lanterne, etc., Halifax.....	5 00	
E. F. Dwyer.....	Huile de charbon, mâches, etc., Port Dalhousie.....	1 05	
T. F. Janes.....	do do Port Hope.....	1 95	
G. Durnan.....	Descendre le vindas, etc., Toronto.....	3 20	
C. Burley et Cie.....	Posage de tambour, etc., Collingwood.....	13 30	
A. Bigh.....	Réparations au mât, etc., Collingwood.....	4 75	
C. J. Wright.....	Boîte pour tambour, etc., Liverpool.....	7 00	
Dr. Martyn.....	Réparations au tambour, etc., Kincardine.....	14 50	
W. Townsend.....	Réparations au tambour, etc., Louisbourg.....	3 75	
J. C. Henneon.....	do do Liverpool.....	2 90	
T. C. Hill.....	do do Sydney.....	15 39	
W. H. Taylor.....	do au mât, etc., Digby.....	4 00	
M. Campbell.....	do do Pictou.....	5 40	
J. H. Bartlett.....	Lampes pour tambours.....	213 00	
J. Adams.....	Tambours.....	152 80	
			496 65
<i>Papeterie, livres, etc.</i>			
Rowell et Hutchinson.....	Papeterie, rapports, cartes-poste, etc.....	229 75	
W. L. McGillivray.....	Papier carbonisé.....	4 00	
Asser et Sherwin.....	Portefeuilles.....	8 50	
J. B. Carter.....	Monter des cartes.....	1 80	
Brown, Frères.....	Formules imprimées, rapports, tampons, plumes, crayons, etc.....	137 86	
Copp, Clark et Cie.....	Formes, tableaux, etc.....	213 10	
W. F. Davison.....	Reliure de livres, etc.....	86 30	
R. Wilkinson.....	Enveloppes pour journaux, timbres, etc.....	185 07	
Hunter et Cie.....	Mappe photographiée.....	5 09	
Jno. Owen.....	Plumes Mackinnon.....	6 50	
Adam, Miller et Cie.....	Reliure.....	128 05	
Rolph, Smith et Cie.....	Cartes des stations météorologiques.....	60 25	
Hart et Rawlinson.....	Toile à dessin, tableaux mathématiques, etc.....	46 15	
Trout et Todd.....	Circulars imprimées.....	11 10	
Wright et Taylor.....	Porte-plumes, almanach des adresses, etc.....	7 50	
Cie d'impres. du Globe.....	Une année d'abonnement au Globe, du 1er janvier au 31 décembre 1877.....	7 00	
A reporter.....		1,137 93	23,137 30

**ETAT des dépenses du bureau météorologique durant l'année fiscale,
etc.—Suite.**

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	1,137 93	23,137 30
<i>Papeterie, livres, etc.—Fin.</i>			
T. H. Monk.....	Préparation et rédaction de six revues sur la température.....	30 00	
L. M. More.....	Etamper des enveloppes pour télégrammes.....	9 62	
Dunn, Wyman et Cie.....	Cinq rames de papier manille.....	5 00	
N. Hoffmeyer.....	Cartes analytiques de la température.....	79 33	
G. M. Kingston.....	Carte de l'Amérique du Nord.....	50 00	
			1,311 88
<i>Télégraphie.</i>			
Cie. de Montréal.....	Télégrammes.....	5,729 12	
Cie. de la Puissance.....	do.....	581 40	
Cie. Union de l'Ouest.....	do.....	1,044 60	
T. C. Hill.....	Location de la ligne particulière, Sydney.....	60 00	
W. Weeks.....	Messenger pour le tambour, Sydney.....	36 00	
J. Leard.....	do " Halifax.....	30 00	
J. Fitzgerald.....	Messenger pour télégrammes, do.....	96 00	
J. F. Mosley.....	do do Parry Sound.....	96 00	
H. K. Penrod.....	Messenger spécial, New-York.....	99 37	
M. Payne.....	do pour le tambour, Port Stanley.....	15 00	
G. A. Burnett.....	Salaire comme opérateur, Buffalo.....	180 00	
do.....	Papier carbonisé, frais de port, etc., Buffalo.....	15 35	
H. W. Burnett.....	Salaire comme opérateur, bureau central.....	480 00	
Thos. Hope.....	do do do.....	480 00	
Jas. Young.....	do aide opérat. do.....	96 00	
B. C. Webber.....	do do do.....	96 00	
do.....	Service extra comme opérateur do.....	15 00	
H. P. Payne.....	Salaire comme aide opérateur, bureau central.....	36 00	
L. M. More.....	Rapports tri-hebdomadaires par le télégraphe et par la malle de Buffalo.....	30 00	
			9,215 84
<i>Frais de route.</i>			
C. Carpmael.....	Inspection des stations.....	231 23	
S. A. Roberts.....	do do.....	207 10	
			438 33
<i>Fret, charriage et droits de douane.</i>			
F. Kingston.....	Fret, charriage et droits sur instruments venant de l'Angleterre.....	114 53	
Évêque, Ile Rupert.....	Fret sur frais d'entrepôt.....	18 88	
H. T. Toynbee.....	Frais sur instruments fournis.....	16 99	
Cie. Canadienne d'Express.....	Frais sur caisses d'Angleterre.....	17 05	
C. Carpmael.....	Fret, charriage et droits de douane.....	126 16	
W. F. Ferguson.....	Fret sur instruments de Toronto au Pont de Spencer.....	5 50	
Col. Richardson.....	Fret sur instruments de Toronto à Winnipeg.....	25 54	
E. Oram.....	Fret, etc., sur instruments à Windsor.....	3 75	
W. S. Bunster.....	do do Colombie-Britannique.....	8 75	
P. Cassidy.....	do do Cranbourne.....	7 25	
Beverly Robinson.....	Fret et droit sur instruments d'Angleterre.....	180 74	
Cie. Américaine d'Express.....	do do des États-Unis.....	138 50	
Wells, Fargo et Co.....	Fret sur huit caisses à la Colombie-Britannique.....	106 30	
D. Milloy.....	Fret de Montréal.....	8 55	
			779 09
	A reporter.....		34,882 44

ETAT des dépenses du bureau météorologique durant l'année fiscale,
etc. — *Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				34,882	44
<i>Menues dépenses aux stations.</i>					
Chatham.....	G. A. Blair.....	20	00		
Dalhousie.....	C. Bourne.....	2	70		
Esquimaux.....	W. F. Bévis.....	2	00		
Pointe-aux-Pères.....	J. McWilliams.....	5	90		
Frédéricton.....	Professeur Harrison.....	8	05		
Halifax.....	F. Allison, M. A.....	6	47		
Ottawa.....	J. B. Haney.....	2	10		
Port Dover.....	H. Morgan.....	30	00		
Port Stanley.....	M. Payne.....	22	50		
Parry Sound.....	Rév. E. Mosley.....	20	65		
Peterboro.....	S. A. Roberts.....	2	52		
Québec (Citadelle).....	J. E. Donaldson.....	2	00		
Station Centrale, Toronto	C. Carpmael.....	10	81		
				135	70
<i>Divers.</i>					
Ansley et Barber.....	Douze mois de loyer pour un bureau à Port Dover.....	30	00		
M. Payne.....	do do d'un terrain pour une tour d'anémomètre à Port Stanley.....	24	00		
C. Sturgeon.....	Douze mois de loyer pour cham. de bur. à Toronto.....	15	00		
Moses Burpee.....	Argentage à Frédéricton, N.-B.....	25	00		
E. Evans.....	Eau.....	11	00		
W. Hornbrook.....	do.....	5	00		
H. G. Tiepke.....	Changements dans le rapport.....	6	25		
C. Thompson.....	Savon, brosses, térébenthine, etc.....	7	00		
W. H. Sparrow.....	Coupes, huile, mèches, etc.....	98	45		
A. Miller et Cie.....	Corde.....	0	30		
Sarber et Ellis.....	Papier carbonisé.....	1	25		
Rice Lewis et fils.....	Quincaillerie.....	100	76		
E. Hooper et Cie.....	Produits chimiques, etc.....	7	23		
Henry Pim.....	Plaques d'encoignure, cadres, etc.....	10	85		
C. A. Scadding.....	Chiffres découpés.....	3	32		
Electric Hardware Co.....	Quincaillerie, sulfate de cuivre, etc.....	33	89		
Thos. Belcher.....	Argentage, Peterboro'.....	10	00		
H. V. Payne.....	Aide au photographe.....	6	00		
B. C. Webber.....	do dans le bureau.....	25	00		
R. Sheppard et fils.....	Poêle, tuyaux, bureau de Toronto.....	38	93		
T. A. Lockington.....	Pupitre, etc.....	14	00		
James Myles.....	Charb. \$58.75, 12 cor. de bois \$66, sciage, etc., \$18.....	142	75		
H. E. Clarke et Cie.....	Boîtes.....	8	00		
R. Hay et Cie.....	Tables.....	4	80		
Thos. Downey.....	Bois de construction.....	199	90		
Campbell et fils.....	Papier à dessin.....	1	00		
Compagnie d'Assurance des Risques Isolés.....	Prime sur \$5,500 du 30 juin 1877, au 30 juin 1880.....	90	00		
do do	do do \$1,000 do	20	75		
W. Milligan.....	Peinture et peinturage.....	99	66		
W. Menzies.....	Cons. d'un magasin, pos. de bard. sur hangar, etc.....	82	50		
D. Henry.....	Aide do do.....	39	00		
W. Moore.....	do do do.....	33	87		
Jas. Farrall.....	Plâtrage.....	50	00		
J. P. Wagner.....	Cadres, châssis, etc.....	32	05		
W. J. Hughes.....	Construction d'une cheminée, 21 pieds, à 75c.....	15	75		
J. Merryfield.....	Loyer pour une chambre de bureau à Toronto.....	6	00		
T. W. Nash.....	Nivellement à Kingston.....	5	00		
A reporter.....				1,304	26
				35,018	14

ETAT des dépenses du bureau météorologique durant l'année fiscale,
etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		1,304 27	35,018 14
<i>Divers.—Suite.</i>			
John Armstrong et Cie...	Réparation de poêle.....	3 40	
R. S. Parish.....	Réparation à la caisse à papier.....	1 50	
Cie. de Gaz, Toronto.....	Gaz.....	44 83	
C. Carpmael.....	Frais de port, télégrammes et dépenses diverses.....	127 87	
Total.....			1,481 86
			36,500 00

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable

ANNEXE No.19.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE le 30 JUIN 1877.

HOPITAL DE MARINE,

QUÉBEC, 18 octobre 1877.

MONSIEUR,—Les syndics de l'hôpital de la marine et des émigrés de Québec ont l'honneur de soumettre leur rapport annuel pour l'année fiscale 1876-1877, ainsi que celui du médecin interne sur les admissions, sorties et décès qui ont eu lieu à l'hôpital pendant le même laps de temps.

Un état détaillé des dépenses encourues pour l'entretien de l'hôpital accompagne le présent rapport.

Les syndics, grâce à leur économie et au contrôle sévère qu'ils ont exercé sur l'administration des affaires de l'hôpital ont réussi, cette année, à diminuer les dépenses d'une somme assez notable (\$1,700.00 à peu près); cette diminution eût été plus sensible encore sans la hausse qui s'est opérée l'année dernière dans le prix des substances alimentaires en général et notamment dans celui du pain et des épiceries.

Par le rapport du médecin interne, il appert que la durée moyenne de séjour à l'hôpital a été un peu plus grande que l'année dernière, mais, d'un autre côté, la moyenne de mortalité par cent est tombée de $4\frac{4}{10}$ à $3\frac{6}{10}$; cette réduction témoigne hautement en faveur de la tenue de l'hôpital et de ses conditions sanitaires.

À part la diminution dans la dépense et la réduction dans le chiffre de la mortalité qui viennent d'être mentionnées, il n'est survenu dans les affaires de l'hôpital rien qui mérite une mention spéciale.

Le tout humblement soumis.

P. WELLS, M.D.,
Secrétaire.

Hon. A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Rapport des malades soignés à l'hôpital de marine et des émigrés, depuis le 1er juillet 1876 jusqu'au 30 juin 1877.

	Marins.	Emigrés.	Résidents.
Restant le 1er juillet 1876.....	59	4	32
Admissions jusqu'au 30 juin 1877.....	622	23	317
	681	27	349
Total.....			1,057

Nombre de jours passés à l'hôpital.

Marins.....	11,032
Immigrés.....	502
Résidents.....	12,412
Total.....	23,954

Mortalités durant le même temps.

Marins	13
Immigrés.....	0
Résidents.....	26
	—
Total.....	39

S. CATELLIER, M.D.,

Médecin-interne, hôpital de marine et des émigrés.

Québec, 14 juillet 1877.

ÉTAT des dépenses pour l'hôpital de la Marine et des Immigrés, Québec, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.
J. A. Sewell, M.D.	Une année de salaire comme président des commissaires	400	00
O. Robitaille, M.D.	do do commissaire	200	00
A. Von Iffland, M.D.	Trois mois de salaire comme commissaire	50	00
Succession de Von Iffland, M.D.	do do do	50	00
P. Wells, M.D.	Une année de salaire comme secrétaire-trésorier	600	00
J. E. Landry, M.D.	do do médecin visiteur	400	00
C. E. Lemieux, M.D.	do do do	400	00
A. Rowand, M.D.	do do do	400	00
L. Catellier, M.D.	do do médecin interne	799	92
Rév. J. P. Sexton	do do aumônier	144	00
do	Inhumations	40	00
Rév. J. S. Sykes	Une année de salaire comme aumônier	144	00
S. Mossman	do do matrone	300	00
Saml. Hobbs	do gages comme sergent d'ordonnance	168	00
Patrick Barry	do do do	168	00
Richard Deegan	Six mois et cinq jours de gages comme sergent d'ordonnance	86	33
Thos. Hall	Un mois et onze jours do do	19	13
L. Patterson	Seize jours do do	7	46
W. Vaillancourt	Une année de gages comme portier	168	00
Henry Hunt	do do portier extérieur	168	00
M. Sullivan	do do do	168	00
John Flynn	do do gardien de nuit	142	00
Ann McGrath	do do garde-malade pour les fièvres	120	00
Maria Benning	Onze mois et douze jrs. de gages comme gard.-mal. pour les fièv.	104	00
Ann Jacobs	Une ana. de gag. com. gard.-mal. pour les fièv. dans les hangars.	120	00
Angèle Colombe	Cinq mois et quatre jours de gages comme aide-garde-malade pour les fièvres dans les hangars	41	03
Ann Jacobson	Un mois et sept jours de gages comme aide-garde-mal. de nuit.	12	32
Mary Jacobs	Douze nuits de gages comme aide-garde-malade dans les hangars	4	00
Mary Ayers	Un mois de gages comme aide-garde-malade dans les hangars	5	00
Clémentine Oulette	Une année de gages comme fille de chambre	72	00
Jane O'Neill	do do do	72	00
Bridget O'Donnell	Onze mois do cuisinière	110	00
Maria Matron	Un mois et dix jours de gages comme cuisinière	13	33
Margaret Dunn	Une année de gages comme cuisinière des officiers	96	00
Eliza Dunn	do do couturière	96	00
M. J. Neill	Seize jours de gages comme fille de chambre	3	20
Mary Quinn	99 jours de gages pour blanchissage, à 70 cents par jour	49	50
Ann Jacobson	Six do do 70 do	4	20
Marie Matron	Quatre-vingts jours de gages pour nettoyage à 50 cents par jour	40	00
Adèle Matron	Quarante-sept do do	23	50
Christine Hobbs	Quarante-quatre do do	22	00
Catherine Murphy	Trente-six jours de gages comme garde-malade et nettoyage	17	83
Jas. Phalen	Six jours de gages pour blanchissage à 80 cents par jour	4	80
S. Mossman	Une année de déboursés pour légumes, poisson, œufs, etc., pour les patients	1,002	15
Douanes	Droit sur guenilles, \$15.75; sur drogues, \$60.34	76	09
W. E. Bennett	Drogues	25	22
Apothecaries Hall, Dublin	Drogues, £19 9s 3d sterling	94	10
A. Côté et Cie	Annonces de soumissions pour épiceries, pain, etc.	22	40
G. T. Cary	do do do	10	24
C. Poston et Cie	35½ tonnes de charbon et charriage	274	03
L. Lessard	Bois de chauffage, charriage et cordage	882	90
Allans, Rae et Cie	Fret	10	97
D. S. Rickaby	Douze paillasses, à \$3.50	42	00
Cie du gaz de Québec	Gaz pour une année	532	72
L. P. Sirois	Actes notariés, \$9; rédaction de contrats pour le pain et la viande, \$8.50	17	50
Jos. Carrell	Impression du bilan des malades et reliure de livres	11	50
J. Drolet	Blanchissage, 1,597½ douzaines, à 40 cts., \$639.10; paille, \$9.18.	648	28
T. Hudon	Coton, draps de lit, essuie-mains, couvertures et literie, etc.	606	11
Jas. McCone	Épiceries	2,047	88
M. Brophy	Lait, 6,115½ gallons, à 22 cents	1,345	41
A reporter		13,703	05

ÉTAT des dépenses pour l'hôpital de la Marine et des Émigrés, Québec,
etc.—*Suite.*

		\$	cts.
Report.....		13,703	05
J. Gravel.....	Couper du bois.....	119	85
Jas. McCorkell.....	Pain.....	1,125	47
Thos. Delany.....	Viande et lard.....	2,471	92
A. Laberge.....	Menuiserie, réparations dans l'hôpital, bois, peinture, etc.....	471	85
A. Mulholland.....	Ouvrage de plombier.....	190	92
S. Marcotte.....	Impression de rapports, certificats, états des patients, etc.....	27	00
Geo. Cook.....	Ouvrage de forge.....	380	70
Corporation de Québec.....	Taxe d'eau, du 1er mai 1876 au 30 avril 1877.....	600	00
J. E. Burke.....	Drcgues.....	94	45
T. Lemieux.....	Papeterie.....	7	00
Thos. Norris.....	Faïence.....	79	86
Jno. Musson et Cie.....	Drogues.....	62	44
Thos. Andrews.....	Ouvrage de poseurs d'appareils à gaz et quincaillerie.....	121	50
Louis Gagnon.....	Glace.....	28	00
J. A. Langlois.....	Papeterie.....	26	52
J. P. Dery.....	do.....	14	48
J. K. Boswell.....	54 douzaines de bière pour les patients, de juillet 1875 à avril '77.....	54	00
Dr. E. Turcot.....	Instruments de chirurgie.....	11	00
Cie. d'assur. Stadacona.....	Une année d'assurance sur \$10,000, jusqu'au 12 novembre 1877, \$60; timbres, \$1 80.....	61	80
do.....	Une année d'assurance sur \$2,000, jusqu'au 3 décembre 1877, sur l'hôpital des variolés, \$35; timbres, \$1.05.....	36	05
Royale Canadienne.....	Une année d'assurance sur \$10,000, jusqu'au 16 février 1878, sur l'hôpital des variolés, \$62.50; timbres, \$1.88.....	64	38
Cie. d'assurance Royale.....	Une année d'assurance sur \$2,000, jusqu'au 16 décembre 1877, sur l'hôpital des variolés, \$35; timbres, \$1.05.....	36	05
do.....	Une année d'assurance sur \$1,000, jusqu'au 16 février 1877, sur l'hôpital des variolés, \$25; timbres, 75 cents.....	25	75
do.....	Une année d'assurance sur \$8,000, jusqu'au 7 mars 1877 sur l'hôpital des variolés, \$50; timbres, \$1.50.....	51	50
Cie. d'assurance Impériale, contre le feu.....	Une année d'assurance sur \$12,000, jusqu'au 2 juillet 1878, sur l'hôpital des variolés, \$97.50; timbres, \$2.93.....	100	43
Total.....		\$19,945	97

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXÉ No. 20.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE ST. JEAN, POUR L'ANNÉE FISCAL EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

ST. JEAN, N.-B.

MONSIEUR,—Les commissaires de l'hôpital de marine du port de St. Jean, Nouveau-Brunswick, présentent leur rapport annuel sur l'hôpital dont la direction leur a été confiée, pour l'année expirée le 30 juin 1877, ainsi que le rapport spécial du Dr. Botsford sur les marins malades ou invalides admis à l'hôpital pendant cette période.

Au 1er juillet 1876, il y avait sous traitement médical à l'hôpital, quatorze (14) patients, et deux cent vingt-huit (228) y furent admis subséquemment, de sorte que dans l'année deux cent quarante-deux (242) cas ont été traités à l'hôpital. De ce nombre deux cent treize (213) sont sortis régulièrement de l'hôpital; cinq (5) pour avoir enfreint les règlements; sept (7) ont déserté; sept (7) sont morts, et dix (10) étaient encore sous traitement le 1er juillet 1877. Les comptes trimestriels des dépenses, avec les pièces justificatives et les recettes du département, ont été envoyés dans le temps.

Je vous transmets aujourd'hui l'état annuel de la dépense et du revenu, qui s'élève à cinq mille vingt-huit piastres et dix-sept centins (\$5,028.17) pour l'année expirée le 30 juin 1877. L'argent nécessaire pour nos paiements trimestriels a été reçu en son temps.

Les devoirs des officiers des salles sont toujours remplis d'une manière efficace. Les médecins rapportent que les munitions fournies à l'hôpital sont toujours d'une bonne qualité, donnent satisfaction et que les marins malades et invalides ont tout le confort qu'il est possible d'avoir dans la vieille bâtisse dont les salles auraient sérieusement besoin d'être agrandies, car souvent elles sont encombrées.

La conflagration qui a récemment réduit la ville en cendres, a mis notre hôpital en grand péril. Il a cependant été sauvé, grâce surtout aux efforts incessants de l'intendant, M. Barnes. Le feu était pris dans plusieurs parties de la bâtisse qui a été considérablement endommagée. Les déperdances et la clôture du côté sud n'existent plus; il faudra les reconstruire. La désolation règne dans le jardin et les parterres. Laisant de côté sa propriété à lui, M. Barnes combattit vaillamment pendant huit heures l'élément destructeur pour en préserver l'hôpital; si celui-ci eut brûlé, nous n'avions aucun local pour y transporter nos malades. Prenant en considération les longs et précieux services de M. Barnes qui sont si mal rémunérés, nous croyons que son traitement devrait être porté de \$300 à \$400, et nous espérons que vous ferez droit à cette recommandation.

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES WARD,

Secrétaire-trésorier.

JOHN WISHART,

CHAS. McLAUCHLAN,

} *Commissaires.*

HON. A. J. SMITH,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 21.

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et infirmes, et les marins naufragés et dans la détresse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

HÔPITAL DE STE. CATHERINE.		\$ cts.	\$ cts.
Thomas Burns, trésorier.	Octroi pour les marins malades dans cet hôpital.....		500 00
HÔPITAL DE KINGSTON.			
J. J. Burrows.....	Octroi pour les marins malades dans cet hôpital.....		500 00
			1,000 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

HÔPITAL-GÉNÉRAL, MONTRÉAL.			
Andrew Robertson, trésorier.....	Entretien des marins malades durant 1876, 3,074 jours, à 90c. par jour		2,766 60
MARINS MALADES ET INFIRMES.			
J. A. Meek, M.D.....	Soins médicaux aux marins malades à Trois-Rivières.....	51 50	
J. J. Fox.....	Payé pour soins médicaux et pension des marins malades, Iles de la Madeleine "Unda," "Gertrude".....		
Dr. Wakeham.....	Soins médicaux aux marins malades à Gaspé.....	173 90	
A. Levasseur.....	Pension des marins malades ex "Gustave".....	41 00	
Z. V. Pelletier.....	do do	10 40	
C. Robin et Cie.....	do do	25 00	
Wm. Arbour.....	Ustensiles pour l'hôpital à Percé.....	98 07	
Walter Connick.....	Soins aux marins malades à Percé.....	120 00	
Dr. O. T. Connick.....	do do	125 00	
Dr. J. A. Pidgèon.....	Soins médicaux aux marins malades à Percé.....	160 00	
John Furlong.....	do do	15 00	
Wm. Cahill.....	Provisions pour do	1 25	
Mme Mallory.....	Transport de provisions pour do	10 50	
F. Legallais.....	Confaction de pantalons pour marins malades.....	0 60	
Dr. J. B. Pelletier.....	Dépenses des marins malades à New Carlisle.....	57 60	
Dr. R. C. Blair.....	Soins aux marins malades ex "Maria Sarah".....	10 00	
Dr. A. Leferrière.....	do à Chicoutimi.....	26 80	
Dr. L. Robitaille.....	do New Carlisle.....	61 30	
Dr. S. Pouliot.....	do (balance de compte) New Carlisle.....	50 00	
Dr. G. LeBoutillier.....	do à Saguenay.....	4 00	
Dr. T. G. Sheridan.....	do Percé.....	136 00	
	do Gaspé.....	30 50	
			1,208 42

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.					
A. Soucy.....	Dép. des marins dans la détresse ex "Percy".....	27	00		
Joseph Eaden.....	do do "Alabama".....	54	40		
Capitaine Gagné.....	do do "Catharine" et "Notre Dame".....	63	50		
M. A. Letouzel.....	Pension do "Dew Drop".....	43	50		
Gouvernement d'Antigue	Dépenses do "Conquest".....	50	00		
N. Blais.....	Passage de l'équipage do "Lady Elgin".....	60	00		
X. Guilmet.....	do d'un marin naufragé à Labrador.....	5	00		
J. J. Fox.....	Vêtements pour marins naufragés ex "Sylvia," Ile du Prince-Edouard.....	214	50		
do.....	Entretien de 12 marins naufragés, du 1er décembre 1876 au 30 avril 1877.....	591	36		
do.....	Transport de marins naufragés, des Iles de la Madeleine à la terre ferme.....	120	00		
do.....	Avance pour les dépenses ci-dessus.....	92	60		
J. U. Gregory.....	Dépenses des marins malades ex "Dunbrody".....	733	09		
do.....	do do "W. Kendrick".....	51	40		
Chambre de Commerce de Londres.....	Dépenses encourues "Athlete," "Elizabeth," et "D. W. Clark".....	421	38	2,106	35
do.....	do "Little Fury," "Edion," "A. Porter".....	206	96		
do.....	do "Chief," "Ellen," "Hesperus".....	501	80		
do.....	do "Annie Putman," "Florence Mary".....	89	71		
do.....	do "May Flower," "Ceres," "Colamore".....	245	59		
do.....	do "Aurora Belle," "W. Dobson," "M. B. Gardner".....	205	29		
do.....	do "Eva," "E. T. L. Chipman".....	94	37		
				1,765	10

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

		\$	cts.	\$	cts.
HÔPITAUX DE MARINE.					
<i>St. Jean.</i>					
Dr. L. B. Botsford.....	Traitement comme médecin, du 1er juillet 1876, au 30 juin 1877.....	560	00		
Dr. W. S. Harding.....	Traitement comme médecin visiteur du lazaret, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.....	100	00		
C. Ward.....	Traitement comme secrétaire, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.....	400	00		
Rév. W. Armstrong.....	Traitement comme aumônier, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.....	100	00		
				1,160	00
Milton Barnes.....	12 mois de gages comme officier des vivres, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.....	300	00		
Mme. Barnes.....	12 mois de gages comme matrone, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877.....	85	00		
	A reporter.....	385	00	1,160	00

ÉTAT de la dépense pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report		385 00	1,160 00
HÔPITAUX DE MARINE— <i>Suite.</i>			
<i>St. Jean.—Suite.</i>			
Milton Barnes.....	12 mois d'allocation pour pension	73 00	
Mme. Barnes.....	12 do do	73 00	
Milton Barnes.....	12 mois de gages à la cuisinière.....	48 00	
do	Nourriture supplémentaire.....	39 56	
		618 56	
Moins provis. cons. par l'offic. des vivres et matrone		38 25	
C. A. Barnes.....	Une année de gages comme garde-malade à l'hôpital de St. Jean	144 00	580 31
do	Allocation pour pension.....	192 00	
D. Tennent.....	Une année de gages comme aide du garde-malade à l'hôpital de St. Jean	120 00	
do	Allocation pour pension	192 00	
Bryden et frères	Pain.....	148 53	
M. Ryan.....	V viande.....	226 08	
Jardine et Cie	Épiceries.....	292 74	
M. Barnes	Lait, pommes de terre, paille, etc.....	217 47	
A. B. L. Street.....	Vin, spiritueux, etc.....	11 30	
R. P. McGivern.....	Charbon.....	537 36	
J. Crawford.....	Bois de chauffage.....	47 20	
Commissaires de l'aqueduc, St. Jean.....	Une année d'approvisionnements à l'hôpital.....	36 00	
Commissaires de l'aqueduc, St. Jean.....	Cotisation du bureau, 53, rue St. Jacques.....	14 00	
Cie. du gaz de St. Jean.....	Gaz et loyer du gazomètre.....	75 30	
Jane Marshall.....	Blanchissage, 151½ douzaines, à 60 cts.....	91 00	
J. Chaloner.....	Médecines.....	109 71	
M. N. Powers.....	Cercueils et tréteaux.....	26 50	
Cie d'Ass. Mercantile.....	Prime sur \$3,200 sur l'hôpital, jusqu'à mai 1878.....	40 00	
Globe de St. Jean.....	Annonces.....	5 00	
Willis et Mott.....	do	6 00	
Freeman de St. Jean	Annonces, \$3.75 ; deux années d'abonnem., \$5.00.....	8 75	
Mackenzie et frères	Literie, tapis, etc.....	23 32	
H. Robertson.....	Poterie.....	2 25	
Jas. Brown.....	Réparations par les charpentiers	8 40	
Jas. Ashley.....	Peinturage.....	24 90	
Geo. Nixon.....	Papier à tenture, verre, etc.....	4 96	
P. Magrane.....	Blanchissage, peinture, chaux, etc.....	26 90	
M. Thompson.....	Pots à fleurs.....	4 99	
Jas. Oates.....	Trente voyages d'engrais.....	15 00	
G. S. De Forest.....	Huile, peinture, etc.....	46 67	
H. Maxwell et fils.....	Bardeaux et bois de construction.....	66 10	
J. et W. Shaw	Pain	7 38	
Jno. Jones.....	Paille.....	10 00	
Jno. Stowell	Remisage du charbon.....	9 00	
Barnes et Cie	Impression de rapports, etc	23 00	
Jos. King.....	Transport de bois de construction, literie, etc., hôpital de l'île aux Perdrix.....	4 00	
Jno. Flinn.....	Transport de prov., etc., hôpital de l'île aux Perdrix.....	28 00	
C. Doherty.....	Pension, soin, etc., des variolés.....	37 41	
P. Butler.....	Réparations aux cheminées, etc	3 00	
R. A. Moore.....	Couvreage du toit de l'hôpital.....	18 00	
Jas. Dyall.....	Réparations par les ferronniers.....	11 30	
H. Duffell.....	Bois de construction, etc.....	3 96	
Bowes et Evans.....	Quincaillerie, fonte, réparations, etc.....	35 88	
A reporter.....		2,955 36	
2 88			

ÉTAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	2,955 36	1,740 31
HÔPITAUX DE MARINE.— <i>Suite.</i>			
<i>St. Jean.—Suite.</i>			
Cie. de la glacière de St. Jean.....	Glace	3 37	
Jno. McLeod.....	Douze jours de main-d'œuvre pour enlever des débris.....	12 00	
R. Bell.....	Verre et réparations de châssis.....	8 38	
Jno. Burke.....	Louage de corbillard et dépenses de funérailles, etc.....	42 40	
Jno. Doyle.....	Trente jours d'ouvrage comme jardinier.....	37 50	
Kerr et Thorne.....	Quincaillerie	12 98	
Cie. du Cimet. de St. Jean.....	Honoraires de funérailles.....	8 00	
Jno. McFarlin.....	22 jours d'ouvrage comme jardinier.....	27 50	
Thos. Cole.....	70 do do	87 50	
T. A. G. Smith.....	Peinture de clôture, etc.....	16 00	
C. G. Berryman.....	Outils de jardinage	10 08	
Jno. Byers.....	Blanchissage du mur en pierre	3 00	
H. D. Ottermoor.....	Matelas en feutre, etc.....	10 20	
Jno. Nicholson.....	Lui et son aide, garde de l'hôpit. après le dern. incend.	20 00	
Jno. Doherty.....	Main-d'œuv. pour la const. d'une grange et dépend.	62 00	
C. H. Wallace.....	Six jours de menuiserie.....	9 00	
Jas. McMinn.....	Soins des variolés à l'Île à la Perdrix; débarqués du navire "David G. Fleming".....	28 00	
			3,353 27
<i>Miramichi.</i>			
John Thompson, M.D.....	Une année de salaire comme surintendant médical.....	400 00	
do	Médicaments	14 40	
Jno. Gallagher.....	Treize mois et un jour de gages comme gardien, à \$9.80 par mois	127 75	
do	Pension des malades, 1,830½ jours, à 40 cts. par jour	732 14	
do	Allocation pour combustible.....	52 05	
do	Payé pour farine d'avoine, main-d'œuvre, etc.....	11 46	
Jas. Murray.....	Poêle de cuisine, etc.....	40 00	
David Anderson.....	Pompe et main-d'œuvre.....	32 25	
Wm. Masson.....	Épiceries, flanelle, coton, verre et literie.....	133 15	
Patk. B. Troy.....	Cercueils.....	11 00	
Cie. d'Assurance Centrale contre l'incendie.....	Prime d'assurance contre le feu	20 00	
J. et J. Anslow.....	Impressions de têtes de comptes.....	6 25	
			1,580 45
<i>Dalhousie.</i>			
W. G. Disbrow, M.D.....	Soins médicaux		46 00
<i>St. André.</i>			
S. T. Gove, M.D.....	Une année de salaire comme surintendant.....	200 00	
Charlotte Coates.....	do do matrone	208 00	
do	Pension des marins, 103½ semaines, à \$1.50.....	155 05	
do	Couper et piler du bois, huile, pinceaux, etc.....	16 75	
J. Brownrigg.....	Bois de chauffage, six cordes, à \$3.25, \$19.50, et deux cordes à \$4.00, \$8.00; camionnage, \$3.00	30 50	
L. Chase.....	Charbon, 4,040 lbs. à \$6.50, \$13.13; camionn., 60c.....	13 73	
Angus Stinson.....	Bois de construction, peinture, etc.....	8 35	
C. G. Berryman.....	Laveuse, tordense, etc.....	22 85	
R. Robertson et fils.....	Drisse de signal.....	2 25	
Jas. Bell.....	Mât de hune et peinture.....	6 17	
			663 65
	A reporter.....	663 65	6,720 03

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	663 65	6,720 03
HÔPITAUX DE MARINE.—<i>Suite.</i>			
<i>St. André.—Suite.</i>			
Sarah Gow.....	Trois cordes de bois.....	10 50	
Robt. Ross.....	Charbon, 5 tonnes et 45 lbs. à \$4.00, \$20.09; camionnage, \$1.60.....	21 69	
N. Treadwell.....	Cercueil.....	8 00	
Jas. Coakley.....	Tuyau, clef, etc.....	5 00	
Robinson et Glenn.....	Bois de construction, voliges, etc.....	1 81	
S. T. Gove, M.D.....	Frais de port, télégrammes, papeterie, etc.....	8 15	
			718 80
<i>Bathurst.</i>			
S. L. Bishop.....	Six mois de services professionnels, jusqu'au 30 juin 1876.....	20 00	
G. M. Duncan, M.D.....	Une année de services professionnels, jusqu'au 30 juin 1877.....	40 00	
do	Services professionnels spéciaux.....	10 00	
M. Miller ..	Pension des marins malades, 100 jours, à 50 cts. do	50 00	
do	Une année et demie d'allocation pour combustible, du 1er janvier 1876, au 30 juin 1877.....	37 50	
Wm. Hornbrook	Nettoyage, mur, plancher dans la cave, nouvelle plate-forme, etc.....	59 00	
Ferguson, Rankin et Cie. do do	Quincaillerie, bois de const. menuiserie, etc.....	89 02	
do	Prime de l'assurance sur l'hôpital.....	8 00	
Felix St. Cœur.....	Réparations et additions à l'hôpital.....	168 00	
L'hon. J. Ferguson.....	Dix pour cent de commission sur déboursés.....	48 16	
			529 68
<i>Bouctouche.</i>			
F. E. W. Pouliot, M.D.....	Services professionnels et médecines.....		25 50
<i>Richibouctou.</i>			
J. W. Doherty, M.D.....	Une année de salaire comme surintendant médical	100 00	
Simon Graham.....	Balance de compte payé pour les patients, combustible, huile, brosses et pension, jusq 30 sept. 1876	433 82	
Sarah Farrell.....	Gages, \$240.48; et pension des patients, nettoyer l'hôpital, \$11.64.....	252 12	
Simon Graham	Combustible, \$45.00; diverses réparatiens, \$9.38....	54 38	
do	Cinq pour cent de commission sur déboursés.....	12 25	
Dr. Ross.....	Honoraires de consultation.....	5 00	
Cie. d'Assuran. Centrale contre l'incendie.....	Prime sur police d'assurance.....	10 00	
			867 57
<i>Shédiac.</i>			
Chas. M. Theal, M.D	Services professionnels et médecines, durant 1876.....		234 09
<i>Hopewell.</i>			
Jas. Carnworth.....	Pension et soins de Jas. Nowlan.....	25 00	
W. H. Robinson.....	Pension des marins malades.....	75 00	
			100 00
	A reporter.....		9,195 67

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report			9,195	67
HOSPITAUX DE LA MARINE.—<i>Suite.</i>					
<i>Hillsborough.</i>					
W. J. Lewis, M.D.	Services professionnels au Capt. Bishop	40	00		
Wm. Wallace	Pension d'un marin malade	68	35		
				108	35
<i>Caraquette.</i>					
Louis Fossard, M.D.	Services professionnels et médecines	10	00		
Philip Rive	Pension aux malades	9	00		
				19	00
<i>St. George.</i>					
Dr. Dick	Services professionnels			34	00
<i>Sackville.</i>					
A. Fleming, M.D.	Une année de services professionnels, \$250.00 médecines \$3.9	253	99		
Isaac Crocker	Une année de salaire comme gardien	225	00		
do	Pension des malades, 48 sem. et 6½ jours, à \$4.00	195	96		
John Ford	Lampes, essuie-mains, etc.	2	55		
M. Prescott	Traverse de deux marins malades de la Baie Verte à l'hôpital de Sackville	20	00		
				697	50
	Total			\$10,054	52
MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.					
W. H. Olive	Passage d'un marin à Halifax	4	00		
do	do do Moncton	5	34		
R. Hutchinson	do do Angleterre	37	50		
Gilmour, Rankin et Cie.	do do	11	00		
Small et Hatheway	do do Bridgetown	2	50		
Silas Lynds	do do Hopewell	7	50		
Small et Hatheway	do do Digby	3	00		
Cie. de ch. de fer Inter.	do do Halifax	4	00		
J. S. May	Vêt. pour marins naufragés, ex-goëlette "Hopewell"	41	50		
Chas. King	Pension do do do	20	75		
Danl. Bridges	do do do "St. Jean"	10	80		
				147	89

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Hôpital provincial et de la cité d'Halifax	Pension des marins durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, égal à 675½ sem., à \$5 par sem.	3,376	64
	A reporter	3,376	64

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				3,376	64
<i>Arichat.</i>					
C. Robert, M.D.....	Soins médicaux.....	32	00		
do	do	41	50		
Henry C. Fixott, M.D.....	Services, médecines, etc.....	81	50		
P. Le Montais.....	Pension de six marins malade, 5 semaines, à \$4.00	20	00		
Edward Gagnon.....	do do 4 do \$4.00	16	00		
E. Willing.....	do do 6 jours, à \$1.00.....	6	00		
Mary Langlois.....	do do 1 semaine.....	4	00		
Mrs. B. Gerroir.....	do do 4 semaines à \$4.00	16	00		
Wm. Tucker.....	do do 6 do \$4.00	24	00		
Sabine Le Blanc.....	do do 5 semaines et 2 jours à \$4.00	21	14		
Angele Boudrot.....	do do 3 semaines, à \$4.00.....	12	00		
Caroline Babin.....	do do 9 jours, à \$4.00.....	5	14		
Mary Vigneau.....	do do 3 semaines et 1 jours à \$4.00	12	40		
				291	68
<i>Rivière aux Pommes.</i>					
K. J. Munro, M.D.....	Services et médecines.....	5	30		
William Edgett.....	Pension d'un marin malade, 6 semaines, à \$2.58.....	15	50		
do	Transporter des marins malades à 40 milles.....	5	00		
				25	50
<i>Annapolis.</i>					
J. F. H. Chipman.....	Services et médecines.....			7	00
<i>Baddeck.</i>					
S. G.-A. McKeen, M.D....	Services et médecines.....	10	25		
J. Crowdis.....	Pension, services et passage.....	8	00		
				18	25
<i>Bridgewater.</i>					
J. S. Calder, M.D.....	Services et médecines.....	169	90		
A. C. Croucher, M.D.....	do do.....	40	50		
David Wilkie.....	Pension de marins malades, six semaines, à \$3	12	00		
B. A. Logan.....	Vêtements.....	1	50		
Roland Piggram.....	Pension de marins malades, 2½ semaines, à \$4.50...	11	00		
Lavinia Moser.....	do do 5 do \$3.....	15	00		
Cutten et Doherty.....	do do 4 do \$5.....	20	00		
				269	90
<i>Bayfield.</i>					
J. W. Macdonald, M.D....	Services et médecines.....	13	00		
E. M. Randall.....	Pension de marins malades, 2 semaines, à \$2.50.....	5	00		
Dame Pettipas.....	do do 1 semaine.....	3	50		
				21	50
<i>Belleveau Cove.</i>					
Henry D. Ruggles, M.D....	Services et médecines.....	18	00		
B. Mélancon.....	Pension de marins malades, 4 semaines, à \$2.50.....	10	00		
				28	00
A reporter.....				4,038	47

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				4,038	47
<i>Rivière à l'Ours.</i>					
J. Ellison, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	10	50		
A. Maxwell, M.D.....	do do.....	11	00		
Mme. John Wielant.....	Pension de marins malades, 3 semaines, à \$3.....	9	00		
do.....	Transport.....	1	50		
Mme. Winchester.....	Pension de marins malades, 2 semaines, à \$2.50.....	5	00		
				37	00
<i>Barrington.</i>					
A. M. Perrine, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	74	00		
J. Schroge, M.D.....	do do.....	36	00		
S. J. Kenney.....	Pension des marins malades, 2 semaines, à \$2.50.....	5	00		
Isaac Kenney.....	Transport des marins malades.....	3	00		
Henry Brown.....	Pension de marins malades, 10 semaines, \$7.20.....	72	00		
J. E. Brown.....	Pension, soins et blanchissage.....	21	00		
D. Sargent.....	Frais de ports, frais de route, etc.....	1	28		
				212	28
<i>Cheverie.</i>					
F. N. Burgess, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	65	50		
F. A. Malcom.....	Passage de Windsor.....	1	00		
do.....	Pension, soins médicaux et médecines.....	12	57		
H. H. Grant.....	Frais de route pour le médecin.....	3	00		
				82	07
<i>Baie des Vaches.</i>					
Lewis Johnstone, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	337	25		
S. E. Peters.....	Soin et pension.....	205	60		
Joseph Holloway.....	Pension des marins malades, 60 jours, à 75 cts.....	45	00		
Dr. McKay.....	Consultation.....	10	00		
Marguerite Le Blanc.....	Pension, soins et inhumation.....	75	00		
				672	85
<i>Canso.</i>					
Robert Eustace, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	110	05		
James Cousins.....	Pension de marins malades, 60½ jours, à 57 cts.....	34	32		
Lydia Whitney.....	Pension, etc.....	25	00		
				169	37
<i>Chester.</i>					
George E. DeWitt, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	40	00		
Jane Noss.....	Pension de marins malades, 2½ semaines, à \$4.....	10	00		
				50	00
<i>Cornwallis.</i>					
H. C. Marsters, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	27	50		
E. Rand.....	Pension de marins malades, 14 semaines, à \$2.....	28	00		
				55	50
A reporter.....				5,317	54

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite*.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite*.

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		5,317 54
<i>Digby.</i>			
P. W. Smith, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	28 00	
A. J. McCallum.....	Drogues et médecines.....	13 60	
R. Stephen, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	2 00	
J. W. Mornhorn.....	Pension et soins médicaux, 6 semaines, à \$3.....	18 00	
Margaret Hegan.....	Pension et soins médicaux ..	20 00	
			81 60
<i>Anse Getson.</i>			
Gideon Barnaby, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	55 00	
D. O. Saunders, M.D.....	do do	103 00	
Abigail Knock.....	Pension de marins malades, 7 semaines, à \$3.50.....	24 50	
Lucy Knock.....	do do do \$4.....	28 00	
J. Publicover.....	Louage d'un cheval pour le médecin.....	4 50	
			215 00
<i>Guysboro'</i>			
G. E. Buckley, M.D.	Soins médicaux et médecines.....	4 00	
Thomas Conden.....	Transport des marins malades à Halifax.....	24 00	
Alex. Tory	Pension de marins malades, 6 jours, à \$1.....	6 12	
			34 12
<i>Baie Jordan.</i>			
T. M. Burns, M.D.....	Soins médicaux et médecines	24 00	
M. D. McKenzie.....	Pension de marins malades.....	12 50	
			36 50
<i>Joggins.</i>			
C. W. Heuson.....	Soins médicaux et médecines.....	18 00	
John Moffatt.....	Transport de deux marins malades à Amherst.....	1 04	
			19 04
<i>Liverpool.</i>			
J. J. Forbes, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	92 25	
Henry G. Farish, M.D.....	do do	37 75	
Joanna Anderson.....	Pension de marins malades, 4 sem. et 3 jours à \$4.....	17 70	
Jacob Wagner.....	do do 5 semaines à \$3.....	15 00	
Henry White.....	do do 14 sem. et 4 jours \$3.....	43 66	
Mme. Head.....	do do 304½ jours à 47 cts.....	143 00	
Mme. Purdy.....	do do 3 semaines à \$4.....	12 00	
Mme. Culp.....	do do 2 do	8 00	
			369 36
<i>Lunenburg.</i>			
Chas. Aitken, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	96 35	
S. Jacobs, M.D.....	do do	43 50	
Cassandra Silver.....	Pension de marins malades, 3 semaines, à \$3.00.....	9 00	
Mme. James Allen.....	do do 5 do 2.00.....	10 00	
Ellen Beck.....	do do 9 jours à 33½ cts.....	3 00	
Sarah Schwartz.....	do do 2 semaines à \$3.00.....	6 00	
Ellen Zine.....	do do 11 do 3.00.....	33 00	
Martha Lohnes.....	do do 4 do 2.50.....	10 00	
	A reporter.....	210 85	6,073 16

ÉTAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report	210 85	6,073 16
<i>Lunenburg.—Suite.</i>			
Louisa Whetney.....	Pension de marins malades, 4 semaines à \$4.00.....	16 00	
Thomas Myra.....	do do 2 do 3.00.....	9 00	
Arabélla Romkey.....	do do 2 do 3.00.....	6 00	
			241 85
<i>Lockeport</i>			
David Peterson.....	Pension de marins malades, 6½ semaines à \$3.00.....	19 50	
			19 50
<i>Louisbourg.</i>			
Dr. Barnaby.....	Soins et médecines.....	30 00	
			30 00
<i>Baie Mahone.</i>			
Charles Gray, M.D.....	Soins et médecines.....	36 00	
James M. Metzler.....	Pension de marins malades, 8 semaines à \$3.00.....	24 00	
			60 00
<i>Margaretville.</i>			
S. M. Miller, M.D.....	Soins et médecines.....	20 00	
Mme. James McLaughlin.	Pension de marins malades, 17 jours à 50c.....	8 50	
			28 50
<i>Main-à-Dieu.</i>			
J. N. Mack, M.D.....	Soins et médecines.....	16 00	
Copeland et Cie.....	Médecines et drogues.....	2 75	
Mme. McDonald.....	Pension de marins malades, 28 semaines à \$3.00.....	84 00	
			102 75
<i>Margaree.</i>			
James Ross.....	Pension de marins malades, 8 jours à \$1.00.....	8 00	
Narcisse White.....	Transport de marins malades, et déboursés.....	14 00	
John M. Niel.....	do do do.....	12 00	
			34 00
<i>Sydney Nord.</i>			
Dr. McLarty, M.D.....	Soins et médecines.....	887 50	
H. B. McPherson, M.D.....	do do.....	30 00	
Copeland et Cie.....	Drogues et médecines.....	15 20	
Mme Nicols.....	Pension de marins malades, 14 jours, à 75c.....	10 50	
Wm. Proctor.....	Passage de trois marins malades à Charlottetown..	30 00	
S. H. Giffin.....	Passage d'un marin malade à Halifax.....	4 00	
Martin Shean.....	Pension de marins malades, 244 jours à 75c.....	183 00	
do.....	do do 266 do 75c.....	199 50	
Archibald et Cie.....	Passage de marins malades à Halifax.....	6 10	
John Collins.....	Pension de marins malades, 4 jours à 75c.....	3 00	
Vapeur "Neptune".....	Passage à Hawkesbury.....	15 50	
Mme. Dooley.....	Pension de marins malades, 71 jours à 75c.....	53 25	
do.....	Frais d'inhumation et vin.....	11 50	
Mme. Steward.....	Pension de marins malades, 80 jours à 75c.....	60 00	
	A reporter.....	1,509 05	6,589 76

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	1,509 05	6,589 76
<i>Sydney Nord.—Suite.</i>			
James Hamilton.....	Pension de marins malades, 16 jours à 75c.....	12 00	
Vooght Frères.....	Vêtements.....	14 04	
J. et J. McKenzie.....	Marchandises, etc.....	104 03	
Samual Muggah.....	Balance à compte.....	44 70	
King McKeen et Cie.....	Ustensiles.....	5 78	
S. Whiteaway.....	Soins aux malades, soixante et douze semain., à \$3.50.....	252 00	
John E. Woodill.....	Provisions.....	68 44	
			2,010 04
<i>Mailand.</i>			
S. D. Brown, M.D.....	Soins et médecines.....	80 50	
Wm. Carr.....	Pension de marins malades, 15 semaines à \$3.....	45 00	
George Marshall.....	A compte de pension.....	75 00	
			200 50
<i>Pictou.</i>			
C. Ivery.....	Pension de marins malades, 5 semaines à \$5.00; et frais d'inhumation.....	37 50	
George Connelly.....	Pension de marins malades, 157 jours à \$1.00, \$157; 31 jours à 71½c., \$22.16.....	179 16	
do	Balance de compte.....	9 68	
D. W. E. Cooke.....	Médecines.....	11 25	
Steamer "Albert".....	Passages.....	9 44	
do "Prince of Wales".....	do.....	1 50	
Wm. Jack, ch. de fer Int.	Billets pour passages.....	10 50	
Clarke Murdoch.....	Soins aux marins malades.....	4 35	
Théodore Pâquet.....	Soins aux marins malades, 13 jours et nuits.....	26 00	
James McDonald.....	Pension de marins malades, 8 semaines à \$5.00.....	40 00	
Janet Munro.....	do do 38 jours, à 79c.....	30 00	
Lawrence Landry.....	do do 4 do \$1.00.....	4 00	
			363 38
<i>Port Mulgrave.</i>			
P. A. McDonald, M.D.....	Soins et médecines.....	92 50	
D. Murray.....	Soins, passages, drogues, etc.....	25 40	
B. Clancy.....	Pension.....	46 70	
F. C. Cook.....	Drogues et médecines.....	4 08	
			168 68
<i>Port Latour.</i>			
J. J. Schrage, M.D.....	Soins et médecines.....	53 00	
D. S. Dickie, M.D.....	do.....	77 00	
Alex. Perry.....	Pension de mar. malad., 4 semaines à \$3.00.....	12 00	
E. Thomas.....	do do 2 do 5.00.....	10 00	
Thomas Swaine.....	do do 3 do 2.50, \$7.50; 3 semaines, à \$1.50, \$4.50; vins, etc., \$2.82.....	14 82	
			166 82
<i>Port Hawkesbury.</i>			
Henry E. Bissett, M.D.....	Soins et médecines.....	159 00	
John Reeves.....	Pension de marins malades, 85½ jours, à 91 cts.....	77 50	
John McDougall, M.D.....	Soins et médecines.....	18 50	
	A reporter.....	255 00	4,469 18

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	255 00	9,499 18
<i>Port Hawkesbury.—Suite.</i>			
P. A. McDonald, M.D.....	Soins médicaux et médecines.....	5 00	
D. Chisholm.....	do do.....	78 00	
Isaiah Emtree.....	Traverses.....	0 50	
do.....	do.....	1 00	
H. McMaster.....	Pension de marins malades, 60 jours à \$1.00, \$80.; 5½ douz., lavage, à \$1.50, \$8.25; passage, \$2.00	70 25	409 75
<i>Port Medway.</i>			
W. K. French, M.D.....	Soins et médecines.....	54 25	
Susan Brown.....	Pension de marins malades, 19 jours à 54¼ cts.....	10 40	
Simon Hutt.....	Passage de marins malades.....	2 50	
Mary Cotty.....	Pension de marins malades, 12 jours à 57 cts.....	6 85	
S. Lorensen.....	do do 2 semaines à \$3.00.....	6 00	
A. Sutherland.....	Frais de route.....	1 50	81 50
<i>Port Hood.</i>			
H. Cameron, M.D.....	Soins et médecines.....	15 25	
Alex. Murray.....	Pension de marins malades, 4 semaines, à \$2.50.....	10 00	
Parker Watts.....	Soins et nourriture, 118 jours, à \$1.11.....	130 00	
W. L. Tremain.....	Frais de route.....	15 50	
E. Tremain.....	Pension de marins malades, 18 jours, à \$1.00.....	18 00	
D. McDonald.....	Vêtements.....	20 70	
John McKay.....	Hardes.....	9 60	
Ann C. McDonald.....	Pension de marins malades, 3 jours, à \$1.00.....	3 00	
Ann Smith.....	Pension de marins malades, 18 jours à \$1.00, \$18.00; 1 pantalon, \$3.00.....	21 00	
Jane Watts.....	Pension de marins malades, 36 semaines, à \$6.50, \$234.00; dommage aux lits, \$20.78.....	254 78	497 83
<i>Port Gilbert.</i>			
P. W. Smith, M.D.....	Soins médicaux.....	70 00	
A. J. McCallum.....	Drogues et médecines.....	22 15	
C. Adams.....	Pension de marins malades, 10 semaines, à \$3.00.....	30 00	122 15
<i>Pugwash</i>			
R. A. Dakin, M.D.....	Soins et médecines.....	24 75	
Joseph Clark, M.D.....	do do.....	2 50	27 25
<i>Parrsboro'.</i>			
A. S. Townshend, M.D....	Soins et médecines.....	5 00	
J. W. Choisnett.....	Drogues et médecines.....	1 70	
Mde. R. W. Merriam.....	Pension de marins malades, 8½ jours, à \$2.00.....	17 00	
J. Newcombe.....	Transport des marins malades du navire.....	1 50	
Reid et Hoey.....	Passage.....	2 00	27 20
	A reporter.....		10,664 86

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
Report.....				10,664	86
<i>Rivière Ratchford.</i>					
A. T. Clarke, M.D.....	Soins et médecines	30	00		
A. S. Muirhead.....	do do	9	00		
F. F. Hatfield.....	Pension de marins malades, 2 semaines à \$2.50	5	00		
				44	00
<i>Shelburne.</i>					
T. M. Burns, M.D.....	Soins et médecines			5	00
<i>Sydney.</i>					
H. B. McPherson, M.D...	Soins et médecines	9	00		
Mme. Sutherick.....	Pension de marins malades, 26 jours, à 72 cts.....	18	75		
Duncan McGillvray.....	Détruire des vêtements.....	5	00		
				32	75
<i>St. Pierre.</i>					
Henry J. Fixott, M.D.....	Soins et médecines			10	00
<i>Anse Thorne.</i>					
J. Coleman, M.D.....	Soins et médecines	10	00		
Ann Porter.....	Soins.....	1	00		
J. W. Covert.....	Pension de marins malades, 6 jours, à \$1.00	6	00		
				17	00
<i>Windsor.</i>					
B. D. Fraser, M.D.....	Soins et médecines.....			7	50
<i>Weymouth.</i>					
G. Douglas Campbell.....	Avance d'argent pour la perception des douanes...	8	00		
Susan Fitzgerald.....	Pension, 19 jours à 45 cts.....	8	57		
				16	57
<i>Wolfville.</i>					
Edwin De Wolf, M.D.....	Soins et médecines.....			1	00
<i>Walton.</i>					
F. N. Burgess, M.D.....	Soins et médecines.....	24	50		
A. M. N. Parker.....	Pension de marins malades, 6 semaines, à \$2.50 ...	15	00		
do	Garde-malade de nuit	4	00		
				43	50
<i>Westport.</i>					
H. Syda, M.D.....	Soins et médecines.....			5	00
A reporter				10,847	18

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades
et infirmes, etc.—*Suite*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		10,847 18
<i>Yarmouth.</i>			
G. J. Farish, M.D.....	Soins et médecines.....	23 00	
John M. Bingay, M.D.....	do	18 00	
H. A. C. Randall, M.D....	do	8 75	
James McDonald.....	Pension de marins malades, 81 jours, à 50 cts.....	40 50	
James Blannett.....	do do 12 semaines à \$3.50.....	42 00	
Daniel Stewart.....	do do 2 do \$3.50.....	7 00	
Vapeur "Dominion".....	Passage à Boston	6 00	
			150 85
<i>La Have.</i>			
M. McGregor, M.D.....	Soins et médecines	25 00	
G. Barnaby, M.D.....	do	150 00	
Mme. R. Richard.....	Pensions de marins malades, 22 sem. et 6jrs. à \$3.....	68 50	
Dr. Saunders.....	Soins et médecines	20 25	
John Hunter.....	Passages de marins malades	1 50	
			265 25
<i>Wilmot.</i>			
S. A. Miller, M.D.....	Soins et médecines	5 00	
J. E. Slocomb.....	Pensions de marins malades, 10 jours à 40 cts	4 00	
			9 00
Dr. W. N. Wickwire.....	Certificats à des marins malades, pour leur admission à l'hôpital, à \$2 chacun		32 00
Dr. R. S. Black.....	do do do	36 00	
do	Services professionnels aux, marins malades ex "Willie".....	5 00	
			41 00
Dr. J. F. Black.....	Certificats à des marins malades pour leur admission à l'hôpital, à \$2.00.....		90 00
Dr. A. J. Corrie.....	do do do		52 00
Dr. E. Farrell.....	do do do		56 00
Dr. A. P. Reid.....	do do do		26 00
Dr. W. B. Slayter.....	do do do		32 00
Dr. E. Jennings.....	do do do		26 00
Dr. W. E. Cooke.....	Une année de traitement comme médecin, à Pictou	400 00	
do	Médecines.....	109 50	
			509 50
Dr. Barnaby.....	Services professionnels aux marins malades, ex "J. W. Scammell".....		75 00
Dr. P. A. McDonald.....	Services professionnels aux marins malades, ex "Priscilla May".....		5 00
D. Sargent.....	Transport de marins malades à Horton		4 00
E. H. Kendrick.....	Transport de marins malades d'Halifax à Port La Tour.....		4 00
W. H. McAlpine.....	Trans. de mar. mal. de Louisburg à la B. aux Vaches		5 00
T. S. Lindsay & Co.....	Transport de marins malades de Port Hawkesbury à Halifax.....		9 00
Charles Neal.....	Transport de deux marins malades d'Halifax à New York.....		16 00
Conlon, Frères.....	Transport de marins malades de Richmond à l'hô- pital de la cité.....		9 50
F. W. Fishwick.....	Passage de marins malades, de Yarmouth à Hal- ifax et Liverpool.....		32 00
	A reporter.....		12,296 28

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		12,296 28
	<i>Wilmot.—Suite.</i>		
S. Fleming.....	Transport de marins malades à Barrington, \$4.50 ; pension, \$9.00.....		13 50
H. Devaney.....	Pension, etc., de marins malades à Halifax, 7 se- maines à \$5.00.....		35 00
			12,344 78
	<i>Hôpital de marine de Sydney.</i>		
Dr. A. D. McGillivray....	Une année de traitement comme médecin.....	400 00	
do	Médecines.....	47 50	
Dr. McPherson.....	Soins aux variolés.....	125 00	
S. Muggah.....	Salaire comme gardien, depuis le 27 octobre 1876 jusqu'au 30 juin 1877.....	169 15	
J. E. Woodhill.....	Épiceries.....	65 70	
A. Morrison.....	Gages comme messenger, 60 jours à \$1.00.....	60 00	
S. Whiteaway.....	Dépenses d'enterrement et nettoyage de l'hôpital... 12 ton. de charbon, à \$2.25, \$27.00 ; 5 ton. menu charbon, à 80 cts., \$4.00.....	10 00	
Cie. houil. Internationale		31 00	
James Hankard.....	Camionnage, 30 voyages à 40 cts.....	12 00	
S. Muggah.....	Arrimer et pelleter, \$3.00 ; bois allumeur, \$1.80.....	4 80	
R. J. Ingraham.....	Literie, couvertures de laine, draps, verrerie, quin- caillerie, vêtements, etc.....	338 07	
Jane Muggah.....	Pension de deux marins malades, 4 semaines et 5 jours à \$5 00.....	47 14	
			1,310 86
	Total.....		13,655 14

MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.

S. Fleming.....	Pension à Halifax de marins dans la détresse, 6 jours à 60 cts.....	3 60	
H. Clausen.....	Pension de marins naufragés, ex "Minerva".....	12 60	
P. Bushinpin.....	do do ex "John Good".....	3 60	
Wm. Fells.....	do do "Manance".....	8 40	
E. Babien.....	do do "Sparkling Water".....	2 00	
Anne Granville.....	do do "Ada".....	27 00	
F. Brittain.....	do do "Ann Amelia".....	40 60	
G. Roach.....	do do "G. W" de l'I. du P.E.....	9 00	
E. Stoneman.....	do do do.....	8 40	
P. Purcell.....	do do do.....	4 20	
B. Fitzpatrick.....	do do "Priscilla May".....	12 60	
J. McDonald.....	Pension de marins dans la détresse, 7 jours à 60 cts.....	4 20	
Jas. Phipps.....	do do 2 semaines, à \$4.....	8 00	
C. R. Messervey.....	Pension de marins naufragés, ex "W. Kendrick".....	37 75	
J. W. Brown.....	do do ex "Kaurak".....	33 00	
S. Fleming.....	do do "Marchioness of Queensberry".....	52 80	
do	do do "Saxon".....	5 40	
do	do do "J. W. Scammell".....	36 00	
do	do do "Wm. Crosscup".....	18 00	
do	do do "Centennial".....	16 20	
do	do do "Sabina".....	25 20	
do	do do "Ella Vose".....	28 20	
	A reporter.....	396 75	

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	396	75		
<i>MAHINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.—Suite.</i>					
E. Dowling.....	Pension de marins naufragés, ex "Kenneth".....		5 25		
W. Lloyd.....	do do "Sparkling Water".....		15 00		
E. D. Tremain.....	do do "Sylvia".....		60 00		
Wm. Warden.....	Transport des marins naufragés, ex "Alpha," "Humber," "Florence," etc.....		50 57		
T. A. S. De Wolf et Fils.....	Transport de marins naufragés de Liverpool à Halifax, ex "Dorion".....		30 66		
S. Fleming.....	Transport de marins naufragés, ex "Marchioness of Queensberry".....		9 35		
Z. Crosscup.....	Transport de marins naufragés, ex "Clifford".....		18 41		
S. Cunard et Cie.....	do do ex "Saxon".....		3 65		
J. H. Smith.....	do do "John Good".....		4 50		
John Gray.....	do do Vapeur "Perit".....		10 00		
J. F. Miller.....	do do Goëlette "Rockport".....		5 87		
D. McDonald.....	do do "Champion".....		5 00		
T. S. Lindsay.....	do do Barque "J. W".....		15 00		
A. Martin.....	do do "Sunny Region".....		2 00		
M. A. Malone.....	do do "Anna".....		3 89		
A. Fullarton.....	do do "Louise".....		36 00		
J. Payzant.....	do do "Centennial".....		17 50		
Geo. Stalker.....	do do "Grecian Bend".....		14 23		
W. Richardson.....	do do "Bertha Ellen".....		3 65		
Robt. Paul.....	do do "Starlight".....		13 14		
J. McNaughton.....	Transport et nourriture de marins naufragés, ex "Ellen F".....		11 68		
S. Fleming.....	do do ex "Ellen F".....		21 50		
Gilbert Shaw.....	do do "Forest Prince".....		40 88		
T. S. Bown.....	do do "W. W. Lord".....		57 30		
do.....	do do "Ella Vose".....		57 60		
do.....	do do "Whisper".....		27 00		
C. Burns.....	do do "Saxon".....		6 00		
M. Trocks.....	do do "L. D. V. Chipman".....		13 14		
F. W. Fishwick.....	do do "John Good".....		32 00		
T. A. Gatz.....	do do "Sparkling Water".....		6 00		
H. A. Hood.....	do do "Wild Horse".....		30 00		
E. D. Tremain.....	do do "Minerva".....		196 35		
do.....	do do "G. W".....		234 50		
do.....	do do "Minerva".....		196 35		
do.....	do do "Maggie H".....		599 71		
Stern. Jones.....	do do "T. A. Frost".....		34 10		
G. Shaw.....	do do "Mabel Lent".....		19 71		
W. Spencer.....	do do "Sabina".....		14 60		
E. O'Leary.....	do do "Centennial".....		56 04		
A. H. Crowe.....	do do "J. W. Scammell".....		861 84		
W. H. Townsend.....	do do "Glenora".....		32 00		
L. Kavanagh.....	do do do.....		182 10		
do.....	do do "Wm. Crosscup".....		47 45		
Black Frères et Cie.....	do do "H. P. Kitchen".....		188 24		
M. McDonald.....	do do "Sea Foam".....		36 54		
E. O Leonard.....	do do "Wm. Crosscup".....		67 50		
D. Murray, jun.....	do do "Priscilla May".....		60 00		
W. W. Atwood.....	do do "John Good".....		230 11		
D. McDonald.....	do do "Sylvia".....		54 60		
do.....	do do "Perseverance".....		18 00		
S. Fleming.....	do do "Rockport" et "John Good".....		86 20		
A. Thompson.....	do do "Joaquim Corea".....		14 60		
J. A. Tory.....	do do "Quaco".....		12 50		
J. J. Forbes.....	do do do.....		6 40		

A reporter.....

4,272 96

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	4,272 96	.....
MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.— <i>Suite.</i>			
H. A. Hood.....	Transport et vêtements pour les marins naufragés, ex "Lily".....	13 75	
P. Grant et Cie.....	Vêtements pour les équipages ex "Prairie Bird," "Sailors Home," "Ella Vose," "Priscilla May".....	209 35	
W. W. Atwood.....	Transport de l'équipage, ex "Sophia".....	30 00	
S. Fleming.....	Transport et nourriture de l'équip., ex "John Good".....	5 55	
J. A. Tory.....	Frais de route pour s'enquérir au sujet de l'équipage ex "Quaco".....	5 50	
Jas. Ross.....	Inhumations, ex "L'Esperance".....	25 00	
E. D. Tremain.....	Pension et passage, 6 marins naufragés, ex "Ada".....	122 00	
do	do 5 do ex "Adventure".....	160 75	
			4,844 86

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

J. C. Davie, M.D.....	Une année de traitement comme médecin à Victoria.....	300 00	
Thomas Wood.....	do do gardien.....	499 92	
do	Entretien des malades, 155 semaines à \$5.00.....	775 00	
do	Blanchissage, \$53.00; traverses, etc., \$37.21.....	90 21	
C. N. Trew, M.D.....	Soins médicaux à l'hôpital, New Westminster.....	56 00	
do	do do Burrard Inlet.....	47 50	
Jos. McDowell.....	Main-d'œuvre, déblaiement de terrain, etc.....	4 00	
R. Newell.....	Charriage de 15 ton. de charbon du steam. et arrim.....	35 00	
John Smith.....	Ramonnage de cheminées.....	3 50	
G. R. Lawrence.....	23 voies d'eau.....	24 25	
T. Wilson et Cie.....	60 vgs. de draps de lit, \$37.50; essuie-mains, \$10.50.....	48 00	
Hy. Saunders.....	Epiceries, eau-de-vie, etc.....	36 55	
L. R. McInnes, M.D.....	Une année de services professionnels et médecines à Nanaïmo.....	501 00	
E. Still.....	Arbres et plantes, etc., autour de l'hôp., suiv. conv.....	83 50	
W. W. Walkem, M.D.....	Soins médicaux et médecines à Burrard Inlet, de janvier 1877 à juin 1877.....	254 50	
M. Humber.....	Blanchissage d'appartements et de la cuisine.....	20 00	
Thos. Storey.....	Menuiserie, bois de construction et quincaillerie.....	31 60	
Langley et Cie.....	Drogues, huile de charbon, iampes, etc.....	50 29	
A. W. Wilson.....	Réparations et quincaillerie.....	42 37	
J. Sehl.....	Paillasses, poterie, etc.....	38 50	
Hayward et Jenkinson.....	Frais d'enterrement de G. Hooper.....	22 50	
A. Rodgers.....	Main-d'œuvre, mise en sacs du charbon.....	4 00	
E. B. Marvin.....	Brosses, seaux, peinture, etc.....	42 00	
Jas. Cooper, agent.....	15 tonnes de charbon, à \$5.50.....	82 50	
			3,092 69

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

HOSPITAL DE MARINE, CHARLOTTETOWN.			
Margt. Darrach.....	Trois mois de gages comme matrone, du 1er mai 1876, jusqu'au 31 juillet 1876.....	45 00	
do	9 $\frac{1}{2}$ mois de gages, à \$4.00, du 1er août 1875 au 30 avril 1877.....	36 33	
	A reporter.....	81 33	.....

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....		81 33	
HÔPITAL DE MARINE, CHARLOTTETOWN.— <i>Suite.</i>			
Margt. Darrach.....	39½ semaines de pension, à \$2.50, du 1er août 1876 au 30 avril 1877	97 88	
do	Pension de 35 patients, 114½ semaines, à \$2.50.....	286 36	
do	Combustible, réparations, etc.....	7 82	
Dr. F. P. Taylor.....	Une année de traitement comme médecin.....	300 00	
P. Cullen.....	do loyer de l'hôpital	120 00	
Hugh Perkins.....	Charbon	47 23	
Jas. Houston.....	Quincaillerie et réparations aux poêles.....	13 47	
S. W. Dodd.....	Médecines	39 35	
McLean et Hertz.....	Huile, cheminées, savon, etc.....	40 13	
Thomas Allin.....	Matériaux pour le ramblai de l'hôpital.....	7 00	
Danl. Marshon.....	Blanchissage de l'hôpital.....	5 00	
			1,045 57
MARINS MALADES ET INFIRMES.			
C. W. Strong.....	Soins médicaux et pension des marins malades à Summerside	39 75	
Dr. McIntyre.....	Soins médicaux à Souris	40 40	
Thos. Walsh.....	Pension des marins malades à Souris.....	21 00	
J. McDonald.....	do do	2 00	
John Jackson.....	do do Charlottetown.....	2 50	
A. D. C. Grant.....	Pension du capt. Tinsar, ex "L. J. Westaway"	45 00	
Mme. McAvoy.....	Pension de six marins en août et décembre 1876.....	56 50	
R. McN. Bearish, M.D.....	Soins médicaux et médecines à Summerside, en mai, novembre et décembre 1876	31 75	
Dr. A. M. Swain.....	Soin, etc, des marins malades, ex schr "Ellie"	8 50	
Jas. E. Robertson, M.D.....	do do à Montague.....	25 00	
R. C. McNabb.....	Pension, etc., des marins malades, ex "Aleppo"	9 00	
			281 40

MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.

D. Currie.....	Pension de quatre marins naufragés.....	7 00	
R. Crabb.....	Pension, etc., d'un marin dans la détresse.....	4 00	
P. Connolly.....	Pension, etc., sept marins naufragés, ex "Agile"	32 62	
Wm. Batt.....	Services du remorqueur "Henry Aitken" dans le sauvetage de l'équipage de la barque "Agile"	60 00	
Aaron Steves.....	Pension de l'équipage, ex barque russe "Brahe" brûlée en mer.....	17 50	
Wm. Mitchell.....	Vêtem. pour l'équip. ci-dessus et pass. à St. Jean.....	40 00	
John Cullin.....	Pension de l'équipage ex "Agile"	10 00	
John Hughes.....	Passage de sept hommes de l'équipage ex "Agile," Charlottetown aux Bermudes.....	70 00	
Jno. McAtter.....	Passage de sept naufragés de Charlottetown au Cap Traverse.....	12 00	
Cie. de ch. de fer, I.-P.-E.	Sept billets de chemin de fer, Aulac à Halifax.....	20 16	
S. Carroll.....	Pension de huit hommes, ex barque "Salacia"	22 50	
Lewis Muttard.....	Pension et passage à Aulac et Tourmente, de neuf marins naufragés.....	54 35	
S. Carroll.....	Quatre sem. de pension pour les mar. dans la détresse.....	12 00	
Wm. Richards.....	Sauvetage et pension de l'équipage de la barque russe "Brahe"	54 48	
Wm. Ross.....	Pension de deux mar. dans la détresse à Summerside.....	30 40	
P. Connolly.....	Pension de douze marins naufragés ex "Sylvia"	24 00	
S. Carroll.....	Pension d'un marin dans la détresse, Charlottetown.....	10 00	
Total			481 01

ÉTAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

SOMMAIRE.

		\$ cts.	\$ cts.
Ontario.....	Hôpital de Ste. Catherine.....	500 00	
do	do Kingston.....	500 00	
			1,000 00
Québec.....	Hôpital général de Montréal.....	2,766 60	
do	Marins malades et infirmes.....	1,208 42	
do	Marins naufragés et dans la détresse.....	2,106 35	
			6,081 37
Ch. de Comm., Londres..	do do		1,765 10
Nouveau-Brunswick	Hôpitaux de marine et marins malades.....	10,054 52	
do	Marins naufragés et en détresse.....	147 89	
			10,202 41
Nouvelle-Ecosse	Marins malades et infirmes et hôpitaux de marine..	13,655 14	
do	Marins naufragés et dans la détresse.....	4,844 86	
			18,500 00
Colombie-Britannique....	Marins malades et infirmes.....		3,092 69
Ile du Prince-Edouard ...	do do	281 40	
do	Marins naufragés et dans la détresse.....	481 01	
do	Hôpital de marine, Charlottetown	1,045 57	
			1,807 98
Hôp. de Marine, Québec.	Dépense tel qu'indiqué dans l'annexe No. 20.		19,965 97
	Total des dépenses des hôpitaux de marine, marins malades, infirmes, naufragés et dans la détresse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877		62,415 52

W.M. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 22.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE, ST. ANDRÉ, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

HÔPITAL DE MARINE, ST. ANDRÉ,
NOUVEAU-BRUNSWICK, 17 décembre 1877.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus, pour l'information du ministre de la Marine et des Pêcheries, le rapport annuel et les comptes de cet hôpital, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Il y a eu quatorze admissions à l'hôpital, dont deux étaient des cas anciens et chroniques. Un marin mourut de consommation et de l'empyème, après six mois de maladie à l'hôpital.

On a payé au gardien et à la matrone quatre-vingt-neuf semaines et quatre jours de pension et de soins.

L'hôpital et les bâtiments sont dans un excellent état, et n'exigent que peu ou pas de réparations.

Déboursés pour le trimestre expiré le 30 septembre 1876.....	\$202 55
do do do 31 décembre 1876.....	218 13
do do do 31 mars 1877.....	130 90
do do do 30 juin 1877.....	167 22
Total	<u>718 80</u>

Reçu pendant l'année fiscale :

Paiements trimestriels par J. H. Harding, écr., agent du département à St. Jean, N.-B., pour les dites sommes respectivement.....	\$718 80
---	----------

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

S. T. GOVE,

Médecin surintendant de l'hôpital de la marine.

WILLIAM SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 23.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE, RICHIBOUCTOU, N.-B. POUR
L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.HÔPITAL DE MARINE,
RICHIBOUCTOU, 14 décembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Dans mon dernier rapport, j'ai dit que trois marins restaient à l'hôpital. Ils y restèrent environ 97 jours, et furent renvoyés guéris.

Durant cette année fiscale, vingt patients furent admis, quinze furent renvoyés, et cinq restèrent sous traitement. Ils y demeurèrent 462 jours, ce qui, joint aux jours que passèrent à l'hôpital les trois mentionnés en premier lieu, forme un total de 559 jours.

Je suis heureux de constater qu'aucun décès n'a eu lieu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. W. DOHERTY, M.D.

Hon. A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.
Ottawa.

ANNEXE No. 24.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE, SYDNEY, NOUVELLE-ECOSSE,
POUR L'ANNEE EXPIREE LE 30 JUIN 1877.SYDNEY, CAP-BRETON,
Décembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur l'hôpital de marine confié à mes soins, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Je pris en mains l'administration de l'hôpital le 14 mai 1877, jour où entra le premier malade; le 22 du même mois, un second fut admis.

Le 27 mai, je reçus ordre de votre département de transporter les malades à une résidence privée, afin de recevoir plusieurs personnes atteintes de petite vérole, qui étaient arrivées dans le port de Sydney-Nord.

L'hôpital a été occupé un mois par ces variolés. Immédiatement après leur renvoi. Je fis préparer l'hôpital pour y réinstaller les premiers malades.

Le 26 juin un troisième patient a été confié à mes soins; et le 30 juin les malades revinrent tous à l'hôpital.

Le tout respectueusement soumis.

A. D. MACGILLVARY, M.D.,

Médecin-surintendant.

A l'honorable

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 25.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE VICTORIA, C.B., POUR
L'ANNEE EXPIREE LE 30 JUIN 1877.

VICTORIA, C.B., 28 août 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel sur l'hôpital de marine, de Victoria, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, en ma qualité de médecin-surintendant de cet hôpital.

Pendant l'année vingt-six malades ont été admis à l'hôpital. Un décès a eu lieu, causé par la maladie tuberculaire des poumons, (consomption.)

On se rend compte du petit nombre de malades admis, et de la longueur de leur séjour à l'hôpital (quarante et un jours et une fraction chacune) par le fait que règle générale, on n'envoie à Victoria que les cas sérieux, tandis que les cas ordinaires sont traités à Nanaïmo, Burrard Inlet, etc.

L'état de l'hôpital et de ses dépendances est, comme il l'a été jusqu'à présent, des plus satisfaisants.

Un sujet sur lequel je désire attirer l'attention du ministère, est l'opportunité de s'assurer du terrain de l'ancien asile des aliénés (qui doit être abandonné, et qui touche à l'hôpital) pour l'ajouter à celui que nous possédons déjà. L'étendue des terrains actuel (environ un acre) est restreinte. Si l'on mettait à effet cette recommandation, on empêcherait toute possibilité de voir à l'avenir l'hôpital entouré d'habitations, ce qui est une considération importante qui affecte le taux de la mortalité dans une institution de ce genre. Il serait facile de ce procurer les terrains mentionnés plus haut en en faisant la demande au gouvernement provincial.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JNO. C. DAVIE, M. D.,
Médecin-surintendant.

WILLIAM SMITH, écr.,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 26.

ETAT des dépenses pour le phare et le sifflet d'alarme de Cap Race,
Terreneuve.

		\$ cts.	\$ cts.
Chambre de Commerce Impériale, Londres.....	Droits de tonnage pour l'année expirée le 30 juin 1876, 293,700 tonnes, $\frac{1}{2}d.$ par tonne, £101 19s. $\frac{7}{8}d.$, sterling.....	496 30	496 30

W. M. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 27.

ETAT des dépenses pour l'enlèvement des obstructions dans les rivières navigables, pendant l'année fiscale expirée le 30 jui 1877.

		\$ cts.	\$ cts.
John Mather.....	Dépenses relatives aux sondages, etc., dans la rivière d'Ottawa.....	100 00	
R. Campbell.....	Enlèvement des obstructions dans le havre de Summerside, I.P.E.....	193 00	
			293 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 28.

ETAT des dépenses à compte de la construction et de l'équipement du steamer
"Northern Light," pour l'année expirée le 30 juin 1877.

		\$	cts.
E. W. Sewell	Balance du contrat pour la construction du "North- ern Light"	34,000	00
do	Extras en entier	5,870	00
do	Frais de route.....	100	00
W. D. Campbell.....	Préparation et enregistrement des contrats se ratta- chant à la construction du steamer	35	48
J. J. Nesbit.....	Surveillance de la construction et préparation d'un rapport lorsqu'ils furent complétés.....	445	00
J. McMillan.....	Surveillance de travaux onstruction des machines et frais de route	317	72
C. R. Coker.....	Honoraires d'inspection.....	131	00
O. White.....	Inspection de la machine.....	5	00
G. Glassford.....	Extincteurs d'incendie.....	135	00
T. Routier.....	Gages des charpentiers et des forgerons	112	32
L. Guérard.....	Matelas, oreillers, etc.....	475	00
F. X. Dery.....	Réservoir à l'huile.....	15	00
Duquet et Cie.....	Baromètres et pendules	55	00
W. Barbour.....	Payé pour charriage et traverses	20	84
W. Watson.....	Voiles et couvertures de tuyaux à vapeur	86	17
J. Boivin.....	Quincaillerie	41	82
J. Cunningham.....	Confection d'appareils de sauvetage.....	82	00
N. Turcot.....	Fusées	12	00
Jno. Tardiff.....	Espars	1	50
Cie. manufact. de Drum.....	Pieds de table.....	3	00
L. Leclerc.....	Vérins.....	24	80
F. T. Thomas.....	Poterie et coutellerie	118	80
F. Fluettes.....	Rames et avirons.....	81	40
F. M. Déchène.....	Prélarts, tapis de tables, couvertures de laine, etc..	402	23
G. T. Phillips.....	Boyaux, accouplements, posage de cloches, etc	406	90
Carrier, Laine et Cie.....	Outilage de réserve	523	60
Geo. Bisset.....	Lest	112	00
Audet et Robitaille	Poulies, corde, toile à voile, etc.....	101	19
S. J. Shaw et Cie.....	Dilateurs de tuy., lantern., empaq. de soupap., etc.	400	35
Jno. Tweddell.....	Daviers, chevilles, etc.....	51	64
Henry Black.....	Différence payée sur un poêle	18	00
S. Bédard.....	Ustensiles de cuisine.....	198	09
Dinning et Webster.....	Appareils de sauvetage, loch, seaux à charbon, etc.	112	68
	Dép. tel qu'indiqué dans le rapport, jus. 30 juin 1876	44,495	53
		16,241	26
	Coût total de la constr. et de l'équipement.....	60,736	79

W.M. SMITH.

*Ministre de la Marine, etc.*JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 29.

ETAT des dépenses à compte de la communication d'hiver entre l'île du Prince-Édouard et la terre ferme (steamer "Northern Light,") pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
Capt. Finlayson.....	Sept mois de salaire comme capitaine, depuis le 1er novembre 1876 jusqu'au 31 mai 1877.....	525 00	
Wm. Mitchell.....	Gages des officiers et de l'équipage, depuis le 10 novembre 1876 jusqu'au 13 mai 1877.....	4,001 85	
do	Frais de route, frais de port et diverses dépenses incidentes.....	90 58	
John Gillis	Fret sur 300 ton. de charbon, de Pictou à George-town et St. André.....	300 00	
do	Payé pour quaiage, charriage, emmagasinage, etc.....	118 49	
Patrick Cahill	Douze jours de travail sur le steamer.....	15 00	
E. Davy.....	Réparations d'outils.....	2 50	
Cie. du télégr. ang-amér.	Messages.....	31 72	
W. B. Allin.....	Quincaillerie et réparations.....	74 00	
J. C. Hall.....	Travail et aide pour faire un passage au steamer à travers la glace.....	353 00	
Hiram Hobbs.....	Vingt-un jours de service à bord du steamer, \$1.50.....	31 50	
Michael Sweeny.....	Chargement de charbon à bord.....	60 00	
John Burrowes.....	Provisions, légumes, etc.....	224 76	
Patrick Hann.....	Charriage et main-d'œuvre.....	21 75	
Alex. McPherson.....	Deux chaloupes à glace, etc.....	280 00	
Ranton et Coleston.....	Ouvrage de forgeron.....	58 26	
S. Mackay.....	Services dans le bureau.....	30 00	
Cie. du c. de f. de l'I.P.E.	Charbon, 8 ton. à \$2.50, \$20.00; 120 ton. à \$4.00, \$480.00; 33 $\frac{1}{4}$ ton. à \$4.00, \$135.36.....	635 36	
do do	Matériaux et travail pour réparation de gouvernail, fontes, chevilles, barres de gouvernail, etc.....	279 98	
J. D. McLeod.....	Provisions, épicerie, etc.....	287 00	
Peake frères et Cie	Quincaillerie, ouvrage en fer, réparations.....	142 08	
David Small.....	Toile à voile, couvertures de chaloupe, etc.....	81 00	
Joseph Wightman	Halage de charbon aux steamers.....	105 64	
Hugh McLean	Louage de chevaux.....	8 00	
Henry Rackham	Acajou, verre, recouvrir le condensateur, etc.....	236 78	
McKinnon et McLean	Fontes pour le steamer.....	27 00	
Cie.-houillère de la N.-E.	426 ton. de charbon à \$2.00, \$852.00; halage, etc., \$134.00.....	986 00	
Cie. houillère de l'Acadie	7 $\frac{1}{2}$ ton. de charbon à \$2.25.....	162 71	
Henry Lawson.....	Impressions d'avis, rapports, manifestes, etc., \$20.50; annonces, \$11.90.....	32 40	
John Bryan.....	Réparations à la chaudière.....	34 00	
Bourke fils et Cie	Joint en caoutchouc boulons, pour poêle, etc.....	1 60	
Capt. A. McLeod.....	Sept jours d'ouv. pour sortir le steamer du havre.....	50 00	
" P. A. Scott.....	Frais de route pour l'inspection du steamer.....	22 14	
" Finlayson.....	Gages des ouvriers à la répar. du steamer à Pictou.....	2,112 42	
Dodd et Rogers.....	Huile d'olive, déch. de coton, joints en caoutchouc.....	367 79	
	A reporter.....	11,790 31	

ETAT des dépenses à compte de la communication en hiver entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	11,790 31	.....
G. A. Sharp.....	Fret sur modèle de chaloupe à glace de St. Jean, N.-B., à Summerside..	11 00	
Cie du ch. de f. de l'I.P.E.	Passage des officiers et de l'équipage, de Charlottetown à Québec.....	166 00	
McDonald et Westaway..	Payé pour provisions, épiceries, légumes, charger du charbon, main-d'œuvre, etc.....	2,887 08	
Noonan et Davis.....	Payé pour touage, pilotage, dépenses pour plongeur, charriage, transp. des hommes au vapeur.	849 93	
			15,704 32
	<i>Dépenses payées à Québec.</i>		
J. S. Brown.....	Pilotage.....	87 55	
W. Price.....	Remboursement de passage, de Pictou à Québec.....	14 50	
L. Arel.....	Lard et bœuf.....	129 86	
W. H. Laroche.....	Médecines.....	14 80	
T. Routier.....	Main-d'œuvre pour charger du charbon.....	20 57	
M. Dion et fils.....	Poisson.....	10 50	
L. Bourget.....	Épiceries et provisions.....	260 96	
W. Crawford et fils.....	40 tonnes de charbon pour la vapeur, à \$4.50.....	180 00	
R. Downes.....	Pension des officiers et de l'équipage.....	228 00	
L. Marois.....	Légumes.....	41 50	
Dawson et Cie.....	Papeterie.....	10 70	
A. H. Murphy.....	Charbon, 63 chaudrons à \$3.50, \$346.50; mise à bord, \$33.00.....	379 50	
John Davidson.....	Pain.....	8 40	
Jas. Shea et frères.....	Beurre.....	17 02	
Z. Lapiere.....	Deux chaloupes.....	126 00	
F. O. Vallcrand.....	Huile, cheminées, etc.....	53 45	
			1,583 31
	Total.....		\$17,287 63

WM. SMITH,
Député de la ministre of Marine, etc

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 30.

ÉTAT du montant des perceptions et des dépenses à compte des améliorations de havre, perçus aux ports sous-mentionnés, où des droits de tonnage ont été imposés par proclamation, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

QUÉBEC.			
	No. de tonneaux.	\$ cts.	\$ cts.
Havre aux Maisons et Amherst.....	5,254	525 48	554 28
Gaspé	288	28 80	
NOUVEAU-BRUNSWICK.			
Richibouctou.....	15,730	1,573 02	1,825 16
Bathurst	2,521	252 14	
NOUVELLE-ECOSSE.			
Sydney.....	42,097	4,209 72	4,234 95
Shelburne.....	74	7 41	
Ingonish	178	17 82	
			6,614 39

Dépense à compte des améliorations de havre, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Richibouctou, N.B.....	\$1,621 44
------------------------	------------

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

OTTAWA, 28 juillet 1877.

ANNEXE No. 31.

LISTE des agents des pêcheries des provinces d'Ontario, Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ile du Prince-Edouard, Colombie-Britannique et Manitoba, nommés en vertu de l'Acte des Pêcheries, [1868], avec indication de leurs districts, adresse à la poste, salaire, etc., etc., et avec distinction des agents qui, étant garde-pêche, sont chargés d'agir *ex officio* comme magistrats, d'avec ceux qui agissent comme gardiens de pêche et n'exercent pas les pouvoirs de magistrat.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				\$ cts.
Samuel Wilmot.....		Newcastle	Officier chargé du soin de l'établissement de pisciculture à N. - Castle Sandwich.	2,000 00
Henry Hunt.....	Ile Larue.....	Rockport	Gardien ...		20 00
John Wallace	Ile Lindoe.....	Lansdowne	do ...	50 00
J. D. McMillan.....	Lac St. Francis, de Cornwall au Coteau du Lac, et de St. Régis à Ste. Cécile.....	Dundee, P.Q.....	G.-pêche ..	50 00
John Mooney.....	Brockville à Cornwall.....	Prescott.....	do ...	200 00
Peter Kiel.....	Iles Wolfe et Amherst, et les eaux des alentours en descen. jusq. Brockville.	Ile de Wolfe	do ...	200 00
David Conger.....	Du portage à la pointe Pierre.....	Wellington.....	do ...	100 00
Peter Huff, jun	De la pointe ouest à la Pointe Pierre.	Pictou.....	do ...	50 00
Wm. A. Palen	De la pte. Pierre à la pte. Petticoat.....	Pointe Pierre, Cherry Valley	do ...	50 00
John G. Hicks.....	De la pte. Petticoat à la rivière Noire	Baie Sud.....	do ...	100 00
Wm. Plews.....	De la riv. Noire au quai de Bongard...	Prinyer	do ...	100 00
Charles Gilchrist..	Le lac Rice et la partie du lac Ontario faisant face au comté de Northumberland.....	Port Hope	do ...	400 00
Jos. L. Thompson..	Du passage de Cole à Prescott.....	Brockville.....	Gardien ...	50 00
Hugh Thompson...	Des limites ouest du comté de Leeds-Sud, au passage de Cole et aux îles en face, dans le fleuve St. Laurent, y compris l'île de Howe.....	Gananoque.....	G.-pêche..	50 00
David Hamilton...	Lac Charleston, lac et rivière Gananoque.....	Lac Charleston, P.O.....	Gardien ...	50 00
A. J. Harrington..	Lac Scugog (côté ouest).....	Port Perry.....	G.-pêche..	50 00
John McAllister...	do (côté est).....	Cæsarea.....	Gardien ...	50 00
Alfred Knight	Bord du lac et les eaux des îles Lennox et Addington.....	Petworth	G.-Pêche..	200 00
Charles Wilkins ..	Eaux de la baie de Quinté sur les bords du comté d'Hastings, et depuis le Portage vers l'est jusqu'à Mill Point, dans le comté de Prince-Edouard...	Belleville	do ...	200 00
A reporter.....				3,970 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE D'ONTARIO.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				\$ cts.
	Report.....			3,970 00
John W. Kerr.....	Du havre de Whitby at Port Maitland	Hamilton.....	G.-pêche ..	500 00
James G. Witcox....	Rivière Crédit.....	Port Credit.....	do ..	50 00
Chas. L. Bingham..	La partie des comtés de Norfolk et d'Haldimand sur les bords du lac Érié.....	Pleasant Hill.....	do ..	200 00
Alex. McBride	La partie du lac Érié vis-à-vis le comté d'Elgin.....	Port Burwell.....	do ..	50 00
John McMichael....	Le bord du lac Érié, comté de Kent....	Rond Eau.....	do ..	50 00
Andrew Hughson..	De la rivière Crédit, de Orangeville à Norval, avec les townships de Mono, Garafaxa Est, Albion, Amaranth, Luther et Caledon, jusqu'aux cata-ractes des moulins de Church.....	Orangeville.....	do ..	50 00
Peter McCann	De London à Thamesville, sur la rivière Thames.....	London	do ..	150 00
E. Boismier.....	De la petite rivière Baptiste sur le lac Ste. Claire, à la pointe Pélée.....	Sandwich.....	do ..	200 00
James Cummins....	Ile de la pointe Pélée.....	Kingsville	Gardien....	50 00
D. McMaster.....	De la pte. Baby, sur la riv. Ste. Claire à la P. au Chaudron sur le lac Huron	Sarnia	G.-pêche..	200 00
A. C. McKinnon ..	De la pointe au Chaudron à la Pointe Clarke, sur le lac Huron.....	Goderich	do ..	100 00
James Muir	De la pointe Clarke au cap Hurd, y compris les îles environnantes.....	Port Elgin.....	do ..	100 00
Geo. S. Miller.....	D'Owen Sound au cap Hurd.....	Owen Sound.....	do ..	100 00
James Patton.....	De Collingwood à la pointe Riche.....	Collingwood.....	do ..	250 00
Samuel Fraser.....	De la pte. Cockburn à la pte. à l'Oril.	Midland	do ..	100 00
Farquhar McRae..	Riv. Sydenham et lac Ste. Claire, de la petite riv. Baptiste à la pte. Baby.	Wallaceburg.....	do ..	150 00
Geo. B. Abrey.....	Iles Manitoulines et les îles environnantes dans le lac Huron.....	Petit Courant.....	do ..	100 00
Wm. McGown	De la pointe à l'Orignal à Byng Inlet, baie Georgienne.....	Parry Sound	Gardien....	50 00
Alex. Proulx	De Byng Inlet à la rivière Thessalon.	Killarney	do ..	50 00
Jos. Wilson	De la rivière Thessalon à la tête du lac Supérieur.....	Sault Ste. Marie	G.-pêche ..	100 00
James Dickson....	Du lac Supérieur, dep. les îles de l'Ardoise jus. l'emb. de la riv. aux Tourtes	Débarcadère du Prince Arthur.....	do ..	100 00
Alex. McKenzie	Lac Simcoe et ses tributaires.....	Barrie.....	do ..	50 00
Wm. R. Young.....	Lac Simcoe, de la baie de Cook à Beaverton.....	Keswick.....	do ..	50 00
George Cochrane..	Les eaux intér. du comté de Peterboro' y compris les lacs aux Tourtes, Orignal, Truite-saumonée, Pierreux, Rsturgeon et Chemong.....	Lakefield.....	do ..	200 00
Daniel Bowen.....	Division sup. ou est du comté de Peterboro', comp. les eaux des rivières au Goéland et Brulée et leurs tributaires, ainsi que les lacs Drag, de l'Aigle, l'Orignal, Roche Rouge, Croche et autres, en dedans de leurs limites....	Haliburton	do ..	100 00
James McFadden..	Rivière et lac Mississippi.....	Carleton Place.....	do ..	30 00
Jno. Lyon	Rivière Madawaska et lac des Chats..	Arnprior	do ..	50 00
Andrew Telfer....	Rivière et lacs Bonnechère, comté de Renfrew.....	Pointe au Sable.....	do ..	50 00
	A reporter.....			7,200 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE D'ONTARIO.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			\$ cts. 7,200 00
James Sutherland..	Les eaux intérieures du comté de Victoria, au nord du lac à l'Esturgeon et au-dessus de la chute Fénélon.....	Woodville	do ...	100 00
John McGregor.....	Lacs Rideau	Westport.....	Gardien...	75 00
Henry Lawe.....	Grande Riv. de l'embouc. à Caledonia	Dunnville	G.-pêche..	100 00
Robert Watt.....	Grande Rivière et ses tributaires, de Brantford en remontant.....	Brantford.....	do ...	100 00
Wm. E. Foot.....	Lacs Muskoka, Rosseau, Joseph, lac des Baies et la riv. Maganetawan....	Bracebridge	do' ...	125 00
Wellington Hull..	Les rivières Crédit et Speed, avec leurs tributaires, dans les townships d'Eramosa, Erin, Caledon et Esquesing.....	Erin.....	do ...	50 00
	Total			7,750 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

Napoléon Lavoie ..	Bas du fleuve St. Laurent et Golfe.....	Bassin de Gaspé (en été), l'Islet (en hiver).....	Officier commd. le nav. du gvt préposé à protection des pêch... G.-pêche..	} 1,400 00
C. Caron.....	De la Pointe Lévis à la Rivière Ouelle	L'Islet		
Jules Gauvreau ..	De la Rivière Ouelle à la Pointe à la Loupe, Ile Verte.....	Ile Verte	do ...	100 00
H. Martin.....	De la Pointe à la Loupe, Ile Verte, à la rivière Rimouski (inclusivement.)	Rimouski.....	do ...	100 00
L. E. Grondin	Rimouski à la Rivière Blanche	do	do ...	100 00
Vital Charest.....	Rivière Blanche au Cap Chatte	Matane	do ...	100 00
George Gagnon.....	Les eaux intér., comté de Témiscouata	St. Epiphane.....	Gardien ..	30 00
Cyrille Dubé.....	Lac Témiscouata et les eaux adjacentes, comté de Témiscouata	Notre Dame du Lac.....	do ...	30 00
Alfred Blais	Lac et rivière Matapédia à Causapsca	Causapsca.....	do ...	100 00
J. J. Letourneau..	Cap Chatte à la rivière Ste. Anne des Monts	Ste. Anne des Monts ..	do ...	100 00
P. Vibert, fils.....	Rivières York, Dartmouth et St. Jean, Bas. de Gaspé à la pte. au Maquereau	Bassin de Gaspé	do ...	200 00
John Phelan.....	De la pte. au Maquereau à la pt. Paspéb.	Port Daniel.....	do ...	50 00
R. W. H. Dimock..	De la pte. Paspébiac à la pte. Maguasha	New Richmond.....	do ...	200 00
John Mowat	Cette partie du comté de Bonaventure s'étendant de la pointe Maguasha en remontant, et y compris les rivières Matapédia et Ristigouche et leurs tributaires	Dee Side, Matapédia....	do ...	300 00
Daniel Rosa.....	Lacs Beauport, St. Charles et lacs adjacents	Québec.....	Gardien ..	50 00
L. P. Huot.....	Lacs Philippe, Gagné et les lacs adjacents, et l'île d'Orléans	St. Roch, Québec.....	G.-pêche..	100 00
	A reporter.....			3,160 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			\$ cts. 3,160 00
J. E. Demeule	Riv. du Gouffre à la riv. aux Canards, y compris les lacs aux environs de la Malbaie et de la baie St. Paul....	Malbaie.....	Gardien ..	50 00
Etienne Tremblay. Jos. Simard	} Lacs en arrière de la Malbaie et de la baie St. Paul	{ Baie St. Paul	do ...	30 00
Antoine Filion		{ St. Agnès.....	do ...	40 00
		{ Baie St. Paul	do ...	30 00
F. Saillant.....	Eaux dans les comtés de Chicoutimi et Saguenay.....	Tadoussac.....	G.-pêche..	150 00
Job Bilodeau.....	Lac St. Jean et ses tributaires, haut du Saguenay.....	Metabetchouan.....	Gardien....	50 00
Joseph Boily	Des Escoumains à Bersimis.	Mille Vaches	do ...	50 00
G. L. Duguay.	Rive nord de Manicouagan à la pointe des Monts, y compris les rivières Beccsie, Miscassini et Godbout.....	Godbout	do ...	150 00
J. O. Bélanger.....	Rive nord du fleuve St. Laurent, de la pointe des Monts à la baie des Ro- chers, y compris les rivières de la Trinité et de la Pentecôte	L'Islet.....	do ...	150 00
G. Mathurin.....	District de Moisie, de la pte. au Jam- bon à la pointe St. Charles, y com- pris la rivière Moisie.....	Montmagny.....	G.-pêche..	150 00
D. B. McGie	De la pte. aux Esquim. à la riv. Sheld.	Port Daniel.....	do ...	100 00
P. C. Gobeil.....	District de Watsheeshoo, de la baie Ateepetal Ouest à la petite rivière; Watsheehoo Est.....	Natashquan.....	do ...	150 00
J. B. Couillard.....	District de Natashquan, de la rivière Nabissipi à la pointe Kegashca.....	Montmagny.....	G.-pêche..	150 00
J. Legouvé.....	Division de St. Augustin, du cap Whittle à Checatca.....	Pacachoo	Gardien ..	100 00
W. H. Whitley.....	Division de Bonne Espérance, de Che- catca au Blanc Sablon.....	Bonne Espérance.....	do ...	100 00
J. J. Fox.....	Iles de la Madeleine.....	Amherst	G.-pêche..	50 00
W. C. Willis.....	Eaux du district de St. François.....	Sherbrooke	do ...	150 00
H. W. Austin	Districts de Montréal et Richelieu, y compris la rivière Richelieu et ses tributaires.....	Chambly.....	do ...	200 00
S. F. Copp	Lac Memphremagog, dans les comtés de Stanstead et Brome.....	Georgeville	do ...	100 00
J. B. Chevalier.....	Rivière Richelieu, de St. Jean au lac Champlain.....	St. Jean, Iberville.....	do ...	100 00
Pierre Latraverse..	Cette partie du fleuve St. Laurent, sur les bords des comtés de Riche- lieu, Yamaska et Berthier, dans la province de Québec, y compris Sorel et les îles adjacentes.....	Sorel.....	Gardien....	100 00
P. E. Luke	Baie Missisquoi, dans le lac Cham- plain, et la rivière au Brochet.....	Phillipsburg	G.-pêche..	50 00
Wm. Clyde.....	Riv. Chateauguay et ses tributaires...	Huntingdon	do ...	50 00
Andrew Watt.....	Rivière Chateauguay, depuis l'embou- chure jusqu'au village.....	Bassin de Chateauguay.	do ...	50 00
Alexander Beaton.	Les eaux intérieures en arrière du comté d'Argenteuil	Lost River, P. O., Har- rington.....	do ...	30 00
L. J. Loranger.....	Les eaux intérieures du comté de Ter- rebonne	St. Sauveur.....	do ...	100 00
	A reporter.....			5,590 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			\$ cts. 5,590 00
Thomas Evans.....	Eaux intérieures des townships de Gore, Wentworth et Howard dans le comté d'Argenteuil, et ceux de la Seigneurie de Mille Iles et le township de Morin, dans le comté de Terrebonne	Lakefield	Garde-p.	30 00
Duncan Dewar.....	Eaux intérieures, Seigneurie d'Argenteuil, dans les townships de Chatham et Grenville, dans le comté d'Argenteuil	St. André.....	do ...	30 00
	Total.....			5,650 00

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

W. H. Wylde.....	Nouvelle-Ecosse	Port Mulgrave.....	Inspecteur	1,400 00
W. H. Rogers.....	do	Amherst.....	Officier des pêcheries.	800 00
	<i>Comté d'Annapolis.</i>			
W. T. Carty.....	Comté d'Annapolis	Annapolis	Garde-p.	120 00
Miner Clark	Du pont de Laurencetown à la traverse de Clarke.....	Bridgetown.....	Gardien.	25 00
James B. Dobson...	Du pont de Laurencetown à la ligne du comté, y compris la riv. Nictaux	Laurencetown.....	do ...	25 00
Charles Bartaux...	Rivière Nictaux.....	Wilmot.....	do ...	25 00
J. H. Pineo.....	Ruisseau de Lovett.....	Round Hill.....	do ...	25 00
Thomas Devers.....	Rivière Annapolis et à l'Anguille.....	Annapolis.....	do ...	25 00
A. F. Morton.....	Rivière Annapolis.....	Wilmot.....	do ...	25 00
J. H. Parker.....	Rivière Nictaux.....	Nictaux.....	do ...	25 00
	<i>Comté d'Antigonish.</i>			
A. W. McDonald..	Comté d'Antigonish	Antigonish	Garde-p.	125 00
Angus McDonald..	De l'entrée du havre au pied des marécages, et de là, en remontant la Tracadie, jusq. lac, et dep. les marécages jusq. ruiss. du Monastère, y compris les ruiss. de l'étab. Franc. et Tarbitts	Tracadie.....	Gardien.	25 00
J. R. Aymer	De l'entrée du havre aux Fourches, de là, sur la riv. Pomquet, aux moulins de V. Chisholm's, et des Fourches sur la rivière Noire à la Chute.....	Fourches Pomquet, Antigonish	Gardien.	25 00
Albert Randall	Du rivage au lac.....	Bayfield, B.I.....	do ...	15 00
Colin Chisholm	Du havre d'Antigonish au pont de McWilliams ou de St. André	Bas de la rivière du Sud, Antigonish.....	do ...	25 00
Lochlin Cameron..	Du pont de McWilliams au pont de Fraser, y compris le Grand Ruisseau	Haut de la rivière du Sud.....	do ...	30 00
	A reporter.....			2,740 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire
	Report			\$ cts. 2,740 00
	<i>Comté d'Antigonish—Suite.</i>			
John Cumming.....	Du pont de Frazer à la ligne du comté, tête du lac.....	Haut de la rivière du Sud, Antigonish.....	Gardien.....	20 00
John Dexter.....	Du havre d'Antigonish (au pied du marais), au ruiss. du moulin Trotter; de là, en remont. ce ruiss. jusq. moulin de Trotter, y compris les deux bras de la riv. de l'O. et le ruiss. Bailey.....	Antigonish.....	do	30 00
Donald Chisholm.....	Du ruisseau du moulin de Trotter au barrage de W. Thompson.....	Sources Salées, Antigonish.....	do	25 00
Alex. Macadam.....	Du barrage de Thompson au pont des Fourches d'Addington.....	Riv. Ouest, Fourches d'Addington, Antig.	do	25 00
Hugh Cameron.....	Du pont des Fourches au pont de Pinkeytown, y compris les rivières James et du Castor.....	Addington, B.I.....	do	25 00
Duncan Fraser.....	Du pont de Pinkeytown au moulin de Stewart.....	Ohio.....	do	20 00
James Chisholm.....	Du rocher de Campbell sur la rivière Pomquet, au moulin de V. Chisholm, bras est, et au moulin d'Alexandre McDonald, bras ouest.....	St. André.....	do	25 00
	<i>Comté du Cap-Breton.</i>			
Francis Quinan	De la pointe inférieure à la tête sud de la baie aux Vaches, et du côté nord de la baie de Mira, y compris les rivières au Saumon et Sydney.....	Sydney.....	Garde-p.....	120 00
Anthony Spencer.....	Rivière Mira, Ruisseau Noir.....	Mira Gut, B.I.....	Gardien.....	25 00
Wm. Burke.....	Pont de Mira et rivière à la Truite.....	Pont de Burke, rivière Mira.....	do	25 00
John McEachen.....	Rivière au Saumon.....	Grand Mira, Arichat.....	do	25 00
Thos. Moore.....	Ruisseaux Balls et Leeche.....	Sydney Nord.....	do	20 00
Donald McDonald.....	Rivière Sydney et les Fourches.....	Lingan.....	do	20 00
Alex. McLean.....	Ruisseau du Moulin.....	Ruisseau du Moulin.....	do	20 00
York Barrington.....	Du nord de East Bay à la source de la rivière Sydney, y compris partie de l'Île Boularderie.....	Mines de Sydney.....	Garde-p.....	120 00
Alex. McDonald.....	Du sud de East Bay à la riv. au Saumon.....	East Bay.....	do	120 00
Allan McAdam.....	Eskasoni.....	Eskasoni.....	Gardien.....	25 00
Angus Morrison.....	Pont de Marion, Mira.....	Pont Marion, Mira.....	do	25 00
Denis Murphy.....	Etangs, Mines de Sydney.....	Etangs, Mines de Sydn.	do	25 00
D. McDonald.....	Trou au Saumon, Fourches de Sydney.....	Sydney.....	do	25 00
M. McLellan.....	Ruisseau de Rory Brack.....	Ruisseau de Rory Brack.....	do	25 00
P. Keefe.....	Ruisseau Nord-Ouest, Grand Lac et ses tributaires.....	Lingan.....	do	25 00
Donald McCormack.....	Ruisseau de Leitche et riv. George.....	Ruiss. de Leitche, B.I.....	do	25 00
John McNeill.....	Rivière Tracadie, qui se jette dans le lac Bras d'Or.....	Benacadie, B.I.....	do	25 00
	A reporter.....			3,605 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc. *Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report.....			\$ cts. 3,605 00
<i>Comté de Colchester.</i>				
Wm. Blair.....	Comté de Colchester, division Est....	Onslow	G.-pêche..	100 00
G. N. Christie	Rivière au Saumon.....	Truro	Gardien....	25 00
Samuel Frame	do Shubenacadie.....	Rivière Shubénaacadie..	do	25 00
R. J. Pollock	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure....	G.-pêche..	75 00
George Fulton.....	do do (supérieure).....	Riv. Stewiacke, Brookfield.....	Gardien....	25 00
J. Bonyman.....	Comté de Colchester, division nord, compren. la baie Tatamagauche et les rivières des Français et Waugh.	New Annan	G.-pêche..	40 00
J. W. Davison	Comté de Colchester, division Ouest..	Upper Economy.....	do	100 00
J. Urquhart.....	Rivière Waugh.....	Rivière Tatamagauche.	Gardien....	50 00
W. McElheney.....	do De Bert	Londonderry	do	25 00
Henry Urquhart.....	do Folly	do	do	25 00
Thos. Davidson, 2nd	do Portapique.....	Portapique, B.I.....	do	25 00
George Moore.....	do Economie	Economy.....	do	25 00
Mat. G. Murray	do Saumon	Truro	do	25 00
William Winton	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure ..	do	25 00
Alfred Wright	do do do	do	do	25 00
<i>Comté de Cumberland.</i>				
Isaac J. Hingley....	C. de Cumberland, div. est, compren. tous les cours d'eau qui se jett. dans le détroit de Northumberland.....	Oxford	G.-pêche..	100 00
Oliver Fillmore	Riv. Philippe, chute Hanam, en amont.	Rivière Philippe	Gardien....	25 00
John W. Moore	do do en aval.....	do	do	25 00
Jer. Brownell.....	Rivières Shinimicas	Shinimicas, R. aux Oies	do	25 00
Asa Fillmore.....	do Philippe	Rivière Philippe	do	25 00
James King.....	Comté de Cumberland, division ouest, comprenant tous les cours d'eau qui affluent dans la baie de Fundy.....	Amherst.....	G.-pêche..	100 00
David Corbett	Rivières Laplanche et Nappan.....	do	Gardien....	25 00
Moses Harrison.....	do Maccan.....	Maccan, B.I.....	do	25 00
John Canham.....	do Hébert.....	Rivière Hébert	do	25 00
Francis L. Jenks....	Parrsboro' Head	Parrsboro'	do	25 00
W. C. Rindress.....	Rivière Wallace	Wallace	do	30 00
Elijah Fowler	Rivières Diligent, Tête de Bélier et du Renard, y comp. les pêch. dep. l'île aux Perdrix jusq. l'île Spencer.....	Rivière Diligente, Parrsboro'	do	30 00
<i>Comté de Digby.</i>				
J. H. Morehouse	Comté de Digby.....	Hillsburg	G.-pêche..	120 00
Abraham L. Gavil..	Rivière Joggins.....	Digby	Gardien....	25 00
J. M. Devault.....	do au Saumon.....	Rivière au Saumon, B.I.	do	25 00
Lochlin McKay	Baie Ste. Marie.....	Baie Ste. Marie, B.I.....	do	25 00
Robert Journey.....	Rivière Sissaboo.....	Weymouth.....	do	25 00
J. P. Thibodeau.....	Riv. Metaghan et ruisseau de Comeau	Rivière Metaghan.....	do	25 00
Holland E. Payson..	Iles aux Eglantiers et Longue	Ile aux Eglantiers.....	G.-pêche..	50 00
Louis A. Mélançon.	Division ouest, comté de Digby	Clare.....	do	75 00
	A reporter.....			5,050 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		Report.....		\$ cts.
				5,050 00
<i>Comté de Guysborough.</i>				
James A. Tory.....	Comté de Guysborough.....	Guysborough.....	G.-pêche..	150 00
James Cook.....	Rivière au Saumon, de l'embouchure à la ligne Ouest de Graham.....	Rivière au Saumon, B.I.	Gardien....	25 00
James Cabill.....	De la ligne ouest de Graham au pied du lac de Neil, y compris le bras nord et le lac.....	Rivière au Saumon, B.I.	do	20 00
Charles Kenny.....	Du pied du lac de Neil au lac de la Digue au Castor inclusiv., et tous les lacs se trouvant sur ce parcours.....	Riv. au Saumon, bras ouest, Guysboro.....	do	15 00
Donald Gunn.....	De l'embouchure du lac de Scott au lac de Country Harbor, y compris le ruisseau de Gunn, dep. la rivière Principale jusqu'au lac de Hurley...	Cross Roads.....	do	30 00
William Pride.....	De l'embouchure de la riv. Ste. Marie à la pte. Sinclair, y comp. le cours d'eau dep. le havre du Vin jusq. lac	Sherbrooke, Ste. Marie	do	30 00
Thomas McKeen.....	Des Fourches à la limite du comté, y compris le moulin et le ruisseau McQueen au lac.....	Melrose.....	do	30 00
Edward Jordan.....	Des Fourches au ruisseau du Sauvage.	Glenelg.....	do	30 00
Robert McKay.....	Depuis la limite de la marée jusqu'à l'intervalle sur le bras nord, et jusqu'au moulin de Cameron, bras de la Vallée.....	Guysborough, Intervale, B.I.....	do	15 00
James R. Bruce.....	De l'embouchure de la riv. du havre aux Moules, aux chûtes supérieures.	Guysborough.....	do	10 00
James Nickerson.....	De la grève aux chutes, y compris le ruisseau Nord-Ouest.....	New Harbor, B.I.....	do	15 00
Allan McQuarry.....	Rivière Ste. Marie.....	Riv. Ste. Marie Sherbrook.....	do	40 00
John McDaniel.....	District de Ste. Marie.....	Sherbrook.....	G.-pêche..	100 00
Adam Kirk.....	Riv. Ste. Marie, dep. la prop. d'Alex. Ross (au-dess. du pt. de marée) jusq. Hugh Halter, sur la riv. de l'Ouest..	Glenelg.....	Gardien....	30 00
Alex. Ross.....	Rivière Ste. Marie.....	Stillwater.....	do	25 00
D. McC. Sinclair.....	Du moulin de Sinclair à Headwater.....	Goshen.....	do	20 00
<i>Comté d'Halifax.</i>				
Wm. Anderson.....	Comté d'Halifax, division est, de Dartmouth, à Ecum Secum.....	Havre de Musquodoboit	G.-pêche..	150 00
James Blakely.....	Du havre aux Navires à Chezsetcook, inclusivement.....	Havre aux Navires.....	Gardien....	30 00
William Hall.....	Sheet Harbour.....	Sheet Harbor.....	do	40 00
John Fitzgerald.....	Du havre d'Halifax à la baie Marguerite, anse des Portugais.....	Anse aux Portugais.....	G.-pêche..	150 00
Archibald Kidston.....	De l'anse à Peggy à la baie Torrance, riv. des Neuf Milles et Prospect.....	Spryfield.....	Gardien....	40 00
Nathaniel Mason.....	De l'anse de Hubbard à l'anse à Peggy, baie Marguerite, riv. Ingraham et des Sauvages.....	Baie Marguerite, anse à Peggy, B.I.....	do	40 00
Lewis P. Fairbanks.....	Canal Shubénacadie.....	Dartmouth.....	G.-pêche..	Pas de sal.
Danl. Mosher.....	Cours de la baie des Vaches.....	B.des Vach.Dartmouth	Gardien....	20 00
Donald McCleam.....	Rivière Chezsetcook.....	Rivière Chezsetcook ..	do	30 00
Donald McDonald.....	Laurencetown.....	Laurencetown.....	do	30 00
		A reporter.....		6,165 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report.....			\$ cts. 6,165 00
<i>Comté d'Halifax.—Suite.</i>				
	Ecum Secum.....	Ecum Secum.....	Gardien...	40 00
Henry Balcam.....	Rivière au Saumon.....	Rivière au Saumon.....	do ...	30 00
John McCurdy.....	Musquodoboit Centrale.....	Musquodoboit Centrale	do ...	30 00
James Miller.....	Rivière Tangier.....	Rivière Tangier.....	do ...	30 00
Neil McLean.....	Rivière Pennant.....	Anse de Hubbard.....	do ...	40 00
Jas. Gardner.....	Havre de Musquodoboit.....	Havre de Musquodoboit	do ...	30 00
John Taylor.....	Petite rivière Musquodoboit.....	Petite rivière Musquodoboit	do ...	30 00
Geo. Parker.....	Partie supérieure de Musquodoboit.....	Partie supérieure de la rivière Musquodoboit	do ...	30 00
John Frazer.....	Rivière Moser et Ecum Secum.....	Rivière Moser.....	do ...	30 00
Geo. Kiezer.....	Lac Porter et cours d'eau.....	Lac Porter.....	do ...	30 00
Geo. Walker.....	Petite rivière au Saumon.....	Petite riv. au Saumon..	do ...	20 00
<i>Comté de Hants.</i>				
P. S. Burnham.....	C. de Hants, divis. O., s'étend depuis la limite occid. du comté jusq. Walton.	Windsor.....	G.-pêche..	100 00
John W. Dinsmore.....	Riv. Shubénacadie depuis la riv. Steviacke jusq. la limite du c. d'Halifax	Shubénacadie.....	Gardien...	30 00
James Mosher.....	Rivières Méandre et Herbert, de l'embouchure à la source.....	Brooklyn.....	do ...	30 00
T. B. O'Brien.....	Division est, de Walton à la ligne de Colchester.....	Maitland.....	G.-pêche..	100 00
Joseph Mosher.....	Rivière Kennetcook, de l'embouchure à la limite de la marée.....	Newport.....	Gardien...	50 00
James M. O'Brien.....	Rivières Walton et Kennetcook.....	Maitland.....	do ...	30 00
<i>Comté d'Inverness.</i>				
Hugh Gillis.....	Comté d'Inverness, division est.....	Fourches, Margaree.....	G.-pêche..	100 00
Murdoch A. Ross.....	do do.....	N.E. Margaree.....	do ...	100 00
Peter Coady.....	De l'embouchure de la rivière Margaree à la chapelle sud-ouest.....	S.O. Margaree, B.I.....	do ...	25 00
Neil McKay.....	Partie supérieure et tributaires de la rivière Margaree.....	S.O. rivière Margaree.....	Gardien...	25 00
John Cameron.....	Comté d'Inverness, division ouest.....	Rivière des Habitants.....	G.-pêche..	100 00
John Meagher.....	Rivière Mabou.....	Mabou.....	Gardien...	25 00
Michael McDonald.....	Rivière Dennis.....	Rivière Dennis, B.I.....	do ...	25 00
Donald McDonald.....	Rivière des Habitants.....	Riv. des Habitants, B.I.	do ...	25 00
A. McLellan.....	do.....	Grande Anse.....	do ...	25 00
Hugh Cameron.....	do.....	S.O. Mabou.....	do ...	25 00
James McGarry.....	Lac Ainslie.....	Margaree.....	do ...	25 00
Kenneth McKenzie.....	Pont Crowdis jusqu'à la tête de la riv.	Big Intervale, N. E. Margaree.....	do ...	25 00
Malcolm McLeod.....	do do.....	do do.....	do ...	25 00
Mark Crowdis.....	Du pont Crowdis jusqu'aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree..	do do.....	do ...	25 00
George Ingraham.....	Du pont Crowdis jusqu'aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree..	do do.....	do ...	25 00
John Carroll.....	Du havre de Margaree jusqu'à la chapelle du sud-ouest.....	S.O. Margaree.....	do ...	25 00
Donald McDonald.....	Baie Whyccomagh.....	Whyccomagh.....	do ...	25 00
Malcolm McKay.....	Rivière à la Truite.....	Lac Ainslie.....	do ...	20 00
	A reporter.....			7,515 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				\$ cts.
	Report			7,515 00
	<i>Comté de King.</i>			
Adolphus Bishop.....	Comté de Kings	Kentville	G.-pêche..	125 00
John E. Starr	do	Port William.....	do	250 00
W. McIntyre	Rivière Annapolis.....	Kentville	Gardien....	30 00
Israd Benjamin	Gaspereaux	Gaspereaux.....	do	20 00
John Buchanan	do	do	do	20 00
	<i>Comté de Lunenburg.</i>			
Geo. Redden	Comté de Lunenburg, division est, rivières du Milieu, de l'Or, Martin et Mushamush.....	Chester	G.-pêche..	100 00
Geo. Moland	Rivière de l'Est.....	do	Gardien....	25 00
Jas. Corkum	Rivière du Milieu.....	do	do	25 00
Wm. Mosher	Rivière de l'Or, inférieure.....	do	do	25 00
John Hutt	Rivière de l'Or, du milieu.....	Beech Hill, Chester ..	do	25 00
Edward Boylan.....	Rivière de l'Or, supérieure.....	New Ross	do	25 00
Jas. Langille	Rivière Martin.....	Chester	do	25 00
Hy. S. Jost	Comté de Lunenburg, division ouest.....	Lunenburg	G.-pêche..	100 00
Chas. Pernette.....	De l'embouchure de la rivière Lahave à l'anse de Wilkie.....	do	Gardien....	25 00
John Artz	De l'anse Wilkie jusq. chez Henry Koch	Bridgewater	do	25 00
Jas. Mossman	De chez Henry Koch jusq. chez Knock	Lunenburg	do	25 00
Edward Morgan	De chez Knoch à la source de Lahave.	Rivière Lahave, New Germany, B.I.....	do	25 00
John Andrews	Rivière Mushamush.....	Baie Mahone	do	25 00
Geo A. Nesbit	Petite riv. de l'emb au ruis. de Wallace	Petite rivière.....	do	25 00
Eli Hebb	Petite rivière, du ruisseau de Wallace à la source.....	Hebb's Cross, West Conquerall	do	25 00
William Craft	Rivière de l'Or, est, de la pointe Bongald au bras de la rivière de l'Or, de là aux lacs de Clark, Clinton et Henry	Chester Basin	do	25 00
	<i>Comté de Pictou.</i>			
John McDonald	Comté de Pictou, division est, comprenant les rivières Sutherland, des Français et Barney, le ruisseau Bailey et la pêche du rivage, du havre de Pictou à l'est à la ligne de comté	Ponds, B.I.....	G.-pêche..	170 00
J. McKay.....	Rivière Barney	Rivière Barney, B.I.....	Gardien....	25 00
Donald Rankin	Rivière Sutherland.....	New Glasgow	do	25 00
William Stewart.....	Rivière des Français	Rivière des Français.....	do	25 00
Dan McLean	Ruisseau de Bailey	Ruisseau Bailey, B.I.....	do	30 00
David Marshall.....	Comté de Pictou, division ouest, comprenant les rivières du Milieu, Ouest, Caribou, Toney et John.....	New Glasgow	G.-pêche..	140 00
John Turner.....	Rivière des Français.....	Rivière des Français ..	Gardien....	25 00
Wm. Smith	Rivière de l'Est	Rivière de l'Est	do	25 00
Robert Archibald.....	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu.....	do	25 00
Wm. Evans.....	Rivière de l'Ouest.....	Rivière de l'Ouest.....	do	25 00
A. McKenzie.....	Rivière Toney	Rivière Toney	do	25 00
	A reporter.....			9,050 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report			\$ cts. 9,050 00
<i>Comté de Pictou.—Suite.</i>				
David Langille	Rivière John	Rivière John	Gardien...	25 00
George McKenzie..	Rivière du Caribou	Rivière du Caribou	do ...	25 00
John McDonald	Rivière Barney, du pont McDonald jusqu'à la tête	Rivière Barney, B.I.	do ...	25 00
P. Delaney	Rivière de l'Est, du pont de Fer à la fabrique de Grant, de la marée à la mine de charbon du Pont de Fer	Churchville	do ...	25 00
William Frazer	Fab. de Grant jusq. la divis. est du lac.	Bridgeville	do ...	25 00
Donald Frazer	Fourche et division ouest du lac	Hopewell	do ...	25 00
<i>Comté de Queen.</i>				
Samuel T.N. Sellon	Comté de Queen	Liverpool	G.-pêche..	150 00
Stephen Clements.	De la Pte. du F. au Rocher au Saumon, P. Milton, sur la rivière Liverpool	do	Gardien ...	25 00
Theodosius Ford	Du pont Milton en remontant jusqu'à la rivière, Port de Liverpool	Milton	do ...	50 00
Geo. Snadden	Du Rocher au Saumon à l'île Pud- dingpan, en suivant la côte	Liverpool	do ...	20 00
Henry Hooker	De l'île Puddingpan à l'île Tobie, en remontant la rivière, Port Medway jusqu'à l'anse du Chien	Port Medway	do ...	30 00
John Fitzgerald	Des moulins à vapeur à la chute Sal- ter, rivière de Port Medway	Village des Moulins	do ...	30 00
Barnabas Miles	De la chute Salter à Pawn Hook, rivière de Port Medway	Greenfield, B.I.	do ...	20 00
Stephen Smith	De Pawn Hook, à Brookefield	Liverpool	do ...	20 00
Jonathan Smith	De la pointe du Fort à la pointe Ouest, havre de Liverpool	do	do ...	15 00
James Farquhar	De la pointe Ouest, havre de Liver- pool, à la Grande Rivière, Port Mouton et Port-Joli	do	do ...	30 00
Solomon Lonas	Rivière de Port Medway	Mill Village	do ...	30 00
<i>Comté de Richmond.</i>				
Duncan Cameron	Division est, de la rivière Bourgeoise à la limite orientale du comté, y compris la dite rivière	St. Pierre	G.-pêche..	125 00
John Murchison	Grande Rivière	Grande Rivière, B.I.	Gardien...	30 00
Edward Ballam	Division ouest, de la riv. Bourgeoise à la limite occidentale du comté	Arichat	G.-pêche..	125 00
P. W. Grouchy	Rivière Decousse	Riv. Decousse, Arichat.	Gardien...	30 00
John Proctor, senr.	Rivière des Habitants	Port Hawkesbury	do ...	20 00
Abraham Sampson	Petit Degrat Inlet	Petit Degrat	do ...	30 00
Justinian Sampson	L'Ardoise	L'Ardoise	do ...	30 00
Charles Grant	Rivière des Habitants	Rivière des Habitants	do ...	20 00
Alex. Smith	Baie de l'Ouest, rivière Noire	Baie de l'Ouest	do ...	30 00
Edward Madden	En arrière de la rivière Bourgeoise	Rivière Bourgeoise	do ...	30 00
Geo. Donahoe	Rivière du Moulin	Rivière Moulin, traver- se Grandigne, B.I.	do ...	30 00
Patrick Kyte	Rivière Tier	Rivière Tier, St. Pierre.	do ...	25 00
Felix Gerroir	Grand Ruisseau	Gr'd Ruisseau, Arichat	do ...	25 00
William Kehoe	Baie Fausse et ruisseau de Breen	Rivière Bourgeoise, B.I.	do ...	25 00
	A reporter			10,195 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
Report				\$ cts. 10,195 00
<i>Comté de Shelburne.</i>				
Samuel Muir.....	Comté de Shelburné	Shelburne.....	G.-pêche..	125 00
William McKay.....	Rivière Clyde	do	Gardien ..	20 00
M Greenwood.....	Riv. de la Baie Ronde et ruiss. Sauvage	Rivière Clyde, B.I.....	do	20 00
George Archer.....	Rivière Birchtown	Shelburne	do	15 00
Richard McGill.....	Rivière Roseway	do	do	20 00
James Turner.....	Rivière Jordan.....	do	do	30 00
L. Freeman.....	Rivière du Sable	Rivière du Sable, B.I.....	do	30 00
Henry Ackerman.....	Havre de Green.....	Ragged Island, île de Locke, B.I.....	do	20 00
P. Crowell.....	Rivière Barrington	Barrington	do	20 00
<i>Comté de Victoria.</i>				
J. W. Burke.....	Comté de Victoria, division nord, de Smoky Head à la Baie du St. Laurent	Ingonish.....	G.-pêche..	120 00
Donald McRae, fils.	Comté de Victoria, division sud.....	Baddeck.....	do	120 00
John McLellan.....	Rivière du Milieu.....	Rivière du Milieu, B.I., Baddeck.....	Gardien....	25 00
John McDonald.....	Rivière du Milieu, établis. d'en haut.	Baddeck.....	do	25 00
Do aid McQuarrie.	do	do	do	25 00
Donald McMillan.....	Rivière Baddeck	Rivière du Milieu, B.I., Baddeck.....	do	25 00
Donald McAuley.....	do	Baddeck.....	do	25 00
Hector McKenzie...	Rivière Nord	Rivière du Nord, B.I ..	do	25 00
Donald McRae.....	Rivière Baddeck et ses tributaires.....	Baddeck.....	do	25 00
Francis Arnold.....	Bras Nord de la rivière Baddeck.....	do	do	25 00
Angus McDonald.....	Rivière Washabuck	do	do	30 00
Kenneth Campbell.....	Ruisseau au Sauvage.....	Rivière du Milieu	do	30 00
Rodrick Beaton.....	Rivière de Hume.....	McNaughton, B.I.....	do	30 00
William Foyle.....	Ruisseau de Peter.....	Rivière Baddeck.....	do	30 00
John McCharles	Établissement d'en Haut	Rivière du Milieu.....	do	30 00
Donald Bochaman.....	Rivière Barachois	Rivière Barachois.....	do	30 00
Malcom Melver.....	Ruisseau au Sauvage.....	Ruisseau au Sauvage..	do	30 00
Jos. Guinn.....	Rivière Nord	Rivière du Nord	do	30 00
Geo. Burton.....	Riv. au Saumon, Baie du St Laurent.	Baie du St. Laurent....	do	30 00
Jos. Helen.....	Cap Nord.....	Cap Nord	do	30 00
<i>Comté de Yarmouth.</i>				
Enos Gardner.....	Comté de Yarmouth.....	Tousquet	G.-pêche..	150 00
J. A. Hatfield.....	De la chute de Reynard à Lower Nar- rows, rivière Tusket.....	do	Gardien....	50 00
William Kavanagh	Du pont Gurill à Coldstream.....	do	do	25 00
William Prosser	Bras de la rivière au-dessus de la chute de Reynard.....	do	do	25 00
Ebustace Nickerson	Rivière au Saumon	Yarmouth	do	25 00
Edward Perry.....	Petite Rivière	do	do	25 00
Jerome Doucet.....	Rivière Tousquet.....	Tousquet.....	do	25 00
Vital Muise.....	Fourches Tousquet.....	Fourches Tousquet....	do	25 00
Joseph M. White...	Lac à l'Anguille	Lac à l'Anguille	do	25 00
Wm. Thurston, sén	Rivière Chegoggin	Rivière Chegoggin	do	25 00
Total.....				11,640 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
W. H. Venning.....	Nouveau-Brunswick.....	St. Jean, N B	Inspeç. des pêcheries	\$ cts. 1,400 00
C. R. Venning.....	.....	do	Commis..	400 00
<i>Comté d'Albert.</i>				
Winthrop Akerly	Comté d'Albert.....	Harvey.....	G.-pêche..	100 00
Wallace Taylor	Rivière Petitcodiac.....	Coverdale.....	Gardien..	40 00
C. McLatchey.....	De l'embouchure de Petitcodiac à la baie Dorchester.....	Hillsboro'	do ...	40 00
Jacob Beck	Rivière Pollet.....	Elgin	do ...	30 00
J. E. Kinne.....	Lac Germantown et rivière Shepody..	Hopewell Corner.....	do ...	40 00
B. Oliver.....	Baie du Rocher	Waterside..	do ...	40 00
<i>Comté de Carleton.</i>				
Hugh Miller	Rivière Miramichi (S.O.), de la source aux Fourches.....	Glassville	G.-pêche..	30 00
Hugh Harrison.....	Rivière St. Jean et ses tributaires, du ruisseau de Long à la riv. Tobique	Woodstock	do ...	100 00
George Burt	Rivière St. Jean.....	Woodstock supérieur..	Gardien...	30 00
J. W. Scott.....	Rivière St. Jean, depuis la rivière à l'Anguille jusqu'à Woodstock.....	Canterbury.....	do ...	30 00
William Thompson	Les eaux supér. de la riv. Miramichi, S. O., dans la paroisse d'Aberdeen	Glassville Est, B. I. de Smith.....	do ...	30 00
<i>Comté de Charlotte.</i>				
B. L. Cunningham	Baie intérieure de Passamaquoddy.....	Chamcook, B. I.....	G.-pêche..	40 00
James Brown.....	Campo-Bello et l'ers. d'eau du c. de Charl. côtes et l'ers. d'eau du c. de Charl.	Campo Bello	do ...	100 00
Patrick Curran.....	Rivière Ste. Croix et ses tributaires...	Milltown, St. Stephen..	do ...	120 00
W. B. McLaughlin	Ile du Grand Manan et ses frayères...	Grand Manan	do ...	40 00
Samuel Dick.....	De St. George au havre au Castor	La Tête, B. I.....	Gardien ..	30 00
Robert Dixon.....	De l'anse Seeley à LePréau.....	LePréau	do ...	30 00
Leonard Best.....	District Est, de La Tête à Le-Préau.....	Havre au Castor, B. I.	G.-pêche..	100 00
J. M. Lord.....	Ile au Cerf.....	Il au Cerf	do ...	50 00
James Russell.....	De St. André à l'embouchure de la Rivière Ste. Croix.....	St. André.....	Gardien ..	30 00
Andrew Gilmour..	Tête du Nord, Grand Manan.....	Grand Manan	do ...	30 00
Edward Carroll...	Ile Whitehead	do	do ...	30 00
John Thomson.....	Côté Ouest, Ile au Cerf.....	Ile au Cerf.....	do ...	30 00
John Catharan.....	Les Loups, baie de Mace et have à l'Etang.....	Les Loups	G.-pêche..	50 00
<i>Comté de Gloucester.</i>				
James Hickson	Rivière Nipissiguit et ses trib., avec la côte marit. et les crs. d'eau dep. la riv. Belledune jusq. la p à la P. Meulière	Bathurst	G.-pêche..	250 00
William Bateman..	Rivière Nipissiguit	do	Gardien...	50 00
A reporter.....				3,490 00

† Y compris le loyer d'une chaloupe.

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report.....			\$ cts. 3,490 00
<i>Comté de Gloucester — Suite.</i>				
Juste Hache.....	Bancs d'huîtres du comté de Caraquette et Shippégan.....	Caraquette.....	G.-pêche..	100 00
Justinian Savoy.....	Tracadie.....	Tracadie, B.I.....	Gardien...	30 00
John L. Veno.....	Pokemouche.....	Pokemouche.....	do ...	30 00
Frederic Comeau.....	Petit Rocher, de Belledune au ruisseau du moulin.....	Elm Tree, Madisco.....	do ...	40 00
Miles Dempsey.....	La grève au Saumon, de la riv. à l'Achigan à la Pointe à la Pierre Meulière.	Grève au Saumon.....	do ...	30 00
Tim. Coughlan.....	De la Pte. à la P. M. à la G ^r de Anse	Grande Anse.....	do ...	30 00
Adolphe Haché.....	Shippégan.....	Shippégan.....	do ...	30 00
W. Rogers.....	Rivière Tête-à-gauche.....	Tête-à-gauche, Bathurst	do ...	25 00
John Calnan, fils..	Cette partie de la riv. Tête-à-gauche d'un mille au-dessus de la Digue du Moulin à la source de la dite rivière	Kinsale.....	do ...	25 00
Alexis Landry, fils	Rivière Pokemouche.....	Pokemouche.....	G.-pêche..	50 00
<i>Comté de Kent.</i>				
Charles Cormier.....	Rivière Cocagne.....	Cocagne.....	G.-pêche..	100 00
J. McD. Sutherland	Rivière Richibouctou.....	Richibouctou.....	do ...	75 00
F. B. Légaré.....	Petite Rivière Bouctouche.....	Petite riv. Bouctouche	Gardien...	30 00
M. A. Girouard.....	Grande do do.....	Bouctouche.....	do ...	30 00
James Harnet.....	De l'embouchure de la rivière Nicholas sur la Richibouctou, en amont, y compris la rivière Nicholas.....	Weldford.....	do ...	30 00
Lazare Guimon.....	De Kouchibouguacis à la rivière Chockfish.....	Kouchibouguacis.....	do ...	75 00
Nicholas Muzzeroll	De la rivière Kouchibouguacis à la Pointe au Sapin.....	do.....	do ...	50 00
<i>Comté de Kings.</i>				
Samuel Goslin.....	De l'embouchure de la petite rivière de Smith en remontant.....	Smith's Creek, B.I....	G.-pêche..	100 00
Samuel F. Ryan.....	Ruisseau du Moulin.....	Studholm, Apohaqui...	Gardien...	30 00
N. H. De Veber.....	Rivière St. Jean et la baie de Belle Ile et ses tributaires.....	Westfield.....	G.-pêche..	50 00
Samuel Gamblin ..	Lac Washademoak et ses tributaires, dans les comtés de Kings et Queens.	Etablissement anglais, B. I. de Pearson.....	Gardien...	30 00
<i>Comté de Northumberland.</i>				
Prudent Robichaux	Rivière de l'Eglise Brûlée et ses tributaires, rivière Tabusintac, en haut.	Upper Neguac.....	G.-pêche..	100 00
John Stymast.....	Rivière Tabusintac, en bas.....	Stymast Road, Neguac	Gardien...	50 00
William Blake.....	Rivière Tabusintac, ses tribut. et baie	Tabusintac.....	G.-pêche..	50 00
Amos Perley.....	Rivière et baie Miramichi, à l'est de l'île de Beaubair, dans les paroisses de Glenelg et Chatham.....	Chatham.....	do ...	100 00
William Cashman..	Rivière Miramichi et ses tributaires, de l'île de Beaubair et Blackville.....	Upper Nelson.....	do ...	160 00
	A reporter.....			4,940 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche. ou Gardien.	Salaire.
	Report.....			\$ cts. 4,940 00
<i>Comté de Northumberland.—Suite.</i>				
N. B. T. Underhill.....	De la ligne inférieure de Blackville à Blissville.....	Blackville	G.-pêche.	160 00
John Hogan	Riv. Miramichi (N. O.) et ses tribut., de la traverse de Chatham en amont	Newcastle.....	do ...	400 00
Aaron Hovey	Rivière Miramichi (S. O.) et ses tributaires, de l'île de Nelson à la tête de l'île Hovey.....	Boiestown	Gardien.....	30 00
George Bryanton.....	De la riv. à l'Orme jusque chez Squire Underhill, sur le b.S.O. de la riv.Mi.	Derby, B.I.....	do ...	30 00
Kenneth Cameron.....	Rivière Miramichi (S. O.) depuis la ligne de Blissfield jusqu'aux sources, et ses tributaires.....	Boiestown.....	G.-pêche..	100 00
Patrick Bergin.....	De Underhill jusque chez Stephen Mitchell, au S. O.....	Dumphey, B.I., paroisse de Blackville, S. O. Miramichi	Gardien....	30 00
Thomas Smith	De l'extrém. infé. de l'île Fingley sur le bras N. O. de la Miramichi, en remontant, et le grand Sevogle.....	Esk Nord, 'Red Bank, B. I.....	do ...	30 00
J. A. Somers.....	Depuis le côté inf. de l'île de Ox Bow, sur le petit bras S. O. en remontant.	do do ...	G.-pêche..	30 00
Patrick Gillis	Petite riv. Sud-Ouest et ses tributaires	do do ...	Gardien ...	30 00
Denis Hogan.....	Rivière Renous et ses tributaires.....	Pont Renous, B. I.....	do ...	20 00
Michael Donovan	Rivière Renous.....	Pont Renous.....	Gardien....	18 00
Thomas McKenzie.....	De la Pointe Dunbar, sur le bras N. O. de la Miramichi, à l'extrémité infé. de l'île Fingley, sur le bras S. O. et du côté inférieur d'Ox Bow.....	Banc rouge, Esk Nord.....	do ...	30 00
Henry Oldfield.....	Du Grd. Sevogle aux Fourches Carrées	do do ...	do ...	30 00
Findlay McDiarmid.....	Riv. Napan et Noire, et leurs tributaires.....	Nappan, B.I.....	do ...	30 00
John Williston.....	Baie et riv. de la Baie du Vin, avec la paroisse de Hardwick, l'île Fox et autres, et places sur le côté sud du principal chen. de la riv. Miramichi	Baie du Vin, B. I.....	G.-pêche..	100 00
James Russell.....	Rivière Miramichi et ses tributaires...	Lower Newcastle.....	do ...	150 00
Thomas Taylor	Sud-ouest de Miramichi, avec la paroisse de Blissfield.....	Blissfield	Gardien....	50 00
William Wyse	Pêcheries du hareng, baie Miramichi, et la pêche de l'achigan dans la baie Napan et la rivière Noire.....	Chatham.....	G.-pêche..	200 00
Samuel Freeze.....	De Doaktown à l'île Hovey, dans la paroisse de Blissfield, sur le sud-ouest de la rivière Miramichi.....	Doaktown, Miramichi..	do ...	100 00
John Holmes.....	Du côté infé. de Ox Bow, sur la petite Miramichi sud-ouest, en remontant.	Ox Bow, Miramichi	do ...	50 00
Nat. Morehouse.....	Etablissement d'Arbo, paroisse de Blackville, sud-ouest de Miramichi.	Etablissement d'Arbo..	Gardien ...	30 00
J. T. Coughlan.....	Etablissement de Coughlan, paroisse de Blackville, sud-ouest de Miramichi	do Coughlan	do ...	30 00
John Doyle	Rivière de Tabusintac et Bartibog.....	Bartibog.....	do ...	30 00
	A reporter.....			6,658 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	Distriet.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire. \$ cts.
	Report.....			6,658 00
	<i>Comté de Queens.</i>			
Isaiah Langan.....	Rivière au Saumon.....	Chipman, B. I., Gas- pereaux.....	Gardien...	30 00
John Secord.....	Rivière Canaan.....	Long's Creek, Johnston	do ...	30 00
I. T. Hetherington	De Pile Côte au pied du lac Washa- demoak.....	Jenkins, B. I. Johnston	do ...	30 00
Robert Phillips.....	Tête du lac Washademoak.....		do ...	25 00
W. H. Clark.....	Défilés, lac do.....	Cambridge.....	do ...	25 00
John J. Camp.....	Rivière Jemseg et Grand Lac.....	do.....	do ...	30 00
Robert McMan.....	do Newcastle et do.....	Canning.....	do ...	25 00
C. Estabrook.....	Entre Maguapit et Grand Lac.....	Lac Maguapit.....	do ...	30 00
	<i>Comté de Ristigouche.</i>			
E. Ferguson.....	Petite rivière Dune au Rocher Morris.	Dalhousie.....	G.-pêche..	100 00
A. McPherson, jun	Rivière Charlo.....	Charlo, B. I.....	Gardien...	25 00
J. McMillan.....	do Jacquet.....	Rivière Louison, B. I.....	do ...	25 00
Dugald Carmichael	do de son emb. à Kettle Hole.....	do.....	do ...	25 00
	<i>Comté de Sunbury.</i>			
G. W. Hoben.....	Rivière St. Jean, d'Indiantown à la ligne du comté de York.....	Burton, B. I.....		100 00
	<i>Comté de St. Jean</i>			
Joseph O'Brien.....	Comté de St. Jean.....	Carleton, St. Jean.....	G.-pêche..	150 00
Wm. Skillen.....	Partie orientale du comté de St. Jean, de Quaco Head à la rivière aux Oies	St. Martin.....	do ...	100 00
	<i>Comté de Victoria.</i>			
C. McClusky.....	Comté de Victoria.....	Grande Chute.....	G.-pêche..	100 00
Chas. Roberts.....	Division inférieure, rivière Tobique...	Andover.....	Gardien...	30 00
Jno. McDougall ...	Trois Ruisseaux, bras de la rivière Tobique.....	Rocky Brook, paroisse de Lorne.....	do ...	30 00
G. Bedell.....	Rivière au Saumon.....	Andover.....	do ...	30 00
Donald-Fraser.....	do Tobique.....	Arthurette, B.I.....	do ...	30 00
Thos. Edgar.....	Division centrale, rivière Tobique.....	Trois-Rivières.....	do ...	30 00
Edward Maloney...	Haute division.....	Rivière Tobique pa- roisse de Lorne.....	do ...	30 00
	<i>Comté de Westmoreland.</i>			
W. B. Deacon.....	Havre de Shédiac et rivière.....	Shédiac.....	G.-pêche..	100 00
D. T. Cormier.....	Baie de Dorchester.....	Village Gautreau.....	do ...	60 00
Hugh Davidson.....	Baie Verte, Port Elgin et les rivières Tidnish.....	Baie Verte.....	do ...	50 00
	A reporter.....			7,898 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Report.....			\$ cts. 7,898 00
	<i>Comté de York.</i>			
J. Campbell.....	Grande Passe, sur la riv. St. Jean, en remontant, dep. la pointe de Crock jusq. la limite inférieure du comté d'York, y compris la riv. Nashwaak	Kingsclear, B. I., Frédéricion	Gardien....	60 00
Wm. Brown.....	Rivière St. Jean, dep. la limite supérieure du comté d'York, jusq. la pte. de Crock, sur la rivière St. Jean.....	Southampton.....	do ...	60 00
A. Moir.....	Depuis le coude de Price jusqu'à la côte Brulée, Miramichi, S. O.....	Bloomfield.....	do ...	30 00
	Total.....			8,048 00

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

	<i>Comté de Queen.</i>			
Isaac Thompson...	Comté de Queen	Charlottetown.....	G.-pêche..	150 00
Ewen Clark	Rivière Dunk	do	Gardien ...	30 00
Michael Ready.....	Rivière Winter.....	do	do ...	30 00
James Clow.....	do	do	do ...	30 00
Lionel Garnam.....	do	do	do ...	30 00
Wm. Whitehead...	Rivière Sud-Ouest.....	do	do ...	30 00
Thomas Murphy...	Rivière à la Truite.....	do	do ...	30 00
Roderick Morrison	Rivières Pinette et Flat.....	do	do ...	30 00
Alex. McRae.....	Rivière Ouest.....	do	do ...	30 00
David Rattray	Rivières Huntley et Wheatley	do	do ...	30 00
John McMillan	Rivière Vernon.....	do	do ...	30 00
	<i>Comté de Prince.</i>			
John Clark	Comté de Prince.....	Alberton, B.I.....	G.-pêche..	150 00
Laurence Phee.....	Etang aux Clous et de Skinner	Etang aux Clous.....	Gardien....	30 00
James T. Reid	Minimigash.....	Minimigash.....	do ...	30 00
James Ramsay.....	Lot 13, Rivière à la Truite.....	Lot 13.....	do ...	30 00
Hugh McIntosh.....	do	Lot 14.....	do ...	30 00
Peter H. Perry.....	Tignish, Lots 1 et 2.....	Tignish.....	do ...	30 00
Abraham Wall.....	Rivière Dunk, Lot 25	Lot 25.....	do ...	30 00
Patrick McBride...	do	do	do ...	30 00
William Burns.....	do	do	do ...	30 00
Nat McArthur.....	Lot 12, ou les défilés.....	Lot 12.....	do ...	30 00
	<i>Comté de Kings.</i>			
Martin MacInnis...	Comté de Kings.....	Baie St. Pierre.....	G.-pêche ..	150 00
John Crane.....	Rivière Morell.....	Rivière Morell.....	Gardien ...	30 00
James MacInnis...	do	do	do ...	30 00
John MacGuire.....	do	do	do ...	30 00
	A reporter.....			1,110 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				\$ cts.
	Report			1,110 00
	<i>Comté de Kings.—Suite.</i>			
James MacAulay...	Rivière Midgell	Rivière Midgell.....	Gardien...	30 00
Patrick MacInnis...	Lac Nord	Lac Nord.....	do ...	30 00
Wm. R. Dingwell...	Rivière de la Baie Fortune.....	Rivière de la B. Fortune	do ...	30 00
John Brien.....	do Naufrage	Rivière Naufrage ..	do ...	30 00
Thomas Clay.....	Grande Rivière.....	Grande Rivière.....	do ...	30 00
Duncan D. Campbell	Rivière Montagne	Montagne.....	do ...	30 00
Francis Cook.....	Havre de Murray.....	Havre de Murray.....	do ...	30 00
Andrew Whelan...	Rivière Souris.....	Rivière Souris.....	do ...	30 00
	Total			1,350 00

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Alex. C. Anderson	Colombie-Britannique.....	Rosebank, Victoria.....	Inspecteur pêcheries.	600 00
-------------------	---------------------------	-------------------------	--------------------------	--------

PROVINCE DE MANITOBA.

Donald Gunn.....	Manitoba	Petite-Bretagne.....	G.-pêche..	200 00
------------------	----------------	----------------------	------------	--------

RÉCAPITULATION.

Ontario.....	7,750 00
Québec	5,650 00
Nouvelle-Ecosse.....	11,640 00
Nouveau-Brunswick..	8,048 00
Ile du Prince-Edouard	1,350 00
Colombie-Britannique.....	600 00
Manitoba	200 00
Total.....	35,238 00

A. J. SMITH,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

(Pour copie conforme,)

W. F. WHITCHER,

Commissaire des Pêcheries.

ANNEXE No. 32.

ETAT des dépenses pour les pêcheries, pendant l'année expirée le 30 juin 1877.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
ONTARIO.		\$ cts.	
J. W. Kerr.....	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jus- qu'au 30 juin 1877.....	500 00	
Charles Gilchrist.....	do do.....	400 00	
James Patton.....	do do.....	250 00	
E. Boismier.....	do do.....	200 00	
Peter Kiel.....	do do.....	200 00	
David McMaster.....	do do.....	200 00	
Charles Wilkins.....	do do.....	200 00	
George Cochrane.....	do do.....	200 00	
C. L. Bingham.....	do do.....	150 00	
John Mooney.....	do do.....	150 00	
Peter McCann.....	do do.....	125 00	
W. E. Foot.....	do do.....	112 50	
A. C. McKinnon.....	do do.....	100 00	
Joseph Wilson.....	do do.....	100 00	
Henry Griffiths.....	do do.....	100 00	
J. G. Hicks.....	do do.....	100 00	
Wm. Plews.....	do do.....	100 00	
Geo. S. Miller.....	do do.....	100 00	
Geo. B. Abrey.....	do do.....	100 00	
James Sutherland.....	do do.....	100 00	
David Conger.....	do do.....	100 00	
James Muir.....	do do.....	100 00	
Samuel Frazer.....	do do.....	100 00	
Henry Lawe.....	do do.....	100 00	
James Dickson.....	do do.....	100 00	
Daniel Bowen.....	do do.....	100 00	
John McGregor.....	do do.....	75 00	
Wm. Prosser.....	do do.....	60 00	
J. L. Thompson.....	do do.....	50 00	
Hugh Thompson.....	do do.....	50 00	
Dav. Hamilton.....	do do.....	50 00	
A. J. Harrington.....	do do.....	50 00	
J. McAllister.....	do do.....	50 00	
J. McMichael.....	do do.....	50 00	
Alex. McKenzie.....	do do.....	50 00	
Alex. McBride.....	do do.....	50 00	
Peter Huff.....	do do.....	50 00	
W. A. Palen.....	do do.....	50 00	
J. G. Wilcox.....	do do.....	50 00	
John Lyon.....	do do.....	50 00	
James Cummins.....	do do.....	50 00	
Wm. McGown.....	do do.....	50 00	
Alex. Proulx.....	do do.....	50 00	
A reporter.....		4,972 50	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	4,972 50	.....
<i>ONTARIO.—Suite.</i>			
Andrew Telfer.....	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1877.....	50 00	
John Wallace.....	do do.....	40 00	
James McFadden.....	do do.....	30 00	
Henry Hunt.....	do do.....	20 00	
F. McRae.....	Dix-huit do.....	225 00	
Hugh Ralston.....	Huit do.....	133 33	
W. R. Young.....	Six do.....	25 00	
Alfred Knight.....	Quatre do.....	16 66	
Jas. D. McMillan.....	Trois do.....	12 50	
Jas. S. Webster.....	Salaire comme constable spécial des pêcheries.....	552 00	
Angus Brady.....	Salaire comme gardien spécial, rivière Thames.....	37 50	
Timothy McQueen.....	do do.....	37 50	
F. Maxwell.....	do Upper Rouge.....	20 00	
James Black.....	do do.....	20 00	
J. Moon.....	do Highland Creek.....	20 00	
James Story.....	do Lyon's Creek.....	30 00	
W. D. Gordon.....	do Duffin's Creek.....	36 00	
John Gordon.....	do do.....	50 00	
James Patton.....	Arrérages de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	75 00	
Jno. W. Kerr.....	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1877.....	690 25	
A. C. McKinnon.....	do do.....	117 00	
F. McRae.....	do do.....	207 74	
Charles Gilchrist.....	do do.....	686 71	
Charles Wilkins.....	do do.....	295 00	
John Wallace.....	do do.....	21 45	
Jos. Wilson.....	do do.....	237 57	
Henry Griffiths.....	do do.....	45 04	
Jos. L. Thompson.....	do do.....	15 15	
John Mooney.....	do do.....	125 00	
Wm. E. Foot.....	do do.....	135 34	
Hugh Ralston.....	do do.....	208 00	
Jas. Sutherland.....	do do.....	4 50	
Jno. McAllister.....	do do.....	44 50	
James Patton.....	do do.....	357 54	
A. J. Harrington.....	do do.....	136 50	
Alex. McKenzie.....	do do.....	115 43	
David Hamilton.....	do do.....	82 45	
Samuel Frazer.....	do do.....	302 65	
G. S. Miller.....	do do.....	70 50	
James McFadden.....	do do.....	19 75	
John Lyon.....	do do.....	21 75	
D. Conger.....	do do.....	67 50	
Peter Kiel.....	do do.....	82 50	
Hugh Thompson.....	do do.....	140 42	
George Cochrane.....	do do.....	89 25	
Andrew Telfer.....	do do.....	63 95	
Henry Lawe.....	do do.....	17 50	
William Plews.....	do do.....	17 00	
C. L. Bingham.....	do do.....	134 50	
J. G. Hicks.....	do do.....	18 50	
Peter Huff.....	do do.....	6 00	
James Dickson.....	do do.....	44 50	
A reporter.....		11,024 43	.....

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	11,024 43	
	ONTARIO.— <i>Suite.</i>		
J. McGregor.....	Une année de déboursés comme garde-pêche jus- qu'au 30 juin 1877.....	30 00	
Peter McCann.....	do do.....	58 15	
J. C. Darke.....	do do.....	55 13	
D. Bowen.....	do do.....	5 50	
James Muir.....	do do.....	40 35	
E. Boismier.....	do do.....	50 33	
A. McBride.....	do do.....	12 90	
A. Root.....	do do.....	145 65	
John Connor.....	Une année de déboursés comme constable spécial des pêcheries.....	138 70	
J. H. Dunlop.....	do do.....	61 65	
J. S. Webster.....	do do.....	137 05	
W. C. Besserer.....	do do.....	101 50	
J. Hughes.....	do do.....	74 00	
A. Dallaire.....	do do.....	20 00	
C. Barbeau.....	do do.....	87 00	
Wm. Fahey.....	Gages comme gard. spéc. des pêcher., lac Constant.	162 50	
Angus Brady.....	Déboursés comme gardien spécial.....	22 25	
H. Woodward.....	Déboursés comme gardien spécial des pêcheries, Longue Pointe.....	20 00	
E. J. O'Neil.....	Déboursés pour l'enquête relative au bran de scie et aux déchets de moulins, rivière Ottawa.....	115 75	
J. Purcell.....	do do do.....	22 75	
W. F. Whitcher.....	Déboursés comme commissaire des pêcheries.....	684 53	
A. Diamond.....	Frais judic, procès pour la viol. des lois des pêcher.	16 20	
C. C. Ray.....	Remboursem. des frais d'express sur poisson confisq.	3 30	
W. F. Mundy.....	Remboursement des frais d'express sur poisson blanc confisqué par le garde-pêche Kerr en 1877.....	31 30	
J. Hutchinson.....	Chaloupe.....	47 75	
S. S. Macdonnel.....	Services professionnels dans les procès pour viola- tion des lois des pêcheries.....	14 00	
Wm. Howe.....	Peinture.....	3 09	
			13,185 76
	QUÉBEC.		
John Mowat.....	Une année de salaire comme garde-pêche jusq'au 30 juin 1877.....	300 00	
H. W. Austin.....	do do.....	200 00	
R. W. H. Dimock.....	do do.....	200 00	
C. Caron.....	do do.....	200 00	
H. Martin.....	do do.....	200 00	
L. E. Grondin.....	do do.....	200 00	
Philip Vibert.....	do do.....	200 00	
W. C. Willis.....	do do.....	150 00	
G. L. Duguay.....	do do.....	150 00	
J. O. Belanger.....	do do.....	150 00	
Gilbert Boulet.....	do do.....	150 00	
Alfred Blais.....	do do.....	100 00	
J. J. Letourneau.....	do do.....	100 00	
L. P. Huo.....	do do.....	100 00	
J. Legouvé.....	do do.....	100 00	
D. B. McGie.....	do do.....	100 00	
J. B. Chevalier.....	do do.....	100 00	
	A reporter.....	2,700 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report	2,700 00	.....
QUÉBEC.— <i>Suite.</i>			
P. Latraverse.....	Une année de salaire comme garde-pêche jusqu'au 30 juin 1877		
L. J. Loranger.....	do do	100 00	
W. H. Whitely	do do	100 00	
Job Bilodeau	do do	75 00	
John Phelan	do do	50 00	
Daniel Rosa	do do	50 00	
J. J. Fox	do do	50 00	
P. E. Luke	do do	50 00	
Wm. Clyde	do do	50 00	
Andrew Watt	do do	50 00	
Jos. Boily	do do	50 00	
Geo. Gagnon	do do	30 00	
E. Tremblay	do do	30 00	
Jos. Simard	do do	30 00	
Antoine Filion	do do	30 00	
Alexander Beaton.....	do do	30 00	
J. F. Saillant	18 mois do do	225 00	
P. G. Gobeil	14 mois do do	175 00	
S. F. Copp	9 mois do do	75 00	
G. Mathurin	6 mois do do	75 00	
Thos. Evans	4 mois do do	10 00	
D. Dewar	4 mois do do	10 00	
J. B. Couillard	3 mois do do	37 50	
Cyrille Dubé	3 mois do do	7 50	
Jules Gauvreau	1 mois do do	8 33	
Vital Charest.....	1 mois do do	8 33	
Jos. Bélanger	Balance de salaire jusqu'au 30 juin 1875.....	25 00	
P. Gendreau	Salaire arrêté jusqu'au 30 juin 1876.....	75 00	
Jas. S. Webster	Salaire comme constable spécial des pêcheries.....	178 00	
P. Stephens	Balance de ses gages et de celles de l'aide du constable spécial des pêcheur., Memphremagog, 1876	164 50	
H. G. Patterson.....	Gages comme gardien spécial, rivière St. Jean.....	256 30	
Magloire Laurendeau.....	do do rivière de la Madeleine	75 00	
Thomas Gagné	do do Anticosti	60 00	
Alf. Malouin	do do do	60 00	
R. W. Jones.....	do do St. André.....	50 00	
A. H. N. Bruce.....	do do Lac Mégantic.....	30 00	
D. O'Neil	do do rivière au Saumon	25 00	
N. Racicot.....	do do do	25 00	
Alex. Wilson	do do Lac des Chats.....	20 00	
C. Girard	do do Grande et Petite rivières Nairne.....	4 00	
H. W. Austin	Une année de déboursés comme garde-pêche jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
W. C. Willis.....	do do	205 55	
D. B. McGie.....	do do	670 00	
John Mowat.....	do do	1,072 90	
J. F. Saillant.....	do do	714 58	
Alex. Beaton.....	do do	33 65	
Daniel Rosa	do do	179 85	
Clovis Caron.....	do do	225 09	
Philip Vibert.....	do do	625 71	
	A reporter.....	9,131 79	.....

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	Report.....	\$ cts. 9,131 79	\$ cts.
	QUÉBEC.— <i>Suite.</i>		
J. B. Chevalier.....	Déboursés de l'année comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1877.....	84 00	
Andrew Watt.....	do do.....	20 00	
Geo. L. Duguay.....	do do.....	107 00	
Gilbert Boulet.....	do do.....	97 15	
Joseph Bolly.....	do do.....	29 75	
G. Mathurin.....	do do.....	115 40	
Jos. Belanger.....	do do.....	98 05	
J. Legouve.....	do do.....	88 00	
J. J. Fox.....	do do.....	37 00	
J. Phelan.....	do do.....	29 00	
P. C. Gobeil.....	do do.....	97 50	
L. P. Huot.....	do do.....	16 82	
P. E. Luke.....	do do.....	64 94	
J. J. Letourneau.....	do do.....	85 90	
Job Bilodeau.....	do do.....	23 45	
L. E. Grondin.....	do do.....	148 70	
J. B. Couillard.....	do do.....	25 00	
P. Latraverse.....	do do.....	25 00	
Geo. Gagnon.....	do do.....	13 60	
William Clyde.....	do do.....	9 55	
M. A. Filion.....	do do.....	21 00	
S. F. Copp.....	do do.....	100 00	
L. J. Loranger.....	Déboursés jusqu'au 31 décembre 1875.....	57 25	
John Connor.....	do comme constable spécial des pêcheries.....	84 50	
C. Barbeau.....	do do.....	265 00	
Denis O'Neil.....	do do.....	48 16	
N. Racicot.....	do do.....	25 00	
J. S. Webster.....	do do.....	50 00	
R. W. Jones.....	do do.....	25 00	
A. Dallaire.....	do do.....	20 00	
L. Smalien.....	do do.....	41 00	
P. Morin.....	do do.....	22 00	
W. F. Whitcher.....	do comme commissaire des pêcheries.....	511 18	
Alexis Simard.....	Gages comme gardien de pêche, rivière Saguenay.....	171 17	
E. Potvin.....	do do haut Saguenay.....	119 17	
D. McLaren.....	do do rivière St. Jean.....	100 00	
M. Dumesnil.....	do do rivière Laval.....	50 00	
N. Simard.....	do do do.....	40 00	
A. Tremblay.....	do do Bergeron.....	18 00	
Jos. Belanger.....	Aide comme gardien spécial de pêcherie.....	30 50	
Jos. Paradis.....	do do.....	15 00	
Thos. Therien.....	Gardien de pêcherie, Bergeron.....	12 00	
R. Morin.....	Hommes et chaloupes à l'Anse St. Jean.....	20 00	
M. Dumesnil.....	Gages comme batelier.....	10 00	
Alex. Tremblay.....	do.....	14 67	
Thos. Terrien.....	Main-d'œuvre.....	60 00	
Nap. Gauthier.....	do.....	10 00	
Vapeur Saguenay.....	Tonnage, etc.....	13 50	
Nicholas Etienne.....	Canot.....	14 00	
Jos. Boes.....	Réparation de canot.....	4 35	
Jos. Radford.....	Gages des hommes, etc.....	30 84	
Laurent Lévesque.....	Pension du constable spécial de pêcherie.....	26 13	
Jos. Belanger.....	do do.....	12 50	
Thos. Therien.....	Batelier.....	4 67	
	A reporter.....	12,394 19	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	12,394 19	
	QUÉBEC.— <i>Suite.</i>		
Flavien Tremblay	Réparation d'esquif.....	8 00	
Jos. Fortier.....	Passage du gardien spécial.....	1 50	
Jos. Dion	Pension do	14 00	
Amable Girard.....	Chaloupe pour garde-pêche, division Godbout.....	30 00	
Job Blodeau.....	Déboursés se rattachant à la poursuite pour violation supposée de la loi des pêcheries.....	28 40	
S. P. Bauset	Déboursés pour s'enquérir de la pêche au bar et disputes, St. Jean Port Joli.....	75 00	
W. A. Comeau.....	Déboursés pour l'essai de la pêche à la ligne dans la rivière Trinité.....	25 00	
L. E. Grondin.....	Compte du bailli.....	31 19	
A. Ratté.....	Remisage des chaloupes.....	36 00	
Chas. Duberger.....	Enregistrement du contrat pour transfert de propriété à l'Anse à l'Eau.....	2 98	
S. F. Copp	Balance de gages des constables des pêcheries au lac Memphremagog, 1876	161 90	
Esmonde frères.....	Ustensiles de camp pour les constables des pêcheurs.....	8 00	
N. Lavoie.....	Approvisionnements militaires.....	10 00	
Richard Burton	Dépense des obstructions, petite riv. Cascapédia.....	30 00	
John Mowat.....	Dépenses de poursuite provenant de la saisie sur filet de Wm. Phees.....	78 00	
S. P. Bauset.....	Déboursés d'une visite à Sorel pour s'enquérir de la propagation du doré	50 00	
C. King & Co	Tente pour les constables spéciaux des pêcheries.....	7 50	
J. B. St. Laurent.....	Modèles de passes-migratoires.....	18 00	
	NOUVELLE-ÉCOSSE.		12,909 66
	Comté d'Annapolis.		
W. T. Carty.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	120 00	
Thomas Devers.....	do do	25 00	
Miner Clark.....	do do	25 00	
J. H. Pineo.....	do do	25 00	
Charlès Barteaux.....	do do	25 00	
J. Durland.....	Neuf mois de salaire, do	18 75	
J. B. Dobson.....	Trois do do	6 25	
A. F. Morton.....	do do	6 25	
J. H. Parker.....	do do	6 25	
	Comté d'Antigonish.		257 50
A. W. McDonald.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	125 00	
Angus McDonald	do do	27 50	
J. R. Aymer.....	do do	25 00	
Albert Randall.....	do do	15 00	
Colin Chisholm.....	do do	25 00	
Lochlin Cameron	do do	27 50	
John Cumming.....	do do	20 00	
John Dexter.....	do do	30 00	
Donald Chisholm.....	do do	25 00	
Alex. McAdam.....	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
Duncan Frazer.....	do do	20 00	
			390 00
	A reporter.....		647 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		647 50
<i>NOUVELLE-ECOSSE.—Suite.</i>			
<i>Comté du Cap-Breton.</i>			
Francis Quinan.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	120 00	
Anthony Spencer.....	do do	25 00	
J. McEachern.....	do do	25 00	
Thomas Moore.....	do do	20 00	
Donald McDonald.....	do do	20 00	
Alex. McLean.....	do do	20 00	
York Barrington.....	do do	120 00	
Alex. McDonald.....	do do	120 00	
Allan McAdam.....	do do	25 00	
Angus Morrison.....	do do	25 00	
Denis Murphy.....	do do	25 00	
D. McDonald.....	do do	25 00	
M. McLellan.....	do do	25 00	
Patrick Keefe.....	do do	25 00	
D. McCormack.....	do do	25 00	
J. McNeil.....	do do	25 00	
Thos Burke.....	Neuf mois do	22 92	
Wm. Burke.....	Un mois do	2 08	
			695 00
<i>Comté de Colchester.</i>			
Wm. Blair.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
G. N. Christie.....	do do	25 00	
Samuel Frame.....	do do	25 00	
R. J. Pollock.....	do do	75 00	
Geo. Fulton.....	do do	25 00	
Jas. Bonyman.....	do do	40 00	
J. W. Davidson.....	do do	100 00	
J. Urquhart.....	do do	50 00	
W. McElheney.....	do do	25 00	
H. Urquhart.....	do do	25 00	
Geo. Moore.....	do do	25 00	
M. G. Murray.....	do do	25 00	
Wm. Winton.....	do do	25 00	
Geo. Ambrose.....	Dix mois do	20 83	
Thos. Davidson, 2me.....	Dix mois do	20 83	
H. M. Fulton.....	Deux mois do	4 15	
Alf. Knight.....	Deux mois do	4 17	
			614 98
<i>Comté de Cumberland.</i>			
Isaac J. Hingley.....	Une année de salaire jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
Oliver Fillmore.....	do do	25 00	
J. W. Moore.....	do do	25 00	
J. Brownell.....	do do	25 00	
Asa Fillmore.....	do do	25 00	
Jas. King.....	do do	100 00	
David Corbett.....	do do	25 00	
Moses Harrison.....	do do	25 00	
P. L. Jenks.....	do do	25 00	
W. C. Rindress.....	do do	30 00	
Elijah Fowler.....	do do	30 00	
J. H. Barnes.....	Onze mois do	22 92	
J. Canham.....	Un mois do	2 08	
			460 00
A reporter			2,417 48

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		2,417 48
NOUVELLE-ECOSSE.— <i>Suite.</i>			
<i>Comté de Digby.</i>			
J. H. Morehouse.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	120 00	
A. L. Gavil.....	do do	25 00	
J. M. Devault.....	do do	25 00	
Lochlin McKay.....	do do	25 00	
Robert Journey.....	do do	25 00	
J. P. Thibodeau.....	do do	25 00	
H. E. Payson.....	do do	50 00	
L. A. Melançon.....	do do	75 00	
			370 00
<i>Comté de Guysborough.</i>			
Jas. A. Tory.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	150 00	
James Cook.....	do do	25 00	
James Cabill.....	do do	20 00	
Charles Kenny.....	do do	15 00	
Donald Gunn.....	do do	30 00	
Wm. Pride.....	do do	30 00	
Edward Jordan.....	do do	30 00	
Wm. McKay.....	do do	15 00	
J. R. Bruce.....	do do	10 00	
Jas. Nickerson.....	do do	15 00	
Allan McQuarrie.....	do do	40 00	
John McDaniel.....	do do	100 00	
Adam Kirk.....	do do	30 00	
Alex. Ross.....	do do	25 00	
Thos. McKean.....	Six mois do	15 00	
D. McC. Sinclair.....	Un mois do	1 66	
			551 66
<i>Comté d'Halifax.</i>			
Wm. Anderson.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	150 00	
James Blakely.....	do do	30 00	
Wm. Hall.....	do do	40 00	
J. Fitzgerald.....	do do	150 00	
Archd. Kidston.....	do do	40 00	
Nathl. Mason.....	do do	40 00	
Donald McCleam.....	do do	30 00	
Donald McDonald.....	do do	30 00	
Henry Balcam.....	do do	30 00	
John McCurdy.....	do do	30 00	
Neil McLean.....	do do	40 00	
Jas. Gardner.....	do do	30 00	
John Taylor.....	do do	30 00	
Geo. Parker.....	do do	30 00	
John Frazer.....	do do	30 00	
Geo. Keizer.....	Treize mois do	32 50	
Patrick Hughes.....	Dix mois do	25 00	
James Miller.....	Deux mois do	5 00	
			792 50
<i>Comté de Hants.</i>			
P. S. Burnham.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
J. W. Dinsmore.....	do do	30 00	
James Mosher.....	do do	30 00	
	A reporter.....	160 00	4,131 64

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report	160 00	4,131 64
	NOUVELLE-ECOSSE.— <i>Suite.</i>		
	<i>Comté de Hants.—Suite.</i>		
T. B. O'Brien	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
Joseph Mosher.....	do do	50 00	
J. M. O'Brien	do do	30 00	
			340 00
	<i>Comté de Inverness.</i>		
M. A. Ross.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877... ..	100 00	
Hugh Gillis	do do	100 00	
Peter Coady.....	do do	25 00	
Neil McKay	do do	25 00	
John Cameron	do do	100 00	
John Meagher	do do	25 00	
Kenneth McKenzie.....	do do	25 00	
Michael McDonald	do do	25 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
A. W. McLellan	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
James McGarry	do do	25 00	
Malcolm McLeod	do do	25 00	
Mark Crowdis	do do	25 00	
Geo. Ingraham	do do	25 00	
John Carroll	do do	25 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
Malcolm McKay	Neuf mois do do	15 00	
			665 00
	<i>Comté de Kings.</i>		
Adolphus Bishop	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	125 00	
J. E. Starr	do do	250 00	
W. McIntyre	do do	30 00	
Irad Benjamin	do do	20 00	
John Buchanan	do do	20 00	
			445 00
	<i>Comté de Lunenburg.</i>		
Geo. Redden	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
Geo. Moland	do do	25 00	
James Corkum	do do	25 00	
Wm. Mosher.....	do do	25 00	
John Hutt	do do	25 00	
James Langille.....	do do	25 00	
H. S. Jost	do do	100 00	
Charles Pernette	do do	25 00	
John Artz	do do	25 00	
James Mossman.....	do do	25 00	
Edw. Morgan	do do	25 00	
John Andrews	do do	25 00	
G. A. Nesbit.....	do do	25 00	
Eli Hebb	do do	25 00	
Ed. Boylan	do do	25 00	
Wm. Croft	do do	25 00	
			550 00
	A reporter		6,131 64

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		6,131 64
	NOUVELLE-ECOSSE.—<i>Suite.</i>		
	<i>Comté de Pictou.</i>		
John McDonald.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	170 00	
J. McKay.....	do do.....	25 00	
Donald Rankin.....	do do.....	25 00	
Wm. Stewart.....	do do.....	25 00	
D. McLean.....	do do.....	30 00	
David Marshall.....	do do.....	140 00	
John Turner.....	do do.....	25 00	
Wm. Smith.....	do do.....	25 00	
Robt. Archibald.....	do do.....	25 00	
Wm. Evans.....	do do.....	25 00	
A. McKenzie.....	do do.....	25 00	
D. Langille.....	do do.....	25 00	
Geo. McKenzie.....	do do.....	25 00	
J. McDonald.....	do do.....	25 00	
P. Delaney.....	do do.....	25 00	
Wm. Frazer.....	do do.....	25 00	
Donald Frazer.....	do do.....	25 00	
			690 00
	<i>Comté de Queens.</i>		
S. T. N. Sellon.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	150 00	
Stephen Clements.....	do do.....	25 00	
Theo. Ford.....	do do.....	50 00	
Henry Hooker.....	do do.....	30 00	
Jno. Fitzgerald.....	do do.....	30 00	
Barnabas Miles.....	do do.....	20 00	
Stephen Smith.....	do do.....	20 00	
Jonathan Smith.....	do do.....	15 00	
James Farquhar.....	do do.....	30 00	
Soloman Lonas.....	do do.....	30 00	
Wm. Buchanan.....	Six mois do.....	10 00	
Geo. Snadden.....	do do.....	5 00	
			415 00
	<i>Comté de Richmond.</i>		
Duncan Cameron.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	125 00	
Edward Ballam.....	do do.....	125 00	
P. W. Grouchy.....	do do.....	30 00	
J. Proctor.....	do do.....	20 00	
Abraham Sampson.....	do do.....	30 00	
J. Sampson.....	do do.....	30 00	
Charles Grant.....	do do.....	20 00	
Alex. Smith.....	do do.....	30 00	
Edward Madden.....	do do.....	30 00	
Geo. Donohoe.....	do do.....	30 00	
Patrick Kyte.....	do do.....	25 00	
Felix Gerroir.....	do do.....	25 00	
Wm. Kehoe.....	do do.....	25 00	
Alex. Urquhart.....	Onze mois do.....	27 50	
J. Murchison.....	Un mois do.....	2 50	
			575 00
	<i>Comté de Shelburn.</i>		
Samuel Muir.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	125 00	
Wm. McKay.....	do do.....	20 00	
M. Greenwood.....	do do.....	20 00	
Geo. Archer.....	do do.....	15 00	
	A reporter.....	180 00	7,811 64

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report	180 00	7,811 64
	<i>NOUVELLE-ÉCOSSE.—Suite.</i>		
	<i>Comté de Shelburn.—Suite.</i>		
Richard McGill.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	20 00	
James Turner.....	do do	30 00	
L. Freeman.....	do do	30 00	
P. Crowell.....	do do	20 00	
H. Ackerman.....	Six mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1876	10 00	290 00
	<i>Comté de Victoria.</i>		
J. W. Burke.....	Une année de salaire jusqu'au 30 juin 1877.....	120 00	
Donald McRae, fils.....	do do	120 00	
Jno. McLellan.....	do do	25 00	
Jho. McDonald.....	do do	25 00	
Donald McQuarrie.....	do do	25 00	
Donald McMillan.....	do do	25 00	
Donald McAulay.....	do do	25 00	
Hector McKenzie.....	do do	25 00	
Donald McRae.....	do do	25 00	
Francis Arnold.....	do do	25 00	
Angus McDonald.....	do do	30 00	
Kenneth Campbell.....	do do	30 00	
Roderick Beaton.....	do do	30 00	
Wm. Foyle.....	do do	30 00	
Jno. McCharles.....	do do	30 00	
Donald Buchanan.....	do do	30 00	
Malcolm McIvor.....	do do	30 00	
Jos. Guinn.....	do do	30 00	
Geo. Burton.....	do do	30 00	
Jos. Hellen.....	do do	30 00	740 00
	<i>Comté de Yarmouth.</i>		
Enos Gardner.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	125 00	
J. A. Hatfield.....	do do	50 00	
Wm. Kavanagh.....	do do	25 00	
Wm. Prosser.....	do do	25 00	
Eustace Nickerson.....	do do	25 00	
Ed. Perry.....	do do	25 00	
Jerome Doucette.....	do do	30 00	
Vital Muise.....	do do	25 00	
Jos. M. White.....	do do	25 00	
Wm. Thurston.....	do do	25 00	380 00
	DÉBOURSÉS PAR LES GARDE-PÊCHE.		
Jno. Fitzgerald.....	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1876.....	70 25	
Wm. Anderson.....	do do	115 25	
Adolpus Bishop.....	d do	42 10	
Francis Quinan.....	d do	53 25	
Alex. McDonald.....	d do	35 65	
	A reporter	316 50	9,221 64

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts
	Report.....	316 50	9,221 64
	NOUVELLE-ECOSSE.— <i>Suite.</i>		
	<i>Déboursés.</i> — <i>Suite.</i>		
J. W. Burke	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1876.....	47 00	
Donald McRae.....	do do	50 95	
J. B. O'Brien.....	do do	49 35	
P. S. Burnham	do do	32 50	
M. A. Ross.....	do do	63 50	
Hugh Gillis.....	do do	34 00	
Duncan Cameron.....	do do	32 00	
Edward Ballam.....	do do	59 15	
J. H. Morehouse.....	do do	46 00	
Isaac J. Hingley.....	do do	17 51	
James King.....	do do	39 00	
S. T. N. Sellon.....	do do	109 49	
Jas. A. Tory.....	do do	43 47	
Jno. McDonald.....	do do	37 50	
David Marshall.....	do do	47 19	
Geo. Redden.....	do do	49 45	
H. S. Jost.....	do do	40 00	
Wm. Blair.....	do do	15 30	
J. W. Davidson.....	do do	32 25	
Succession, W. H. Ryer..	do do	38 19	
J. McDaniel.....	do do	44 10	
Alex. McDonald.....	do do	49 50	
W. T. Carty.....	do do	68 50	
J. Cameron.....	do do	72 43	
Y. Barrington.....	do do	46 50	
Samuel Muir.....	do do	71 20	
Peter Coady.....	do do	38 50	
H. E. Payson.....	do do	3 00	
Enos Gardner.....	do do	106 50	
L. A. Melançon.....	do do	48 50	
			1,749 03½
W. H. Wylde.....	Une année de salaire comme inspect. des pêcheries	1,371 96	
Receveur-Général.....	Taxe de fonds de retraite sur le salaire de M. Wylde	21 00	
W. H. Rogers.....	Une année de sal. comme officier des pêch., N.-E...	783 96	
Receveur-Général.....	Taxe de fonds de retr. sur le sal. de W. H. Rogers.	12 00	
W. H. Wylde.....	Une année de déboursés comme inspecteur des		
	pêcheries.....	600 00	
W. H. Rogers.....	Une année de déboursés comme officier des pêch....	850 00	
A. B. Wilmot.....	Sal. pour mai, comme officier des pêch. en charge de		
	l'établis. de pisciculture du bassin de Bedford..	66 66	
H. Hesselein et fils.....	Frais de route de M. Whitcher.....	67 61	
A. F. Church.....	Cartes géographiques, comté d'Annapolis..	10 00	
Wm. Miller.....	Gardien de nuit, rivière Philippe	45 00	
Geo. King.....	do do	42 50	
J. J. Wylde.....	Transcription du rapport annuel.....	51 00	
G. A. Kent.....	Valise en zinc	10 00	
George Foot.....	Salaire comme gardien des pêcheries, du 1er jan-		
	vier au 30 avril 1874	8 33	
W. T. Carty.....	Dépenses de poursuite, T. A. Gavaza, 1873.....	13 50	
A. W. McKinlay	Papeterie pour l'inspecteur des pêcheries.....	47 30	
F. G. Tolson.....	Travail à Bedford.....	65 00	
George Reeves.....	Nivellement du terrain	40 00	
A. B. Wilmot.....	A compte de frais de route	50 00	
			4,156 82
			15,127 49

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
NOUVEAU-BRUNSWICK.			
<i>Comté d'Albert.</i>			
Winthrop Akerley	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
Wallace Taylor.....	do do	40 00	
C. McLatchey	do do	40 00	
Jacob Beck.....	do do	30 00	
J. C. Kinne.....	do do	40 00	
B. Olliver.....	do do	40 00	290 00
<i>Comté de Carleton.</i>			
H. Miller.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	30 00	
H. Harrison.....	do do	100 00	
Geo. Burt.....	do do	30 00	
J. W. Scott	do do	30 00	
Wm. Thompson.....	do do	30 00	220 00
<i>Comté de Charlotte.</i>			
B. L. Cunningham.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	40 00	
James Brown.....	do do	100 00	
Pat. Curran.....	do do	120 00	
W. B. McLaughlin	do do	240 00	
Samuel Dick.....	do do	30 00	
Robt. Dickson.....	do do	30 00	
Leonard Best.....	do do	100 00	
J. M. Lord.....	do do	50 00	
James Russell.....	do do	30 00	
Andrew Gilmour.....	do do	30 00	
Edward Carroll.....	do do	30 00	
J. Thompson.....	do do	30 00	
J. Catheran.....	do do	50 00	880 00
<i>Comté de Gloucester.</i>			
James Hickson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	250 00	
Wm. Bateman.....	do do	50 00	
Justé Haché.....	do do	100 00	
J. Savoy	do do	30 00	
J. L. Veno	do do	30 00	
Fred. Comeau.....	do do	40 00	
Miles Dempsey.....	do do	30 00	
Tim. Coughlan.....	do do	30 00	
H. A. Sormany.....	do do	30 00	
Wm. Rogers.....	do do	25 00	
Jno. Calnan, jun.....	do do	25 00	
Alexis Landry.....	do do	50 00	690 00
A reporter.....			2,080 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		2,080 00
NOUVEAU-BRUNSWICK.—<i>Suite.</i>			
<i>Comté de Kent.</i>			
C. Cormier.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
J. McD. Sutherland.....	do do	75 00	
F. B. Légaré.....	do do	30 00	
M. A. Girouard.....	do do	30 00	
James Harnett.....	do do	30 00	
Lazare Guimon.....	do do	75 00	
Nicholas Muggenroll.....	do do	50 00	
			390 00
<i>Comté de Kings.</i>			
Samuel Gosline.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877..	100 00	
S. F. Ryan.....	do do	30 00	
N. H. Deveber.....	do do	50 00	
S. Gamblain.....	do do	30 00	
			210 00
<i>Comté de Northumberland..</i>			
Prudent Robichaux.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
Wm. Blake.....	do do	50 00	
Amos Perley.....	do do	100 00	
Wm. Cushman.....	do do	160 00	
N. B. T. Underhill.....	do do	160 00	
John Hogan.....	do do	400 00	
Aaron Hovey.....	do do	30 00	
Geo. Bryenton.....	do do	30 00	
Kenneth Cameron.....	do do	100 00	
Patrick Bergin.....	do do	30 00	
Thos. Smith.....	do do	30 00	
Patrick Gillis.....	do do	30 00	
Denis Hogan.....	do do	30 00	
Michael Donavan.....	do do	18 00	
Thos. McKenzie.....	do do	30 00	
Henry Oldfield.....	do do	30 00	
John Williston.....	do do	100 00	
James Russell.....	do do	150 00	
Thomas Taylor.....	do do	50 00	
John Stymast.....	do do	50 00	
Wm. Wyse.....	do do	200 00	
Samuel Freeze.....	do do	100 00	
John Holmes.....	do do	50 00	
Nat. Morehouse.....	do do	30 00	
J. T. Coughlan.....	do do	30 00	
David Somers.....	Neuf mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1876.....	22 50	
Robt. Brimmer.....	Six do do	15 00	
Jos. Chaplain.....	do do	15 00	
F. McDairmaid.....	do do	15 00	
J. A. Somers.....	Trois do do	7 50	
			2,163 00
	A reporter.....		4,843 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—Suite.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		4,843 00
	NOUVEAU-BRUNSWICK.—Suite.		
	<i>Comté de Queens.</i>		
Isaiah Langan.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877....	30 00	
John Secord.....	do do	30 00	
Isaac T. Hetherington.....	do do	30 00	
W. H. Clark	do do	25 00	
J. J. Camp.....	do do	30 00	
R. McMann.....	do do	25 00	
Robt. Philips.....	do do	25 00	
Carey Esabrooks.....	Trois mois do	7 50	
			202 50
	<i>Comté de Restigouche.</i>		
E. Ferguson.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
A. McPherson, fils.....	do do	25 00	
J. McMillan.....	do do	25 00	
D. Carmichael.....	do do	25 00	
Wm. McMillan.....	Six mois do	50 00	
			225 00
	<i>Comté de Sunbury.</i>		
Reuben Hoben.....	Dix mois de salaire, jusqu'au 30 avril 1877.....	83 33	
G. W. Hoben.....	Deux do juin 1877.....	16 67	
			100 00
	<i>Comté de Victoria.</i>		
C. McCluskey.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
Chas. Roberts.....	do do	30 00	
Jno. McDougall.....	do do	30 00	
Geo. Bedell.....	do do	30 00	
Donald Frazer.....	do do	30 00	
Thomas Edgar.....	do do	30 00	
Edwd. Maloney.....	do do	30 00	
			280 00
	<i>Comté de St. Jean.</i>		
Jos. O'Brien.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	150 00	
Wm. E. Skillen.....	do do	100 00	
			250 00
	<i>Comté de Westmoreland.</i>		
Wm. B. Deacon.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	100 00	
D. T. Cormier.....	do do	60 00	
H. Davidson.....	do do	75 00	
			235 00
	<i>Comté de York.</i>		
J. Campbell.....	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	60 00	
Wm. Brown.....	do do	60 00	
A. Moir.....	do do	30 00	
			150 00
	A reporter.....		6,285 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		6,285 50
NOUVEAU-BRUNSWICK.— <i>Suite.</i>			
DÉBOURSÉS DES GARDE-PÊCHE.			
D. T. Cormier.....	Une année de déboursés jusq. 31 décembre 1876....	37 75	
W. B. Deacon.....	do	74 00	
H. Davidson.....	do	26 50	
W. E. Skillen.....	do	5 00	
Jos. O'Brien.....	do	26 00	
Reuben Hoben.....	do	25 00	
E. Ferguson.....	do	32 30	
Wm. McMillan.....	do	15 00	
Wm. Wyse.....	do	56 16	
Samuel Freeze.....	do	33 00	
James Russell.....	do	11 00	
John Williston.....	do	23 00	
Kenneth Cameron.....	do	10 00	
John Hogan.....	do	121 52	
N. B. T. Underhill.....	do	27 50	
Amos Perley.....	do	37 00	
Wm. Blake.....	do	15 00	
Prudent Robichaux.....	do	30 00	
N. H. Deveber.....	do	30 00	
Samuel Gosline.....	do	80 60	
J. McD. Sutherland.....	do	53 25	
Charles Cormier.....	do	30 00	
Justinian Savoy.....	do	15 50	
Juste Haché.....	do	13 80	
Wm. Bateman.....	do	26 00	
James Hickson.....	do	158 00	
Leonard Best.....	do	17 50	
W. B. McLaughlin.....	do	50 00	
P. Curran.....	do	57 50	
James Brown.....	do	34 30	
B. L. Cunningham.....	do	67 50	
Winthrop Akerley.....	do	43 03	
Wallace Taylor.....	do	5 90	
John Stymast.....	do	14 25	
Hugh Miller.....	do	19 50	
Wm. Brown.....	do	25 94	
Chas. McCluskey.....	do	31 09	
Wm. Cushman.....	do	50 40	
Thos. Taylor.....	do	34 25	
			1,463 95
W. H. Venning.....	Une année de salaire comme inspecteur des pêch...	1,371 96	
Receveur-Général.....	Taxe du fonds de retr. sur le sal. de W. H. Vanning	28 46	
C. R. Venning.....	Une année de sal. comme commis de l'inp. des pêch.	332 91	
W. H. Venning.....	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries.....	600 00	
J. H. Harding.....	Frais de route.....	14 60	
H. Chubb et Cie.....	Timbres-poste.....	40 00	
R. D. McArthur.....	do	30 00	
R. P. et W. F. Starr.....	Charbon.....	21 93	
D. McAlpine.....	Almanach des adresses.....	2 00	
W. et J. Anslow.....	Annonces.....	7 00	
Lordly Howe et Cie.....	Meubles.....	22 65	
J. H. Harding.....	Balance des salaires des garde-pêche et gardiens, jusqu'au 30 juin 1876.....	947 57	
			3,419 08
			11,168 53

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
ILE DU PRINCE-EDOUARD.			
<i>Comté de Kings.</i>			
Martin MacInnis	Quinze mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	187 50	
John Crane.....	do do	37 50	
James MacInnis.....	do do	37 50	
John McGuire.....	do do	37 50	
Jas. McAulay.....	do do	37 50	
Patrick MacInnis.....	do do	37 50	
W. R. Dingwell.....	do do	37 50	
John Brien.....	do do	37 50	
Thomas Clay.....	do do	37 50	
D. D. Campbell.....	do do	37 50	
Frs. Cook.....	do do	37 50	562 50
<i>Comté de Queens.</i>			
Isaac Thompson.....	Vingt et un mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1877 ..	262 50	
Ewen Clark.....	Quinze do do 31 déc. 1876..	32 64	
Michael Ready.....	Vingt et un mois do do 30 juin 1877..	47 64	
James Clow.....	do do	47 64	
Lionel Garnin.....	do do	47 64	
Wm. Whitehead.....	Quinze do do	37 50	
Thomas Murphy.....	do do	37 50	
Roderick Morrison.....	do do	37 50	
Alex. McRae.....	do do	37 50	
David Rattray.....	do do	37 50	
Jno. McMillan.....	do do	37 50	663 06
<i>Comté de Prince.</i>			
John Clark.....	Quinze mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1877.....	187 50	
Jas. T. Reid.....	do do	37 50	
James Ramsay.....	do do	37 50	
Hugh McIntosh.....	do do	37 50	
A. Wall.....	Dix do do	25 00	
Wm. Burns.....	do do	25 00	
N. McArthur.....	do do	25 00	
Martin Phee.....	do do	25 00	
P. H. Perry.....	Neuf do do	22 50	
Laurence Phee.....	Cinq do do	12 50	
P. McBride.....	Quatre do do	10 00	445 00
DÉBOURSÉS.			
John Clark.....	Débourrés comme garde-pêche.....	248 00	
James Ramsay.....	Frais judiciaires.....	42 34	
D. Currie.....	Préparation de statistiques.....	10 50	
Wm. Mitchell.....	Timbres-poste.....	2 00	
Bureau d'enregistrement	Copie de l'acte d'octroi	1 30	
			304 14

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
COLOMBIE-BRITANNIQUE.			
A. C. Anderson	Une année de salaire comme insp. des pêcheries.....	600 00	
do	Une année de déboursés pour frais de route.....	35 00	
			635 00
MANITOBA.			
Donald Gunn.....	Salaire comme garde-pêche, du 1er avril au 30 juin juin 1876.....	250 00	
			250 00
PISCICULTURE.			
<i>Etablissement de Newcastle, Ontario.</i>			
Samuel Wilmot.....	Une année de salaire comme surintendant, établis- sement de pisciculture de Newcastle.....	1,959 96	
Receveur-Général.....	Taxe de fonds de retraite sur salaire de S. Wilmot.....	62 00	
M. P. Ketchum.....	Echantillons de poisson.....	3 25	
A. Frazer et Cie.....	do	29 30	
Walter Bright.....	Main-d'œuvre à l'établissement de pisciculture.....	10 50	
John Otten.....	do	31 50	
Allan Otten.....	do	14 40	
Alex. Parker.....	do	48 50	
Wm. Skeldon.....	do	54 37	
Thos. Gousell.....	do	172 50	
Wm. Dawson.....	do	25 45	
Richard Spencer.....	do	185 94	
Jos. Neevin.....	do et charriage	189 75	
T. G. O'Neil.....	Louage de chevaux.....	2 25	
J. A. Wilkinson.....	Impressions.....	2 50	
Phillips et Thorne.....	Cheminées de lampes.....	11 45	
Cie de caoutchouc.....	Boyau en caoutchouc.....	28 00	
J. R. Barefeldt.....	Quincaillerie, huile de charbon, etc.....	79 19	
Hall, Kay et Cie.....	Fer galvanisé.....	27 00	
A. H. Walbridge.....	Frais de port.....	49 87	
J. F. Coleman.....	Taxidermie.....	81 75	
Jas. Wright.....	Cuves en fer.....	62 38	
Haney Soper.....	Loyer de privilège d'eau, crique Barber.....	10 00	
Wm. Sands.....	Rets.....	5 00	
Wm. Ridge.....	Bois de construction.....	15 00	
Geo. Montreuil.....	Yeux de poisson.....	1 64	
Frank Nicholson.....	Charbon.....	150 12	
Jas. Neevin.....	Déboursés comme aide du gardien.....	72 95	
Wm. Parker.....	Salaire	700 00	
E. C. Lowe.....	do	300 00	
G. M. Clark.....	Loyer du pouvoir d'eau.....	125 00	
S. Wilmot.....	Charriage, etc.....	40 50	
Massey et Cie.....	Menuiserie.....	11 20	
Cie. de télég. du Canada.....	Télégrammes.....	54 62	
Cie. de télég., Montréal.....	do	3 57	
S. Wilmot.....	Déboursés pour frais de route.....	775 60	
Page et Kidder.....	Vernis de paraffine.....	72 25	
T. G. Rice.....	Tissu de fil de fer.....	189 35	
A reporter.....		5,638 61	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts	\$ cts.
	Report.....	5,638 61	.....
<i>PISCICULTURE.—Suite.</i>			
<i>Etablissement de Newcastle, Ontario.—Suite.</i>			
Simmons et Jardine.....	Auges à poisson	153 06	
F. Farracomb	Droit sur vernis	5 40	
Kerr et Cie.	Fontes	12 18	
S. Wilmot.....	Loyer de maison, établissement de pisciculture.....	299 50	
Ludlow Trout Co.	Oufs de truite.....	125 00	
Alex. Parker.	Tendre des rets à trappes.....	127 50	
Haskins et Cie.....	Canistres pour poisson.....	34 35	
John Spicer.....	Brosses.....	1 15	
C. E. Lowe.	Déboursés comme aide du gardien.....	56 83	
James Wright.....	Réservoirs en fer, etc.....	86 73	
J. H. Rolfe.....	Peinturage.....	58 66	
Thos. Douglas.....	Bottes.....	23 50	
Philips et Thorne.....	Tuyaux en caoutchouc.....	22 75	
John Reid.....	Poteaux en cèdre.....	45 00	
James Speers.....	do	114 00	
Massey et Cie.....	Poêle à charbon, etc.....	56 29	
Simmons et Jardine	Confection de réservoirs et auges.....	427 78	
Peter Coleman.....	Gardien des pêcheries, Crique Darlington.....	81 50	
Alex. Parker.....	do do Baldwin.....	65 00	
D. J. Hinman.....	do do Grafton.....	50 00	
Wm. McMann.....	do do	20 00	
Alf. Bright.....	Triage des œufs.....	5 60	
Spencer et Gousell.....	Travaux, creusage, etc.....	30 00	
Thomas Reno.....	Paniers	2 50	
Matthew Wilson.....	Placer des rets.....	15 00	
S. Manning.....	Barils	1 60	
Wm. Alexander.....	Courroies.....	1 15	
John Wilmot.....	Arpentage et plan de l'établissement de piscicult..	25 00	
William Hooper.....	Maçonnerie.....	4 62	
S. Wilmot.....	Divers déboursés.....	60 20	
Furniture Co.....	Meubles	7 70	
7,658 16			
<i>Etablissement de Sandwich, Ontario.</i>			
James Neevin.....	Treize mois de salaire comme officier en charge, le 30 juin 1877	750 00	
do	Déboursés pour la distribution du frai.....	173 40	
C. W. Gauthier.....	Construction de l'étab. de pisciculture, Sandwich..	1,336 60	
Waterous Engine Works.	Machine et pompe.....	650 00	
Geo. Levasseur.....	Mécanicien.....	19 00	
D. Lemonde.....	do	297 00	
Joli et Frères.....	Triage des œufs.....	31 27	
Martin O'Brien.....	do	28 10	
Joseph Dufour.....	do	9 65	
H. S. Johnson.....	do	21 57	
William Shields.....	do	57 45	
F. D. Forest.....	do	25 70	
C. H. Hagart.....	do	21 38	
G. B. Gauthier.....	Mastic et vitres.....	2 68	
James Hollingworth.....	Tuyau à eau.....	13 75	
	A reporter	3,437 55	7,658 16

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	3,437 55	7,658 16
	PISCICULTURE.— <i>Suite.</i>		
	<i>Etablissement de Sandwich, Ontario.—Suite.</i>		
M. Imbeck.....	Tuyau.....	7 57	
Cie d'assurance royale.....	Assurance.....	25 00	
A. O'Gorman.....	Bois.....	5 50	
G. Lavasseur.....	Gages des journaliers.....	39 00	
D. Lemonde.....	Réparations de pompe.....	12 00	
James Neevin.....	Pension.....	54 00	
D. Lemonde.....	Auges en bois.....	11 70	
W. S. Carringford.....	Renchausser la bâtisse.....	9 00	
C. E. Sibley.....	do do.....	11 00	
George Wilson.....	Cheminée.....	2 00	
F. T. Waterous.....	Tuyaux à l'eau.....	14 92	
C. M. Kendrel.....	Ferblanterie.....	35 42	
Far et McKee.....	Bois de construction.....	89 89	
Pequenock et Cie.....	Huile, etc.....	67 60	
James Neevin.....	Divers déboursés.....	294 55	
S. Wilmot.....	Huile de charbon.....	19 50	
do.....	Déboursés pour frais de route.....	95 00	
Thomas C. Sutton.....	Eponges.....	5 20	
S. Hotte.....	Louage d'un cheval.....	14 50	
Haskin et Fils.....	Auges à incubation.....	50 00	
Detroit Metal Co.....	Tubes en fer.....	27 89	
Robert Adamson.....	Bois de construction.....	5 60	
William McMahon.....	Poisson reproducteur.....	36 00	
M. O. Brien.....	Peinturage des auges.....	14 75	
			4,374 54
	<i>Etablissement de Tadoussac, Québec.</i>		
P. Plourde.....	Une année de salaire comme gardien, jusqu'au 30 juin 1877.....	413 47	
Jerry Miles.....	Une année de salaire comme aide du gardien, jusqu'au 30 juin 1877.....	111 20	
D. McLaren.....	Gages comme gardien spécial.....	77 50	
Narcisse Simard.....	Gardien, Petite Ile.....	76 00	
Joseph Bélanger.....	Pension et gages comme constable spéc. des pêch.....	97 30	
Richard Morin.....	Soin des rets au saumon à l'Anse aux Pilotes.....	60 33	
Faustin Boivin.....	Soin de la maison de réception à l'Anse St. Jean.....	160 48	
Joseph Radford.....	Bordereau des hommes employés à l'établissement de pisciculture, pour mai 1876.....	132 30	
do.....	do do juin, 1876.....	186 60	
do.....	do do juillet 1876.....	100 30	
do.....	do do août, 1876.....	13 80	
do.....	do do juin 1877.....	24 05	
do.....	do do jul 1877.....	41 13	
do.....	Commission sur dépense, établissement de pisciculture, du 1er juillet au 31 décembre 1876.....	211 38	
Thomas Terrien.....	Gages comme batelier.....	27 50	
Joseph Radford.....	Petits déboursés.....	24 30	
Frs. Boulliane.....	Ouvrage.....	8 93	
George Manning.....	do.....	2 75	
W. Manning.....	do.....	9 80	
	A reporter.....	1,779 12	12,032 70

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc — Suite.

A qui payé.	Service.	Montant.	Tota..
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	1,779 12	12,032 70
PISCICULTURE.—Suite.			
<i>Etablissement de Tadoussac, Québec.—Suite.</i>			
L. Lévesque.....	Travail.....	2 00	
Damase Tremblay.....	do	5 40	
Jerry Miller.....	do	16 18	
H. Plourde.....	do	1 93	
L. Tremblay.....	do	2 00	
John Poitras.....	do	4 80	
Louis Perron.....	do	1 50	
Frs. Morin.....	do	4 50	
Jos. Morin.....	Blanchissage.....	2 50	
Grég. Boulliane.....	Bois de service pour les pêch. à l'Anse au Pilote....	4 70	
Alex. Terrien.....	do	3 40	
Wm. Manning.....	do	66 43	
J. Picard.....	Bois de construction.....	33 80	
L. Léclerc.....	do	20 56	
Narcisse Morin.....	Bardeaux.....	6 00	
Vapeur "Saguenay".....	Passages, gardiens spéciaux.....	4 00	
E. Roy.....	Pension, constable spécial des pêcheries.....	2 20	
N. Rouleau.....	Pension de W. Parker.....	7 50	
Bernard Boulliane.....	Remplissage d'une glacière.....	2 00	
Isidore Tremblay.....	Rets pour les pêcheries à l'Anse au Pilote.....	10 33	
Thos. Terrien.....	Rets à truite.....	1 00	
Flavien Tremblay.....	Bac pour les pêcheries à l'Anse au Pilote.....	6 00	
Jules Tremblay.....	Ouvrage de forgeron.....	28 49	
Jerome Tremblay.....	Rets pour les pêcheries à la Petite Ile.....	4 20	
D. Tremblay.....	Rets.....	2 60	
S. et D. Pednault.....	Touage d'un radeau.....	3 00	
Vapeur "Union".....	Transport de jeunes saumons, fret, etc.....	23 75	
do "St. Laurent".....	Passages d'hommes de police spéciaux de Tadoussac à Québec, fret, etc.....	36 95	
Cie. des vap. de Québec et des ports du golfe.....	Fret.....	6 92	
Luc Mallart.....	Réparation de la maison au poisson.....	99 70	
Jos. Radford.....	Fret et frais d'express.....	5 70	
F. Bouchard.....	Louage de chaloupe à voile.....	23 33	
F. Bourgoing.....	Quincaillerie.....	17 65	
Jos. Boivin.....	do outils, etc.....	118 21	
F. Boivin.....	Charriage et louage de chaloupe.....	7 35	
Roger Terrien.....	Construction d'estacade.....	15 45	
N. Rouleau.....	Ouvrage de forgeron.....	2 53	
A. Fortier.....	Seiner de la truite.....	3 00	
Jos. Radford.....	Passage et dépenses à Québec et retour.....	9 60	
Cie. d'express.....	Fret.....	4 55	
W. Miller.....	Papeterie.....	1 80	
E. Lacroix.....	Passage à Québec.....	1 00	
Frs. Bourgoing.....	Provisions.....	4 89	
O. Boulliane.....	Verrerie.....	9 07	
Price et Cie.....	Bois de service.....	28 33	
P. Plourde.....	Dépenses pour transport de frai de saumon à la Ri- vière Ouelle, Rivière St. Thomas, Malbaie, Ste. Anne, Ste. Marguerite et Petit Saguenay.....	71 62	
Hypolite Tremblay.....	Transport de frai de saumon au Petit Saguenay.....	2 00	
Xavier Gagnon.....	do	2 00	
	A reporter.....	2,531 54	12,032 70

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report	2,531 54	12,032 70
PISCICULTURE.— <i>Suite.</i>			
<i>Etablissement de Tadoussac, Québec.—Suite.</i>			
J. Gravel	Transport de frai de saumon à Ste. Marguerite.....	2 60	
Jos. Hovington.....	Louage de chal. avec du fr. de sau. au Pet. Saguenay	5 00	
Donald McLaren.....	Dépenses pour du frai de saumon à la Riv. Ouelle....	9 75	
Cimon Dufour.....	Trans. de fr. de sau. en am. de la riv. Ste. Marguerite	1 00	
Isidore Tremblay.....	Réparation de canot.....	1 20	
P. Plourde.....	Charriage de frai de saumon.....	2 00	
Jos. Morin.....	Transport de rets à L'Anse au Pilote	1 50	
Roger, Terrien et fils	Réparations de digues.....	9 20	
G. B. Du Tremblay.....	Argentage et plan de l'établissement.....	100 00	
E. Lacroix	Gages comme gardien spécial des pêcheries.....	158 60	
J. Paradis	do do	39 00	
J. D. Marsan.....	Tissu de fil de fer.....	57 68	
Aug. Letarte.....	do	19 18	
J. Parent et Cie.....	Chaux	7 80	
J. Park et fils	Literie	10 00	
Z. Lapiere.....	Chaloupe	54 00	
C. et W. Wurtele	Fer et chaîne.....	26 35	
S. Bédard.....	Poêle et tuyaux	15 40	
J. H. Shea.....	Poterie	2 50	
Wm. Watson	Voiles	30 89	
T. Routier.....	Anges à poisson.....	50 90	
F. X. Bélanger	Bourrer des échantillons de poisson	43 75	
O. Plamondon.....	Droit sur vernis	5 39	
P. Stephens.....	Déboursés comme constable spéc. des pêcheries	15 00	
W. C. Holt	Fret	7 95	
			3,198 18
<i>Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec.</i>			
P. Vibert.....	Une an. de salaire com. officier en charge des pêch.	300 00	
do	Déboursés se rattachant à l'établissement de pisci- culture	158 11	
Henry Davis.....	Gages comme aide du gardien.....	299 40	
John Davis.....	Placement et soin des rets.....	165 40	
W. C. Davis	do do	92 50	
P. Vibert.....	do do	11 15	
Wm. Stanley	do do	5 85	
Alf. Stanley	do do	41 20	
Felix Coffin	do do	36 00	
John Basque.....	do do	42 00	
Jas. B. Coffin	do do	36 00	
R. S. Coffin	do do	18 00	
Ab. Coffin.....	do do	29 50	
Alf. Davis	do do	5 00	
J. S. Davis.....	do do	36 90	
Locke Patterson.....	Confection de rets à saumon.....	25 87	
Yeuve B. Coffin.....	do do	14 00	
J. Leboutillier.....	Quincaillerie, cordage, etc.	36 03	
J. et E. Collas	do do	9 70	
H. G. Patterson	Chaloupe de pêche	25 00	
John Davis	Distribution de frai de saumon.....	6 10	
	A reporter.....	1,393 71	15 230 88

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc. — Suite.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	1,393 71	15,230 88
PISCICULTURE—Suite.			
<i>Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec.—Suite.</i>			
G. et C. Hassock.....	Provisions.....	11 51	
John McCallum.....	Garde de la rivière Malbaie.....	80 25	
Jos. E. Patterson.....	Distribution du frai de saumon.....	11 46	
W. C. Coffin.....	Bois de corde.....	5 50	
Anne Kane.....	Tuyaux de poêle.....	5 50	
J. et E. Collas.....	Habillemeut en toile cirée, cordage, etc.....	7 68	
Jos. Eden et fils.....	Fret.....	0 60	
A. J. Carter.....	Balais d'ajonc.....	1 15	
Jos. Eden et fils.....	Sean en ferblanc.....	1 30	
			1,518 6
<i>Etablissement de Ristigouche, Québec. ?</i>			
John Mowat.....	15 mois de salaire comme officier en charge.....	337 50	
do.....	Déboursés se rattachant à la distribution du frai du saumon.....	94 85	
John Landry.....	Gages comme gardien.....	120 00	
Jos. Beaulieu.....	do.....	40 00	
John Moffat.....	Ficelle pour le saumon.....	58 50	
Wm. Robertson.....	Cordage, rets, etc.....	25 00	
Wm. Lees.....	Distribution des bidons.....	17 17	
Anthony Kerr.....	Distribution du saumon, rivière Nouvelle.....	10 00	
Wm. Robertson.....	do do do Upsalquitch.....	12 00	
Thos. Mowat.....	do do do do.....	12 00	
John Ferguson.....	Réparations aux digues, passes-migratoires, etc.....	40 00	
Wm. Robertson.....	Clôture, etc.....	50 00	
do.....	Soin des rets à saumon.....	30 00	
Robt. Nelson.....	Procurer des saumons reproducteurs.....	30 00	
James Moores.....	do do.....	33 00	
James Miles.....	do do.....	14 00	
Alex. Mowat.....	do do.....	30 00	
			954 02
<i>Etablissement du Bassin de Bedford, Nouvelle-Ecosse.</i>			
A. B. Wilmot.....	Dix mois de salaire comme officier en charge.....	666 60	
do.....	Déboursés de voyage, jusqu'au 30 juin 1877.....	451 20	
F. G. Tolson.....	Main-d'œuvre à l'établissement de Bedford.....	330 50	
R. D. Fultz.....	do do.....	38 25	
Alf. Tolson.....	do do.....	39 00	
J. Kent.....	do do.....	9 00	
Geo. Reeves.....	Main-d'œuvre à la digue et à la clôture.....	53 75	
T. Wade.....	Main-d'œuvre do au mur.....	12 50	
T. Patton.....	Pêche du saumon.....	73 75	
J. H. Stockton.....	do.....	7 50	
T. Heffer.....	do.....	7 75	
W. Matheson.....	do.....	50 00	
Wm. Roache.....	do.....	14 00	
Jas. Starrett.....	do.....	8 75	
Danl. Frazer.....	do.....	13 83	
Robert Archibald.....	do.....	11 00	
			17,703 56
	A reporter.....	1,787 38	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	1,787 38	17,703 56
PISCICULTURE—<i>Suite.</i>			
<i>Etablissement du Bassin de Bedford, Nouvelle-Ecosse.</i>			
<i>Suite.</i>			
Wm. McCabe.....	Pêche du saumon.....	43 75	
Wm. Beck.....	do	44 75	
E. G. Archibald.....	do	22 00	
Geo. Crockett.....	do	23 00	
G. J. Durland.....	do	34 50	
E. D. Whiteman.....	do	39 00	
Wm. Tolson.....	do	9 00	
W. Patton.....	Garde du saumon.....	65 00	
J. McCabe.....	do	22 00	
Wm. R. Evans.....	do	28 00	
R. B. Fillmore.....	Confection de rets.....	24 17	
Jas Lawlor.....	Construction d'un hangar à charbon.....	276 16	
J. G. Corbin.....	Poteaux.....	11 30	
J. H. Annes.....	Bois de construction.....	2 50	
W. R. Evans.....	do	7 00	
D. Fullerton.....	do	7 50	
Moir et Cie.....	do	46 00	
W. Roche, fils.....	Charbon.....	72 89	
C. Neal.....	do	5 17	
Thompson et Stewart.....	do	5 85	
R. Anderson.....	Fret sur le charbon.....	12 00	
A. B. Wilmot.....	Tissu en fil de fer.....	4 25	
Smith et Cie.....	Bidons pour le transport du poisson.....	23 50	
J. Vanbuskirk.....	Chariage du charbon.....	5 00	
J. Mitchell.....	do d'argile et de gravier.....	17 35	
A. B. Wilmot.....	Install. d'une maison-frayère à la Rivière Philippe.....	165 52	
J. W. Currie.....	Huile, cheminées, etc.....	20 48	
Valentine Wood.....	Canot.....	7 00	
W. Moore.....	Louage de chevaux.....	46 55	
D. M. Geldert.....	do	24 50	
James Scott.....	Approvisionnements.....	8 00	
T. D. Corbett.....	do	11 00	
T. Walsh et Cie.....	Peintures.....	15 32	
Geo. Henderson.....	Maçonnerie.....	14 39	
W. Gavil.....	Bottes en caoutchouc et toile cirée.....	10 50	
H. H. Fuller et Cie.....	Dynamite, corde, etc.....	27 51	
W. Dunscomb.....	Tuyaux de poêle, etc.....	5 31	
Jas. Cills.....	Creusement d'un fossé.....	3 44	
Wm. Wood.....	Poêle, etc.....	7 25	
Thompson et Wood.....	Loyer de terrain à la maison de réception d'Oxford.....	20 00	
J. J. Hingley.....	Quincaillerie, etc.....	18 05	
D. Murray et Cie.....	Persiennes.....	2 04	
Williams et Leverman.....	Matelas.....	3 00	
Baxton et frères.....	Chaises.....	4 50	
Smith et Cie.....	Poêle et tuyau de décharge.....	19 42	
H. H. Fuller et Cie.....	Ficelle pour le saumon.....	10 09	
T. A. S. DeWolf et fils.....	Ciment.....	12 03	
J. Melvin.....	Barils pour le charbon et tonnellerie.....	5 85	
Williams et Leverman.....	Boîtes.....	17 00	
W. H. Smith.....	Barils à distribution.....	14 00	
	A reporter.....	3,131 77	17,703 56

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report	3,131 77	17,703 56
	PISCICULTURE.— <i>Suite.</i>		
	<i>Etablissement du Bassin de Bedford, Nouvelle-Ecosse.—Suite.</i>		
J. E. Wilson.....	Entourage de poêle, grille, etc	7 50	
B. O'Neil et Cie.....	Auges à incubation	340 00	
J. Vanbuskirk.....	Brouette	4 00	
G. Lovett.....	Louage de chaloupe, transport de saumon.....	5 00	
			3,488 27
	<i>Etablissement de Miramichi, Nouveau-Brunswick.</i>		
Isaac Sheasgreen.....	Salaire comme officier en charge.	366 63	
do	Louage de cheval	21 17	
do	Vernis	1 82	
do	Fret	6 00	
W. H. Venning.....	Frais de route se rattachant à l'établissement de pisciculture	125 00	
E. Tozer	Contrat pour la construction d'égouts, etc	200 00	
A. B. Wilmot.....	Télégrammes.....	11 51	
R. R. Call	Fret	52 04	
D. & J. Ritchie.....	Bois de construction.....	32 62	
E. Sinclair.....	do	6 00	
J. Phinney.....	Chaudières de ferblanc, tuyaux, etc.....	7 07	
Chas. Sulis.....	Boîtes à frai.....	40 00	
J. W. Lee	Canistres à poisson	16 00	
W. H. Venning.....	Rets	6 00	
A. Quick.....	Ficelle.....	23 05	
W. & G. Watt.....	Ficelle à saumon.....	2 70	
John Hogan	Louage de cheval.....	70 00	
do	Fret	7 01	
James Fisk et fils.....	Peinture et pinceaux	8 83	
T. McAvity et fils.....	Tissou de fil de fer	6 60	
J. C. Stone.....	Frais d'express.....	4 20	
Thos. Mullin.....	Main-d'œuvre	80 80	
Peter Hogan.....	do	53 20	
F. P. Sheasgreen.....	do	25 15	
Thos. McKenzie.....	do	64 00	
F. P. Shea green.....	Charriage de charbon.....	21 40	
R. R. Call	Charbon.....	30 00	
S. Wilmot.....	Dépenses d'une enquête spéciale, établissement de Miramichi.....	100 00	
			1,388 80
	DÉBOURSÉS EN GÉNÉRAL.		
W. F. Whitcher	Débourrés comme commissaire des pêcheries.....	386 76	
H. Grist	Appareil breveté pour l'éclosion du poisson.....	100 00	
Charles Stewart	Construction d'une digue, lac Charleston.....	14 00	
J. Girard.....	Réparations à la passe-migratoire, rivière à Mars....	264 38	
F. Boivin.....	Cons d'une estacade, mai de récep., Anse St. Jean.	39 70	
Geo. Redden	Déplacement d'obstructions de la rivière du Milieu, comté de Lunenburg, N.-E.....	76 00	
R. M. King.....	Const. de passe-migratoire, riv. Gaspereau, N.-E....	119 13	
	A reporter.....	999 97	22,580 63

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	Report.....	\$ cts. 999 97	\$ cts. 22,580 63
	DÉBOURSÉS EN GÉNÉRAL.— <i>Suite.</i>		
W. R. Calder.....	Construction de passes-migratoires, riv. Lahave...	86 13	
W. T. Atherton.....	Louage de cheval.....	34 00	
L. R. Poulin.....	Pension des gardiens spéciaux, riv. au Saumon.....	24 00	
C. Barbeau.....	Gages et déboursés comme gardien spécial des pêcheries.....	100 00	
W. Besserer.....	Gages et déboursés comme gardien spécial des pêcheries.....	25 00	
J. Connor.....	Gages et déboursés comme gardien spécial des pêcheries.....	20 00	
J. S. Webster.....	Gages et déboursés comme gardien spécial des pêcheries.....	60 00	
G. W. Burland.....	Rapport sur l'établ. de Newcastle.....	100 00	
Esmondé frères.....	Bottes.....	8 00	
	Total.....		1,457 10
	VAPEUR PROPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES "LADY HEAD."		
Napoleon Lavoie.....	Une année de traitement comme commandant.....	1,400 00	
do.....	do déboursés.....	448 13	
Bordereau.....	Gages de l'équipage d'après le bordereau.....	4,430 32	
do.....	Gages de l'équipage pour placer le navire dans ces quartiers d'hiver, d'après le bordereau.....	490 75	
Louis Bourget.....	Provisions.....	1,438 16	
G. Bouchard.....	do.....	566 65	
N. Lavoie.....	do.....	634 20	
W. Ives et fils.....	do.....	162 36	
Jos. Eden.....	do.....	135 97	
M. Dunn et fils.....	do.....	104 25	
M. Dion et fils.....	do.....	27 50	
F. Plamondon.....	do poisson.....	34 15	
L. Marois.....	do légumes.....	188 70	
L. Arel.....	do viande.....	243 88	
Jno. Davidson.....	do pain.....	32 80	
D. Langlois.....	do lait.....	14 60	
Taché et Cie.....	do viandes en conserves.....	86 40	
M. Dion.....	do farine et poisson.....	62 00	
W. Barbour.....	Réparations à la machine et chaudière.....	651 15	
T. Routier.....	do do.....	443 52	
S. Carroll.....	do do.....	131 0	
G. T. Davie.....	Réparations.....	84 37	
Geo. Bisset.....	do.....	21 15	
Pay List.....	do.....	37 34	
J. O'Donohoe.....	Réparations au compas.....	5 75	
M. McCallum.....	do.....	1 50	
J. Boivin.....	Fer pour réparations.....	20 21	
C. W. Wurtele.....	do.....	130 07	
F. Henshaw.....	Charbon.....	822 00	
A. Fraser et Cie.....	do.....	350 00	
A. Poston et Cie.....	do.....	241 50	
Audet et Robitaille.....	Fret de charbon.....	371 00	
A. Fraser et Cie.....	do.....	162 75	
Jos. Eden.....	do.....	198 50	
do.....	Quaiage de charbon.....	149 50	
	A reporter.....	14,322 33	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	14,322 33	.....
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.— <i>Suite.</i>		
W. Barbour.....	Equipement de la machine.....	190 95	
T. Routier.....	Equipement	80 48	
Bordereau.....	Elever la chaudière, etc.....	66 00	
T. Routier.....	do	78 60	
Thibeaudeau et Cie.....	Drap	336 00	
J. Vandry.....	Toile.....	2 40	
W. Ives et fils.....	Pilotage, provisions, etc.....	110 65	
Chinic et Baudet.....	Poudre	26 50	
G. Glassford.....	Extincteur chimique.....	80 00	
Belanger et Garipey.....	Limes	28 95	
S. J. Shaw et Cie.....	Cartouches	13 50	
Jos. Eden.....	Bois, quincaillerie, etc	53 73	
Archer et Cie.....	do	18 45	
H. Dinning.....	do	3 15	
J. Boivin.....	Quincaillerie.....	148 74	
F. M. Duchene.....	Uniformes.....	99 35	
N. Lavoie.....	do	30 00	
C. Morin.....	do	20 00	
J. Derry et S. Lemay.....	do	16 00	
M. Watson.....	Voiles	265 74	
Capt. C. Morin.....	Peasion et dépenses	61 50	
G. T. Phillip.....	Toile émerie.....	6 00	
J. Boivin.....	do	2 10	
Geo. Bisset.....	Tournage	1 80	
Jos. Boivin.....	Plaques, rivets, etc.....	11 11	
W. E. Brunet.....	Médecines	18 65	
F. Casault.....	Droit sur les tampons pour aveugler les voies d'eau	8 54	
Whitehead et Turner.....	Brosses à tube	5 00	
J. M. Wood.....	Tampons pour aveugler les voies d'eau	52 71	
Geo. Bisset.....	Soupapes et plaques	62 32	
J. Marmen.....	Charriage.....	53 25	
P. Rouillard.....	Blanchissage	39 00	
J. Boivin.....	Mastic, verrous, etc	27 40	
do	Seaux, peinture, etc	79 05	
J. M. Tardivel.....	Peinturage	15 00	
F. O. Vallerand.....	Lampes, cheminées, etc.....	42 30	
E. Holliwel.....	Papeterie	17 75	
Audet et Robitaille.....	Cable, canevas, goudron, etc.....	131 06	
J. Desgagne.....	Main-d'œuvre	22 40	
A. Turcot.....	Fusées	12 00	
T. Casey et Cie.....	Approvisionnements	10 00	
Ferrien et frères.....	Fonte	8 00	
Estate, Flanigan.....	Ancrage	9 00	
Cie de vapeurs de Québec et des Ports du Golfe.....	Fret.....	24 25	
Dawson et Cie.....	Papeterie.....	4 57	
S. Bedard.....	Poêle et ustensiles de cuisine.....	62 05	
J. Cunningham.....	Bouée de sauvetage, ouvrage de forgeron.....	35 00	
L. Leclerc.....	Loaage de vérin	41 40	
F. Fitzhenry.....	Nettoyage et peinture	32 00	
A. Fraser et Cie.....	Ancrage	10 50	
J. Boivin.....	Serrure	1 30	
	A reporter	16,898 53	.....

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	16,898 53	.....
	VAPEUR "LADY HEAD." PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES— <i>Suite.</i>		
E. Farrell.....	Soins médicaux.....	37 00	
Forsythe et Cie.....	Huile.....	62 50	
John Stairs.....	do.....	32 55	
H. H. Fuller.....	Clous.....	1 15	
G. Davidson et Cie.....	Cheminées et becs.....	4 65	
R. et J. Vincoe.....	Verres.....	4 00	
McIntosh et McLanes.....	Bois.....	6 53	
P. Grant et Cie.....	Essuie-mains.....	4 20	
J. A. Stuart.....	Réparations aux lampes.....	5 10	
R. H. Cogswell.....	Régler le chronomètre.....	3 00	
			17,059 21

RÉCAPITULATION.

Pêcheries, Ontario.....	\$13,185 76
do Québec.....	12,909 66
do Nouvelle-Ecosse.....	15,127 49
do Nouveau-Brunswick.....	11,168 53
do Ile du Prince-Edouard.....	1,974 70
do Colombie-Britannique.....	635 00
do Manitoba.....	25 00
Pisciculture.....	24,037 73
Vapeur préposé à la protection des pêcheries.....	17,059 21
Total des dépenses.....	\$96,348 08

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 33.

RAPPORT SUR L'HOPITAL-GÉNÉRAL DE KINGSTON, POUR L'ANNEE FISCALE EXPIRÉE LE 30 SEPTEMBRE 1877.

KINGSTON, 3 janvier 1878.

CHER MONSIEUR,—Votre lettre du 12 décembre 1877, dans laquelle vous me demandez un rapport sur les opérations de l'hôpital-général de Kingston, a été expédiée par le bureau de poste de cette ville à Petrolia, où M. Burrows (le secrétaire honoraire,) s'était rendu avant son départ pour Nassau pour y passer l'hiver. Cette lettre m'a été transmise, et, me conformant au désir qui s'y trouve exprimé, je vous envoie une copie imprimée de l'état financier de l'hôpital pour l'année expirée le 30 septembre 1877. Espérant qu'elle vous donnera toutes les informations que vous demandez.

Je demeure,

Votre respectueux,

J. E. CLARK,
Secrétaire intérimaire.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine, etc.,

Etat des dépenses de l'hôpital-général de Kingston, pendant l'année expirée le 30 septembre 1877.

Ce que nous avons dépensé durant l'année.

Aliments—Viandes.....	\$877 91	
Pain	715 81	
Lait	331 41	
Légumes	316 54	
Beurre.....	365 25	
Divers	233 07	
		\$2,839 99
Habillements.....	150 00	
Gages	1,199 76	
Combustible.....	686 32	
Médicaments	231 13	
Eau	125 64	
Thé	203 81	
Sucre.....	275 34	
Épiceries	215 67	
Faïencerie, ferronnerie, etc.,.....	94 71	
Réparations.....	305 71	
Dépenses (diverses).....	228 29	
Torchons, balais, savon, etc.,.....	97 19	
Luminaire	76 83	
Bière, vins et spiritueux	36 70	
		\$5,767 99
A reporter		5,767 99

	<i>Report</i>	5,767 99
	Impressions et papeterie.....	36 00
	Funérailles.....	29 94
	Linge.....	78 23
	Assurance.....	50 00
	Frais de port.....	2 56
		<hr/>
		6,963 72
Ce qui est resté après les opérations de l'année :—		
	Biens-fonds.....	27,369 31
	Meubles.....	3,012 24
	Argent en banque portant intérêt.....	\$1,200 00
	“ en mains.....	340 62
	“ placé en hypothèques, étant une partie du legs Watkins.....	2,773 38
	“ dans la Société de prêt et placement, étant la balance du legs Watkins.....	1,226 62
	“ dans la Société de construction et de prêt d'Ontario, étant le produit des débetures de la cité et de la vente du lot à l'encoignure des rues Sydenham et Bay, avec intérêt.....	1,431 68
		<hr/>
		6,972 30
	W. R. Allen, hypothèque.....	262 00
Provisions en mains, savoir :—		
	Combustible.....	\$355 50
	Bestiaux.....	95 15
	Sucre.....	34 00
	Thé.....	51 00
	Epicerie.....	14 90
	Spiritueux.....	2 70
	Beurre.....	26 40
	Fleur.....	3 00
		<hr/>
		582 65
		<hr/>
		\$45,162 22
<hr/>		
Ce que nous avons au commencement de l'année :—		
	Biens-fonds.....	\$27,369 31
	Meubles.....	2,964 71
	Deux débetures de la cité de Kingston—prix.....	986 16
	Argent en banque, avec intérêt.....	\$2,100 00
	“ “ sur dépôts.....	126 43
	“ en mains.....	143 46
		<hr/>
		2,369 89
Provisions en mains :—		
	Combustible.....	\$247 00
	Bestiaux.....	142 80
	Sucre.....	20 00
	Thé.....	12 00
	Epicerie.....	7 30
	Spiritueux.....	15 00
		<hr/>
		444 10
		<hr/>
	<i>A reporter</i>	34,134 20

	<i>Report</i>	34,134 20
Ce que nous avons reçu :—		
Du gouvernement d'Ontario.....	\$4,800 00	
Des malades payants.....	817 25	
	<hr/>	5,617 25
Dons :—		
De B. M. Britton, écr., Maire.....	\$ 50 00	
“ Geo. Robertson et fils.....	100 00	
“ Calvin et Breck.....	100 00	
“ la cité de Kingston.....	200 00	
“ collectes de la 1ère Eglise Congrégationnelle.....	16 63	
“ la succession de Richard Holton.....	37 58	
“ Davidson et Doran.....	4 00	
“ boîtes de collecte de l'hôpital.....	15 23	
	<hr/>	523 44
Legs Watkins.....		4,000 00
Vente du lot, à l'encoignure des rues Bay et Sydenham.....		401 46
Intérêt.....		105 44
Honoraires de l'hôpital.....		24 00
Profits sur le bétail.....		168 27
Profits sur le jardin.....		125 28
Banque de l'Amérique Britannique du Nord (compte tiré en plus)		62 88
		<hr/>
Total.....		<u>\$45,162 22</u>

P.S.—La subvention de \$500.00 accordée par le gouvernement fédéral n'a été reçue qu'après le 30 septembre ; c'est pour cela qu'elle ne figure pas dans l'état ci-dessus.

J. E. CLARK,
Secrétaire intérimaire.

KINGSTON, 1er octobre, 1877.

ANNEXE No. 34.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE CHARLOTTETOWN, I.P.E.,
POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

CHARLOTTETOWN, 26 décembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport de médecin-surintendant de l'hôpital pour la dernière année fiscale.

Cinquante matelots ont été admis à l'hôpital pendant la saison, par moyenne de six en même temps; tous sont partis guéris, sauf un qui, arrivé moribond, est mort six heures après.

La maison, qui n'est qu'un cottage loué à bail, ne convient guère pour un hôpital. Je me permets d'exprimer l'espoir que le département trouvera le moyen de construire bientôt une bâtisse convenable.

En terminant, je dois dire que j'ai eu beaucoup de satisfaction, l'été dernier, à voir ici, pour la première fois, notre respecté député du ministre en tournée d'inspection.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. P. TAYLOR, F. R. C. S.
Médecin-Surintendant.

Au ministre de la Marine, etc.,
Ottawa.

ANNEXE No. 35.

ETAT indiquant les noms des membres du personnel du département de la Marine et des Pêcheries, la charge qu'ils remplissent, et le salaire qu'ils ont reçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Nom.	Emploi.	Salaire.	\$ cts.	\$ cts.
L'hon. Albert J. Smith.....	Ministre.....	Une année de salaire.....		7,000 00
William Smith.....	Député du ministre.....	do.....		3,200 00
W. F. Whitcher.....	Commiss. des Pêcheries.....	do.....		2,200 00
John Hardie.....	1er commis.....	do.....		2,000 00
Joseph Tomlinson.....	Surintendant général des phares.....	do.....		2,000 00
John Tilton.....	Commis de 1re classe et comptable.....	do.....		1,750 00
S. P. Bauset.....	Commis de 1re classe.....	do.....	1,550 00	
do.....	do.....	Arrérages de salaire.....	100 00	1,650 00
W. L. Magee.....	do.....	Une année de salaire.....	1,550 00	
do.....	do.....	Arrérages de salaire.....	100 00	1,650 00
W. S. Pettegrew.....	Commis de 2e classe anc.....	Une année de salaire.....		1,250 00
F. F. Gourdeau.....	do do.....	do.....		1,212 50
M. Graburn.....	do do.....	do.....		1,100 00
W. P. Anderson.....	Commis de 2e classe cad. et aide-mécanicien.....	do.....		1,000 00
W. H. Alexander.....	Commis de 2e classe cad.....	do.....		875 00
R. N. Venning.....	do do.....	do.....		850 00
G. Trudeau.....	do do.....	do.....		800 00
John Makinson.....	do do.....	do.....		750 00
Arthur Chisholm.....	Commis de 3e classe.....	do.....	600 00	
do.....	Secrétaire particulier.....	do.....	200 00	800 00
J. B. Halkett.....	Commis de 3e classe.....	do.....		625 00
W. B. Carleton.....	do.....	do.....		600 00
F. E. A. Gautier.....	do.....	Salaire jusqu'au 14 déc. 1876.....		251 82
Jules Morin.....	Messageur.....	Une année de salaire.....		500 00
James Robertson.....	do.....	do.....		240 00
		Total.....		32,304 12

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 36.

RAPPORT SUPPLÉMENTAIRE DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA
MARINE ET DES PÊCHERIES, ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un court rapport indiquant les mouvements du steamer fédéral *Northern Light*, commandé par le capitaine A. Finlayson, stationné à Georgetown et chargé d'entretenir, si possible, des communications entre la terre ferme et l'Île du Prince-Édouard pendant la saison d'hiver.

Le *Northern Light* arriva à Charlottetown le 7 décembre 1876, mais il n'était pas en état de résister à la glace épaisse qui se forme dans le détroit de Northumberland. Le 13, il partit de Charlottetown, ayant à bord les malles et les passagers en destination de la terre ferme. À l'entrée du havre de Pictou, la chaîne du gouvernail se brisa; un remorqueur fut envoyé au secours du steamer qui put arriver au quai. Le 14 il arriva à Charlottetown pour subir des réparations; dans l'intervalle, la température se mit au froid et de grands vents accumulèrent les glaces flottantes d'une épaisseur énorme; il en coûta beaucoup de travaux et d'argent pour les couper. Le 25, le *Northern Light* partit de Charlottetown et arriva à Georgetown le 4 janvier 1877; là, il lui fallut encore subir des réparations avant de se hasarder à traverser le détroit, et la même chose lui arriva souvent pendant ce service d'hiver.

Je vous envoie, ci-inclus, un relevé des voyages faits par le *Northern Light* pendant l'hiver de 1877, des dates où ces voyages ont été faits, des frais de service (y compris les réparations) depuis le commencement jusqu'au 20 avril, jour où le service cessa. Ces comptes, qui ont été transmis en détail, tous les mois, au ministère à Ottawa, s'élèvent à \$13,313.43.

Je vous transmets aussi les pièces justificatives du Receveur-Général des deniers déposés au crédit du steamer et qui s'élèvent à \$2,357.06, dont le compte en détail fut envoyé par le boursier à la fin de chaque mois, avec un état indiquant le nombre de sacs de malles, de passagers, la quantité de fret, etc., transportés à chaque voyage, ainsi que les montants séparés reçus à compte.

J'ai, etc.,

WILLIAM MITCHELL.

HON. A. J. SMITH,
Ministre de la Marine, etc.

Extrait du livre de loch du capitaine.

- 9 janvier 1877.—Parti de Georgetown à 7 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 2 p.m.; parti de Pictou à 4 p.m.
 10 janvier.—Arrivé à Georgetown à 10 a.m.
 11 janvier.—Parti de Georgetown à 7 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1 p.m.; parti de Pictou à 4 a.m.
 12 janvier.—Arrivé à Georgetown à 5 a.m.; trois jours affectés aux réparations.
 17 janvier.—Parti de Georgetown à 8 a.m.
 18 janvier.—Arrivé au phare de Pictou à 11 a.m.
 19 janvier.—Parti de Pictou à 5 a.m.; arrivé à Georgetown à 4 p.m.; trois jours affectés aux réparations.
 24 janvier.—Parti de Georgetown à 2 p.m.
 25 janvier.—Arrivé au phare de Pictou à midi.
 26 janvier.—Parti du phare de Pictou à 6 a.m.
 29 janvier.—Arrivé à Georgetown à 3 p.m.

- 1er février.—Parti de Georgetown à 7 a.m.
 3 février.—Arrivé à trois milles en dehors du phare de Pictou à 3 p.m.
 4 février.—Parti de Pictou à 8 a.m.; arrivé à Georgetown à 4.30 p.m.
 6 février.—Parti de Georgetown à 7 a.m.; arrivé à trois milles en dehors du phare de Pictou à 4 p.m.
 7 février.—Parti de Pictou à 7 a.m.; arrivé à Georgetown à 11.10 a.m.
 8 février.—Parti de Georgetown à 7 a.m.; arrivé à midi au bord de la glace; parti de Pictou à 4 p.m.; arrivé à Georgetown à 8.15 a.m.
 9 février.—Parti de Georgetown à 10 a.m.; arrivé au bord de la glace à 3.30 p.m.
 10 février.—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 2 p.m.
 12 février.—Parti de Georgetown à 9 a.m.
 13 février.—Arrivé au bord de la glace à 5.30 p.m.
 15 février.—Parti du bord de la glace, à trois milles en dehors du phare de Pictou, à 9 a.m.
 16 février.—Arrivé à Georgetown à 4 p.m.; trois jours affectés aux réparations.
 21 février.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au bord de la glace à 2.30 p.m.
 22 février.—Parti de Pictou à 9 a.m.; arrivé à Georgetown à 1 p.m.
 23 février.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au bord de la glace à 1 p.m.
 24 février.—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 0.30 p.m.
 26 février.—Parti de Georgetown à 11 a.m.; arrivé à quatre milles en dehors du phare de Pictou à 8 p.m.
 28 février.—Parti du bord de la glace à 6 a.m.
 1er mars.—Arrivé à Georgetown à 4 a.m.
 2 mars.—Parti de Georgetown à 10.30 a.m.; arrivé quatre milles en dehors du phare de Pictou à 7 p.m.
 3 mars.—Parti du bord de la glace à Pictou à 11 a.m.
 4 mars.—Arrivé à Georgetown au bord de la glace à 8 p.m.
 5 mars.—Parti de Georgetown à 11 a.m.; arrivé au bord de la glace à Pictou, à 3.30 p.m.
 6 mars.—Parti de Pictou à 9.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 11 p.m.
 7 mars.—Parti de Georgetown à 9.15 a.m.; arrivé au bord de la glace à 1.15 p.m.
 8 mars.—Parti de Pictou à 10.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 2.30 p.m.; trois jours affectés à la réparation du gouvernail.
 14 mars.—Parti de Georgetown à 10 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.45 p.m.
 15 mars.—Parti de Pictou à 9.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 1.30 p.m.
 16 mars.—Parti de Georgetown à 9.15 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.15 p.m.
 17 mars.—Parti du phare de Pictou à 9 a.m.; arrivé à Georgetown à 1 p.m.
 19 mars.—Parti de Georgetown à 9.45 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.30 p.m.
 20 mars.—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 1.30 p.m.
 21 mars.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.45 p.m.
 22 mars.—Parti du phare de Pictou à 9 a.m.; arrivé à Georgetown à 1.30 p.m.
 23 mars.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.30 p.m.
 24 mars.—Parti du phare de Pictou à 11 a.m.; arrivé à Georgetown à 3 p.m.
 26 mars.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au quai de Pictou à 1.30 p.m.;
 26 mars.—Parti de Pictou à 2.45 p.m.; arrivé à Georgetown à 7.30 p.m.
 27 mars.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.
 29 mars.—Arrivé au quai de Pictou à 2 p.m.
 30 mars.—Parti du quai de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 1.30 p.m.
 31 mars.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé au quai de Pictou à 12.30 p.m.;
 31 mars.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
 2 avril.—Parti de Georgetown à 8 a.m.; arrivé à Pictou à midi.
 2 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
 3 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
 3 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
 4 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 1 p.m.
 4 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; obligé de retourner au quai.
 5 avril.—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 1 p.m.

-
- 6 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 1 p.m.
6 avril.—Parti de Pictou à 3 p.m.; arrivé à Georgetown à 7.30 p.m.
7 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
7 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
9 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
9 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
10 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 1.30 p.m.
11 avril.—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 1 p.m.
12 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 1.30 p.m.
12 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 7.30 p.m.
13 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
13 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
14 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
14 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
16 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
16 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
17 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
17 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
18 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
18 avril.—Parti de Pictou à 12.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
19 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
19 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
20 avril.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé à Pictou à 1.30 p.m.

WILLIAM MITCHELL.

ANNEXE No. 37.

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, pour l'année 1877.

RECETTES.		\$	cts.	\$	cts.
Balance de 1876.....		7,714	82		
Pourcentage sur contributions des pilotes.....		10,129	50		
Intérêt sur placements.....		3,283	94		
Capital (diverses recettes).....		363	26		
Intérêt—caisses d'épargne.....		290	10		
				21,781	62
DÉPENSES.		\$	cts.	\$	cts.
Pensions.....		13,457	85		
Secours.....		177	85		
Salaires.....		500	00		
Dépenses en général.....		1	85		
Dépôts aux caisses d'épargne.....		7,367	60		
Balance en mains.....		276	47		
				21,781	62
PILOTES SECOURUS A MÊME LE FONDS.					
Maximin Caron.....		18	66		
Clovis Antil.....		48	00		
Edouard Rousseau.....		42	66		
Vital Chamberland.....		24	00		
Jean Audet.....		24	00		
Jean Frs. Lamarre.....		20	53		
				177	85
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS.					
MONTANT PAYÉ A CHACUN DURANT L'ANNÉE, DU 1ER NOVEMBRE 1876 AU 1ER NOVEMBRE 1877.					
PILOTES					
<i>Douze pilotes à \$160 chacun.</i>					
Paul Blouin.....		160	00		
J. Bte. Dion.....		160	00		
Isaac Forbes (décédé le 13 décembre 1876).....		19	12		
Charles Chouinard (arrérages).....		13	33		
do.....		160	00		
Joseph Raymond.....		160	00		
Antoine Labrègue.....		160	00		
Joseph Langlois.....		160	00		
Frs. Jos. Pouliot (pension depuis le 10 avril 1877).....		88	88		
J. Bte. Bourget.....		88	88		
do.....		88	88		
Maximin Caron (décédé le 17 septembre 1876).....		40	88		
Alexis Delisle (pension depuis le 1er septembre 1877).....		26	66		
Vital Chamberland (pension depuis le 3 octobre 1877).....		12	44		
				1,250	19
A reporter.....				1,250	19

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, durant l'année 1877.

Report.	\$ cts.	\$ cts.
		1,250 19
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS.—Suite.		
PILOTES.—Suite.		
<i>Neuf pilotes à \$140 chacun.</i>		
Féréol Bourget	140 00	
Oyprien Langlois	140 00	
Edouard Demers	140 00	
J. Bte. Paquet (à compte)	105 00	
Pierre Laprise (décédé le 19 avril 1877)	65 68	
Amable St. Laurent	140 00	
Jos. St. Laurent	140 00	
J. Bte. Turgeon (à compte de sa pension depuis le 1er septembre 1877)	23 33	
F. X. Lachance do do do	23 33	
		917 34
<i>Quatre pilotes à \$120 chacun.</i>		
Frs. Isaac Lapointe	120 00	
F. X. Lapointe	120 00	
Nicholas Paradis	120 00	
Thos. Thiberge (décédé le 1er mars 1877)	40 00	
		400 0
<i>Trente et un pilotes à \$96 chacun.</i>		
J. Ev. Adam (décédé le 30 octobre 1877)	96 00	
Antoine Boucher	96 00	
Alex. Chamberland (arrérages)	24 00	
do do	96 00	
Pierre Charest	96 00	
Vital Charest	96 00	
F. X. Corriveau	96 00	
Frs. Côté	96 00	
Frs. Curodeau	96 00	
Chs. Dion	96 00	
Guil. Fournier	96 00	
Michel Fournier	96 00	
Pierre Gourdeau	96 00	
Joseph Lapointe	96 00	
Jean Lavoie	96 00	
L. Lemieux	96 00	
F. X. Ménard	96 00	
Michel Morin	96 00	
Frs. Nadeau	96 00	
Pierre Paquet	96 00	
Frs. Pelletier	96 00	
Jean Pelletier (décédé le 30 septembre 1877)	80 00	
Gabriel Plante	96 00	
Paul Pouliot	96 00	
Antoine Roussel	96 00	
Alexis Roy	96 00	
J. L. Roy	96 00	
Célestin St. Pierre	96 00	
Ed. Vaillancourt	96 00	
Chs. Vézina	96 00	
Michel Vézina	96 00	
Olivier Vézina	96 00	
		2,984 00
James Forbes (une à \$80)	80 00	
Jos. Denis, dit Lapièrre (une à \$40)	40 00	
		120 00
A reporter		5,671 53

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

Report.....		\$ cts.	\$ cts.
VEUVES DES PILOTES.			5,671 53
<i>Soixante-douze veuves à \$80 chaque.</i>			
Veuve	C. J. Adam.....	80 00	
do	J. B. Asselin.....	80 00	
do	L. (A. A.) Asselin.....	80 00	
do	L. (M. L.) Asselin.....	80 00	
do	Frs. Baquet.....	80 00	
do	Grég. Bernier.....	80 00	
do	Magl. Bouchard.....	80 00	
do	Chs. Brown.....	80 00	
do	Felix Caron.....	80 00	
do	Germain Caron.....	80 00	
do	Ed. Chevalier.....	80 00	
do	Firmin Couillard.....	80 00	
do	David Cinq-Mars.....	80 00	
do	Jos. Desrosiers (à compte).....	60 00	
do	Ths. Dick.....	80 00	
do	Paschal Dick.....	80 00	
do	Jean Dion.....	80 00	
do	Aug. Dorion.....	80 00	
do	Chrys Dumas.....	80 00	
do	Jos. Dumas.....	80 00	
do	Ths. Dunford.....	80 00	
do	Jos. Dussil.....	80 00	
do	Jean Gabriel.....	80 00	
do	Alexis Pelletier.....	80 00	
do	Louis Crépault.....	80 00	
do	J. B. Gaulin (re-mariée le 5 juin 1877).....	47 55	
do	Jos. Genest.....	80 00	
do	Denis Glynn (à compte).....	60 00	
do	Pierre Gourdeau.....	80 00	
do	Wm. Irvine.....	80 00	
do	C. F. Koenig.....	80 00	
do	Ovid Lachance.....	80 00	
do	F. Langelier.....	80 00	
do	Julien Langlois.....	80 00	
do	L. (E. D.) Langlois.....	80 00	
do	Pierre Langlois.....	80 00	
do	Frs. Lapointe.....	80 00	
do	J. B. Laroche.....	80 00	
do	A. (L. M.) Lavoie.....	80 00	
do	Henri Lavoie.....	80 00	
do	L. M. Lavoie.....	80 00	
do	Firmin Lévesque.....	80 00	
do	Jean Marcoux.....	80 00	
do	Joseph Mercier.....	80 00	
do	Antoine Michaud.....	80 00	
do	Henri Noël.....	80 00	
do	Pierre Normand.....	80 00	
do	Bénoni Normand.....	80 00	
do	Alexis Ouellet.....	80 00	
do	Max. Caron (pension du 17 sept. 1877).....	9 55	
do	J. B. Patoine.....	80 00	
do	Dav. Petitgrew.....	80 00	
do	Benj. Pineau.....	80 00	
do	Paul Pouliot.....	80 00	
do	J. M. Plante.....	80 00	
do	Amable Genest.....	80 00	
do	F. Rioux.....	80 00	
do	Pierre Carodeau (pension du 3 juin 1877).....	32 66	
do	Eusèbe Thiverge (pension du 17 janvier 1877).....	62 88	
do	Frédéric Simpson.....	80 00	
do	John Simpson.....	89 00	
A reporter.....			5,671 53

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le
fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

		\$ cts.	\$ cts.
Report.....			5,671 53
<i>VEUVES.—Suite.</i>			
Veuve	Joseph Simpson.....	80 00	
do	George St. Amand	80 00	
do	R. E. Simard	80 00	
do	Pierre Ross.....	80 00	
do	Robert Demers (pension, depuis le 12 octobre 1876).....	4 44	
do	do	80 00	
do	Isaac Gourdeau.....	80 00	
do	Joseph Lévesque.....	80 00	
do	J. B. Caron	80 00	
do	Amable Fournier (pension, depuis 6 avril 1877).....	45 33	
do	Pierre Laprise (pension, depuis 19 avril 1877).....	42 53	
do	Ths. Thiberge (pension, depuis 1er mars 1877).....	53 33	
			5,458 27
<i>Treize veuves à \$64 chaque.</i>			
Veuve	Guil. Amyot.....	64 00	
do	Paul Blouin	64 00	
do	Frs. Boissinot	64 00	
do	James Campbell (à compte)	16 00	
do	Célestin Côté.....	64 00	
do	Frs. Desnoyers	64 00	
do	P. Desrosiers	64 00	
do	F. X. Lachance.....	64 00	
do	P. P. Lachance	64 00	
do	Frs. Leclerc (arrérages)	16 00	
do	do (à compte)	48 00	
do	Michel Pelletier.....	64 00	
do	J. O'Reilly	64 00	
do	A. Royer	64 00	
			784 00
<i>Huit veuves à \$48 chaque.</i>			
Veuve	C. W. Chouinard (décédée le 29 janvier 1877)	11 73	
do	J. Dandurand.....	48 00	
do	André Keable	48 00	
do	Guil. Morency	48 00	
do	Napol. Rioux	48 00	
do	Pierre Rouleau	48 00	
do	J. B. Servant	48 00	
do	H. Verrault.....	48 00	
			347 73
<i>Quinze veuves à \$40 chaque.</i>			
Veuve	Z. Blanchet.....	40 00	
do	Michel Cavenagh	40 00	
do	Fabien Caron	40 00	
do	Magloire Côté	40 00	
do	R. Côté (<i>alias</i> Urbain)	40 00	
do	Antoine Fortier.....	40 00	
do	L. (A. R.) Langlois (à compte)	30 00	
do	Pierre Lapierre	40 00	
do	Pierre Lapointe	40 00	
do	P. Michaud.....	40 00	
do	Thos. McNeil	40 00	
do	George Plante	40 00	
do	A. Raymond.....	40 00	
do	George Simard (arrérages)	30 00	
do	do (à compte).....	20 00	
do	Ls. Thivierge.....	40 00	
			600 00
A reporter.....			12,861 53

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes pour le
fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	\$	cts.	\$	cts.
Report.....			12,861	53
ENFANTS DES PILOTES.				
Abraham Chasseur (aliéné).....1.....		48	00	
C. Charest David (malade).....1.....		48	00	
H. Couillard do.....1.....		36	00	
Henri Gauthier do.....2 (à compte).....		17	60	
D. Charest Gervais do.....1.....		32	00	
J. Gourdeau (décédé le 20 juillet 1877).....		21	70	
W. Petitgrew (malade).....2.....		50	00	
Ths. Boutin do.....1.....		24	00	
P. Toussaint do.....1.....		24	00	
P. Baquet do.....1.....		20	00	
T. Dupuis do.....1.....		20	00	
N. Fortin do.....1.....		20	00	
J. Johan do.....1.....		20	00	
E. Lavoie do.....3.....		57	60	
P. Garneau.....3.....		48	00	
E. Pineau do.....(arrâges).....		9	00	
do do.....(à compte).....		3	00	
Isaac Forbes do.....2.....		35	32	
J. Raymond.....(arrâges).....		2	10	
E. Gourdeau do.....do.....		20	00	
do do.....(à compte).....		10	00	
Chs. W. Chouinard.....2.....		30	00	
			596	32
			13,457	85
RÉCAPITULATION DES PENSIONS.				
12 pilotes à \$160.....		1,250	19	
9 do 140.....		917	34	
4 do 120.....		400	00	
31 do 96.....		2,984	00	
1 do 80.....		80	00	
1 do 40.....		40	00	
72 veuves à \$80.....		5,458	27	
13 do 64.....		784	00	
8 do 48.....		347	73	
15 do 40.....		600	00	
28 enfants à divers montants.....		596	32	
			13,457	85
AVOIR.				
<i>Recettes—Détail.</i>				
Balance de 1876.....		7,714	82	
Syndics des chemins de Québec : 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1877.....		1,368	00	
Cité de Québec : une année d'intérêt sur \$9,000, jusqu'au 1er juillet 1877.....		630	00	
Puissance du Canada : une année d'intérêt sur \$19,300.....		1,158	00	
Succession de P. Boisseau : une année d'intérêt sur \$2,000.....		120	00	
Capt. Marmen : montant du capital.....		240	00	
do do de l'intérêt.....		4	45	
Caisses d'épargne.....		290	10	
Gilbert Baillargeon : montant du capital.....		75	26	
do do de l'intérêt.....		3	49	
Frs. Thivièrge : montant du capital.....		48	00	
Retenu sur le pilotage : montant reçu de la corporation des Pilotes.....		9,906	50	
Reçu des capitaines des pilotes.....		223	00	
			21,781	62

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc — *Suite.*

DÉBIT.		\$	cts.	\$	cts.
<i>Pensions et secours, etc., payés durant la saison de 1877.</i>					
Secours.....		177	85		
Arrérages sur pensions le 31 décembre 1876		103	33		
Montant de la liste des pensions pour le trimestre expiré le 31 janvier 1877.....		3,341	17		
do do do 30 avril 1877.....		3,295	24		
do do do 31 juillet 1877.....		3,414	90		
do do do 31 octobre 1877.....		3,303	21		
Une année de salaire au trésorier et à son aide.....		500	00		
Payé à Mme. S. Marcotte, impressions		1	85		
Dépôts dans les caisses d'épargne		7,367	60		
Balance en mains.....		276	47		
				21,781	62
ETAT DU FONDS.					
Argent prêté.....		53,348	76		
Argent en mains, savoir : Dans la caisse d'épargnes... ..		7,367	60		
do Entre les mains du trésorier... ..		276	47		
		60,992	83		
A déduire—arrérages de pensions dus jusqu'à ce jour.....		238	00		
				60,754	83

F. X. DION,
Trésorier.

E. E.

MAISON DE LA TRINITÉ,
QUÉBEC, 31 décembre 1877.

Nous, soussignés, certifions avoir examiné scrupuleusement les livres et comptes du Fonds des Pilotes Invalides de Québec, et les avoir trouvés corrects.

P. COUSIN,
Comptable.

THÉOPHILE CORRIVEAU, }
ADELARD SANSTERRE, } *Auditeurs.*

ANNEXE No. 33.

RAPPORT SUR LE FONDS DES PILOTES INVALIDES DE MONTRÉAL, POUR
L'ANNÉE DE CALENDRIER EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1877.

COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTRÉAL,
BUREAU DU SECRÉTAIRE,
MONTRÉAL, 24 janvier 1878.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus, pour l'information de l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries, l'état des recettes et dépenses du "Fonds des Pilotes Invalides" pendant l'année expirée le 31 décembre 1877, ainsi qu'un tableau de l'état actuel de ce fonds.

Au mois de février dernier, il fut décidé d'augmenter le montant des pensions, et l'échelle suivante fut adoptée :

Veuves de pilotes d'au-delà 20 années de service.....	\$90 par année.
“ “ “ 10 et au-dessous de 20 années.....	75 “
“ “ moins de 10 années de service.....	70 “
Vieux pilotes d'au-delà 30 “ “	120 “

On s'occupera des autres cas à mesure qu'ils se présenteront.

Il est survenu une légère baisse dans les recettes des retenues sur le pilotage, par suite de la diminution du nombre des navires arrivés dans le port; mais nonobstant ce fait et les nouveaux déboursés pour pensions, le fonds continue à augmenter, accusant un surplus d'environ \$1,600 sur l'année dernière.

Un vieux pilote, Joseph Mathieu, est mort le 10 janvier 1877; et deux autres, G. Mayrand, âgé de 69 ans, et L. Dussereau, âgé de 69 ans, ne pouvant plus servir, ont été mis à la retraite.

Aujourd'hui, vingt-trois personnes reçoivent des pensions à même le fonds, vingt femmes et trois hommes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

H. D. WHITNEY,
Trésorier intérimaire.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine,
Ottawa.

H. D. WHITNEY, trésorier, en compte avec le Fonds des Pilotes Invalides.

AV.

DT.

1877.	\$ cts.	1877.	\$ cts.
	7,599 79	Report.....	4,367 14
25 août		Payé au pilote C. Brunet, allocat pour droits perçus, goëlette "Maggie McRae," jusqu'au 1er du courant.	5 00
2 novembre		Payé à la veuve Olivier-Abelle, 3 mois de pension.	22 50
2 do		do Zéphirin Boudreau do	22 50
2 do		do Thomas Duord do	18 75
2 do		do Hubert Lemat do	22 50
2 do		do Jos. Lacoursière do	18 75
2 do		do August Mathon do	22 50
2 do		do Pierre Pagé do	22 50
3 do		do Felix Hamelin do	22 50
5 do		Payé à Zéphirin Mayrand do	30 00
6 do		Payé à la veuve Isaie Beaudry do	22 50
6 do		do Antoine Belcourt do	22 50
6 do		do Sévère Belisle do	22 50
6 do		do Joseph Bonez do	22 50
6 do		do Narcisse Bouillé do	22 50
6 do		do L. D. Bouillé do	17 50
6 do		do Moise Biron do	17 50
6 do		do Olivier Raymond do	22 50
6 do		do Alex. Trottier do	22 50
6 do		do David Mathieu do	18 75
6 do		Payé à Jos. L. Dussereau do	30 00
6 do		do veuve Edw. Boudreau do	22 50
8 do		do (Olivier Boudreau do	30 00
10 do		do veuve Jos. Mathieu do	30 60
		Balance à reporter.....	2,708 90
	7,599 79		7,599 79

ÉTAT DU FONDS DES PILOTES INVALIDES, 1877.

ÉTAT DU FONDS.		\$	cts.
Bons du havre de Montréal		24,000	00
Bons de l'aqueduc do		2,000	00
Effets du Canada		1,620	00
Argent déposé dans la caisse d'épargnes de la Cité et du District.....	2,648 56		
Argent entre les mains du trésorier.....	60 34		
		2,708	90
Total.		30,328	90

H. D. WHITNEY,
Trésorier intérimaire.

MONTREAL, 31 DÉCEMBRE 1877.

Je certifie par les présentes que j'ai examiné l'état des recettes et dépenses du trésorier du "Fonds des Pilotes Invalides," pour l'année commencée le 1er janvier et expirée le 31 décembre 1877; ainsi que les garanties plus haut mentionnées, appartenant à ce fonds, et l'argent en caisse; et que j'ai trouvé le tout exact.

THOS. CRAMP, *Commissaire,*
Président du Comité des Finances.

ANNEXE No. 39

ÉTAT des contributions par les marins, perçues pour l'année expirée le 30 juin 1877.

<i>Québec.</i>		\$	cts.	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>		\$	cts.
Gaspé.....		204	48	Amherst.....		350	40
Iles de la Madeleine.....		34	80	Annapolis.....		109	50
Montréal.....		2,297	68	Antigonish.....		53	14
New Carlisle.....		99	44	Arichat.....		109	62
Philipsburg.....		6	90	Baddeck.....		87	48
Percé.....		32	10	Barrington.....		35	46
Québec.....		15,723	92	Bridgetown.....		4	42
Rimouski.....		134	24	Cornwallis.....		81	58
St. Jean.....		1,215	98	Digby.....		78	58
Stanstead.....		6	76	Guysboro'.....		105	82
Trois-Rivières.....		140	56	Halifax.....		4,644	26
Total.....		19,896	86	Liverpool.....		178	86
				Lockeport.....		90	40
				Londonderry.....		32	90
				Lunenburg.....		344	60
				Margaretsville.....		15	48
				Sydney Nord.....		1,074	06
				Parrsboro'.....		63	38
				Pictou.....		638	82
				Port Hawkesbury.....		85	80
				Port Hood.....		8	38
				Port Medway.....		57	96
				Shelburne.....		44	36
				Sydney.....		1,105	94
				Weymouth.....		49	88
				Truro.....		2	38
				Windsor.....		739	70
				Yarmouth.....		250	37
				Total.....		10,443	53
				<i>Colombie-Britannique.</i>			
				Victoria.....		1,878	09
				<i>Ile du Prince-Edouard.</i>			
				Charlottetown.....		939	08
				Grand total.....		43,739	21
<i>Nouveau-Brunswick.</i>							
Bathurst.....		70	60				
Baie Verte.....		35	26				
Campo Bello.....		66	19				
Caraguette.....		58	36				
Chatham.....		2,095	94				
Dalhousie.....		293	94				
Dorchester.....		92	80				
Hillsboro'.....		152	58				
Moncton.....		7	18				
New Carlisle.....		558	48				
Richibouctou.....		503	58				
Sackville.....		85	34				
Shédiac.....		531	32				
Shippegan.....		2	48				
St. André.....		83	62				
St. George.....		139	08				
St. Jean.....		5,674	62				
St. Stephen.....		118	43				
Iles West.....		11	85				
Total.....		10,581	65				

JOHN TILTON,
Comptable.

Wm. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

ANNEXE No. 40.

ETAT général de la dépense du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Service.	\$	cts.	\$	cts.
Construction de phares en amont de Montréal.....	16,276	98		
do en aval de Québec.....	12,945	29		
do Nouveau-Brunswick.....	7,083	82		
do Nouvelle-Ecosse.....	25,550	00		
do Colombie-Britannique.....	29	66		
do Ile du Prince-Edouard.....	17,752	03		
			79,637	78
Entretien des phares en amont de Montréal.....	65,421	33		
do entre Québec et Montréal.....	15,998	15		
do en aval de Québec.....	89,980	41		
do Nouveau-Brunswick.....	50,998	18		
do Nouvelle-Ecosse, y compris l'établissement de secours de l'Ile de Sable.....	127,999	70		
do Colombie-Britannique.....	15,853	60		
do Ile du Prince-Edouard.....	11,817	01		
			378,068	38
Enquêtes sur les naufrages et accidents.....			342	65
Vapeurs fédéraux.....			104,922	85
Inspection des bateaux à vapeur.....			13,073	01
Examen des capitaines et seconds.....			4,050	00
Enregistrement et inspection des navires.....			842	14
Récompenses pour sauvetage de vie, achat de canots de sauvetage.....			1,958	55
Police de rade, Québec et Montréal.....			35,006	37
Services météorologiques du Canada.....			36,500	00
Observatoire magnétique, Toronto.....			4,801	74
do Québec.....			2,412	36
do St. Jean, N.-B.....			857	28
do Université McGill, Montréal.....			500	00
Hôpital des immigrants et de la marine, Québec.....			19,965	97
Hôpital de marine, Ontario.....	1,000	00		
Marins malades, infirmes, naufragés et dans la détresse, Québec.....	6,081	37		
Bureau du Commerce, London.....	1,765	10		
Hôpitaux de marine, etc., Nouveau-Brunswick.....	10,202	41		
do Nouvelle-Ecosse.....	18,500	00		
do Colombie-Britannique.....	3,092	69		
do Ile du Prince-Edouard.....	1,807	98		
			42,449	55
Droits de phare et de sifflet d'alarme du Cap Race.....			496	30
Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables.....			293	00
Construction et équipement du vapeur "Northern Light".....	44,495	53		
Entretien do do.....	17,287	63		
			61,783	16
Commission des pêcheries, Halifax.....			19,262	02
Pêcheries et pisciculture.....	79,288	87		
Vapeur pour la protection des pêcheries.....	17,059	21		
			96,348	08
Traitements du département.....			32,304	12
Total.....			935,875	31

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,

Comptable.

SUPPLÉMENT

(No. 1.)

DU

DIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

LISTE DES PHARES

SUR LES

CÔTES RIVIÈRES ET LACS

DE LA

CONFÉDÉRATION CANADIENNE

AU

31^{ME} JOUR DE DÉCEMBRE 1877.

OTTAWA

IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON,
1878.

LISTE DES PHARES

SUR LES

COTES, RIVIÈRES ET LACS

DU

CANADA

SOUS LA DIRECTION DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

Tous les phares du le fleuve St. Laurent, en aval de Québec, y compris ceux de la Pointe des Monts, du Cap Chatte et de l'Île aux Œufs, sont éteints le 10 décembre, et ceux du Golfe St. Laurent, du Détroit de Belle-Île, du Détroit de Northumberland, de l'Île du Prince-Edouard et du Détroit de Canso sont éteints le 20 décembre, (à l'exception du phare des Rochers aux Oiseaux, qui est tenu allumé jusqu'au 31 décembre); ils sont allumés le 1er avril de chaque année.

Les phares de la Baie de Fundy et des côtes sud et est de la Nouvelle-Ecosse, ainsi que celui de la pointe sud-ouest de l'île St. Paul, sont tenus allumés pendant toute l'année.

Les phares en amont de Québec et sur les lacs sont allumés pendant la saison de navigation.

Tous les relèvements sont magnétiques et pris du côté du large.

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine, etc.

OTTAWA, 1er janvier 1878.

Liste des phares sur les

LABRA

ABBREVIATIONS :—F., fixe ou immobile; Ecl., à éclats; F. et Ecl., fixe avec des éclats blancs et rouges, dioptriques ou à lentilles à réfraction;

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A. ecl.; F. et à ecl.; Tour; Inter.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
1	BELLE-ILE	Détroit de Belle-Ile pointe extrême sud de l'île.	51 53	0 55 22 15	Une.....	F	Blanche.....	
2	POINTE AMOUR.....	Côté sud-est de la baie de Forteau.	51 27 35	56 50 55	Une.....	F	Blanche.....	

TERRE

3	CAP NORMAN	Détroit de Belle-Ile...	51 38	0 55 53 40	Une.....	Tr.	Blanche.	Ttes les 2 min.
4	POINTE RICHE	Détroit de Belle-Ile...	50 41 50	57 27 40	Une.....	Ecl.	Blanche.	Ttes les 15 sec.
5	CAP RAY	Côté ouest du cap.....	47 37	0 59 18 0	Une.....	Ecl.	Blanche.	Ttes les 10 sec.

GOLFE ET FLEUVE

6	ILE ST. PAUL.....	Sur rocher, vis-à-vis la pointe nord-est de l'île.	47 13 50	60 8 20	Une.....	F	Blanche.....	
---	-------------------	--	----------	---------	----------	---	--------------	--

côtes, rivières et lacs du Canada.

D O R.

précédés et suivis d'une courte éclipse; Tr., tournant; C., catoptrique ou à réflecteurs métalliques; D., Inter., intermittent; Alt., alternant.

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- te au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la gi- ronette.	Année où le pha- re a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
28	Blanc, circulaire, recouvert en plan- che.	470	62	1858	D, premier ordre.	Visible entre les points N.O. quart N. jusqu'à est par sud. Par temps de brume et tempêtes de neige, coup de canon d'heure en heure. Dépôt de provisions pour naufragés.	1
18	Blanc, circulaire	155	109	1855	D, deuxiè- me ordre.	Coup de canon d'heure en heure par temps de brume et tempêtes de neige.	2

NEUVE.

20	Blanc, hexagone	138	40	1871	C.....	Visible de tous les points d'appro- che du côté de la mer.	3
18	Blanc, hexagone.....	130	40	1871	C.....	Visible de tous les points d'appro- che du côté de la mer.	4
20	Blanc, hexagone.....		41	1871	C.....	A grande distance les éclats ne sont pas visibles. Un sifflet- d'alarme résonne dans les tem- pêtes de neige et par les temps obscurs ou brumeux, 10 secondes par minute, ce qui laisse un intervalle de 50 secondes entre chaque coup. Entendu dans les temps calmes ou vent derrière à 8 ou 10 milles, et vent devant à 3 ou 6 milles, selon l'état de l'atmosphère.	5

ST. LAURENT.

20	Blanc, octogone, en bois.	140	40	1839	D, troisiè- me ordre.	Masqué entre N. quart E. $\frac{1}{2}$ E. et E.N.E.	6
----	------------------------------	-----	----	------	--------------------------	--	---

LISTE des phares sur les
GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
7	ILE ST. PAUL	Pointe S.-O. de l'île.	47 11 20	60 9 40	Une	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
8	ROCHERS AUX OISEAUX.	Iles de la Madeleine...	47 50 40	61 8 20	Une	F	Blanc.	.....
9	ILE DE L'ENTRÉE.	Côté S. E. de l'île, Iles de la Madeleine.	47 16 30	61 41 20	Une	F	Rouge .....	.....
10	ILE AMHERST.....	Pointe sud de l'île, Iles de la Madeleine.	47 13 0	61 58 0	Une	Tr.	Rouge et blanc.	T. les 30 sec.
11	ETANG DU NORD.	Côté ouest de l'île de la Meule, Iles de la Madeleine.	47 23 30	61 57 0	Une	Tr.	Blanc.	T. les 1½ min.
12	PTE. CARLETON...	Baie des Chaleurs.....	48 5 15	66 7 0	Une	F	Rouge .....	.....
13	PASPÉBIAC	Sur la pointe.....	48 0 54	65 14 20	Une	F	Blanc.	.....
14	PTE. AU MAQUET-REAU.	Baie des Chaleurs	48 12 30	64 46 12	Une	Tr.	Rouge et blanc. lt.	T. les minutes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
20	Blanc, octogone, en bois.	140	40	1831	D, troisième ordre.	Masqué de S. S. E., à O. ½ N. Un sifflet d'alarme a été construit sur le côté sud-ouest de l'anse Atlantique, à environ ½ mille de l'établissement de secours; il se fait entendre cinq secondes toutes les minutes durant les temps couverts et les tempêtes.	7
21	Blanc, hexagone.....	140	50	1870	D, deuxième ordre.	L'habitation est blanche; à 200 pieds de la tour. Coup de canon d'heure en heure dur. les temps de brume et les tempêt. de neige.	8
12	Blanc, carré, en bois, avec l'habitation du gardien.	90	28	1874	C	Lumière vue de tous les points, excepté de E. S. E., quart N., où elle est interceptée par les hautes terres de l'île.	9
20	Blanc, hexagone.....	.....	.....	1871	C .....	.....	10
20	Blanc, carré.....	200	28	1874	C	Un sifflet d'alarme à vapeur résonne dans les gros temps, la brume et les tempêtes de neige; 2 coups de 8 secondes par chaque minute, avec intervalle de 22 secondes entre chaque coup, seront entendus dans les temps calmes ou vent derrière à 8 ou 12 milles, et dans les temps d'orage ou vent devant à 3 ou 6 milles, selon l'état de l'atmosphère.	11
12	Blanc, en bois.....	32	28	1872	C .....	.....	12
13	Blanc, carré, en bois.	55	54	1870	C .....	.....	13
12	Blanc, carré.....	56	27	1874	C .....	.....	14

Liste des phares sur les

GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. A écl.; F. et à écl.; Tr.; int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
15	CAP D'ESPOIR.....	Baie des Chaleurs.....	48 25 40	64 18 20	Une	Tr.	Blanc.	T. les 30 secon.
16	PERCÉ	Sur le cap Tête Bl'che	48 30 30	64 13 0	Une	F	Blanc.	.....
17	GASPÉ	Pointe O'Hara, quai du bassin.	48 49 53	64 31 41	Une	F	Rouge	.....
18	PHARE-FLOTTANT DE LA B. GASPÉ	Pte. de Sandy Beach, ancré à l'extrémité de la pointe.	48 50 45	64 24 30	2, rouge 29 pieds et blanche 35 pieds du pont.	F	Rouge avec blanc 6 pds. au-dessus.	.....
19	CAP GASPÉ .....	.....	48 45 15	64 9 15	Une	F	Rouge	.....
20	CAP ROSIER.....	Sur le cap	48 51 57	64 12 0	Une	F	Blanc.	.....
21	POINTE HEATH.....	Extrémité Est de l'île Anticosti.	49 5 20	61 42 30	Une	F	Blanc.	.....
22	FERME DE BAGOT.	$\frac{3}{4}$ mille ouest de la pointe Sud de l'île Anticosti.	49 4 0	62 15 10	Une	A écl.	Blanc.	Tou. les 20 sec.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un sp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, carré, en bois, avec toit rouge.	90	18	1874	C .....	.....	15
13	Blanc, carré, en bois.	138	20	1874	C	Trompette.. ..	16
7	.....	30	.....	.....	C .....	.....	17
.....	Peint en rouge, avec les mots: "Light Vessel" sur le côté	.....	.....	1871	C .....	.....	18
12	Carré, en bois, avec l'habitation du gardien.	350	30	1873	C	Un sifflet d'alarme à vapeur résonne dans les gros temps, la brume et les tempêtes; 10 secondes dans chaque minute, laissant un intervalle de cinquante secondes entre chaque coup. Entendu en temps calme ou vent derrière à 8 ou 13 milles, et dans les temps d'orage ou vent devant à 3 ou 6 milles, selon l'état de l'atmosphère.	19
16	Blanc, circulaire, recouvert en planches.	136	112	1858	D, premier ordre.	Coup de canon toutes les heures, par temps de brume et temps de neige.	20
15	Blanc, circulaire, lambrissé en bois...	110	90	1835	C	Le phare est toujours ouvert au sud de la pointe Cormoran. Visible entre les points S.-O. quart O. et E. Dépôt de provisions pour naufragés.	21
14	Blanc, hexagone.	75	54	1871	C	Un sifflet d'alarme, 100 verges. E. du phare, résonne dans les tempêtes de neige et par temps obscurs et brumeux dix secondes par minute, ce qui laisse un intervalle de 50 secondes entre chaque coup.	22

Liste des phares sur les
GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et écl. ; Int. ; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
23	POINTE S.-OUEST	Ile Anticosti.....	49 23 45	63 35 46	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
24	POINTE OUEST.....	Extrême pointe ouest de l'Ile Anticosti.	49 52 30	64 31 40	Une.....	F	Blanc.	.....
25	CAP MADELEINE..	Sur le cap.....	49 15 40	65 19 30	Une.....	Alt	Rouge et blanc.	T. les 2 min....
26	RIVIÈRE MARTIN..	Sur la rive sud, comté de Gaspé.	49 13 25	66 9 0	Une.....	F	Blanc.	.....
27	SEPT ILES.....	Sur l'Ile Carousel.....	50 5 40	66 22 44	Une.....	F	Blanc.	.....
28	CAP CHATTE.....	Pointe N.-E. du Cap..	49 5 55	66 45 29	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les 30 sec...
29	ILE AUX ŒUFS...	200 verges de l'extrémité sud de l'Ile.	49 38 0	67 10 0	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les 1½ min...
30	PTE. DES MONTS..	Environ 1½ mille de pointe N.-E.	49 19 35	67 21 55	Une.....	F	Blanc.	.....
31	MATANE.....	Rimouski.....	48 52 0	67 33 0	Une.....	F	Blanc.	.....
32	PETITE POINTE MÉTIS.	.....	48 41 10	68 2 30	Une.....	Tr.	Rouge et blanc.	T. les minutes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lumière au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.	
Rouge 15, blanc 20.	15 Blanc, circulaire, et recouvert en planches.....	100	75	1831	C.....	Visible entre le point N. N.-O. quart S. au S.-E. et E.	23	
	15 Blanc, circulaire, et recouvert en planches.....	112	109	1858	D., second ordre.	Coup de canon d'heure en heure par temps brumeux et tempêtes de neige. Dépôt de provisions pour naufragés.	24	
	Blanc, hexagone ...	147	54	1871	C.....	.....	25
	17 Blanc, carré, bois, avec habitation attachée.....	125	54	1876	C.....	.....	26
	20 Blanc, carré, bois, avec habitation attachée.....	200	39	1870	C.....	rec'n-tr. en 1876	27	
	18 Blanc, carré, bois.....	120	26	1871	C.....	rec'n-tr. en 1875	Visible de tous les points d'approche du côté de la mer.	28
	15 Octogone, au-dessus de l'habitation.....	70	35	1871	C.....	.....	29
	15 Blanc, circulaire, recouvert en planches	100	75	1830	C.....	Dépôt de provisions pour naufragés. Coup de canon d'heure en heure par temps de brume et tempêtes de neige.	30	
10 Blanc, carré, bois, avec habitation attachée.....	65	28	1873	C.....	.....	31	
15 Blanc, carré, bois, avec habitation attachée.....	56	40	1874	C.....	.....	32	

Liste des phares sur les
GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Int. ; Alt. ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
33	PHARE FLOTTANT DE MANICOUAGAN	4 milles de terre, la Péninsule est, direction N.E., et Péninsule ouest direction O.N.O., ancré dans 25 brasses d'eau.	49 2 0 68 15 0		Deux, une à 27 pds et l'autre à 24 pieds du pont.	F		
34	PTE. AUX PÈRES.	Rimouski.....	48 31 25 68 27 40		Une.....	F	Blanc.....	
35	PORT NEUF.....	Comté de Saguenay.....	48 37 0 69 6 0		Une.....		Blanc.....	
36	ILE BIQUETTE.....	Près du centre de l'île	48 25 18 68 53 20		Une.....	Tr.	Blanc.	Tout. les 2 min.

FLEUVE ST

37	PHARE FLOTTANT DE L'ILE ROUGE	N.E. de l'île Rouge...	48 6 30 69 30 20		Deux, une à l'avant, l'autre au grand mât.	F		
38	ILET ROUGE.....	Au centre de l'ilet.....	48 4 20 69 32 56		Une.....	F	Rouge.....	
39	TADOUSAC	A la Pointe Noire, entrée de la rivière Saguenay.	48 5 38 69 42 35		Deux, une sur la p'te et l'autre à 608 vgs. N.O. $\frac{1}{2}$ N. de la première.	F	Blanc.....	
40			48 5 40 69 43 2			F	Blanc.....	
41	LAUX ALOUETTES	Entrée du Saguenay	48 5 30 69 40 0		Une.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portées en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
12	Peinturé en noir avec "Manicouagan, Québec," à la poupe.			1872	D.....	Sifflet d'alarme durant les gros temps, la brume et les tempêtes de neige ; raisonne 8 secondes avec intervalles de 8 secondes, puis un autre coup de 8 secondes suivi d'un intervalle de 2 minutes et 20 secondes.	33
10	Blanc, carré.....	43		1859	C.....	Station de pilotes.....	34
15	Blanc, carré, en bois.	40	27	1873	C.....		35
17	Blanc, circulaire lambrissé en planches..	112	65	1844	C.....	Coup de canon de demi-heure en demi-heure par temps de brume et tempêtes de neige.	36

LAURENT.

12	Bateau peint en rouge avec les mots "Red Island Light Ship" sur les côtés.		34 pds. du pont.	1871	C.....	Le phare-flottant est ancré dans dix brasses d'eau, direction N.E. de l'île Rouge, un peu ouvert au N. de l'île aux Lièvres, ayant la bouée rouge à environ un demi-mille à l'O. S. O. Un sifflet a été installé sur le bateau, et par les brouillards et les tempêtes de neige on le fera résonner dix secondes par minute, laissant entre chaque sifflement un intervalle de 50 secondes.	37
12	Circul., pierre grise..	75	51	1848	C.....		38
9		82	22	1875	C.....	Pour faire éviter aux navires la rive de Prince, le récif de la Barre et les batt. des Vaches.	39
9		117	22	1875	C.....			40
10	Carré, en bois, blanc.	35	29	1872	C.....		41

Liste des phares sur les
FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. ecl. ; F. et à ecl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
42	RIVIÈRE SAGUENAY.	1er phare d'alignement sur le côté sud de la rivière, entrée du havre de Chicoutimi.	48 26 52	70 58 9	Deux, 303 verges de distance.	F	Blanc.	
43		2e phare d'alignement sur le côté nord de la rivière.	48 27 56	70 58 38	Deux, 255 verges de distance.	F	Blanc.	
44		3e phare d'alignement sur le côté nord de la rivière.	48 27 57	70 59 58	Deux, 208 verges de distance.	F	Blanc.	
45		4e phare d'alignement sur le côté nord de la rivière.	48 27 41	71 0 39	Deux, 238 verges de distance.	F	Blanc.	
46		5e phare d'alignement sur le côté sud de la rivière.	48 26 27	71 1 32	Deux, 128 verges de distance.	F	Blanc.	
47	QUAI DE CHICOUTIMI.				Une	F	Blanc.	
48	ILE VERTE	Sur la pte. N. de l'île	48 3 17	69 25 10	Une	F	Blanc.	
49	POTS À L'EAU-DE-VIE.	84 verges du bout S.-E. de l'île.	47 52 30	69 40 50	Une	F	Blanc.	
50	GROS PÉLERINS...	40 verges à P.O. du milieu de l'île, et 108 verges au S., du bord de l'eau....	47 43 15	69 44 20	Une	F	Blanc.	
51	GRANDE ÎLE, KAMOURASKA.	240 verges du bord N. E. de l'île, 160 verges du bord de l'eau.	47 38 20	69 51 40	Une	Rev	Blanc.	Eclats les plus brillants toutes les minut.
52	POINTE AUX ORIGNAUX.	Sur un quai, rivière Ouelle, Kamouraska	29 36	70 1 43	Une	F	Rouge	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lanterne au-dess. du niveau des hautes eaux.	Haut. en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
5		Supér. 40 Infér. 26	Sup. 43 Inf. 26	1873	C		42
4		Supér. 41 Infér. 25	Sup. 40 Inf. 27	1873	C		43
3		Supér. 41 Infér. 29	Sup. 40 Inf. 25	1873	C	Ces dix feux guident à travers le chenal jusqu'au havre de Chicoutimi.	44
3		Supér. 40 Infér. 22	Sup. 40 Inf. 26	1873	C		45
2½		Supér. 59 Infér. 40	Sup. 27 Inf. 26	1873	C		46
							47
13	Octogone, recouvert en bois, blanc.	60	40	1809	C	Coup de canon de demi-heure en demi-heure pendant la brume et les tempêtes de neige.	48
10	Brique, couleur marron.	78	39	1862	D, 4ème ordre.		49
12	Brique, couleur marron.	180	39	1862	D, 4ème ordre.		50
18	En bois	166	39	1862	C		51
8	Blanc, carré, en bois.	34	20	1875	C		52

Liste des phares sur les
FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F; A écl.; F; et à écl.; Tr; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle de révolutions ou des éclats.
53	CAP AUX OIES.....	Comté de Charlevoix.	47 29 30	70 13 45	Une.....	F	Blanc.....	
54	BAIE ST. PAUL....	Comté de Charlevoix.	47 24 45	70 29 0	Une.....	F	Blanc.....	
55	PHARE-FLOTTANT DE LA TRAVERSE D'EN BAS.	Bord N.E. des batteries St. Roch.....	47 22 10	70 14 50	Deux, une 4 pieds plus élevée que l'autre.	F	Blanc.....	
56	PHARE-FLOTTANT DE LA TRAVERSE D'EN HAUT.	Bord N.O. des batteries St. Roch.....	47 19 50	70 16 0	Deux, principale lumière à 8 pieds au-dessus de l'autre.	F	Blanc.....	
57	PILIER DE PIERRE	100 verges de la pointe sud de l'Islet.	47 12 25	70 21 26	Une.....	Tr.	Blanc.	Chaq. 1½ min..
58	ROCH. ALGERNON	Près le pilier de pierre	47 12 25	70 21 26	Une, à reflets.			
59	ILE AUX GRUES...	A 1½ mille de la pointe O. de l'île.	47 3 30	70 32 30	Une.....	F	Blanc.....	
60	BELLECHASSE.....	A l'extrém. E. de l'île	46 56 0	70 46 0	Une.....	F	Blanc.....	
61	ST. FRANÇOIS.....	A l'extrémité E. de l'île d'Orléans.	47 0 12 47 0 24	70 45 19 70 44 51	Deux....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un sp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds. du sol à la gronnette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
12	Blanc, en bois, avec habitation.	48	42	1876	C		53
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	36	30	1876	C		54
10 chq.	Deux mâts rouges avec les mots "Traverse Lightship" en lettres blanches sur chaque côté.		27 et 23 au-dessus du pont.	1836	D	Un sifflet d'alarme placé sur le phare-flottant résonne 12 secondes par chaque minute, avec un intervalle de 48 secondes dans les gros temps, la brume et les tempêtes de neige. Si pour une raison quelconque le bateau-phare se trouve éloigné de sa station, une boule rouge sur le grand mât sera baissée et une seule lumière exposée.	55
6 chq.				1871	C	Quand le bateau est déplacé, le feu seul du grand mât est allumé, et pendant le jour on descend la boule qui couronne le grand mât. Une cloche se fera entendre pendant les brouillards et les tempêtes de neige.	56
13	Blanc, pier., conique	68	38	1843	C		57
						En voie de construction.	58
10	Bois.....	44	37	1862	C		59
13	Bois.....	70	30	1862	C		60
11		110 30	30 28	1875	C	Phares d'alignement de la traverse du chenal du nord.	61

Liste des phares sur les

FLEUVE ST

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F; A écl.; F; et à écl.; Tr.; int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
62	CAP ROUGE.....	Entre la Pte. de la traverse et le Banc Brûlé.	47 7 45 70 40 28 47 7 43 70 40 30		Deux.....	F	Blanc.....	
63	PORT ST. JEAN....	Sur un quai, Ile d'Orléans.	46 55 20	70 53 30	Une.....	Tr.	Blanc. Chaque 30 sec.	
64	POINTE ST. LAURENT.	Ile d'Orléans.....	46 51 50	71 2 40	Une.....	F	Blanc.....	
65	MONTÉE DU LAC..	Cap Rouge.....	47 7 40	70 42 30	Une.....	F	Blanc.....	
66	ST. ANTOINE.....	Rivè Sud.....	46 39 40	71 36 10	Une.....	F	Blanc.....	
67	STE. CROIX.....	Sur rivage près de la marq. des h'tes eaux et à $\frac{1}{4}$ de mil. de l'église.	46 37 45	71 44 10	Une.....	F	Blanc.....	
68	PORT NEUF.....	Sur la rive N., $\frac{3}{4}$ de mille du fleuve.	36 41 48 lum. N.	71 52 10	Deux, S.O. et N. E., à près de 180 vgs. d'intervalle.	F	Blanc.....	
69	POINTE PLATON...	Sur le côté S., à $\frac{1}{2}$ mille en aval de l'île Richelieu.	46 39 13 lum. N.	71 53 3	Deux, S 72° O., 169 vgs. d'interv.	F	Blanc.....	
70	RICHELIEU.....	Centre de l'île.....	46 38 30	71 54 51	Une.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
11	.....	230 170	34 24	1875	C.....	Phares d'alignement de la traverse du chenal nord.	62
15	Blanc, carré, en bois.	27	23	1874	C.....	.....	63
8	Blanc, en bois.....	38	.....	1869	C.....	.....	64
10	Blanc, carré, en bois.	175	30	1870	C.....	.....	65
10	Blanc, en bois.....	96	.....	1858	C.....	.....	66
6	Blanc, en bois.....	30	20	1842	C.....	Petite lumière aidant à suivre le chenal sur une certaine distance en amont et en aval.	67
5 chaque.	Blanc, tous les deux en pierre, lanterne inférieur, sur le toit de l'habitation.	209 120	.....	1842	C.....	Guident dans le chenal Richelieu jusqu'au phare de l'île Richelieu.	68
12 chaque.	Blanc, octogone, en bois.	152 130	24 7	1816 1824	C.....	Guident en remontant le Richelieu.	69
.....	Octogone, en pierre..	27	.....	1816	C.....	Cette lumière et celle de la pointe Platon sont presque dans les mêmes relèvements: N. 73° E.	70

LISTE des phares sur les

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
71	LOTBINIÈRE	Haut.....	46 37 10	71 56 21	Deux, 1,300 vgs. d'int.	F	Blanc.	
72	POINTE MICHEMIN NORD	Côté ouest de la rivière, environ 5 milles en amont de St. Jean.			Deux, une sur la riv., au sud de la lumière de l'arrière.	F	Blanc.	
73	ST. VALENTIN.	Côté O. de la rivière, ½ mille en aval de l'île aux Noix.			Deux, une sur le bord de la riv., à l'est de la lum. de l'arrière.	F	Blanc.	
74	LACOLLE	Côté O. de la rivière.			Deux, une sur un caiss., sur le bord de la rivière, au N.E. de la lumière de l'arrière.			
75	ILE DES CENDRES.	Sur l'extrémité sud...	45 1 20	73 25 0	Deux.....	F	Blanc.	
	ILE DU SANG.	Sur la jetée, environ ½ de mille en amont de l'île des Cendres.	45 1 0	73 24 50				
76	POINTE LANGLAIS.	Sur la rive S., ½ mille en aval de la rivière du Grand Chêne.	46 35 5	71 59 35	Une.....	F	Blanc.	
77	CAP CHARLES.	Sur le cap.....	46 33 39	72 4 15	Deux, N. 67° O., 80 vgs. d'interv.	F	Blanc.	
	GRONDINES.....	Rive nord.....	46 35 49	72 4 12	Deux, S. 66° O., 1,350 vgs. d'int.	F	Blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
8.	Blanc, carré, en bois.	Supér. 85 Infér. 23	17 17	1873	C	Guident les vaisseaux dans le chenal Richelieu.	71.
				1873	C	Ces phares d'alignement guident en montant la rivière, et, l'un par l'autre, indiquent le chenal jusqu'à St. Valentin.	72
	Blanc, octogone, en bois.			1873	C	Ces phares d'alignement guident en traversant la rivière, et, l'un par l'autre, indiquent le chenal près de la batture au pied de l'île aux Noix.	73
	Blanc, octogone, en bois.	18 7	22 10	1871	C	Ces phares d'alignement guident en descendant la rivière, et, l'un par l'autre, indique le chenal à la Pointe à l'Esturgeon.	74
4	Blanc, carré, en bois, avec habitation attenante.	44	42	rec'n-tr. en 1875	C	Phares d'alignement.....	75
4	Blanc, en bois.....	12	10	rec'n-tr. en 1875	C		
5	En bois.....	35	8	1844	C	Signale les battures des Grondines, et fait parer les battures Cordin, et sert de reconnaissance pour le Richelieu.	76
4 chq.	En bois.....	110	20	1856	C	Guident du cap à la Roche et du Cap Charles, et réciproquement, et sert de reconnaissance pour passer le Richelieu.	77
5 chq.	Blanc, octogone, en bois.	50 et 25	30	1857	C	Guident du Cap à la Roche Levrard.	78

Liste des phares sur les
FLEUVE ST

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour ; Interim ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
79	ST. PIERRE DES BEQUETS.	Rive sud, sur le sommet de la Pointe St. Pierre.	46 30 28	72 12 30	Un.....	F	Blanc.	.....
80	BATISCAN.....	Rive nord, 1½ mille en aval de l'église de Batiscan.	46 30 16 Lum. S.	72 14 52	Deux, S. 73° O., 222 vgs d'interv.	F	Blanc.	.....
81	POINTE CITROUILLE...	Sur le rivage.....	46 27 12	72 16 10	Un.....	F	Blanc.	.....
82	CHAMPLAIN.....	Rive nord, près de l'église de Champlain.	46 24 34	72 20 22	Un.....	F	Blanc.	.....
83	CAP MADELEINE.	Phare inférieur, rive nord, à 3 milles en aval du cap.	46 23 46 Lum. S.	72 27 18	Deux, S. 60° O., 200 vgs. d'interv.	F	Blanc.	.....
84		Phare supérieur, rive nord, 2 milles en aval du cap.	46 23 16 Lum. O.	72 28 38	Deux, S. 85° O., 235 vgs d'interv.	F	Blanc.	.....
85	PORT ST. FRANÇOIS.	Rive sud, feu supérieur sur une jetée.	46 16 20 Lum. O.	72 37 15	Deux, S. 76° O., 3,240 v. d'int.	F	Blanc.	.....
86	POINTE DU LAC...	Rive nord.....	46 16 50	72 40 22	One.....	F	Blanc.	.....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en mil par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lanterne au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
5	Blanc, octogone, en bois.	85	12	1844	C.....	Fait connaître le plus grand détour à donner au cap à la Roche.	79
3 chq.	Blanc, octogone, en bois.	{ 39 20	{ 31 11	1844	C.....	Font passer Levrard et parer la batture Ste. Anne au sud et le Poullier au nord.	80
6	Sur une charpente.....					Indique la pointe.....	81
4	Blanc, octogone, en bois.	30	10	1844	C.....	Point de reconnaissance pour la pointe inférieure de la baie Champlain.	82
4 chq.	Blanc, octogone, en bois.	{ 53 33	{ 13 10	1843	C.....	Font parer la batture Bigot.....	83
6 chq.	Blanc, octogone, en bois.	{ 55 35	{ 30 10	1843	C.....	Font parer Poullier Provencher..	84
3 chq.	Blanc, octogone, en bois, l'un en haut et l'autre en bas.	{ 31 12	{ 21 4	1849	C.....	Tenus l'un par l'autre avec le phare-flottant de l'est sur le lac, font passer le chenal dragné, S. 70° O. Feu élevé sur une jetée; est enlevé l'hiver.	85
12	Blanc, octogone, en bois.	71	24	1843	C.....	Indique le détour du chenal à la Pointe du Lac.	86

Liste des phares sur les

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Int. ; Alt ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
87	PHARE-FLOTTANT, EST.	Sur le lac	46 15 56	72 42 18	Une	F	Blanc	
88	PH. FLOTTANT CENTRE	S.S.E., 2½ milles de la Rivière du Loup.	46 11 39	72 53 20	Une	F	Blanc	
89	PH. FLOTTANT OUEST.	Côté N. du chenal N. E. par N., 3 milles de l'île Plate.	46 9 39	72 56 50	Une		Blanc	
90	ILE AUX RAISINS.	Sur l'île	46 6 14	72 57 50	Une	F	Blanc	
		Côté S. de l'île	46 6 0	72 58 0	Une	F	Blanc	
91	PIERRE OU ILE A LA PIERRE.	Cô é E. de l'île	46 5 54	72 59 40	Une	F	Blanc	
92	ILE DE GRACE	Sur l'île	46 4 13	73 2 34	Une	F	Blanc	
93	SOREL	Sur le quai de la Cie. du Richelieu.	46 2 30	73 7 18	Deux, 66 vgs. d'int.	F	Rouge	
94	LAVALTRIE	Côté S. de l'île	45 52 55	73 16 0	Deux, S. 38° O., 320 vgs. d'interv.	F	Blanc	
95	TRAVERSE	2½ milles en amont de Contrecoeur.	45 49 52	73 17 0	Deux, S. 28° O., 1,500 vgs d'int.	F	Blanc	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un sp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Rouge	15	8	.....	C	Enlevé à l'approche de l'hiver à cause des glaces. Sur côté S. de la Petite Traverse de la Rivière-du-Loup.	87
6	Rouge	15	8	1816	C	Enlevé à l'approche de l'hiver à cause des glaces. Indique le détour du chenal et conduit au No. 2.	88
.....	Rouge	15	8	1823	C	En rapport avec l'île à la Pierre, et en ligne avec le No. 1, fait éviter les battures de St. François et à la Carpe.	89
6	Rouge	30	20	1843	C	Guident à l'entrée de la batture du lac St. Pierre au phare-flottant No. 1, en remontant et en descendant.	90
.....	Rouge			1863			
6	Rouge	30			C	Indique l'entrée du chenal et conduit jusqu'au No. 1.	91
8	Blanc, octogone, en bois.	28	25		C	Indique la pointe.	92
3 ou 4	.....	{ 39 31	{ 37 29	1863	C	Indique le havre	93
.....	Rouge .....							{ 21 13	{ 17 9	1831	C .....	Conduisent au chenal des îles Plates.	94
.....	Blanc, carré, en bois			1857	C	Guide au chenal de Lavaltrie et à l'île Bouchard, indique le nouveau chenal et doit être tenu en ligne jusqu'à ce que les lumières de Lavaltrie soient l'une par l'autre.	95

Listé des phares sur les
FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
96	ISLE AUX PRUNES	Vis-à-vis Verchères...	45 46 50	73 22 30	Une	F	Blanc.	
97	RÉPENTIGNY	A $\frac{3}{4}$ mille en aval de Répentigny.	45 45 2 Lum. N.	73 26 8	Deux, S. 22° O., 170 vgs. d'interv.	F	Blanc.	
98	ILE À LA BAGUE...	Sur l'îlet.....	45 44 14	73 26 15	Une	F	Blanc.	
99	STE. THÉRÈSE.....	Sur l'île.....	45 41 22 Lum. N.	73 27 40	Deux, S. 50° O., 220 vgs. d'interv.	F	Blanc.	
00	POINTE AUX TREMBLES.	Rive nord.	45 38 26 Lum. E.	73 29 20	Deux, S. 46° O., 600 vgs. d'interv.	F	Blanc.	
101	MONTRÉAL	Sur la jetée Albert	45 30 47	73 33 19	Deux, lumière de l'arrière, 73 vgs. S. O., $\frac{1}{2}$ S. de la lumière de l'avant	F	Rouge	
102	LACHINE	Sur l'extr. de la jetée, à l'entrée du canal.	45 26 50	73 41 0	Une	F	Blanc.	
103	LAC ST. LOUIS.	Phare-flottant No. 1, à $\frac{1}{4}$ de mil. en amont de Lachine.	45 26 30	73 42 10	Une	F	Blanc.	
104			Phare-flottant, No. 2, à $\frac{2}{3}$ milles en amont de Lachine.	45 25 40	73 44 15	Une	F	Blanc.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- au-dess du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds. du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	Octogone, en bois, blanc.			1866	C	Fait éviter l'île.....	96
4 chq.	En bois, blanc.....	{ 30 26 } 14 14		1843	C	Guident dans le chenal de l'île à la Bague, et font parer le Pouillier au nord, et la batture au sud.	97
4	Octogone, en bois, blanc.	24		1831	C	Indique l'île qui est très-basse. On enlève ce phare l'hiver à cause des glaces.	98
4 chq.	En bois, blanc, carré.....				C	Conduisent à l'entrée du chenal de Verchères en remontant et en descendant le fleuve.	99
.....	Phares haut et bas, octo. en bois, blanc	{ 53 } 25		1846	C	Guident dans le chenal entre la Pointe-aux-Trembles et Varennes, en remontant jusqu'à la Longue Pointe.	100
4 chq.	Octogone, en bois, blanc.	{ Avant 38 } { Arrière 29 }	31 } 21 }	1830	C	Indiquent le chenal le plus profond jusqu'au et depuis le havre.	101
6	En bois, blanc, carré.	23	17	1849	C		102
6	Rouge, circulaire, en fer, tour blanche, lanterne rouge.	20		1849	C	Tour blanche sur bateau; lanterne rouge.	103
6	Rouge, circulaire, en fer, tour blanche, lanterne rouge.	20			C	Tour blanche sur bateau; lanterne rouge.	104

Liste des phares sur les
FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
105	CHATEAUGUAY.....	Bateau-phare, 4½ mil. en amont de Lachine.	45 24 30	73 45 30	Une.....	F	Blanc	.....
106	BEAUHARNOIS.....	Entrée inférieure du canal, rive sud.	45 19 40	75 54 30	Deux 144 vgs. d'int. N. E. R. ¼ N., et O. ¼ S. S. O. ¼.	F	Blanc	.....

RIVIÈRE

107	POINTE CLAIRE PHARE INFÉRIEUR.	Sur la batture, côté N. du chenal, mi-chemin environ entre le phare de la Pointe Claire et le phare-bateau No. 1.	45 46 48	73 45 21	Une.....	F	Blanc	.....
108	POINTE CLAIRE..	Sur une jetée au N. du chenal, environ 1 mille S.E. du village.	45 26 0	73 48 10	Une.....	F	Blanc	.....
109	POINTE CARON..	2 milles en aval de l'écluse de Ste. Anne du Bout de l'Île.	45 24 46	73 54 41	Deux, phar. de devant 102 verges O. ¼ N. de celui d'en arrière.	F	Blanc	.....
110	ST. ANNE DU BOUT DE L'ISLE.	Environ 1 mille en aval de l'écluse.	45 24 49	73 55 50	Deux, 193 vgs. E. S. E. et O. N. O. d'interv.	F	Blanc	.....
111	POINTE A CADIBUX	Lac des Deux-Montagne.	45 26 25	74 0 50	Une.....	F	Blanc	.....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Rouge, circulaire, en fer, tour blanche, lanterne rouge.	20	.....	1849	C.....	Tour blanche, lanterne rouge.....	105
10	Blanc, carré, en bois.	{ 50 40	{ 27 27	1850	C.....	Conduit au phare-flottant de Chateauguay.	106

O T T A W A .

9	Blanc, carré, en bois.	33	20	1874	C.....	.....	107
7	Blanc, carré, en bois.	29	25	1860 reconst. 1874	C.....	.....	108
6	Brun, carré, en bois..	{ 26 17	{ 26 20	1874	C.....	Phares d'alignement, guident en remontant le courant; les phar. de l'arrière guident en descendant le courant.	109
6	Brun, carré, en bois..	{ 50 30	{ 26 20	1874	C.....	Phares d'alignement, guident en descendant le courant. [N. B.—Ces deux phares d'alignement seront discontinués après la saison de 1877, et un nouveau système sera établi, en rapport avec le changement qui sera fait dans le chenal.	110
8	Blanc, carre, en bois, avec habitation.	20	32	1875	C.....	.....	111

Liste des phares sur les
FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F; A écl.; F et à écl.; Tr; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle de révolutions ou des éclats.
112	POINTE AUX ANGLAIS.	Sur la jetée, environ 400 verges de la pointe, près de Carillon.	45 13	0 74 15 0	Une.....	F	Blanc.	
113	ST. PLACIDE.....	Côté N. de la rivière.	45 20	0 74 10 0	Deux, phar. de devant 266 verges S.O. par O. $\frac{1}{4}$ O. de celui de l'arrière.	F	Blanc.	
114	L'ORIGINAL.....	Sur la pointe.....	45 42	0 74 46 15	Une.....	F	Blanc.	
115	POINTE McTAVISH	Sur la jetée.....	45 50	0 74 52 30	Une.....	F	Blanc.	
116	WAY SHOAL.....	Sur la rive basse, côté nord de la rivière...	45 25	0 75 37 0	Une.....	F	Blanc.	
117	BATTURE VERTE..	Sur la jetée, côté sud du chenal, vis-à-vis Templeton Est, 7 milles en aval de la cité d'Ottawa.	45 29 30	75 31 20	Une.....	F	Blanc.	
118	ILE MORRIS OU VICTORIA.	Lac des Chats.....			Une.....	F	Blanc.	
119	ILE CAMPBELL....	Lac des Chats, 12 milles en aval de l'île Victoria.			Une.....	F	Blanc.	
120	ILET DE LA RIVIERE CREUSE.	A l'embouchure de la riv.			Une.....	F	Blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

OTTAWA.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lanterne au-dess. du riv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Blanc, carré, en bois.	22	27	1873	C		112
6	Brun, carré, en bois.	{ 50 25	{ 26 20	1874	C	Phares d'alignement, guident en remontant.	113
6	Blanc, hexagone.....	45	30	1871	C		114
6	.....	35	30	1871	C		115
8	Alternativem. rouge et blanc, hexagone, en bois.	30	25	1870	C		116
8	Blanc, carré, en bois.	36	17	1860	C		117
8	Blanc, carré, en bois.		29	1873	C		118
8	Blanc, carré, en bois.		29	1873	C		119
8	Blanc, carré, en bois.		29	1873	C		120

Liste des phares sur les
RIVIÈRE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situa- tion relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et écl.; Int.; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
121	POINTE KNIGHT.	1er phare d'alignem. côté sud du chenal, sur une jetée, envir. 1½ mille de l'écluse de prise d'eau, à l'entrée supér. du canal Beauharnois.	45 15 30	74 9 30	Une	F	Blanc.	
		2e phare d'alignem't, sur la terre ferme, 93 vgs. S. O. du 1er phare d'alignement.			Une	F	Blanc.	
		3e phare d'align., côté N. du chenal, 396 vgs. N.O., du 2e phare.			Une	F	Blanc.	
122	GROSSE P'TE OU VALLEY- FIELD.	Phare princip., côté N. du chenal, sur une jetée, 304 vgs. O. du 3e phare.	45 15 35	74 9 25	Une	F	Blanc.	
123	C O T E A U LANDING.	Sur la jetée du gou- vernement.	45 15 40	74 13 0	Une	F	Rouge	
124	POINTE MCKIE.	Rive N., presque en face du phare de Port Lewis.	45 12 25	74 19 10	Une	F	Blanc.	
125	PORT LEWIS.	Sur la Pte. McKillop.	45 11 30	74 17 0	Une	F	Blanc.	
126	ILE AUX CE- RISES.	Côté S. du chenal N...	45 9 10	74 22 30	Une	F	Blanc.	
127	LANCASTER BAR.	Sur une jetée dans le lac, côté S. du chen., 3 milles au-dessous du villag. Lancaster.	45 8 20	74 25 40	Une	F	Blanc.	
128	LANCASTER...	Sur une jetée, côté nord du chenal, 1½ mille S.O. du vil- lage Lancaster.	45 6 40	74 30 0	Une	F	Blanc.	
129	ILE HAMIL- TON.	Extrême pointe S.E...	45 4 28	74 32 27	Une	F	Blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- te au-dess. du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds., du sol à la gi- ronette.	Année où le pha- re a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
3	Rouge, carré, en bois			1848	C	Aussitôt que ces deux phares sont l'un dans l'autre après avoir laissé le canal, il faut gouver- ner de manière à amener les deux phares sur le côté nord du chenal l'un dans l'autre.	121
3	Blanc, carré, en bois.			1850	C		
3	Blanc, carré, en bois.			1850	C		
8	Rouge, carré, en bois			1846	C	En passant près de ces deux phares au S., ils guident en eau profon.	122
10	Blanc, carré, en bois.	29	28	1848 tour const. 1877	C	Visible un peu de E.N.E. ½ E. par S. à O. ½ N.	123
10	Blanc, carré, en bois.	36	30	1847 re- const. 1877	C	Mi-chemin entre le Côteau et l'île aux Cerises.	124
10	Blanc, carré, en bois.	35	22	1875	C		125
10	Blanc, carré, en bois.	40	30	1847	C		126
8	Blanc, carré, en bois.			1849	C		127
8	Blanc, carré, en bois.	20	20	1844	C		128
10	Blanc, carré, en bois.	42	36	1873	C		129

Liste des phares sur les
FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et A. écl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
130	POINTE GLENGARRY OU DE LA MALISON DE PIERRE.	Rive nord de la rivière.	45 3 32	74 36 45	Une	F	Blanc.	
131	CANAL CORNWALL	Côté sud de l'entrée supérieure.	45 1 0	74 55 25	Une	F	Blanc.	
132	POINTE DU MOULIN À VENT.	Environ 1½ mille en aval de Prescott.	44 46 20	75 28 40	Une	F	Blanc.	
133	BATTURE DE COLE	Sur jetée, 5 milles à l'ouest de Brockville, ¾ de mille de la rive nord.	44 34 15	75 45 40	Une	F	Blanc.	
134	ILE DU GRENADIER	Pointe sud-ouest de l'île, côté nord du chenal, 2 milles en aval de Rockport.	44 24 30	75 54 10	Une	F	Blanc.	
135	ILE LINDÔE	Pointe nord-ouest de l'île, côté sud du chenal, 5 milles à l'ouest de Rockport.	44 22 35	76 0 3	Une	F	Blanc.	
136	GANANOQUI NARROWS.	Bout nord-est de l'île Little Stave, côté sud du chenal, 5 milles en aval de Gananoqui.	44 20 55	76 4 35	Une	F	Blanc.	
137	BATTURE JACK-STRAW.	Sur une jetée, côté nord du chenal, 2 milles en aval de Gananoqui.	44 20 45	76 6 50	Une	F	Blanc.	
138	BATTURE DU SPICETACLE.	Sur une jetée, côté nord du chenal, 1½ mille ouest de Gananoqui.	44 4 10	76 10 40	Une	F	Blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation attenante.	43	36	1873	C		130
				1865	C	Sous le contrôle du surintendant des Travaux Publics.	131
15	Blanc, carré, en bois.	92	62	1873	C		132
6	Blanc, carré, en bois.	33	31	1856	C		133
10	Blanc, carré, en bois.	55	37	1856	C		134
7	Blanc, carré, en bois.	40	26	1856	C		135
7	Blanc, carré, en bois.	44	37	1856	C		136
	Blanc, carré, en bois.	31	29	1856	C		137
9	Blanc, carré, en bois.	28	26	1856	C		138

Liste des phares sur les

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
139	ROCHER DU CHEVAL ROUGE.	Sur jetée, côté S. E. du chenal, à 1 mille de la batture Spectacle.	44 19 30	76 11 20	Une	F	Blanc.	.....
140	ILE BRULÉ	Partie S. E. de l'île, côté nord du chenal, à $\frac{1}{2}$ mille du Rocher du Cheval Rouge.	44 19 0	76 11 35	Une	F	Blanc.	.....
141	ILE WOLFE.....	Sur la pointe Québec ou pointe E.	44 14 37	76 10 55	Une	F	Blanc.	.....
142	POINTE DE BROWN OU DE KNAPP	Ile Wolfe.....	44 15 12	76 23 20	Une	F	Blanc.	.....

LAC

143	KINGSTON.....	Cadran de la cité.....	44 15 15	76 28 30	Une	F	Blanc.	.....
144	ILEAUX SERPENTS	Sur jetée sur la barre, côté N. du chenal, à 5 milles à l'ouest de Kingston.	44 11 30	76 37 40	Une	F	Rouge	.....
145	POINTE DES NEUF MILLES OU POINTE GAGE.	Pointe S.O. de l'île Simcoe, à 9 milles à l'ouest de Kingston.	44 9 20	76 38 40	Une	F	Blanc.	.....
146	ILE AUX TOURTES.	Quatre milles de la tête de l'île Wolfe.	44 4 10	76 38 10	Une	Tr.	Blanc.	Une minute, 10 secondes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
9	Blanc, carré, en bois.	28	26	1856	C	Ces six petits feux servent à indiquer le chenal à travers les Mille Lies, entre Brockville et Kingston.	139
10	Blanc, carré, en bois.	64	26	1856	C		140
6	Blanc, carré, en bois.	.....	.....	1861	C		141
10	Blanc, carré, en bois.	28	20	1874	C		142

ONTARIO.

9	Tour en bois sur bâ-tisse en pierre.....	.....	.....	96	.....	.....	143
6	Carré, en pierre.....	35	35	1858	C .....	.....	144
15	Blanc, rond, en pierre	45	40	1833	C	Une cloche d'alarme est sonnée 4 fois chaque minute dans les temps de brume et les tempêtes de neige pendant la navigation. Entendue à une distance de 4 milles.	145
15	Blanc	46	41	1870	C		146

Liste des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour ; In-terr. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
147	OUTER DRAKE OU FAUX CANARDS	Pointe E. de l'Île.....	43 57	0 76 49	0 Une.....	F	Blanc.....	
148	PTE. PLAISANTE.	Entrée de la Baie de Quinté.	44 6 30	76 55 30	Une.....	F	Blanc.....	
149	ILE DU TÉLÉGR...	Baie de Quinté.....	44 10 20	77 9 45	Une.....	F	Blanc.....	
150	POINTE PIERRE...	Sur la pointe.....	43 51	0 77 13 40	Une.....	Tr.	Blanc. Tte. les minut. et 40 sec.	
151	POINTE AU SAUMON OU MALIGNE.	Sur la pointe.....	43 52	0 77 19 45	Une.....	F	Rouge.....	
152	SCOTCH BONNET OU ÎLE AUX ŒUFS.	Sur petite île, 1 mille S.-O. de l'île Nicholson.	43 54	0 77 38	0 Une.....	F	Blanc.....	
153	PRESQU' ÎLE	Pointe E.	43 59 30	77 45 30	Une.....	F	Blanc.....	
154		Sur une colline.....	44 0 20	77 46	0 Deux, S. O. O. et E. N. E. envir...	F	Blanc.....	
155	BAIE DE WELLER.	Près de l'extrémité O. de Quinté, Carrying Place.	44 2	0 77 40 40	Deux.....	F	Une rouge en av. et une blanche en arriér.	
156	COBOURG.....	Tête de la jetée.....	43 57 10	78 14	0 Une.....		Blanc.....	
157	PETER ROCK OU ÎLE AU GOELAND.	O. par S. à 4 milles de Cobourg.	43 56 10	78 17	0 Une.....		Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ONTARIO.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- su-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds, du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
22	Blanc.....	68	62	1828	C.....		147
10½	Octogone.....		52	1866	C.....		148
12	Blanc, tour carrée sur habitation.	46	41	1870	C.....		149.
21	Circulaire, en pierre.	62	60	1833	C.....		150
.....	Blanc, tour carrée sur habitation.	40	30	1871	C.....		151
12	Blanc, en pierre.....	51	54	1856	C.....		152
18	Blanc, octogone, en pierre.	67	63	1840	C.....		153
3ou4	.....			1851	C.....		154
.....	Blanc, charpente à claire-voie.	{ 29 43	{ 27 37	1876	C.....	Tour de l'arrière à 160 verges de celle de l'avant.....	155
8	Blanc, carré, en bois.	20	16	1844	C.....	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.....	165
10	Octogone, en pierre.	45	48	1840	C.....	Sur un rocher près de la pointe...	157

Liste des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles de révolutions ou des éclats.
158	PORT HOPE.....	Tête de la jetée, côté est.	43 56 15	78 20 0	Une.....	F	Rouge vers le sud, blanc vers E. et O.	
159	DARLINGTON.....	Tête de la jetée.....	43 52 30	78 43 20	Une.....	F	Blanc.....	
160	OSHAWA.....	Tête de la jetée.....	43 52 0	78 52 30	Une.....	F	Blanc.....	
161	WHITBY.....	Jetée ouest.....	43 51 0	79 1 30	Une.....	F	Blanc.....	
162	PICKERING OU LIVERPOOL.	Tête de la jetée est...	43 48 45	79 7 20	Une.....	F	Blanc.....	
163	PTE. GIBRALTAR..	Côté sud-ouest de la pointe, 1/4 mille au sud de Toronto.....	43 37 0	79 28 30	Une.....	F	Blanc.....	
164	TORONTO.....	Une sur le quai de la Reine, partie ouest, l'autre sur l'aile de la jetée.	43 38 20	79 28 45	Deux.....		Blanc.....	
165	PORT CRÉDIT.....	Sur la jetée.....	43 33 30	79 40 10	Une.....	F	Blanc.....	
166	OAKVILLE.....	Tête de la jetée.....	43 26 45	79 45 20	Une.....	F	Blanc.....	
167	BAIE BURLINGTON	Jetée sud de l'entrée..	43 18 0	79 53 30	Deux.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ONTARIO.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
4						N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	158
4	Sur maison de pierre					do do	159
				1863		do do	160
5	Carré, en bois.....	12	8	1844		do do	161
				1863		do do	162
18	Hexagone, en pierre,	66	62	1820		Il y a une cloche d'alarme à cette station.	163
6	En bois, carré, rouge	22	6	1838		Sur le bras du quai doit être rangée de près à bâbord. Lumière de havre. N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	164
				1863	C	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	165
12	Octogone, en bois...	42	36	1863	C		166
15	Haut phare, en pierre	60	54	1838			167
4	Petit phare, en bois, blanc.	18	14	1845	C		

Liste des phares sur les

L A C

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
168	PORT DALHOUSIE.	Tête de la jetée est...	43 13 40	79 20 30	Une	Tr.	Blanc	.....

L A C

169	ILE AU RENARD.....		44 19 30	79 30 0	Une	F	Blanc
-----	--------------------	--	----------	---------	-----------	---	-------	-------

L A C

170	PORT COLBORNE..	Tête de la jetée ouest.	42 53 0	79 19 30	Deux.....	F	Blanc	.....
171	ILE MOHAWK.....	Sur une île entre les ports Colborne et Maitland, à 1 mille sud-ouest de la terre ferme.	42 50 10	79 37 0	Une	Tr.	Blanc	T. les 3 minut.
172	PORT MAITLAND..	Jetée ouest.....	42 51 40	79 39 50	Une	F	Blanc	.....
173	PORT DOVER.....	Jetée ouest.....	42 47 30	80 16 30	Une	F	Blanc	.....
174	LONGUE POINTE, OU NORTH FORBLAND.	Extrémité est.....	42 33 0	80 9 10	Une	Tr.	Blanc	T. les minutes.
175	PORT BURWELL, OU CRIQUE A LA LOUTRE.	333 verges du rivage..	42 39 0	80 54 30	Une		Blanc	.....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ONTARIO.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, en bois.....	53	44	1852	C	A l'entrée du Canal Welland.....	168

SIMCOE.

12	Brun, carré	46	39	1870	C	169
----	--------------------	----	----	------	---------	-------	-----

ÉRIÉ.

12	Blanc, en bois.	{ 58 14	{ 54 10	1852	C	A l'entrée du Canal Welland.....	170
10	Blanc, rond, en pierre	64	60	1848	C .....	.....	171
10	Blanc, hexagone, en bois.			1846	C	A l'entrée de la Grande Rivière...	172
8	Blanc, hexagone, en bois.	20	20	1846	C .....	.....	173
25	Octogone, en bois.....	65	60	1843	C .....	.....	174
12	Octogone, en bois.....	96	46	1840	C .....	.....	175

LISTE des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et A. écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
176	PORT BRUCE, OU CRIQUE A LA BARBUE.		42 39 20	81 5 40	Une	F	Blanc.	
177	HAVRE DE RONDEAU.	Le phare principal à l'ext. S. et le phare d'alignem. à l'ext. N. de la jetée E. à l'entrée du havre.	42 15 35	81 54 25	Deux, 260 vgs. d'int.	Tr. F	Rouge et blanc.	Eclats brillants et toutes les 1½ minutes.
178	PORT STANLEY.	Extrémité de la jetée Ouest.	42 40 0	81 17 0	Une	F	Blanc.	
179	ILE DU MILIEU.	Entre Pelée et l'île Kelly.	41 40 58	82 40 15	Une	F	Rouge.	
180	ILE PELÉE.	Pointe N.-E.	41 50 20	82 45 30	Une	F	Blanc.	
181	PELEE SPIT.	Sur caisson, 2½ milles S. de l'extrémité de la pointe de la rive N.	41 52 20	82 38 0	Une	Tr.	Blanc.	
182	BAR POINT.	Phare flottant.	41 59 40	83 6 20	Deux, une huit pieds au-dessus de l'autre.	F	Rouge et blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ÉRIÉ.—Suite.

Portée en mil par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Haut. en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	Au haut d'une perche			1876	C	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	176
16	Blanc, carré, charpente à claire-voie.	70	64	1876	C		177
10		34	30				
4	Lanterne	20	20	1844	C		178
12	Blanc, carré, en bois.	70	49	1872	C		179
9	Blanc, circulaire, en pierre.	45	40	1833	C	O. par N. fait éviter la batture de Pelée.	180
20	Octogone	76	61	1861	C		181
10	Rouge, avec les mots "Bar Point Light-ship" sur chaque côté, en lettres blanches.		48 et 40 du pont.	1875	C	Mouillé dans trois brasses d'eau, à 100 verges au sud de l'extrémité ouest du récif, et à 5½ milles de distance du phare d'Amherstburg, relevant presque directement sud, et de la Pointe de la Barre S. ½ O. Les navires qui passent ne doivent pas approcher à plus d'un demi-mille du phare-flottant, et les navires d'un fort tirant doivent passer au sud. Une cloche sonne dans les gros temps et les temps brumeux.	182

Liste des phares sur les
RIVIÈRE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et écl. ; Int. ; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
183	AMHERSTBURG.....	Ile au Bois Blanc	42 6 0 83	13 30	Une	F	Blanc.....	
184	ILE AU BOIS BLANC.....		42 6 1 83	6 34	Deux.....	F	Une blanc. et une rouge.	

L A C

185	RIVIÈRE THAMES.	Embouchure de la rivière, rive sud.	42 18 40	82 36 0	Deux, S. 26° E., et N. 26° O., 450 verg. d'intervalle.	F	Blanc.....	
-----	-----------------	-------------------------------------	----------	---------	--	---	------------	--

L A C

186	GODERICH.....	Sur une hauteur, à l'entrée sud du port. Deux sur la jetée N.	43 45 10	81 32 30	Trois.....	F	Blanc.....	
187	QUAI DE MCKENZIE.	Presqu'île, Owen Sound, Baie Georgienne.	44 41 30	80 53 40	Une	F	Blanc.....	
188	POINTE CLARK.....	Rive nord, environ 20 milles au nord-est, de Goderich.	44 4 40	81 34 30	Une	Tr	Blanc.	Toutes les ½ m.
189	KINCARDINE.....	Sur la jetée nord.	44 11 0	81 36 0	Deux.....	F	Rouge.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

DÉTROIT.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la gr. rouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
18	Rond, en pierre.....	56	40	1837	C		183
		26 38		1875	C	Une tour, sur la Pointe N.-E. et l'autre à 150 verges S. par O. ½ O. en arrière.	184

STE. CLAIRE.

12 6	} Tour carrée, en bois, tour ronde en pierre.	34	30	1837	}	Les deux lumières tenues l'une par l'autre font passer la barre.	185
		15	15	1845			

HURON.

25 Haut lum	Blanc, carré	150	20	1847	C		186
12	Blanc, carré, en bois.	35	27		C		187
15	Blanc, circulaire.....	87	87	1859	D, Deuxième ordre.		188
15	Blanc, carré, en bois..	37	20	1874	C	Vue de tous les points d'approche.	189

Liste des phares sur les
LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Int. ; Alt. ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
190	ILE CHANTRY.....	Environ 2½ miles de Saugeen.	O. 44 29 15	81 23 20	Une.....	F	Blanc.	
191	HAVRE DE SOUTHAMPTON.	Lumière de l'avant sur l'extrémité est de la jetée du brise-lames ouest, distance N.-E. par E. 933 verges de l'île Chantry. Lumière de l'arrière sur la rive au sud du débarcadère.	44 30 5	81 22 50	Deux, lum. de l'arrière 2,100 vgs. S. ½ E. de la lum. de l'avant.	F	Une rouge au N. et une bl. à l'int. du havre.	
192	ILE DES ANSES.....	Pointe N.-E. de l'île; entrée de la Baie Georgienne.	45 19 40	81 32 10	Une.....	Tr.	Blanc.	Chaq. ½ min....
193	POINTE MICHEL.....	Côté sud de la Grande Manitouline.	45 34 20	81 56 0	Une.....	F	Blanc.	
194	ILE AUX CANARDS.....		45 37 12	82 56 10	Une.....	Tr.	Rouge et blanc.	Un éclat rouge et deux bl'cs toutes les 2 minutes. Eclat très-brillant toutes les 40 sec.
195	GRANDE ILE MANITOULINE.	A l'extrémité S.-O. de l'île.	45 53 10	83 6 20	Une.....	F	Blanc.	
196	ILE GRIFFITH.....	Extrémité N.-E. de l'île; 20 m. d'Owen Sound.	44 50 30	80 42 40	Une.....	F	Blanc.	
197	ILE NOTTAWASAGA.	A environ 4 milles de Collingwood.	44 32 30	80 4 20	Une.....	Tr.	Blanc.	Chaq. ½ min....

côtes, rivières et lacs du Canada.

HURON.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, circulaire.....	86	86	1859	D, 2ème ordre.		190
7	Tour de l'avant, blanc, carrée, charpente à claire-voie.	29	25	1877	C.....	La profondeur d'eau dans le chenal, qui est d'environ 14 pieds, n'est pas suffisante pour la navigation sûre dans les gros temps.	191
10	Blanc, carré, en bois.	34	28	1877	C.....		
15	Blanc, circulaire.....	90	85	1859	D, 2ème ordre.		192
13	Blanc, carré.....	40	28	1870	C.....		193
13	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	64	54	1877	C.....		194
20	Blanc, carré, en bois	46	28	1873	C.....	Pour guider les navires dans le détroit de Mississaga, depuis chaque entrée.	195
12	Blanc, circulaire.....	130	85	1859	D, 3ème ordre.		196
17	Blanc, circulaire.....	86	85	1859	D, 2ème ordre.		197

Liste des phares sur les
LAC

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour ; intermittent ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
198	COLLINGWOOD.....	Brise-lames.....	44 31	0 80 2 10	Une.....	F	Rouge.....	
199	ILE DU CHRÉTIEN	Partie S. E. de l'île ; 1 1/2 mille de la terre-ferme.	44 47 20	79 57 30	Une.....	F	Blanc.....	
200	ROCHER AU GENIÈRE.	Baie Gloucester.....	44 51 30	79 51 30	Une.....	F	Blanc.....	
201	PÉNÉTANCOUCHE.	Sur la jetée.....	44 48 30	79 54 5	Une.....	F	Blanc.....	
202	PARRY SOUND	Ile du Vison.....	45 22	0 80 12 45	Un.....	F	Blanc.....	
203	BYNG INLET.....		45 44 12	80 27 30	Une.....	F	Blanc.....	
204	ROCHERS BUSTARD.	Extrémité O. de l'île, à l'entrée de la rivière des Français. 77 vgs. N.E., 1/2 E. du phare principal.	45 53 30	80 55 5	Deux.....	F	Blanc.....	
205	RIVIÈRE DES FRANÇAIS.	Sur l'île, côté O. de l'embouchure de la rivière, 1 1/4 mille de la 2e lumière. Côté E. de la rivière, à 1,533 vgs. de la 3e lumière, et 3/4 mille du quai du chemin de fer.			Deux.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

HURON.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lanterne au-dess. du niv. des hautes eaux	Haut. en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Sur une charpente.....	24		1858	C.....	N'est pas sous le contrôle du Département de la Marine.....	198
8	Blanc, circulaire.....	61	60	1859	D, 4ième ordre.		199
10	Blanc, carré, en bois.	36		1875	C.....	Pour guider les navires dans le havre de Pénétancouchine et Midland.	200
8	Blanc, carré, en bois.	20	18	1876	C.....		201
16	Blanc, tour carrée sur habitation.	56	40	1870	C.....		202
	Sur construction en bois.		60	1870	C.....		203
11	Sur une charpente blanchie.	36	25				
6	Peinturé en rouge.....	26	15	1875	C.....	Ces deux phares doivent être tenus l'un par l'autre jusqu'à ce que les deux phares d'alignement dans la rivière soient aussi l'un par l'autre.	204
6	Blanchi.....	16	10				
6	Blanchi.....	33	27	1875	C.....		205

Liste des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Int. ; Alt. ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
206	ILE SOLITAIRE.....		45 33 30	81 15 48	Une.....	F	Blanc.....	
207	POINTE DU ROCHER ROUGE.	Un mille E. de Killarney.	45 58 40	81 16 30	Deux.....	F	Blanc.....	
208	ILE AUX PERDRIX.	1½ mille N.-O. du Rocher Rouge.	45 59 20	81 19 50	Une.....	F	Blanc.....	
209	SHAFESBURY, OU PETIT COURANT.		45 59 30	81 47 40	Deux.....	F	Blanc.....	
210	ILE CLAPPERTON.	Pointe du Nord.....	46 3 0	82 5 0	Une.....	F	Blanc.....	
211	ILE DU SOUFRE...	Extrémité O. de l'île.	46 9 0	83 30 0	Une.....	F	Blanc.....	
212	RIV. THESALON.....							

LAC

213	POINTE AUX PINS	Rivière Ste. Marie, près du Sault.	46 28 30	84 40 50	Une.....	F	Blanc.....	
214	POINTE CORBAY...	Baie Batchewana.....	46 54 0	83 50 30	Une.....	F	Blanc.....	
215	ILE MICHIPICOTEN	Pointe Sud.....	47 42 15	86 1 35	Une.....	F	Blanc.....	
216	ILE AGATE.....	Dans le havre de Québec, près du havre de l'île Michipicoten.....	47 42 50	86 2 10	Une.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

HURON.—Suite.

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lumière au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
20	Blanc, carré.....	195	42	1870	C.....		206
8	Blanc, carré, en bois	{ 80 20 }	{ 20 12 }	1866	C.....	Au côté nord du chenal conduisant dans le havre Killarney.	207
5	Blanc, carré, en bois	30	20	1866	C.....		208
6	Blanc, carré, en bois	{ 24 22 }		1866	C.....	Phares d'alignement.....	209
8	Blanc, carré, en bois		35	1866	C.....		210
12	Blanc, carré, en bois	45	20	1867	C.....		211
	Carré, en bois.....				C.....		212

SUPÉRIEUR.

8	Blanc, carré, en bois	30	23	1873	C.....		213
20	Blanc, octogone, en bois, avec habitation.	77	63	1873	C.....		214
18	Blanc, carré, en bois	56	32	1872	C.....	Cloche d'alarme.....	215
10	Blanc, carré, en bois	32	20	1872	C.....		216

LISTE des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
217	ILE À LA BATAILLE.....	A l'entrée de la baie Nepigon.	48 45 27	87 46 13	Une.....	Alt	Rouge et blanc.	Eclat très brillant à chaque 1½ minute.
218	ILE DE L'AGNEAU	A l'entrée ouest de la baie Nepigon.....	48 36 25	88 22 15	Une.....	F	Blanc.....	
219	POINTE PORPHYRE	Entrée de la Baie Noire, île Edouard, Algoma.....	48 21 5	88 51 30	Une.....	F	Blanc.....	
220	CAP AU TONNERRE	Algoma.....	48 18 30	89 10 0	Une.....	Tr.	Blanc.....	
221	KAMINISTQUIA....	Sur la rive sud de la rivière, entre le Fort William et l'embouchure.	48 23 37	89 26 47	Deux, lumière de l'avant à 293 vgs. E. N. E. de la lumière de l'arrière.	F	Blanc.....	

NOUVEAU-GOLFE ST.

222	DALHOUSIE.....	Côté sud de l'entrée du havre.	48 3 45	66 20 50	Une.....	F	Blanc.....	
223	ILE AU HERON.....	Baie des Chaleurs.....	48 0 0	66 8 0	Une.....	F	Blanc.....	
224	BATHURST.....	Sur la Pointe Alston.	47 39 10	65 36 40	.....	F	Rouge et blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

SUPÉRIEUR.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lanterne au-dess. du niv. des hautes eaux.	Haut. en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
16	Blanc, carré, en bois.	105	36	1877	C.....		217
17	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	90	46	1877	C.....		218
16	Blanc, carré, en bois.	56	36	1873	C.....	Ce phare sert à des fins générales et pour guider les navires à l'ilet d'Argent.	219
12	Blanc, carré, en bois.	45	28	1874	C.....		220
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	30	30	1873 reconst. en 1876	C.....	Tenues l'une par l'autre, ces deux lumières guident à travers le chenal dragué, à l'embouchure de la lumière.	221
8	Charpente à claire-voie.	20	20	1873			

BRUNSWICK.

LAURENT.

13	Blanc, carré, en bois.	49	33	1870	C.....	Vu de tous les points d'approche.	222
12	Blanc, carré, en bois.	66	20	1875	C.....	Visible de tous les points du côté de la mer.	223
10	Hexagone, blanc.....	31½ 27	.....	1871	C.....	Tenues l'une par l'autre, ces lumières servent à guider les bâtiments qui entrent dans le havre. La lumière intérieure est la plus haute et de couleur rouge. La lumière extérieure est blanche.	224

Liste des phares sur les

NOUVEAU-BRUNS

GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
225	CARAQUETTE.....	Sur l'île, baie des Chaleurs.	47 49 40	65 54 0	Une.....	F	Blanc.	
226	LAC AUX OIES.....	Côté ouest de l'île de Miscou.	47 55 43	64 35 40	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
227	SHIPPÉGAN.....	Sur l'île dans le havre.	47 43 0	64 38 0	Une.....	F	Blanc.	
228	ILE MISCOU.....	Pointe aux Bouleaux.	48 1 0	64 29 25	Une.....	F	Rouge	
229	POKEMOUCHE.....		47 40 5	64 45 5	Une.....	F	Verte.	
230	TRACADIE NORD...	Une sur le côté nord du ravin, l'autre en dehors de la barre.	47 33 14	64 51 35	Deux.....	F	Blanc.	
231	TRACADIE SUD.....	Côté nord du ravin.....	47 30 0	64 52 10	Deux, lumière de l'arrière à 166 vgs. au N. de celle de l'avant.	F	Celle de fr't blanc. et cel. de l'ar. rouge.	
232	TABUSINTAC.....	Île aux Crâbes.....	47 18 54	64 59 30	Deux.....	F	Une rouge et une blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—Suite.

LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
14	Blanc, tour carrée sur l'habitation.	52	48	1870	C.....		225
10	Blanc, carré, en bois.	40	28	1875	C.....	Révolution complète toutes les 2 minutes.	226
11	Blanc, carré, en bois.	32	20	1872	C.....		227
12	Blanc, octogone, en bois.	79	74	1856	C.....	Un sifflet d'alarme à vapeur a été placé en 1875 à 321 pieds à l'est du phare; il résonne dans les gros temps, les brouillards et les tempêtes de neige, deux fois en une minute, donnant un coup de 5 secondes, avec intervalle de 25 secondes.	228
8	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	35	37	1876	C.....		229
12	{ Bl'c., carré, en bois { Charp. à cl're-voie	39 30	20 20	1872 1875	C.....	Feux d'alignement de côte et de havre.	230
8	{ Bâtisse de l'avant, une tour en charpente à claire-voie peinte en blanc { Bâtisse de l'arrière, une tour carrée, peinte en rouge.	20 26	19 26	1877	C.....	Les navires qui traversent la barre venant de la mer, devront se diriger au nord, en tenant les lumières une par l'autre. Largeur de la barre, deux longueurs de câble.	231
7	Blanc, carrée, en bois	30	20	1873	C.....	Feux d'alignement de côte et de havre.	232

Liste des phares sur les
NOUVEAU-
GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F; A écl; F et à écl; II; Int; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
233	NÉGUAC		47 17 47	65 3 20	Deux	F	Blanc	
234	ILE DU PORTAGE.	Sur la pointe S. de l'île	47 9 50	65 2 40	Une	F	Blanc	
235	POINTE DU CHÈNE	Baie de Miramichi	47 7 40	65 15 10	Deux, $\frac{1}{2}$ mil d'interv.	F	Blanc	
236	ILE SHELDRAKE.	Baie de Miramichi	47 6 50	65 18 0	Deux, $\frac{1}{2}$ mil d'interv.	F	Blanc	
237	ILE DU MILIEU.	Rivière Miramichi	47 0 3	65 19 9	Une	F	Blanc	
238	} ILE AU RENARD.	Sur la pointe N.-O. de l'île.	47 8 10	65 2 30	Deux, $\frac{1}{2}$ mil d'interv	F	Blanc	
239		Extrémité est de l'île.	47 6 50	65 0 10	Deux	F	Blanc	
240	PHARE FLOTTANT BAIE DE MIRAMICHI.	Barre du Fer à Cheval, entre l'île du Portage et l'île du Renard.	47 8 0	65 3 0	Une	F	Rouge	
241	ESCUMINAC	Sur la pointe	47 4 32	64 47 30	Une	F	Blanc	

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan- au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
11	Carré, en bois, blanc	35	20	1873	C	Feux d'alignement de côte et de havre, situés au nord-est du ravin.	233
12	En bois, blanc	46	42	1869	C		234
10	En bois, blanc	40 60		1869	C	Balises	235
9								48	1873	C .....	Balises .....	236
7	Blanc	45		1874	C	Balises	237
10	En bois, blanc	50			C	Balises pour guider les navires dans le chenal Swashway	238
10	En bois, blanc	30		1872	C .....			239
8		35		1873	C	Navire gréé en goélette	240
14	En bois, blanc	70	58	1811	D, 3ème ordre.	Un sifflet d'alarme à vapeur, situé à 100 verges à l'ouest du phare, se fait entendre dans les gros temps, les brouillards et les tempêtes de neige, 10 secondes par minute, avec intervalles de 50 secondes entre chaque coup. Dans le temps calme ou avec un vent favorable, il est entendu à 9 ou 11 milles; dans les mauvais temps ou avec vent contraire, à 3 ou 6 milles.	341

Liste des phares sur les
NOUVEAU-
GOLFE St.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
242	PLAGE DE GRANT.	Baie de Miramichi.....	47 5 30	65 28 10	Deux, relèvement S. O. et N. E. l'une de l'autre.	F	Blanc.....	
243	PLAGE DE PRESTON.	Baie de Miramichi.....	47 4 50	65 54 40	Deux.....	F	Blanc.....	
244	RICHBOUCTOU.....	Sur le cap.....	46 39 40	64 42 30	Une.....	F	Blanc.....	
245	POINTE CASSIE.....	Sur la pointe.....	46 19 15	64 30 20	Une.....	Tr.	Blanc	T. les $\frac{1}{2}$ min...
246	ILE SHEDIAC.....		46 15 20	64 31 50	Deux.....	F	Blanc.....	
247	HAVRE SHEDIAC.....	Quai du Chêne.....	46 14 20	64 31 0	Une.....	F	Blanc.....	
248	JOURIMAIN.....	Sur le cap.....	46 10 0	63 48 30	Une.....	F	Blanc.....	

ILE DU

249	POINTE NORD.....	Sur la pointe.....	47 3 46	63 59 10	Une.....	Tr.	Blanc	T. les minutes.
-----	------------------	--------------------	---------	----------	----------	-----	-------	-----------------

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Haut. en pds. du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc.....	{ 120 140 }		1869	C.....	Balises.....	242
10	Blanc.....	{ 55 66 }		1869	C.....	Balises.....	243
14	Blanc, carré.....	70	50	1864	D, 4ième ordre.		244
14	Blanc, carré, en bois	40	27	1872	C.....		245
10	Blanc.....	{ 48 56 }		1869	C.....	Balises.....	246
6	Au bout d'une perche	15		1860	C.....	N'est pas sous le contrôle du ministère de la Marine.	247
15	Blanc, octogone.....	72	45	1870	C.....	Visible du S.E. quart de N. à O...	248

PRINCE-EDOUARD.

14	Blanc, octogone.....	80	60	1866 re-const. 1875	C.....		249
----	----------------------	----	----	---------------------------	--------	--	-----

Liste des phares sur les
ILE DU PRINCE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. ; écl. ; F. et à écl. ; Tour ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
250	POINTE OUEST.....	Sur la grève de sable	46 37 30	64 23 10	Une	Tr.	Rouge et blanc.	Un éclat rouge et trois blancs dans 1½ minute. Le plus vif éclat toutes les 22½ second.
251	SUMMERSIDE	Quai du chem. de fer, Baie Bedeque.....	46 23 25	63 47 30	Une	F	Blanc.	
252	TÊTE DE LA VACHE MARINE.	Ou Salutation Head..	46 19 10	63 48 20	Une	F	Blanc.	
253	CRAPAUD.....		46 13 0	64 8 0	Une	F	Blanc.	
254	POINTE BLOCKHOUSE.	Extrémité O. de l'entrée du havre de Charlottown.	46 11 36	63 7 28	Deux, dans une tour, posit. verticale à 21 pieds d'intervalle.	F	La hte blanc. la bas. rouge.	
255	POINTE PRIM	Baie de Hillsborough, 100 verges de la pointe, partie S.-E. de la baie.	46 3 10	63 2 0	Une	F	Blanc.	
256	ILE WOOD.....	Au large de la pointe sud.	45 57 22	62 44 30	Une	F	Blanc.	
257	LITTLE SANDS	A peu près un mille à l'E. de Little Sands village.	45 57 53	62 39 0	Une	F	Rouge	

côtes, rivières et lacs du Canada.

EDOUARD.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
13	En bois, carré, avec larges bandes horizontales rouges et blanches.	66	67	1876	C		250
10	Tour carrée sur le toit du hangar à fret du ch. de fer.	33	30	1856 recon. en 1877	C	On doit placer un autre phare en arrière de celui-ci pour former un feu d'alignement.....	251
15	Blanc, octogone.....	88	60	1863	C		252
3	Poteau.....	30			C		253
12 B	Blanc, carré, en bois, avec habitation et mât de signaux.	56					
3 R		35	42	1851 recon. en 1876	C	La lumière basse est un rayon venant d'une fenêtre de la tour, guidant vers la bouée-cloche. En entrant dans ce rayon les marins doivent se diriger vers le phare jusqu'à ce qu'ils atteignent la bouée-cloche, et après l'avoir reconnue ils doivent se diriger N. par E. ¼ E. pour 2½ milles, et alors la bouée de bâbord sera en vue. Ils gagnent ensuite l'entrée du havre par N. ½ E.	254
12	Blanc, circulaire, en brique.	68	55	1846	C	Bouée-cloche sur le côté est du chenal, bouée noire sur le côté ouest, 2½ N. par E. ¼ E. la bouée-cloche vers le havre.	255
15	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	80	40	1876	D, 4ième ordre.		256
5	Dans la fenêtre d'une maison.	50	20	1877	C	Pour guider les bateaux-pêcheurs	257

Liste des phares sur les
ILE DU PRINCE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et écl. ; Int. ; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
258	HAVRE DE MURRAY	A l'extrémité de la barre de sable, côté S. du havre ; l'autre au milieu, environ un mille O. par S. du phare.	46 1 28	62 28 25	Deux, à un mille d'intervalle.	F	Blanc.	
259	TÊTE PANMURE	S.E. de l'extrémité de la baie Cardigan.	46 8 55	62 27 40	Une	F	Blanc.	
260	GEORGETOWN	Pointe St. André	46 9 57	62 31 23	Une	F	Rouge du c de la mer.	
261	POINTE EST	200 verges sur le rivage partie sud de la pointe.	46 27 9	61 58 15	Une	F	Blanc.	
262	ST. PIERRE	Sur la grève de sable, côté N. du chenal, 126 verges N.E., par N. du phare	46 26 30	62 44 30	Deux	F	Blanc.	
263	TRACADIE	Sur le rivage, côté O. du chenal, 233 verges N.E. par N. du phare.	46 25 20	63 2 30	Deux	F	Rouge	
264	RUSTICO SUD ou PETIT RUSTICO.	S.E. au bout de Robinson's Sound, environ 3 milles S.E. de Grand Rustico.	46 26 25	63 13 38	Deux	F	Rouge	
265	RUSTICO NORD ou GRAND RUSTICO.	Côté O. de l'entrée au havre.	46 27 28	63 17 0	Deux dans la même tour, 16 pieds d'intervalle, verticalement.	F	La hte blanc. la bas. rouge	

côtes, rivières et lacs du Canada.

EDOUARD.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lanterne au-dess du niveau des hautes eaux	Hauteur en pds. du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
5	Un sur une charpente et un autre dans une fenêtre.	30 sur poteau et 45 dans la fenêtre.		1869	C	L'un par l'autre, ces feux d'alignement indiquent le chenal à la bouée extérieure.	258
16	Blanc, octogone, en bois.	96	50	1853	C	La lumière doit être tenue au large de la pointe Terras, pour éviter le récif près du cap à l'Ours.	259
10	Blanc, carré, en bois.	36	20	1868	C		260
9	Blanc, octogone, en bois.	130	60	1867	D 4ème ordre.	Doit être changée pour une lumière blanche rotative.	261
6	Lanternes sur des poteaux.	{ 26 20 }		1865		Feux d'alignement pour guider dans le havre. Nouvelles tours en voie de construction.	262
10 9	{ Charpente à claire-voie, lanterne blanche.	{ 30 19 }	32 21	1876	C	L'un par l'autre, guident dans le chenal, au-dessus de la barre.	263
6	Sur des mâts	{ 26 17 }	22 14	1875	C	L'un par l'autre, guident dans le chenal à l'entrée du havre.	264
10 3	{ Blanc, carré, en bois, avec habitation.	{ 40 24 }	35	1876	C	La lumière inférieure est un rayon venant d'une fenêtre, 16 pieds au-dessous de la lumière principale, et ne peut être vue par les navires que quand ils sont en alignement avec le chenal.	265

Liste des phares sur les
ILE DU PRINCE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; Tour ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
266	NEW LONDON.....	Côté ouest de l'entrée du havre de Grenville.	46 31 10	63 28 45	Deux, dans une tour, position verticale, 16 pieds d'intervalles.	F	La haute rouge, la basse, bl'che.	
267	ILE AU POISSON...	Entrée de la baie de Malpègue ou Richmond, dans l'intérieur de l'île.	46 34 44	63 42 29	Deux, 400 vgs. d'intervalles, E par S. et O. par N.	F	Blanc.	
268	LITTLE CHANNEL.	Ou Conway Inlet, côté nord.	46 40 0	63 52 40	Deux, 66 vgs. d'intervalles.	F	Blanc.	
269	CASCUMPEO.....	Partie sud-ouest de l'île de Sable.	46 48 22	64 2 15	Deux, 218 vgs. d'int. E. par S. et O. par N.	F	Lum. princ. bl'nc., align. rouge.	
270	BIG TIGMISH.....	Lumière de l'avant sur l'extrém. extérieure du brise-lames, au nord de l'entrée du havre. Lumière de l'arrière sur la côte, au côté sud de l'entrée.	46 57 27	63 59 20	Deux, 345 vgs. d'int. E. et O.	F	Blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ÉDOUARD.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- au-dess. du niv. des hautes eaux.	Haut. en pieds du sol à la gr- rouette.	Année où le pha- re a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
3	Blanc, carré, en bois, avec habi- tation.	24	35	1876	C.....	La lumière inférieure est un rayon venant d'une fenêtre, 16 pieds au-dessous de la lumière principale, et ne peut être vue par les navires que quand ils sont en alignement avec le chenal.	266
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	50	46	1856 rebâti en 1876	C.....	La lumière principale est un phare de mer. La plus petite, en alignement avec elle, indique le chenal au-dessus de la barre.	267
6	Charpente à clair-voïe avec lanterne blanche.	18	22	1876			
10	Blanc, carré, en bois.	26	30	1872 édifi- ces érigé's en 1876	C.....	L'un par l'autre, guident dans le chenal, à l'entrée du havre.	268
8	Charpente à clair-voïe avec lanterne blanche.	16	20				
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	45	41	1856 rebâti en 1876	C.....	La lumière inférieure est un phare de mer. La plus petite, en alignement avec elle, indique le chenal au-dessus de la barre.	269
6	Charpente à clair-voïe avec lanterne blanche.	18	22	1876			
6	Lanternes sur mâts	Avant 17 Arrièr. 26	17 27	1877	C.....	L'un par l'autre, guident dans le chenal à l'entrée du havre.	270

Liste des phares sur les

NOUVELLE-
GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; In- term. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
271	PUGWASH.....	Dans le havre.....	45 52 30	63 40 20	Une.....	F	Rouge du côté de la mer, blanche du côté du havre.	
272	POINTE MULLIN...	Côté nord de l'entrée du havre de Wallace, comté de Cumberland.	45 49 45	63 25 15	Une.....	F	Blanc.	
273	ILE AMET.....	Centre de l'île, détroit de Northumberland	45 50 15	63 10 10	Une.....	F	Blanc.	
274	ILE DU CARIBOU...	Partie N.-E. de l'île.	45 46 0	62 42 20	Une.....	Tr.	Blanc.	Every minute.
275	PICTOU.....	Pointe S. de l'entrée du havre.	45 41 30	62 39 30	Deux, verticales, 25 pds. d'intervalle.	F	La haute blanche la basse rouge.	
276	ILE PICTOU.....	Pointe S.-E.....	45 49 10	62 30 30	Une.....	F	Blanc.	
277	CAP ST. GEORGE	Côté N. du Cap.....	45 52 30	61 54 40	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les $\frac{1}{2}$ min...
278	ILE POMQUET.....	Extrémité N.-E. de l'île, dans la Baie St. George.	45 39 40	61 44 30	Une.....	F	Rouge.....	
279	CANSO NORD.....	Entrée N. côté O., 120 vgs. dans l'inté.	45 41 40	61 29 10	Une.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.

LAURENT.—Suite.

Portée en milles par un sp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan- au-dessus du niveau des hautes eaux	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
8	Blanc, carré.....	48	44	1871	C.....		271
11	Blanc, carré, en bois.	39	25	1873	C.....	Pour guider les navires entrant et sortant du havre.	272
10	Blanc, carré, en bois.	44	26	1868	C.....	Visible sur tout l'horizon.....	273
10	Blanc, carré.....	35	26	1868	C.....		274
11	Octogone, bandes verticales rouges et blanches, en bois	65	55	1834	C.....	Allumé quand la navigation est ouverte. Une petite lumière rouge est placée sous la lanterne. En les tenant O. S. O., on pare les récifs E devant l'île Pictou.	275
12	Blanc, carré.....	52		1853	C.....		276
25	Blanc, carré.....	350	39	1861	C.....		277
9	Blanc, carré.....	50	23	1868	C.....	Obscure sur les relèvements d'est.	278
18	Blanc, carré, en bois, lanterne sur habitation.	110	35	1842	C.....	Bon mouillage sous le phare par vent de terre.	279

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

ILE DU

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; All.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
280	PORT HOOD.....	Côté sud-est de l'entrée du havre.	46 0 0	61 31 40	Une.....	F	Rouge nord, blanc sud.	
281	MARGAREE.....	Sommet ou milieu de l'île au Loup Marin	46 21 30	61 15 30	Une.....	F	Blanc.	
282	CHEVICAMP.....	Près de l'extrémité sud de l'île.	46 36 30	61 3 10	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les 45 sec...
283	CAP NORD.....	Sur la pointe d'Argent, 1 mille au S. E. du cap Nord.	47 2 10	60 23 30	Une.....	Tr.	Rouge et blanc.	T. les 45 sec...
284	INGONISH.....	Sur l'île.....	48 41 20	60 20 0	Une.....	F	Blanc.	
285	HAVRE STE. ANNE	Sur la pointe nord de la grève.	46 17 30	60 32 15	Une.....	F	Blanc.	
286	ILE AUX OISEAUX	Île Ciboux, à $\frac{1}{2}$ de mille de l'extrémité nord.	46 23 10	60 22 30	Une.....	Tr.	Rouge	T. les minutes.
287	POINTE MCKENZIE	Côté nord du lac Bras d'Or, environ 2 milles S. O. de Port Bevis.	46 7 15	60 39 0	Une.....	F	Blanc.	
288	ILE KIDSTON.....	Sur la pointe N. E. à l'entrée du havre de Baddeck, côté N. du lac Bras d'Or.	46 5 58	60 44 20	Une.....	F	Rouge	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

CAP-BRETON.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds. du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré.....	55		1854	C.....		280
21	Blanc, carré.....	298		1854	C.....	Cette lumière peut se trouver cachée aux navires dans une proximité dangereuse de l'île par les falaises qui la bordent.	281
20	Blanc, carré, en bois..	149	24	1872	C.....		282
15	Blanc, carré, en bois.	74	26	1875	C.....	Lumière sur côte; révolution complète toutes les $1\frac{1}{2}$ minutes.	283
20	Blanc, carré.....	237	40	1871	D, cinquième ordre.		284
8	Blanc.....	24	30	1871	C.....	Le feu est allumé pour guider à l'entrée durant les nuits sombres	285
14	Blanc, octogone.....	77	33	1863	C.....		286
11	Blanc, carré, en bois.	95		1874	C.....	Pour guider les navires à travers le lac du Bras d'Or.	287
7	Blanc, carré, en bois.	31		1875	C.....		288

Liste des phares sur les

NOUVELLE-
ILE DU

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F; A écl; F; et à écl; Tr; Int; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
289	GRANDS DÉFILÉS	Sur la Pointe Uniacke, côté nord du chenal, détroit de Barra.	45 58	0 60 48 0	Une	F	Blanc.	.....
290	CAP GEORGE.....	Côté S. du lac Bras d'Or, côté O. de l'entrée à St. Peter's Inlet.	45 44 28	60 48 20	Une	F	Blanc.	.....
291	POINTE DU ROCHER NOIR	Côté S. de l'entrée du Grand Bras d'Or.	46 18 30	60 23 30	Une	F	Blanc.	.....
292	POINTE ACONI.....	Sur un cap élevé, côté N. de l'entrée du Petit Bras d'Or.	46 20 30	60 17 10	Une	F	Rouge	.....
293	BARRE DE SYDNEY	A l'ext. O. de la bar S.	46 12 40	60 12 40	Une	F	Rouge	.....
294	POINTE BASSE.....	Pointe Platte, côté O. de la baie des Espagnols.	46 16 30	60 7 30	Une	F	Blanc.	.....
295	TÊTE DE LINGAN.	Côté N. de l'entrée du havre de Bridgeport	46 14 10	60 2 40	Une	F	Rouge	.....
296	ILE FLINT.....	Sur l'île	46 11 0	59 46 50	Une	Tr.	Blanc.	T. les 15 sec...
297	SCATTERIE	Pointe N.-E. du Trap Rock.	46 2 15	59 40 15	Une	Tr.	Blanc.	Visible une minute, éclipsee demie minute.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ÉCOSSE.—*Suite.*CAP-BRETON.—*Suite.*

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- au-dess. du niv. des hautes eaux.	Haut. en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré, en bois.	29	20	1874	C	Guide les navires dans le détroit de Barra et sur les lacs Petit et Grand Bras d'Or.	289
12	Blanc, carré, en bois.	50	20	1875	C	Guide les navires dans Peter's Inlet.	290
.....	Blanc, carré.....	45	23	1868	C .....	.....	291
11	Blanc, carré, en bois.	91	20	1874	C	Guide les navires dans le Petit Bras d'Or.	292
10	Blanc, carré, en bois.	30	20	1872	C .....	.....	293
14	Bandes verticales rouges et blanches, octogone.	70	51	1832	C .....	.....	294
10	Blanc, carré, en bois.	50	20	1874	C	Guide les navires dans le havre de Bridgeport.	295
12	Blanc, octogone	65	43	1856	C	Visible sur tout l'horizon.....	296
15	Blanc, octogone.....	90	70	1839	C	Ce phare ne doit jamais être amené à l'est du N.N.E., ou au sud du S.S.O., et il ne faut pas en approcher de plus près qu'à 1½ mille. Il y a ici une chaloupe pour porter secours.	297

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

ILE DU

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; AL.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
298	MAIN-A-DIEU.....	Sur le côté sud de la pointe ouest de l'île Scatterie.	46 0 30	59 47 30	Une	F	Rouge	
299	LOUISBOURG.....	Côté nord de l'entrée du havre, 120 verges en dedans de la pointe.	45 54 30	59 57 15	Une	F	Blanc	
300	ILE GUION.....	Environ 230 verges de l'extrémité ouest de l'île.	45 46 10	60 6 20	Une.....	Tr	Rouge	Atteint son plus vif éclat toutes les 30 sec.

NOUVELLE-

301	ILE OUVETIQUE	Sur la pointe sud.....	45 36 40	60 57 15	Une	F	Rouge	
302	CAP LA RONDE.....	Côté ouest de l'entrée de la baie Pierre.	45 34 45	60 53 0	Une	F	Blanc	
303	ILE Verte.....	Au haut de l'île.....	45 28 50	60 53 40	Une	Tr	Rouge et blanc.	Alternativement toutes les 45-g.
304	PETITDEGRAT.....	Sur le rocher Grande Flèche, au sud-ouest de l'île Madame.	44 29 25	60 57 50	Une	F	Rouge	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*CAP-BRETON.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne, au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	Blanc, carré, en bois.	90	40	1871	C		298
16	Blanc, avec bandes verticales noires sur l'habitation.	85	25	1842	C		299
12	Blanc, carré, avec habitation.	74	54	1877	C		300

ECOSSE.

9	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	78	28	1874	C	Pour guider les navires à travers le Passage Lennox.	301
14	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	92	28	1874	C	Pour guider les navires dans la Baie St. Pierre.	302
14	Blanc, carré, en bois. Lumière au centre de l'habitation du gardien.	70	31	1865	C	Visible partout à l'horizon.	303
10	Blanc, carré, avec habitation.....	38	31	1877	C		304

LISTE des phares sur les
NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
305	ARICHAT.....	Pointe Marache, entrée S. de l'île Madame.	45 29 0	61 1 50	Une.....	F	Blanc.	
306	ILE JERSIAIS...	Havre d'Arichat.....	45 30 20	61 3 0	Une.....	F	Rouge	
307	C BRIGHTON'S HEAD.	Sur l'extrémité N.....	45 30 40	61 6 0	Une.....	Tr.	Blanc.	Toutes les 40 secondes.
308	POINTE TUPPER...	Havre aux Navires ou Port Hawkesbury..	45 36 40	61 22 0	Une.....	F	Rouge	
309	POINTE DE SABLE	Entrée sud, Pointe Eddy.	45 31 30	61 14 40	Deux, horizontales, 24 pieds d'interv.	F	Blanc.	
310	HAVRE DE GUYS-BOROUGH.	Côté ouest de l'entrée près de la Pointe Peart, baie de Chedabucto.	45 22 50	61 29 10	Une.....	F	Blanc.	
311	HAVRE DE CANSO	Sur l'île Hart ou Cutler.	45 21 0	60 58 30	Une.....	F	Rouge	
312	ILE DE SABLE.....	1½ mille de l'extrémité est.	43 58 30	59 46 0	Une.....	F	Blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
8	Blanc, carré, en bois	34	25	1851	C.....		305
11	Blanc, carré, en bois	39	28	1872	C.....	Il y a aussi des feux d'alignement sur la pointe S.-E. de l'île du Jersiais, qui signalent la batture Hautfond à l'entrée du havre d'Arichat.	306
10	Blanc, carré, en bois	29	20	1874	C.....	Pour guider les navires dans le Petit Arichat ou Arichat Ouest.	307
7	Blanc, carré.....	44	24	1870	C.....	Ne peut se voir qu'à 3 milles du côté sud, étant caché par les terres.	308
8	Blanc, avec carreaux noirs, carré, en bois	25 chaque		1851	C.....	Lumières dans les fenêtres, à chaque bout du phare.	309
8	Blanc, carré, en bois	30	20	1864	C.....		310
12	Blanc, carré, en bois	42	28	1872	C.....		311
18	Blanc et brun alternativement, octogone.	128	86	1873	D, 2me ordre.		312

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lanternes.	F. ; A écl. ; F. et A. écl. ; Int. ; Alt. ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
313	ÎLE DE SABLE.....	Extrémité ouest.....	43 57	0 60 8 0	Une.....	Tr.	Blanc.	Fait des révolutions dans 3 minutes, donne 3 éclats dans des intervalles d'une $\frac{1}{2}$ min., puis la lumière cesse pendant $1\frac{1}{2}$ minute dans chaque révolution.
314	CAP CANSO.....	Partie nord de l'île aux Atocas.	45 19 50	60 55 30	Deux, dans une tour, position verticale, 36 p. d'intervalle.	F	Blanc.	
315	ÎLE DE LA TÊTE BLANCHE.	Extrémité sud-ouest de l'île, comté de Guysboro.	45 12	0 61 8 15	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les 20 sec.
316	TORBAY.....	Sur la pointe est de Perry Head, côté ouest de l'entrée de la baie, comté de Guysboro.....	45 11 37	61 18 35	Une.....	F	Rouge du côté de la mer, blanc du côté nord.	
317	HAVRE DU PAYS..	Sur l'île Verte, comté de Guysboro.	45 6 15	61 32 30	Une.....	F	Blanc.	
318	HAVRE ISAAC.....	Sur la pointe Holly, côté ouest de l'entrée du havre.	45 10 15	61 39 0	Deux, verticales, 20 pieds d'interv.	F	Blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
18	Blanc, en bois, octogone.	123	98	1873	C.....	Dans les temps de brouillard et de brume, ainsi que dans les tempêtes de neige, un sifflet à vapeur résonne huit secondes par chaque minute, laissant un intervalle de 52 secondes entre chaque coup. Le sifflet sera probablement entendu en temps calme ou avec le vent, à 10 ou 15 milles, et dans les tempêtes ou vent contraire, à 3 ou 6 milles	313
Supérieur, 15, Inférieur, 9.	Octogone, en bois, bandes horizont. rouges et blanches.	75 40	60	1815	C.....	Un sifflet d'alarme à environ 100 verges au sud du phare ; en temps de brume on le fera résonner 8 secondes par minute.	314
11	En bois, pyramide, lanterne octogone.	55	35	1854	C.....	Lumière ne disparaît jamais totalement durant les éclipses. Eclats et éclipses de 10 secondes.	315
10	Blanc, avec bandes verticales rouges, carré, en bois.	51	36	1876	C.....	Blanche, au nord, dans la baie et vers le Havre à la Mélasse. Sommet de la lanterne peinturé en noire.	316
14 à 16	Blanc, carré, en bois	51	28	1873	C.....	Pour servir comme phare côtier, et pour guider les vaisseaux fréquentant les havres du Pays et du Pêcheur.	317
9	Blanc, carré en bois.	80	20	1874	C.....		318

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F, A, écl., F et écl.; Ins.; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
319	LISCOME	Sur l'île.....	44 59 20	61 57 50	Une.....	Alt	Rouge et blanc.	Chaq. 2 minut.
320	LE DU CASTOR...	Partie S. E. de l'île du Castor ou William.	44 48 10	62 20 30	Une.....	Tr.	Blanc.	Chaq. 2 minut.
321	HAVRE DE POPE...	Sur la pointe O. de l'île du Havre.	44 47 40	62 38 50	Une.....	F	Rouge	.....
322	LE AUX ŒUFS...	Centre de l'île.....	44 39 50	62 51 32	Une.....	Alt	Rouge et blanc.	Chaq. minute.
323	LE DU DIABLE...	Sur la pointe S. de l'île.	44 34 50	63 27 15	Deux, horizontalem. E. $\frac{1}{2}$ N. et O. $\frac{3}{4}$ S., 175 vgs. d'interv.	F	Blanc.	.....
324	PLAGE DE MEAGHER.	Tour Sherbrook, côté E. de l'entrée du havre d'Halifax.	44 36 0	63 31 50	Une.....	F	Blanc.	.....
325	LE GEORGE.....	Sur le côté O. de l'île, dans le havre d'Halifax.	44 38 30	63 33 20	Deux, verticales, à 20 pieds d'interv.	F	Blanc.	.....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ÉCOSSE.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, carré, en bois.	64	28	1872	C .....	.....	31
12	Blanc, avec 2 ronds noirs du côté de la mer, S. S. O.	70	35	1846	C	Sur l'habitation.....	32
9	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	45	37	1877	C .....	.....	321
15	Bandes verticales noires et blanches du côté de la mer, octogone, en bois.	80	45	1865	C	Visible sur tout l'horizon.....	322
13	Blancs, octogones, en bois.	E 59 O 52	E 53 O 45	1877 1852	C	Ici il y a des pilotes. La lumière E. vue au sud de la lumière ouest, fait éviter la batture Thrumcap au sud.	323
12	Blanc, avec toit rouge, granit.	58	48	1815	C	Quand on relève le feu de Sambro, à l'O. S. O., on ne doit pas relever celui-ci à l'O. du N. pour parer l'écueil du Cap Thrum. Une cloche d'alarme ici.	324
.....	Marron (drab), carré, en bois.	Une 50 pieds et l'autre 30 pieds au-dessus des hautes eaux.	21	1876	C	Les lumières brillent du côté de la mer au sud, et vers le havre du côté nord. Au côté O. la lumière supérieure seule est visible. Pour entrer dans le havre, les navires qui passent la Plage de Meagher tiennent la lumière à tribord; elle guide les navires qui entrent ou sortent du havre par le chenal ouest de l'île. Ces lumières vues à l'ouest de la plage Meagher font parer la batture Thrumcap à l'ouest.	325

Liste des phares sur les
NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et écl. ; Ins. ; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
326	TÊTE DE CHEBOUCTOU.	Côté O. de l'entrée du havre d'Halifax.	44 30 20	63 30 50	Une	Tr.	Blanc.	Chaq. minute..
327	SAMBRO.....	Milieu de l'île.....	44 26 10	63 33 30	Une	F	Blanc.	.....
328	ILE DE BETTY....	Sur la pointe de Brig, près de Prospect.	44 26 22	63 45 54	Une	Tr.	Rouge	Eclats brilla'ts toutes les 2 minutes.
329	POINTE PEGGY...	Côté E. de l'entrée de la baie Ste. Marguerite	44 29 30	63 55 0	Une	F	Rouge	.....
330	BAIE MARGUERITE	Sur l'île Verte, comté de Lunenburg.....	44 23 0	64 2 45	Une	Alt.	Rouge et blanc.	T. les $\frac{1}{2}$ minut's
331	CHESTER.....	Sur l'île Ironbound E, un peu à l'est du centre de l'île, dans la baie Mahone.	44 26 10	64 4 50	Une	F	Blanc.	.....
332	HOBSON'S NOSE...	Baie Mahone.....	44 25 0	64 13 46	Une	F	Rouge	.....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
18	Blanc, carré, en bois.	132	22	1872	.....	Bouée-signal automatique placée sous la lat. 44° 31' 42" N. Long. 63° 29' 28" dans 21 rasses d'eau, N.E. $\frac{1}{2}$ E. à $\frac{1}{2}$ mille de Chebucto Head. Fait résonner un sifflet de 16 pouces.	326
20 ou 21	Blanc, octogone.....	115	60	1758	C.....	Un sifflet d'alarme à vapeur a été construit sur la côte sud de l'île et élevé de 90 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux ; il résonne dans les gros temps, les bruyards et les tempêtes de neige 10 secondes à chaque minute. Canons ci-devant en usage discontinués.	327
14	Blanc, avec deux bandes horizontales rouges, carré, en bois, avec habitat.	75	54	1875	C.....	Phare côtier.....	328
.....	Blanc, carré.....	65	26	1868	C.....	Lanterne sur habitation.....	329
.....	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	.....	28	.....	C.....	Phare côtier.....	330
16	Blanc, tour oblongue sur habitation et lanterne en bois.	150	46	1871	D.....	Vu de tous les points d'approche. Lanterne seule visible. Construction cachée par les arbres.	331
11	Blanc, carré, en bois.	68	29	1872	C.....	.....	332

Liste des phares sur les
NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
333	ILE DE LA CROIX.	Pointe E. de la baie de Lunenburg.	44 18 45	64 10 0	Deux, verticales, 45 pieds d'inter.	Supér. Int. Infer. F.	Blanc.	T. les minut. }
334	POINTE DE LA BATTERIE.	Lunenburg.....	44 21 45	64 17 30	Une.....	F	Blanc.	.....
335	ILE IRONBOUND OUEST.	Près du cap Lahave, embouchure de la rivière Lahave.	44 13 45	64 16 20	Une.....	Tr.	Blanc.	T. les 30 sec...
336	LAHAVÉ.....	Sur la pointe du Fort.	44 17 20	64 21 0	Une.....	F	Rouge	.....
337	ILE MOSER.....	Sur Pile, côté ouest de l'entrée de la rivière Lahave.	44 14 15	64 18 50	Une.....	F	Rouge	.....
338	MEDWAY HEAD...	Côté ouest de l'entrée du port Medway.	44 6 10	64 32 15	Une.....	F	Blanc.	.....
339	ILE DE COFFIN.....	Pointe S. de la baie de Liverpool.	44 2 0	64 37 30	Une.....	Tr.	Blanc.	Toutes les deux minutes: écl. 30 secondes; éclipses, 90sec.
340	JETÉE DE BROOKLYN.	Sur l'extrémité du brise-lames, Liverpool.	44 2 45	64 41 15	Une.....	F	Blanc.	du côté de la mer et vert en dedans du havre.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—Suite.

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan. au-dess. du niv. des hautes eaux.		Haut. en pieds du sol à la girouette.		Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
		Supér. 14.	Infer. 6.	Supér. 14.	Infer. 6.				
Supér. 14. Infer. 6.	Rouge, base octogone.	100	65	53	1832	C.....	Pilotes viennent ici. On peut y trouver un abri au besoin. Feu supérieur, éclats, 45 secondes; éclipses, 15 secondes.	333	
		11	Blanc, tour carrée sur l'habitation....	50	24	1864			C.....	334
13	Blanc, carré.....	72	29	1855	C.....	Près du bord d'un rocher, 40 pieds de hauteur.	335		
8	Blanc, carré, en bois.	48	35	1876	C.....	336			
8	Blanc, carré.....	55	26	1868	C.....	337			
10	Blanc, carré, avec un carré noir sur le côté de la mer.	44	23	1851	C.....	Comme une maison d'habitation.	338		
16	Bandes horizontales, rouges et blanches, huit en nombre, octogone.	65	50	1812	C.....	339			
3	Une lanterne exhibée à l'extrémité de la jetée.						340		

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. ; écl. ; F. ; et à écl. ; Tour. ; Int. ; Al.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
341	POINTE DU FORT.	Entrée S. de la Baie de Liverpool.	44 2 30	64 42 20	Une	F	Rouge	
342	PORT MOUTON ...	Ile Spectacle, comté de Queen, pointe N.-E.	43 55 0	64 48 0	Une	F	Rouge	
343	PETITE ESPÉRANCE.	Vers le centre de l'île	43 48 30	64 47 15	Une	Tr.	Rouge	Toutes les minutes.
344	PORT HÉBERT ...	Sur la pointe au Bardeau, côté est du havre.	43 48 40	64 55 30	Une	F	Rouge	
345	ILE CARTER	Havre de l'île Déchirée.	43 42 15	65 5 30	Une	F	Rouge	
346	ILE DÉCHIRÉE ...	Rocher aux Goëlands	43 39 15	65 5 50	Une	F	Blanc	
347	POINTE DE SABLE	Au côté E de l'entrée du havre de Shelburne.	43 41 15	65 19 0	Une	F	Rouge	
348	CAP ROSEWAY ...	Près de la pointe S.E. de l'île de MacNutt, havre de Shelburne.	43 37 15	65 15 45	Deux, verticales, 21 vgs.d'int		Blanc	
349	ILE DU NÈGRE ...	Sur le côté nord.	43 30 54	65 20 58	Une	Tr.	Blanc	Rouge et blanche toutes les minutes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—Suite.

Portée en milles par un bp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- au-dess. du niv. des hautes eaux.	Haut. en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
7	Blanc, carré.....	30	17	1855	C	On le quitte à bâbord en entrant dans le havre.	341
11	Carré, en bois.....	47	20	1873	C	Pour guider les navires en entrant dans le havre.....	342
12	Blanc, carré.....	40	26	1865	C	Centre de l'habitation du gardien ; visible partout à l'horizon.	343
10	Blanc, carré en bois.	33	29	1872	C		344
11	Blanc, carré en bois.	66	29	1872			345
10	Blanc, carré.....	56	31	1853	C		346
11	Blanc, carré en bois.	67	20		C	Pour guider les navires dans le havre et indiquer les dangers de la Pointe de Sable.	347
Supér. 18, Infér. 10.	Bandes verticales, noires et blanches octogone.....	{ 120 } { 65 }	77	1788 répar. 1858	C		348
12	Blanc, carré en bois.	48	29	1872	C	Pour guider les navires entrant et sortant de la rivière Clyde, ou Havre du Nègre.	349

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
350	BACCARO	Sur le côté O. de l'entrée du havre de Barrington.	43 26 54	65 28 12	Une	F	Rouge	
351	PHARE DE LA BAIE BARRINGTON E.		43 31 5	65 34 25	Une	F	Blanc	
352	CAP SABLE	Sur le cap.	43 23 19	65 37 11	Une	Tr.	Blanc. Eclat, 15 sec.; éclipse 25 sec.	
353	ILE STODDART.....	Sur la pointe N. O. de l'île.	43 28 30	65 43 10	Une	F	Rouge	
354	ILE DU BON PORTAGE.	Sur la pointe S.....	43 27 16	65 44 39	Une	Tr.	Rouge T. les minutes.	
355	HAV. DE PUENICO.	Beach Point, côté E. de l'entrée, à 120 brasses de la marque des basses eaux.	43 35 45	65 46 54	Une	F	Blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lent. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré avec rond noir du côté de la mer.	49	35	1850	C		350
.....	Coque et espars peints en rouge avec le mot "Barrington" en lettres blanches sur les deux côtés.		30 au-d. du pont.	1875		Mouillé dans 6 brasses d'eau à eau basse; le récif de Wesses relève S.O. par O. $\frac{1}{2}$ O., distance de $\frac{3}{4}$ de mille; le phare Baccaro relève S.S.E. $\frac{3}{4}$ E., distance $6\frac{1}{2}$ milles; les rochers Bantam relèvent S. par E. $\frac{3}{4}$ E., distance $6\frac{1}{2}$ milles. Pour guider les navires dans la baie E. de Barrington, et dans le passage de Barrington.	351
12	Blanc, octogone.....	53	50	1861	C	Sifflet d'alarme à vapeur côté sud de la Pointe du Cap, élevé 40 pieds au-dessus des hautes eaux. Il résonne dans les gros temps, brouillards et tempêtes de neige, dix secondes à chaque minute, avec intervalle de 50 secondes entre chaque éclat.	352
9	Blanc, petite tour carrée.	22			C	Guide les navires au mouillage du havre de Stoddart et Shag Harbor Sound.	353
12	Blanc, carré, en bois.	46	28	1874	C	Pour guider les navires dans la baie O. de Barrington et du havre Shag.	354
8	Blanc, carré.....	28	20	1854	C	Ouvert à l'O. de l'île de St. Jean, et relevé au N.-E par N., il faut parer le banc; en venant au havre de tout autre côté, il faut relever le feu au N. de l'E.N.-E., avant de courir dessus, pour parer l'écueil devant la pointe Ste. Anne.	355

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et écl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
356	ARGYLE].....	Sur la pointe S. de l'île Whitehead, comté de Yarmouth	43 39 40	65 52 4	Une.....	F	Rouge.....	
357	RIVIÈRE TUSKET.	Ile du Gros Poisson, pointe S.O.	43 42 10	65 57 15	Deuxhoriz. à 8 verges d'interv.	F	Blanc.....	
358	ILE AU PHOQUE.	P. S., $\frac{1}{4}$ de mille à l'intérieur.	43 23 34	66 0 52	Une.....	F	Blanc.....	
359	YARMOUTH ou CAP FOURCHU.	Cap E., pointe S.....	43 47 28	66 9 21	Une.....	F	Blanc.	Toutes les min. et les 45 secs. éclat $\frac{1}{2}$ min., éclipse $\frac{1}{2}$ min.

BAIE

360	ILE DE BUNKER.	A l'extrémité du récif, vis-à-vis la pointe S.-O. de l'île, côté E. de l'entrée du havre de Yarmouth	43 48 30	66 8 45	Une.....	F	Rouge.....	
-----	----------------	--	----------	---------	----------	---	------------	--

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Haut. en pds. du sol à la gr. rouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	115	28	1874	C.....	Pour guider les navires dans le havre d'Argyle.....	356
12	Blanc, carré, en bois.	50	23	1864	C.....	Visible du côté de la mer; aux fenêtres des deux pignons d'une habitation.	357
18	Blanc, octogone.....	98	60	1830	D, 2me ordre.	Le rocher de la Blonde est à $\frac{3}{4}$ milles S. par O. du phare. Le sifflet d'alarme près du phare, résonne chaque minute dans les temps de brume et les tempêtes de neige, pendant 5 secondes, et après une intervalle de 5 secondes résonne de nouveau pendant 5 secondes avec un intervalle de 45 secondes.	358
18	Tour octogone, bandes verticales, rouges et blanches.	117	59	1839	C.....	Le sifflet d'alarme sur le côté O. résonne par temps de brume et tempêtes de neige, 10 secondes par minute.	359

FONDY.

10	La lanterne sur une habitation, construite sur une jetée en bois.	27	1874	C.....	Une lumière rouge pour guider les navires dans le havre. Visible du côté sud entre les relevements N. E., par N. et N. $\frac{3}{4}$ E. Elle peut aussi être vue par dessus la plage de Stanwood quand le vent est du S $\frac{1}{2}$ E. à S. E. $\frac{1}{4}$ E., mais elle ne peut être suivie, car la seule entrée dans le havre est par le détroit de Yarmouth et en doublant le Cap Est.	360
----	---	----	-------	------	--------	---	-----

Liste des phares sur les
NOUVELLE-
BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Int. ; Alt. ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
361	CAP STE. MARIE.	Côté est de la baie.....	44 5 20	66 12 40	Une	Alt	Rouge et blanc.	T. les 30 secs..
362	RIVIÈRE MÈTEGHAN.....	A l'extrémité du brise-lames	44 13 43	66 8 12	Une	F	Verte.....	
363	POINTE DE L'ÉGLISE.....	Côté est de la baie Ste. Marie, comté de Digby.	44 19 55	66 7 35	Une	F	Rouge	
364	SISSIBOO	Côté sud de l'entrée de la rivière.	44 26 30	66 1 15	Une	F	Blanc.....	
365	WESTPORT	Ile de Pierre, entrée du Grand Passage.	44 15 30	66 20 20	Deux, horizontales, 24 pieds d'interv.	F	Blanc.....	
366	ILE AUX EGLANTIERS.....	Pointe N. E.....	44 14 57	66 23 30	Une	F	Blanc.....	
367	TÊTE DU SANGLIER	A 17 verges du bord de la falaise.	44 24 16	66 13 0	Une	Alt.	Rouge et blanc.	T. les minutes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ÉCOSSE.—*Suite.*FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dess. du mir. des hautes eaux	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
17	Blanc, octogone.....	103	43	1868	C		361
6	Bandes verticales rouges du côté de la mer, lanterne peinte en noir.	23	21	1875	C	Balise pour guider les navires dans la rivière. Elle doit être laissée à tribord et longée. La marée laisse le brise-lame une heure avant l'eau basse.	362
10	Blanc, carré, en bois	36	20	1874	C	Pour indiquer les dangers dans les environs de la Pointe de l'Église.	363
8	Blanc, pyramide, en bois.	36	33	1870	C		364
10	Blanc, carré.....	40 Chaque.	15 Chaque.	1850	C	Visible au nord quand on les relève entre le S. par l'O. et S. S. O., et du S. quand on les relève entre le N.E. par E., et N. N.O. $\frac{1}{4}$ O.	365
13	Blanc, octogone.....	92	55	1809	C	Un sifflet d'alarme a été placé au N.O. de l'île aux Eglantiers, côté sud du phare. Il sera sonné comme suit par temps de brume et de neige : Coup de 4 secondes } Intervalle do } Coup de do } Intervalle do } 60 secs. Coup de do } Interval. de 40 secs. }	366
14	Blanc, carré.....	70		1864	C	A l'entrée sud du Petit Passage.	367

Liste des phares sur les

NOUVELLE-BAIE DE

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F; A écl.; F. et écl.; Tour; In-terr.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
368	POINTE PRIM.....	Pointe sud de l'entrée du bassin Annapolis	44 41 34	65 47 20	Une	F	Blanc.....	
369	PORT WILLIAM OU ANSE MARSHALL.	Rive sud	44 56 52	65 16 0	Deux, verticales, 20 pieds de distance.	F	White	
370	MARGARETVILLE...	Sur l'extrémité de la pointe, rive sud.	45 2 57	65 4 0	Deux	F	Rouge	
371	ROCHER NOIR.....	Rive sud.....	45 10 10	64 46 0	Une	F	Blanc.....	
372	HORTON	Sur la falaise, côté O. de la rivière Avon..	45 6 15	64 13 30	Une	F	Blanc.....	
373	HAVRE DE WALTON.	Bassin de Minas, côté de Hants.	45 14 0	64 0 45	Une.....	F	Rouge.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ÉCOSSE.—Suite.

FUNDY.—Suite.

Portée en milles par un tp. clair	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan- au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la grande rouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
13	Bandes verticales rouges et blanches, tour carrée.	76	22	1817	C	Sifflet d'alarme sur la pointe Prim. Par tempêtes de neige et temps de brume, on le fait résonner 8 secondes par minute, laissant entre les coups un intervalle de 52 secondes.	368
10	Blanc, carré.....	{ 60 57 }	22	1859	C	Lumière sur toit de l'habitation; lumière inférieure dans une fenêtre eintrée, visible de O.S.O. à E.N.E. par nord.	369
8	Bandes horizontales blanches et noires, carré.	{ 30 27 }	22	1859	C	Visible de O.S.O. à E.N.E. par nord.	370
12	Blanc, carré.....	45	35	1848	C	Lumière sur le toit de l'habitation, visible de tous les points d'approche. Un sifflet d'alarme sur la pointe extrême du Cap d'Or, sur le côté opposé du chenal de Blackrock, résonne en temps de brouillards, brumes et tempêtes de neige, deux fois dans chaque minute, chaque coup étant de six secondes de durée, avec intervalles de vingt-quatre secondes entre chaque coup. Le sifflet pourra probablement être entendu en temps calme ou avec le vent à une distance de 20 milles, et en mauvais temps ou contre le vent, de 5 à 8 milles, selon l'état de l'atmosphère.	371
20	Blanc, carré	92	20	1851	C	Lumière dans la fenêtre.....	372
10	Blanc, carré, en bois.	60	20	1873	C	Pour guider les navires dans le havre de Walton.	373

LISTE des phares sur les

NOUVELLE-
BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
374	CAPOT BRULÉ.....	Bassin de Minas, extrémité N. O. de la tête, rive sud.	45 18 40	63 48 30	Une	F	Blanc.	
375	PARRSBORO' OU LLE AUX PERDRIX.	Côté O. de la rivière.	45 23 0	64 19 0	Une.....	F	Blanc.	
376	POINTE SPENCER.	Sur la côte nord, baie Cobequid.	45 23 30	63 37 0	Un	F	Blanc.	
377	RIV. AUX POMMES	Sur le cap Capston ou pointe Hetty, entrée nord.	45 28 20	64 51 30	Une.....	F	Blanc.	

NOUVEAU-

BAIE DE

378	QUAI DE HILLS-BOBO'	Rivière Petitcodiac...	45 55 15	64 37 45	Une	F	Blanc.	
379	MEULE.....	Partie ouest de l'île...	45 43 13	64 37 25	Une	F	Blanc.	

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- au-dess. du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds. du sol à la gr- rouette.	Année où le pha- re a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
13	Blanc, carré, avec lanterne sur l'habitation.	75	35	1859	C	Sur l'habitation; visible de tous les points d'approche.	374
9	Blanc, carré, avec lanterne sur l'habitation.	37	32	1852	C		375
6	Fenêtre d'une maison	35	20	1863	C		376
12	Blanc, oblong, avec tour.	64	45	1870	C	Reconstruit à environ 33 verges S.S.E. de l'ancien.	377

BRUNSWICK

FUNDY.—*Suite.*

5	Charpente à claire-voie.	14	22	1875	C	Pour guider les navires remontant la rivière et allant aux quais à charbon et plâtre.	378
12	Blanc, octogone, en bois.	60		1854	C	Visible du N. E. $\frac{1}{4}$ E. par N. à E. $\frac{1}{4}$ S., ou, 315° phare du cap Enragé, S. O. $\frac{1}{4}$ O. $\frac{1}{2}$ O., environ 10 milles.	379

LISTE des phares sur les

NOUVEAU-
BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tr. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
380	CAP ENRAGÉ.....	Sommet du Cap.....	45 35 34	64 46 55	Une.....	F	Blanc.....	
381	QUACO.....	Petit rocher vis-à-vis la pointe.	45 19 20	65 31 55	Une.....	Tr.	Blanc. T. les 20 sec...	
382	CAP SPENCER.....	Sommet du Cap.....	45 12 30	65 54 0	Une.....	Alt	Rouge et blanc. T. les 45 sec...	
383	ILE AUX PERDRIX.	Havre de St. Jean.....	45 14 20	66 3 20	Une.....	F	Blanc.....	
384	HAVRE DE ST. JEAN.		45 15 10	66 3 40	Une.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lan. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, carré.....	120	23	1840	D, 4ème ordre.	Visible entre les relèvements N.O. par S. au N.E. Un sifflet d'alarme situé à 150 pieds N.E. du phare résonne, dans les gros temps, pendant 4 secondes dans chaque minute. Il sera probablement entendu dans les temps calmes à 10 milles, et de 3 à 5 milles dans les tempêtes.	380
15	Bandes horizontales rouges et blanches, octogone.	58	46	1835	C.....	Une cloche d'alarme dans une tour en charpente sur le phare sonne toutes les 12 secondes durant les gros temps, les brouillards et les tempêtes de neige. Dans des circonstances favorables elle devrait être entendue à deux ou trois milles, et durant les tempêtes, ou contre le vent, à environ 1 mille.	381
20	Blanc, bâtisse carrée, avec une tour.	207	35	1873	C.....	Visible entre les relèvements de E.S.E. par à O.N.O., phare de l'île aux Perdrix portant au compas N.O. par O. $\frac{1}{2}$ O. vers le nord, la distance de 6 $\frac{1}{2}$ milles.	382
20	Bandes verticales rouges et blanches.	119	40	1791	C.....	Un sifflet d'alarme résonne dans les brouillards dix secondes chaque minute. Une bouée-cloche près du côté E. du récif de l'île aux Perdrix.	383
10	Bandes verticales rouges et blanches.	35	15	1828	D, 4ème ordre.		384

Liste des phares sur les

NOUVEAU-
BAIE DE

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F; A écl; F. et à écl; Tour; Interim; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
385	LEPRÉAU.....	Sur la pointe.....	45 3 40	66 27 39	Deux, verticales, 27 pieds d'intervalle.	F	Blanc.....	
386	POINTE DE SAPIN.	Rivière Ste. Croix, comté de Charlotte.	45 10 0	67 11 0	Une.....	F	Blanc.....	
387	POINTE DE MARC	Rivière Ste. Croix, comté de Charlotte.	45 10 10	67 12 30	Une.....	F	Blanc.....	
388	FALAISE MIDJIC..	Baie Passamaquoddy, comté de Charlotte.	45 6 53	66 54 30	Une.....	F	Blanc.....	
389	TÊTE DE DREW....	Sur le côté O. du havre au Castor, comté de Charlotte.	45 3 45	66 44 0	Une.....	F	Blanc.....	
390	ILE DE BLISS.....	Extrémité ouest de l'île, côté sud de l'entrée ouest du havre de Bliss.	45 1 15	66 51 0	Une.....	F	Rouge.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut en pieds du foyer de la lan. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Bandes horizontales rouges et blanches, octogone.	81 53	31	1831	C.....	Visible entre les relèvements O.N. O. et E. par N. du sud. Un sifflet d'alarme rsonne par temps de brume et tempêtes de neige, 2 coups par minute, d'abord un coup de 5 secondes avec intervalle de 5 secondes, puis un autre coup de 5 secondes avec un intervalle de 45 secondes pour compléter la minute.	385
.....	Blanc, carré.....	32	28	1876	C.....	Le chenal de la Pointe du Sapin au terrain de ballast est E. par S. $\frac{1}{2}$ S., distance 2 milles. Un navire après avoir laissé l'île Doucet, en se dirigeant N. jusqu'à ce que la lumière de la Pointe du Sapin relève N. O. $\frac{1}{4}$ O., puis O.N. O., pourrait éviter le récif.	386
.....	Blanc, carré.....	32	28	1876	C.....	.....	387
15	Blanc, carré, en bois, lanterne brune.	130	29	1876	C.....	Une barre s'étend au large E.N. E. du phare, et les navires devront se tenir à une distance de 260 verges pour éviter cet écueil à eau basse.....	388
10	Blanc, carré, en bois.	45	36	1875	C.....	Vue de tous les points entre les entrées est et ouest du havre.	389
12	Blanc, carré, en bois.	45	30	1871	C.....	.....	390

Liste des phares sur les
NOUVEAU-
BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Fr. ; Int. ; All.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
391	ILE DE CAMPO-BELLO.	Pointe Nord de Head Harbour.	44 57 40	66 54 10	Une.....	F	Blanc.....	
392	PORT ST. ANDRÉ.	Pte. N. de l'entrée.	45 4 10	67 2 50	Une.....	F	Blanc.....	
393		Sur le récif de sable à l'entrée est.	45 3 45	67 0 50	Une.....	F	Blanc.....	
394	SUD-OUEST DE L'ILE AU LOUP.	Sur la pointe sud-est de l'île.	44 56 30	66 44 10	Une.....	Tr.	Blanc. Chaq. 1½ min.	
395	SWALLOW TAIL...	Partie N.-E. du Grand Manan.	44 45 52	64 44 0	Une.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, avec une croix rouge, tour octogone.	64	34	1829	C.....		391
10	Blanc, octogone.....	42	22	1833	C.....	Visible entre les relèvements N. O. par N. et S. E. par S.	392
10	Blanc, carré, en bois, sur une jetée en charpente.	40	10	1875	C.....	Guide à tous les ports dans l'intérieur de la baie, et les vaisseaux allant en haut de la riv. Ste. Croix, depuis le Petit Passage ou Quoddy O. Il y a seulement 4 pieds d'eau sur la partie N. O. du récif vers le rivage.	393
17 à 20	Blanc, carré, en bois.	111	35	1871	C.....	Lanterne sur habitation; visible de tous les points d'approche...	394
17	Blanc, octogone, en bois.	148	50	1860	C.....	Visible entre les relèvements de S.O. par S. à N.O. Un sifflet d'alarme à l'extrémité N.O. de la tête du Grand Manan, 80 pieds au-dessus des hautes eaux, résonne dans les gros temps, brouillards et tempêtes de neige 3 coups de 4 secondes dans chaque minute, avec un intervalle de seize secondes entre chaque coup.	395
<p>Une balise mobile, peinte en rouge, ayant une cage élevée de 31 pieds au-dessus de la marque des hautes eaux, et qui a été placée en 1876, sur le récif Old Proprietor, au S.E. de l'île du Grand Manan, lat. 44° 33' 10", long. 66° 40', est visible dans un temps clair à une distance de 8 ou 10 milles.</p>							

Liste des phares sur les

NOUVEAU-
BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
	ILE AU PHOQUE MACHIAS.....	Sur l'île.....	44 30	7 67 6 13	Deux, O. par N. $\frac{1}{2}$ N. et E. par S. $\frac{1}{2}$ S., 57 verges d'intervalle.	F	Blanc.....	
397	ROCHER GANNET..	Sur le rocher.....	44 0 38	66 47 0	Une.....	F. et à écl.	Blanc.	Un éclat chaque $4\frac{1}{2}$ secondes.

RIVIÈRE

398	TÊTE VERTE.....		45 18	0 66 7 20	Une.....	F	Blanc.....	
399	POINTE DE SABLE.....		45 22	0 66 11 0	Une.....	F	Blanc.....	
400	POINTE DU CHÊNE.....		45 32	0 66 6 0	Une.....	F	Blanc.....	
401	NO MAN'S FRIEND.....		45 47	0 66 7 30	Une.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lan- au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la gr-ronette.	Année où le pha-re a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc.....	58 Est, 54 Ouest	36 chaque	1832	Une lumière catopt. l'autre dioptrique de 2ème ordre.	Un sifflet d'alarme résonne dans les gros temps, brouillards et tempêtes de neige, 5 secondes chaque $\frac{1}{2}$ minute.	396
12	Bandes verticales, noires et blanches, tour octogone.	66	41	1831	D, 4ième ordre.	Un canon est tiré durant les brouillards et les tempêtes de neige. Une dangereuse chaîne de roch., s'ét. 2 mil. à l'est du ph. Lumière fixe..... 45 secondes. Eclipse..... $5\frac{1}{2}$ do Eclat..... $4\frac{1}{2}$ do Eclipse..... $5\frac{1}{2}$ do Faisant..... 60	397

ST. JEAN.

10	Blanc.....	105		1869	C.....		398
10	Blanc.....	50		1869	C.....		399
10	Blanc.....	50		1869	C.....		400
10	Blanc.....	5		1869	C.....		401

Liste des phares sur les

NOUVEAU-

RIVIÈRE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et A. écl. ; Int. ; Alt. ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
402	ILE MUSQUASH...	Lac Washadamoak, Comté de Queen.	45 42	0 66 7 0	Une	F	Blanc.	.....
403	FERME HENDRY...	Lac Washadamoak, Comté de Queen.	45 42	0 66 7 0	Une	F	Blanc.	.....
404	BATT. OROMOCTO.	.....	45 53	0 66 27 0	Une	F	Blanc.	.....
405	FALAISE WILMOT.	.....	45 56	0 66 30 0	Une	F	Blanc.	.....
406	POINTE COX.....	Grand Lac.....	46 2	0 66 1 0	Une	F	Blanc.	.....
407	POINTE McMANUS	Grand Lac, New-castle.	46 4	0 66 2 0	Une	F	Blanc.	.....
408	PTE. ROBERTSON.	Grand Lac.....	45 53	0 60 13 0	Une	F	Blanc.	.....

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*ST. JEAN.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	Brun, charpente à claire-voie, lanterne blanche.	26	.....	1875	C	Feux d'alignement pour indiquer le chenal de l'île Musquash, au-delà de la batture de l'île au Cochon. En descendant le lac les deux feux doivent être tenus en ligne jusque vis-à-vis l'extrémité N. O. de l'île au Cochon et ensuite suivre une direction sud jusqu'au pied de l'île Musquash. En remontant le lac, les deux feux doivent être tenus l'un dans l'autre vis-à-vis l'extrémité N. O. de l'île au Cochon, et tenus en ligne jusqu'à un demi-mille du phare sur la ferme Hendry.	402
.....	Brun, charpente à claire-voie, lanterne blanche.	30	.....	1875	C		403
10	Blanc	54	.....	1869	C		404
10	Blanc	104	.....	1869	C		405
10	Blanc	20	.....	1869	C		406
10	Blanc, carré, en bois.	28	26	1876	C		407
10	Blanc, carré, en bois.	16	16	1873	C		408

Liste des phares sur les

NOUVEAU-
RIVIÈRE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F; A écl.; F; et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
409	POINTE FANJOY	Grand Lac.....	45 55 10 60	4 0	Une.....	F	Blanc.....	

COLOMBIE-

410	ILE DE BEREN....	Entrée ouest du havre de Victoria.	48 25 24	125 24 0	Une.....	F	Bloue.....	
411	ILE DE L'ENTRÉE.	Nanaimo, détroit de Georgia.	48 12 50	123 48 45	Une.....	F	Blanc.....	
412	ROCHERS DE COURSES...	Dans le détroit de Fuca.	48 17 45	123 32 0	Une.....	A 6 cl.	Blanc. T. les 10 sec...	
413	FISGARD.....	Sur rocher à l'entrée du havre d'Esquimalt.	48 26 0	123 27 15	Une.....	F	Blanc.....	
414	PHARE FLOTTANT, RIV. FRASER....	Sur Sand Head S., à l'entrée de la riv....	49 3 50	123 16 40	Une.....	F	Blanc.....	

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*ST. JEAN.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré, en bois.	16	16	1873	C.....		409

BRITANNIQUE.

7	Blanc, carré, en bois.	44	30	1876	C.....	Ce phare relève de la bouée-cloche du banc Brotchie, N.N.-O. $\frac{1}{2}$ O.	410
14	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	65	50	1876	C.....	Pour indiquer l'entrée de Departure Bay et le havre de Nanaimo, ainsi que pour la navigation en général.	411
18	Bandes horizontales noires et blanches alternativ., circul., en pierre.	118	105	1861	D, 2ième ordre.	Une cloche d'alarme sonne dans les gros temps ou temps brumeux.	412
12	En brique blanche et habi. en briq. rouge.	67	56	1861	D, 4ième ordre.	Paraît rouge dans le havre, et quand on approche trop près des deux rives.	413
9	Coque rouge, avec une boule au haut du mât.	70		1866	C.....		414

Liste des phares sur les
COLOMBIE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
415	POINTE ATKINSON	Entrée N.-O. de la baie des Anglais et de Burrard Inlet.	49 19 42	123 15 54	Une	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
416	CAP BEALE	Pointe S.-E. de l'ent. de Barclay Sound, sur la côte ouest de l'Île Vancouver.	48 47 48	125 12 52	Une	Tr.	Blanc.	T. les 30 secs.

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRITANNIQUE.—*Suite.*

Portée en milles par un ip. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, carré, en bois.	119	49	1875	C	Visible autour d'un arc de l'horizon, depuis l'entrée de Burrard Inlet jusqu'à un relèvement E. par N. $\frac{1}{2}$ N. Les navires du détroit ne doivent pas l'approcher à l'E. du N., car ce relèvement ne leur évite que le banc de l'Eturgeon, au large de la rivière Fraser. Phare côtier pour indiquer l'entrée de Burrard Inlet.	415.
19	Couleur de pierre pâle, carré avec résidence détachée de forme oblongue.	164	35	1874	C	Phare côtier pour indiquer l'entrée de Barclay Sound. Visible d'un relèvement de l'est parallèle avec la côte par O. quart N. $\frac{1}{2}$ N., car les bancs s'étendent jusqu'à l'entrée de Barclay Sound. Les marins ne doivent pas essayer d'entrer dans le détroit sans connaître la localité ou sans un pilote.	416.

INDEX.

N.B.—Les noms sous lesquels les phares sont le plus généralement connus sont en LETTRES PETITES CAPITALES. Lorsque les noms se composent de deux mots ou plus, comme "St. François," "ILE A LA PIERRE," etc., il a été jugé convenable de les entrer comme suit: "*François, St.*," "*Pierre, Ile à la,*" etc., en lettres italiques. Les noms des endroits près desquels les phares sont situés sont imprimés en lettres ordinaires ou minuscules.

A	No.		No.
<i>Aconi, Pointe</i>	292	BAGOT'S BLUFF (Falaise de Bagot).....	22
AGATE, ILE.....	216	<i>Bague, Ile à la</i>	98
Albert, Jetée	101	Barclay Sound.....	416
ALGERNON, ROCHER	58	BAR, PHARE FLOTTANT DE LA POINTE.....	182
Alston, Pointe.....	224	Barra, Détroit de.....	289
AMET, ILE.....	273	Barrington	350
AMHERSTBURG	183	BARRINGTON, PHARE FLOT., BAIE EST, DE.....	351
AMHERST, ILE	10	Bassin de Minas.....	373, 374
AMOUR, POINTE.....	2	Batebawana, Baie de	214
André, Pointe St.....	260	BATHURST	224
<i>André, Port St.</i>	392, 393	BATISCAN.....	80
<i>Anglais, Pointe aux</i>	112	BATTERIE, POINTE DE LA.....	334
Annapolis, Bassin d'.....	368	BATTLE ISLAND (Ile de la Bataille).....	217
<i>Anne du bout de l'Ile, Ste</i>	110	Baie de Forteau.	2
<i>Anne, Havre de Ste</i>	285	BAIE ST. PAUL.....	54
Anticosti, Pointe est d'.....	21	Beach Point (Pointe de la Plage)	355
Anticosti, Pointe sud d'.....	22	<i>Beale, Cap</i>	416
Anticosti, Pointe sud-ouest d'.....	23	BEAUHARNOIS	106
Anticosti, Pointe ouest d'.....	24	Beaver Harbour (Havre du Castor).....	289
<i>Antoine, St.</i>	66	BEAVER ISLAND (Ile du Castor).....	320
APPLE RIVER (Rivière aux Pommes).....	377	Beaver Island, E. (Ile du Castor E.)... ..	320
ARGYLE	356	Bedeque, Baie de.....	251
ARICHAT	305	<i>Becquets, St. Pierre des</i>	79
Arrow Rock, Big (Gros Roc. à la Flèche)	304	BELLECHASSE	60
ASH ISLAND (Ile aux Frênes).....	75	BELLE-ÎLE	1
<i>Atkinson, Pointe</i>	415	BEREN, ILE DE.....	410
Avon, Rivière.....	372	Berry Head.....	316
		BETTY, ILE DE.....	328
		BICQUET, ILE DE.....	36
		Big Arrow Rock (Gros Roc. de la Fl.)	304
		Big Fish Island (Ile du Gros Poisson)	357

B

BACCARO	350
Baddeck, Havre de.....	288

INDEX.

	No.		No.
BIG OTTER CR'K (Gr'd ruis. de la Loutre)	175	CAMPOBELLO, ILE DE.....	391
BIG TIGNISH	270	CANSO, CAP.....	314
Birch Point (Pointe du Bouleau).....	228	<i>Canso Nord</i>	279
BIRD ISLAND (Ile des Oiseaux).....	286	CANSO, HAVRE DE.....	311
BIRD ROCK (Rocher aux Oiseaux).....	8	CAP BEALE.....	416
Black Bay (Baie Noire).....	219	Cap Capston.....	377
BLACKROCK (Roche Noire).....	371	<i>Cap Canso</i>	314
BLACK ROCK PO'T (Pte. de la Roc'e Noire)	291	CAP CHARLES.....	77
BLISS, ILE DE.....	390	CAP CHATTE.....	28
BLOCKHOUSE POINT (Pointe du Fort).....	254	CAP D'ESPOIR.....	15
BLOODY ISLAND (Ile du Sang).....	75	Cap d'Or, Sifflet d'alarme du.....	361
BOAR'S HEAD (Tête du Sanglier).....	367	CAP ENRAGÉ.....	380
BOIS BLANC.....	184	CAP FOURCHU.....	359
Bois Blanc.....	183	<i>Cap Gaspé</i>	19
BON PORTAGE, ILE DU.....	354	CAP GEORGE.....	290
<i>Bout de l'Ile, St. Anne du</i>	110	Cap Lahave.....	335
BRANDY POTS (Pots à l'Eau-de-Vie).....	49	CAP LA RONDE.....	302
Bridgeport, Havre de.....	295	CAP MADELEINE, PHARE D'EN BAS.....	83
BRIER ISLAND (Ile aux Eglantiers).....	366	CAP MADELEINE, PHARE D'EN HAUT.....	84
Brig Point, (Pointe du Brick).....	328	CAP MADELEINE.....	25
BROOKLYN, JETÉE DE.....	340	CAP NORMAN.....	3
BROWN, POINTE DE.....	142	CAP NORD.....	283
<i>Bruce, Port de</i>	176	CAP RAY.....	5
BUNKER, ILE DE.....	360	CAP ROSEWAY.....	348
BURLINGTON, BAIE DE.....	167	CAP ROSIER.....	20
BURNTCOAT.....	374	CAP ROUGE.....	62
BURNT ISLAND (Ile Brûlée).....	140	Cap Rouge.....	65
Buffard Inlet.....	415	CAP SABLE.....	352
<i>Burwell, Port de</i>	175	CAP ST. GEORGE.....	277
BUSTARD, ROCHERS DE.....	204	CAP STE. MARIE.....	361
BYNG INLET.....	203	CAP SPENCER.....	382
		Capston, Cap.....	377
		CARAQUETTE.....	225
		Cardigan, Baie de.....	259

c

INDEX.

	No.		No.
CARIBOU, ILE AU	274	COLE SHOAL (Batture de Cole).....	133
Carillon.....	112	COLLINGWOOD.....	198
CARLETON, POINTE DE.....	12	Contrecœur, Traverse de.....	95
CARON, POINTE DE.....	109	CONWAY Inlet.....	268
Carousel, Ile du	27	CORBAY, POINTE DE.....	214
CARTER, ILE	345	CORNWALL, CANAL DE.....	131
CASCUMPEC.....	269	COTEAU DU LAC.....	123
CASSIE, POINTE DE.....	245	COUNTRY HARBOUR (Havre du Pays)...	317
CATFISH CREEK (Ruisseau de la Barbe)	176	<i>Coves, Islè of</i> (Iles des Anses).....	192
CHAMPLAIN.....	82	COX, POINTE DE.....	406
<i>Channel, Little</i> (Petit Chenal).....	268	Crab Island (Ile aux Crâbes).....	232
CHANTRY, ILE.....	190	Cranberry Island (Ile aux Atocas)....	314
Charlottetown.....	254	CRANE ISLAND (Ile aux Grues)	59
<i>Charles, Cap</i>	77	CRAPAUD.....	253
CHATEAUGUAY.....	105	<i>Credût, Port</i>	165
Chats, Lac des.....	116, 117	CREIGHTON'S HEAD (Tête de Creighton)	307
<i>Chatte, Cap</i>	28	Croix, Rivière Ste.	386, 387
CHEBUCTO HEAD (Tête de Chebouctou)..	326	<i>Croix, Ste.</i>	67
Chêne, Grande Rivière du.....	76	CROIX, ILE DE LA.....	333
CHERRY ISLAND (Ile du Cériseur).	126	<i>Current, Little</i> (Petit Courant)	209
CHESTER	331	Outler, Ile.....	311
CHETICAMP.....	282		
CHICOUTIMI, QUAI DE.....	47	D	
CHRISTIAN ISLAND (Ile du Chrétien).....	199	DALHOUSIE.....	222
CHURCH POINT (Pointe de l'Eglise).	363	<i>Dalhousie, Port</i>	168
Ciboux, Ile de.....	286	DARLINGTON.....	159
CITROUILLE, POINTE À LA.....	81	DEEP RIVER ISLET (Ilet de la R. Creuse)	120
<i>Claire, Pointe</i>	107, 108	Détroits de Fica.	412
CLAPPERTON, ILE.....	210	<i>D'Espoir, Cap</i>	15
<i>Clark, Pointe</i>	188	DIABLE, ILE DU.....	323
Cobequid, Baie de.....	376	<i>Dover, Port</i>	173
COBOURG.....	156	<i>Drake, Outer</i> (Drake extérieur).....	147
COFFIN, ILE	339	DREW'S HEAD (Tête de Drew).....	389
<i>lborne, Port</i>	17	Du Chêne, Quai.....	247

INDEX.

	No.		No.
DUCK ISLAND (Ile aux Canards).....	194	FORT, POINTE DU, Baie de Liverpool...	341
<i>Ducks, False</i> (Faux Canards).....	147	<i>Fourchu, Cap</i>	359
E			
East Beaver Island (Ile du Castor Est)..	320	FOX ISLAND, (Ile au Renard, lac Simcoe)	169
East End, Anticosti (Pte. Est d'Anticosti)	21	FOX ISLAND, (Ile au Ren., R. Miramichi)	238, 239
EAST END, SABLE IS'D. (Pte. Est, Ile de S)	312	<i>François, Port St.</i>	85
East Ironbound Isl'd (Ile cerc. de fer E)	331	<i>François, St.</i>	61
EAST POINT, (Pointe Est, I.P.-E.).....	261	FRASER, PHARE FLOTTANT DE LA RIVIÈRE	414
Eddy, Pointe.....	309	FRANÇAIS, RIVIÈRE DES.....	205
Edouard, Ile.....	219	<i>Friend, No Man's</i>	401
EGG ISLAND, (Ile aux Œufs, N.-E.).....	3.2	FUCA, Détroit de.....	412
EGG ISLAND, (Ile aux Œufs, Ont.).....	152	G	
EGG ISLAND, (Ile aux Œufs, P.Q.).....	29	GAGE.....	145
English Bay (Baie Anglaise).....	415	GANANOQUI NARROWS, (Défilés de Gan)	136
<i>Enragé, Cap</i>	380	GANNET, ROCHER.....	397
ENTRANCE ISLAND (Ile de l'Entrée).....	411	GASPÉ.....	17
ENTRY ISLAND (Ile Entry) ..	9	GASPÉ, PHARE FLOTTANT DE LA BAIE DE	18
ESCUMINAC.....	241	GASPÉ, CAP DE.....	19
Esquimalt, Havre d'.....	413	<i>George, Cap</i>	290
ETANG DU NORD.....	11	<i>George, Cap St.</i>	277
F			
FALSE DUCKS (Faux Canards).....	147	Georgia, Détroit de.....	411
FANJOY, POINTE.....	409	GEORGE, ILE.....	325
FATHER POINT (Pointe-aux-Pères).....	34	GEORGETOWN.....	260
FISGARD	413	GIBRALTAR, POINTE DE.....	163
FISH ISLAND (Ile du Poisson).....	267	GIN ROCK (Rocher au Genièvre).....	200
Fish Island, Big (Ile du Gros Poisson)..	357	GLENGARRY	139
Flat Point (Pointe Platte).....	294	Gloucester, Baie de.....	200
FLINT, ILE DE	296	GODERICH.....	186
<i>Foreland Nord</i>	174	GOOSE CAPE (Cap aux Oies)	53
Forteau, Baie.....	2	GOOSE LAKE (Lac aux Oies).....	226
Fort, Pointe du.....	336	<i>Grâce, Ile de</i>	92
		GRANDE ILE, KAMOURASKA.....	51
		Grand Manan.....	395
		GRAND NARROWS (Grands Défilés).....	289

INDEX.

	No.		No.
Grand Passage.....	365	Hillsborough, Baie	255
GRAND RUSTICO.....	265	HILLSBOROUGH, QUAI.....	378
GRANT'S BEACH (Plage de Grant).....	242	HOBSON'S NOSE.....	332
GRANDE ILE MANITOULINE.....	195	Holly Pointe.....	318
Grande Rivière du Chêne	76	<i>Hood, Port</i>	280
GREEN HEAD (Tête Verte).....	398	<i>Hope, Little</i>	343
Green Isl'd, (Ile Verte, Co. Guysboro')..	317	<i>Hope, Port</i>	158
Green Isl'd, (Ile Verte, Co. Lunenburg)	330	<i>Horse Rock, Red</i> (Roch. du Ch. Roug)	139
GREEN ISLAND, (Ile Verte, P.Q.).....	48	Horseshoe Bar (Barre du Fer à Chev).	240
GREEN ISL'D, (Ile Verte, Co. Rich. N.E.)	303	HORTON	372
GREEN SHOAL (Batture Verte).....	117		
GRENADIER, ILE DU.....	134	I	
Greenville, Baie de	266	INGONISH	284
GRIFFITH, ILE DE	196	Ironbound Island, (Ile Cerc.de Fer, E.)	331
GRINDSTONE (Meule).....	379	<i>Ironbound Island, (Ile Cerc.de Fer, O)</i>	335
Grindstone Island (Ile de la Meule).....	11	ISAAC, HAVRE.....	318
GRONDINES.....	78	ILE À LA BAGUE.....	98
GROSSE POINTE.....	122	ILE À LA PIERRE.	91
GUION, ILE.....	300	Ile aux Noix.....	73
GULL ISLAND (Ile du Goëland)..	157	ILE AUX PRUNES.....	96
GULL ROCK (Rocher du Goëland).....	346	ILE AUX RAISINS.....	90
GUYSBOROUGH, HAVRE DE	310	ILE DE GRACE.....	92
		ISLE OF COVES (Ile des Anses).....	192
H			
<i>Halfway Point, Nord</i> (Pte Mi-chemin N)	72	J	
HAMILTON, ILE.....	129	JACKSTRAW SHOAL (Bat. de Jackstraw)	137
Hart, Ile.....	311	JERSEYMAN ISLAND (Ile du Jersiais)....	306
Hawkesbury, Port.....	308	<i>Jean, Havre St</i>	384
Head Harbour	391	<i>Jean, Port St</i>	63
HEATH POINTE.....	21	JOURIMAIN	248
<i>Hébert, Port</i>	344		
HENDRY, FERME	403	K	
HERON, ILE AU.....	223	KAMINISTQUIA.....	221
Hetty, Pointe.....	377	<i>Kamouraska, Grande Ile.</i>	51

INDEX.

	No.		No.
FADSFON, ILE	288	LITTLE CHANNEL (Petit Chenal)	268
Killarney.....	207	LITTLE CURRENT (Petit Courant).....	209
KINCARDINE.....	189	LITTLE HOPE (Petite Espérance).....	343
KINGSTON.....	143	LITTLE METIS POINT (Pte. du Petit Métis)	32
KNAPP, POINTE DE.....	142	LITTLE RUSTICO (Petit Rustico)	264
KNIGHT, POINTE DE.....	121	LITTLE SANDS	257
		Little Stave Isl'd (Pet. Ile de la Douve)	136
L		LIVERPOOL	162
LACHINE.....	102	Liverpool, Baie de.....	339, 341
Lac, Montée du	65	London, New	266
LACOLLE.....	74	LONELY ISLAND (Ile Solitaire)	206
Lac, Pointe du.....	86	LONG PILGRIMS (Gros Pèlerins)	50
LAHAVE	336	LONGUE POINTE	174
Lahave, Cap.....	335	L'ORIGINAL.....	114
Lac des Chats.....	118, 119	LOTBINIÈRE.....	71
LAC ST. LOUIS (phare-flottant No. 1)....	103	LOUISBURG	299
LAC ST. LOUIS (phare-flottant No. 2)....	104	Louis, Lake St., phare-flottant (No. 1)...	103
LAC ST. PIERRE, phare-flottant central..	88	Louis, Lake St., phare-flottant (No. 2)...	104
LAKE ST. PIERRE, phare-flottant E	87	LOWER TRAV. LIGHT'IP (Ph. fl , T. d'en b.)	55
LAC ST. PIERRE, phare-flottant O.....	89	LOW POINT (Pointe Basse)	294
LAC ST. PIERRE, ILE AUX RAISINS	90		
LAMB ISLAND (Ile à l'Agneau)	218	M	
LANCASTER	128	MACHIAS, Ile aux Phoques.....	396
LANCASTER, BARRE DE	127	McKIE, POINTE DE.....	124
LANGLAIS, POINTE.....	76	McKENZIE, POINTE	287
LARK ISLET (Ilet à l'Allouette).....	41	McKENZIE, QUAI.....	187
La Ronde, Cap.....	302	McKillop, Pointe de	125
LAVALTRIE.....	94	McMANUS, POINTE	407
Laurent, Pointe St.....	61	MacNutt, Ile.....	348
LEPRÉAU	385	McTAVISH, POINTE.....	115
Lewis, Port.	125	Madame, Ile.	304, 305
LINDOE, ILE	135	Madeleine, Cape, phare d'en bas.....	83
LINGAN HEAD (Tête de Lingan).....	295	Madeleine, Cape, phare d'en haut.	84
LISCOMB	319	Madeleine, Iles de la	9, 10 & 11

INDEX.

	No.		No.
Mahone, Baie	331, 332	Miscou, Ile.....	226
MAIN-A-DIEU	298	MOHAWK, ILE.....	171
<i>Mailland, Port</i>	172	Money Point (Pointe à l'Argent).....	283
<i>Madeleine, Cap</i>	25	MONTÉE DU LAC	65
Malpègue, Baie.....	267	MONTRÉAL.....	191
Manan, Grand.....	395	<i>Monts, Pointe des</i>	30
MANICOUAGAN, PHARE FLOTTANT DE.....	33	MORRIS, ILE.....	118
<i>Manitouline, Grande Ile</i>	195	MOSEB, ILE.....	337
MAQUEREAU, POINTE AU.....	14	<i>Mouton, Port</i>	342
Marache, Pointe	305	MULLIN, POINTE.....	272
MARGAREE, ILE.....	281	MURRAY, HAVRE.....	258
MARGUERITE, BAIE.....	330	MUSQUASH, ILE.....	402
MARGARETVILLE	370		
MARSHALL, ANSE.....	369	N	
MARK, POINTE	387	Nanaimo, Havre.....	411
MARTIN, RIVIÈRE.....	26	NEGRO ISLAND (Ile du Nègre).....	349
<i>Marie, Cap Ste</i>	361	NEGLAC.....	233
Marie, Baie Ste.....	363	Népigon, Baie.....	217, 218
Marie, Rivière Ste.....	213	<i>Neuf, Port</i>	68
MATANE.....	31	<i>Neuf, Port, Comté de Saguenay</i>	35
MEAGHER BEACH (Plage de Meagher).....	324	Newcastle.....	407
MEDWAY HEAD.....	338	NEW LONDON.....	266
Medway Port.....	338	NEUF MILLES, POINTE DES.....	145
METEGAN, RIVIÈRE.....	362	Noix, Islè aux.....	73
<i>Métis, Pointe du Petit</i>	32	<i>Nord, Etang du</i>	11
MICHAEL, POINTE.....	193	Noir, Pointe.....	39, 40
MICHIPICOTEN, ILE.....	215	NO MAN'S FRIEND.....	401
MIDDLE ISLAND, (Ile du milieu, Lac Érié). ..	179	<i>Norman, Cap</i>	3
MIDDLE ISLAND, (Ile du Milieu, Riv. Mir.) ..	237	NORTH CANSO (Canso Nord)	279
MIDJIC BLUFF.....	388	<i>Nord, Cap</i>	283
Minas, Bassin de	373, 374	NORTH FORELAND (Pointe de terre Nord)	174
Mink Island (Ile du Vison).....	202	NORTH HALFWAY, POINTE MI-CHEMIN N.	72
MIRAMICHI, PHARE FLOT. DE LA BAIE DE...	240	NORTH POINT, (Pointe du Nord, I.P.E.)	249
MISCOU, ILE	228	NORTH RUSTICO.....	265

I N D E X .

	No.		No.
POINTE CLAIRE.....	107, 108	Port Medway.....	338
POINTE CLARK.....	183	PORT MOUTON.....	342
POINTE DES MÔNTS.....	30	PORT NEUF.....	68
POINTE DU LAC.....	86	PORT NEUF, Comté de Saguenay.....	35
Pointe Hetty.....	377	PORT ST. ANDRÉ.....	392, 393
<i>Pointe Langlais</i>	76	PORT ST. FRANÇOIS.....	85
<i>Pointe Maquereau</i>	14	PORT ST. JEAN.....	63
Pointe Noire.....	39, 40	PORT STANLEY.....	178
Pointe O'Hara.....	17	PORT WILLIAMS.....	369
POINTE DE PIERRE.....	150	Prescott.....	132
POINTE PLAISANTE.....	148	PRESQU'ÎLE.....	153, 154
POINTE PRIM, Annapolis.....	368	Presqu'Île, Owen Sound.....	187
POINTE PRIM, Ile du P.-E.....	255	PRESTON, PLAGE DE.....	243
POINTE RICHE.....	4	<i>Prim, Pointe, Annapolis</i>	368
POINTE ST. LAURENT.....	64	<i>Prim, Pointe, ile du P.-E.</i>	255
POINTE TUPPER.....	308	Proprietor Ledge Spindle, Old (Vieux Propriétaire).....	395
POKEMOUCHE.....	229	Prospect.....	328
POMQUET, ÎLE.....	278	<i>Prunes, Ile aux</i>	96
POPE, HAVRE DE.....	321	PUBLICO, HAVRE DE.....	355
PORPHYRE, POINTE.....	219	PUGWASH.....	271
PORTAGE, ÎLE DU.....	234		
<i>Portage, Ile du Bon</i>	354		
PORT BRUCE.....	176	QUAGO.....	381
PORT BURWELL.....	175	Québec, Havre de, près de l'île Michi- picoten.....	216
PORT COLBORNE.....	170	Québec, Pointe.....	141
PORT CRÉDIT.....	165	Queen's Wharf, (quai de la Reine), Tor.	164
PORT DALHOUSIE.....	168		
PORT DOVER.....	173		
Port Hawkesbury.....	308		
PORT HÉBERT.....	344	RACE ROCKS.....	412
PORT HOOD.....	280	Railway Wharf, (quai du ch. de f.), S.	251
PORT HOPE.....	158	<i>Raisins, Ile aux</i>	90
PORT LEWIS.....	125	<i>Ray, Cap</i>	5
PORT MAITLAND.....	172	RED HORSE ROCK, (Roc. du Ch. R.)...	139
		ROUGE, phare-flottant de l'île.....	39

INDEX.

	No.		No.
ROUGE, ILET.....	38	STE. ANNE DU BOUT DE L'ÎLE.....	110
ROUGE, POINTE DE LA ROCHE.....	207	STE. ANNE, HAVRE DE.....	285
REPENTIGNY.....	97	ST. ANTOINE.....	66
RICHELIEU.....	70	STE. CROIX.....	67
Richelieu, quai de la compagnie du.....	93	Ste. Croix, Rivière, N.-B.....	386, 387
RICHIBOUCTOU.....	244	ST. FRANÇOIS.....	61
Richmond, Baie.....	267	<i>St. François, Port de</i>	85
<i>Rache, Pointe</i>	4	<i>St. George, Cap</i>	277
Rimouski.....	31, 34	ST. JEAN, HAVRE DE.....	384
Rivière Ouelle.....	52	<i>St. Jean, Port de</i>	63
Rivière Saguenay, Entrée de la.....	39, 40, 41	<i>St. Laurent, Pointe</i>	64
ROBERTSON, POINTE.....	408	<i>St. Louis, Lac</i>	103, 104
Roch, phare-flottant de St., partie Est..	55	<i>Ste. Marie, Cap</i>	361
Roch, phare-flottant de St., bord ouest.	56	Ste. Marie, Baie.....	363
<i>Roche Noire, Pointe de la</i>	291	Ste. Marie, Rivière.....	213
<i>Roche Rouge, Pointe de la</i>	207	<i>St. Paul, Baie</i>	54
<i>Ronde, Cap la</i>	302	ST. PAUL, ÎLE.....	6, 7
RONDEAU, HAVRE DE.....	177	ST. PIERRE DES BECQUETS.....	79
<i>Roseway, Cap</i>	348	ST. PIERRE.....	262
<i>Rosier, Cap</i>	20	St. Peter's Inlet.....	290
<i>Rouge, Cap</i>	62	ST. PIERRE, LAC, phare flottant centre	88
Rouge, Cap.....	65	ST. PIERRE, LAC, phare flottant est....	87
RUGGED ISLAND, (Île Raboteuse).....	346	ST. PIERRE LAC, ÎLE AUX RAISINS.....	90
<i>Rustico Nord, ou Grand</i>	265	ST. PIERRE, LAC, phare flottant ouest.	89
<i>Rustico Sud, ou Petit</i>	264	ST. PLACIDE.....	113
		St. Roch, phare flottant, partie est....	55
		St. Roch, phare flottant, bord ouest....	56
		STE. THÉRÈSE.....	99
		ST. VALENTIN.....	73
		SALMON POINT, (Pointe au Saumon)...	151
		Salutation Head.....	252
		SAMBRO.....	327
		Sand Head, phare flott., Riv. Fraser S.	414
		SABLE, POINTE DE, comté de Guysboro.	309

INDEX.

	No.		No.
SABLE, POINTE DE, rivière St. Jean.....	399	SPECTACLE SHOAL (Batt. du Spectacle)	138
SABLE, POINTE DE, havre Shelburne.....	374	<i>Spencer, Cap.</i>	382
<i>Sands, Little</i>	257	SPENCER, POINTE.....	376
Sable, Grève de la Pte. de, phare flott'nt	18	SPRUCE POINT (POINTE DU SAFIN).....	386
Sable, Ile de, I.P.E.....	269	<i>Stanley, Port</i>	178
Scatterie, Ile.....	298	Stave Isl'd, Little (P. Ile des Douves)	136
SCATTERIE.....	297	STODDARD, ILE.....	353
SCOTCH BONNET, (Bonnet Ecosais).....	152	STONEHOUSE Po't (Pte. de la M. de P.)	130
SEA COW HEAD (Tête de la Vache Marine)	252	STONE ISLAND (Ile de Pierre).....	91
SEAL ISLAND (Ile au Phoque).....	358	STONE PILLAR (PILIERS DE PIERRE).....	57
Sea Wolf Island (Ile au Loup de Mer)...	281	Straits of De Fuca (Détroits De Fuca)	412
SEPT ILES.....	27	Straits of Georgia (Dét. de Georgie)...	411
SHAFTESBURY.....	209	Sturgeon Point (Pointe à l'Eturgeon)	74
SHÉDIAC, HAVRE DE.....	247	SULPHUR ISLAND (Ile du Soufre).....	211
SHÉDIAC, ILE.....	246	SUMMERSIDE.....	251
Shelburne, Havre de.....	347, 348	SWALLOW TAIL (Queue de l'Hirondelle)	395
SHELDRAKE, ILE.....	236	SYDNEY BAR.....	293
Sherbrooke Tower (Tour de Sherbro'ke)	324		
Shingle Point (Pointe du Bardeau).....	344	T	
Ship Harbour (Havre des Navires).....	308	TABUSINTAC.....	232
SHIPPEGAN.....	226	TADOUSAC.....	39, 40
Simcoe, Ile.....	145	TÉLÉGRAPHE, ILE DU.....	149
SISSIBOO.....	364	THAMES, RIVIÈRE.....	185
SNAKE ISLAND, (Ile au Serpent).....	144	Thessalon, Rivière.....	212
Spanish Bay (Baie des Espagnols).....	294	TONNERRE, CAP DU.....	220
SOREL.....	93	<i>Thérèse, Ste</i>	93
SOUTHAMPTON, HAVRE DE.....	191	<i>Tignish, Grand</i>	270
SUD, RUSTICO.....	264	TORBAY.....	316
SUD, TRACADIE.....	231	TORONTO.....	164
Sud, Pointe, Anticosti.....	22	<i>Tracadie Nord, N.B.</i>	230
S. O., POINTE, ANTICOSTI.....	23	<i>Tracadie Sud</i>	231
S. O. DE L'ILE AU LOUP.....	394	TRACADIE, I.P.E.....	263
Sand Head Sud, Bateau-phare de.....	414	Trap Rock.....	297
Spectacle, Ile du, (comté de Queen).....	342	TRAVERSE, Contrecoeur.....	95

INDEX.

	No.		No.
<i>Traverse Lightship</i> , (phare flottant de la traverse d'en bas).....	55	WEST END, SABLE ISL'D (Ile de S., P.O.)	313
<i>Traverse Lightship</i> , (phare flottant de la traverse d'en haut).....	56	WEST IRONBOUND ISL'D (Ile cer. de f. O)	335
<i>Trembles, Pointe aux</i>	100	WEST POINT, (Pointe Ouest, Anticosti)	24
<i>Tupper, Pointe</i>	308	WEST POINT, Pointe Ouest, I.P.E.....	250
TUSKET, RIVIÈRE.....	357	WESTPORT.....	365
		WHITBY.....	161
U		Whitehead Cape (Cap de la Tête Bl'h)	16
Uniacke, Pointe.....	289	WHITEH'D I'D, Tête bl., Co Guysboro)	315
UPPER TRA. LIGHTS'P (phare flottant de la traverse d'en haut).....	56	Whiteh'd Isl'd, (Tête bl., Co.Yarm'th)	356
		WICKED POINT (Pointe Pernicieuse)...	151
V		William, Ile.....	320
<i>Valentin, St.</i>	73	<i>Williams, Port</i>	369
VALLEYFIELD.....	122	WILMOT BLUFF.....	405
Verchères.....	96	WINDMILL POINT (P. du Moulin à Vent.)	132
Victoria, havre de.....	410	WOLFE ISLAND, (ILE DU LOUP).....	141
VICTORIA, ILE.....	118	Wolf Island, Sea (Ile du Loup de Mer)	281
		<i>Wolf Island</i> , (Ile du Loup, S.O.).....	394
W		WOOD ISLAND (ILE AJ BOIS).....	256
WAY SHOAL (Batture de Way).....	116		
Wallace, Havre de.....	272	Y	
WALTON, HAVRE DE.....	373	YARMOUTH, CAP.....	359
Washadamoak, Lac.....	402, 403	Yarmouth, Havre de.....	360
WELLER, BAIE DE.....	155		